

SECTION A : NECESSITES COURANTES DE LA VIE
SECTIE A : LEVENSBEOEFEN

(11) 2 020 172
(51) A 01 B 73/04 A 01 D 41/14
(21) + (22) 08158253.8 13.06.08
(73) MASCHINENFABRIK KEMPER G.M.B.H. & CO. KG
Breul
48973 Stadtlohn(DE);
(54) Accessoire de récolte doté d'une protection
latérale-TRADUCTION-Erntevorsatz mit seitlicher
Abdeckung
(30) 31.07.07 DE 102007035745
(45) 13.10.10

(11) 2 052 594
(51) A 01 B 33/14
(21) + (22) 08018524.2 23.10.08
(73) LEMKEN G.M.B.H. & CO. KG
Weseler Strasse 5
46519 Alpen(DE);
(54) Herse rotative dotée de dents rapidement
échangeables-TRADUCTION-Kreiselegge mit
schnellauswechselbaren Zinken
(30) 27.10.07 DE 102007051483
(45) 13.10.10

(11) 2 099 278
(51) A 01 B 51/04 A 01 B 73/06
(21) + (22) 07871794.9 05.12.07
(73) SOC. DES ETABLISSEMENTS LOUIS QUIVOGNE
70210 Polaincourt(FR);
(54) PORTE-OUTILS DESTINÉ À COMBINER DES APPAREILS
AGRICILES
(30) 08.12.06 FR 0610734
(45) 13.10.10

(11) 2 044 828
(51) A 01 C 7/10 A 01 C 7/04
(21) + (22) 08016932.9 26.09.08
(73) AMAZONEN-WERKE H. DREYER G.M.B.H. & CO. KG
Am Amazonenwerk 85
49205 Hasbergen(DE);
(54) Dispositif de comptage et/ou de détection de petits
corps-TRADUCTION-Vorrichtung zum Zählen und/oder
Erfassen kleiner Körperchen
(30) 02.10.07 DE 102007047285
(45) 27.10.10

(11) 1 637 029
(51) A 01 D 43/063
(21) + (22) 05017455.6 11.08.05
(73) VIKING GMBH
Hans Peter Stihl-Strasse 5
6336 Langkampfen-Kufstein(AT);
(54) Dispositif de ramassage de gazon pour une tondeuse à
gazon-TRADUCTION-Fangkorb für einen Rasenmäher
(30) 16.09.04 DE 202004014554
(45) 06.10.10

(11) 1 974 599
(51) A 01 D 78/10
(21) + (22) 08004990.1 18.03.08
(73) CLAAS SAULGAU G.M.B.H.
Zeppelinstrasse 2
88348 Bad Saulgau(DE);
(54) Faneuse-TRADUCTION-Heuerbungsmaschine
(30) 26.03.07 DE 102007014909
(45) 27.10.10

(11) 1 997 366
(51) A 01 D 75/18
(21) + (22) 08102560.3 13.03.08
(73) CLAAS SELBSTFAHRENDE ERNTEMASCHINEN G.M.B.H.
Münsterstraße 33
33428 Harsewinkel(DE);
(54) Moissonneuse agricole dotée d'un dispositif de
détection des corps
étrangers-TRADUCTION-Landwirtschaftliche
Erntemaschine mit einer
Fremdkörpererkennungsvorrichtung
(30) 30.05.07 DE 102007025310
(45) 20.10.10

(11) 2 020 172
(51) A 01 D 41/14 A 01 B 73/04
(21) + (22) 08158253.8 13.06.08
(73) MASCHINENFABRIK KEMPER G.M.B.H. & CO. KG
Breul
48973 Stadtlohn(DE);

(54) Accessoire de récolte doté d'une protection
latérale-TRADUCTION-Erntevorsatz mit seitlicher
Abdeckung
(30) 31.07.07 DE 102007035745
(45) 13.10.10

(11) 2 057 881
(51) A 01 D 41/127 A 01 D 69/06
(21) + (22) 08161827.4 05.08.08
(73) CLAAS SELBSTFAHRENDE ERNTEMASCHINEN G.M.B.H.
Münsterstraße 33
33428 Harsewinkel(DE);
(54) Réglage de moteur d'une machine de travail
automatique-TRADUCTION-Motorregelung einer
selbstfahrenden Arbeitsmaschine
(30) 07.11.07 DE 102007053436
(45) 20.10.10

(11) 1 917 849
(51) A 01 F 15/07
(21) + (22) 07118984.9 22.10.07
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline IL 61265-8098(US);
(54) Dispositif
d'enveloppement-TRADUCTION-Umhüllungsvorrichtung
(30) 31.10.06 DE 102006051273
(45) 06.10.10

(11) 2 022 319
(51) A 01 F 15/08
(21) + (22) 08158235.5 13.06.08
(73) USINES CLAAS FRANCE S.A.S.
Route de Thionville
57148 St. Rémy/Woippy CEDEX(FR);
(54) Presse à paquet
agricole-TRADUCTION-Landwirtschaftliche Ballenpresse
(30) 31.07.07 DE 102007036293
(45) 20.10.10

(11) 2 022 321
(51) A 01 G 3/06
(21) + (22) 08013809.2 01.08.08
(73) BOLZ, MICHAEL
Maria-Martin-Strasse 20
48599 Gronau (DE);
BOLZ, THOMAS
Am Berge 30
48599 Gronau(DE)
(54) Dispositif de coupe bordures ergonomique doté d'un
couteau circulaire-TRADUCTION-Ergonomischer
Rasenkantenschneider mit Kreismesser
(30) 07.08.07 DE 102007037274
(45) 27.10.10

(11) 2 055 181
(51) A 01 G 9/08 A 01 G 9/10
(21) + (22) 08165749.6 02.10.08
(73) VAN DER BURG, WILLIAM
Blekerstraat 5
NL-2222 AN Katwijk(NL);
(54) INRICHTING VOOR IN EEN POT PLAATSEN VAN EEN GEWAS.
(30) 03.10.07 NL 2000898
(45) 20.10.10

(11) 2 152 062
(51) A 01 G 9/12 A 01 G 31/04
(21) + (22) 08766776.2 05.06.08
(73) VAN ZIJL, FRED
Wenpad 4a
2685 SJ Poeldijk(NL);
(54) WERKWIJZE EN INRICHTING VOOR HET TELEN VAN EEN GEWAS.
(30) 06.06.07 NL 2000684
(45) 20.10.10

(11) 1 753 286
(51) A 01 H 1/00 C 07 K 14/415
(21) + (22) 05753886.0 30.05.05
(73) CROPDISEIGN N.V.
Technologiepark 3
9052 Zwijnaarde(BE);
(54) PLANTES AYANT DES PROPRIÉTÉS DE CROISSANCE
AMÉLIORÉES ET MÉTHODES POUR LES PRODUIRE
(30) 28.05.04 EP 04102392 02.06.04 US 576250 P
(45) 20.10.10

(11) 1 797 754
(51) A 01 H 5/00 A 01 H 5/10
C 12 N 15/29 C 07 K 14/415
C 12 N 5/10 C 12 N 15/82
(21) + (22) 07002748.7 22.12.00
(73) BASF PLANT SCIENCE G.M.B.H.
Carl-Bosch-Strasse 38
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Protéines de facteur de transcription liées au

stress et procédés d'utilisation dans des plantes
(30) 22.12.99 US 171745 P
(45) 13.10.10

(11) 1 457 531
(51) A 01 K 75/00 E 02 B 1/00
B 63 B 59/04 C 09 D 5/16
C 09 D 7/12 C 09 D 133/02
C 09 D 201/00
(21) + (22) 02790807.8 18.12.02
(73) CHUGOKU MARINE PAINTS, LTD.
1-7 Meijishinkai
Ohtake-shi Hiroshima 739-0652(JP);
(54) COMPOSITION DE PEINTURE ANTIFOULING, FILMS DE
PEINTURE ANTIFOULING, ET NAVIRES, STRUCTURES SOUS
MARINES, MATERIEL DE PECHE ET FILETS DE PECHE
RECOUVERTS PAR CES FILMS
(30) 23.10.02 JP 2002308820
(45) 13.10.10

(11) 1 488 696
(51) A 01 K 61/00 A 01 K 63/00
(21) + (22) 04102643.6 10.06.04
(73) AMBLARD SA
20 avenue de la Chevalière
81200 Mazamet(FR);
(54) Support pour l'aquaculture par bouturage d'animaux
aquatiques
(30) 20.06.03 FR 0307440
(45) 13.10.10

(11) 1 847 173
(51) A 01 K 1/02
(21) + (22) 07075281.1 16.04.07
(73) VAN BOMMEL, WILHELMUS JOHANNES
Snoertsebaan 4
5757 PB Liesse(NL);
(54) Kraaminrichting
(30) 18.04.06 NL 1031608
(45) 06.10.10

(11) 1 872 823
(51) A 01 K 11/00 A 61 M 37/00
(21) + (22) 07012576.0 27.06.07
(73) MT DERM G.M.B.H.
Gustav-Krone Strasse 3
14167 Berlin(DE);
(54) Agencement destiné à la piqûre répétée de la peau
avec un appareil manuel et module
d'aiguille-TRADUCTION-Anordnung zum wiederholten
Aufstechen einer Haut mit einem Handgerät und
Nadelmodul
(30) 28.06.06 EP 06013344
(45) 06.10.10

(11) 2 008 510
(51) A 01 K 1/01 B 01 J 20/24
(21) + (22) 07012790.7 29.06.07
(73) AGROS TRADING GMBH
Mühlbachstrasse 151
4063 Hörsching(AT);
(54) Procédé destiné à la fabrication d'un matériau
absorbant, matériau absorbant et son
utilisation-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
eines absorbierenden Materials, absorbierendes
Material und dessen Verwendung
(45) 13.10.10

(11) 1 902 477
(51) A 01 M 29/02 H 01 L 31/058
(21) + (22) 06721222.5 25.04.06
(73) FRONIUS INTERNATIONAL GMBH
Vorchdorferstrasse 40
4643 Pettenbach(AT);
(54) DISPOSITIF POUR PROTEGER UNE INSTALLATION
PHOTOVOLTAÏQUE CONTRE LES DETERIORATIONS PROVOQUEES
PAR LES MORSURES DE RONGEURS-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUM SCHUTZ EINER PHOTOVOLTAÏK-ANLAGE VOR BISSSCHADEN
DURCH NAGETIERE
(30) 08.07.05 AT 11602005
(45) 13.10.10

(11) 1 204 642
(51) A 01 N 43/40 C 07 D 213/61
C 07 D 213/89 C 07 D 405/12
C 07 D 213/77 C 07 D 401/12
C 07 D 213/81 C 07 D 213/64
C 07 D 409/12 C 07 D 417/12
C 07 D 498/04 C 07 D 401/06
(21) + (22) 00954651.6 11.08.00
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) FONGICIDES
(30) 18.08.99 GB 9919558
(45) 13.10.10

(11) 1 576 882
(51) A 01 N 65/00 A 01 N 35/02
A 01 N 31/04 A 01 N 31/02
B 65 D 65/42 C 09 D 5/14
(21) + (22) 04101309.5 31.03.04
(73) THE STATE OF ISRAEL-MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL
DEVELOPMENT
Agricultural Research Organization Volcani Center
P.O. Box 6
50250 Beit-Dagan (IL);
BIOPACK LTD
11 Harduf Street Industrial Park P.O. Box 3036
38900 Caesarea(IL)
(54) Emballage résistant aux insectes et composition
antiparasitaire
(30) 18.03.04 IL 16095004
(45) 06.10.10

(11) 1 631 144
(51) A 01 N 39/02
(21) + (22) 04729644.7 27.04.04
(73) LANXESS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
51369 Leverkusen(DE);
(54) Polyethykeenglycolester van het R-(+)-MCCPP
acid-TRADUCTION-POLYETHYLENGLYKOLESTER DER
R-(+)-MCCPP-SAURE
(30) 07.05.03 DE 10320551
(45) 20.10.10

(11) 1 685 854
(51) A 01 N 59/26 A 61 L 2/18
A 61 L 2/00
(21) + (22) 06100915.5 27.01.06
(73) B. BRAUN MEDICAL A.G.
Rüeggisingerstrasse 29
6020 Emmenbrücke(CH);
(54) Composition virucidal en
désinfection-TRADUCTION-Viruzides Desinfektionsmittel
(30) 28.01.05 EP 05100562
(45) 27.10.10

(11) 1 893 024
(51) A 01 N 57/20 A 01 N 43/653
A 01 P 3/00
(21) + (22) 06791516.5 27.05.06
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) COMBINAISONS DE PRINCIPES
ACTIFS-TRADUCTION-WIRKSTOFFKOMBINATIONEN
(30) 09.06.05 DE 102005026482 09.06.05 DE 102005026483
(45) 13.10.10

(11) 2 117 318
(51) A 01 N 57/12 A 01 N 51/00
A 01 N 47/40 A 01 N 47/06
A 01 P 7/00
(21) + (22) 07856449.9 07.12.07
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Strasse 50
40789 Monheim(DE);
(54) PENETRATIE BEVORDERENDE MIDDELEN VOOR INSECTICIDEN.
(30) 18.12.06 EP 06026144
(45) 27.10.10

(11) 2 137 160
(51) A 01 N 43/56 C 07 D 231/20
(21) + (22) 08734920.5 01.04.08
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Strasse 50
40789 Monheim(DE);
(54) 4-(4-TRIFLUOROMETHYL-3-THIOBENZOYL)PYRAZOLES ET LEUR
UTILISATION COMME
HERBICIDES-TRADUCTION-4-(4-TRIFLUORMETHYL-3-THIOBENZO
YL)PYRAZOLE UND IHRE VERWENDUNG ALS HERBIZIDE
(30) 12.04.07 EP 07007493
(45) 27.10.10

(11) 1 893 024
(51) A 01 P 3/00 A 01 N 57/20
A 01 N 43/653
(21) + (22) 06791516.5 27.05.06
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) COMBINAISONS DE PRINCIPES
ACTIFS-TRADUCTION-WIRKSTOFFKOMBINATIONEN
(30) 09.06.05 DE 102005026482 09.06.05 DE 102005026483
(45) 13.10.10

(11) 2 117 318
(51) A 01 P 7/00 A 01 N 57/12
A 01 N 51/00 A 01 N 47/40
A 01 N 47/06

(21) + (22) 07856449.9 07.12.07
 (73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
 Alfred-Nobel-Strasse 50
 40789 Monheim(DE);
 (54) PENETRATIE BEVORDERENDE MIDDELEN VOOR INSECTICIDEN.
 (30) 18.12.06 EP 06026144
 (45) 27.10.10

(11) 1 858 334
 (51) A 21 B 3/07 A 21 C 13/02
 (21) + (22) 06725022.5 13.03.06
 (73) R. WEISS VERPACKUNGSTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
 Zur Flügelau 28
 74564 Crailsheim(DE);
 (54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE STOCKAGE, TRAITEMENT ET
 DISTRIBUTION D'ALIMENTS PAR L'INTERMEDIAIRE DE
 SUPPORTS-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
 LAGERUNG, BEHANDLUNG UND AUSGABE VON LEBENSMITTELN
 MITTELS TRÄGERN
 (30) 16.03.05 DE 102005012536
 (45) 27.10.10

(11) 1 858 334
 (51) A 21 C 13/02 A 21 B 3/07
 (21) + (22) 06725022.5 13.03.06
 (73) R. WEISS VERPACKUNGSTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
 Zur Flügelau 28
 74564 Crailsheim(DE);
 (54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE STOCKAGE, TRAITEMENT ET
 DISTRIBUTION D'ALIMENTS PAR L'INTERMEDIAIRE DE
 SUPPORTS-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
 LAGERUNG, BEHANDLUNG UND AUSGABE VON LEBENSMITTELN
 MITTELS TRÄGERN
 (30) 16.03.05 DE 102005012536
 (45) 27.10.10

(11) 1 672 983
 (51) A 21 D 13/00 A 21 D 13/08
 A 21 D 8/02
 (21) + (22) 04737039.0 18.06.04
 (73) CRETA FARM SOCIETE ANONYME INDUSTRIAL AND
 COMMERCIAL TRADING AS CRETA FARM S.A.
 15th km National Road Rethymnon-Heraklion Latzimas
 of Arcadi
 74100 Rethymnon(GR);
 (54) PROCEDE DE PRODUCTION DE PRODUITS DE PATISserie DE
 TYPE CROISSANTS CONTENANT UNE FARCE DE CHARCUTERIE
 ET DE FROMAGE A LA CREME, AVEC INCORPORATION D'HUILE
 D'OLIVE DANS LA PATE
 (30) 14.10.03 GR 2003100415
 (45) 27.10.10

(11) 1 694 129
 (51) A 22 B 5/00 G 01 N 33/12
 (21) + (22) 04797409.2 06.11.04
 (73) CSB-SYSTEM A.G.
 An Fürthenrode
 52511 Geilenkirchen(DE);
 (54) Werkwijze voor het vaststellen van de kwaliteit en
 kwantiteiten van een
 slachtdierlichaam-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM ERMITTELN
 DER QUALITÄT UND QUANTITÄTEN EINES
 SCHLACHTTIERKÖRPERS
 (30) 13.12.03 DE 10358487
 (45) 06.10.10

(11) 1 718 461
 (51) A 22 C 13/00 B 32 B 27/08
 B 32 B 27/34 B 65 D 65/40
 (21) + (22) 05707083.1 29.01.05
 (73) KALLE G.M.B.H.
 Rheingaustrasse 190-196
 65203 Wiesbaden(DE);
 (54) ENVELOPPE MULTICOUCHE POUR PRODUITS ALIMENTAIRES
 COMPRENANT DES PARTICULES INORGANQUES DANS SA
 COUCHE EXTERNE-TRADUCTION-MEHRSCICHTIGE
 NÄHRUNGSMITTELHÜLLE MIT ANORGANISCHEN PARTIKELN IN
 DER AUSSENSCHICHT
 (30) 04.02.04 DE 102004005642
 (45) 20.10.10

(11) 1 778 017
 (51) A 23 B 9/26 A 23 L 1/36
 A 23 L 3/3508
 (21) + (22) 06742661.9 24.04.06
 (73) RAPS G.M.B.H. & CO. KG
 Adalbert-Raps-Strasse 1
 95326 Kulmbach(DE);
 (54) Werkwijze voor het verlengen van houdbaarheid van
 vruchten van olieplanten.
 (30) 22.04.05 DE 102005018772
 (45) 27.10.10

(11) 1 799 042
 (51) A 23 B 4/20 A 23 L 3/3463
 A 23 L 3/3508

(21) + (22) 05779864.7 29.08.05
 (73) PURAC BIOCHEM BV
 Arkelsedijk 46
 4206 AC Gorinchem(NL);
 (54) GECOMBINEERD GEBRUIK VAN GLYCINE EN/OF
 GLYCINEDERIVATEN EN LACTAAT EN/OF (DI)ACETAAT ALS
 ANTIBACTERIEEL MIDDEL TEGEN LISTERIA IN
 VOEDINGSMIDDELEN EN/OF DRANKEN.
 (30) 27.08.04 EP 04104118
 (45) 27.10.10

(11) 1 443 105
 (51) A 23 C 9/12 A 23 C 9/123
 C 12 N 1/20
 (21) + (22) 02779985.7 01.11.02
 (73) K.K. YAKULT HONSHA
 1-19 Higashishinbashi 1-chome
 Minato-ku Tokyo 105-8660(JP);
 (54) BACTERIE DU GENRE BIFIDOBACTERIUM ET ALIMENTS
 FERMENTES L'UTILISANT
 (30) 05.11.01 JP 2001339012
 (45) 06.10.10

(11) 1 596 664
 (51) A 23 D 7/00 A 23 L 2/02
 (21) + (22) 04715376.2 27.02.04
 (73) BIOLI INNOVATION AS
 Birkemo
 4387 Bjerkreim(NO);
 (54) ESSBARE EMULSIONEN
 (30) 28.02.03 NO 20030936
 (45) 13.10.10

(11) 2 030 510
 (51) A 23 G 1/36
 (21) + (22) 07016754.9 27.08.07
 (73) KRAFT FOODS R & D, INC.
 Three Lakes Drive
 Northfield IL 60093(US);
 (54) VETMENGSEL VOOR WERMTEBESTENDIGE CHOCOLADE.
 (45) 27.10.10

(11) 2 136 649
 (51) A 23 J 3/00 A 23 J 7/00
 A 23 L 1/00 B 01 J 13/00
 (21) + (22) 08741652.5 21.04.08
 (73) N.V. NUTRICIA
 Eerste Stationsstraat 186
 2712 HM Zoetermeer(NL);
 (54) PROCÉDÉ DE DISPERSION D'ACIDES AMINÉS
 (30) 20.04.07 WO PCT/NL2007/0
 (45) 20.10.10

(11) 1 531 683
 (51) A 23 K 1/14 A 23 K 1/16
 C 09 B 61/00 C 12 N 15/82
 (21) + (22) 03792350.5 18.08.03
 (73) SUNGENE G.M.B.H. & CO. KGAA
 Corrensstrasse 3
 06466 Gatersleben (DE);
 BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 BASF PLANT SCIENCE G.M.B.H.
 Carl-Bosch-Strasse 38
 67056 Ludwigshafen(DE)

(54) UTILISATION DE PLANTES OU DE PARTIES DE PLANTES
 CONTENANT DE L' ASTAXANTHINE DU GENRE TAGETES COMME
 PRODUIT DE FOURRAGE-TRADUCTION-VERWENDUNG VON
 ASTAXANTHINHALTIGEN PFLANZEN ODER PFLANZENTEILEN DER
 GATTUNG TAGETES ALS FUTTERMITTEL
 (30) 20.08.02 DE 10238980 20.08.02 DE 10238978
 20.08.02 DE 10238979 13.11.02 DE 10253112
 16.12.02 DE 10258971
 (45) 13.10.10

(11) 1 890 804
 (51) A 23 K 1/175 B 01 J 20/12
 (21) + (22) 06753531.0 09.05.06
 (73) SUD-CHEMIE A.G.
 Lenbachplatz 6
 80333 München(DE);
 (54) UTILISATION DE STEVENSITE POUR L'ADSORPTION DE
 MYCOTOXINES-TRADUCTION-VERWENDUNG VON STEVENSIT ZUR
 MYKOTOXINADSORPTION
 (30) 10.05.05 DE 102005021578
 (45) 06.10.10

(11) 1 305 036
 (51) A 23 L 1/053 A 23 L 1/0522
 A 23 L 1/308 A 23 L 1/0528
 A 61 K 31/70 A 61 K 31/715
 (21) + (22) 01969415.7 17.07.01
 (73) SOC. DES PRODUITS NESTLE S.A.
 Case postale 353
 1800 Vevey(CH);
 (54) ERNÄHRUNGSZUSAMMENSETZUNG.

(30) 24.07.00 EP 00115850
(45) 27.10.10

(11) 1 416 811
(51) A 23 L 1/29 A 23 P 1/06
(21) + (22) 02702268.0 14.01.02
(73) SOC. DES PRODUITS NESTLE S.A.
P.O.Box 353
1800 Vevey(CH);
(54) Ausgewogene pulverförmige nahrungsmittel
zusammensetzung
(30) 17.01.01 US 760727
(45) 06.10.10

(11) 1 484 989
(51) A 23 L 2/02 A 23 L 2/52
A 23 L 2/60 A 23 L 2/66
A 23 L 2/68
(21) + (22) 02789744.6 20.11.02
(73) NESTEC S.A.
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey(CH);
(54) Getränk aus basis von fruchtsaft
(30) 20.11.01 US 335867 P 04.03.02 US 91149
(45) 06.10.10

(11) 1 596 664
(51) A 23 L 2/02 A 23 D 7/00
(21) + (22) 04715376.2 27.02.04
(73) BIOLI INNOVATION AS
Birkemo
4387 Bjerkreim(NO);
(54) ESSBARE EMULSIONEN
(30) 28.02.03 NO 20030936
(45) 13.10.10

(11) 1 629 731
(51) A 23 L 1/31
(21) + (22) 04720704.8 15.03.04
(73) UNO SHOYU CO., LTD.
280-2 Oazagodo Godocho
Ampachi-gun Gifu-ken 503-2305(JP);
(54) MODIFICATEUR POUR VIANDE, PROCEDE DE PRODUCTION D'UN
PRODUIT CARNE ET PRODUIT CARNE
(30) 28.03.03 JP 2003091606
(45) 06.10.10

(11) 1 778 017
(51) A 23 L 1/36 A 23 L 3/3508
A 23 B 9/26
(21) + (22) 06742661.9 24.04.06
(73) RAPS G.M.B.H. & CO. KG
Adalbert-Raps-Strasse 1
95326 Kulmbach(DE);
(54) Werkwijze voor het verlengen van houdbaarheid van
vruchten van olieplanten.
(30) 22.04.05 DE 102005018772
(45) 27.10.10

(11) 1 799 042
(51) A 23 L 3/3463 A 23 L 3/3508
A 23 B 4/20
(21) + (22) 05779864.7 29.08.05
(73) PURAC BIOCHEM BV
Arkelsedijk 46
4206 AC Gorinchem(NL);
(54) GECOMBINEERD GEBRUIK VAN GLYCINE EN/OF
GLYCINEDERIVATEN EN LACTAAT EN/OF (DI)ACETAAT ALS
ANTIBACTERIEEL MIDDEL TEGEN LISTERIA IN
VOEDINGSMIDDELEN EN/OF DRANKEN.
(30) 27.08.04 EP 04104118
(45) 27.10.10

(11) 1 807 048
(51) A 23 L 1/304 A 61 K 31/28
A 61 K 9/107
(21) + (22) 05804076.7 02.11.05
(73) MEDESIS PHARMA
10 rue de Louvois
75002 Paris(FR);
(54) Umkehr-mizellen-zusammensetzung zur abgabe von
metallkationen mit einem diglycerid und einem
phytosterol und herstellungsverfahren
(30) 02.11.04 EP 04025987
(45) 06.10.10

(11) 1 887 888
(51) A 23 L 1/29 A 23 L 1/308
(21) + (22) 06739414.8 23.03.06
(73) MEAD JOHNSON NUTRITION CY
2400 West Lloyd Expressway
Evansville IN 47721-0001(US);
(54) TOEPASSING VAN POLYDEXTROSE VOOR HET SIMULEREN VAN
DE FUNCTIONELE EIGENSCHAPPEN VAN OLIGOSACCHARIDEN
VAN MENSELIJKE MELK BIJ KUNSTMATIG GEVOEDE

ZUIGELINGEN.

(30) 01.06.05 US 686390 P 30.06.05 US 172123
(45) 27.10.10

(11) 1 916 914
(51) A 23 L 2/04 A 23 L 2/02
A 23 N 1/02 B 02 C 23/18
(21) + (22) 06776622.0 04.08.06
(73) MOHR, KURT
Im Viertel 9
74595 Langenburg(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE FABRICATION DE JUS DE
FRUITS OU DE LEGUMES-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR HERSTELLUNG VON FRUCHT- ODER
GEMÜSESAFT
(30) 05.08.05 DE 102005037005
(45) 20.10.10

(11) 2 068 658
(51) A 23 L 1/29 A 23 L 1/30
A 23 L 1/305
(21) + (22) 07825827.4 19.06.07
(73) MECH, GIANLUCA
Via Veneto 6/B
36040 Meledo Di Sarego(IT);
(54) COMPLÉMENT ALIMENTAIRE AVEC ACTIVATEUR DE PROTÉINES
(30) 06.10.06 SM 200600031
(45) 20.10.10

(11) 2 120 601
(51) A 23 L 1/05 A 23 L 1/09
A 61 K 9/50
(21) + (22) 08707573.5 06.02.08
(73) GELITA A.G.
Uferstrasse 7
69412 Eberbach(DE);
(54) COMPOSITION DE GÉLATINE À ÉCOULEMENT
LIBRE-TRADUCTION-FLIESSFÄHIGE GELATINEZUSAMMENSETZUNG
(30) 07.02.07 DE 102007007307
(45) 27.10.10

(11) 2 124 640
(51) A 23 L 1/03 A 23 L 1/30
A 61 K 9/48 A 61 P 1/00
A 61 P 3/00 A 61 K 38/44
A 61 K 38/52
(21) + (22) 08707777.2 20.02.08
(73) VITACARE G.M.B.H. & CO. KG
Jahnstrasse 49
60318 Frankfurt(DE);
(54) Glucoseisomerase zur behandlung von fructose
unverträglichkeit
(30) 20.02.07 DE 102007008664
(45) 27.10.10

(11) 2 127 542
(51) A 23 L 2/52 A 23 L 1/05
(21) + (22) 08009575.5 26.05.08
(73) RUDOLF WILD G.M.B.H. & CO. KG
Rudolf-Wild-Strasse 107-115
69214 Eppelheim(DE);
(54) Boisson en plusieurs couches et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Mehrlagiges Getränk und
Verfahren zu seiner Herstellung
(45) 27.10.10

(11) 2 136 649
(51) A 23 L 1/00 B 01 J 13/00
A 23 J 3/00 A 23 J 7/00
(21) + (22) 08741652.5 21.04.08
(73) N.V. NUTRICIA
Eerste Stationsstraat 186
2712 HM Zoetermeer(NL);
(54) PROCÉDÉ DE DISPERSION D'ACIDES AMINÉS
(30) 20.04.07 WO PCT/NL2007/0
(45) 20.10.10

(11) 1 916 914
(51) A 23 N 1/02 B 02 C 23/18
A 23 L 2/04 A 23 L 2/02
(21) + (22) 06776622.0 04.08.06
(73) MOHR, KURT
Im Viertel 9
74595 Langenburg(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE FABRICATION DE JUS DE
FRUITS OU DE LEGUMES-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR HERSTELLUNG VON FRUCHT- ODER
GEMÜSESAFT
(30) 05.08.05 DE 102005037005
(45) 20.10.10

(11) 1 416 811
(51) A 23 P 1/06 A 23 L 1/29
(21) + (22) 02702268.0 14.01.02
(73) SOC. DES PRODUITS NESTLE S.A.

P.O.Box 353
1800 Vevey(CH);

(54) Ausgewogene pulverförmige nahrungsmittel
zusammensetzung

(30) 17.01.01 US 760727

(45) 06.10.10

(11) 1 800 551

(51) A 24 C 5/18 A 24 C 5/28
A 24 C 5/31 A 24 C 5/32
A 24 D 3/02 B 26 D 1/28
B 26 D 1/38 B 26 D 1/40
B 26 D 7/14 A 24 C 5/47
A 24 C 3/00 B 23 D 45/24

(21) + (22) 06024476.1 25.11.06

(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);

(54) Appareil pour couper un boudin, appareil pour
emmener le matériau du boudin, et méthode
d'opération d'un appareil de fabrication de tiges
dans l'industrie du
tabac-TRADUCTION-Strangdurchschneidvorrichtung und
Strangmaterialabfördervorrichtung der Tabak
verarbeitenden Industrie, sowie Verfahren zum
Betrieb einer Strangmaschine der Tabak
verarbeitenden Industrie

(30) 23.12.05 DE 102005062644

(45) 27.10.10

(11) 2 005 848

(51) A 24 C 5/32

(21) + (22) 08010789.9 13.06.08

(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);

(54) Dispositif de réception et procédé de
transport-TRADUCTION-Empfangsvorrichtung und
Förderverfahren

(30) 18.06.07 DE 102007028478

(45) 20.10.10

(11) 1 800 551

(51) A 24 D 3/02 B 26 D 1/28
B 26 D 1/38 B 26 D 1/40
B 26 D 7/14 A 24 C 5/47
A 24 C 3/00 B 23 D 45/24
A 24 C 5/18 A 24 C 5/28
A 24 C 5/31 A 24 C 5/32

(21) + (22) 06024476.1 25.11.06

(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);

(54) Appareil pour couper un boudin, appareil pour
emmener le matériau du boudin, et méthode
d'opération d'un appareil de fabrication de tiges
dans l'industrie du
tabac-TRADUCTION-Strangdurchschneidvorrichtung und
Strangmaterialabfördervorrichtung der Tabak
verarbeitenden Industrie, sowie Verfahren zum
Betrieb einer Strangmaschine der Tabak
verarbeitenden Industrie

(30) 23.12.05 DE 102005062644

(45) 27.10.10

(11) 1 834 529

(51) A 24 D 3/02

(21) + (22) 07002495.5 06.02.07

(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);

(54) Préparation d'une bande de matériau de filtre de
l'industrie de traitement du
tabac-TRADUCTION-Aufbereitung eines
Filtermaterialstreifens der Tabak verarbeitenden
Industrie

(30) 10.03.06 DE 102006011588

(45) 06.10.10

(11) 1 834 530

(51) A 24 D 3/02

(21) + (22) 07002496.3 06.02.07

(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);

(54) Préparation d'une bande de matériau de filtre de
l'industrie de traitement du
tabac-TRADUCTION-Aufbereitung eines
Filtermaterialstreifens der Tabak verarbeitenden
Industrie

(30) 10.03.06 DE 102006011599

(45) 27.10.10

(11) 1 834 531

(51) A 24 D 3/02

(21) + (22) 07002497.1 06.02.07

(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.

Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);

(54) Préparation d'une bande de matériau de filtre de
l'industrie de traitement du
tabac-TRADUCTION-Aufbereitung eines
Filtermaterialstreifens der Tabak verarbeitenden
Industrie

(30) 10.03.06 DE 102006011587

(45) 27.10.10

(11) 2 170 109

(51) A 24 D 3/04

(21) + (22) 08775351.3 25.07.08

(73) BRITISH AMERICAN TOBACCO (INVESTMENTS) LTD
Globe House 1 Water Street
London WC2R 3LA(GB);

(54) FILTRE ET PROCÉDÉ POUR FABRIQUER UN FILTRE POUR
CIGARETTE

(30) 03.08.07 GB 0715172

(45) 20.10.10

(11) 1 902 636

(51) A 24 F 13/24

(21) + (22) 07015188.1 02.08.07

(73) BRITISH-AMERICAN TOBACCO (GERMANY) G.M.B.H.
Alsterufer 4
D-20354 Hamburg(DE);

(54) Dispositif destiné à découper des articles de
tabac-TRADUCTION-Vorrichtung zum Zerschneiden von
Tabakartikeln

(30) 19.09.06 DE 102006043872

(45) 06.10.10

(11) 1 976 400

(51) A 41 B 11/00 A 41 B 11/02

(21) + (22) 06828699.6 19.12.06

(73) X-TECHNOLOGY SWISS GMBH
Samstagernstrasse 45
8832 Wollerau(CH);

(54) CHAUSSETTE-TRADUCTION-SOCKE

(30) 27.01.06 DE 202006001381

(45) 20.10.10

(11) 1 974 621

(51) A 41 D 13/01 A 41 D 31/00

(21) + (22) 08102991.0 27.03.08

(73) SCHNEIDER, OTMAR
Franz Martin Strasse 4
5020 Salzburg(AT);

(54) Vêtement de sécurité pour des forces
d'intervention-TRADUCTION-Schutzbekleidung für
Einsatzkräfte

(30) 30.03.07 AT 5092007

(45) 06.10.10

(11) 2 109 375

(51) A 41 D 13/05

(21) + (22) 08705126.4 01.02.08

(73) CONSULO B.V.
Lotte Stam-Beesestraat 54
3066 HB Rotterdam(NL);

(54) Schouderbeschermers en veiligheidsharnas

(30) 01.02.07 NL 2000462

(45) 13.10.10

(11) 2 111 767

(51) A 41 D 13/08 A 41 D 13/00
A 41 D 27/24

(21) + (22) 08007697.9 21.04.08

(73) ASSOS OF SWITZERLAND S.A.
Via Bresce 1
CH-6854 San Pietro di Stabio(CH);

(54) ELASTISCH FIETSPAK.

(45) 20.10.10

(11) 1 849 374

(51) A 42 B 3/14

(21) + (22) 07003371.7 17.02.07

(73) AKO-KUNSTSTOFFE ALFRED KOLB G.M.B.H.
Grosse Minke 10
D-74889 Sinsheim-Hoffenheim(DE);

(54) Bandeau-TRADUCTION-Kopfgurt

(30) 28.04.06 DE 202006007041

(45) 27.10.10

(11) 2 046 156

(51) A 42 B 3/14

(21) + (22) 07764658.6 15.06.07

(73) UVEX SPORTS G.M.B.H. & CO. KG
Fichtenstrasse 43
90763 Fürth(DE);

(54) CASQUE DE PROTECTION, EN PARTICULIER CASQUE DE
VÉLO-TRADUCTION-SCHÜTZHELM, INSBESONDERE FAHRRADHELM

(30) 27.07.06 DE 102006034710

(45) 27.10.10

(11) 1 632 337
(51) A 43 B 13/24 B 29 D 35/00
B 29 D 35/14
(21) + (22) 05291756.4 19.08.05
(73) SPERIAN PROTECTION EUROPE
Immeuble Edison ZI Paris Nord 2 33 rue des Vanesses
93420 Villepinte(FR);
(54) Semelle de chaussure tri-matière, procédé de
fabrication et dispositif de fabrication
(30) 03.09.04 FR 0409352
(45) 13.10.10

(11) 1 662 925
(51) A 43 B 9/18 A 43 B 3/10
A 43 B 3/12 A 43 B 9/04
(21) + (22) 04802612.4 20.09.04
(73) ALSA G.M.B.H.
D-36396 Steinau-Uerzell(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE
CHAUSSURE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES
SCHUHES
(30) 19.09.03 DE 10343886
(45) 27.10.10

(11) 1 967 086
(51) A 43 B 13/12 A 43 B 17/14
B 29 D 35/14
(21) + (22) 07004486.2 05.03.07
(73) SPANNRIT SCHUHKOMPONENTEN G.M.B.H.
Industriestrasse 3
63801 Kleinostheim(DE);
(54) Semelle en
caoutchouc-TRADUCTION-Schaumkunststoff-Schuheinleges
hle
(45) 20.10.10

(11) 1 983 855
(51) A 43 B 5/02
(21) + (22) 06841075.2 20.12.06
(73) MESSERLI, KARL
Steimertenmattweg 13
4419 Lupsingen(CH);
(54) CHAUSSURE DE FOOTBALL-TRADUCTION-FUSSBALLSCHUH
(30) 21.12.05 CH 20322005
(45) 13.10.10

(11) 2 061 649
(51) A 43 B 21/00 B 32 B 3/26
(21) + (22) 07802181.3 06.09.07
(73) IQTEX PATENTVERWALTUNG UG (HAFTUNGSBESCHRANKT)
Lenhartzstrasse 6
20249 Hamburg(DE);
(54) ZELFSLUITEND INZETSTUK VOOR VERLUCHTING EN WERKWIJZE
VOOR DE PRODUCTIE ERVAN.
(30) 06.09.06 DE 102006042145
(45) 13.10.10

(11) 1 584 256
(51) A 45 B 9/00
(21) + (22) 05007321.2 04.04.05
(73) KULZER, PETER
Furweg 14
82234 Hochstadt(DE);
(54) Dispositif
télescopique-TRADUCTION-Teleskopeinrichtung
(30) 05.04.04 DE 102004016668
(45) 20.10.10

(11) 1 890 569
(51) A 45 C 13/24 A 45 F 3/14
A 45 F 3/04
(21) + (22) 06743744.2 26.04.06
(73) KERMEL
20 rue Ampère
68000 Colmar(FR);
(54) ENSEMBLE DE PORTAGE MULTIFONCTIONNEL POUR
SAPEURS-POMPIERS
(30) 15.06.05 FR 0506079
(45) 13.10.10

(11) 1 978 838
(51) A 45 C 13/26
(21) + (22) 07730826.0 16.01.07
(73) LOUIS VUITTON MALLETIER
2 Rue du Pont-Neuf
75001 Paris(FR);
(54) BAGAGE A MAIN DU TYPE REMORQUABLE EQUIPE D ' UNE
POIGNEE TELESKOPIQUE AMORTIE
(30) 01.02.06 FR 0600934
(45) 06.10.10

(11) 1 536 715
(51) A 45 D 40/06

(21) + (22) 03758218.6 08.08.03
(73) DEMELLIER JOULIA SARL
ZA des Vernays
74210 Doussard(FR);
(54) PERFECTIONNEMENT POUR ETUI TOURNANT
(30) 09.08.02 FR 0210189
(45) 13.10.10

(11) 1 926 406
(51) A 45 D 20/12 B 05 B 11/06
B 05 B 7/16
(21) + (22) 06793011.5 25.08.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) SECHE-CHEVEUX-TRADUCTION-HAARTROCKNER
(30) 08.09.05 DE 102005042806
(45) 27.10.10

(11) 2 006 063
(51) A 45 D 40/16 B 29 C 39/34
B 29 C 33/48 B 29 C 39/12
(21) + (22) 07012147.0 21.06.07
(73) WECKERLE G.M.B.H.
Holzhofstrasse 26
82362 Weilheim(DE);
(54) Dispositif de fabrication d'une mine de rouge à
lèvres à deux composants-TRADUCTION-Vorrichtung zur
Herstellung einer Lippenstiftmine mit zwei
Komponenten
(45) 20.10.10

(11) 2 030 524
(51) A 45 D 40/26 A 46 B 9/02
B 29 C 45/16
(21) + (22) 07017046.9 31.08.07
(73) GEKA G.M.B.H.
91572 Bechhofen(DE);
(54) Essoreur d'une unité
cosmétique-TRADUCTION-Abstreifer einer
Kosmetikeinheit
(45) 20.10.10

(11) 2 092 843
(51) A 45 D 40/26 A 46 B 1/00
(21) + (22) 09006969.1 11.08.05
(73) GEKA G.M.B.H.
91572 Bechhofen(DE);
(54) Applicateur doté d'éléments en saillie de maintien
de type col, notamment pour du mascara ou des
cosmétiques analogues-TRADUCTION-Applikator mit
kragenartigen Haltevorsprüngen, insbesondere für
Mascara oder ähnliche Kosmetika
(45) 06.10.10

(11) 1 890 569
(51) A 45 F 3/14 A 45 F 3/04
A 45 C 13/24
(21) + (22) 06743744.2 26.04.06
(73) KERMEL
20 rue Ampère
68000 Colmar(FR);
(54) ENSEMBLE DE PORTAGE MULTIFONCTIONNEL POUR
SAPEURS-POMPIERS
(30) 15.06.05 FR 0506079
(45) 13.10.10

(11) 1 486 137
(51) A 46 B 9/04
(21) + (22) 04013674.9 09.06.04
(73) M+C SCHIFFER G.M.B.H.
Industriestrasse 4
53577 Neustadt-Wied(DE);
(54) Brosse , notamment brosse à dents et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Bürste, insbesondere
Zahnbürste und Verfahren zu deren Herstellung
(30) 10.06.03 DE 10326155
(45) 20.10.10

(11) 1 743 598
(51) A 46 B 7/04 A 46 B 5/00
A 61 C 17/22 A 61 C 15/04
(21) + (22) 06117063.5 12.07.06
(73) PONZINI S.P.A.
Via Vittorio Veneto
20020 Lazzate (Milano)(IT);
(54) Système de soin dentaire muni d'une tête remplaçable
avec une connexion améliorée
(30) 14.07.05 IT MI20050259 U
(45) 27.10.10

(11) 1 962 639
(51) A 46 B 13/00
(21) + (22) 06745320.9 04.05.06
(73) FAVAGROSSA EDOARDO S.R.L.

Via Lepanto 51
26041 Roncadello di Casalmaggiore (Cremona)(IT);
(54) BROSSE ROTATIVE POUR SYSTEMES DE LAVAGE DE VEHICULES
A MOTEUR
(30) 22.12.05 IT MI20052467
(45) 20.10.10

(11) 2 030 524
(51) A 46 B 9/02 B 29 C 45/16
A 45 D 40/26
(21) + (22) 07017046.9 31.08.07
(73) GEKA G.M.B.H.
91572 Bechhofen(DE);
(54) Essoreur d'une unité
cosmétique-TRADUCTION-Abstreifer einer
Kosmetikeinheit
(45) 20.10.10

(11) 2 092 843
(51) A 46 B 1/00 A 45 D 40/26
(21) + (22) 09006969.1 11.08.05
(73) GEKA G.M.B.H.
91572 Bechhofen(DE);
(54) Applicateur doté d'éléments en saillie de maintien
de type col, notamment pour du mascara ou des
cosmétiques analogues-TRADUCTION-Applikator mit
kragenartigen Haltevorsprüngen, insbesondere für
Mascara oder ähnliche Kosmetika
(45) 06.10.10

(11) 1 430 810
(51) A 47 B 88/04
(21) + (22) 02028033.5 16.12.02
(73) A. & J. STOCKLI A.G.
Ennetbachstrasse
8754 Nestal(CH);
(54) Dispositif d'éjection-TRADUCTION-Ausstossvorrichtung
(45) 13.10.10

(11) 1 561 399
(51) A 47 B 88/04 A 47 B 88/00
(21) + (22) 05002489.2 07.02.05
(73) VAUTH-SAGEL HOLDING G.M.B.H. & CO. KG
Neue Strasse 27
33034 Brakel(DE);
(54) Dispositif de fixation pour un placard de
côté-TRADUCTION-Beschlag für einen Seitenschrank
(30) 06.02.04 DE 202004001894
(45) 13.10.10

(11) 1 716 780
(51) A 47 B 88/00
(21) + (22) 06111333.8 17.03.06
(73) PAUL HETTICH G.M.B.H. & CO. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirch Lengern(DE);
(54) Tiroler pour un meuble-TRADUCTION-Schubkasten für ein
Möbel
(30) 28.04.05 DE 202005006952
(45) 13.10.10

(11) 1 891 874
(51) A 47 B 88/20 B 25 H 3/06
(21) + (22) 07015340.8 06.08.07
(73) ADOLF WURTH G.M.B.H. & CO. KG
Reinhold-Würth-Strasse 12-16
74653 Künzelsau(DE);
(54) Compartment-TRADUCTION-Facheinteilung
(30) 25.08.06 DE 202006013699
(45) 13.10.10

(11) 2 059 146
(51) A 47 B 88/00
(21) + (22) 07788515.0 22.08.07
(73) PAUL HETTICH G.M.B.H. & CO. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirch Lengern(DE);
(54) TIROIR-TRADUCTION-SCHUBKASTEN
(30) 08.09.06 DE 202006014019 02.02.07 DE 202007001781
(45) 13.10.10

(11) 2 123 192
(51) A 47 B 47/00 A 47 B 47/06
A 47 B 96/20
(21) + (22) 08156726.5 22.05.08
(73) EASYPAL A.G.
Kirchstrasse 42
8806 Freienbach SZ(CH);
(54) Système de tubes et éléments ainsi
fabriqués-TRADUCTION-Rohrsystem und daraus gebildete
Elemente
(45) 06.10.10

(11) 2 138 069

(51) A 47 B 13/06 A 47 B 9/14
F 16 B 12/52
(21) + (22) 09007647.2 10.06.09
(73) SEDUS SYSTEMS G.M.B.H.
Salzkottener Strasse 65
59590 Geseke(DE);
(54) Kit de production d'une table multifonctionnelle
d'écriture ou de travail-TRADUCTION-Bausatz zur
Erzeugung eines Mehrfunktionen-Schreib- oder
-Arbeitstisches
(30) 19.06.08 DE 202008008239
(45) 13.10.10

(11) 2 150 152
(51) A 47 B 88/04
(21) + (22) 08750896.6 08.05.08
(73) INTER IKEA SYSTEMS B.V.
1 Olof Palmestraat
2616 Delft(NL);
(54) DISPOSITIF DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ EN LIAISON AVEC
UNE OUVERTURE DOUCE PUIS AVEC UNE FERMETURE
DOUCE D'UN TIROIR DANS UN CORPS DE MEUBLE
(30) 09.05.07 DK 200700696
(45) 27.10.10

(11) 1 584 266
(51) A 47 C 3/027
(21) + (22) 05001107.1 20.01.05
(73) VS VEREINIGTE SPEZIALMOBELFABRIKEN G.M.B.H. & CO. KG
Hochhäuser Strasse 8
97941 Tauberbischofsheim(DE);
(54) Chaise avec dispositif basculant-TRADUCTION-Stuhl
mit Wippmechanik
(30) 05.04.04 DE 202004005366
(45) 13.10.10

(11) 1 904 337
(51) A 47 C 27/10 B 60 N 2/44
(21) + (22) 06741636.2 12.06.06
(73) PROSPECTIVE CONCEPTS A.G.
Flughofstrasse 41
8152 Glattbrugg(CH);
(54) PARTIES LATÉRALES DE SIEGES DE VEHICULES A REGLAGE
PNEUMATIQUE-TRADUCTION-PNEUMATISCH VERSTELLBARE
SEITENWÄNGEN FÜR FAHRZEUGSITZE
(30) 20.07.05 CH 12012005
(45) 13.10.10

(11) 2 005 859
(51) A 47 C 1/023
(21) + (22) 07360028.0 20.06.07
(73) STEELCASE SA
1 Allée d'Oslo
67300 Schiltigheim(FR);
(54) Dispositif de réglage de la position horizontale de
l'assise d'un siège
(45) 27.10.10

(11) 2 039 269
(51) A 47 C 7/42
(21) + (22) 08015823.1 09.09.08
(73) OTTO BOCK HEALTHCARE G.M.B.H.
Max-Näder-Strasse 15
37115 Duderstadt(DE);
(54) Siège, en particulier pour une
poussette-TRADUCTION-Sitz, insbesondere für einen
Kinderwagen
(30) 18.09.07 DE 102007044831
(45) 20.10.10

(11) 2 057 916
(51) A 47 C 4/54 A 47 F 8/00
(21) + (22) 08168800.4 11.11.08
(73) BRAUNBOCK, ANDREAS
Heinrich-Kneissl-Gasse 12
1140 Wien (AT);
MUNNINGER, ALEXANDER
Schmiedeggstrasse 17b
4810 Gmunden(AT)
(54) Meuble gonflable-TRADUCTION-Aufblasbares Möbel
(30) 12.11.07 AT 18222007
(45) 13.10.10

(11) 2 057 917
(51) A 47 C 4/54 A 47 F 8/00
(21) + (22) 08168806.1 11.11.08
(73) BRAUNBOCK, ANDREAS
Heinrich-Kneissl-Gasse 12
1140 Wien (AT);
MUNNINGER, ALEXANDER
Schmiedeggstrasse 17b
4810 Gmunden(AT)
(54) Meuble gonflable-TRADUCTION-Aufblasbares Möbel
(30) 12.11.07 AT 18212007
(45) 13.10.10

(11) 2 070 445	(21) + (22) 07801646.6 14.08.07	(45) 20.10.10	(45) 27.10.10
(51) A 47 C 1/032	(73) DEUTSCHE POST A.G.		
(21) + (22) 08020663.4 27.11.08	Charles-de-Gaulle-Strasse 20		
(73) SEDUS STOLL A.G.	53113 Bonn(DE);		
Brückenstrasse 15	(54) RÉCIPIENT COLLECTEUR, NOTAMMENT POUR RECUEILLIR DES		
79761 Waldshut-Tiengen(DE);	PAQUETS-TRADUCTION-SAMMELBEHÄLTER, INSBESONDERE ZUR		
(54) Dispositif destiné au réglage de la force de ressort	SAMMLUNG VON PAKETEN		
d'un siège de bureau-TRADUCTION-Vorrichtung zur	(30) 21.08.06 DE 102006039002		
Federkraftverstellung bei einem Bürostuhl	(45) 27.10.10		
(30) 11.12.07 DE 102007059985			
(45) 20.10.10			
(11) 2 095 741	(11) 1 567 035		
(51) A 47 C 1/032	(51) A 47 H 5/14 E 06 B 9/262		
(21) + (22) 09000354.2 13.01.09	(21) + (22) 03810979.9 11.11.03		
(73) THONET G.M.B.H.	(73) ADO GARDINENWERKE G.M.B.H. & CO.		
Michael-Thonet-Strasse 1	Postfach 20 00 Hünte Strasse 68		
35066 Frankenberg(DE);	D-26871 Aschendorf(DE);		
(54) Siège de bureau-TRADUCTION-Bürostuhl	(54) RIDEAU A RESSERRER-TRADUCTION-RAFFVORHANG		
(30) 27.02.08 DE 102008011309	(30) 13.11.02 DE 10252791		
(45) 27.10.10	(45) 13.10.10		
(11) 2 096 961	(11) 1 857 026		
(51) A 47 C 1/124	(51) A 47 J 27/04		
(21) + (22) 07846664.6 19.11.07	(21) + (22) 07108361.2 16.05.07		
(73) KUSCH & CO. SITZMOBELWERKE G.M.B.H. & CO. KG	(73) SEB SA		
Gundringhausen 5	Les 4M Chemin du Petit Bois		
59969 Hallenberg(DE);	69130 Ecully(FR);		
(54) CHAISE EMPILABLE-TRADUCTION-STAPELBARER STUHL	(54) Appareil électroménager de cuisson à la vapeur à		
(30) 29.11.06 DE 202006018214	cycle de chauffage régulé		
(45) 13.10.10	(30) 19.05.06 FR 0651861		
	(45) 27.10.10		
(11) 2 142 049	(11) 1 868 473		
(51) A 47 D 7/04	(51) A 47 J 31/40		
(21) + (22) 08787955.7 15.04.08	(21) + (22) 06727766.5 29.03.06		
(73) TMC HOLDING	(73) CAFE DO BRASIL S.P.A.		
26 Rue Voltaire	Galleria Vanvitelli 22		
75011 Paris(FR);	80129 Napoli(IT);		
(54) BERCEAU ADAPTABLE À UN SIÈGE D'AVION	(54) MACHINE POUR PRÉPARER DES BOISSONS A PARTIR DE		
(30) 16.04.07 FR 0702728	PRÉPARATIONS EN CAPSULES ET UNITE D'EXTRACTION		
(45) 27.10.10	INTERCHANGEABLE ASSOCIEE		
	(30) 14.04.05 IT RM20050181		
	(45) 27.10.10		
(11) 2 057 916	(11) 1 886 330		
(51) A 47 F 8/00 A 47 C 4/54	(51) A 47 J 43/07 H 01 H 9/22		
(21) + (22) 08168800.4 11.11.08	(21) + (22) 06727082.7 10.05.06		
(73) BRAUNBOCK, ANDREAS	(73) KENWOOD LTD		
Heinrich-Kneissl-Gasse 12	New Lane		
1140 Wien (AT);	Havant Hampshire PO9 2NH(GB);		
MUNNINGER, ALEXANDER	(54) DISPOSITIF DE BLOCAGE		
Schmiedeggstrasse 17b	(30) 03.06.05 GB 0511286		
4810 Gmunden(AT)	(45) 13.10.10		
(54) Meuble gonflable-TRADUCTION-Aufblasbares Möbel			
(30) 12.11.07 AT 18222007			
(45) 13.10.10			
(11) 2 057 917	(11) 1 972 241		
(51) A 47 F 8/00 A 47 C 4/54	(51) A 47 J 43/046 A 47 J 27/00		
(21) + (22) 08168806.1 11.11.08	A 47 J 36/24		
(73) BRAUNBOCK, ANDREAS	(21) + (22) 08159306.3 08.11.05		
Heinrich-Kneissl-Gasse 12	(73) NESTEC S.A.		
1140 Wien (AT);	Avenue Nestlé 55		
MUNNINGER, ALEXANDER	1800 Vevey(CH);		
Schmiedeggstrasse 17b	(54) Vorrichtung und verfahren zur zubereitung von schaum		
4810 Gmunden(AT)	aus einem flüssigen milchprodukt		
(54) Meuble gonflable-TRADUCTION-Aufblasbares Möbel	(30) 12.11.04 EP 04026939		
(30) 12.11.07 AT 18212007	(45) 27.10.10		
(45) 13.10.10			
(11) 2 071 981	(11) 2 008 553		
(51) A 47 F 5/00	(51) A 47 J 31/40 B 65 D 51/20		
(21) + (22) 08021053.7 04.12.08	G 07 F 11/44 G 07 F 13/06		
(73) LINDE LADENBAU G.M.B.H. & CO. KG	(21) + (22) 07111228.8 28.06.07		
Konrad-Zuse-Strasse 2	(73) NESTEC S.A.		
36251 Bad Hersfeld(DE);	Avenue Nestlé 55		
(54) Base d'une étagère ayant un rebord frontal en forme	1800 Vevey(CH);		
d'arc-TRADUCTION-Boden eines Regals mit einer	(54) Container zur lagerung und entladung von schüttgut		
bogenförmig verlaufenden Stirnkannte	(45) 13.10.10		
(30) 22.12.07 DE 202007017933			
(45) 27.10.10			
(11) 2 185 040	(11) 2 016 875		
(51) A 47 F 3/00	(51) A 47 J 27/08		
(21) + (22) 08773666.6 26.06.08	(21) + (22) 08447038.4 22.07.08		
(73) VIELER INTERNATIONAL G.M.B.H. & CO. KG	(73) SEB S.A.		
Breslauer Strasse 34	Chemin du Petit Bois BP 172		
58642 Iserlohn(DE);	69132 Ecully Cedex(FR);		
(54) PRÉSENTOIR CONÇU POUR LA PRÉSENTATION ET/OU LA VENTE	(54) Autocouiseur pourvu d'un écran		
DE PRODUITS-TRADUCTION-THEKE ZUR PRÄSENTATION	(30) 20.07.07 FR 0705264		
UND/ODER ZUM VERKAUF VON WAREN	(45) 06.10.10		
(30) 15.09.07 DE 102007044168			
(45) 13.10.10			
(11) 2 056 701	(11) 2 033 553		
(51) A 47 G 29/22	(51) A 47 J 39/00		
	(21) + (22) 08014946.1 23.08.08		
	(73) HUPFER METALLWERKE G.M.B.H. & CO. KG		
	Dieselstrasse 20		
	48653 Coesfeld(DE);		
	(54) Station d'amarrage comprenant des plaques		
	chauffantes pouvant être		
	refroidies-TRADUCTION-Andockstation mit kühlbaren		
	Heizplatten		

(30) 07.09.07 DE 102007042730
(45) 13.10.10

(11) 2 043 491
(51) A 47 J 31/42 A 47 J 42/38
(21) + (22) 07786773.7 20.06.07
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) MOULIN INSONORISÉ POUR PRODUITS
ALIMENTAIRES-TRADUCTION-LUFTSCHALLGEDÄMMTE
LEBENSMITTELMÜHLE
(30) 14.07.06 DE 102006032709
(45) 20.10.10

(11) 2 071 991
(51) A 47 J 47/00 B 24 B 3/36
(21) + (22) 08169833.4 25.11.08
(73) RASCHKOV, OLEG
Bayerhamerstrasse 31
5020 Salzburg(AT);
(54) Planche de découpage-TRADUCTION-Schneidbrett
(30) 20.12.07 AT 20802007
(45) 27.10.10

(11) 2 094 136
(51) A 47 J 37/12
(21) + (22) 07869596.2 20.12.07
(73) TYCO FIRE PRODUCTS LP
451 North Cannon Avenue
Lansdale PA 19446(US);
(54) SYSTÈME DE SUPPRESSION D'INCENDIE DE FRITEUSE
(30) 22.12.06 US 876690 P
(45) 20.10.10

(11) 2 106 229
(51) A 47 J 31/46 A 47 J 31/36
(21) + (22) 07847246.1 21.11.07
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) SOUPAPE DE SÉCURITÉ POUR UNE MACHINE DE PRÉPARATION
DE BOISSONS PAR
PERCOLATION-TRADUCTION-SICHERHEITSVENTIL FÜR EINE
BRÜHGETRÄNKEMASCHINE
(30) 21.12.06 DE 102006060746
(45) 20.10.10

(11) 2 114 225
(51) A 47 J 43/08 F 16 C 17/10
(21) + (22) 08701333.0 09.01.08
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) PALIER À GLISSEMENT DESTINÉ À UN APPAREIL
MÉNAGER-TRADUCTION-GLEITLAGER FÜR EIN HAUSHALTSGERÄT
(30) 01.02.07 DE 102007005111
(45) 06.10.10

(11) 2 146 607
(51) A 47 J 27/08 A 47 J 36/02
(21) + (22) 08734404.0 27.03.08
(73) MUHLEISEN, MICHAEL
Ostring 87
26125 Oldenburg(DE);
(54) RÉCIPIENT POUR RECHAUFFER DES ALIMENTS À L'AIDE DE
MICRO-ONDES-TRADUCTION-BEHALTNIS ZUM ERWÄRMEN VON
NAHRUNGSMITTELEN MITTELS MIKROWELLEN
(30) 20.04.07 DE 102007019198 23.11.07 DE 202007016537
(45) 20.10.10

(11) 2 155 025
(51) A 47 J 36/02 A 47 J 36/06
B 65 D 81/34
(21) + (22) 08760001.1 26.05.08
(73) PRALUS, GEORGES
20 rue de la libération
42720 Briennon(FR);
(54) COUVERCLE AMOVIBLE POUR LA CUISSON OU LE RECHAUFFAGE
D'ALIMENTS DANS UN FOUR A MICRO-ONDES
(30) 01.06.07 FR 0755417
(45) 06.10.10

(11) 2 158 830
(51) A 47 J 43/25
(21) + (22) 09011203.8 01.09.09
(73) SCHLEINZER, WERNER
Wienerstrasse 42
2361 Laxenburg(AT);
(54) Dispositif destiné à couper des fruits et des
légumes ou similaires-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Schneiden von Obst, Gemüse oder dergleichen
(30) 02.09.08 DE 202008011688
(45) 27.10.10

(11) 1 506 731
(51) A 47 K 1/02
(21) + (22) 04019274.2 13.08.04
(73) F. POLZER G.M.B.H.
Rehbergring 1-3
D 35745 Herborn(DE);
(54) Installation mobile de lavage de mains avec un
lavabo installé dans une enceinte-TRADUCTION-Mobile
Handwascheinrichtung mit einem in einem Gehäuse
angeordneten Handwaschbecken
(30) 13.08.03 DE 20312571 U
(45) 27.10.10

(11) 2 103 241
(51) A 47 K 5/14 B 05 B 7/00
B 05 B 11/00 G 01 F 11/00
A 47 K 5/12
(21) + (22) 09154654.9 09.03.09
(73) GOJO INDUSTRIES, INC.
One GOJO Plaza Suite 500
Akron OH 44311(US);
(54) Pompe de mousse à grande vitesse
(30) 18.03.08 US 77250
(45) 27.10.10

(11) 1 482 829
(51) A 47 L 13/58
(21) + (22) 03704501.0 30.01.03
(73) CARL FREUDENBERG K.G.
Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim(DE);
(54) SYSTÈME DE NETTOYAGE AVEC DISPOSITIF D'ESSORAGE POUR
UN BALAI "LAVAGE A PLAT"-TRADUCTION-REINIGUNGSSYSTEM
MIT EINER AUSWRINGVORRICHTUNG FÜR EINEN FLACHWISCHER
(30) 09.03.02 DE 10210569
(45) 20.10.10

(11) 1 651 092
(51) A 47 L 15/48 D 06 F 58/24
D 06 F 58/26
(21) + (22) 04740713.5 06.07.04
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) PROCEDE DE RINCAGE DANS UNE MACHINE A LAVER LA
VAISSELLE-TRADUCTION-SPÜLVERFAHREN IN EINER
GESCHIRRSPÜLMASCHINE
(30) 30.07.03 DE 10334794
(45) 06.10.10

(11) 1 723 928
(51) A 47 L 9/22 A 47 L 9/28
A 61 C 19/00
(21) + (22) 06000878.6 17.01.06
(73) RENFERT G.M.B.H.
Untere Giesswiesen 2
78247 Hilzingen(DE);
(54) Dispositif d'aspiration
dentaire-TRADUCTION-Zahntechnikabsaugvorrichtung
(30) 19.05.05 DE 202005007823
(45) 20.10.10

(11) 1 827 194
(51) A 47 L 9/04 A 47 L 5/30
A 47 L 9/28
(21) + (22) 05817402.0 16.12.05
(73) VORWERK & CO. INTERHOLDING G.M.B.H.
Mühlenweg 17-37
42275 Wuppertal(DE);
(54) PROCEDE DE DETECTION DU MOUVEMENT D'AVANCEMENT ET E
RECU D'UN ASPIRATEUR, ET ASPIRATEUR
CORRESPONDANT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM ERFASSEN DER
VOR- UND RÜCKBEWEGUNG EINES STAUBSAUGERS SOWIE
STAUBSAUGER HIERZU
(30) 24.12.04 DE 102004062536
(45) 20.10.10

(11) 1 843 692
(51) A 47 L 13/258 A 47 L 13/20
(21) + (22) 05701340.1 04.02.05
(73) ECOLAB INC.
Ecolab Center 370 North Wabasha Street
St. Paul MN 55102-2233(US);
(54) HOUSSE PLATE DE BALAI DE LAVAGE DU SOL POUR UN
DISPOSITIF DE LAVAGE DU SOL
(45) 20.10.10

(11) 1 894 507
(51) A 47 L 5/38 A 47 L 9/28
A 47 L 9/32
(21) + (22) 06018371.2 01.09.06
(73) ZSA VERTRIEBS G.M.B.H. ZENTRALE STAUBSAUGER-ANLAGEN
Interpark
76877 Offenbach(DE);

(54) Système aspirateur de poussières commandé par
bus-TRANSDUCTION-Bus-gesteuertes Staubsaugersystem
(45) 06.10.10

(11) 1 919 346
(51) A 47 L 15/42 B 01 D 29/66
(21) + (22) 06777708.6 11.07.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) LAVE-VAISSELLE, NOTAMMENT LAVE-VAISSELLE MENAGER ET
PROCEDE D'UTILISATION
ASSOCIE-TRANSDUCTION-GESCHIRRSPÜLMASCHINE,
INSBESONDERE HAUSHALT-GESCHIRRSPÜLMASCHINE UND
VERFAHREN ZUM BETREIBEN DERSELBEN
(30) 10.08.05 DE 102005037903
(45) 06.10.10

(11) 1 929 918
(51) A 47 L 15/00 B 67 D 1/06
(21) + (22) 07023510.6 05.12.07
(73) FRANKE NEDERLAND B.V.
Lagedijk 13
5705 BX Helmond(NL);
(54) INRICHTING VOOR HET SPOELEN VAN GLAZEN EN DERGELIJKE.
(30) 06.12.06 NL 1033004
(45) 27.10.10

(11) 2 135 540
(51) A 47 L 11/30
(21) + (22) 08011059.6 18.06.08
(73) HAKO-WERKE G.M.B.H.
Hamburger Strasse 209-239
23843 Bad Oldesloe(DE);
(54) Machine de nettoyage du
sol-TRANSDUCTION-Bodenreinigungsmaschine
(45) 20.10.10

(11) 2 150 280
(51) A 47 L 15/48 H 05 B 6/80
A 61 L 2/12
(21) + (22) 08734890.0 31.03.08
(73) MEIKO MASCHINENBAU G.M.B.H. & CO. KG
Englerstrasse 3
77652 Offenburg(DE);
(54) APPAREIL DE NETTOYAGE À RÉDUCTION DES GERMES PAR
MICRO-ONDES-TRANSDUCTION-REINIGUNGSGERÄT MIT
KEIMREDUKTION DURCH MIKROWELLEN
(30) 30.05.07 DE 102007025263
(45) 13.10.10

(11) 1 083 836
(51) A 61 B 17/56
(21) + (22) 99955201.1 01.06.99
(73) KYPHON SÄRL
Pierre-à-Bot 97
2000 Neuchâtel(CH);
(54) STRUCTURES PREFORMÉES EXPANSIBLES A DEPLOYER DANS
DES ZONES CORPORELLES INTERNES
(30) 01.06.98 US 88459
(45) 13.10.10

(11) 1 411 837
(51) A 61 B 17/04
(21) + (22) 02794533.6 01.08.02
(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen(DE);
(54) INSTRUMENT CHIRURGICAL PERMETTANT DE PLACER UNE
BANDE D'INCONTINENCE URINAIRE DANS LE BAS-VENTRE DE
PATIENTS-TRANSDUCTION-CHIRURGISCHE INSTRUMENT ZUM
PLATZIEREN EINES HARNINKONTINENZBANDES IM UNTERLEIB
VON PATIENTEN
(30) 03.08.01 DE 10138955
(45) 13.10.10

(11) 1 415 605
(51) A 61 B 17/72 A 61 B 17/74
(21) + (22) 03012456.4 30.05.03
(73) ZIMMER GMBH
Sulzer Allee 8
8404 Winterthur(CH);
(54) Système de fixation
d'os-TRANSDUCTION-Knochenfixierungssystem
(30) 04.11.02 EP 02024607
(45) 13.10.10

(11) 1 421 907
(51) A 61 B 10/00
(21) + (22) 02755872.5 08.08.02
(73) JIMRO CO., LTD.
351-1 Nishiyokotemachi
Takasaki-shi Gunma 370-0021(JP);
(54) Ensemble pour échantillonnage de moelle osseuse
(30) 09.08.01 JP 2001241586 13.06.02 JP 2002172476
(45) 10

(45) 06.10.10

(11) 1 439 792
(51) A 61 B 18/14 A 61 B 18/12
(21) + (22) 02775720.2 22.08.02
(73) WISCONSIN ALUMNI RESEARCH FOUNDATION
614 North Walnut Street
Madison WI 53705(US);
(54) SYSTÈME D'ABLATION A RADIOFREQUENCE UTILISANT DES
ELECTRODES MULTIPLES
(30) 28.08.01 US 315383 P 10.06.02 US 167681
(45) 20.10.10

(11) 1 449 478
(51) A 61 B 5/15 A 61 M 1/02
(21) + (22) 04290221.3 28.01.04
(73) MACO PHARMA
Rue Lorthiois
59420 Mouvaux(FR);
(54) Sytème à poches comprenant un moyen d'association de
récipients d'échantillonnage
(30) 19.02.03 FR 0302034
(45) 27.10.10

(11) 1 469 770
(51) A 61 B 5/026 A 61 M 1/12
A 61 M 1/10
(21) + (22) 03701265.5 08.01.03
(73) MICROMED TECHNOLOGY, INC.
8965 Interchange Drive
Houston TX 77054(US);
(54) SYSTEM ZUM NACHWEIS VON VENTRIKELKOLLAPS.
(30) 08.01.02 US 346555 P
(45) 27.10.10

(11) 1 591 064
(51) A 61 B 5/11
(21) + (22) 05008788.1 21.04.05
(73) RUPP + HUBRACH OPTIK G.M.B.H.
Von-Ketteler-Strasse 1
96050 Bamberg(DE);
(54) appareil de mesure-TRANSDUCTION-Messgerät
(30) 30.04.04 DE 102004021407
(45) 27.10.10

(11) 1 591 065
(51) A 61 B 5/15 A 61 B 5/00
(21) + (22) 05252645.6 28.04.05
(73) LIFESCAN, INC.
1000 Gibraltar Drive
Milpitas CA 95035(US);
(54) Activeringssysteem voor een
lichaamsvloeistofafneeminrichting en bijbehorende
werkwijzen
(30) 29.04.04 US 837479
(45) 13.10.10

(11) 1 598 010
(51) A 61 B 5/15
(21) + (22) 05018332.6 30.10.01
(73) ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim (DE);
F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH)
(54) Système de prélèvement de sang-TRANSDUCTION-System zur
Blutentnahme
(30) 31.10.00 DE 10053974
(45) 27.10.10

(11) 1 599 136
(51) A 61 B 5/107
(21) + (22) 04716562.6 03.03.04
(73) CORPUS.E A.G.
Senefelderstrasse 8
70178 Stuttgart(DE);
(54) DETECTION TRIDIMENSIONNELLE NUMERISEE DE LA FORME
DANS L'ESPACE DE CORPS ET DE PARTIES DE CORPS A
L'AIDE DE CAPTEURS D'IMAGERIE PLACES DE MANIERE
MECANIQUE-TRANSDUCTION-DREIDIMENSIONALE,
DIGITALISEE ERFASSUNG DER RAUMFORM VON KÖRPERN
UND KÖRPERTEILEN MIT MECHANISCH POSITIONIERTEN
BILDGEBENDEN SENSOREN
(30) 05.03.03 DE 10309788
(45) 06.10.10

(11) 1 615 571
(51) A 61 B 17/74
(21) + (22) 04726226.6 07.04.04
(73) SYNTHES GMBH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf(CH);
(54) CLOU INTRAMEDULLAIRE POUR FIXATION DE FRACTURES DU
FEMUR-TRANSDUCTION-MARKNAGEL ZUR FIXATION VON

FEMUR-FRAKTUREN
(30) 09.04.03 CH 6482003
(45) 20.10.10

(11) 1 685 789
(51) A 61 B 1/01
(21) + (22) 05026838.2 08.12.05
(73) INVENDO MEDICAL G.M.B.H.
Weberstrasse 17
69469 Weinheim(DE);
(54) Endoscope avec un tube retourné, guidé
longitudinalement-TRADUCTION-Endoskop mit
längsgeführten Stülperschlauch
(30) 01.02.05 DE 102005004622
(45) 20.10.10

(11) 1 723 908
(51) A 61 B 5/15
(21) + (22) 05011038.6 20.05.05
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) Dispositif de lancettes avec protection
stérile-TRADUCTION-Lanzettensystem mit Sterilschutz
(45) 20.10.10

(11) 1 742 575
(51) A 61 B 5/15 B 65 D 75/34
(21) + (22) 05740702.5 29.04.05
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) CHARGEUR D'ESSAI ET PROCEDE D'UTILISATION
CORRESPONDANT-TRADUCTION-TESTMAGAZIN UND VERFAHREN
ZU DESSEN VERARBEITUNG
(30) 30.04.04 US 836578
(45) 13.10.10

(11) 1 743 590
(51) A 61 B 19/00 A 61 B 8/08
A 61 B 5/06 A 61 B 6/12
(21) + (22) 05077291.2 20.12.02
(73) BIOSENSE WEBSTER, INC.
3333 Diamond Canyon Road
Diamond Bar CA 91765(US);
(54) Etiquettes passives implantables et inserables
(30) 21.12.01 US 29595
(45) 13.10.10

(11) 1 854 408
(51) A 61 B 5/15 A 61 B 5/00
(21) + (22) 07014058.7 16.08.02
(73) LIFESCAN SCOTLAND LTD
Beechwood Business Park North
Inverness IV2 3ED(GB);
(54) In-situ adapter voor een analyttestinrichting
(30) 16.08.01 US 313059 P
(45) 27.10.10

(11) 1 923 019
(51) A 61 B 17/00 A 61 B 17/12
A 61 B 17/22 A 61 F 2/01
(21) + (22) 07252700.5 05.07.07
(73) SEPTRX, INC.
47533 Westinghouse Drive Suite C
Fremont CA 94539(US);
(54) Dispositif d'empêchement le debit de l'embolie non
souhaité entre veines et artères
(30) 20.11.06 US 860393 P 21.11.06 US 866847 P
(45) 20.10.10

(11) 1 943 975
(51) A 61 B 19/02 A 61 B 19/00
(21) + (22) 07122079.2 03.12.07
(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen(DE);
(54) Récipient destiné à la saisie d'articles
chirurgicaux ou médicaux avec gabarit de
remplissage-TRADUCTION-Behälter zur Aufnahme von
chirurgischen oder medizinischen Gegenständen mit
Packschablone
(30) 15.01.07 DE 102007003222
(45) 06.10.10

(11) 1 962 712
(51) A 61 B 19/02 B 65 D 77/20
(21) + (22) 05850973.8 06.12.05
(73) SGARABOTTOLLO, FABIO
11

Via Roma 91
35030 Cervarese S. Croce(IT);
(54) Zekerheidskit voor patienten geschikt voor eenmalig
gebruik voor medische produkten omschrijving
(45) 06.10.10

(11) 1 993 462
(51) A 61 B 19/08
(21) + (22) 07718029.7 19.01.07
(73) VYGON
5 rue Adeline
F-95440 Ecouen(FR);
(54) PERFECTIONNEMENTS AUX CHAMPS OPERATOIRES A FENETRE
(30) 19.01.06 FR 0600482
(45) 27.10.10

(11) 1 998 692
(51) A 61 B 17/34
(21) + (22) 07727235.9 22.03.07
(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen(DE);
(54) ELEMENT CHIRURGICAL D'ETANCHEITE, JOINT CHIRURGICAL
ET SYSTEME CHIRURGICAL
D'ETANCHEITE-TRADUCTION-CHIRURGISCHES DICHELEMENT,
CHIRURGISCHE DICHTUNG UND CHIRURGISCHES
ABDICHTUNGSSYSTEM
(30) 27.03.06 DE 102006015690
(45) 13.10.10

(11) 2 029 041
(51) A 61 B 18/22
(21) + (22) 07764608.1 11.06.07
(73) ELEXION A.G.
Schützenstrasse 84
78315 Radolfzell(DE);
(54) PIECE A MAIN, EN PARTICULIER POUR APPLICATIONS
MEDICALES UTILISANT UN LASER-TRADUCTION-HANDSTÜCK
FÜR INSBESONDERE MEDIZINISCHE LASERANWENDUNGEN
(30) 13.06.06 DE 102006027624
(45) 27.10.10

(11) 2 034 911
(51) A 61 B 17/34 A 61 B 5/00
(21) + (22) 07726111.3 21.06.07
(73) ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim (DE);
F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH)
(54) DISPOSITIF FLEXIBLE DESTINÉ À L'INTRODUCTION D'UN
DISPOSITIF MÉDICAL DANS LE
CORPS-TRADUCTION-BIEGEWEICHE VORRICHTUNG ZUM
EINBRINGEN EINER MEDIZINISCHEN VORRICHTUNG IN DEN
KÖRPER
(30) 22.06.06 EP 06012816
(45) 13.10.10

(11) 2 036 510
(51) A 61 B 17/70
(21) + (22) 07450161.0 17.09.07
(73) LAKA, ALEKSANDR ANDREWITSCH
Noworogoschskaja Strasse 20/59
109544 Moskau (RU);
TABLICHANOWITSCH, SAMPIEW MUCHAMMAD
Sajanskaja Strasse 11/2/123
111531 Moskau(RU);
WASILEWITSCH, SAGORODNI NIKOLAI
Narodnogo Opoltschenija Strasse 48/1/29
123298 Moskau(RU)
(54) Dispositif de correction de déformations cyphotiques
de la colonne vertébrale-TRADUCTION-Vorrichtung für
die Korrektur kyphotischer Deformationen der
Wirbelsäule
(45) 06.10.10

(11) 2 085 041
(51) A 61 B 17/88 B 25 B 23/142
A 61 B 19/00 A 61 C 1/18
A 61 C 8/00
(21) + (22) 08101066.2 29.01.08
(73) HADER SA
Rue Jardinière 153
2300 La Chaux-de-Fonds(CH);
(54) Outil dynamometrique a usage medical
(45) 06.10.10

(11) 2 106 760
(51) A 61 B 17/29 A 61 B 17/00
(21) + (22) 09156432.8 27.03.09
(73) KARL STORZ G.M.B.H. & CO. KG
Mittelstraße 8
78532 Tuttlingen(DE);
(54) Instrument médical doté d'une fermeture à cran
d'arrêt-TRADUCTION-Medizinisches Instrument mit

einer Rastsperrung
(30) 31.03.08 DE 102008017299
(45) 20.10.10

(11) 2 129 297
(51) A 61 B 10/02 A 61 B 18/08
A 61 B 17/00 A 61 B 19/00
(21) + (22) 08734608.6 13.03.08
(73) RIEK, SIEGFRIED
Konrad-Witz-Strasse 11
78628 Rottweil (DE);
BACHMANN, KARL-HEINZ
Fronwiesen 9
78667 Villingendorf(DE);
GAISELMANN, THOMAS
Teichwiesen 4
78667 Villingendorf(DE);
WALWIENER, DIETHELM
Im Rotbad 13/2
72076 Tübingen(DE)
(54) INSTRUMENT POUR L'EXAMEN MÉDICAL DE CANAUX CORPORELS
ÉTROITS-TRADUCTION-INSTRUMENT FÜR DIE MEDIZINISCHE
UNTERSUCHUNG VON ENGEN KÖRPERKANÄLEN
(30) 23.03.07 DE 102007014634
(45) 06.10.10

(11) 2 147 586
(51) A 61 B 5/04 H 05 K 9/00
(21) + (22) 08707700.4 13.02.08
(73) BMDSYS PRODUCTION G.M.B.H.
Brenneckestrasse 6
39118 Magdeburg(DE);
(54) RÉCIPIENT DE MESURE POUR MESURES
BIOMAGNÉTIQUES-TRADUCTION-MESSCONTAINER FÜR
BIOMAGNETISCHE MESSUNGEN
(30) 11.04.07 DE 102007017316
(45) 13.10.10

(11) 1 470 793
(51) A 61 C 19/00
(21) + (22) 04005188.0 04.03.04
(73) IVOCLAR VIVADENT AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan(LI);
(54) Dispositif de
photopolymérisation-TRADUCTION-Lichtpolymerisationsvor-
richtung
(30) 25.04.03 DE 10319010
(45) 06.10.10

(11) 1 673 028
(51) A 61 C 9/00 A 63 B 71/08
(21) + (22) 04763260.9 16.07.04
(73) KETTENBACH G.M.B.H. & CO. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg(DE);
(54) PROCÉDE ET PORTE-EMPREINTE POUR LA FABRICATION D'UNE
GOUTTIERE DENTAIRE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
ABDRUCKLÖFFEL ZUR HERSTELLUNG EINER DENTALSCHIENE
(30) 17.10.03 DE 10349047
(45) 06.10.10

(11) 1 723 928
(51) A 61 C 19/00 A 47 L 9/22
A 47 L 9/28
(21) + (22) 06000878.6 17.01.06
(73) RENFERT G.M.B.H.
Untere Giesswiesen 2
78247 Hilzingen(DE);
(54) Dispositif d'aspiration
dentaire-TRADUCTION-Zahntechnikabsaugvorrichtung
(30) 19.05.05 DE 202005007823
(45) 20.10.10

(11) 1 743 598
(51) A 61 C 15/04 A 46 B 7/04
A 46 B 5/00 A 61 C 17/22
(21) + (22) 06117063.5 12.07.06
(73) PONZINI S.P.A.
Via Vittorio Veneto
20020 Lazzate (Milano)(IT);
(54) Système de soin dentaire muni d'une tête remplaçable
avec une connexion améliorée
(30) 14.07.05 IT MI20050259 U
(45) 27.10.10

(11) 1 749 501
(51) A 61 C 8/00
(21) + (22) 05107165.2 03.08.05
(73) STRAUMANN HOLDING A.G.
Peter Merian-Weg 12
4002 Basel(CH);
(54) Halteelement für ein Zahnimplantat
(45) 06.10.10

(11) 1 837 069
(51) A 61 C 13/00 A 61 K 6/02
A 61 C 13/08 B 01 F 3/12
B 01 F 15/06
(21) + (22) 07004856.6 09.03.07
(73) AMANN GIRRBAACH AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach(AT);
(54) Dispositif de dosage destiné au mélange de une ou
plusieurs substances poudreuses et/ou liquides pour
techniques dentaires-TRADUCTION-Dosiervorrichtung
zum Mischen einer oder mehrerer pulverförmiger
und/oder flüssiger Substanzen für dentaltechnische
Anwendungen
(30) 20.03.06 DE 102006012630
(45) 06.10.10

(11) 1 978 886
(51) A 61 C 9/00
(21) + (22) 07722758.5 19.01.07
(73) LAUX, ROBERT
Scheffelfweg 7
71560 Sulzbach/Murr(DE);
(54) CONTACT POUR SYSTEME DE CONNEXION ENFICHABLE
PERMETTANT LA FIXATION DE SEGMENTS DE COURONNE
DENTAIRE OU DE SEGMENTS DE
MACHOIRES-TRADUCTION-STECKHÜLSE FÜR EINE
STECKVERBINDUNG ZUR BEFESTIGUNG VON ZAHNKRANZ- ODER
KIEFERSEGMENTEN
(30) 20.01.06 DE 102006003091 26.01.06 DE 102006003946
(45) 06.10.10

(11) 2 085 041
(51) A 61 C 1/18 A 61 C 8/00
A 61 B 17/88 B 25 B 23/142
A 61 B 19/00
(21) + (22) 08101066.2 29.01.08
(73) HADER SA
Rue Jardinière 153
2300 La Chaux-de-Fonds(CH);
(54) Outil dynamometrique a usage medical
(45) 06.10.10

(11) 1 542 637
(51) A 61 F 13/56
(21) + (22) 03798678.3 28.07.03
(73) 3M INNOVATIVE PROPERTIES CY
3M Center P.O.Box 33427
St. Paul MN 55133-3427(US);
(54) LANGUETTE ARTICULEE POUR SYSTEMES DE FERMETURE A
FENTE ET LANGUETTE
(30) 24.09.02 US 253171
(45) 27.10.10

(11) 1 574 181
(51) A 61 F 2/18 A 61 N 1/05
(21) + (22) 03780181.8 15.12.03
(73) INSTITUTO CIENTIFICO Y TECNOLOGICO DE NAVARRA, S.A.
Avda. de Pio XII 53
31008 Pamplona(ES);
(54) Elektrodendragende-geleiding, cochlear-implantaat
omvattende de geleiding en productiewerkwijze
daarvoor.
(30) 18.12.02 ES 200202912
(45) 20.10.10

(11) 1 625 836
(51) A 61 F 9/007
(21) + (22) 05106936.7 27.07.05
(73) ALCON, INC.
P.O. Box 62 Bösch 69
6331 Hünenberg(CH);
(54) Appareil à ultrason manipulable à la main
(30) 12.08.04 US 916675
(45) 20.10.10

(11) 1 762 204
(51) A 61 F 13/00 A 61 F 13/534
(21) + (22) 06016290.6 04.08.06
(73) PAUL HARTMANN A.G.
Paul-Hartmann-Strasse 12
89522 Heidenheim(DE);
(54) Non-tissé, matériau à pansement, procédé pour
produire un matériau à
pansement-TRADUCTION-Vliesmaterial, Verbandmaterial,
Verfahren zum Herstellen eines Verbandmaterials
(30) 13.09.05 DE 102005045655
(45) 13.10.10

(11) 1 827 333
(51) A 61 F 13/04 D 03 D 19/00
D 03 D 1/00
(21) + (22) 04803811.1 13.12.04
(73) LOHMANN & RAUSCHER G.M.B.H. & CO. KG
Irlicher Strasse 55
56567 Neuwied(DE);

(54) Materiaal voor de productie van een steunend
verband-TRADUCTION-MATERIAL ZUR HERSTELLUNG EINES
STÜTZVERBANDES
(45) 20.10.10

(11) 1 904 000
(51) A 61 F 5/00
(21) + (22) 06742321.0 09.05.06
(73) OTTO BOCK HEALTHCARE G.M.B.H.
Max-Näder-Strasse 15
37115 Duderstadt(DE);
(54) BANDAGE SERVANT EN PARTICULIER D'ELEMENT DE SUPPORT
POUR UNE ORTHESE-TRADUCTION-BANDAGE, INSBESONDERE
ALS TRAGELEMENT EINER ORTHESE
(30) 05.07.05 DE 102005031867
(45) 20.10.10

(11) 1 916 973
(51) A 61 F 7/00 A 61 H 33/00
(21) + (22) 06829393.5 07.12.06
(73) HASLAUER, PAUL
Moosstrasse 103
A-5020 Salzburg(AT);
(54) DISPOSITIF EN VUE DE L'EXECUTION D'UNE
APPLICATION-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG
EINER ANWENDUNG
(30) 09.12.05 DE 102005059389
(45) 06.10.10

(11) 1 923 019
(51) A 61 F 2/01 A 61 B 17/00
A 61 B 17/12 A 61 B 17/22
(21) + (22) 07252700.5 05.07.07
(73) SEPTRX, INC.
47533 Westinghouse Drive Suite C
Fremont CA 94539(US);
(54) Dispositif d'empêchement le debit de l'embolie non
souhaité entre veines et artères
(30) 20.11.06 US 860393 P 21.11.06 US 866847 P
(45) 20.10.10

(11) 1 933 768
(51) A 61 F 2/16
(21) + (22) 06802540.2 29.08.06
(73) ALCON, INC.
P.O. Box 62 Bösch 69
6331 Hünenberg(CH);
(54) SYSTÈME DE LENTILLES INTRA-OCULAIRES D ACCOMMODATION
(30) 29.08.05 US 214318
(45) 06.10.10

(11) 1 959 889
(51) A 61 F 13/02
(21) + (22) 06829598.9 14.12.06
(73) RIESINGER, BIRGIT
Zum Holtkamp 3
48346 Ostbevern(DE);
(54) DISPOSITIF DE TRAITEMENT DES BLESSURES DOTE D'UN
ELEMENT ELASTIQUEMENT DEFORMABLE QUI CRÉE UNE
DEPRESSION-TRADUCTION-WUNDBEHANDLUNGSVORRICHTUNG MIT
ELASTISCH VERFORMBAREM UNTERDRUCKERZEUGUNGSELEMENT
(30) 14.12.05 DE 202005019670
(45) 06.10.10

(11) 1 972 307
(51) A 61 F 2/18
(21) + (22) 08001687.6 30.01.08
(73) HEINZ KURZ G.M.B.H. MEDIZINTECHNIK
Tübinger Strasse 3
72144 Dusslingen(DE);
(54) Prothèse d'osselets de l'ouïe dotée d'une plaque
frontale
sensible.-TRADUCTION-Gehörknöchelchenprothese mit
sensibler Kopfplatte
(30) 22.03.07 DE 102007013708
(45) 27.10.10

(11) 2 000 117
(51) A 61 F 2/46 B 26 D 1/00
B 26 D 1/30 B 26 D 5/02
B 26 D 7/02 B 26 D 7/26
(21) + (22) 08008084.9 26.04.08
(73) KARL STORZ G.M.B.H. & CO. KG
Mittelstraße 8
78532 Tuttlingen(DE);
(54) Dispositif de préparation de disques de tissus, en
particulier des disques de
cartilage-TRADUCTION-Vorrichtung zum Präparieren von
Gewebescheiben, insbesondere Knorpelscheiben
(30) 08.06.07 DE 102007026574
(45) 13.10.10

(11) 2 133 042
(51) A 61 F 2/52
(21) + (22) 09007092.1 27.05.09
13

(73) AMOENA MEDIZIN-ORTHOPADIE-TECHNIK G.M.B.H.
Kapellenweg 36
83064 Raubling(DE);
(54) Prothèse de poitrine-TRADUCTION-Brustprothese
(30) 09.06.08 DE 202008007695
(45) 20.10.10

(11) 2 142 248
(51) A 61 F 2/68 G 06 F 1/32
G 06 F 13/24 G 06 F 15/163
A 61 F 2/70 A 61 F 9/08
A 61 N 1/08 A 61 N 1/36
(21) + (22) 08788128.0 04.04.08
(73) UNIVERSITE JOSEPH FOURIER
621 Avenue Centrale B.P. 53
38041 Grenoble Cedex 9(FR);
(54) SYSTÈME DE PROTHESE BUCCALE COMPRENANT UN DISPOSITIF
D'ELECTROSTIMULATION ASSOCIE A UN DISPOSITIF
D'EMISSION-RECEPTION SANS FIL
(30) 05.04.07 FR 0754295
(45) 13.10.10

(11) 2 178 480
(51) A 61 F 13/02
(21) + (22) 08785540.9 14.08.08
(73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
Lohmannstrasse 2
56626 Andernach(DE);
(54) PROCÉDÉ POUR CONFECTIONNER PLUSIEURS BANDES DE
PANSEMENTS TRANSDERMiques-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
MEHRSPURIGEN KONFEKTIONIEREN TRANSDERMALER
THERAPEUTISCHER PFLASTER
(30) 21.08.07 US 965616 P
(45) 27.10.10

(11) 1 785 789
(51) A 61 G 7/018 G 05 B 19/042
(21) + (22) 06017749.0 25.08.06
(73) DEWERT ANTRIEBS- UND SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Weststrasse 1
32278 Kirchlingern(DE);
(54) Procédé et dispositif destinés à la programmation et
à la commande d'un agencement d'appareils
électriques d'un meuble-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zum Programmieren und Steuern einer
Elektrogeräteeinordnung eines Möbels
(30) 15.11.05 DE 102005054843
(45) 13.10.10

(11) 1 850 821
(51) A 61 G 3/06
(21) + (22) 05775233.9 30.08.05
(73) PASSENGER LIFT SERVICES LTD.
Unit 10 Crystal Drive
Smethwick Warley West Midlands B66 1QG();
(54) SYSTÈME ELEVATEUR
(30) 27.01.05 GB 0501545 19.05.05 GB 0510180
(45) 20.10.10

(11) 1 981 462
(51) A 61 G 1/02
(21) + (22) 07709861.4 24.01.07
(73) FERNO-WASHINGTON, INC.
70 Weil Way
Wilmington Ohio 45177-9371(US);
(54) LIT D'AMBULANCE A CADRE DE CHASSIS SURBAISSE AMELIORE
(30) 26.01.06 US 340165
(45) 06.10.10

(11) 2 004 123
(51) A 61 G 5/10
(21) + (22) 07785697.9 07.08.07
(73) SOEHNLE PROFESSIONAL G.M.B.H. & CO. KG
Manfred-von Ardenne-Allee 12
71522 Backnang(DE);
(54) FAUTEUIL ROULANT, CHAISE POUR INVALIDE ET
D'AUTRES-TRADUCTION-ROLLSTUHL, KRANKENSTUHL ODER DGL.
(30) 17.08.06 DE 102006038630
(45) 13.10.10

(11) 1 466 062
(51) A 61 H 33/00 E 04 H 4/12
(21) + (22) 02805410.4 20.12.02
(73) ARNAUD, ALAIN
70 cours des Girondins
33500 Libourne(FR);
(54) PISCINE D INTERIEUR A RESERVOIR ETANCHE INTEGRE
(30) 20.12.01 FR 0116525
(45) 27.10.10

(11) 1 764 073
(51) A 61 H 7/00 A 61 H 15/00
(21) + (22) 06300952.6 14.09.06
(73) L'OREAL
14 rue Royale

75008 Paris(FR);
(54) Dispositif de massage
(30) 16.09.05 FR 0552800
(45) 27.10.10

(11) 1 916 973
(51) A 61 H 33/00 A 61 F 7/00
(21) + (22) 06829393.5 07.12.06
(73) HASLAUER, PAUL
Moosstrasse 103
A-5020 Salzburg(AT);
(54) DISPOSITIF EN VUE DE L'EXECUTION D'UNE
APPLICATION-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG
EINER ANWENDUNG
(30) 09.12.05 DE 102005059389
(45) 06.10.10

(11) 2 036 527
(51) A 61 H 35/04
(21) + (22) 08016144.1 12.09.08
(73) SIEMENS & CO. HEILWASSER UND QUELLENPRODUKTE DES
STAATSBADDES BAD EMS G.M.B.H. & CO. KG
Arzbacher Strasse 78
56130 Bad Ems(DE);
(54) Douche nasale dotée d'un clapet
anti-retour-TRADUCTION-Nasendusche mit
Rückschlagventil
(30) 13.09.07 DE 202007012817
(45) 27.10.10

(11) 1 753 487
(51) A 61 J 1/10 A 61 M 5/14
(21) + (22) 05826796.4 02.06.05
(73) LABORATOIRE AGUETTANT
1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon(FR);
(54) POCHE DE PERFUSION AVEC RINCAGE INTEGRE
(30) 02.06.04 FR 0405919
(45) 13.10.10

(11) 1 952 837
(51) A 61 J 1/00 A 61 M 5/36
A 61 M 5/178
(21) + (22) 07101408.8 30.01.07
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) Dispositif destiné au transvasement d'une
substance-TRADUCTION-Vorrichtung zum Umfüllen einer
Substanz
(45) 20.10.10

(11) 1 986 926
(51) A 61 J 1/00 A 61 M 5/24
A 61 M 5/32 B 65 D 51/00
(21) + (22) 07703314.0 07.02.07
(73) ARZNEIMITTEL G.M.B.H. APOTHEKER VETTER & CO.
RAVENSBURG
Marienplatz 79
88212 Ravensburg(DE);
(54) SERINGUE-TRADUCTION-SPRITZE
(30) 14.02.06 DE 102006006672
(45) 27.10.10

(11) 2 049 064
(51) A 61 J 3/07
(21) + (22) 07789540.7 19.07.07
(73) PFIZER PRODUCTS INC.
Eastern Point Road
Groton CT 06340(US);
(54) PROCÉDÉ ET APPAREIL PERMETTANT LA FERMETURE
HERMÉTIQUE DE GÉLULES
(30) 04.08.06 US 821406 P 11.08.06 EP 06118804
(45) 06.10.10

(11) 2 086 610
(51) A 61 J 1/10 A 61 M 5/14
(21) + (22) 07819634.2 07.11.07
(73) FRESENIUS KABI DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Else-Kröner-Strasse 1
61352 Bad Homburg v.d.H.(DE);
(54) CHAMBRE DE GOUTTE-A-GOUTTE POUR UN APPAREIL DE
PERFUSION-TRADUCTION-TROPFKAMMER FÜR EIN
INFUSIONSGERÄT
(30) 11.11.06 DE 102006053219
(45) 20.10.10

(11) 2 134 311
(51) A 61 J 1/20
(21) + (22) 08762969.7 26.03.08
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35

4065 Basel(CH);
(54) ENSEMBLES DE FLACON MULTIDOSES ET ADAPTATEURS POUR
CEUX-CI
(30) 26.03.07 GB 0705782
(45) 27.10.10

(11) 0 681 475
(51) A 61 K 31/535
(21) + (22) 94907364.7 26.01.94
(73) BOSTON SCIENTIFIC LIMITED
The Corporate Centre Bush Hill Bay Street
St. Michael(BB);
(54) THERAPEUTISCHE REMMERS VAN VASCULAIRE GLADDE
SPIERCCELLEN.
(30) 28.01.93 US 11669
(45) 27.10.10

(11) 0 937 734
(51) A 61 K 31/7048 C 07 H 17/08
(21) + (22) 99101675.9 08.02.99
(73) ABBOTT PRODUCTS G.M.B.H.
Hans-Böckler-Allee 20
30173 Hannover(DE);
(54) Dérivés de la 11-acétyl-12,13-dioxabicyclo -8.2.1
tridécanone, procédé de fabrication et compositions
pharmaceutiques les
contenant-TRADUCTION-11-Acetyl-12,13-dioxabicyclo
-8.2.1 tridecenon-Derivate, Verfahren zu ihrer
Herstellung und diese Verbindungen enthaltende
Arzneimittel
(30) 13.02.98 DE 19805822
(45) 27.10.10

(11) 0 959 075
(51) A 61 K 31/42 C 07 D 417/04
C 07 D 401/04 C 07 D 261/20
C 07 D 275/04 C 07 D 231/56
C 07 D 413/04
(21) + (22) 99111314.3 04.11.92
(73) AVENTIS II INC.
3711 Kennett Pike
Suite 200, Greenville DE 19807(US);
(54) Hétéroarylpipéridines et pipérazines et leur
utilisation comme antipsychotiques et analgésiques
(30) 05.11.91 US 788269 30.10.92 US 969383
(45) 20.10.10

(11) 0 975 609
(51) A 61 K 9/14 B 01 D 9/00
C 07 D 265/18
(21) + (22) 98904853.3 02.02.98
(73) MERCK SHARP & DOHME CORP.
126 East Lincoln Avenue
Rahway NJ 07065(US);
(54) VERFAHREN ZUR KRISTALLISATION EINES
REVERSTRANSKRIPITASE-INHIBITORS, BEI WELCHEM EIN
ANTI-LÖSUNGSMITTEL BENUTZT WIRD.
(30) 05.02.97 US 37385 P 24.03.97 GB 9706046
08.04.97 US 42807 P 07.05.97 GB 9709348
(45) 27.10.10

(11) 1 091 938
(51) A 61 K 31/445 C 07 D 211/22
C 07 C 69/738 C 07 C 259/06
(21) + (22) 99928753.5 17.06.99
(73) AVENTISUB II INC.
3711 Kennett Pike Suite 200
Greenville DE 19807(US);
(54) DERIVES DE PIPERIDINE A ACTION ANTIHISTAMINIQUE ET
INTERMEDIAIRES POUR L'ELABORATION DE CES DERIVES
(30) 02.07.98 US 109542
(45) 20.10.10

(11) 1 100 880
(51) A 61 K 38/54 A 61 P 19/06
C 07 H 21/04 C 12 N 9/00
C 12 N 9/06 C 12 N 15/00
C 12 N 15/52 C 12 N 15/63
C 12 N 5/10
(21) + (22) 99938996.8 05.08.99
(73) DUKE UNIVERSITY
230 North Building Research Drive Box 90083
Durham North Carolina 27708-0083(US);
(54) URATE OXYDASE
(30) 06.08.98 US 95489 P
(45) 06.10.10

(11) 1 131 457
(51) A 61 K 48/00 A 61 K 47/48
A 61 K 38/17 C 12 N 15/86
C 12 N 15/87
(21) + (22) 99959034.2 19.11.99
(73) GEORGETOWN UNIVERSITY
37th and "O" Streets N.W.
Washington D.C. 20057 (US);
SYNERGENE THERAPEUTICS, INC.

9812 Falls Road Suite 114
Potomac MD 20854-3963(US)
(54) SYSTEME D'APPORT GENIQUE SYSTEMIQUE DE VIRUS/LIGANDS
ET DE THERAPIE GENIQUE
(30) 19.11.98 US 109236 P 08.04.99 US 128330 P
(45) 06.10.10

(11) 1 146 910
(51) A 61 K 49/00
(21) + (22) 00914446.0 26.01.00
(73) SENORX, INC.
3 Morgan
Irvine CA 92618(US);

(54) PROCEDES ET PREPARATIONS CHIMIQUES POUR LE MARQUAGE
LIMITE DANS LE TEMPS DE SITES DE BIOPSIE
(30) 02.02.99 US 241936
(45) 13.10.10

(11) 1 269 990
(51) A 61 K 8/06 A 61 Q 19/08
(21) + (22) 02291599.5 26.06.02
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);

(54) Composition cosmétique ou dermatologique comprenant
des dérivés d'acylaminoamide
(30) 26.06.01 FR 0108436
(45) 13.10.10

(11) 1 283 060
(51) A 61 K 51/04 A 61 K 9/30
A 61 K 47/02 A 61 K 9/28
(21) + (22) 01930187.8 17.05.01
(73) OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.
9 Kandatsukasa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo 101-8535(JP);
(54) PREPARATION SERVANT A DIAGNOSTIQUER LES INFECTIONS
PAR L'HELICOBACTER PYLORI
(30) 19.05.00 JP 2000148150 29.08.00 JP 2000259845
(45) 06.10.10

(11) 1 290 023
(51) A 61 K 38/00 A 61 K 48/00
C 07 K 14/47
(21) + (22) 01920925.3 02.04.01
(73) AVENTIS PHARMACEUTICALS INC.
300 Somerset Corporate Boulevard
Bridgewater New Jersey 08807();
(54) FACTEUR INDUCTEUR DU FACTEUR NUCLEAIRE KB
(30) 31.03.00 US 193905 P 26.07.00 GB 0018307
(45) 27.10.10

(11) 1 296 661
(51) A 61 K 9/70
(21) + (22) 01945296.0 22.06.01
(73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
Lohmannstrasse 2
56626 Andernach(DE);
(54) PROCEDE DE PREPARATION DE FORMES D'ADMINISTRATION SE
DECOMPOSANT RAPIDEMENT POUR LA LIBERATION DE
PRINCIPES ACTIFS DANS L'ESPACE BUCCAL OU DANS DES
CAVITES CORPORELLES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON SCHNELL ZERFALLENDE DARREICHUNGSFORM
ZUR FREISETZUNG VON WIRKSTOFFEN IM MUNDRAUM ODER IN
KÖRPERHÖHLEN
(30) 04.07.00 DE 10032456
(45) 13.10.10

(11) 1 296 951
(51) A 61 K 31/444 A 61 P 29/00
C 07 D 213/61
(21) + (22) 01939267.9 22.05.01
(73) MERCK SHARP & DOHME CORP.
126 East Lincoln Avenue
Rahway NJ 07065(US);
(54) Kristalline form von
5-chloro-3-(4-methanesulfonylphenyl)-6'-methyl-(2,3')
bipyridinyl und herstellungsverfahren hierfür
(30) 26.05.00 US 208017 P
(45) 06.10.10

(11) 1 305 036
(51) A 61 K 31/70 A 61 K 31/715
A 23 L 1/053 A 23 L 1/0522
A 23 L 1/308 A 23 L 1/0528
(21) + (22) 01969415.7 17.07.01
(73) SOC. DES PRODUITS NESTLE S.A.
Case postale 353
1800 Vevey(CH);
(54) ERNÄHRUNGSZUSAMMENSETZUNG.
(30) 24.07.00 EP 00115850
(45) 27.10.10

(11) 1 317 431
(51) A 61 K 31/495 A 61 P 3/06
15

C 07 D 211/34 C 07 D 295/14
C 07 D 213/40
(21) + (22) 01978313.3 27.08.01
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Patent Department Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Polyarylcaboxamiden bruikbaar als lipideverlagende
middelen
(30) 04.09.00 EP 00203067
(45) 20.10.10

(11) 1 354 599
(51) A 61 K 39/108 A 61 K 39/00
A 61 K 39/35 A 61 P 37/06
(21) + (22) 03017072.4 05.03.98
(73) BIOTECH TOOLS S.A.
rue de Ransbeek 230 Bât.5
1120 Bruxelles(BE);
(54) Composition pharmaceutique ou alimentaire pour le
traitement de pathologies liées a un rejet de greffe
(30) 05.03.97 BE 9700199
(45) 20.10.10

(11) 1 355 674
(51) A 61 K 47/48
(21) + (22) 02708308.8 23.01.02
(73) JENAFFIN G.M.B.H.
Winzerlaer Strasse 2
07745 Jena(DE);
(54) INHIBITEURS DE THROMBINE A COUPLAGE OLIGO
ALKYLENE-GLYCOL OU
POLYALKYLENE-GLYCOL-TRADUCTION-OLIGO- ODER
POLYALKYLENGLYCOLGEKOPPELTE THROMBININHIBITOREN
(30) 23.01.01 DE 10102878
(45) 27.10.10

(11) 1 356 822
(51) A 61 K 39/385
(21) + (22) 01999387.2 06.12.01
(73) CENTRO DE INMUNOLOGIA MOLECULAR
Calle 216 esq. 15 Atabey Playa Provincia
Ciudad Habana 16040 Cuba
16040 Provincia Ciudad Habana(CU);
(54) COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES PERMETTANT D'AUGMENTER
L'IMMUNOGENECITE D'ANTIGENES PEU IMMUNOGENES
(30) 06.12.00 CU 2852000 12.07.01 CU 1672001
(45) 27.10.10

(11) 1 373 502
(51) A 61 K 38/17 C 12 N 5/07
C 12 N 15/861 C 12 N 15/867
C 12 N 15/12 C 07 K 14/47
(21) + (22) 02706572.1 20.03.02
(73) AMARANTUS THERAPEUTICS INC.
555 Bryant Street 143
Palo Alto, CA 94301-1704(US);
(54) FACTEURS PROMOTEURS DE LA SURVIE DES NEURONES
DOPAMINERGIQUES ET UTILISATIONS ASSOCIEES
(30) 20.03.01 US 277516 P
(45) 20.10.10

(11) 1 409 670
(51) A 61 K 31/713 C 12 Q 1/68
C 12 N 15/113
(21) + (22) 02743264.0 05.07.02
(73) SANOFI-AVENTIS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Brüningstraße 50
65929 Frankfurt am Main(DE);
(54) OLIGONUCLEOTIDES SYNTHETIQUES A DOUBLE BRIN UTILISES
POUR INHIBER DE FA ON CIBLEE L'EXPRESSION
GENIQUE-TRADUCTION-SYNTHETISCHE DOPPELSTRÄNGIGE
OLIGONUCLEOTIDE ZUR GEZIELTEN HEMMUNG DER
GENEXPRESSION
(30) 12.07.01 DE 10133858
(45) 13.10.10

(11) 1 412 484
(51) A 61 K 35/32 A 61 K 35/36
C 12 Q 1/02 C 12 N 5/071
C 12 N 5/077
(21) + (22) 02772482.2 02.08.02
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel-Ange
75794 Paris Cedex 16 (FR);
UNIVERSITE CLAUDE BERNARD - LYON 1
43 boulevard du 11 novembre 1918
69622 Villeurbanne Cédex(FR)
(54) UTILISATION D'INHIBITEURS DES LYSYL OXYDASES POUR LA
CULTURE CELLULAIRE ET LE GENIE TISSULAIRE
(30) 03.08.01 FR 0110443
(45) 20.10.10

(11) 1 414 393
(51) A 61 K 8/49 A 61 Q 5/06
A 61 Q 5/10 D 06 P 3/14
(21) + (22) 02794739.9 01.08.02

(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA Henkelstrasse 67 40589 Düsseldorf(DE);	4834 N. Shoreland Avenue Whitefish Bay WI 53217();	
(54) PRODUITS DE COLORATION DE FIBRES CONTENANT DE LA KERATINE-TRADUCTION-MITTEL ZUM FÄRZEN VON KERATINHALTIGEN FASERN	(54) DERIVATEN VAN ISOINDIGO, INDIGO EN INDIRUBINE, ALSMEDE HET GEBRUIK ERVAN BIJ DE BEHANDELING VAN KANKER.	
(30) 10.08.01 DE 10139561	(30) 13.12.01 US 21589 03.09.02 US 407267 P	
(45) 06.10.10	(45) 13.10.10	
(11) 1 414 496	(11) 1 475 101	
(51) A 61 K 45/06 A 61 P 3/06	(51) A 61 K 39/395 A 61 K 47/10	
A 61 K 31/215	A 61 K 47/04 A 61 K 47/34	
(21) + (22) 02766983.7 07.08.02	A 61 K 9/08 A 61 K 47/12	
(73) GALEPHAR M/F	A 61 K 47/26	
39 rue du Parc Industriel	(21) + (22) 03705166.1 14.02.03	
6900 Marche-en-Famenne(BE);	(73) CHUGAI SEIYAKU K.K.	
(54) Zusammensetzung enthaltend eine kombination aus	5-1 Ukima 5-chome Kita-ku	
einem PPAR-ALPHA, pravastatin und polyglykolisiertem	Tokyo 115-8543(JP);	
glyzerid	(54) ANTIKÖRPER ANTHALTENDE PHARMAZEUTISCHE LÖSUNGEN.	
(30) 07.08.01 WO PCT/BE01/001 07.09.01 WO PCT/BE01/001	(30) 14.02.02 JP 2002036244	
(45) 20.10.10	(45) 27.10.10	
(11) 1 421 105	(11) 1 480 644	
(51) A 61 K 38/05 A 61 K 31/517	(51) A 61 K 31/439 A 61 K 31/4995	
A 61 P 35/00 C 07 K 5/02	A 61 K 31/55 A 61 K 31/553	
C 07 D 239/90 C 07 D 403/12	A 61 P 31/04	
(21) + (22) 02755281.9 30.08.02	(21) + (22) 03709903.3 27.01.03	
(73) BTG INTERNATIONAL LTD	(73) NOVEXEL	
10 Fleet Place Limeburner Lane	102 Avenue Gaston Roussel	
London EC4M 7SB(GB);	F-93230 Romainville(FR);	
(54) Antikrebs-cyclopentag chinazoline-derivate	(54) COMPOSES HETEROCYCLIQUES, ACTIFS COMME INHIBITEURS	
(30) 31.08.01 GB 0121151 07.12.01 GB 0129387	DE BETA-LACTAMASES	
18.12.01 US 340253 P	(30) 28.01.02 FR 0200951	
(45) 06.10.10	(45) 13.10.10	
(11) 1 421 178	(11) 1 503 785	
(51) A 61 K 39/002 C 12 Q 1/22	(51) A 61 K 39/395 C 12 N 15/13	
C 12 N 1/10	C 07 K 19/00 C 07 K 16/28	
(21) + (22) 02766186.7 29.08.02	C 07 K 16/40 C 07 K 14/485	
(73) EMBREX, INC.	C 07 K 14/745	
1040 Swabia Ct.	(21) + (22) 03721975.5 30.04.03	
Durham NC 27703(US);	(73) BAYER SCHERING PHARMA A.G.	
(54) PROCEDES DE PRODUCTION D'OVOCYTES AMELIORES	Müllerstrasse 178	
(30) 30.08.01 US 316310 P	13353 Berlin(DE);	
(45) 13.10.10	(54) NOUVELLES PROTEINES DE FUSION DE THROMBOMODULINE	
(11) 1 432 408	(11) 1 511 481	
(51) A 61 K 9/20 A 61 K 31/435	(51) A 61 K 31/44 A 61 P 27/02	
A 61 K 31/445	(21) + (22) 03730122.3 27.05.03	
(21) + (22) 02774661.9 27.09.02	(73) NYCOMED G.M.B.H.	
(73) NOVARTIS A.G.	Byk-Gulden-Strasse 2	
Lichtstrasse 35	78467 Konstanz(DE);	
CH-4056 Basel (CH);	(54) UTILISATION OPHTALMOLOGIQUE DE DU ROFLUMILAST POUR	
(54) COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES A BASE DE DIOXYDE DE	LE TRAITEMENT DE MALADIES DE L'OEIL	
SILICIUM COLLOIDAL	(30) 28.05.02 EP 02011830 28.05.02 DE 10223828	
(30) 28.09.01 GB 0123400	14.03.03 DE 10311613	
(45) 27.10.10	(45) 27.10.10	
(11) 1 438 057	(11) 1 519 714	
(51) A 61 K 36/15 A 61 P 31/12	(51) A 61 K 9/127	
A 61 P 37/04 A 61 P 35/00	(21) + (22) 03737789.2 30.06.03	
(21) + (22) 02773584.4 26.09.02	(73) PROTIVA BIOTHERAPEUTICS INC.	
(73) TANAKA, AKIKO	100-3480 Gilmore Way	
10900 Roosevelt Blvd.	Burnaby British Columbia V5G 4Y1(CA);	
St. Petersburg FL 33716-2308 (US);	(54) APPAREIL LIPOSOMAL ET PROCEDES DE FABRICATION	
JESSIP, JOHN	(30) 28.06.02 US 392887 P	
10900 Roosevelt Blvd.	(45) 20.10.10	
St. Petersburg FL 33716-2308(US);		
BRADLEY, WILLIAM GUY	(11) 1 529 845	
10900 Roosevelt Blvd.	(51) A 61 K 39/245 C 12 N 15/62	
St. Petersburg FL 33716-2308(US)	C 12 N 15/85 C 07 K 14/035	
(54) EXTRAITS DE POMME DE PIN ET UTILISATIONS DE CES	C 07 K 14/045 C 12 N 5/10	
EXTRAITS	(21) + (22) 05075216.1 11.05.95	
(30) 26.09.01 US 964240	(73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.	
(45) 20.10.10	rue de l'Institut 89	
(11) 1 443 943	(11) 1 532 141	
(51) A 61 K 31/675 C 07 F 9/564	(51) A 61 K 31/4245 A 61 K 31/4439	
C 07 F 9/62 C 07 D 455/02	A 61 K 31/4725 A 61 P 25/24	
C 07 G 5/00	C 07 D 413/04 C 07 D 413/14	
(21) + (22) 02783017.3 28.10.02	(21) + (22) 03794933.6 25.08.03	
(73) NOWICKY, WASSYL	(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.	
Margaretenstrasse 7	Zieglerstrasse 6	
A-1040 Wien(AT);	52078 Aachen(DE);	
(54) PROCESSUS DE REACTION D'ALCALOIDES ET UTILISATION	(54) DERIVES DE 2-PYRROLIDIN-2-YL- [1,3,4]-OXADIAZOLE ET	
DES PRODUITS DE REACTION DANS LA PREPARATION DE	LEUR UTILISATION EN TANT	
MEDICAMENTS	QU'ANTIDEPRESSEURS-TRADUCTION-2-PYRROLIDIN-2-YL-[1,3,	
(30) 15.11.01 CH 20942001	4]-OXADIAZOL-DERIVATE UND IHRE VERWENDUNG ALS	
(45) 27.10.10		
(11) 1 458 734		
(51) A 61 K 31/404 A 61 K 31/7056		
A 61 P 35/00 C 07 H 19/044		
C 07 D 209/34		
(21) + (22) 02805123.3 13.12.02		
(73) NATROGEN THERAPEUTICS, INC.		

ANTIDEPRESSIVA
(30) 30.08.02 DE 10240818
(45) 13.10.10

(11) 1 539 821
(51) A 61 K 39/008 C 07 K 16/20
(21) + (22) 03750846.2 25.07.03
(73) BIO VETO TESTS, BVT (SARL)
285 avenue de Rome - Parc d'Activité les playes
Jean Monnet Sud
83500 La Seyne sur Mer(FR);
(54) ANTICORPS D'ISOTYPES IGG2 ANTI ANTIGENES D'EXCRETION
SECRETION DE PROMASTIGOTES OU D'AMASTIGOTES DE
LEISHMANIA
(30) 26.07.02 FR 0209506
(45) 13.10.10

(11) 1 545 439
(51) A 61 K 8/90 A 61 K 8/81
A 61 Q 1/02 A 61 Q 1/04
A 61 Q 1/06 A 61 Q 17/04
A 61 Q 3/02 A 61 Q 1/10
(21) + (22) 03780204.8 26.09.03
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) COMPOSITION COMPRENANT UN POLYMER SEQUENCE ET UN
AGENT GELIFIANT
(30) 26.09.02 FR 0211949 20.12.02 FR 0216437
21.05.03 FR 0306121
(45) 27.10.10

(11) 1 555 983
(51) A 61 K 8/04 A 61 K 8/89
A 61 K 8/46 A 61 Q 19/00
(21) + (22) 03772232.9 17.10.03
(73) MERZ PHARMA G.M.B.H. & CO. KGAA
Eckenheimer Landstrasse 100
60318 Frankfurt(DE);
(54) Compositions moussantes-TRADUCTION-Verschäumbare
Zusammensetzungen
(30) 31.10.02 DE 10250755
(45) 06.10.10

(11) 1 565 158
(51) A 61 K 31/421 A 61 P 17/00
A 61 P 17/06 A 61 P 37/06
A 61 P 37/08
(21) + (22) 03789496.1 25.11.03
(73) LABORATOIRES EXPANSCIENCE
10 Avenue de l'Arche
92400 Courbevoie(FR);
(54) OXAZOLIDINONES POUR UNE UTILISATION PHARMACEUTIQUE
DANS LES PATHOLOGIES CUTANÉES, LES MALADIES
AUTO-IMMUNES, LA PHOTO-IMMUNOSUPPRESSION ET LE REJET
DE GREFFE
(30) 25.11.02 FR 0214791
(45) 06.10.10

(11) 1 565 197
(51) A 61 K 36/185 A 61 P 1/00
(21) + (22) 03775619.4 26.11.03
(73) JI KWANG INC.
101 Aupuni Street Suite 110
Hilo Hawaii 96720(US);
(54) UTILISATION D'UNE COMPOTE DE PAPAYE POUR LE
TRAITEMENT DES TROUBLES DIGESTIFS-TRADUCTION-DIE
VERWENDUNG VON PAPAYA-MUS ZUR BEHANDLUNG VON
VERDAUUNGSSTÖRUNGEN
(30) 26.11.02 AT 17712002
(45) 13.10.10

(11) 1 567 155
(51) A 61 K 31/44 C 12 N 5/00
C 12 N 5/02 C 12 N 5/0784
(21) + (22) 03790358.0 05.12.03
(73) NORTHWEST BIOTHERAPEUTICS, INC.
1870 120th Avenue N.W. Suite 101
Bothell WA 98011-9501();
(54) VERABREICHUNG TEILGEREIFTER DENDRITISCHER ZELLEN IN
VITRO ZUR BEHANDLUNG VON TUMOREN.
(30) 06.12.02 US 431267 P
(45) 27.10.10

(11) 1 570 835
(51) A 61 K 8/46 C 07 C 323/52
C 07 C 323/60 A 61 Q 5/04
(21) + (22) 05300162.4 02.03.05
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Composition de déformation permanente des cheveux
contenant au moins un carboxydithiol
(30) 02.03.04 FR 0450418
(45) 20.10.10

(11) 1 604 687
(51) A 61 K 47/42 A 61 K 31/337
A 61 P 35/00 A 61 K 9/51
(21) + (22) 04721673.4 18.03.04
(73) NIPPON KAYAKU K.K.
11-2
Fujimi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8172 (JP);
NANOCARRIER K.K.
4-19 Kashiwanoha 5-chome Kashiwa-shi
Chiba 277-0882 (JP)
(54) PREPARATION MICELLAIRE CONTENANT UN AGENT
ANTICANCEREUX FAIBLEMENT SOLUBLE DANS L'EAU, ET
NOUVEAU COPOLYMER SEQUENCE
(30) 20.03.03 JP 2003077607
(45) 06.10.10

(11) 1 608 402
(51) A 61 K 39/39 A 61 P 31/00
A 61 K 39/12 A 61 K 39/29
A 61 K 38/00
(21) + (22) 04722281.5 22.03.04
(73) INTERCELL AG
Campus Vienna Biocenter 6
1030 Wien(AT);
(54) VERBESSERTE IMPFSTAFFE.
(30) 24.03.03 EP 03450072 11.04.03 EP 03450084
11.07.03 EP 03450171
(45) 20.10.10

(11) 1 625 393
(51) A 61 K 39/02 A 61 K 39/09
A 61 K 39/395 G 01 N 33/48
(21) + (22) 04733500.5 17.05.04
(73) MUCOSIS B.V.
L.J. Zielstraweg 1
9713 GX Groningen(NL);
(54) VACCINS DIE BESCHERMING TEGEN INFECTIE DOOR
STREPTOCOCCUS PNEUMONIAE OVERBRENGEN.
(30) 16.05.03 EP 03076492
(45) 13.10.10

(11) 1 626 973
(51) A 61 K 31/407 A 61 P 29/00
C 07 D 487/04
(21) + (22) 04752844.3 20.05.04
(73) ABBOTT LABORATORIES
Dept. 377 Bldg AP6A-1 100 Abbott Park Road
Abbott Park IL 60064-6008(US);
(54) COMPOSE
(1S,5S)-3-(5,6-DICHLORO-3-PYRIDINYL)-3,6-DIAZABICYCLO
[3.2.0]HEPTANE UTILISE COMME AGENT ANALGESIQUE
EFFICACE
(30) 27.05.03 US 445555
(45) 20.10.10

(11) 1 632 248
(51) A 61 K 39/395 A 61 K 38/20
(21) + (22) 05009688.2 23.08.96
(73) LIGAND PHARMACEUTICALS INC.
11085 North Torrey Pines Road
suite 300, La Jolla, CA 92037(US);
(54) ANTI-INTERLEUKIN-9 ANTIKÖRPER ODER
ANTI-INTERLEUKIN-9 REZEPTOR ANTIKÖRPER ZUR
BEHANDLUNG VON BRONCHIALEM HYPERREAKTIONSVERMÖGEN.
(30) 24.08.95 US 2765 P 06.08.96 US 23800 P
(45) 13.10.10

(11) 1 649 011
(51) A 61 K 39/255 C 12 N 5/071
C 12 N 7/02
(21) + (22) 04767688.7 15.07.04
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris(FR);
(54) PROCEDE DE CULTURE DE KERATINOCYTES ET SES
APPLICATIONS
(30) 18.07.03 FR 0308781
(45) 27.10.10

(11) 1 674 575
(51) A 61 K 38/17 A 61 K 31/713
A 61 K 39/395 C 12 N 15/12
C 12 N 15/62 C 07 K 14/705
C 07 K 16/08
(21) + (22) 05023967.2 11.04.01
(73) LA JOLLA INSTITUTE FOR ALLERGY AND IMMUNOLOGY
9420 Athena Circle
La Jolla, CA 92037(US);
(54) Ligand du médiateur d'accès du virus de l'herpès
simplex et procédés d'utilisation
(30) 12.04.00 US 549096
(45) 06.10.10

(11) 1 687 338
(51) A 61 K 39/395 C 12 N 15/13

C 07 K 19/00 A 61 P 35/00
 C 07 K 16/18 G 01 N 33/577
 C 07 K 16/28
 (21) + (22) 03775003.1 07.11.03
 (73) ABLYNX N.V.
 Technologiepark 4
 9052 Zwijnaarde(BE);
 (54) ANTICORPS A DOMAINE UNIQUE VHH DE CAMELIDAE DIRIGES
 CONTRE LE RECEPTEUR DE FACTEUR DE CROISSANCE
 EPIDERMIQUE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
 (45) 20.10.10

(11) 1 689 726
 (51) A 61 K 31/426 A 61 K 31/427
 A 61 P 37/06 C 07 D 277/20
 C 07 D 417/06
 (21) + (22) 04819591.1 16.11.04
 (73) ACTELION PHARMACEUTICALS LTD.
 Gewerbestrasse 16
 4123 Allschwil(CH);
 (54) 5-(benz-(Z)-yilden)-thiazolidin-4-on derivate als
 immunsuppresiva
 (30) 21.11.03 WO PCT/EP03/130
 (45) 06.10.10

(11) 1 689 751
 (51) A 61 K 31/505 A 61 P 9/08
 C 07 D 487/04
 (21) + (22) 04798876.1 12.11.04
 (73) PFIZER, INC.
 235 East 42nd Street
 New York NY 10017(US);
 (54) 5,7-DIAMINOPYRAZOLO[4,3-D]PYRIMIDINES A EFFET
 INHIBITEUR PAR RAPPORT A LA PDE-5
 (30) 24.11.03 GB 0327319
 (45) 20.10.10

(11) 1 690 524
 (51) A 61 K 8/73 A 61 Q 5/12
 (21) + (22) 06000160.9 05.01.06
 (73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) Dérivés de cellulose cationique dans des
 compositions cosmétiques-TRADUCTION-Kationische
 Cellulosederivate in Kosmetika
 (30) 14.02.05 DE 102005006837
 (45) 06.10.10

(11) 1 704 860
 (51) A 61 K 31/17 A 61 P 1/04
 (21) + (22) 05102423.0 24.03.05
 (73) ROTTAPHARM S.P.A.
 Galleria Unione 5
 20122 Milano(IT);
 (54) Des dérivés de la benzamidine pour le traitement et
 la prophylaxie de la mucositis
 (45) 27.10.10

(11) 1 706 133
 (51) A 61 K 38/16
 (21) + (22) 04813124.7 02.12.04
 (73) CLEVELAND CLINIC FOUNDATION
 9500 Euclid Avenue
 Cleveland OH 44195(US);
 (54) Werkwijze voor bescherming tegen straling door het
 gebruik van flagelline
 (30) 02.12.03 US 526461 P 02.12.03 US 526496 P
 02.12.03 US 526666 P 02.12.03 US 526460 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 706 385
 (51) A 61 K 31/415 A 61 P 37/02
 C 07 D 231/12 C 07 D 413/10
 C 07 D 401/10
 (21) + (22) 04806258.2 23.12.04
 (73) ASTEX THERAPEUTICS LTD
 436 Cambridge Science Park
 Milton Road Cambridge CB4 0QA (GB);
 CANCER RESEARCH TECHNOLOGY LTD
 Sardinia House Sardinia Street
 London WC2A 3NL(GB);
 THE INSTITUTE OF CANCER RESEARCH: ROYAL CANCER
 HOSPITAL
 123 Old Brompton Road
 London SW7 3RP(GB)
 (54) DERIVES DE PYRAZOLE SERVANT DE MODULATEURS DE
 PROTEINE KINASE
 (30) 23.12.03 GB 0329617 23.12.03 US 532199 P
 08.06.04 US 577843 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 707 182
 (51) A 61 K 8/34 A 61 K 8/37
 A 61 K 8/39 A 61 K 8/73
 A 61 K 8/81 A 61 K 8/87

A 61 Q 5/06 A 61 Q 5/10
 (21) + (22) 06111858.4 28.03.06
 (73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition colorante comprenant un ester d'acide
 gras et procédé de coloration de fibres kératiniques
 la mettant en oeuvre
 (30) 31.03.05 FR 0550838
 (45) 20.10.10

(11) 1 707 190
 (51) A 61 K 8/73 A 61 K 8/81
 A 61 K 8/87 A 61 Q 5/06
 A 61 Q 5/10
 (21) + (22) 06111856.8 28.03.06
 (73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition colorante comprenant une cellulose non
 ionique modifiée hydrophobe et procédé de coloration
 de fibres kératiniques la mettant en oeuvre
 (30) 31.03.05 FR 0550842
 (45) 20.10.10

(11) 1 720 557
 (51) A 61 K 33/06
 (21) + (22) 05716435.2 11.03.05
 (73) NUTRISET
 Bois Ricard
 76770 Malaunay (FR);
 LABORATOIRES PHARMACEUTIQUES RODAEL
 1 Route de Socx
 59380 Bierne(FR)
 (54) COMPRIME AU GOUT MASQUE SE DESINTEGRANT RAPIDEMENT
 (30) 11.03.04 WO PCT/EP2004/0
 (45) 27.10.10

(11) 1 723 144
 (51) A 61 K 31/519 A 61 P 25/28
 C 07 D 413/06 C 07 D 413/12
 C 07 D 413/14 C 07 D 487/04
 (21) + (22) 05802855.6 15.02.05
 (73) ASTRAZENECA A.B.
 151 85 Södertälje(SE);
 (54) COMPOSES HETEROPOLYCYCLIQUES SUPPLEMENTAIRES ET LEUR
 UTILISATION COMME ANTAGONISTES DU RECEPTEUR
 METABOTROPIQUE DU GLUTAMATE
 (30) 18.02.04 US 608960 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 732 929
 (51) A 61 K 31/436 A 61 P 9/06
 C 07 D 491/04 C 07 D 498/04
 C 07 D 513/04 C 07 D 515/04
 (21) + (22) 05727581.0 23.03.05
 (73) NISSAN CHEMICAL INDUSTRIES, LTD.
 7-1 Kanda Nishiki-cho 3-chome
 Chiyoda-ku Tokyo 101-0054(JP);
 (54) COMPOSE DE BENZOPYRANNE TRICYCLIQUE EN TANT
 QU'AGENTS ANTI-ARRYTHMIQUES
 (30) 23.03.04 JP 2004084605
 (45) 20.10.10

(11) 1 734 041
 (51) A 61 K 31/4035 A 61 P 7/02
 C 07 D 409/14 C 07 D 409/12
 (21) + (22) 06015189.1 25.07.02
 (73) PORTOLA PHARMACEUTICALS, INC.
 270 East Grand Avenue Suite 22
 South San Francisco California 94080(US);
 (54) PLATELET ADP REZEPTOR INHIBITOREN.
 (30) 02.08.01 US 920325
 (45) 20.10.10

(11) 1 751 093
 (51) A 61 K 31/16 A 61 P 25/04
 C 07 C 237/14 C 07 C 231/12
 (21) + (22) 05745355.7 06.05.05
 (73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
 Zieglerstrasse 6
 52078 Aachen(DE);
 (54) DERIVES D'ACIDE CYCLOHEXYLE-ACETIQUE
 SUBSTITUES-TRADUCTION-SUBSTITUIERTE
 CYCLOHEXYLESSIGSAURE-DERIVATE
 (30) 10.05.04 DE 102004023507
 (45) 06.10.10

(11) 1 755 540
 (51) A 61 K 8/73 A 61 K 8/25
 A 61 K 8/26 A 61 Q 11/00
 (21) + (22) 05762416.5 13.06.05
 (73) THE GILLETTE CY
 Prudential Tower Building
 Boston Massachusetts 02199(US);
 (54) COMPOSITIONS DE SOINS BUCCAUX

(30) 18.06.04 US 871659
(45) 06.10.10

(11) 1 762 231
(51) A 61 K 9/32
(21) + (22) 05018093.4 19.08.05
(73) VERLA-PHARM ARZNEIMITTELFABRIK APOTHEKER H.J. VON
EHRlich G.M.B.H. & CO. KG
Hauptstrasse 98
D-82327 Tutzing(DE);
(54) Micro-comprimés de magnésium à libération
prolongée-TRADUCTION-Magnesium-Mikrotabletten mit
verzögerter Freisetzung
(45) 27.10.10

(11) 1 776 349
(51) A 61 K 31/517 C 07 D 239/84
A 61 P 25/28
(21) + (22) 05785256.8 08.08.05
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Als beta-sekretase (bace)-hemmer nützliche
2-amino-chinazolinderivate
(30) 06.08.04 US 599811 P
(45) 06.10.10

(11) 1 778 359
(51) A 61 K 36/736 A 61 K 36/752
A 61 P 3/10
(21) + (22) 05769771.6 31.07.05
(73) KHAYAT, ELI
5 Jasmine Street
25123 Neve Ziv (IL);
SINAI, YUVAL MASHIACH
15 Zviya Ve'Yitshak Street
93840 Gilo Jerusalem(IL)
(54) COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES PERMETTANT D'ATTENUER
LES NIVEAUX EXCESSIFS DE SUCRE CHEZ LES PATIENTS
DIABETIQUES
(30) 08.08.04 IL 16340904 07.07.05 IL 16957805
(45) 13.10.10

(11) 1 779 845
(51) A 61 K 8/73 A 61 Q 5/02
A 61 Q 5/12
(21) + (22) 06000479.3 11.01.06
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) Utilisation de dérivés de cellulose cationiques en
cosmétique-TRADUCTION-Verwendung kationischer
Cellulosederivate in Kosmetika
(30) 14.02.05 DE 102005006836
(45) 06.10.10

(11) 1 780 197
(51) A 61 K 31/166 C 07 C 259/10
C 07 C 11/24 C 07 C 317/04
C 07 C 323/12 C 07 D 207/27
C 07 D 211/76 C 07 D 233/64
C 07 D 239/10 C 07 D 261/04
C 07 D 263/24 C 07 D 265/02
C 07 D 265/32 C 07 D 273/01
C 07 D 295/08
(21) + (22) 05767184.4 26.07.05
(73) CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
(54) 5-SUBSTITUÉ-2-PHÉNYLAMINE BENZAMIDES AGISSANT EN TANT
QU'INHIBITEURS MEK
(30) 26.07.04 JP 2004218004 14.03.05 JP 2005072093
(45) 20.10.10

(11) 1 784 201
(51) A 61 K 36/282 A 61 K 31/352
A 61 K 31/121 A 61 P 5/48
A 61 K 31/09 A 61 P 3/10
A 61 K 45/06
(21) + (22) 05776027.4 21.07.05
(73) PHYTOMEDICS INC.
2245 RT. 13 Suite 103
Dyton NJ 08810(US);
(54) COMPOSITION PHYSIOLOGIQUEMENT ACTIVE CONTRE LE
DIABETE-TRADUCTION-PHYSIOLOGISCH AKTIVE
ZUSAMMENSETZUNG GEGEN DIABETES
(30) 24.07.04 DE 102004036047
(45) 20.10.10

(11) 1 807 048
(51) A 61 K 9/107 A 23 L 1/304
A 61 K 31/28
(21) + (22) 05804076.7 02.11.05
(73) MEDESIS PHARMA
10 rue de Louvois
75002 Paris(FR);

(54) Umkehr-mizellen-zusammensetzung zur abgabe von
metallkationen mit einem diglycerid und einem
phytosterol und herstellungsverfahren
(30) 02.11.04 EP 04025987
(45) 06.10.10

(11) 1 811 998
(51) A 61 K 31/4196 C 07 D 249/14
C 07 D 401/04 A 61 P 35/00
A 61 P 37/08
(21) + (22) 05815914.6 21.10.05
(73) VERTEX PHARMACEUTICALS INC.
130 Waverly Street
Cambridge MA 02139-4242(US);
(54) TRIAZOLEN BRUIKBAAR ALS REMMERS VAN PROTEINEKINASES.
(30) 21.10.04 US 621270 P
(45) 20.10.10

(11) 1 812 418
(51) A 61 K 31/5377 A 61 P 3/04
A 61 P 19/10 C 07 D 317/72
(21) + (22) 05807334.7 02.11.05
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DERIVES DIBENZOSUBERONE
(30) 09.11.04 EP 04105627
(45) 27.10.10

(11) 1 816 204
(51) A 61 K 48/00 C 12 N 15/86
C 12 N 15/34 C 12 N 5/10
(21) + (22) 07106044.6 16.05.00
(73) CRUCELL HOLLAND B.V.
Archimedesweg 4
2333 CN Leiden(NL);
(54) Adénovirusserotype en gebruik daarvan
(30) 17.05.99 EP 99201545
(45) 20.10.10

(11) 1 837 069
(51) A 61 K 6/02 A 61 C 13/08
B 01 F 3/12 B 01 F 15/06
A 61 C 13/00
(21) + (22) 07004856.6 09.03.07
(73) AMANN GIRRBAACH AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach(AT);
(54) Dispositif de dosage destiné au mélange de une ou
plusieurs substances poudreuses et/ou liquides pour
techniques dentaires-TRADUCTION-Dosierovruchtung
zum Mischen einer oder mehrerer pulverförmiger
und/oder flüssiger Substanzen für dentaltechnische
Anwendungen
(30) 20.03.06 DE 102006012630
(45) 06.10.10

(11) 1 841 875
(51) A 61 K 38/17 C 12 N 1/21
A 61 K 35/74 C 12 N 15/74
(21) + (22) 06701043.9 24.01.06
(73) UNIVERSITY OF LEEDS
Leeds West Yorkshire LS2 9JT();
(54) PRODUCTION ET DISTRIBUTION CONTROLEES D'AGENTS
BIOLOGIQUEMENT ACTIFS A L'AIDE D'UNE BACTERIE
INTESTINALE
(30) 25.01.05 GB 0501540
(45) 06.10.10

(11) 1 844 786
(51) A 61 K 36/9066 A 61 K 47/00
A 61 Q 19/00 A 61 P 17/08
A 61 P 17/10 A 61 P 17/14
(21) + (22) 07368005.0 02.04.07
(73) EXSYMOL S.A.M.
4 Avenue Albert II
98000 Monaco(MC);
(54) Extrait de curcuma longa et ses applications
cosmétiques ou dermopharmaceutiques
(30) 03.04.06 FR 0602879
(45) 13.10.10

(11) 1 864 975
(51) A 61 K 31/4418 A 61 K 31/4427
A 61 P 25/00 A 61 P 11/00
A 61 P 29/00 A 61 P 19/00
C 07 D 213/82 C 07 D 401/14
C 07 D 417/12 C 07 D 405/12
C 07 D 409/12 C 07 D 401/12
(21) + (22) 07117575.6 10.02.03
(73) GLAXOSMITHKLINE LLC
One Franklin Plaza 200 North 16th Street
Philadelphia PA 19102(US);
(54) Dérivés de nicotinamide utiles comme inhibiteurs de
P38
(30) 12.02.02 GB 0203301 31.10.02 GB 0225385

(45) 20.10.10

(11) 1 875 893
(51) A 61 K 8/60 A 61 K 8/81
A 61 Q 1/00 A 61 Q 19/00
(21) + (22) 07301198.3 02.07.07
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Composition cosmétique associant un dérivé
C-glycoside à un polymère associatif
(30) 03.07.06 FR 0606021
(45) 20.10.10

(11) 1 877 549
(51) A 61 K 39/21 C 07 K 14/16
C 12 N 7/01
(21) + (22) 06727538.8 24.02.06
(73) THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO
2-1151 Richmond Street
London Ontario N6A 5B8(CA);
(54) HIVVACCIN.
(30) 15.04.05 US 107364
(45) 20.10.10

(11) 1 884 261
(51) A 61 K 8/60 A 61 K 8/73
A 61 Q 5/06
(21) + (22) 07113247.6 26.07.07
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Composition cosmétique comprenant au moins un
polysaccharide de type carraghénane lambda en
association avec au moins un agent tensioactif
non-ionique de type alkylpolyglucoside, procédé de
traitement cosmétique des fibres kératiniques et
utilisation de la composition
(30) 04.08.06 FR 0607158
(45) 13.10.10

(11) 1 886 661
(51) A 61 K 8/41 A 61 K 8/81
A 61 Q 5/10
(21) + (22) 07113250.0 26.07.07
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Composition tinctoriale comprenant un colorant
direct et un polymère amphotère comprenant des
motifs acrylamide, halogénure de
dialkyldiallylammonium et acide carboxylique
vinylique
(30) 10.08.06 FR 0607249
(45) 06.10.10

(11) 1 891 056
(51) A 61 K 31/41 A 61 P 25/00
C 07 D 403/12
(21) + (22) 06743164.3 13.06.06
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS
(30) 14.06.05 GB 0512099 10.03.06 GB 0604897
(45) 13.10.10

(11) 1 891 057
(51) A 61 K 31/435 A 61 K 31/41
A 61 P 25/00 C 07 D 403/12
C 07 D 413/12 C 07 D 417/12
C 07 D 417/14 C 07 D 413/14
C 07 D 401/14
(21) + (22) 06743165.0 13.06.06
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) DÉRIVÉS DE L'AZA-BICYCLO[3.1.0]HEXANE COMME
MODULATEURS DU RÉCEPTEUR D3 DE LA DOPAMINE
(30) 14.06.05 GB 0512099
(45) 27.10.10

(11) 1 894 563
(51) A 61 K 9/70 A 61 K 47/32
(21) + (22) 07018343.9 20.05.03
(73) LABTEC G.M.B.H.
Raiffeisenstrasse 4
40764 Langenfeld(DE);
(54) Pansement contenant du fentanyl-TRADUCTION-Pflaster,
enthaltend Fentanylum
(30) 28.05.02 DE 10223835
(45) 27.10.10

(11) 1 894 995
(51) A 61 K 35/66 C 12 R 1/07
20

C 12 R 1/07 C 12 N 1/20
(21) + (22) 05749360.3 28.04.05
(73) VASILIEVA, ELENA ALEKSANDROVNA
Ul. Profsojuznaya 8- 2-501
Moscow 117292 (RU);
OSIPOVA, IRINA GRIGORIEVNA
Leningradskoe shosse 21- 103
Moscow 125171(RU);
SOROKULOVA, IRINA BORISOVNA
Ul. Barbjusa 12/26-123
Kiev 252005(UA)
(54) PRÉPARATION BIOLOGIQUE IRILIS À BASE DE BACTÉRIES DU
GENRE BACILLUS CONTENANT BACILLUS SUBTILIS ET
BACILLUS
LICHENIFORMIS-TRADUCTION-IRILIS-BIOPRÉPARATION AUF
DER BASIS VON DARIN ENTHALTENEN
BACILLUS-BAKTERIENSTÄMMEN BACILLUS SUBTILIS UND
BACILLUS LICHENIFORMIS
(45) 27.10.10

(11) 1 897 546
(51) A 61 K 31/505 A 61 K 31/41
A 61 K 31/4164 A 61 K 31/401
A 61 P 43/00
(21) + (22) 07008956.0 01.02.00
(73) ASTRAZENECA A.B.
Global Intellectual Property
151 85 Södertälje (SE);
THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF ABERDEEN
Regent Walk
Aberdeen AB24 3FX(GB)
(54) Combinaisons pharmaceutiques comprenant du
(E)-7-[4-(4-fluorophenyl)-6-isopropyl-2-[methyl(methy
lsulfonyl)amino]pyrimidin-5-yl](3r,5s)-3,5-dihydroxyh
ept-6-enoic acide
(30) 06.02.99 GB 9902591 06.02.99 GB 9902594
(45) 27.10.10

(11) 1 902 039
(51) A 61 K 31/421 A 61 K 31/422
A 61 P 3/06 A 61 P 3/10
A 61 P 9/10 C 07 D 263/32
C 07 D 409/04
(21) + (22) 06754271.2 09.06.06
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) DÉRIVÉS D'ACIDE BENZOÏQUE SUBSTITUÉS PAR
6-OXAZOL-4-YLMETHOXYALCOXYMETHYLE CONSTITUANT DES
LIGANDS DE PPAR, PROCÉDES DE PRODUCTION DE CES
DÉRIVÉS ET UTILISATION DESDITS DÉRIVÉS COMME
MÉDICAMENTS-TRADUCTION-6-OXAZOL-4-YLMETHOXYALCOXYMETH
YL-SUBSTITUIERTE BENZOESÄUREDERIVATE ALS PPAR
LIGANDEN, VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG UND IHRE
ANWENDUNG ALS ARZNEIMITTEL
(30) 24.06.05 DE 102005029382
(45) 13.10.10

(11) 1 906 938
(51) A 61 K 9/48 A 61 K 47/10
A 61 K 47/18 A 61 K 31/216
(21) + (22) 06777502.3 29.06.06
(73) NICOX S.A.
Taissonnières HB4 1681 route des Dolines
BP 313 06560 Sophia Antipolis(FR);
(54) PRÉPARATION PHARMACEUTIQUE DE DÉRIVÉS NITROOXY D'AINS
(30) 26.07.05 EP 05106854
(45) 20.10.10

(11) 1 909 808
(51) A 61 K 36/73
(21) + (22) 06776627.9 04.08.06
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) PROCÉDE D'EXTRACTION DE CIRES DE
FRUIT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR EXTRAKTION VON
FRUCHTWACHSEN
(30) 06.08.05 DE 102005037210
(45) 13.10.10

(11) 1 910 325
(51) A 61 K 31/343 A 61 K 31/381
A 61 K 31/428 A 61 P 25/16
C 07 D 307/82 C 07 D 277/02
C 07 D 333/62
(21) + (22) 06764476.5 17.07.06
(73) ORION CORPORATION
Orionintie 1
02200 Espoo(FI);
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS PHARMACEUTIQUES
(30) 18.07.05 US 699898 P
(45) 06.10.10

(11) 1 910 541
(51) A 61 K 38/00 C 12 N 15/55
C 12 N 9/22

(21) + (22) 06784926.5 16.06.06
 (73) WISCONSIN ALUMNI RESEARCH FOUNDATION
 614 Walnut Street P.O. Box 7365
 Madison WI 53707-7365(US);
 (54) VARIANTS DE RIBONUCLEASE CYTOTOXIQUES
 (30) 16.06.05 US 690970 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 911 749
 (51) A 61 K 31/538 A 61 P 11/08
 C 07 D 265/36 C 07 D 413/12
 (21) + (22) 07122802.7 13.01.05
 (73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
 Binger Strasse 173
 55218 Ingelheim am Rhein (DE);
 BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
 Binger Strasse 172
 55216 Ingelheim am Rhein(DE)
 (54) Nouveaux agoniste béta-2 à action prolongée et leur
 utilisation en tant que médicament-TRADUCTION-Neue
 langwirksame Beta-2-Agonisten, und deren Verwendung
 als Arzneimittel
 (30) 23.01.04 DE 102004003428
 (45) 27.10.10

(11) 1 917 018
 (51) A 61 K 31/737 A 61 P 19/02
 (21) + (22) 05707336.3 11.02.05
 (73) BIOIBERICA, S.A.
 7 plaza Francesc Macia
 08029 Barcelona(ES);
 (54) Sulfate d'inuline pour le traitement d'ostéoarthritis
 (30) 27.02.04 ES 200400464
 (45) 13.10.10

(11) 1 918 298
 (51) A 61 K 38/17 C 07 K 14/47
 (21) + (22) 08002817.8 17.08.01
 (73) APITOPE TECHNOLOGY (BRISTOL) LTD
 University Gate East
 Park Row Bristol BS1 5UB(GB);
 (54) Peptide
 (30) 21.08.00 GB 0020618 14.06.01 GB 0114547
 (45) 06.10.10

(11) 1 922 320
 (51) A 61 K 31/439 A 61 P 25/00
 C 07 D 471/18
 (21) + (22) 06794297.9 07.08.06
 (73) SANOFI-AVENTIS
 174 Avenue de France
 75013 Paris Cedex(FR);
 (54) DERIVES DE 5-PYRIDAZINYL-1-AZABICYCLO[3.2.1]OCTANE,
 LEUR PREPARATION ET LEUR APPLICATION EN THERAPEUTIQUE
 (30) 18.08.05 FR 0508594
 (45) 27.10.10

(11) 1 924 244
 (51) A 61 K 9/00
 (21) + (22) 06791666.8 25.08.06
 (73) LUDWIG-MAXIMILIANS-UNIVERSITAT
 Geschwister-Scholl-Platz 1
 80539 München();
 (54) TRANSFERT DE PRINCIPES ACTIFS COMMANDE PAR CHAMP
 MAGNETIQUE DANS LE CADRE D'UNE
 AEROSOLTHERAPIE-TRADUCTION-MAGNETFELD-GESTEUERTER
 WIRKSTOFFTRANSFER FÜR DIE AEROSOLTHERAPIE
 (30) 08.09.05 DE 102005042768
 (45) 27.10.10

(11) 1 924 255
 (51) A 61 K 31/335 A 61 P 21/00
 (21) + (22) 06777007.3 22.08.06
 (73) SANTHERA PHARMACEUTICALS (SCHWEIZ) A.G.
 Hammerstrasse 47
 4410 Liestal(CH);
 (54) UTILISATION DE N-(DIBENZ
 (B,F)OXEPIN-10-YLMETHYL)-N-METHYL-N-PROP-2-YNYLAMINE
 (OMIGAPILE) POUR LA PROPHYLAXIE ET/OU LE TRAITEMENT
 DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE
 (30) 25.08.05 EP 05018530
 (45) 27.10.10

(11) 1 924 570
 (51) A 61 K 31/421 A 61 K 31/426
 C 07 D 263/32 C 07 D 277/30
 (21) + (22) 06765253.7 08.08.06
 (73) PULMAGEN THERAPEUTICS (SYNERGY) LTD
 8/9 Spire Green Centre
 Flex Meadow Harlow Essex CM19 5TR(GB);
 (54) DERIVES D'AZOLE ET DE THIAZOLE ET UTILISATION DE
 CEUX-CI
 (30) 08.08.05 GB 0516313
 (45) 20.10.10

(11) 1 926 492
 (51) A 61 K 33/24 A 61 K 36/48
 A 61 K 33/22 A 61 K 36/53
 (21) + (22) 06795743.1 23.08.06
 (73) BENDALE. N, YOGESH
 Flat No. 1&2 Shreevijaya Apts Neelkamal Society
 Karvenagar
 Pune 400052 PDY (IN);
 BENDALE. Y, VINEETA
 Fl. 1&2 Shreevijaya Apts. Neelkamal Society
 Karvenagar Pune 400052(IN)
 (54) NIEUW BIOPLATINA, BERELDINGSWIJZE VOOR HET TOEDLENEN
 VOOR ANTITUMORBEHANDELING.
 (30) 12.09.05 IN MU10942005
 (45) 13.10.10

(11) 1 927 351
 (51) A 61 K 31/165 A 61 P 25/00
 (21) + (22) 07291392.4 23.11.07
 (73) LES LABORATOIRES SERVIER
 12 Place de La Défense
 92415 Courbevoie Cedex(FR);
 (54) Utilisation de l'agomélatine pour l'obtention de
 médicaments destinés au traitement de la
 leucomalacie périventriculaire
 (30) 24.11.06 FR 0610294
 (45) 06.10.10

(11) 1 940 439
 (51) A 61 K 38/05 A 61 K 9/06
 A 61 L 27/54 A 61 L 31/16
 A 61 M 31/00
 (21) + (22) 06775098.4 11.08.06
 (73) UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
 Industry Liaison Office Box 5000 RPO University
 110 Gymnasium Place
 Saskatoon Saskatchewan S7N 4J8(CA);
 (54) RÉDUIRE LA FORMATION D'ADHÉRENCES POST-OPÉRATOIRES
 PAR LE BIAIS DE GLUTAMINE INTRAPÉRITONÉALE
 (30) 11.08.05 US 707173 P
 (45) 27.10.10

(11) 1 948 166
 (51) A 61 K 31/403 C 07 D 209/88
 A 61 P 25/00
 (21) + (22) 06766266.8 09.06.06
 (73) SUVEN LIFE SCIENCES LIMITED
 Serene Chambers Road No. 7 Banjara Hills
 Hyderabad 500 034 (Andra Pradesh)(IN);
 (54) DERIVES DE CARBAZOLE UTILES EN TANT QUE LIGANDS
 5-HT6 FONCTIONNELS
 (30) 19.10.05 IN CH15042005
 (45) 20.10.10

(11) 1 949 893
 (51) A 61 K 31/00 A 61 K 31/517
 A 61 K 31/519 A 61 P 9/10
 (21) + (22) 08153077.6 04.08.05
 (73) SHIRE BIOPHARMACEUTICALS HOLDINGS IRELAND LTD
 22 Grenville Street
 St Helier JE4 8PX Jersey(GB);
 (54) Dérives de quinoxaline comme inhibiteurs de la
 phosphodiesterase utiles pour le traitement de la
 maladie artérielle périphérique
 (30) 04.08.04 US 598432 P
 (45) 13.10.10

(11) 1 951 882
 (51) A 61 K 39/215 C 12 N 15/86
 (21) + (22) 06829221.8 30.11.06
 (73) CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS
 Serrano 117
 28006 Madrid (ES);
 FORT DODGE VETERINARIA, S.A.
 Ctra. Camprodon s/n Finca "La Riba"
 17813 Vall de Bianya Gerona(ES)
 (54) NUKLEINSÄUREN, KODIEREND FÜR IMPFSTOFFE GEGEN DEN
 REPRODUKTIVEN UND RESPIRATORISCHEN SYNDROM VIRUS
 (PRRSV).
 (30) 01.12.05 EP 05026255
 (45) 20.10.10

(11) 1 959 933
 (51) A 61 K 31/431 A 61 K 9/19
 (21) + (22) 06830298.3 01.12.06
 (73) SANDOZ A.G.
 Lichtstrasse 35
 4056 Basel(CH);
 (54) VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON LYOPHILISIERTEM
 PIPERACILLIN-NATRIUM IN KOMBINATION MIT
 TAZOBACTAM-NATRIUM, MIT VERBESSERTER STABILITÄT
 NACH DERREKONSTITUTION.
 (30) 05.12.05 US 742408 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 961 761

(51) A 61 K 39/00 A 61 P 35/00
C 07 K 16/44 C 12 N 5/07
C 12 P 21/08 C 07 K 7/04

(21) + (22) 06833631.2 29.11.06

(73) INTERNATIONAL INSTITUTE OF CANCER IMMUNOLOGY, INC.
13-9 Enoki-cho
Suita-shi Osaka 564-0053 (JP);
CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
DAINIPPON SUMITOMO PHARMA CO., LTD.
6-8 Dosho-machi 2-chome Chuo-ku Osaka-shi
Osaka 541-8524(JP)

(54) NOUVEAUX COMPOSÉS PEPTIDIQUES DÉRIVÉS DE LA TUMEUR
DE WILMS

(30) 30.11.05 JP 2005346577

(45) 27.10.10

(11) 1 963 506

(51) A 61 K 31/7088 C 12 N 15/12
C 12 N 15/10 C 12 N 5/07

(21) + (22) 06840107.4 04.12.06

(73) WAKE FOREST UNIVERSITY HEALTH SCIENCES
391 Technology Way Suite 199
Winston-Salem NC 27101(US);

(54) COMPOSITIONS ET PROCÉDES PERMETTANT D'AUGMENTER LA
PRODUCTION DE PROTEINES GAMMA-CARBOXYLÉES DE
RECOMBINAISON

(30) 02.12.05 US 742076 P 14.03.06 US 782056 P

(45) 27.10.10

(11) 1 963 507

(51) A 61 K 31/7105 A 61 K 8/60
A 61 P 17/00 A 61 Q 19/02
C 12 N 15/11 C 07 H 21/00

(21) + (22) 06830566.3 12.12.06

(73) PIERRE FABRE Dermo-COSMETIQUE
45 place Abel-Gance
92100 Boulogne-Billancourt(FR);

(54) SIRNA ANTI MYOSINE VA ET DEPIGMENTATION DE LA PEAU

(30) 12.12.05 FR 0512553

(45) 13.10.10

(11) 1 966 199

(51) A 61 K 31/4453 A 61 K 31/4462
A 61 K 31/4465 A 61 P 3/04
A 61 P 3/10 C 07 D 471/04

(21) + (22) 06829951.0 08.11.06

(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);

(54) DÉRIVÉS D' AZAINDOLE-2-CARBOXYAMIDE

(30) 18.11.05 EP 05110949

(45) 20.10.10

(11) 1 974 712

(51) A 61 K 6/00 A 61 K 6/083

(21) + (22) 07005396.2 15.03.07

(73) IVOCLAR VIVADENT AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan(LI);

(54) Matériau dentaire à base des hydroxyamides d'acide
acrylique pouvant être polymérisés de manière
radicale et fonctionnalisés au
N,O-TRADUCTION-Dentalmaterialien auf der Basis von
radikalisch polymerisationsfähigen,
N,O-funktionalisierten Acrylsäure-hydroxamiden

(45) 27.10.10

(11) 1 987 038

(51) A 61 K 31/55 A 61 P 31/12
C 07 D 487/04

(21) + (22) 07763294.1 07.02.07

(73) BRISTOL-MYERS SQUIBB CY
Route 206 and Province Line Road P.O. Box 4000
Princeton NJ 08543-4000(US);

(54) HCV-NS5B inhibitoren

(30) 08.02.06 US 771391 P

(45) 06.10.10

(11) 1 989 224

(51) A 61 K 38/17 G 01 N 33/569
C 12 N 15/12 A 61 K 39/00
C 12 N 15/86 C 07 K 14/47

(21) + (22) 07751371.1 21.02.07

(73) THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AS
REPRESENTED BY THE SECRETARY OF THE DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health Office of Technology
Transfer 60011 Executive Boulevard Suite 323
Rockville MD 20852-3804(US);

(54) PEPTIDES IMMUNOGÈNES ET LEURS MÉTHODES D'UTILISATION

(30) 24.02.06 US 776506 P

(45) 20.10.10

(11) 1 996 571

22

(51) A 61 K 31/335 A 61 P 15/18
C 07 D 313/08 C 07 D 493/10

(21) + (22) 07757092.7 16.02.07

(73) JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);

(54) DÉRIVÉS TÉTRACYCLIQUES STÉROÏDIENS UTILISÉS COMME
MODULATEURS DU RÉCEPTEUR PROGESTERONE

(30) 17.02.06 US 774348 P

(45) 20.10.10

(11) 2 007 735

(51) A 61 K 31/502 A 61 P 29/00
A 61 P 37/08 C 07 D 237/32
C 07 D 403/06 C 07 D 403/04
C 07 D 403/14

(21) + (22) 07728235.8 18.04.07

(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);

(54) DÉRIVÉS DE 4-BENZYLPHALAZINONE SUBSTITUÉS EN 2 EN
TANT QU'ANTAGONISTES DES HISTAMINES H1 ET H3

(30) 20.04.06 GB 0607839 29.03.07 GB 0706160
29.03.07 GB 0706176

(45) 27.10.10

(11) 2 012 745

(51) A 61 K 8/89 A 61 K 8/02
A 61 Q 11/02

(21) + (22) 07761190.3 24.04.07

(73) COLGATE-PALMOLIVE CY
300 Park Avenue
New York NY 10022(US);

(54) COMPOSITION DE SOIN BUCCAL PRÉSENTANT UN COMPOSITE
COMPRENANT UN COMPOSÉ DE SILICONE

(30) 01.05.06 US 796383 P

(45) 27.10.10

(11) 2 033 617

(51) A 61 K 8/02 A 61 K 8/06
A 61 K 8/64 A 61 K 8/81
A 61 Q 19/08

(21) + (22) 08014491.8 14.08.08

(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);

(54) Crème de soin cosmétique comprenant une
protéine-TRADUCTION-Kosmetische Pflegecreme
enthaltend Protein

(30) 31.08.07 DE 102007041491

(45) 06.10.10

(11) 2 034 946

(51) A 61 K 6/00 A 61 K 6/083

(21) + (22) 07725127.0 11.05.07

(73) ERNST MUHLBAUER G.M.B.H. & CO.KG
Koogstraat 4
25870 Norderfriedrichskoog(DE);

(54) MATÉRIAU DENTAIRE
POLYMERISABLE-TRADUCTION-POLYMERISIERBARES
DENTALMATERIAL

(30) 30.06.06 EP 06013589

(45) 27.10.10

(11) 2 041 133

(51) A 61 K 31/437 A 61 P 25/00
C 07 D 471/04

(21) + (22) 07803833.8 03.07.07

(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);

(54) DÉRIVÉS D'IMIDAZO[1,2-A]PYRIDINE-2-CARBOXYAMIDES LEUR
PRÉPARATION ET LEUR APPLICATION EN THÉRAPEUTIQUE

(30) 03.07.06 FR 0606012

(45) 13.10.10

(11) 2 046 356

(51) A 61 K 36/483 A 61 K 8/97
A 61 P 3/00 A 61 Q 19/06

(21) + (22) 07823291.5 17.07.07

(73) LABORATOIRE NUXE
25 rue des Petis Hôtels
75010 Paris(FR);

(54) UTILISATION D'UN EXTRAIT DE GLEDITSIA EN COSMÉTIQUE
ET EN DERMATOLOGIE

(30) 20.07.06 FR 0606609

(45) 06.10.10

(11) 2 049 491

(51) A 61 K 31/505 A 61 P 35/00
C 07 D 213/82 C 07 D 239/48
C 07 D 251/18 C 07 D 403/04
C 07 D 403/08 C 07 D 473/32
C 07 D 498/04

(21) + (22) 07811106.9 06.08.07

(73) MILLENNIUM PHARMACEUTICALS, INC.

40 Landsdowne Street
Cambridge MA 02139(US);
(54) HETEROARYLVERBINDINGEN DIE NUTTIG ZIJN ALS REMMER
VAN E1-ACTIVERENDE ENZYMEN.
(30) 08.08.06 US 836158 P
(45) 20.10.10

(11) 2 051 687
(51) A 61 K 8/06 A 61 K 8/41
A 61 K 8/81 A 61 K 8/365
A 61 Q 19/00
(21) + (22) 07808518.0 01.08.07
(73) SARA LEE/DE N.V.
Keulsekade 143
3532 AA Utrecht(NL);
(54) EMULSIESAMENSTELLING VOOR TOEPASSING IN EEN PRODUCT
VOOR HUIDVERZORGING NA HAARVERWIJDERING.
(30) 01.08.06 EP 06076514
(45) 06.10.10

(11) 2 066 628
(51) A 61 K 31/404 A 61 P 11/06
A 61 P 27/14 A 61 P 37/06
A 61 P 37/08 C 07 D 209/18
(21) + (22) 07799729.4 20.07.07
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) 2-PHENYL-INDOLES EN TANT QU'ANTAGONISTES DU
RÉCEPTEUR DE LA PROSTAGLANDINE D2
(30) 25.07.06 US 820301 P 25.07.06 US 820302 P
25.07.06 US 820299 P
(45) 20.10.10

(11) 2 091 938
(51) A 61 K 31/501 A 61 P 25/18
C 07 D 401/12
(21) + (22) 07847833.6 05.12.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) PIPÉRIDINYLAMINOPYRIDAZINEN EN TOEPASSING DAARVAN
ALS SNEL DISSOCIÉRENDE DOPAMINE
2-RECEPTORANTAGONISTEN.
(30) 08.12.06 EP 06125685
(45) 27.10.10

(11) 2 099 761
(51) A 61 K 31/47 C 07 D 401/06
C 07 D 401/14 C 07 D 417/06
C 07 D 215/227 A 61 K 31/551
A 61 K 31/4995 A 61 P 31/04
C 07 D 215/22 C 07 D 401/12
C 07 D 487/08
(21) + (22) 07847817.9 04.12.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) DÉRIVÉS DE QUINOLINE ANTIBACTÉRIENS
(30) 06.12.06 EP 06125545
(45) 27.10.10

(11) 2 102 173
(51) A 61 K 31/505 A 61 P 35/00
C 07 D 239/47 C 07 D 405/12
C 07 F 7/08
(21) + (22) 07856884.7 19.12.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DÉRIVÉS PYRIMIDYLE COMME INHIBITEURS DE LA PROTÉINE
KINASE
(30) 22.12.06 EP 06026650
(45) 20.10.10

(11) 2 108 646
(51) A 61 K 8/35 A 61 K 8/49
C 07 D 319/06
(21) + (22) 09009263.6 20.09.06
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) Alpha, dérivés d'alpha'-dihydroxykétone et leur
utilisation en tant que filtre UV-TRANSDUCTION-Alpha,
Alpha'-Dihydroxyketonderivate und deren Verwendung
als UV-Filter
(30) 05.10.05 DE 102005047647
(45) 27.10.10

(11) 2 120 601
(51) A 61 K 9/50 A 23 L 1/05
A 23 L 1/09
(21) + (22) 08707573.5 06.02.08
(73) GELITA A.G.
Uferstrasse 7
69412 Eberbach(DE);

(54) COMPOSITION DE GÉLATINE À ÉCOULEMENT
LIBRE-TRANSDUCTION-FLIESSFÄHIGE GELATINEZUSAMMENSETZUNG
(30) 07.02.07 DE 102007007307
(45) 27.10.10

(11) 2 124 640
(51) A 61 K 38/44 A 61 K 38/52
A 23 L 1/03 A 23 L 1/30
A 61 K 9/48 A 61 P 1/00
A 61 P 3/00
(21) + (22) 08707777.2 20.02.08
(73) VITACARE G.M.B.H. & CO. KG
Jahnstrasse 49
60318 Frankfurt(DE);
(54) Glucoseisomerase zur behandlung von fructose
unverträglichkeit
(30) 20.02.07 DE 102007008664
(45) 27.10.10

(11) 2 125 794
(51) A 61 K 31/381 A 61 K 31/4178
A 61 K 31/4436 A 61 K 31/4439
A 61 K 31/444 A 61 K 31/496
A 61 P 35/00 C 07 D 409/14
(21) + (22) 07855060.5 11.12.07
(73) ELI LILLY & CY
Lilly Corporate Center
Indianapolis IN 46285(US);
(54) IMIDAZOLIDINONYLAMINOPYRIMIDINVERBINDUNGEN ZUR
BEHANDLUNG VON KREBS.
(30) 21.12.06 US 871322 P
(45) 20.10.10

(11) 2 134 720
(51) A 61 K 31/4188 C 07 D 491/20
A 61 P 5/00 A 61 P 9/00
(21) + (22) 08735533.5 27.03.08
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel(CH);
(54) Heterocyclische spiroverbindungen
(30) 29.03.07 EP 07105246
(45) 13.10.10

(11) 2 137 196
(51) A 61 K 31/4985 A 61 P 31/00
C 07 D 519/00 C 07 D 471/16
C 07 D 487/16
(21) + (22) 08749580.0 16.04.08
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) COMPOSÉS TRICYCLIQUES CONTENANT DE L'AZOTE UTILISÉS
EN TANT QU'AGENTS ANTIBACTÉRIENS
(30) 20.04.07 GB 0707705 19.10.07 GB 0720569
20.03.08 GB 0805311
(45) 06.10.10

(11) 2 144 897
(51) A 61 K 31/4709 A 61 P 29/00
C 07 D 401/14 C 07 D 405/14
C 07 D 409/14 C 07 D 413/14
C 07 D 417/14
(21) + (22) 08716679.9 22.03.08
(73) JERINI A.G.
Invalidenstr. 130
10115 Berlin(DE);
(54) DÉRIVÉS DE 8-OXY-QUINOLÉINE COMME MODULATEURS DU
RÉCEPTEUR B2 DE LA BRADYKININE
(30) 23.03.07 EP 07006089
(45) 20.10.10

(11) 2 155 672
(51) A 61 K 31/401 C 07 D 207/16
C 07 D 401/06 C 07 D 487/10
A 61 P 25/16 A 61 P 25/18
(21) + (22) 08760181.1 29.05.08
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
CH-4070 Basel(CH);
(54) PROLINAMIDDERIVATÉ ALS NK3-ANTAGONISTEN.
(30) 07.06.07 EP 07109781
(45) 27.10.10

(11) 2 167 016
(51) A 61 K 8/02 A 61 K 8/73
A 61 K 9/06 A 61 K 9/19
A 61 K 31/722 A 61 Q 19/00
A 61 K 36/28 A 61 P 17/02
(21) + (22) 08806138.7 01.07.08
(73) BIOPHARMEX HOLDING LIMITED
3rd Floor Jonsin Place 228 Queen's Road East
Wanchai
Hong Kong(CN);
(54) HYDROGEL DE CARBOXYALKYLAMIDE DE CHITOSAN, SA
PRÉPARATION ET SON UTILISATION COSMÉTIQUE ET

DERMATOLOGIQUE
(30) 12.07.07 FR 0705049
(45) 27.10.10

(11) 1 140 229
(51) A 61 L 15/60 A 61 L 15/28
(21) + (22) 99962568.4 16.12.99
(73) NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST
-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO
Schoemakerstraat 97
2628 VK Delft(NL);
(54) Zure superabsorberende polysachariden
(30) 16.12.98 EP 98204273 23.04.99 EP 99201286
15.06.99 EP 99201915
(45) 06.10.10

(11) 1 413 323
(51) A 61 L 27/12 C 03 C 3/076
C 04 B 35/447
(21) + (22) 03090350.4 16.10.03
(73) BAM BUNDESANSTALT FUR MATERIALFORSCHUNG UND
-PRUFUNG
Unter den Eichen 87
12205 Berlin(DE);
(54) Verre comme aide de frittage, corps à pores ouverts
et méthode de sa production-TRADUCTION-Glas als
Sinterhilfsmittel und offenporiger Formkörper sowie
Verfahren zu seiner Herstellung
(30) 21.10.02 DE 10249626 21.10.02 DE 10261992
(45) 13.10.10

(11) 1 621 245
(51) A 61 L 9/16 B 01 D 53/04
B 01 D 53/00
(21) + (22) 05291603.8 27.07.05
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison(FR);
(54) Procédé de traitement de composés organiques
volatils ou gaz, notamment pour un conduit de
circulation d'un flux d'air
(30) 30.07.04 FR 0408469
(45) 13.10.10

(11) 1 685 854
(51) A 61 L 2/18 A 61 L 2/00
A 01 N 59/26
(21) + (22) 06100915.5 27.01.06
(73) B. BRAUN MEDICAL A.G.
Rüeggisingerstrasse 29
6020 Emmenbrücke(CH);
(54) Composition virucidal en
désinfection-TRADUCTION-Viruzides Desinfektionsmittel
(30) 28.01.05 EP 05100562
(45) 27.10.10

(11) 1 802 700
(51) A 61 L 27/16 G 03 F 7/00
B 29 C 67/00 C 08 L 33/06
C 08 L 75/16
(21) + (22) 05800250.2 13.10.05
(73) DREVE OTOPLASTIK G.M.B.H.
Max-Planck-Strasse 31
59423 Unna(DE);
(54) FORMULATION PEU VISQUEUSE DURCISSABLE PAR
RAYONNEMENT POUR LA PRODUCTION D'EMBOUTS D'AIDES
AUDITIVES-TRADUCTION-NIEDRIGVISKOSE,
STRAHLUNGSHÄRTBARE FORMULIERUNG ZUR HERSTELLUNG VON
OHRPASSSTÜCKEN
(30) 18.10.04 DE 102004050868
(45) 06.10.10

(11) 1 827 510
(51) A 61 L 2/04 A 61 L 2/20
A 61 L 101/22 A 61 L 101/38
(21) + (22) 05850146.1 13.12.05
(73) KÄRCHER FUTURETECH G.M.B.H.
Alfred-Kärcher-Strasse 6-10
71364 Winnenden(DE);
(54) PROCÉDE ET DISPOSITIF POUR DECONTAMINER DES OBJETS,
EN PARTICULIER POUR DETOIXIQUER OU DESINFECTER DES
PETITS APPAREILS MILITAIRES SENSIBLES A LA
TEMPERATURE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
DEKONTAMINIEREN VON GEGENSTÄNDEN, INSBESONDERE ZUM
ENTGIFTEN ODER ENTSEUCHEN VON
TEMPERATUREMPFINDLICHEM MILITÄRISCHEN KLEINGERÄT
(30) 13.12.04 DE 102004062368
(45) 06.10.10

(11) 1 940 439
(51) A 61 L 27/54 A 61 L 31/16
A 61 M 31/00 A 61 K 38/05
A 61 K 9/06
(21) + (22) 06775098.4 11.08.06
(73) UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
Industry Liaison Office Box 5000 RPO University

110 Gymnasium Place
Saskatoon Saskatchewan S7N 4J8(CA);
(54) RÉDUIRE LA FORMATION D'ADHÉRENCES POST-OPÉRATOIRES
PAR LE BIAIS DE GLUTAMINE INTRAPÉRITONÉALE
(30) 11.08.05 US 707173 P
(45) 27.10.10

(11) 1 988 934
(51) A 61 L 9/12
(21) + (22) 07785096.4 16.08.07
(73) GIVAUDAN SA
Chemin de la Parfumerie 5
1214 Vernier(CH);
(54) METHODE DE DISTRIBUTION DE SUBSTANCE VOLATILE
(30) 24.08.06 EP 06291363
(45) 20.10.10

(11) 2 007 444
(51) A 61 L 15/26 A 61 L 15/42
(21) + (22) 07723744.4 29.03.07
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen ();
BAYER INNOVATION G.M.B.H.
Merowingerplatz 1
40225 Düsseldorf(DE)
(54) MOUSSES POLYURÉTHANE POUR SOIGNER DES
PLAIES-TRADUCTION-POLYURETHAN-SCHÄUME FÜR DIE
WUNDBEHANDLUNG
(30) 08.04.06 DE 102006016636
(45) 20.10.10

(11) 2 065 060
(51) A 61 L 9/12 B 01 D 53/26
B 01 D 53/04
(21) + (22) 07381073.1 30.11.07
(73) TOP GRADE, S.L.
C/ Soler 20 1º C
43004 Tarragona(ES);
(54) Pastille anti-humidité rafraichissant l'air
(45) 27.10.10

(11) 2 150 280
(51) A 61 L 2/12 A 47 L 15/48
H 05 B 6/80
(21) + (22) 08734890.0 31.03.08
(73) MEIKO MASCHINENBAU G.M.B.H. & CO. KG
Englerstrasse 3
77652 Offenburg(DE);
(54) APPAREIL DE NETTOYAGE À RÉDUCTION DES GERMES PAR
MICRO-ONDES-TRADUCTION-REINIGUNGSGERÄT MIT
KEIMREDUKTION DURCH MIKROWELLEN
(30) 30.05.07 DE 102007025263
(45) 13.10.10

(11) 1 449 478
(51) A 61 M 1/02 A 61 B 5/15
(21) + (22) 04290221.3 28.01.04
(73) MACO PHARMA
Rue Lorthiois
59420 Mouvaux(FR);
(54) Sytème à poches comprenant un moyen d'association de
récipients d'échantillonnage
(30) 19.02.03 FR 0302034
(45) 27.10.10

(11) 1 469 770
(51) A 61 M 1/12 A 61 M 1/10
A 61 B 5/026
(21) + (22) 03701265.5 08.01.03
(73) MICROMED TECHNOLOGY, INC.
8965 Interchange Drive
Houston TX 77054(US);
(54) SYSTEM ZUM NACHWEIS VON VENTRIKELKOLLAPS.
(30) 08.01.02 US 346555 P
(45) 27.10.10

(11) 1 641 569
(51) A 61 M 15/00 B 05 B 11/00
(21) + (22) 04737131.5 23.06.04
(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Strasse 173
55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) AJUTAGE HAUTE PRESSION MICROSTRUCTURE COMPORTANT UNE
FONCTION DE FILTRAGE
INTÉGREE-TRADUCTION-MIKROSTRUKTURIERTE HOCHDRUCKDÜSE
MIT EINGEBAUTER FILTERFUNKTION
(30) 30.06.03 DE 10330370 04.12.03 EP 03027927
(45) 27.10.10

(11) 1 753 487
(51) A 61 M 5/14 A 61 J 1/10
(21) + (22) 05826796.4 02.06.05
(73) LABORATOIRE AGUETTANT
1 rue Alexander Fleming
69007 Lyon(FR);

(54) POCHE DE PERFUSION AVEC RINCAGE INTEGRE
(30) 02.06.04 FR 0405919
(45) 13.10.10

(11) 1 842 118
(51) A 61 M 16/00 G 05 D 16/20
(21) + (22) 05810672.5 02.11.05
(73) WEINMANN GERATE FUR MEDIZIN G.M.B.H. & CO. KG
Kronsaalsweg 40
22525 Hamburg(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE REGULATION DE
PRESSION-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
DRUCKREGELUNG
(30) 26.01.05 DE 102005003553
(45) 20.10.10

(11) 1 872 823
(51) A 61 M 37/00 A 01 K 11/00
(21) + (22) 07012576.0 27.06.07
(73) MT DERM G.M.B.H.
Gustav-Krone Strasse 3
14167 Berlin(DE);
(54) Agencement destiné à la piqûre répétée de la peau
avec un appareil manuel et module
d'aiguille-TRADUCTION-Anordnung zum wiederholten
Aufstechen einer Haut mit einem Handgerät und
Nadelmodul
(30) 28.06.06 EP 06013344
(45) 06.10.10

(11) 1 886 708
(51) A 61 M 21/02 H 05 B 37/02
(21) + (22) 07108143.4 14.05.07
(73) ZUMTOBEL LIGHTING GMBH
Schweizer Straße 30
6850 Dornbirn(AT);
(54) Eclairage à effet augmentant la
mélatonine-TRADUCTION-Leuchte mit
"Melatonin-schonender" Wirkung
(30) 09.08.06 DE 102006037222
(45) 06.10.10

(11) 1 940 439
(51) A 61 M 31/00 A 61 K 38/05
A 61 K 9/06 A 61 L 27/54
A 61 L 31/16
(21) + (22) 06775098.4 11.08.06
(73) UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
Industry Liaison Office Box 5000 RPO University
110 Gymnasium Place
Saskatoon Saskatchewan S7N 4J8(CA);
(54) REDUIRE LA FORMATION D ADHERENCES POST-OPERATOIRES
PAR LE BIAIS DE GLUTAMINE INTRAPERITONEALE
(30) 11.08.05 US 707173 P
(45) 27.10.10

(11) 1 952 837
(51) A 61 M 5/178 A 61 J 1/00
A 61 M 5/36
(21) + (22) 07101408.8 30.01.07
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) Dispositif destiné au transvasement d'une
substance-TRADUCTION-Vorrichtung zum Umfüllen einer
Substanz
(45) 20.10.10

(11) 1 958 655
(51) A 61 M 5/31
(21) + (22) 07011829.4 15.06.07
(73) DAIKYO SEIKO, LTD.
38-2 Sumida 3-chome Sumida-ku
Tokyo 131-0031(JP);
(54) Barillet de seringue, et seringue
(30) 14.02.07 JP 2007034061
(45) 06.10.10

(11) 1 970 091
(51) A 61 M 25/06
(21) + (22) 07005217.0 14.03.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) Tête d'insertion pour applications médicales ou
pharmaceutiques-TRADUCTION-Insertionskopf für
medizinische oder pharmazeutische Anwendungen
(45) 27.10.10

(11) 1 986 926
(51) A 61 M 5/24 A 61 M 5/32
B 65 D 51/00 A 61 J 1/00
(21) + (22) 07703314.0 07.02.07
(73) ARZNEIMITTEL G.M.B.H. APOTHEKER VETTER & CO.
RAVENSBURG
Marienplatz 79
88212 Ravensburg(DE);
(54) SERINGUE-TRADUCTION-SPRITZE
(30) 14.02.06 DE 102006006672
(45) 27.10.10

(11) 2 008 685
(51) A 61 M 39/04
(21) + (22) 08158708.1 20.06.08
(73) INDUSTRIE BORLA S.P.A.
Via G. Di Vittorio 7 bis
10024 Moncalieri (Torino)(IT);
(54) Composant de flux pour lignes d'infusion/transfusion
médicales
(30) 29.06.07 IT T020070473
(45) 06.10.10

(11) 2 014 324
(51) A 61 M 5/32
(21) + (22) 08166118.3 30.04.02
(73) BECTON, DICKINSON & CY
1 Becton Drive
Franklin Lakes NJ 07417-1880(US);
(54) Ensemble de protection d'aiguille doté d'une
protection d'aiguille articulée
(30) 22.05.01 US 292680 P 11.02.02 US 355907 P
(45) 13.10.10

(11) 2 015 811
(51) A 61 M 15/00 B 05 B 11/00
(21) + (22) 07724260.0 16.04.07
(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Strasse 173
55216 Ingelheim(DE);
(54) PULVERISATEUR ET PROCÉDÉ DE PULVERISATION D'UN
FLUIDE-TRADUCTION-ZERSTÄUBER UND VERFAHREN ZUR
ZERSTÄUBUNG VON FLUID
(30) 10.05.06 DE 102006022002
(45) 06.10.10

(11) 2 023 977
(51) A 61 M 5/158 A 61 M 25/06
(21) + (22) 07701875.2 13.02.07
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) SYSTÈME D'INTRODUCTION DE LIQUIDE DANS L'ORGANISME
D'UN PATIENT-TRADUCTION-ANORDNUNG ZUM ZUFÜHREN EINER
FLÜSSIGKEIT IN DEN KÖRPER EINES PATIENTEN
(30) 02.06.06 CH 888062006
(45) 13.10.10

(11) 2 059 280
(51) A 61 M 1/36
(21) + (22) 07818056.9 06.09.07
(73) FRESENIUS MEDICAL CARE DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Else-Kröner-Strasse 1
61352 Bad Homburg v.d.H.(DE);
(54) Dispositif de surveillance d'un accès à un patient,
en particulier, d'un accès vasculaire dans un
traitement sanguin
extracorporel-TRADUCTION-Vorrichtung zur Überwachung
eines Zugangs zu einem Patienten, insbesondere eines
Gefässzugangs bei einer extrakorporalen
Blutbehandlung
(30) 08.09.06 DE 102006042336
(45) 27.10.10

(11) 2 066 374
(51) A 61 M 5/315
(21) + (22) 07802027.8 31.08.07
(73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
Lohmannstrasse 2
56626 Andernach(DE);
(54) ENSEMBLE CYLINDRE-PISTON AVEC AU MOINS TROIS
ÉLÉMENTS
D'ÉTANCHÉITÉ-TRADUCTION-ZYLINDERKOLBENEINHEIT MIT
MINDESTENS DREI DICHELEMENTEN
(30) 27.09.06 DE 102006045959
(45) 06.10.10

(11) 2 086 610
(51) A 61 M 5/14 A 61 J 1/10
(21) + (22) 07819634.2 07.11.07
(73) FRESENIUS KABI DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Else-Kröner-Strasse 1
61352 Bad Homburg v.d.H.(DE);

(54) CHAMBRE DE GOUTTE-À-GOUTTE POUR UN APPAREIL DE
PERFUSION-TRADUCTION-TROPFKAMMER FÜR EIN
INFUSIONSGERÄT

(30) 11.11.06 DE 102006053219
(45) 20.10.10

(11) 1 365 840
(51) A 61 N 5/06
(21) + (22) 02750510.6 05.03.02
(73) SPECTROMETRIX OPTOELECTRONIC SYSTEMS G.M.B.H.
Rudower Chaussee 29
12489 Berlin(DE);

(54) SYSTEME D'IRRADIATION UTILISE A DES FINS
THERAPEUTIQUES-TRADUCTION-BESTRAHLUNGSANORDNUNG-FÜR
THERAPEUTISCHE ZWECKE
(30) 08.03.01 DE 20109899 U 10.05.01 DE 10123926
(45) 13.10.10

(11) 1 574 181
(51) A 61 N 1/05 A 61 F 2/18
(21) + (22) 03780181.8 15.12.03
(73) INSTITUTO CIENTIFICO Y TECNOLÓGICO DE NAVARRA, S.A.
Avda. de Pio XII 53
31008 Pamplona(ES);
(54) Elektrode dragende-geleiding, cochlear-implantaat
omvattende de geleiding en productiewerkwijze
daarvoor.
(30) 18.12.02 ES 200202912
(45) 20.10.10

(11) 1 702 644
(51) A 61 N 1/05
(21) + (22) 06004187.8 02.03.06
(73) W.C. HERAEUS G.M.B.H.
Heraeusstrasse 12 - 14
63450 Hanau(DE);
(54) Electrode de stimulation munie d'un revêtement
poreux-TRADUCTION-Stimulationselektrode mit poröser
Beschichtung
(30) 18.03.05 DE 102005013066
(45) 20.10.10

(11) 1 712 253
(51) A 61 N 1/05
(21) + (22) 06012895.6 30.04.01
(73) IMI INTELLIGENT MEDICAL IMPLANTS A.G.
Gotthardstrasse 3
6304 Zug(CH);
(54) Structure de microcontacts à implanter chez un
mammifère, notamment chez
l'homme-TRADUCTION-Mikrokontaktstruktur zur
Implantation bei einem Säugetier, insbesondere bei
einem Menschen
(30) 28.04.01 DE 10120908
(45) 27.10.10

(11) 1 905 481
(51) A 61 N 5/10
(21) + (22) 07113946.3 07.08.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Installation de thérapie à particules pour la
thérapie à particule d'un volume cible soumis à un
mouvement-TRADUCTION-Partikeltherapieanlage für die
Partikeltherapie eines einer Bewegung ausgesetzten
Zielvolumens
(30) 29.09.06 DE 102006046193 29.09.06 US 848602 P
(45) 06.10.10

(11) 1 919 559
(51) A 61 N 5/06
(21) + (22) 06762681.2 19.07.06
(73) UWE G.M.B.H.
Buchstrasse 82
73525 Schwäbisch Gmünd(DE);
(54) DISPOSITIF DE
RAYONNEMENT-TRADUCTION-STRAHLEREINRICHTUNG
(30) 09.08.05 DE 102005037453
(45) 27.10.10

(11) 2 056 933
(51) A 61 N 2/00
(21) + (22) 07819963.5 24.08.07
(73) GLEIM, PETER
Schliessa 12
9495 Triesen(LI);
(54) DISPOSITIF DE PRODUCTION D'UN CHAMP
ELECTROMAGNETIQUE PULSE AU MOYEN D'UNE COMMANDE
D'IMPULSIONS-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR ERZEUGUNG
EINES PULSIERENDEN ELEKTROMAGNETISCHEN FELDES MIT
IMPULSSTEUERUNG
(30) 28.08.06 DE 102006041365
(45) 27.10.10

(11) 2 129 434
(51) A 61 N 5/06 H 01 J 61/16
(21) + (22) 08734903.1 31.03.08
(73) SCHWELLENBACH, CHRISTOPH
Wilhelmstrasse 125
53721 Siegburg(DE);

(54) DISPOSITIF DE BRONZAGE POUR LE BRONZAGE DE LA PEAU
HUMAINE-TRADUCTION-BRÄUNUNGSVORRICHTUNG ZUR BRÄUNUNG
DER MENSCHLICHEN HAUT
(30) 30.03.07 DE 102007015740
(45) 27.10.10

(11) 2 142 248
(51) A 61 N 1/08 A 61 N 1/36
A 61 F 2/68 G 06 F 1/32
G 06 F 13/24 G 06 F 15/163
A 61 F 2/70 A 61 F 9/08
(21) + (22) 08788128.0 04.04.08
(73) UNIVERSITE JOSEPH FOURIER
621 Avenue Centrale B.P. 53
38041 Grenoble Cedex 9(FR);
(54) SYSTEME DE PROTHESE BUCCALE COMPRENANT UN DISPOSITIF
D'ELECTROSTIMULATION ASSOCIE A UN DISPOSITIF
D'EMISSION-RECEPTION SANS FIL
(30) 05.04.07 FR 0754295
(45) 13.10.10

(11) 1 100 880
(51) A 61 P 19/06 C 07 H 21/04
C 12 N 9/00 C 12 N 9/06
C 12 N 15/00 C 12 N 15/52
C 12 N 15/63 C 12 N 5/10
A 61 K 38/54
(21) + (22) 99938996.8 05.08.99
(73) DUKE UNIVERSITY
230 North Building Research Drive Box 90083
Durham North Carolina 27708-0083(US);
(54) URATE OXYDASE
(30) 06.08.98 US 95489 P
(45) 06.10.10

(11) 1 296 951
(51) A 61 P 29/00 C 07 D 213/61
A 61 K 31/444
(21) + (22) 01939267.9 22.05.01
(73) MERCK SHARP & DOHME CORP.
126 East Lincoln Avenue
Rahway NJ 07065(US);
(54) Kristalline form von
5-chloro-3-(4-methanesulfonylphenyl)-6'-methyl-(2,3')
bipyridinyl und herstellungsverfahren hierfür
(30) 26.05.00 US 208017 P
(45) 06.10.10

(11) 1 317 431
(51) A 61 P 3/06 C 07 D 211/34
C 07 D 295/14 C 07 D 213/40
A 61 K 31/495
(21) + (22) 01978313.3 27.08.01
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Patent Department Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Polyarylcaboxamiden bruikbaar als lipideverlagende
middelen
(30) 04.09.00 EP 00203067
(45) 20.10.10

(11) 1 352 077
(51) A 61 P 25/28 G 01 N 33/68
C 12 N 15/85
(21) + (22) 02715498.8 15.01.02
(73) WISTA LABORATORIES LTD.
51 Ayer Rajah Crescent No. 07-01/02
Singapore 139948(SG);
(54) Materialen en werkwijzen die betrekking hebben op
eiwitaggregatie bij neurodegeneratieve ziekten
(30) 15.01.01 GB 0101049
(45) 06.10.10

(11) 1 354 599
(51) A 61 P 37/06 A 61 K 39/108
A 61 K 39/00 A 61 K 39/35
(21) + (22) 03017072.4 05.03.98
(73) BIOTECH TOOLS S.A.
rue de Ransbeek 230 Bât.5
1120 Bruxelles(BE);
(54) Composition pharmaceutique ou alimentaire pour le
traitement de pathologies liées a un rejet de greffe
(30) 05.03.97 BE 9700199
(45) 20.10.10

(11) 1 414 496
(51) A 61 P 3/06 A 61 K 31/215
A 61 K 45/06
(21) + (22) 02766983.7 07.08.02
(73) GALEPHAR M/F

39 rue du Parc Industriel
6900 Marche-en-Famenne(BE);
(54) Zusammensetzung enthaltend eine kombination aus
einem PPAR-ALPHA, pravastatin und polyglykolisiertem
glyzerid
(30) 07.08.01 WO PCT/BE01/001 07.09.01 WO PCT/BE01/001
(45) 20.10.10

(11) 1 421 105
(51) A 61 P 35/00 C 07 K 5/02
C 07 D 239/90 C 07 D 403/12
A 61 K 38/05 A 61 K 31/517
(21) + (22) 02755281.9 30.08.02
(73) BTG INTERNATIONAL LTD
10 Fleet Place Limeburner Lane
London EC4M 7SB(GB);

(54) Antikrebs-cyclopentag chinazoline-derivate
(30) 31.08.01 GB 0121151 07.12.01 GB 0129387
18.12.01 US 340253 P
(45) 06.10.10

(11) 1 438 057
(51) A 61 P 31/12 A 61 P 37/04
A 61 P 35/00 A 61 K 36/15
(21) + (22) 02773584.4 26.09.02
(73) TANAKA, AKIKO
10900 Roosevelt Blvd.
St. Petersburg FL 33716-2308 (US);
JESSIP, JOHN
10900 Roosevelt Blvd.
St. Petersburg FL 33716-2308(US);
BRADLEY, WILLIAM GUY
10900 Roosevelt Blvd.
St. Petersburg FL 33716-2308(US)

(54) EXTRAITS DE POMME DE PIN ET UTILISATIONS DE CES
EXTRAITS
(30) 26.09.01 US 964240
(45) 20.10.10

(11) 1 458 734
(51) A 61 P 35/00 C 07 H 19/044
C 07 D 209/34 A 61 K 31/404
A 61 K 31/7056
(21) + (22) 02805123.3 13.12.02
(73) NATROGEN THERAPEUTICS, INC.
4834 N. Shoreland Avenue
Whitefish Bay WI 53217()

(54) DERIVATEN VAN ISOINDIGO, INDIGO EN INDIRUBINE,
ALSMEDE HET GEBRUIK ERVAN BIJ DE BEHANDELING VAN
KANKER.
(30) 13.12.01 US 21589 03.09.02 US 407267 P
(45) 13.10.10

(11) 1 480 644
(51) A 61 P 31/04 A 61 K 31/439
A 61 K 31/4995 A 61 K 31/55
A 61 K 31/553
(21) + (22) 03709903.3 27.01.03
(73) NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
F-93230 Romainville(FR);
(54) COMPOSES HETEROCYCLIQUES, ACTIFS COMME INHIBITEURS
DE BETA-LACTAMASES
(30) 28.01.02 FR 0200951
(45) 13.10.10

(11) 1 511 481
(51) A 61 P 27/02 A 61 K 31/44
(21) + (22) 03730122.3 27.05.03
(73) NYCOMED G.M.B.H.
Byk-Gulden-Strasse 2
78467 Konstanz(DE);
(54) UTILISATION OPHTALMOLOGIQUE DE DU ROFLUMILAST POUR
LE TRAITEMENT DE MALADIES DE L'OEIL
(30) 28.05.02 EP 02011830 28.05.02 DE 10223828
14.03.03 DE 10311613
(45) 27.10.10

(11) 1 532 141
(51) A 61 P 25/24 C 07 D 413/04
C 07 D 413/14 A 61 K 31/4245
A 61 K 31/4439 A 61 K 31/4725
(21) + (22) 03794933.6 25.08.03
(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen(DE);

(54) DERIVES DE 2-PYRROLIDIN-2-YL- [1,3,4]-OXADIAZOLE ET
LEUR UTILISATION EN TANT
QU'ANTIDEPRESSEURS-TRADUCTION-2-PYRROLIDIN-2-YL-[1,3,
4] -OXADIAZOL-DE RIVATE UND IHRE VERWENDUNG ALS
ANTIDEPRESSIVA
(30) 30.08.02 DE 10240818
(45) 13.10.10

(11) 1 565 158
(51) A 61 P 17/00 A 61 P 17/06
27

A 61 P 37/06 A 61 P 37/08
A 61 K 31/421
(21) + (22) 03789496.1 25.11.03
(73) LABORATOIRES EXPANSCIENCE
10 Avenue de l'Arche
92400 Courbevoie(FR);

(54) OXAZOLIDINONES POUR UNE UTILISATION PHARMACEUTIQUE
DANS LES PATHOLOGIES CUTANEEES, LES MALADIES
AUTO-IMMUNES, LA PHOTO-IMMUNOSUPPRESSION ET LE REJET
DE GREFFE
(30) 25.11.02 FR 0214791
(45) 06.10.10

(11) 1 565 197
(51) A 61 P 1/00 A 61 K 36/185
(21) + (22) 03775619.4 26.11.03
(73) JI KWANG INC.
101 Aupuni Street Suite 110
Hilo Hawaii 96720(US);

(54) UTILISATION D'UNE COMPOTE DE PAPAYE POUR LE
TRAITEMENT DES TROUBLES DIGESTIFS-TRADUCTION-DIE
VERWENDUNG VON PAPAYA-MUS ZUR BEHANDLUNG VON
VERDAUUNGSSTÖRUNGEN
(30) 26.11.02 AT 17712002
(45) 13.10.10

(11) 1 604 687
(51) A 61 P 35/00 A 61 K 9/51
A 61 K 47/42 A 61 K 31/337
(21) + (22) 04721673.4 18.03.04
(73) NIPPON KAYAKU K.K.
11-2
Fujimi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8172 (JP);
NANOCARRIER K.K.
4-19 Kashiwanoha 5-chome Kashiwa-shi
Chiba 277-0882 (JP)

(54) PREPARATION MICELLAIRE CONTENANT UN AGENT
ANTICANCEREUX FAIBLEMENT SOLUBLE DANS L'EAU, ET
NOUVEAU COPOLYMER SEQUENCE
(30) 20.03.03 JP 2003077607
(45) 06.10.10

(11) 1 608 402
(51) A 61 P 31/00 A 61 K 39/12
A 61 K 39/29 A 61 K 38/00
A 61 K 39/39
(21) + (22) 04722281.5 22.03.04
(73) INTERCELL AG
Campus Vienna Biocenter 6
1030 Wien(AT);

(54) VERBESSERTE IMPFSTAFFE.
(30) 24.03.03 EP 03450072 11.04.03 EP 03450084
11.07.03 EP 03450171
(45) 20.10.10

(11) 1 626 973
(51) A 61 P 29/00 C 07 D 487/04
A 61 K 31/407
(21) + (22) 04752844.3 20.05.04
(73) ABBOTT LABORATORIES
Dept. 377 Bldg AP6A-1 100 Abbott Park Road
Abbott Park IL 60064-6008(US);

(54) COMPOSE
(1S,5S)-3-(5,6-DICHLORO-3-PYRIDINYL)-3,6-DIAZABICYCLO
[3.2.0]HEPTANE UTILISE COMME AGENT ANALGESIQUE
EFFICACE
(30) 27.05.03 US 445555
(45) 20.10.10

(11) 1 687 338
(51) A 61 P 35/00 C 07 K 16/18
G 01 N 33/577 C 07 K 16/28
A 61 K 39/395 C 12 N 15/13
C 07 K 19/00
(21) + (22) 03775003.1 07.11.03
(73) ABLYNX N.V.
Technologiepark 4
9052 Zwijnaarde(BE);

(54) ANTICORPS A DOMAINE UNIQUE VHH DE CAMELIDAE DIRIGES
CONTRE LE RECEPTEUR DE FACTEUR DE CROISSANCE
EPIDERMIQUE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
(45) 20.10.10

(11) 1 689 726
(51) A 61 P 37/06 C 07 D 277/20
C 07 D 417/06 A 61 K 31/426
A 61 K 31/427
(21) + (22) 04819591.1 16.11.04
(73) ACTELION PHARMACEUTICALS LTD.
Gewerbstrasse 16
4123 Allschwil(CH);

(54) 5-(benz-(Z)-yliden)-thiazolidin-4-on derivate als
immunsuppressiva
(30) 21.11.03 WO PCT/EP03/130
(45) 06.10.10

(11) 1 689 751
(51) A 61 P 9/08 C 07 D 487/04
A 61 K 31/505
(21) + (22) 04798876.1 12.11.04
(73) PFIZER, INC.
235 East 42nd Street
New York NY 10017(US);
(54) 5,7-DIAMINOPYRAZOLO[4,3-D]PYRIMIDINES A EFFET
INHIBITEUR PAR RAPPORT A LA PDE-5
(30) 24.11.03 GB 0327319
(45) 20.10.10

(11) 1 704 860
(51) A 61 P 1/04 A 61 K 31/17
(21) + (22) 05102423.0 24.03.05
(73) ROTTAPHARM S.P.A.
Galleria Unione 5
20122 Milano(IT);
(54) Des dérivés de la benzamidine pour le traitement et
la prophylaxie de la mucositis
(45) 27.10.10

(11) 1 706 385
(51) A 61 P 37/02 C 07 D 231/12
C 07 D 413/10 C 07 D 401/10
A 61 K 31/415
(21) + (22) 04806258.2 23.12.04
(73) ASTEX THERAPEUTICS LTD
436 Cambridge Science Park
Milton Road Cambridge CB4 0QA (GB);
CANCER RESEARCH TECHNOLOGY LTD
Sardinia House Sardinia Street
London WC2A 3NL(GB);
THE INSTITUTE OF CANCER RESEARCH: ROYAL CANCER
HOSPITAL
123 Old Brompton Road
London SW7 3RP(GB)
(54) DERIVES DE PYRAZOLE SERVANT DE MODULATEURS DE
PROTEINE KINASE
(30) 23.12.03 GB 0329617 23.12.03 US 532199 P
08.06.04 US 577843 P
(45) 06.10.10

(11) 1 723 144
(51) A 61 P 25/28 C 07 D 413/06
C 07 D 413/12 C 07 D 413/14
C 07 D 487/04 A 61 K 31/519
(21) + (22) 05802855.6 15.02.05
(73) ASTRAZENCA A.B.
151 85 Södertälje(SE);
(54) COMPOSES HETEROPOLYCYCLIQUES SUPPLEMENTAIRES ET LEUR
UTILISATION COMME ANTAGONISTES DU RECEPTEUR
METABOTROPIQUE DU GLUTAMATE
(30) 18.02.04 US 608960 P
(45) 06.10.10

(11) 1 732 929
(51) A 61 P 9/06 C 07 D 491/04
C 07 D 498/04 C 07 D 513/04
C 07 D 515/04 A 61 K 31/436
(21) + (22) 05727581.0 23.03.05
(73) NISSAN CHEMICAL INDUSTRIES, LTD.
7-1 Kanda Nishiki-cho 3-chome
Chiyoda-ku Tokyo 101-0054(JP);
(54) COMPOSE DE BENZOPYRANNE TRICYCLIQUE EN TANT
QU'AGENTS ANTI-ARRHYTHMIQUES
(30) 23.03.04 JP 2004084605
(45) 20.10.10

(11) 1 734 041
(51) A 61 P 7/02 C 07 D 409/14
C 07 D 409/12 A 61 K 31/4035
(21) + (22) 06015189.1 25.07.02
(73) PORTOLA PHARMACEUTICALS, INC.
270 East Grand Avenue Suite 22
South San Francisco California 94080(US);
(54) PLATELET ADP RECEPTOR INHIBITOREN.
(30) 02.08.01 US 920325
(45) 20.10.10

(11) 1 751 093
(51) A 61 P 25/04 C 07 C 237/14
C 07 C 231/12 A 61 K 31/16
(21) + (22) 05745355.7 06.05.05
(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen(DE);
(54) DERIVES D'ACIDE CYCLOHEXYLE-ACETIQUE
SUBSTITUES-TRADUCTION-SUBSTITUEE
CYCLOHEXYLESSIGSAURE-DERIVATE
(30) 10.05.04 DE 102004023507
(45) 06.10.10

(11) 1 776 349
(51) A 61 P 25/28 A 61 K 31/517
C 07 D 239/84

(21) + (22) 05785256.8 08.08.05
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Als beta-sekretase (bace)-hemmer nützliche
2-amino-chinazolinderivate
(30) 06.08.04 US 599811 P
(45) 06.10.10

(11) 1 778 359
(51) A 61 P 3/10 A 61 K 36/736
A 61 K 36/752
(21) + (22) 05769771.6 31.07.05
(73) KHAYAT, ELI
5 Jasmine Street
25123 Neve Ziv (IL);
SINAI, YUVAL MASHIACH
15 Zviya Ve'Yitshak Street
93840 Gilo Jerusalem(IL)
(54) COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES PERMETTANT D'ATTENUER
LES NIVEAUX EXCESSIFS DE SUCRE CHEZ LES PATIENTS
DIABETIQUES
(30) 08.08.04 IL 16340904 07.07.05 IL 16957805
(45) 13.10.10

(11) 1 784 201
(51) A 61 P 5/48 A 61 K 31/09
A 61 P 3/10 A 61 K 45/06
A 61 K 36/282 A 61 K 31/352
A 61 K 31/121
(21) + (22) 05776027.4 21.07.05
(73) PHYTOMEDICS INC.
2245 RT. 13 Suite 103
Dyton NJ 08810(US);
(54) COMPOSITION PHYSIOLOGIQUEMENT ACTIVE CONTRE LE
DIABETE-TRADUCTION-PHYOLOGISCH AKTIVE
ZUSAMMENSETZUNG GEGEN DIABETES
(30) 24.07.04 DE 102004036047
(45) 20.10.10

(11) 1 811 998
(51) A 61 P 35/00 A 61 P 37/08
A 61 K 31/4196 C 07 D 249/14
C 07 D 401/04
(21) + (22) 05815914.6 21.10.05
(73) VERTEX PHARMACEUTICALS INC.
130 Waverly Street
Cambridge MA 02139-4242(US);
(54) TRIAZOLEN BRUIKBAAR ALS REMMERS VAN PROTEINEKINASES.
(30) 21.10.04 US 621270 P
(45) 20.10.10

(11) 1 812 418
(51) A 61 P 3/04 A 61 P 19/10
C 07 D 317/72 A 61 K 31/5377
(21) + (22) 05807334.7 02.11.05
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DERIVES DIBENZOSUBERONE
(30) 09.11.04 EP 04105627
(45) 27.10.10

(11) 1 844 786
(51) A 61 P 17/08 A 61 P 17/10
A 61 P 17/14 A 61 K 36/9066
A 61 K 47/00 A 61 Q 19/00
(21) + (22) 07368005.0 02.04.07
(73) EXSYMOL S.A.M.
4 Avenue Albert II
98000 Monaco(MC);
(54) Extrait de curcuma longa et ses applications
cosmétiques ou dermopharmaceutiques
(30) 03.04.06 FR 0602879
(45) 13.10.10

(11) 1 864 975
(51) A 61 P 25/00 A 61 P 11/00
A 61 P 29/00 A 61 P 19/00
C 07 D 213/82 C 07 D 401/14
C 07 D 417/12 C 07 D 405/12
C 07 D 409/12 C 07 D 401/12
A 61 K 31/4418 A 61 K 31/4427
(21) + (22) 07117575.6 10.02.03
(73) GLAXOSMITHKLINE LLC
One Franklin Plaza 200 North 16th Street
Philadelphia PA 19102(US);
(54) Dérivés de nicotinamide utiles comme inhibiteurs de
P38
(30) 12.02.02 GB 0203301 31.10.02 GB 0225385
(45) 20.10.10

(11) 1 874 760
(51) A 61 P 35/00 C 07 D 401/14
C 07 D 403/12 C 07 D 403/14
C 07 D 407/14

(21) + (22) 06707594.5 17.03.06

(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);

(54) DERIVES DE
(1H-INDOL-7-YL)-(PYRIMIDIN-2-YL-AMINO)METHANONE ET
COMPOSES APPARENTES UTILISES COMME INHIBITEURS
D'IGF-R1 POUR TRAITER LE
CANCER-TRADUCTION-(1H-INDOL-7-YL)-(PYRIMIDIN-2
-YL-AMINO) METHANON DERIVATE UND VERWANDTE
VERBINDUNGEN ALS IGF-R1 INHIBITOREN ZUR BEHANDLUNG
VON KREBS

(30) 12.04.05 DE 102005016634

(45) 06.10.10

(11) 1 877 559

(51) A 61 P 35/00 C 12 N 15/12
C 12 Q 1/48 C 12 Q 1/68
C 40 B 40/08 G 01 N 33/574
C 12 N 15/53 C 12 N 15/11

(21) + (22) 06741413.6 18.04.06

(73) MITOMICS INC.
Suite 1000 290 Munro Street
Thunder Bay ON P7A 7T1(CA);

(54) MITOCHONDRIALE MUTATIONEN UND UMLAGERUNGEN ALS
DIAGNOSTISCHES WERKZEUG ZUM NACHWEIS VON
SONNENEINSTRALUNG, PROSTATAKREBS UND ANDEREN
KREBSERKRANKUNGEN.

(30) 18.04.05 US 672016 P 29.09.05 US 721522 P
07.04.06 US 789872 P

(45) 13.10.10

(11) 1 891 056

(51) A 61 P 25/00 C 07 D 403/12
A 61 K 31/41

(21) + (22) 06743164.3 13.06.06

(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);

(54) NOUVEAUX COMPOSES

(30) 14.06.05 GB 0512099 10.03.06 GB 0604897

(45) 13.10.10

(11) 1 891 057

(51) A 61 P 25/00 C 07 D 403/12
C 07 D 413/12 C 07 D 417/12
C 07 D 417/14 C 07 D 413/14
C 07 D 401/14 A 61 K 31/435
A 61 K 31/41

(21) + (22) 06743165.0 13.06.06

(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);

(54) DERIVES DE L'AZA-BICYCLO[3.1.0]HEXANE COMME
MODULATEURS DU RECEPTEUR D3 DE LA DOPAMINE

(30) 14.06.05 GB 0512099

(45) 27.10.10

(11) 1 897 546

(51) A 61 P 43/00 A 61 K 31/505
A 61 K 31/41 A 61 K 31/4164
A 61 K 31/401

(21) + (22) 07008956.0 01.02.00

(73) ASTRAZENECA A.B.

Global Intellectual Property
151 85 Södertälje (SE);
THE UNIVERSITY COURT OF THE UNIVERSITY OF ABERDEEN
Regent Walk
Aberdeen AB24 3FX(GB)

(54) Combinaisons pharmaceutiques comprenant du
(E)-7-[4-(4-fluorophenyl)-6-isopropyl-2-[methyl(methyl
sulfonyl)amino]pyrimidin-5-yl](3r,5s)-3,5-dihydroxyh
ept-6-enoic acide

(30) 06.02.99 GB 9902591 06.02.99 GB 9902594

(45) 27.10.10

(11) 1 902 039

(51) A 61 P 3/06 A 61 P 3/10
A 61 P 9/10 C 07 D 263/32
C 07 D 409/04 A 61 K 31/421
A 61 K 31/422

(21) + (22) 06754271.2 09.06.06

(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);

(54) DERIVES D'ACIDE BENZOIQUE SUBSTITUES PAR
6-OXAZOL-4-YLMETHOXYALCOXYMETHYLE CONSTITUANT DES
LIGANDS DE PPAR, PROCEDES DE PRODUCTION DE CES
DERIVES ET UTILISATION DESDITS DERIVES COMME
MEDICAMENTS-TRADUCTION-6-OXAZOL-4-YLMETHOXYALKOXYMETH
YL-SUBSTITUIERTE BENZOESÄURERIVAT ALS PPAR
LIGANDEN, VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG UND IHRE
ANWENDUNG ALS ARZNEIMITTEL

(30) 24.06.05 DE 102005029382

(45) 13.10.10

(11) 1 910 325

29

(51) A 61 P 25/16 C 07 D 307/82
C 07 D 277/02 C 07 D 333/62
A 61 K 31/343 A 61 K 31/381
A 61 K 31/428

(21) + (22) 06764476.5 17.07.06

(73) ORION CORPORATION
Orionintie 1
02200 Espoo(FI);

(54) NOUVEAUX COMPOSES PHARMACEUTIQUES

(30) 18.07.05 US 699898 P

(45) 06.10.10

(11) 1 911 749

(51) A 61 P 11/08 C 07 D 265/36
C 07 D 413/12 A 61 K 31/538

(21) + (22) 07122802.7 13.01.05

(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Strasse 173
55218 Ingelheim am Rhein (DE);
BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
Binger Strasse 172
55216 Ingelheim am Rhein(DE)

(54) Nouveaux agoniste bêta-2 à action prolongée et leur
utilisation en tant que médicament-TRADUCTION-Neue
langwirksame Beta-2-Agonisten, und deren Verwendung
als Arzneimittel

(30) 23.01.04 DE 102004003428

(45) 27.10.10

(11) 1 917 018

(51) A 61 P 19/02 A 61 K 31/737

(21) + (22) 05707336.3 11.02.05

(73) BIOIBERICA, S.A.
7 plaza Francesc Macia
08029 Barcelona(ES);

(54) Sulfate d'inuline pour le traitement d'ostéoarthritis

(30) 27.02.04 ES 200400464

(45) 13.10.10

(11) 1 922 320

(51) A 61 P 25/00 C 07 D 471/18
A 61 K 31/439

(21) + (22) 06794297.9 07.08.06

(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris Cedex(FR);

(54) DERIVES DE 5-PYRIDAZINYL-1-AZABICYCLO[3.2.1]OCTANE,
LEUR PREPARATION ET LEUR APPLICATION EN THERAPEUTIQUE

(30) 18.08.05 FR 0508594

(45) 27.10.10

(11) 1 924 255

(51) A 61 P 21/00 A 61 K 31/335

(21) + (22) 06777007.3 22.08.06

(73) SANTHERA PHARMACEUTICALS (SCHWEIZ) A.G.
Hammerstrasse 47
4410 Liestal(CH);

(54) UTILISATION DE N-(DIBENZ
(B,F)OXEPIN-10-YLMETHYL)-N-METHYL-N-PROP-2-YNYLAMINE
(OMIGAPILE) POUR LA PROPHYLAXIE ET/OU LE TRAITEMENT
DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

(30) 25.08.05 EP 05018530

(45) 27.10.10

(11) 1 927 351

(51) A 61 P 25/00 A 61 K 31/165

(21) + (22) 07291392.4 23.11.07

(73) LES LABORATOIRES SERVIER
12 Place de La Défense
92415 Courbevoie Cedex(FR);

(54) Utilisation de l'agomélatine pour l'obtention de
médicaments destinés au traitement de la
leucomalacie périventriculaire

(30) 24.11.06 FR 0610294

(45) 06.10.10

(11) 1 948 166

(51) A 61 P 25/00 A 61 K 31/403
C 07 D 209/88

(21) + (22) 06766266.8 09.06.06

(73) SUVEN LIFE SCIENCES LIMITED
Serene Chambers Road No. 7 Banjara Hills
Hyderabad 500 034 (Andra Pradesh)(IN);

(54) DERIVES DE CARBAZOLE UTILES EN TANT QUE LIGANDS
5-HT6 FONCTIONNELS

(30) 19.10.05 IN CH15042005

(45) 20.10.10

(11) 1 949 893

(51) A 61 P 9/10 A 61 K 31/00
A 61 K 31/517 A 61 K 31/519

(21) + (22) 08153077.6 04.08.05

(73) SHIRE BIOPHARMACEUTICALS HOLDINGS IRELAND LTD
22 Grenville Street
St Helier JE4 8PX Jersey(GB);

(54) Dérives de quinazoline comme inhibiteurs de la

phosphodiesterase utiles pour le traitement de la
maladie artérielle périphérique
(30) 04.08.04 US 598432 P
(45) 13.10.10

(11) 1 961 761
(51) A 61 P 35/00 C 07 K 16/44
C 12 N 5/07 C 12 P 21/08
C 07 K 7/04 A 61 K 39/00
(21) + (22) 06833631.2 29.11.06
(73) INTERNATIONAL INSTITUTE OF CANCER IMMUNOLOGY, INC.
13-9 Enoki-cho
Suita-shi Osaka 564-0053 (JP);
CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
DAINIPPON SUMITOMO PHARMA CO., LTD.
6-8 Dosho-machi 2-chome Chuo-ku Osaka-shi
Osaka 541-8524(JP)
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS PEPTIDIQUES DÉRIVÉS DE LA TUMEUR
DE WILMS
(30) 30.11.05 JP 2005346577
(45) 27.10.10

(11) 1 963 507
(51) A 61 P 17/00 A 61 Q 19/02
C 12 N 15/11 C 07 H 21/00
A 61 K 31/7105 A 61 K 8/60
(21) + (22) 06830566.3 12.12.06
(73) PIERRE FABRE Dermo-Cosmétique
45 place Abel-Gance
92100 Boulogne-Billancourt(FR);
(54) SIRNA ANTI MYOSINE VA ET DEPIGMENTATION DE LA PEAU
(30) 12.12.05 FR 0512553
(45) 13.10.10

(11) 1 966 199
(51) A 61 P 3/04 A 61 P 3/10
C 07 D 471/04 A 61 K 31/4453
A 61 K 31/4462 A 61 K 31/4465
(21) + (22) 06829951.0 08.11.06
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DERIVES D' AZAINDOLE-2-CARBOXAMIDE
(30) 18.11.05 EP 05110949
(45) 20.10.10

(11) 1 987 038
(51) A 61 P 31/12 C 07 D 487/04
A 61 K 31/55
(21) + (22) 07763294.1 07.02.07
(73) BRISTOL-MYERS SQUIBB CY
Route 206 and Province Line Road P.O. Box 4000
Princeton NJ 08543-4000(US);
(54) HCV-NS5B inhibiteurs
(30) 08.02.06 US 771391 P
(45) 06.10.10

(11) 1 996 571
(51) A 61 P 15/18 C 07 D 313/08
C 07 D 493/10 A 61 K 31/335
(21) + (22) 07757092.7 16.02.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) DÉRIVÉS TÉTRACYCLIQUES STÉROÏDIENS UTILISÉS COMME
MODULATEURS DU RÉCEPTEUR PROGESTÉRONÉ
(30) 17.02.06 US 774348 P
(45) 20.10.10

(11) 1 996 590
(51) A 61 P 35/04 C 07 D 471/10
C 07 D 471/20
(21) + (22) 07712430.3 05.03.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DÉRIVÉS DE SPIROINDOLINONE
(30) 13.03.06 US 781958 P 22.01.07 US 881756 P
(45) 06.10.10

(11) 2 007 735
(51) A 61 P 29/00 A 61 P 37/08
C 07 D 237/32 C 07 D 403/06
C 07 D 403/04 C 07 D 403/14
A 61 K 31/502
(21) + (22) 07728235.8 18.04.07
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) DERIVES DE 4-BENZYLPHthalazinone SUBSTITUES EN 2 EN
TANT QU'ANTAGONISTES DES HISTAMINES H1 ET H3
(30) 20.04.06 GB 0607839 29.03.07 GB 0706160
29.03.07 GB 0706176
(45) 27.10.10
30

(11) 2 041 133
(51) A 61 P 25/00 C 07 D 471/04
A 61 K 31/437
(21) + (22) 07803833.8 03.07.07
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) DÉRIVÉS D'IMIDAZO[1,2-A]PYRIDINE-2-CARBOXAMIDES LEUR
PRÉPARATION ET LEUR APPLICATION EN THÉRAPEUTIQUE
(30) 03.07.06 FR 0606012
(45) 13.10.10

(11) 2 046 356
(51) A 61 P 3/00 A 61 Q 19/06
A 61 K 36/483 A 61 K 8/97
(21) + (22) 07823291.5 17.07.07
(73) LABORATOIRE NUXE
25 rue des Petits Hôtels
75010 Paris(FR);
(54) UTILISATION D'UN EXTRAIT DE GLEDITSIA EN COSMÉTIQUE
ET EN DERMATOLOGIE
(30) 20.07.06 FR 0606609
(45) 06.10.10

(11) 2 049 491
(51) A 61 P 35/00 C 07 D 213/82
C 07 D 239/48 C 07 D 251/18
C 07 D 403/04 C 07 D 403/08
C 07 D 473/32 C 07 D 498/04
A 61 K 31/505
(21) + (22) 07811106.9 06.08.07
(73) MILLENNIUM PHARMACEUTICALS, INC.
40 Landsdowne Street
Cambridge MA 02139(US);
(54) HETEROARYLVERBINDINGEN DIE NUTTIG ZIJN ALS REMMER
VAN E1-ACTIVERENDE ENZYMEN.
(30) 08.08.06 US 836158 P
(45) 20.10.10

(11) 2 066 628
(51) A 61 P 11/06 A 61 P 27/14
A 61 P 37/06 A 61 P 37/08
C 07 D 209/18 A 61 K 31/404
(21) + (22) 07799729.4 20.07.07
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) 2-PHENYL-INDOLES EN TANT QU'ANTAGONISTES DU
RÉCEPTEUR DE LA PROSTAGLANDINE D2
(30) 25.07.06 US 820301 P 25.07.06 US 820302 P
25.07.06 US 820299 P
(45) 20.10.10

(11) 2 091 938
(51) A 61 P 25/18 C 07 D 401/12
A 61 K 31/501
(21) + (22) 07847833.6 05.12.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) PIPERIDINYLAMINOPYRIDAZINEN EN TOEPASSING DAARVAN
ALS SNEL DISSOCIÉRENDE DOPAMINE
2-RECEPTORANTAGONISTEN.
(30) 08.12.06 EP 06125685
(45) 27.10.10

(11) 2 099 761
(51) A 61 P 31/04 C 07 D 215/22
C 07 D 401/12 C 07 D 487/08
A 61 K 31/47 C 07 D 401/06
C 07 D 401/14 C 07 D 417/06
C 07 D 215/227 A 61 K 31/551
A 61 K 31/4995
(21) + (22) 07847817.9 04.12.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) DÉRIVÉS DE QUINOLINE ANTIBACTÉRIENS
(30) 06.12.06 EP 06125545
(45) 27.10.10

(11) 2 102 173
(51) A 61 P 35/00 C 07 D 239/47
C 07 D 405/12 C 07 F 7/08
A 61 K 31/505
(21) + (22) 07856884.7 19.12.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DÉRIVÉS PYRIMIDYLE COMME INHIBITEURS DE LA PROTÉINE
KINASE
(30) 22.12.06 EP 06026650
(45) 20.10.10

(11)	2 124 640				
(51)	A 61 P 1/00	A 61 P 3/00			
	A 61 K 38/44	A 61 K 38/52			
	A 23 L 1/03	A 23 L 1/30			
	A 61 K 9/48				
(21)	+ (22) 08707777.2	20.02.08			
(73)	VITACARE G.M.B.H. & CO. KG Jahnstrasse 49 60318 Frankfurt(DE);				
(54)	Glucoseisomerase zur behandlung von fructose unverträglichkeit				
(30)	20.02.07 DE 102007008664				
(45)	27.10.10				
(11)	2 125 794				
(51)	A 61 P 35/00	C 07 D 409/14			
	A 61 K 31/381	A 61 K 31/4178			
	A 61 K 31/4436	A 61 K 31/4439			
	A 61 K 31/444	A 61 K 31/496			
(21)	+ (22) 07855060.5	11.12.07			
(73)	ELI LILLY & CY Lilly Corporate Center Indianapolis IN 46285(US);				
(54)	IMIDAZOLIDINONYLAMINOPYRIMIDINVERBINDUNGEN ZUR BEHANDLUNG VON KREBS.				
(30)	21.12.06 US 871322 P				
(45)	20.10.10				
(11)	2 134 720				
(51)	A 61 P 5/00	A 61 P 9/00			
	A 61 K 31/4188	C 07 D 491/20			
(21)	+ (22) 08735533.5	27.03.08			
(73)	NOVARTIS A.G. Lichtstrasse 35 4056 Basel(CH);				
(54)	Heterocyclische spiroverbindungen				
(30)	29.03.07 EP 07105246				
(45)	13.10.10				
(11)	2 137 196				
(51)	A 61 P 31/00	C 07 D 519/00			
	C 07 D 471/16	C 07 D 487/16			
	A 61 K 31/4985				
(21)	+ (22) 08749580.0	16.04.08			
(73)	GLAXO GROUP LTD Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);				
(54)	COMPOSÉS TRICYCLIQUES CONTENANT DE L'AZOTE UTILISÉS EN TANT QU'AGENTS ANTIBACTÉRIENS				
(30)	20.04.07 GB 0707705 19.10.07 GB 0720569				
	20.03.08 GB 0805311				
(45)	06.10.10				
(11)	2 144 897				
(51)	A 61 P 29/00	C 07 D 401/14			
	C 07 D 405/14	C 07 D 409/14			
	C 07 D 413/14	C 07 D 417/14			
	A 61 K 31/4709				
(21)	+ (22) 08716679.9	22.03.08			
(73)	JERINI A.G. Invalidenstr. 130 10115 Berlin(DE);				
(54)	DÉRIVÉS DE 8-OXY-QUINOLÉINE COMME MODULATEURS DU RÉCEPTEUR B2 DE LA BRADYKININE				
(30)	23.03.07 EP 07006089				
(45)	20.10.10				
(11)	2 155 672				
(51)	A 61 P 25/16	A 61 P 25/18			
	A 61 K 31/401	C 07 D 207/16			
	C 07 D 401/06	C 07 D 487/10			
(21)	+ (22) 08760181.1	29.05.08			
(73)	F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G. Grenzacherstrasse 124 CH-4070 Basel(CH);				
(54)	PROLINAMIDDERIVATE ALS NK3-ANTAGONISTEN.				
(30)	07.06.07 EP 07109781				
(45)	27.10.10				
(11)	2 167 016				
(51)	A 61 P 17/02	A 61 K 8/02			
	A 61 K 8/73	A 61 K 9/06			
	A 61 K 9/19	A 61 K 31/722			
	A 61 Q 19/00	A 61 K 36/28			
(21)	+ (22) 08806138.7	01.07.08			
(73)	BIOPHARMEX HOLDING LIMITED 3rd Floor Jonsin Place 228 Queen's Road East Wanchai Hong Kong(CN);				
(54)	HYDROGEL DE CARBOXYALKYLAMIDE DE CHITOSAN, SA PREPARATION ET SON UTILISATION COSMETIQUE ET DERMATOLOGIQUE				
(30)	12.07.07 FR 0705049				
(45)	27.10.10				
(11)	1 269 990				
31					
(51)	A 61 Q 19/08	A 61 K 8/06			
(21)	+ (22) 02291599.5	26.06.02			
(73)	L'OREAL 14 rue Royale 75008 Paris(FR);				
(54)	Composition cosmétique ou dermatologique comprenant des dérivés d'acylaminoamide				
(30)	26.06.01 FR 0108436				
(45)	13.10.10				
(11)	1 335 791				
(51)	A 61 Q 1/04	A 61 Q 1/02			
	A 61 Q 5/10	A 61 Q 19/00			
	B 01 F 17/14	B 01 F 17/16			
	B 01 F 3/08				
(21)	+ (22) 01997345.2	21.11.01			
(73)	LABORATOIRE NUXE 25 rue des Petits Hôtels 75010 Paris(FR);				
(54)	COMPOSITION COSMETIQUE ET/OU DERMATOLOGIQUE STABILISEE CONTENANT UN COLORANT ET UN EMULSIONNANT				
(30)	21.11.00 FR 0015018				
(45)	06.10.10				
(11)	1 414 393				
(51)	A 61 Q 5/06	A 61 Q 5/10			
	D 06 P 3/14	A 61 K 8/49			
(21)	+ (22) 02794739.9	01.08.02			
(73)	HENKEL A.G. & CO. KGAA Henkelstrasse 67 40589 Düsseldorf(DE);				
(54)	PRODUITS DE COLORATION DE FIBRES CONTENANT DE LA KERATINE-TRADUCTION-MITTEL ZUM FÄRBN VON KERATINHALTIGEN FASERN				
(30)	10.08.01 DE 10139561				
(45)	06.10.10				
(11)	1 545 439				
(51)	A 61 Q 1/02	A 61 Q 1/04			
	A 61 Q 1/06	A 61 Q 17/04			
	A 61 Q 3/02	A 61 Q 1/10			
	A 61 K 8/90	A 61 K 8/81			
(21)	+ (22) 03780204.8	26.09.03			
(73)	L'OREAL 14 rue Royale 75008 Paris(FR);				
(54)	COMPOSITION COMPRENANT UN POLYMER SEQUENCE ET UN AGENT GELIFIANT				
(30)	26.09.02 FR 0211949 20.12.02 FR 0216437				
	21.05.03 FR 0306121				
(45)	27.10.10				
(11)	1 555 983				
(51)	A 61 Q 19/00	A 61 K 8/04			
	A 61 K 8/89	A 61 K 8/46			
(21)	+ (22) 03772232.9	17.10.03			
(73)	MERZ PHARMA G.M.B.H. & CO. KGAA Eckenhaimer Landstrasse 100 60318 Frankfurt(DE);				
(54)	Compositions moussantes-TRADUCTION-Verschäumbare Zusammensetzungen				
(30)	31.10.02 DE 10250755				
(45)	06.10.10				
(11)	1 570 835				
(51)	A 61 Q 5/04	A 61 K 8/46			
	C 07 C 323/52	C 07 C 323/60			
(21)	+ (22) 05300162.4	02.03.05			
(73)	L'OREAL 14 rue Royale 75008 Paris(FR);				
(54)	Composition de déformation permanente des cheveux contenant au moins un carboxydithiol				
(30)	02.03.04 FR 0450418				
(45)	20.10.10				
(11)	1 690 524				
(51)	A 61 Q 5/12	A 61 K 8/73			
(21)	+ (22) 06000160.9	05.01.06			
(73)	HENKEL A.G. & CO. KGAA Henkelstrasse 67 40589 Düsseldorf(DE);				
(54)	Dérivés de cellulose cationique dans des compositions cosmétiques-TRADUCTION-Kationische Cellulosederivate in Kosmetika				
(30)	14.02.05 DE 102005006837				
(45)	06.10.10				
(11)	1 707 182				
(51)	A 61 Q 5/06	A 61 Q 5/10			
	A 61 K 8/34	A 61 K 8/37			
	A 61 K 8/39	A 61 K 8/73			
	A 61 K 8/81	A 61 K 8/87			
(21)	+ (22) 06111858.4	28.03.06			
(73)	L'OREAL 14 rue Royale				

75008 Paris(FR);
 (54) Composition colorante comprenant un ester d'acide gras et procédé de coloration de fibres kératiniques la mettant en oeuvre
 (30) 31.03.05 FR 0550838
 (45) 20.10.10

(11) 1 707 190
 (51) A 61 Q 5/06 A 61 Q 5/10
 A 61 K 8/73 A 61 K 8/81
 A 61 K 8/87

(21) + (22) 06111856.8 28.03.06
 (73) L'OREAL

14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition colorante comprenant une cellulose non ionique modifiée hydrophobe et procédé de coloration de fibres kératiniques la mettant en oeuvre
 (30) 31.03.05 FR 0550842
 (45) 20.10.10

(11) 1 755 540
 (51) A 61 Q 11/00 A 61 K 8/73
 A 61 K 8/25 A 61 K 8/26

(21) + (22) 05762416.5 13.06.05

(73) THE GILLETTE CY
 Prudential Tower Building
 Boston Massachusetts 02199(US);
 (54) COMPOSITIONS DE SOINS BUCCAUX
 (30) 18.06.04 US 871659
 (45) 06.10.10

(11) 1 779 845
 (51) A 61 Q 5/02 A 61 Q 5/12
 A 61 K 8/73

(21) + (22) 06000479.3 11.01.06

(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) Utilisation de dérivés de cellulose cationiques en cosmétique-TRADUCTION-Verwendung kationischer Cellulosederivate in Kosmetika
 (30) 14.02.05 DE 102005006836
 (45) 06.10.10

(11) 1 844 786
 (51) A 61 Q 19/00 A 61 P 17/08
 A 61 P 17/10 A 61 P 17/14
 A 61 K 36/9066 A 61 K 47/00

(21) + (22) 07368005.0 02.04.07

(73) EXSYMOL S.A.M.
 4 Avenue Albert II
 98000 Monaco(MC);
 (54) Extrait de curcuma longa et ses applications cosmétiques ou dermopharmaceutiques
 (30) 03.04.06 FR 0602879
 (45) 13.10.10

(11) 1 875 893
 (51) A 61 Q 1/00 A 61 Q 19/00
 A 61 K 8/60 A 61 K 8/81

(21) + (22) 07301198.3 02.07.07

(73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition cosmétique associant un dérivé C-glycoside à un polymère associatif
 (30) 03.07.06 FR 0606021
 (45) 20.10.10

(11) 1 884 261
 (51) A 61 Q 5/06 A 61 K 8/60
 A 61 K 8/73

(21) + (22) 07113247.6 26.07.07

(73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition cosmétique comprenant au moins un polysaccharide de type carraghénane lambda en association avec au moins un agent tensioactif non-ionique de type alkylpolyglucoside, procédé de traitement cosmétique des fibres kératiniques et utilisation de la composition
 (30) 04.08.06 FR 0607158
 (45) 13.10.10

(11) 1 886 661
 (51) A 61 Q 5/10 A 61 K 8/41
 A 61 K 8/81

(21) + (22) 07113250.0 26.07.07

(73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition tinctoriale comprenant un colorant direct et un polymère amphotère comprenant des motifs acrylamide, halogénure de

dialkyldiallylammonium et acide carboxylique vinylique

(30) 10.08.06 FR 0607249

(45) 06.10.10

(11) 1 902 083
 (51) A 61 Q 5/12 C 08 G 59/54
 C 11 D 1/62 C 11 D 3/00

(21) + (22) 06786064.3 29.06.06

(73) COLGATE-PALMOLIVE CY
 300 Park Avenue
 New York NY 10022-7499(US);
 (54) AMIDOAMINES OU AMIDOQUATS OLIGOMÈRES POUR DES COMPOSITIONS DE TRAITEMENT DE TISSU OU DES CHEVEUX
 (30) 29.06.05 US 694966 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 963 507
 (51) A 61 Q 19/02 C 12 N 15/11
 C 07 H 21/00 A 61 K 31/7105
 A 61 K 8/60 A 61 P 17/00

(21) + (22) 06830566.3 12.12.06

(73) PIERRE FABRE Dermo-COSMETIQUE
 45 place Abel-Gance
 92100 Boulogne-Billancourt(FR);
 (54) SIRNA ANTI MYOSINE VA ET DEPIGMENTATION DE LA PEAU
 (30) 12.12.05 FR 0512553
 (45) 13.10.10

(11) 2 012 745
 (51) A 61 Q 11/02 A 61 K 8/89
 A 61 K 8/02

(21) + (22) 07761190.3 24.04.07

(73) COLGATE-PALMOLIVE CY
 300 Park Avenue
 New York NY 10022(US);
 (54) COMPOSITION DE SOIN BUCCAL PRÉSENTANT UN COMPOSITE COMPRENANT UN COMPOSÉ DE SILICONE
 (30) 01.05.06 US 796383 P
 (45) 27.10.10

(11) 2 033 617
 (51) A 61 Q 19/08 A 61 K 8/02
 A 61 K 8/06 A 61 K 8/64
 A 61 K 8/81

(21) + (22) 08014491.8 14.08.08

(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) Crème de soin cosmétique comprenant une protéine-TRADUCTION-Kosmetische Pflegecreme enthaltend Protein
 (30) 31.08.07 DE 102007041491
 (45) 06.10.10

(11) 2 046 356
 (51) A 61 Q 19/06 A 61 K 36/483
 A 61 K 8/97 A 61 P 3/00

(21) + (22) 07823291.5 17.07.07

(73) LABORATOIRE NUXE
 25 rue des Petis Hôtels
 75010 Paris(FR);
 (54) UTILISATION D'UN EXTRAIT DE GLEDITSIA EN COSMÉTIQUE ET EN DERMATOLOGIE
 (30) 20.07.06 FR 0606609
 (45) 06.10.10

(11) 2 051 687
 (51) A 61 Q 19/00 A 61 K 8/06
 A 61 K 8/41 A 61 K 8/81
 A 61 K 8/365

(21) + (22) 07808518.0 01.08.07

(73) SARA LEE/DE N.V.
 Keulsekade 143
 3532 AA Utrecht(NL);
 (54) EMULSIESAMENSTELLING VOOR TOEPASSING IN EEN PRODUCT VOOR HUIDVERZORGING NA HAARVERWIJDERING.
 (30) 01.08.06 EP 06076514
 (45) 06.10.10

(11) 2 167 016
 (51) A 61 Q 19/00 A 61 K 36/28
 A 61 P 17/02 A 61 K 8/02
 A 61 K 8/73 A 61 K 9/06
 A 61 K 9/19 A 61 K 31/722

(21) + (22) 08806138.7 01.07.08
 (73) BIOPHARMEX HOLDING LIMITED
 3rd Floor Jonsin Place 228 Queen's Road East
 Wanchai
 Hong Kong(CN);

(54) HYDROGEL DE CARBOXYALKYLAMIDE DE CHITOSAN, SA PRÉPARATION ET SON UTILISATION COSMÉTIQUE ET DERMATOLOGIQUE
 (30) 12.07.07 FR 0705049
 (45) 27.10.10

(11) 2 131 927
(51) A 62 B 1/14 A 62 B 1/04
A 62 B 1/06
(21) + (22) 08775723.3 19.03.08
(73) APICELLA, NORBERT
123 traverse Parangon Bât A1
13008 Marseille(FR);
(54) ACCESSOIRE D'ASSURAGE ET/OU DE DESCENTE EN RAPPEL
(30) 22.03.07 FR 0753987
(45) 27.10.10

(11) 1 606 024
(51) A 62 C 2/18
(21) + (22) 04719382.6 11.03.04
(73) LAMPERTZ G.M.B.H. & CO. KG
Industriestrasse 24
56472 Hof (DE);
HAUG ANTRIEBSSYSTEME
Stadtteil Hermannsdorf
72393 Burladingen(DE)
(54) DISPOSITIF D'OBTURATION POUR UN ESPACE
COUPE-FEU-TRADUCTION-ABSCHLUSSVORRICHTUNG FÜR EINEN
BRANDABSCHNITT
(30) 15.03.03 DE 10311449
(45) 13.10.10

(11) 1 820 542
(51) A 62 C 31/00 A 62 C 99/00
(21) + (22) 07075098.9 05.02.07
(73) JANSSEN-TIGGELOVEN, ANITA
Homear 5
9281 LN Harkema(NL);
(54) Sputmond voor een brandslang
(30) 15.02.06 NL 1031155
(45) 06.10.10

(11) 2 080 537
(51) A 62 C 2/06 A 62 C 2/12
(21) + (22) 08020133.8 19.11.08
(73) TROX G.M.B.H.
Heinrich-Trox-Platz 1
47506 Neukirchen-Vluyn(DE);
(54) Clapet anti-feu-TRADUCTION-Brandschutzklappe
(30) 18.01.08 DE 202008000689
(45) 20.10.10

(11) 2 125 994
(51) A 62 D 3/40 C 10 B 49/04
C 10 B 53/02 B 27 K 3/00
C 10 L 5/44 F 23 G 7/10
(21) + (22) 08762180.1 29.02.08
(73) THERMYA
1 Rue Nicolas Appert
33140 Villenave d'Ornon(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE CHARBON VEGETAL A HAUTE
TENEUR EN CARBONE ET L'INSTALLATION DE MISE EN
OEUVRE DU PROCEDE
(30) 01.03.07 FR 0753581
(45) 13.10.10

(11) 1 673 028
(51) A 63 B 71/08 A 61 C 9/00
(21) + (22) 04763260.9 16.07.04
(73) KETTENBACH G.M.B.H. & CO. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg(DE);
(54) PROCEDE ET PORTE-EMPREINTE POUR LA FABRICATION D'UNE
GOUTTIERE DENTAIRE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
ABDRUCKLÖFFEL ZUR HERSTELLUNG EINER DENTALSCHIENE
(30) 17.10.03 DE 10349047
(45) 06.10.10

(11) 1 718 377
(51) A 63 B 31/00 B 63 B 35/73
A 63 B 21/055 A 63 B 21/02
A 63 B 23/035
(21) + (22) 04731618.7 07.05.04
(73) BECO BEERMAN G.M.B.H. & CO. KG
Bielefelder Str. 54
32107 Bad Salzflun(DE);
(54) APPAREIL DE SPORT-TRADUCTION-SPORTGERÄT
(30) 27.02.04 DE 202004003054
(45) 06.10.10

(11) 1 997 539
(51) A 63 B 22/14 A 63 B 22/20
A 63 B 69/00 A 63 G 1/16
(21) + (22) 08305200.1 26.05.08
(73) HUSSON INTERNATIONAL (SOCIETE ANONYME)
1 route de l'Europe
68650 Lapoutroie(FR);
(54) Dispositif de jeu pour l'entraînement à la pratique
de la planche à roulettes, du surf et autres sports
de glisse
(30) 28.05.07 FR 0755288
33

(45) 13.10.10

(11) 2 148 731
(51) A 63 F 13/02
(21) + (22) 08805540.5 05.05.08
(73) BIGBEN INTERACTIVE
CRT 2 rue de la Voyette
59818 Lesquin(FR);
(54) DISPOSITIF POUR LA PRATIQUE DU FOOTBALL INTERACTIF
UTILISANT UNE MANETTE DE JEU CONSTITUEE D'UN COUPLE
D'UNITES DE CONTROLE
(30) 04.05.07 FR 0703227
(45) 20.10.10

(11) 1 863 581
(51) A 63 G 1/24 A 63 G 7/00
A 63 G 21/08 A 63 G 25/00
(21) + (22) 06716591.0 26.01.06
(73) K.I.G. HEERENVEEN B.V.
Bornego 39
8449 EC Terband(NL);
(54) KERMAATTRACTIE MET DRIEFTEND LANGS EEN BAAN
BEWEEGBARE PERSONENDRAGERS.
(30) 26.01.05 NL 1028118
(45) 06.10.10

(11) 1 997 539
(51) A 63 G 1/16 A 63 B 22/14
A 63 B 22/20 A 63 B 69/00
(21) + (22) 08305200.1 26.05.08
(73) HUSSON INTERNATIONAL (SOCIETE ANONYME)
1 route de l'Europe
68650 Lapoutroie(FR);
(54) Dispositif de jeu pour l'entraînement à la pratique
de la planche à roulettes, du surf et autres sports
de glisse
(30) 28.05.07 FR 0755288
(45) 13.10.10

(11) 1 901 824
(51) A 63 H 33/08 A 63 H 33/10
(21) + (22) 06739993.1 30.03.06
(73) K'NEX LTD PARTNERSHIP GROUP
2990 Bergey Road
Hatfield PA 19440-0700(US);
(54) INTERFACAGES ENTRE DES JEUX DE CONSTRUCTION DE TYPE
A BLOCS ET DE TYPE A TIGES ET RACCORDES
(30) 07.06.05 US 146971
(45) 27.10.10

SECTION B : TECHNIQUES INDUSTRIELLES DIVERSES - TRANSPORTS
SECTIE B : DIVERSE INDUSTRIELE TECHNIEKEN - TRANSPORT

(11) 1 879 674
(51) B 01 B 1/00 F 28 F 3/08
F 28 D 9/00 B 01 B 1/06
(21) + (22) 06743256.7 06.04.06
(73) INSTITUT FÜR MIKROTECHNIK MAINZ G.M.B.H.
Carl-Zeiss-Strasse 18-20
55129 Mainz(DE);
(54) MICROEVAPORATEUR-TRADUCTION-MIKROVERDAMPFER
(30) 15.04.05 DE 102005017452
(45) 13.10.10

(11) 0 975 609
(51) B 01 D 9/00 C 07 D 265/18
A 61 K 9/14
(21) + (22) 98904853.3 02.02.98
(73) MERCK SHARP & DOHME CORP.
126 East Lincoln Avenue
Rahway NJ 07065(US);
(54) VERFAHREN ZUR KRISTALLISATION EINES
REVERSTRANSKRIPITASE-INHIBITORS, BEI WELCHEM EIN
ANTI-LÖSUNGSMITTEL BENUTZT WIRD.
(30) 05.02.97 US 37385 P 24.03.97 GB 9706046
08.04.97 US 42807 P 07.05.97 GB 9709348
(45) 27.10.10

(11) 0 985 443
(51) B 01 D 71/70 C 08 G 77/00
C 08 L 83/00 C 08 F 230/08
C 08 L 51/08 C 08 G 77/26
C 08 G 77/28 C 08 G 77/48
(21) + (22) 99113690.4 15.07.99
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) Membranes semi-perméables-TRADUCTION-Semipermeable
Membranen

(30) 10.09.98 DE 19841440 09.10.98 DE 19846608
(45) 27.10.10

(11) 1 155 721
(51) B 01 D 19/00 B 01 D 36/00
(21) + (22) 01304367.4 16.05.01
(73) MILLIPORE CORP.
290 Concord Road
Billerica Massachusetts 01821(US);
(54) Piège à bulles
(30) 18.05.00 GB 0012042
(45) 13.10.10

(11) 1 397 187
(51) B 01 D 17/00
(21) + (22) 02735381.2 24.05.02
(73) HYDAC FILTERTECHNIK G.M.B.H.
Industriegebiet
66280 Sulzbach/Saar(DE);
(54) DISPOSITIF POUR LA SEPARATION DE MELANGES DE
FLUIDES-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM TRENNEN VON
FLUIDGEMISCHEN
(30) 16.06.01 DE 10129100
(45) 20.10.10

(11) 1 399 243
(51) B 01 D 53/14
(21) + (22) 02776568.4 17.05.02
(73) SD LIZENZVERWERTUNGS G.M.B.H. 1 CO. K.G.
Lenbachplatz 6
D-80333 München(DE);
(54) ZWEISTUFENFLASH ZUR ENTFERNUNG VON
KOHLENWASSERSTOFFEN
(30) 05.06.01 US 874732
(45) 20.10.10

(11) 1 410 010
(51) B 01 D 11/04 G 01 N 25/20
G 01 N 33/00
(21) + (22) 01974171.9 10.08.01
(73) MESSER GROUP G.M.B.H.
Otto-Volger-Strasse 3c
D-65843 Sulzbach(DE);
(54) WERKWIJZE EN INRICHTING VOOR DE REGELING VAN DE
HOEVEELHEIDVERHOUDING VAN UIT TWEE COMPONENTEN
BESTAANDE MEDIA.
(30) 30.08.00 DE 10042553
(45) 27.10.10

(11) 1 531 942
(51) B 01 D 45/12 B 04 C 3/00
F 22 B 37/32 B 04 C 3/06
(21) + (22) 03728173.0 23.05.03
(73) FLOW DYNAMICS AS
Heimstadvei 3C
7041 Trondheim(NO);
(54) SYSTEME D'EPURATEUR CYCLONE
(30) 11.06.02 NO 20022769
(45) 13.10.10

(11) 1 621 245
(51) B 01 D 53/04 B 01 D 53/00
A 61 L 9/16
(21) + (22) 05291603.8 27.07.05
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison(FR);
(54) Procédé de traitement de composés organiques
volatils ou gaz, notamment pour un conduit de
circulation d'un flux d'air
(30) 30.07.04 FR 0408469
(45) 13.10.10

(11) 1 692 248
(51) B 01 D 53/14 C 10 L 3/10
(21) + (22) 04798108.9 27.11.04
(73) UHDE G.M.B.H.
Friedrich-Uhde-Strasse 15
44141 Dortmund(DE);
(54) Procédé pour déplacer des composantes acides dans un
réseau de gaz naturel-TRADUCTION-Verfahren zur
Verschiebung von Sauer gasanteilen innerhalb eines
Erdgasnetzwerkes
(30) 05.12.03 DE 10357324
(45) 27.10.10

(11) 1 738 817
(51) B 01 D 53/32 B 01 D 53/86
F 24 C 15/20
(21) + (22) 06291065.8 27.06.06
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison(FR);
(54) Dispositif de traitement de gaz par catalyse,
notamment pour hotte de filtration

(30) 28.06.05 FR 0506579
(45) 06.10.10

(11) 1 772 176
(51) B 01 D 33/067
(21) + (22) 06119362.9 23.08.06
(73) KRAUSE, JOACHIM
Glenderweg 4
6486 Lauteral(DE);
(54) Dispositif pour la séparation de solides des
liquides-TRADUCTION-Vorrichtung zum Trennen von
Feststoffen aus flüssigen Medien
(30) 10.10.05 DE 102005048423
(45) 13.10.10

(11) 1 778 739
(51) B 01 D 11/02 C 08 F 6/00
C 08 F 6/28
(21) + (22) 05772497.3 06.07.05
(73) MALLINCKRODT BAKER, INC.
222 Red School Lane
Phillipsburg New Jersey 08865(US);
(54) PRÉPARATION D'ARTICLES A BASE DE POLYMÈRE ULTRAPUR
(30) 05.08.04 US 599186 P
(45) 20.10.10

(11) 1 877 168
(51) B 01 D 71/02 H 01 M 4/90
H 01 M 4/86 H 01 M 4/88
(21) + (22) 06726657.7 05.04.06
(73) CERES INTELLECTUAL PROPERTY COMPANY LTD
Viking House Foundry Lane
Horsham Sussex RH13 5PX(GB);
(54) MATERIAU DE CATHODE SOFC HAUTES PERFORMANCES DANS LA
GAMME DE 450 °C A 650 °C
(30) 08.04.05 GB 0507180
(45) 06.10.10

(11) 1 885 470
(51) B 01 D 25/28
(21) + (22) 06724451.7 20.04.06
(73) JVK FILTRATION SYSTEMS G.M.B.H.
Obere Lerch 2
91166 Georgensgmünd(DE);
(54) PLAQUE A MEMBRANE POUR
FILTRE-PRESSE-TRADUCTION-MEMBRANPLATTE FÜR EINE
FILTERPRESSE
(30) 25.04.05 DE 202005006681
(45) 13.10.10

(11) 1 899 034
(51) B 01 D 25/21 B 01 D 25/28
B 01 D 35/18
(21) + (22) 06742618.9 20.04.06
(73) JVK FILTRATION SYSTEMS G.M.B.H.
Obere Lerch 2
91166 Georgensgmünd(DE);
(54) PLAQUE DE FILTRE POUVANT ETRE CHAUFFEE ET
REFROIDIE-TRADUCTION-HEIZ- UND KÜHLBARE FILTERPLATTE
(30) 22.04.05 DE 202005006482
(45) 06.10.10

(11) 1 919 346
(51) B 01 D 29/66 A 47 L 15/42
(21) + (22) 06777708.6 11.07.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) LAVE-VAISSELLE, NOTAMMENT LAVE-VAISSELLE MENAGER ET
PROCEDE D'UTILISATION
ASSOCIE-TRADUCTION-GESCHIRRSPÜLMASCHINE,
INSBESONDERE HAUSHALT-GESCHIRRSPÜLMASCHINE UND
VERFAHREN ZUM BETREIBEN DERSELBEN
(30) 10.08.05 DE 102005037903
(45) 06.10.10

(11) 1 919 593
(51) B 01 D 29/11
(21) + (22) 06777847.2 19.07.06
(73) MANN + HUMMEL G.M.B.H.
Hindenburgstr. 45
71638 Ludwigsburg(DE);
(54) PROCEDE DE STABILISATION DE MATERIAUX FILTRANTS
PLIES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR STABILISIERUNG VON
GEFALTETEN FILTERMEDIEN
(30) 29.07.05 DE 102005036366
(45) 06.10.10

(11) 1 957 386
(51) B 01 D 47/10 B 65 G 53/24
F 04 F 5/52 B 65 G 53/62
(21) + (22) 06725876.4 13.04.06
(73) MARICAP OY
Pohjantähdentie 17
01450 Vantaa(FI);

(54) PROCEDE ET APPAREIL POUR TRANSPORTER DES MATERIAUX
ET APPAREIL D'EJECTION
(30) 07.12.05 FI 20051262
(45) 27.10.10

(11) 1 997 547
(51) B 01 D 46/04
(21) + (22) 07010887.3 01.06.07
(73) BALCKE-DURR G.M.B.H.
Ernst-Dietrich-Platz 2
40882 Ratingen(DE);
(54) Procédé destiné au rétrolavage de
filtres-TRADUCTION-Verfahren zum Rückspülen von
Filtern
(45) 20.10.10

(11) 2 065 060
(51) B 01 D 53/26 B 01 D 53/04
A 61 L 9/12
(21) + (22) 07381073.1 30.11.07
(73) TOP GRADE, S.L.
C/ Soler 20 1° C
43004 Tarragona(ES);
(54) Pastille anti-humidité rafraichissant l'air
(45) 27.10.10

(11) 2 094 954
(51) B 01 D 53/90 F 01 N 3/20
(21) + (22) 07847188.5 15.11.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) DISPOSITIF DE DOSAGE D'AGENT DE
REDUCTION-TRADUCTION-DOSIERVORRICHTUNG FÜR
FLÜSSIG-REDUKTIONSMITTEL
(30) 28.12.06 DE 102006061731
(45) 13.10.10

(11) 2 127 723
(51) B 01 D 46/10 B 01 D 46/00
B 01 D 46/52
(21) + (22) 09160743.2 20.05.09
(73) MANN+HUMMEL G.M.B.H.
Hindenburgstrasse 45
71638 Ludwigsburg(DE);
(54) Elément de filtre et procédé de fabrication de
l'élément de filtre-TRADUCTION-Filterelement und
Verfahren zur Herstellung des Filterelements
(30) 20.05.08 DE 102008024412
(45) 20.10.10

(11) 2 133 130
(51) B 01 D 29/01
(21) + (22) 09007561.5 08.06.09
(73) IBS FILTRAN KUNSTSTOFF-/METALLERZEUGNISSE G.M.B.H.
Industriestrasse 19
51597 Morsbach(DE);
(54) Milieu de filtre pour un filtre à
huile-TRADUCTION-Filtermedium für einen Ölfilter
(30) 10.06.08 DE 102008027663
(45) 06.10.10

(11) 2 145 663
(51) B 01 D 46/00 B 01 D 53/54
B 01 D 53/56 B 01 J 23/00
B 01 J 23/745 B 01 J 23/83
B 01 J 35/04 B 01 J 37/02
C 01 B 21/26 C 01 B 21/28
(21) + (22) 08160574.3 16.07.08
(73) UMICORE A.G. & CO. KG
Rodenbacher Chaussee 4
63457 Hanau-Wolfgang(DE);
(54) Catalyseur destiné à la conversion d'oxyde nitreux
et son utilisation dans la fabrication industrielle
d'acide nitrique-TRADUCTION-Katalysator zur
Umsetzung von Distickstoffmonoxid und seine
Verwendung bei der industriellen
Salpetersäureherstellung
(45) 13.10.10

(11) 1 335 791
(51) B 01 F 17/14 B 01 F 17/16
B 01 F 3/08 A 61 Q 1/04
A 61 Q 1/02 A 61 Q 5/10
A 61 Q 19/00
(21) + (22) 01997345.2 21.11.01
(73) LABORATOIRE NUXE
25 rue des Petits Hôtels
75010 Paris(FR);
(54) COMPOSITION COSMETIQUE ET/OU DERMATOLOGIQUE
STABILISEE CONTENANT UN COLORANT ET UN EMULSIONNANT
(30) 21.11.00 FR 0015018
(45) 06.10.10

(11) 1 432 764
35

(51) B 01 F 17/00 C 08 L 75/04
C 08 K 5/11
(21) + (22) 02800580.9 27.09.02
(73) COGNIS IP MANAGEMENT G.M.B.H.
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) COMPOSITIONS
DISPERSIVES-TRADUCTION-DISPERGATOR-ZUSAMMENSETZUNGEN
(30) 06.10.01 DE 10149384
(45) 27.10.10

(11) 1 781 410
(51) B 01 F 13/00 B 01 L 3/00
F 04 B 19/00
(21) + (22) 05802009.0 20.10.05
(73) BECKMAN COULTER, INC.
250 S. Kraemer Boulevard
Brea 92821 CA(US);
(54) PROCEDE POUR DEPLACER DE PETITES QUANTITES DE
LIQUIDE DANS DES MICROCANAUX AU MOYEN D'ONDES
ACOUSTIQUES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR BEWEGUNG VON
KLEINEN FLÜSSIGKEITSMENGEN IN MIKROKANALEN DURCH
AKUSTISCHE WELLEN
(30) 21.10.04 DE 102004051394
(45) 06.10.10

(11) 1 837 069
(51) B 01 F 3/12 B 01 F 15/06
A 61 C 13/00 A 61 K 6/02
A 61 C 13/08
(21) + (22) 07004856.6 09.03.07
(73) AMANN GIRRBACH AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach(AT);
(54) Dispositif de dosage destiné au mélange de une ou
plusieurs substances poudreuses et/ou liquides pour
techniques dentaires-TRADUCTION-Dosiervorrichtung
zum Mischen einer oder mehrerer pulverförmiger
und/oder flüssiger Substanzen für dentaltechnische
Anwendungen
(30) 20.03.06 DE 102006012630
(45) 06.10.10

(11) 1 977 820
(51) B 01 F 9/02 B 01 F 15/00
G 01 N 21/85
(21) + (22) 08004332.6 09.03.08
(73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Grunaer Weg 26
01277 Dresden(DE);
(54) Agencement d'un appareil d'analyse spectroscopique
contre une fenêtre d'observation sur un récipient de
mélange-TRADUCTION-Anordnung eines spektroskopischen
Analysegerätes gegenüber einem Beobachtungsfenster
an einem Mischbehälter
(30) 10.03.07 DE 102007011745
(45) 13.10.10

(11) 1 990 085
(51) B 01 F 7/04 B 01 F 15/06
B 01 F 15/02
(21) + (22) 08155682.1 06.05.08
(73) PELLETING TECHNOLOGY NEDERLAND B.V.
Duinweg 18
NL-5482 VR Schijndel(NL);
(54) MENGINRICHTING.
(30) 07.05.07 NL 2000633
(45) 27.10.10

(11) 1 529 033
(51) B 01 J 23/46 C 07 C 263/10
C 07 C 263/20 C 25 B 1/26
(21) + (22) 03784115.2 30.07.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE INTEGRE DE PRODUCTION
D'ISOCYANATES-TRADUCTION-INTEGRIERTES VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON ISOCYANATEN
(30) 02.08.02 DE 10235476
(45) 06.10.10

(11) 1 537 063
(51) B 01 J 23/06 C 07 C 31/18
C 07 C 29/09 C 07 C 29/128
(21) + (22) 03753589.5 11.09.03
(73) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.
Carel van Bylandtlaan 30
2596 HR Den Haag(NL);
(54) KATALYTISCHE OMZETTING VAN EEN ORGANISCH CARBONAAAT
(30) 12.09.02 EP 02256347
(45) 27.10.10

(11) 1 617 942
(51) B 01 J 8/00
(21) + (22) 04758647.4 30.03.04
(73) TEXACO DEVELOPMENT CORP.

6001 Bollinger Canyon Road Third Floor
San Ramon California 94583(US);
(54) REFORMAGE AUTOTHERMIQUE AU SEIN D'UN CONVERTISSEUR
DE COMBUSTIBLE FAISANT APPEL A UN CATALYSEUR DE
CONVERSION NON PYROPHORIQUE
(30) 04.04.03 US 408001
(45) 20.10.10

(11) 1 681 265
(51) B 01 J 13/00 C 09 K 3/14
C 01 B 33/18

(21) + (22) 05005929.4 18.03.05
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.

Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) Pyrogeen vervaardigd siliciuldioxidpoeder en
dispersie daarvan-TRADUCTION-Pyrogen hergestellte
Siliciumdioxidpulver und Dispersion hiervon
(30) 12.01.05 DE 102005001410
(45) 20.10.10

(11) 1 845 579
(51) B 01 J 38/12 C 01 B 3/38
H 01 M 8/12 H 01 M 8/24
H 01 M 8/06 H 01 M 8/04

(21) + (22) 07104975.3 27.03.07
(73) J. EBERSPACHER G.M.B.H. & CO. KG

Eberspächerstrasse 24
73730 Esslingen(DE);
(54) Système de pile à combustible et procédé de
fonctionnement
correspondant-TRADUCTION-Brennstoffzellensystem und
zugehöriges Betriebsverfahren
(30) 12.04.06 DE 102006017614
(45) 13.10.10

(11) 1 856 436
(51) B 01 J 4/00 F 16 L 37/248
(21) + (22) 06707524.2 10.03.06
(73) CENTROTERM THERMAL SOLUTIONS G.M.B.H. + CO. KG

Johannes-Schmid-Strasse 8
89143 Blaubeuren(DE);
(54) Gasdicht verbindungsselement met
bajonetsluiting-TRADUCTION-GASDICHTES
VERBINDUNGSELEMENT MIT BAJONETTVERSCHLUSS
(30) 11.03.05 DE 102005011384
(45) 06.10.10

(11) 1 890 804
(51) B 01 J 20/12 A 23 K 1/175
(21) + (22) 06753531.0 09.05.06
(73) SUD-CHEMIE A.G.

Lenbachplatz 6
80333 München(DE);
(54) UTILISATION DE STEVENSITE POUR L'ADSORPTION DE
MYCOTOXINES-TRADUCTION-VERWENDUNG VON STEVENSIT ZUR
MYKOTOXINADSORPTION
(30) 10.05.05 DE 102005021578
(45) 06.10.10

(11) 2 008 510
(51) B 01 J 20/24 A 01 K 1/01
(21) + (22) 07012790.7 29.06.07
(73) AGROS TRADING GMBH

Mühlbachstrasse 151
4063 Hörsching(AT);
(54) Procédé destiné à la fabrication d'un matériau
absorbant, matériau absorbant et son
utilisation-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
eines absorbierenden Materials, absorbierendes
Material und dessen Verwendung
(45) 13.10.10

(11) 2 075 058
(51) B 01 J 8/06
(21) + (22) 08019952.4 14.11.08
(73) MAN DIESEL & TURBO SE

Stadtbachstrasse 1
86153 Augsburg(DE);
(54) Réacteur à faisceau
tubulaire-TRADUCTION-Rohrbündelreaktor
(30) 20.12.07 DE 102007061477
(45) 20.10.10

(11) 2 106 849
(51) B 01 J 19/00 B 01 J 19/18
C 08 F 2/01 C 08 F 2/24
C 08 F 20/10

(21) + (22) 09154681.2 09.03.09
(73) ROHM AND HAAS CY
100 Independence Mall West
Philadelphia PA 19106-2399(US);
(54) PROCÉDÉ DE POLYMERISATION D'EMULSION
(30) 03.04.08 US 72898 P
(45) 06.10.10

(11) 2 111 292
(51) B 01 J 13/00
(21) + (22) 07872420.0 20.12.07
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel-Ange
75016 Paris(FR);
(54) AEROGELS A BASE DE NANOTUBES DE CARBONE
(30) 20.12.06 FR 0611143
(45) 13.10.10

(11) 2 136 649
(51) B 01 J 13/00 A 23 J 3/00
A 23 J 7/00 A 23 L 1/00

(21) + (22) 08741652.5 21.04.08
(73) N.V. NUTRICIA
Eerste Stationsstraat 186
2712 HM Zoetermeer(NL);
(54) PROCÉDÉ DE DISPERSION D'ACIDES AMINÉS
(30) 20.04.07 WO PCT/NL2007/0
(45) 20.10.10

(11) 2 145 663
(51) B 01 J 23/00 B 01 J 23/745
B 01 J 23/83 B 01 J 35/04
B 01 J 37/02 C 01 B 21/26
C 01 B 21/28 B 01 D 46/00
B 01 D 53/54 B 01 D 53/56

(21) + (22) 08160574.3 16.07.08
(73) UMICORE A.G. & CO. KG
Rodenbacher Chaussee 4
63457 Hanau-Wolfgang(DE);
(54) Catalyseur destiné à la conversion d'oxyde nitreux
et son utilisation dans la fabrication industrielle
d'acide nitrique-TRADUCTION-Katalysator zur
Umsetzung von Distickstoffmonoxid und seine
Verwendung bei der industriellen
Salpetersäureherstellung
(45) 13.10.10

(11) 2 162 293
(51) B 01 J 13/04 B 41 M 5/26
(21) + (22) 08774517.0 30.06.08
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.

Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) MICROBOLLETJE OMVATTENDE EEN POLYMEER KERN, EEN
SCHIL EN EEN ABSORBENS.
(30) 29.06.07 EP 07012782
(45) 20.10.10

(11) 1 547 689
(51) B 01 L 3/00 G 01 N 33/49
G 01 N 33/86

(21) + (22) 04027940.8 25.11.04
(73) SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS PRODUCTS G.M.B.H.
Görzhäuser Hof Emil-von-Behring-Strasse 76
35041 Marburg(DE);
(54) Cartouche servant au contrôle de la fonctionnalité
d'un appareil pour l'analyse de la fonctionnalité
des plaquettes sanguines, procédé de contrôle d'une
fonctionnalité, ainsi que l'utilisation d'un liquide
d'essai.-TRADUCTION-Kartusche zur Funktionskontrolle
einer Vorrichtung für die Untersuchung der
Blutplättchenfunktion, Verfahren zur
Funktionskontrolle und Verwendung einer
Testflüssigkeit
(30) 23.12.03 DE 10360814
(45) 27.10.10

(11) 1 781 410
(51) B 01 L 3/00 F 04 B 19/00
B 01 F 13/00

(21) + (22) 05802009.0 20.10.05
(73) BECKMAN COULTER, INC.
250 S. Kraemer Boulevard
Brea 92821 CA(US);
(54) PROCEDE POUR DEPLACER DE PETITES QUANTITES DE
LIQUIDE DANS DES MICROCANAUX AU MOYEN D'ONDES
ACOUSTIQUES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR BEWEGUNG VON
KLEINEN FLÜSSIGKEITSMENGEN IN MIKROKANALEN DURCH
AKUSTISCHE WELLEN
(30) 21.10.04 DE 102004051394
(45) 06.10.10

(11) 2 138 233
(51) B 01 L 3/00 F 04 B 43/04
F 16 K 99/00

(21) + (22) 08010082.9 02.06.08
(73) BOEHRINGER INGELHEIM MICROPARTS G.M.B.H.
Hauert 7
44227 Dortmund(DE);
(54) Structure de feuille microluide destinée au dosage
de liquides-TRADUCTION-Mikrofluidische
Folienstruktur zum Dosieren von Flüssigkeiten
(45) 20.10.10

(11) 1 916 914
 (51) B 02 C 23/18 A 23 L 2/04
 A 23 L 2/02 A 23 N 1/02
 (21) + (22) 06776622.0 04.08.06
 (73) MOHR, KURT
 Im Viertel 9
 74595 Langenburg(DE);
 (54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE FABRICATION DE JUS DE
 FRUITS OU DE LEGUMES-TRADUCTION-VERFAHREN UND
 VORRICHTUNG ZUR HERSTELLUNG VON FRUCHT- ODER
 GEMÜSESAFT
 (30) 05.08.05 DE 102005037005
 (45) 20.10.10

(11) 2 070 595
 (51) B 02 C 4/28 B 02 C 13/286
 B 02 C 18/22
 (21) + (22) 08305920.4 11.12.08
 (73) BECKER, ARNAUD
 Lieu-dit Bildhauerhof 27 chemin du Rosenmeer
 67560 Rosheim(FR);
 (54) Dispositif de réduction dimensionnelle par broyage,
 par concassage, par déchiquetage ou par grignotage,
 de matériaux ou de produits manufacturés de
 dimensions importantes
 (30) 14.12.07 FR 0759834
 (45) 27.10.10

(11) 1 604 742
 (51) B 03 C 3/36
 (21) + (22) 04013364.7 07.06.04
 (73) BALCKE-DURR G.M.B.H.
 Ernst-Dietrich-Platz 2
 DE-40882 Ratingen(DE);
 (54) Administration de gaz pour filtre électrostatique et
 filtre électrostatique-TRADUCTION-Gaszuführung für
 Elektrofilter und Elektrofiltervorrichtung
 (45) 06.10.10

(11) 1 771 254
 (51) B 03 C 3/16 B 03 C 3/14
 (21) + (22) 05738473.7 06.05.05
 (73) KARLSRUHER INSTITUT FÜR TECHNOLOGIE
 Kaiserstrasse 12
 76131 Karlsruhe(DE);
 (54) PRINCIPE STRUCTUREL D'UN SYSTEME DE PURIFICATION DE
 GAZ D'ÉCHAPPEMENT, ET PROCEDE POUR PURIFIER DES GAZ
 D'ÉCHAPPEMENT A L'AIDE DE
 CELUI-CI-TRADUCTION-BAUPRINZIP EINER
 ABGASREINIGUNGSANLAGE UND VERFAHREN ZUM REINIGEN
 EINES ABGASES DAMIT
 (30) 31.07.04 DE 102004037286
 (45) 06.10.10

(11) 1 633 487
 (51) B 04 B 1/20 F 16 H 61/42
 (21) + (22) 03720513.5 22.04.03
 (73) VISCOTHERM A.G.
 Neuhaus
 8132 Hinteregg-Zürich(CH);
 (54) CENTRIFUGEUSE COMPORTANT UN SYSTEME HYDRAULIQUE DE
 DETERMINATION DE LA VITESSE DE ROTATION
 DIFFERENTIELLE-TRADUCTION-ZENTRIFUGE MIT
 HYDRAULISCHER DIFFERENZDREHZAHLBESTIMMUNG
 (45) 06.10.10

(11) 1 531 942
 (51) B 04 C 3/06 B 01 D 45/12
 B 04 C 3/00 F 22 B 37/32
 (21) + (22) 03728173.0 23.05.03
 (73) FLOW DYNAMICS AS
 Heimstadvei 3C
 7041 Trondheim(NO);
 (54) SYSTEME D'EPURATEUR CYCLONE
 (30) 11.06.02 NO 20022769
 (45) 13.10.10

(11) 1 340 550
 (51) B 05 B 7/12
 (21) + (22) 03001819.6 29.01.03
 (73) J. WAGNER G.M.B.H.
 Otto-Lilienthal-Strasse 18
 88677 Markdorf(DE);
 (54) Pistolet de pulvérisation-TRADUCTION-Spritzpistole
 (30) 01.03.02 DE 10208861
 (45) 20.10.10

(11) 1 344 305
 (51) B 05 B 5/053 H 02 M 7/10
 (21) + (22) 01994885.0 17.12.01
 (73) EISENMANN ANLAGENBAU G.M.B.H. & CO. KG
 Tübinger Straße 81
 71032 Böblingen(DE);
 (54) GENERATEUR DE HAUTE TENSION POUR EQUIPEMENT DE
 PEINTURE ELECTROSTATIQUE

(30) 18.12.00 FR 0016525
 (45) 20.10.10

(11) 1 393 817
 (51) B 05 B 12/08 B 05 B 7/06
 (21) + (22) 03019218.1 26.08.03
 (73) AMTEC KISTLER G.M.B.H.
 Gewerbering 11
 86931 Prittriching(DE);
 (54) Dispositif d'application d'un matériau de
 revêtement-TRADUCTION-Vorrichtung zum Auftragen
 eines Beschichtungsmittels
 (30) 28.08.02 DE 10239351
 (45) 13.10.10

(11) 1 586 381
 (51) B 05 B 1/14 B 05 C 5/02
 (21) + (22) 05008096.9 13.04.05
 (73) DURR SYSTEMS G.M.B.H.
 Carl-Benz-Str. 34
 74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
 (54) Tête d'application pour produire un film
 liquide-TRADUCTION-Applikationskopf zur Erzeugung
 einer Flüssigfolie
 (30) 16.04.04 DE 102004018597
 (45) 13.10.10

(11) 1 641 569
 (51) B 05 B 11/00 A 61 M 15/00
 (21) + (22) 04737131.5 23.06.04
 (73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
 Binger Strasse 173
 55216 Ingelheim am Rhein(DE);
 (54) AJUTAGE HAUTE PRESSION MICROSTRUCTURE COMPORTANT UNE
 FONCTION DE FILTRAGE
 INTEGREE-TRADUCTION-MIKROSTRUKTURIERTE HOCHDRUCKDÜSE
 MIT EINGEBAUTER FILTERFUNKTION
 (30) 30.06.03 DE 10330370 04.12.03 EP 03027927
 (45) 27.10.10

(11) 1 754 542
 (51) B 05 B 11/00 B 65 D 47/34
 (21) + (22) 06253488.8 03.07.06
 (73) RIEKE CORP.
 500 West Seventh Street
 Auburn Indiana 46706(US);
 (54) Pompe sans reprise d'air équipée d'un élément
 garantissant l'inviolabilité
 (30) 16.08.05 US 204848
 (45) 06.10.10

(11) 1 789 202
 (51) B 05 B 12/08 B 05 B 12/14
 B 05 B 9/04
 (21) + (22) 06800684.0 03.08.06
 (73) ILLINOIS TOOL WORKS INC.
 3600 West Lake Avenue
 Glenview IL 60026(US);
 (54) SYSTEME ET PROCEDE DE CIRCULATION DE PEINTURE
 (30) 13.09.05 US 225723
 (45) 20.10.10

(11) 1 861 205
 (51) B 05 B 15/12
 (21) + (22) 06707593.7 17.03.06
 (73) DURR SYSTEMS G.M.B.H.
 Carl-Benz-Strasse 34
 74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
 (54) Installation pour la peinture
 d'objets-TRADUCTION-Anlage zum Lackieren von
 Gegenständen
 (30) 24.03.05 DE 102005013711
 (45) 27.10.10

(11) 1 871 540
 (51) B 05 B 11/00
 (21) + (22) 06743670.9 10.04.06
 (73) REXAM DISPENSING SYSTEMS
 15 bis Route Nationale
 76470 Le Tréport(FR);
 (54) DISTRIBUTEUR DE PRODUIT PATEUX OU EN GEL DONT LE
 CORPS COMPREND UN FOURREAU ET UN RESERVOIR INTERNE
 (30) 22.04.05 FR 0504083
 (45) 20.10.10

(11) 1 926 406
 (51) B 05 B 11/06 B 05 B 7/16
 A 45 D 20/12
 (21) + (22) 06793011.5 25.08.06
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) SECHE-CHEVEUX-TRADUCTION-HAARTROCKNER
 (30) 08.09.05 DE 102005042806
 (45) 27.10.10

(11) 1 967 279
 (51) B 05 B 1/26 B 05 B 3/02
 (21) + (22) 08004136.1 06.03.08
 (73) GARDENA MANUFACTURING G.M.B.H.
 Hans-Lorenser-Strasse 40
 89079 Ulm(DE);
 (54) Dispositif
 d'irrigation-TRADUCTION-Bewässerungsvorrichtung
 (30) 07.03.07 DE 102007012273
 (45) 06.10.10

(11) 2 015 811
 (51) B 05 B 11/00 A 61 M 15/00
 (21) + (22) 07724260.0 16.04.07
 (73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
 Binger Strasse 173
 55216 Ingelheim(DE);
 (54) PULVERISATEUR ET PROCÉDÉ DE PULVERISATION D'UN
 FLUIDE-TRADUCTION-ZERSTÄUBER UND VERFAHREN ZUR
 ZERSTÄUBUNG VON FLUID
 (30) 10.05.06 DE 102006022002
 (45) 06.10.10

(11) 2 095 884
 (51) B 05 B 13/04 B 05 B 15/12
 (21) + (22) 09001280.8 30.01.09
 (73) ABB A.G.
 Kallstädter Strasse 1
 68309 Mannheim(DE);
 (54) Cabine de revêtement de pièces-TRADUCTION-Anordnung
 zum Beschichten von Werkstücken
 (30) 29.02.08 DE 102008011998
 (45) 20.10.10

(11) 2 103 241
 (51) B 05 B 7/00 B 05 B 11/00
 G 01 F 11/00 A 47 K 5/12
 A 47 K 5/14
 (21) + (22) 09154654.9 09.03.09
 (73) GOJO INDUSTRIES, INC.
 One GOJO Plaza Suite 500
 Akron OH 44311(US);
 (54) Pompe de mousse à grande vitesse
 (30) 18.03.08 US 77250
 (45) 27.10.10

(11) 1 586 381
 (51) B 05 C 5/02 B 05 B 1/14
 (21) + (22) 05008096.9 13.04.05
 (73) DURR SYSTEMS G.M.B.H.
 Carl-Benz-Str. 34
 74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
 (54) Tête d'application pour produire un film
 liquide-TRADUCTION-Applikationskopf zur Erzeugung
 einer Flüssigfolie
 (30) 16.04.04 DE 102004018597
 (45) 13.10.10

(11) 1 893 349
 (51) B 05 C 9/14 B 05 D 3/02
 (21) + (22) 06754157.3 06.06.06
 (73) ADVANCED PHOTONICS TECHNOLOGIES A.G.
 Bruckmühler Strasse 27
 83052 Bruckmühl-Heufeld(DE);
 (54) DISPOSITIF ET PROCEDE DE REVETEMENT DE PEINTURE OU
 DE VERNIS D'UNE TOLE
 ENROULABLE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
 FARB-BZW. LACKBESCHICHTUNG EINES WICKELFÄHIGEN
 BLECHES
 (30) 06.06.05 DE 102005025945 31.01.06 DE 102006004574
 (45) 20.10.10

(11) 2 096 209
 (51) B 05 C 5/00 D 21 H 23/48
 (21) + (22) 09152921.4 16.02.09
 (73) VOITH PATENT G.M.B.H.
 Sankt Pöltener Strasse 43
 89522 Heidenheim(DE);
 (54) Station de couchage-TRADUCTION-Streichstation
 (30) 29.02.08 DE 102008000451
 (45) 13.10.10

(11) 1 681 103
 (51) B 05 D 7/06
 (21) + (22) 06000691.3 13.01.06
 (73) KRONOTEC A.G.
 Haldenstrasse 12
 6006 Luzern(CH);
 (54) Matériau à base de bois comprenant une surface
 conductrice-TRADUCTION-Holzwerkstoff mit
 ableitfähiger Oberfläche
 (30) 14.01.05 DE 102005002059
 (45) 20.10.10

(11) 1 830 970
 (51) B 05 D 5/00
 (21) + (22) 05855072.4 22.12.05
 (73) THE SHERWIN-WILLIAMS CY
 101 W. Prospect Avenue
 Cleveland OH 44115(US);
 (54) PROCEDE PERMETTANT D'APPLIQUER UN APPRET
 D'IMPRESSION A L'AIDE D'UNE RACLETTE
 (30) 29.12.04 US 640202 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 893 349
 (51) B 05 D 3/02 B 05 C 9/14
 (21) + (22) 06754157.3 06.06.06
 (73) ADVANCED PHOTONICS TECHNOLOGIES A.G.
 Bruckmühler Strasse 27
 83052 Bruckmühl-Heufeld(DE);
 (54) DISPOSITIF ET PROCEDE DE REVETEMENT DE PEINTURE OU
 DE VERNIS D'UNE TOLE
 ENROULABLE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
 FARB-BZW. LACKBESCHICHTUNG EINES WICKELFÄHIGEN
 BLECHES
 (30) 06.06.05 DE 102005025945 31.01.06 DE 102006004574
 (45) 20.10.10

(11) 1 909 971
 (51) B 05 D 1/26 B 05 D 1/28
 (21) + (22) 06776219.5 13.07.06
 (73) SCHOTT A.G.
 Hattenbergstrasse 10
 55122 Mainz(DE);
 (54) SUBSTRAT COMPRENANT AU MOINS UNE COUCHE
 MACROSTRUCTUREE SUR TOUTE OU UNE PARTIE DE LA
 SURFACE, SON PROCEDE DE PRODUCTION ET SON
 UTILISATION-TRADUCTION-SUBSTRAT, UMFASSEND ZUMINDEST
 EINE VOLL- ODER TEILFLÄCHIGE MAKROSTRUKTURIERTE
 SCHICHT, VERFAHREN ZU DEREN HERSTELLUNG UND DEREN
 VERWENDUNG
 (30) 03.08.05 DE 102005036427
 (45) 06.10.10

(11) 2 094 399
 (51) B 05 D 5/00 C 04 B 41/46
 C 09 D 5/00 C 09 D 7/12
 C 09 D 9/00
 (21) + (22) 07871810.3 07.12.07
 (73) RHODIA OPERATIONS
 40 Rue de La Haie Coq
 93306 Aubervilliers(FR);
 (54) TRAITEMENT ANTI-GRAFFITIS FACILITANT L'ELIMINATION
 D'UNE PEINTURE SUR UN MATERIAU DE CONSTRUCTION.
 (30) 18.12.06 FR 0611016
 (45) 20.10.10

(11) 2 139 617
 (51) B 07 B 1/38
 (21) + (22) 08735458.5 21.03.08
 (73) VECCHIATO, SERGIO
 Via 25 Aprile 42
 33050 Morteleglano(IT);
 (54) TAMIS OSCILLANT
 (30) 23.03.07 IT UD20070061
 (45) 13.10.10

(11) 1 645 340
 (51) B 07 C 5/34 B 07 C 5/38
 B 65 G 17/46
 (21) + (22) 05021492.3 30.09.05
 (73) KRÖNES A.G.
 Böhmerwaldstraße 5
 93073 Neutraubling(DE);
 (54) Dispositifs et méthode pour trier ou convoyer des
 articles-TRADUCTION-Sortiervorrichtung und
 Fördervorrichtung für Stückgut sowie Verfahren zum
 Sortieren oder Fördern von Stückgut
 (30) 06.10.04 DE 102004048515
 (45) 27.10.10

(11) 1 984 123
 (51) B 07 C 7/02
 (21) + (22) 06706974.0 15.02.06
 (73) PPG PERNER PUBLISHING GROUP A.G.
 St. Galler Strasse 98
 9403 Goldach(CH);
 (54) INSTALLATION DE TRI-TRADUCTION-SORTIERANLAGE
 (45) 06.10.10

(11) 2 059 467
 (51) B 07 C 1/04 B 65 G 47/26
 B 65 G 47/32
 (21) + (22) 08785329.7 01.08.08
 (73) DEUTSCHE POST A.G.
 Charles-de-Gaulle-Strasse 20
 53113 Bonn(DE);
 (54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF POUR SÉPARER DES

ARTICLES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
VEREINZELUNG VON STÜCKGUT
(30) 16.08.07 DE 102007038834
(45) 13.10.10

(11) 2 176 150
(51) B 07 C 1/02 B 65 H 5/06
B 65 G 29/00
(21) + (22) 08826985.7 17.07.08
(73) SOLYSTIC
14 Avenue Raspail
94257 Gentilly Cedex(FR);
(54) CONVOYEUR À ROUES DÉFORMABLES EXERÇANT UN EFFORT DE
PINCEMENT PROGRESSIF
(30) 02.08.07 FR 0756893
(45) 06.10.10

(11) 1 481 741
(51) B 08 B 3/02 B 08 B 3/08
B 08 B 3/00 H 01 L 21/306
C 23 G 1/00 C 23 G 1/02
(21) + (22) 04020205.3 21.07.00
(73) SEMIT00L, INC.
655 West Reserve Drive
Kalispell Montana 59901(US);
(54) Procédé et système pour le traitement d'une pièce à
usiner telle qu'une plaquette semiconductrice
(30) 23.07.99 US 145350 P
(45) 20.10.10

(11) 1 674 398
(51) B 08 B 5/02 B 65 B 55/24
B 65 B 61/18
(21) + (22) 04425943.0 23.12.04
(73) TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA
Avenue Général-Guisan 70
1009 Pully(CH);
(54) Machine voor het verpakken van gietbare
voedingsproducten
(45) 13.10.10

(11) 1 833 621
(51) B 08 B 1/04 B 60 S 3/04
(21) + (22) 05800658.6 29.10.05
(73) EISENMANN ANLAGENBAU G.M.B.H. & CO. KG
Tübinger Straße 81
71032 Böblingen(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCÉDE POUR NETTOYER DES
JANTES-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
REINIGUNG VON FELGEN
(30) 15.12.04 DE 102004060859
(45) 06.10.10

(11) 2 030 699
(51) B 08 B 3/10
(21) + (22) 08014328.2 12.08.08
(73) ATEC PHARMATECHNIK G.M.B.H.
Schulstrasse 48-50
24966 Sörup(DE);
(54) Procédé de nettoyage de petits
objets-TRADUCTION-Verfahren zum Waschen von
kleineren Gegenständen
(30) 28.08.07 DE 102007040522
(45) 13.10.10

(11) 2 095 888
(51) B 08 B 15/02
(21) + (22) 09153697.9 26.02.09
(73) WESEMANN G.M.B.H. & CO. KG
Max-Planck-Str. 15-21
28857 Syke(DE);
(54) Dispositif d'aspiration de matières et utilisation
d'un tel dispositif-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Absaugen von Stoffen und Verwendung einer solchen
Vorrichtung
(30) 26.02.08 DE 102008011161
(45) 20.10.10

(11) 2 170 534
(51) B 08 B 3/02
(21) + (22) 08734536.9 15.05.08
(73) JAKOBSEN, TROELS
Heibergsgade 25 1. th.
8000 Aarhus C(DK);
(54) SYSTÈME DE LAVAGE POUR EMBALLAGES RÉCUPÉRABLES ET
RÉUTILISABLES ET PROCÉDE D'ALIMENTATION EN
EMBALLAGES DU SYSTÈME
(30) 15.06.07 DK 200700864
(45) 27.10.10

(11) 1 909 979
(51) B 21 B 1/46
(21) + (22) 05778616.2 19.07.05
(73) ARVEDI, GIOVANNI
Via Mercatello 26

I-26100 Cremona(IT);
(54) PROCÉDE ET INSTALLATION POUR FABRIQUER DES PLAQUES
D'ACIER SANS INTERRUPTION
(45) 27.10.10

(11) 2 026 918
(51) B 21 B 38/08 B 22 D 11/12
(21) + (22) 07725644.4 30.05.07
(73) SMS SIEMAG AG
Eduard-Schloemann-Strasse 4
40237 Düsseldorf(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCÉDE POUR GUIDER UNE
BANDE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM
FÜHREN EINES BANDES
(30) 10.06.06 DE 102006027066
(45) 20.10.10

(11) 2 125 259
(51) B 21 B 1/00 B 21 C 23/22
B 21 K 25/00 B 21 D 53/92
G 02 B 6/38
(21) + (22) 08799826.6 18.03.08
(73) ALCAN RHENALU
17 Place des Reflets La Défense 2
92400 Courbevoie(FR);
(54) PRODUIT CORROYÉ INCLUANT UN CAPTEUR OPTIQUE ET SON
PROCÉDE DE FABRICATION
(30) 23.03.07 FR 0702141 21.06.07 US 945459 P
(45) 27.10.10

(11) 2 146 808
(51) B 21 B 1/22 C 25 B 11/00
C 25 B 11/02 H 01 M 4/66
H 01 M 4/70
(21) + (22) 08749589.1 17.04.08
(73) INDUSTRIE DE NORA S.P.A.
Via Bistolfi 35
20134 Milano(IT);
(54) ELECTRODES PRÉSENTANT UNE SURFACE RENDUE
MÉCANIQUEMENT RUGUEUSE POUR APPLICATIONS
ELECTROCHIMIQUES
(30) 18.04.07 US 912501 P
(45) 13.10.10

(11) 2 125 259
(51) B 21 C 23/22 B 21 K 25/00
B 21 D 53/92 G 02 B 6/38
B 21 B 1/00
(21) + (22) 08799826.6 18.03.08
(73) ALCAN RHENALU
17 Place des Reflets La Défense 2
92400 Courbevoie(FR);
(54) PRODUIT CORROYÉ INCLUANT UN CAPTEUR OPTIQUE ET SON
PROCÉDE DE FABRICATION
(30) 23.03.07 FR 0702141 21.06.07 US 945459 P
(45) 27.10.10

(11) 2 125 260
(51) B 21 C 47/00 B 21 C 47/02
B 21 C 47/16
(21) + (22) 08708447.1 30.01.08
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) PROCÉDE D'EXPLOITATION D'UN DISPOSITIF ENROULEUR
PERMETTANT D'ENROULER ET DE DÉROULER UNE BANDE
MÉTALLIQUE ET DISPOSITIF DE COMMANDE ET DISPOSITIF
ENROULEUR UTILISÉS À CETTE
FIN-TRADUCTION-BETRIEBSVERFAHREN FÜR EINE
HASPELEINRICHTUNG ZUM AUF- ODER ABHASPELN EINES
METALLISCHEN BANDES SOWIE STEUEREINRICHTUNG UND
HASPELEINRICHTUNG HIERZU
(30) 02.02.07 DE 102007005378
(45) 27.10.10

(11) 1 778 423
(51) B 21 D 43/12 B 65 G 15/58
(21) + (22) 05763912.2 10.08.05
(73) SOUDRONIC A.G.
Industriestrasse 35
8962 Bergdietikon(CH);
(54) PROCÉDE ET DISPOSITIF POUR LE TRANSPORT D'OBJETS A
USINER-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
FÖRDERN VON ZU BEARBEITENDEN GEGENSTÄNDEN
(30) 18.08.04 CH 135704 30.08.04 CH 143404
(45) 13.10.10

(11) 2 047 125
(51) B 21 D 39/03 B 23 P 11/00
F 16 B 19/02 F 16 B 41/00
F 16 B 43/00 F 16 B 17/00
(21) + (22) 06806383.3 19.10.06
(73) ELRINGKLINGER A.G.
Max-Eyth-Strasse 2
72581 Dettingen(DE);
(54) MANCHON-TRADUCTION-HÜLSE

(45) 06.10.10

(11) 2 125 259
(51) B 21 D 53/92 G 02 B 6/38
B 21 B 1/00 B 21 C 23/22
B 21 K 25/00
(21) + (22) 08799826.6 18.03.08
(73) ALCAN RHENALU
17 Place des Reflets La Défense 2
92400 Courbevoie(FR);
(54) PRODUIT CORROYÉ INCLUANT UN CAPTEUR OPTIQUE ET SON
PROCÉDÉ DE FABRICATION
(30) 23.03.07 FR 0702141 21.06.07 US 945459 P
(45) 27.10.10

(11) 2 138 248
(51) B 21 D 7/08 B 21 D 9/01
(21) + (22) 08011525.6 25.06.08
(73) EWO GMBH
Etschweg 15
39040 Kurtatsch (BZ)(IT);
(54) Procédé de pliage pour tuyaux
coniques-TRADUCTION-Biegeverfahren für konische Rohre
(45) 13.10.10

(11) 2 173 504
(51) B 21 H 3/06 B 21 H 5/02
(21) + (22) 08801517.7 05.08.08
(73) E. W. MENN G.M.B.H. & CO. KG
Trift 8
57271 Hilchenbach(DE);
(54) MACHINE À LAMINER DES
PROFILÉS-TRADUCTION-PROFILWALZMASCHINE
(30) 07.08.07 DE 102007037152
(45) 20.10.10

(11) 2 149 426
(51) B 21 J 5/00 B 23 C 3/02
F 01 D 5/02 B 24 C 1/10
B 21 K 1/36
(21) + (22) 09159653.6 07.05.09
(73) ROLLS-ROYCE DEUTSCHLAND LTD & CO K.G.
Eschenweg 11
15827 Dahlewitz(DE);
(54) Procédé de fabrication de composants
métalliques-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
metallischer Bauteile
(30) 31.07.08 DE 102008035585
(45) 13.10.10

(11) 2 176 013
(51) B 21 J 13/00
(21) + (22) 08773279.8 25.06.08
(73) V & M DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Rather Kreuzweg 106
40472 Düsseldorf(DE);
(54) MANDRIN DE FORGEAGE POUR LE FORGEAGE À CHAUD DE
PIÈCES TUBULAIRES EN METAL-TRADUCTION-SCHMIEDEDORN
ZUM WARMSCHMIEDEN ROHRFÖRMIGER WERKSTÜCKE AUS METALL
(30) 10.07.07 DE 102007032804
(45) 27.10.10

(11) 2 125 259
(51) B 21 K 25/00 B 21 D 53/92
G 02 B 6/38 B 21 B 1/00
B 21 C 23/22
(21) + (22) 08799826.6 18.03.08
(73) ALCAN RHENALU
17 Place des Reflets La Défense 2
92400 Courbevoie(FR);
(54) PRODUIT CORROYÉ INCLUANT UN CAPTEUR OPTIQUE ET SON
PROCÉDÉ DE FABRICATION
(30) 23.03.07 FR 0702141 21.06.07 US 945459 P
(45) 27.10.10

(11) 2 149 426
(51) B 21 K 1/36 B 21 J 5/00
B 23 C 3/02 F 01 D 5/02
B 24 C 1/10
(21) + (22) 09159653.6 07.05.09
(73) ROLLS-ROYCE DEUTSCHLAND LTD & CO K.G.
Eschenweg 11
15827 Dahlewitz(DE);
(54) Procédé de fabrication de composants
métalliques-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
metallischer Bauteile
(30) 31.07.08 DE 102008035585
(45) 13.10.10

(11) 1 447 160
(51) B 22 C 9/10
(21) + (22) 04000956.5 19.01.04
(73) L. JANKE G.M.B.H.
Borsigstr. 1
40880 Ratingen(DE);

(54) Procédé et dispositif pour installer des noyaux
dans une installation de moulage en forme de
caisson-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Einlegen von Kernen in Kasten-Formanlagen
(30) 24.01.03 DE 10302903
(45) 27.10.10

(11) 1 858 662
(51) B 22 D 11/108
(21) + (22) 06701517.2 19.01.06
(73) CENTRE DE RECHERCHES METALLURGIQUES ASBL - CENTRUM
VOOR RESEARCH IN DE METALLURGIE VZW
Avenue Ariane 5
B-1200 BRUXELLES(BE);
(54) PROCEDE POUR COULER EN CONTINU UN METAL A RESISTANCE
MECANIQUE AMELIOREE ET PRODUIT OBTENU PAR LE PROCEDE
(30) 16.03.05 BE 200500139
(45) 27.10.10

(11) 2 026 918
(51) B 22 D 11/12 B 21 B 38/08
(21) + (22) 07725644.4 30.05.07
(73) SMS SIEMAG AG
Eduard-Schloemann-Strasse 4
40237 Düsseldorf(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCÉDÉ POUR GUIDER UNE
BANDE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM
FÜHREN EINES BANDES
(30) 10.06.06 DE 102006027066
(45) 20.10.10

(11) 2 114 590
(51) B 22 D 19/00
(21) + (22) 08700851.2 10.01.08
(73) PEAK WERKSTOFF G.M.B.H.
Siebeneicker Strasse 235
42553 Velbert(DE);
(54) PROCÉDÉ DE FABRICATION D'UN CARTER MOTEUR COMPORTANT
PLUSIEURS CHEMISES DE CYLINDRE, ET CHEMISE DE
CYLINDRE COURTE COMPORTANT UNE BANDE DE MATIÈRE
FIXÉE SUR CELLE-CI-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG EINES ZYLINDERKURBELGEHÄUSES MIT
MEHREREN ZYLINDERLAUFBUCHSEN SOWIE KURZE
ZYLINDERLAUFBUCHSE MIT DARAN FESTGELEGTEM
MATERIALSTREIFEN
(30) 16.01.07 DE 102007003135
(45) 27.10.10

(11) 2 189 231
(51) B 22 D 41/20
(21) + (22) 08020129.6 19.11.08
(73) REFRACTORY INTELLECTUAL PROPERTY GMBH & CO. KG
Wienerbergstrasse 11
1100 Wien(AT);
(54) Stopstang
(45) 27.10.10

(11) 2 064 041
(51) B 22 F 3/11 B 29 C 33/10
B 29 C 33/38
(21) + (22) 07786411.4 19.07.07
(73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UN MOULE DE VULCANISATION
DOTE DE PLUSIEURS SEGMENTS PROFILES QUI PEUVENT
ETRE ASSEMBLES EN UN MOULE A PERIPHERIE FERMEE, ET
MOULE DE VULCANISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG EINER VULKANISIERFORM MIT MEHREREN ZU
EINER UMFANGSMÄSSIG GESCHLOSSENEN FORM
ZUSAMMENFÜGBAREN PROFILSEGMENTEN UND VULKANISIERFORM
(30) 08.09.06 DE 102006042275
(45) 06.10.10

(11) 1 238 737
(51) B 23 B 31/08 B 23 G 1/16
(21) + (22) 02356009.7 21.01.02
(73) PRONIC
170 rue des Techniques
74970 Marignier(FR);
(54) Unité de taraudage
(30) 30.01.01 FR 0101534
(45) 27.10.10

(11) 1 549 781
(51) B 23 B 27/14 C 23 C 30/00
C 23 C 16/30 C 23 C 16/40
C 04 B 41/50
(21) + (22) 03757686.5 26.09.03
(73) KENNAMETAL WIDIA PRODUKTIONS G.M.B.H. & CO. KG
Münchener Strasse 125-127
45145 Essen(DE);
(54) MATERIAU COMPOSITE-TRADUCTION-VERBUNDWERKSTOFF
(30) 07.10.02 DE 10246635 05.11.02 DE 10251404
(45) 27.10.10

(11) 1 657 013
 (51) B 23 B 31/00 B 23 D 31/00
 B 25 D 17/08
 (21) + (22) 05110009.7 26.10.05
 (73) HILTI AKTIENGESSELLSCHAFT
 Corporate Intellectual Property Feldkircherstrasse
 100 Postfach 333
 9494 Schaan(LI);
 (54) Porte-outil-TRADUCTION-Werkzeugaufnahme
 (30) 12.11.04 DE 102004054685
 (45) 20.10.10

(11) 1 979 118
 (51) B 23 B 27/16
 (21) + (22) 07703668.9 05.01.07
 (73) CERAMTEC A.G.
 Fabrikstrasse 23-29
 73207 Plochingen(DE);
 (54) PLAQUE DE COUPE FIXEE EN CORRESPONDANCE GEOMETRIQUE
 SUR UNE PLAQUE D'APPUI-TRADUCTION-FORMSCHLÜSSIG
 BEFESTIGTE SCHNEIDPLATTE AUF EINER STÜTZPLATTE
 (30) 09.01.06 DE 102006001309 07.11.06 DE 102006052701
 (45) 27.10.10

(11) 2 106 344
 (51) B 23 C 5/20 B 32 B 27/14
 (21) + (22) 07785709.2 21.08.07
 (73) KENAMETAL INC.
 1600 Technology Way
 Latrobe PA 15650-0231(US);
 (54) OUTIL DE COUPE RAPPORTE-TRADUCTION-SCHNEIDEINSATZ
 (30) 16.12.06 DE 202006018992
 (45) 27.10.10

(11) 2 149 426
 (51) B 23 C 3/02 F 01 D 5/02
 B 24 C 1/10 B 21 K 1/36
 B 21 J 5/00
 (21) + (22) 09159653.6 07.05.09
 (73) ROLLS-ROYCE DEUTSCHLAND LTD & CO K.G.
 Eschenweg 11
 15827 Dahlewitz(DE);
 (54) Procédé de fabrication de composants
 métalliques-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
 metallischer Bauteile
 (30) 31.07.08 DE 102008035585
 (45) 13.10.10

(11) 1 657 013
 (51) B 23 D 31/00 B 25 D 17/08
 B 23 B 31/00
 (21) + (22) 05110009.7 26.10.05
 (73) HILTI AKTIENGESSELLSCHAFT
 Corporate Intellectual Property Feldkircherstrasse
 100 Postfach 333
 9494 Schaan(LI);
 (54) Porte-outil-TRADUCTION-Werkzeugaufnahme
 (30) 12.11.04 DE 102004054685
 (45) 20.10.10

(11) 1 800 551
 (51) B 23 D 45/24 A 24 C 5/18
 A 24 C 5/28 A 24 C 5/31
 A 24 C 5/32 A 24 D 3/02
 B 26 D 1/28 B 26 D 1/38
 B 26 D 1/40 B 26 D 7/14
 A 24 C 5/47 A 24 C 3/00
 (21) + (22) 06024476.1 25.11.06
 (73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
 Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
 21033 Hamburg(DE);
 (54) Appareil pour couper un boudin, appareil pour
 emmener le matériau du boudin, et méthode
 d'opération d'un appareil de fabrication de tiges
 dans l'industrie du
 tabac-TRADUCTION-Strangdurchschneidvorrichtung und
 Strangmaterialabfördevorrichtung der Tabak
 verarbeitenden Industrie, sowie Verfahren zum
 Betrieb einer Strangmaschine der Tabak
 verarbeitenden Industrie
 (30) 23.12.05 DE 102005062644
 (45) 27.10.10

(11) 2 066 473
 (51) B 23 F 17/00 B 23 F 19/10
 B 23 F 23/04
 (21) + (22) 07785665.6 20.07.07
 (73) FELSOMAT G.M.B.H. & CO. KG
 Gutenbergstrasse 13
 75203 Königsbach-Stein(DE);
 (54) ÉBARBAGE DE CYLINDRES À ÉBARBAGE SECONDAIRE INTÉGRÉ
 SANS OUTIL DE LISSAGE-TRADUCTION-WÄLZENTGRATEN MIT
 INTEGRIERTEM SEKUNDÄRENTGRATEN OHNE GLÄTTWERKZEUG
 (30) 20.09.06 DE 102006044738
 (45) 20.10.10

(11) 1 238 737
 (51) B 23 G 1/16 B 23 B 31/08
 (21) + (22) 02356009.7 21.01.02
 (73) PRONIC
 170 rue des Techniques
 74970 Marignier(FR);
 (54) Unité de taraudage
 (30) 30.01.01 FR 0101534
 (45) 27.10.10

(11) 1 834 724
 (51) B 23 H 11/00 B 23 Q 3/10
 (21) + (22) 07000645.7 13.01.07
 (73) F-TOOL INTERNATIONAL A.G.
 Oberdorfstrasse 6
 5040 Schoeftland(CH);
 (54) Dispositif de fixation pour positionner des pieces
 dans une machine-outil-TRADUCTION-Spanneinrichtung
 zum Festlegen von zu bearbeitenden Werkstücken an
 einer Werkzeugmaschine
 (30) 13.03.06 CH 3932006
 (45) 13.10.10

(11) 1 609 555
 (51) B 23 K 26/073 B 23 K 26/28
 B 29 C 65/16
 (21) + (22) 04014539.3 22.06.04
 (73) LEISTER PROCESS TECHNOLOGIES
 Galileostrasse 10
 6056 Kägiswil(CH);
 (54) Dispositif de soudage pour pièces tubulaires en
 matière plastique-TRADUCTION-Schweissvorrichtung für
 schlauchförmige Kunststoffteile
 (45) 06.10.10

(11) 1 711 299
 (51) B 23 K 9/133 B 65 H 49/12
 B 65 D 85/04
 (21) + (22) 04804150.3 21.12.04
 (73) SIDERGAS S.P.A.
 Viale Rimembranza 17
 37010 S. Ambrogio di Valpolicella(IT);
 (54) COUVERCLE POUR RECEPTACLE DE FIL A SOUDER
 (30) 22.12.03 DE 10360466
 (45) 06.10.10

(11) 1 762 376
 (51) B 23 K 20/08 B 32 B 15/01
 (21) + (22) 06018825.7 08.09.06
 (73) PLANSEE SE
 6600 Reutte(AT);
 (54) Matériau composite avec partie intermédiaire soudée
 par explosion-TRADUCTION-Werkstoffverbund mit
 explosionsgeschweisstem Zwischenstück
 (30) 13.09.05 AT 61505 U
 (45) 27.10.10

(11) 1 771 275
 (51) B 23 K 26/34 F 01 D 5/00
 B 23 K 33/00 B 23 P 6/00
 B 23 P 15/04
 (21) + (22) 05770639.2 16.07.05
 (73) MTU AERO ENGINES G.M.B.H.
 Dachauer Strasse 665
 80995 München(DE);
 (54) PROCÉDÉ POUR RÉPARER UN
 COMPOSANT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM REPARIEREN EINES
 BAUTEILS
 (30) 24.07.04 DE 102004036066
 (45) 13.10.10

(11) 1 838 484
 (51) B 23 K 11/11
 (21) + (22) 05826459.9 22.12.05
 (73) KUKA SYSTEMS G.M.B.H.
 Blücherstraße 144
 86165 Augsburg(DE);
 (54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DE SOUDAGE ELECTRIQUE PAR
 POINTS-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
 ELEKTRISCHEN PUNKTSCHWEISSEN
 (30) 11.01.05 DE 102005001341
 (45) 06.10.10

(11) 1 899 103
 (51) B 23 K 13/01 B 23 K 15/00
 F 01 D 5/30
 (21) + (22) 07722027.5 14.03.07
 (73) MTU AERO ENGINES G.M.B.H.
 Intellectual Property Management Dachauer Strasse
 665
 80995 München(DE);
 (54) PROCÉDÉ DE SOUDAGE INDUCTIF PAR PRESSION À HAUTE
 FRÉQUENCE POUR RELIER DES ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION
 MÉTALLIQUES AU MOYEN D'AU MOINS DEUX FRÉQUENCES
 DIFFÉRENTES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM INDUKTIVEN

HOCHFREQUENZPRESSSCHWEISSVERBINDEN VON METALLISCHEN
BAUELEMENTEN UNTER VERWENDUNG MINDESTENS ZWEIER
UNTERSCHIEDLICHEN FREQUENZEN
(30) 20.03.06 DE 102006012661
(45) 20.10.10

(11) 1 919 648
(51) B 23 K 10/00 B 23 K 9/013
B 23 K 9/29 B 23 K 9/32
(21) + (22) 06775834.2 05.08.06
(73) KJELLBERG FINSTERWALDE PLASMA UND MASCHINEN G.M.B.H.
Leipziger Strasse 82
03238 Finsterwalde(DE);
(54) Inrichting en werkwijze voor het plasmasnijden van
werkstukken met een tussen het mondstuk en het
werkstuk geleide aanvullende smeltbare elektrode
-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM
PLASMASCHNEIDEN VON WERKSTÜCKEN MIT EINER ZWISCHEN
DER DÜSE UND DEM WERKSTÜCK GEFÜHRTEN
ZUSATZ-SCHMELZBAREN ELEKTRODE
(30) 08.08.05 DE 102005039070
(45) 20.10.10

(11) 2 022 588
(51) B 23 K 1/00 B 23 K 1/20
H 01 L 21/60
(21) + (22) 08305272.0 17.06.08
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris (FR);
PHOTONERA FRANCE
15 Avenue d'Hermès Parc de Montredon
31240 L'Union(FR)
(54) Procédé de soudure de deux éléments entre eux au
moyen d'un matériau de brasure
(30) 23.07.07 FR 0705329
(45) 06.10.10

(11) 2 022 595
(51) B 23 K 26/04 B 23 K 26/24
B 23 K 9/127 B 23 Q 15/04
G 05 D 3/20
(21) + (22) 08450109.7 17.07.08
(73) TRBOLA, JOHANNES F.
Gerokstrasse 23
70184 Stuttgart(DE);
(54) Procédé et dispositif de réglage d'une position
d'usinage avec détermination de la position réelle
en comparaison avec la position programmée de
l'outil d'usinage-TRADUCTION-Verfahren und
Einrichtung zur Einstellung einer
Bearbeitungsposition mit Ermittlung der echten
Bearbeitungslinie im Vergleich mit der
programmierten Bearbeitungsbahn des
Bearbeitungswerkzeuges
(30) 23.07.07 AT 11652007
(45) 20.10.10

(11) 2 102 640
(51) B 23 K 11/25 G 01 N 25/72
G 01 N 21/88
(21) + (22) 07856550.4 11.12.07
(73) THERMOSENSORIK G.M.B.H.
Am Weichselgarten 7
91058 Erlangen(DE);
(54) PROCÉDE DE VÉRIFICATION AUTOMATIQUE D'UNE JONCTION
DE MATÉRIAU-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR AUTOMATISCHEN
PRÜFUNG EINER MATERIALVERBINDUNG
(30) 21.12.06 DE 102006061794
(45) 27.10.10

(11) 2 110 227
(51) B 23 K 1/00 B 29 C 65/08
(21) + (22) 08425267.5 18.04.08
(73) CAVANNA S.P.A.
Via Matteotti 104
28077 Prato Sesia (NO)(IT);
(54) Dispositif de support d'éléments contrarotatifs
(45) 20.10.10

(11) 1 771 275
(51) B 23 P 6/00 B 23 P 15/04
B 23 K 26/34 F 01 D 5/00
B 23 K 33/00
(21) + (22) 05770639.2 16.07.05
(73) MTU AERO ENGINES G.M.B.H.
Dachauer Strasse 665
80995 München(DE);
(54) PROCÉDE POUR RÉPARER UN
COMPOSANT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM REPARIEREN EINES
BAUTEILS
(30) 24.07.04 DE 102004036066
(45) 13.10.10

(11) 2 047 125
42

(51) B 23 P 11/00 F 16 B 19/02
F 16 B 41/00 F 16 B 43/00
F 16 B 17/00 B 21 D 39/03
(21) + (22) 06806383.3 19.10.06
(73) ELRINGKLINGER A.G.
Max-Eyth-Strasse 2
72581 Dettingen(DE);
(54) MANCHON-TRADUCTION-HÜLSE
(45) 06.10.10

(11) 1 759 809
(51) B 23 Q 1/54
(21) + (22) 06017491.9 23.08.06
(73) INDEX-WERKE G.M.B.H. & CO. KG HAHN & TESSKY
Plochingen Strasse 92
73730 Esslingen(DE);
(54) Machine-outil avec chariot deux-axes mis en
mouvement par des barres motrices de longueur
constante.-TRADUCTION-Werkzeugmaschine mit einem
durch längeninvariante Antriebsstreben bewegbaren
Kreuzschlitten.
(30) 01.09.05 DE 102005041496
(45) 27.10.10

(11) 1 834 724
(51) B 23 Q 3/10 B 23 H 11/00
(21) + (22) 07000645.7 13.01.07
(73) F-TOOL INTERNATIONAL A.G.
Oberdorfstrasse 6
5040 Schoeftland(CH);
(54) Dispositif de fixation pour positionner des pieces
dans une machine-outil.-TRADUCTION-Spanneinrichtung
zum Festlegen von zu bearbeitenden Werkstücken an
einer Werkzeugmaschine
(30) 13.03.06 CH 3932006
(45) 13.10.10

(11) 1 870 214
(51) B 23 Q 1/54 B 25 J 17/02
(21) + (22) 06708871.6 08.02.06
(73) FUNDACION FATRONIK
Paseo Mikelegi 7 Parque Tecnológico
20009 San Sebastián();
(54) ROBOT PARALLELE A QUATRE DEGRES DE LIBERTE A GRANDE
VITESSE
(30) 17.02.05 ES 200500357
(45) 13.10.10

(11) 1 912 768
(51) B 23 Q 11/00 B 26 D 7/26
B 26 D 1/62
(21) + (22) 06762666.3 18.07.06
(73) BIELOMATIK LEUZE G.M.B.H. + CO. KG
Daimlerstrasse 6-10
72639 Neuffen(DE);
(54) DISPOSITIF DE COUPE TRANSVERSALE COMPRENANT UN
SYSTEME D'AMORTISSEMENT DES
OSCILLATIONS-TRADUCTION-QUERSCHNEIDER MIT
SCHWINGUNGSDÄMPFUNG
(30) 22.07.05 DE 102005035138
(45) 27.10.10

(11) 1 990 129
(51) B 23 Q 7/10 B 23 Q 16/00
B 65 G 47/00
(21) + (22) 07009221.8 08.05.07
(73) TRUMPF WERKZEUGMASCHINEN G.M.B.H. + CO. KG
Johann-Maus-Strasse 2
71254 Ditzingen(DE);
(54) Dispositif d'alimentation et procédé destiné à
alimenter un dispositif de traitement d'une
machine-outil-TRADUCTION-Beschickungseinrichtung und
Verfahren zum Beschicken einer
Bearbeitungseinrichtung einer Werkzeugmaschine
(45) 27.10.10

(11) 2 022 595
(51) B 23 Q 15/04 G 05 D 3/20
B 23 K 26/04 B 23 K 26/24
B 23 K 9/127
(21) + (22) 08450109.7 17.07.08
(73) TRBOLA, JOHANNES F.
Gerokstrasse 23
70184 Stuttgart(DE);
(54) Procédé et dispositif de réglage d'une position
d'usinage avec détermination de la position réelle
en comparaison avec la position programmée de
l'outil d'usinage-TRADUCTION-Verfahren und
Einrichtung zur Einstellung einer
Bearbeitungsposition mit Ermittlung der echten
Bearbeitungslinie im Vergleich mit der
programmierten Bearbeitungsbahn des
Bearbeitungswerkzeuges
(30) 23.07.07 AT 11652007
(45) 20.10.10

(11) 2 061 627
 (51) B 23 Q 11/00 F 16 C 39/06
 F 16 F 15/02 F 16 F 15/18
 (21) + (22) 07801333.1 06.09.07
 (73) GOTTFRIED WILHELM LEIBNIZ UNIVERSITÄT HANNOVER
 Welfengarten 1
 30167 Hannover(DE);
 (54) BROCHE DE TRAVAIL-TRADUCTION-ARBEITSSPINDEL
 (30) 11.09.06 DE 102006042539
 (45) 20.10.10

(11) 2 011 602
 (51) B 24 B 7/06 B 24 B 27/00
 B 24 D 13/14
 (21) + (22) 08011240.2 20.06.08
 (73) HEESEMANN, JURGEN
 Grüner Weg 52
 32547 Bad Oeynhausen(DE);
 (54) Ponceuse-TRADUCTION-Schleifmaschine
 (30) 06.07.07 DE 102007031656
 (45) 27.10.10

(11) 2 030 733
 (51) B 24 B 7/22 B 24 D 7/02
 C 30 B 29/06 C 30 B 33/00
 (21) + (22) 08015053.5 26.08.08
 (73) SCHOTT A.G.
 Hattenbergstrasse 10
 55122 Mainz(DE);
 (54) Procédé de fabrication de plaquettes de
 silicium-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
 Siliziumwafern
 (30) 27.08.07 DE 102007040385 27.08.07 DE 102007040390
 (45) 06.10.10

(11) 2 071 991
 (51) B 24 B 3/36 A 47 J 47/00
 (21) + (22) 08169833.4 25.11.08
 (73) RASCHKOV, OLEG
 Bayerhamerstrasse 31
 5020 Salzburg(AT);
 (54) Planche de découpage-TRADUCTION-Schneidbrett
 (30) 20.12.07 AT 20802007
 (45) 27.10.10

(11) 2 162 260
 (51) B 24 B 19/12 B 24 B 27/00
 (21) + (22) 08757924.9 12.04.08
 (73) EMAG HOLDING G.M.B.H.
 Austrasse 24
 73084 Salach(DE);
 (54) PROCÉDÉ DE MEULAGE DE CAMES D'UN ARBRE À
 CAMES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM SCHLEIFEN VON NOCKEN
 EINER NOCKENWELLE
 (30) 13.06.07 DE 102007027832
 (45) 13.10.10

(11) 2 185 320
 (51) B 24 B 55/05 B 24 B 23/02
 (21) + (22) 08760638.0 06.06.08
 (73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
 Postfach 30 02 20
 70442 Stuttgart(DE);
 (54) DISPOSITIF DE PROTECTION-TRADUCTION-SCHUTZVORRICHTUNG
 (30) 30.07.07 DE 102007035704
 (45) 27.10.10

(11) 2 008 770
 (51) B 24 C 1/00
 (21) + (22) 07020862.4 24.10.07
 (73) LINDE A.G.
 Klosterhofstrasse 1
 80331 München(DE);
 (54) Procédé de nettoyage de moules par glace
 carbonique-TRADUCTION-Verfahren zum Reinigen von
 Formen mit Trockeneis
 (30) 27.06.07 DE 102007029724
 (45) 06.10.10

(11) 2 032 309
 (51) B 24 C 1/00 B 24 C 7/00
 (21) + (22) 07763719.7 22.06.07
 (73) UNIVERSITÄT INNSBRUCK
 Innrain 52
 6020 Innsbruck(AT);
 (54) DISPOSITIF ET PROCÉDÉ POUR TRAITER UN SOLIDE AVEC UN
 JET D'EAU-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
 BEARBEITUNG EINES FESTEN WERKSTOFFS MIT EINEM
 WASSERSTRAHL
 (30) 23.06.06 AT 10662006
 (45) 20.10.10

(11) 2 149 426
 (51) B 24 C 1/10 B 21 K 1/36
 B 21 J 5/00 B 23 C 3/02

F 01 D 5/02
 (21) + (22) 09159653.6 07.05.09
 (73) ROLLS-ROYCE DEUTSCHLAND LTD & CO K.G.
 Eschenweg 11
 15827 Dahlewitz(DE);
 (54) Procédé de fabrication de composants
 métalliques-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
 metallischer Bauteile
 (30) 31.07.08 DE 102008035585
 (45) 13.10.10

(11) 2 011 602
 (51) B 24 D 13/14 B 24 B 7/06
 B 24 B 27/00
 (21) + (22) 08011240.2 20.06.08
 (73) HEESEMANN, JURGEN
 Grüner Weg 52
 32547 Bad Oeynhausen(DE);
 (54) Ponceuse-TRADUCTION-Schleifmaschine
 (30) 06.07.07 DE 102007031656
 (45) 27.10.10

(11) 2 030 733
 (51) B 24 D 7/02 C 30 B 29/06
 C 30 B 33/00 B 24 B 7/22
 (21) + (22) 08015053.5 26.08.08
 (73) SCHOTT A.G.
 Hattenbergstrasse 10
 55122 Mainz(DE);
 (54) Procédé de fabrication de plaquettes de
 silicium-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
 Siliziumwafern
 (30) 27.08.07 DE 102007040385 27.08.07 DE 102007040390
 (45) 06.10.10

(11) 1 375 073
 (51) B 25 B 29/02
 (21) + (22) 03291473.1 18.06.03
 (73) A.B. SKF
 415 50 Göteborg(SE);
 (54) Dispositif de tension pour mise en précontrainte
 d'une tige et procédé de tension associé
 (30) 20.06.02 FR 0207654
 (45) 06.10.10

(11) 1 389 507
 (51) B 25 B 23/142 B 25 B 23/00
 (21) + (22) 03300076.1 31.07.03
 (73) 2-PF S.A.R.L.
 Lot No 1 Zac St Estève
 06640 Saint Jeannet(FR);
 (54) Clé dynamométrique
 (30) 12.08.02 FR 0210192
 (45) 06.10.10

(11) 1 648 660
 (51) B 25 B 5/06
 (21) + (22) 04763710.3 02.08.04
 (73) IRWIN INDUSTRIAL TOOLS G.M.B.H.
 Lilienthalstrasse 5
 85399 Hallbergmoos(DE);
 (54) MECANISME PAS A PAS POUR OUTIL DE SERRAGE A
 BARRE-TRADUCTION-WERKZEUG ZUM ERZEUGEN EINER
 SPANNKRAFT UND/ODER EINER SPREIZKRAFT
 (30) 01.08.03 DE 10335353 01.08.03 DE 10335354
 01.08.03 DE 10335365 01.08.03 DE 10335352
 01.08.03 DE 10335351
 (45) 06.10.10

(11) 2 085 041
 (51) B 25 B 23/142 A 61 B 19/00
 A 61 C 1/18 A 61 C 8/00
 A 61 B 17/88
 (21) + (22) 08101066.2 29.01.08
 (73) HADER SA
 Rue Jardinière 153
 2300 La Chaux-de-Fonds(CH);
 (54) Outil dynamometrique a usage medical
 (45) 06.10.10

(11) 2 172 306
 (51) B 25 B 13/04
 (21) + (22) 09175252.7 15.09.05
 (73) CARDO ENTRANCE SOLUTIONS A.B.
 Box 171
 201 21 Malmö(SE);
 (54) Réglage de tension de ressort
 (45) 20.10.10

(11) 1 755 835
 (51) B 25 C 1/08
 (21) + (22) 05748368.7 26.05.05
 (73) SOC. DE PROSPECTION ET D'INVENTIONS TECHNIQUES SPIT
 150 Route de Lyon
 26501 Bourg-Les-Valence Cédex(FR);

(54) DISPOSITIF DE FIXATION A MOTEUR A COMBUSTION INTERNE
EQUIPE D'UNE THERMISTANCE REGULATRICE
(30) 27.05.04 FR 0405714
(45) 13.10.10

(11) 1 541 292
(51) B 25 D 16/00 B 25 D 17/24
(21) + (22) 04106416.3 09.12.04
(73) HILTI AKTIENGESSELLSCHAFT
Corporate Intellectual Property Feldkircherstrasse
100 Postfach 333
9494 Schaan(LI);
(54) Marteau perforateur-TRADUCTION-Bohrhammer
(30) 11.12.03 DE 10357962
(45) 20.10.10

(11) 1 657 013
(51) B 25 D 17/08 B 23 B 31/00
B 23 D 31/00
(21) + (22) 05110009.7 26.10.05
(73) HILTI AKTIENGESSELLSCHAFT
Corporate Intellectual Property Feldkircherstrasse
100 Postfach 333
9494 Schaan(LI);
(54) Porte-outil-TRADUCTION-Werkzeugaufnahme
(30) 12.11.04 DE 102004054685
(45) 20.10.10

(11) 2 173 524
(51) B 25 D 9/04 B 25 D 9/20
B 25 D 9/26 B 25 D 9/14
(21) + (22) 08779510.0 08.07.08
(73) KONEK, S.R.O.
Hviezdoslavova 16/5
018 51 Nová Dubnica(SK);
(54) MARTEAU A VERIN HYDRAULIQUE-TRADUCTION-HYDRAULISCHER
ABBAUHAMMER
(30) 09.07.07 SK 932007
(45) 20.10.10

(11) 1 891 874
(51) B 25 H 3/06 A 47 B 88/20
(21) + (22) 07015340.8 06.08.07
(73) ADOLF WURTH G.M.B.H. & CO. KG
Reinhold-Würth-Strasse 12-16
74653 Künzelsau(DE);
(54) Compartment-TRADUCTION-Facheinteilung
(30) 25.08.06 DE 202006013699
(45) 13.10.10

(11) 1 590 134
(51) B 25 J 15/04
(21) + (22) 04705405.1 27.01.04
(73) SCHUNK G.M.B.H. & CO. KG SPANN- UND GREIFTECHNIK
Bahnhofstrasse 106-134
74348 Lauffen(DE);
(54) SYSTEME DE REMPLACEMENT, EN PARTICULIER SYSTEME DE
REMPLACEMENT D'OUTIL-TRADUCTION-WECHSELSYSTEM,
INSBESONDERE WERKZEUGWECHSELSYSTEM
(30) 04.02.03 DE 10304507
(45) 06.10.10

(11) 1 852 225
(51) B 25 J 9/04 B 25 J 19/00
(21) + (22) 07356057.5 30.04.07
(73) STAUBLI FAVERGES
Place Robert Staubli
74210 Faverges(FR);
(54) Structure de robot de type scara, et robot
correspondant
(30) 02.05.06 FR 0603898
(45) 20.10.10

(11) 1 870 214
(51) B 25 J 17/02 B 23 Q 1/54
(21) + (22) 06708871.6 08.02.06
(73) FUNDACION FATRONIK
Paseo Mikelegi 7 Parque Tecnológico
20009 San Sebastián();
(54) ROBOT PARALLELE A QUATRE DEGRES DE LIBERTE A GRANDE
VITESSE
(30) 17.02.05 ES 200500357
(45) 13.10.10

(11) 1 667 822
(51) B 26 B 19/04 B 26 B 19/06
B 26 B 19/10 B 26 B 19/38
(21) + (22) 04764780.5 03.09.04
(73) BRAUN G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg(DE);
(54) SYSTEME DE COUPE POUR UN APPAREIL ELECTRIQUE
D'ELIMINATION DE POILS-TRADUCTION-SCHERSYSTEM FÜR
EIN ELEKTRISCHES HAARENTFERNUNGSGERÄT
(30) 25.09.03 DE 10344566
(45) 44

(45) 27.10.10

(11) 2 040 893
(51) B 26 B 21/46
(21) + (22) 07805100.0 10.07.07
(73) THE GILLETTE CY
Prudential Tower Building
Boston Massachusetts 02199(US);
(54) RASOIR
(30) 14.07.06 US 486642
(45) 20.10.10

(11) 1 714 784
(51) B 26 D 7/26 B 41 F 27/04
(21) + (22) 05010755.6 18.05.05
(73) UNIVERSAL ENGRAVING, INC.
9090 Nieman Road
Overland Park KS 66214(US);
(54) Ensemble plaque-support et matrice d'arts graphiques
(30) 20.04.05 US 109605
(45) 13.10.10

(11) 1 747 859
(51) B 26 D 3/08 B 26 D 7/20
(21) + (22) 06009908.2 13.05.06
(73) PASS STANZTECHNIK A.G.
Am Steinkreuz 2
95473 Creussen(DE);
(54) Outil à rouleau pour la coupe d'un film appliqué à
une pièce ainsi que dispositif de coupe comprenant
un tel outil à rouleau-TRADUCTION-Rollenwerkzeug zum
Schneiden einer auf einem Werkstück aufgebrachten
Folie sowie Schneidvorrichtung mit einem derartigen
Rollenwerkzeug
(30) 29.07.05 DE 202005011908 26.01.06 DE 102006003719
(45) 27.10.10

(11) 1 776 214
(51) B 26 D 3/28
(21) + (22) 05772897.4 23.07.05
(73) BOERNER KUNSTSTOFF- UND METALLWARENFABRIK G.M.B.H.
Industriegebiet Boerner 1
54526 Landscheid-Niederkail(DE);
(54) INSERT POUR TRANCHEUSE-TRADUCTION-EINSATZ FÜR EINEN
KÜCHENHOBEL
(30) 02.08.04 DE 102004038815
(45) 20.10.10

(11) 1 800 551
(51) B 26 D 1/28 B 26 D 1/38
B 26 D 1/40 B 26 D 7/14
A 24 C 5/47 A 24 C 3/00
B 23 D 45/24 A 24 C 5/18
A 24 C 5/28 A 24 C 5/31
A 24 C 5/32 A 24 D 3/02
(21) + (22) 06024476.1 25.11.06
(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);
(54) Appareil pour couper un boudin, appareil pour
emmener le materiau du boudin, et méthode
d'opération d'un appareil de fabrication de tiges
dans l'industrie du
tabac-TRADUCTION-Strangdurchschneidvorrichtung und
Strangmaterialabfördervorrichtung der Tabak
verarbeitenden Industrie, sowie Verfahren zum
Betrieb einer Strangmaschine der Tabak
verarbeitenden Industrie
(30) 23.12.05 DE 102005062644
(45) 27.10.10

(11) 1 912 768
(51) B 26 D 7/26 B 26 D 1/62
B 23 Q 11/00
(21) + (22) 06762666.3 18.07.06
(73) BIELOMATIK LEUZE G.M.B.H. + CO. KG
Daimlerstrasse 6-10
72639 Neuffen(DE);

(54) DISPOSITIF DE COUPE TRANSVERSALE COMPRENANT UN
SYSTEME D'AMORTISSEMENT DES
OSCILLATIONS-TRADUCTION-QUERSCHNEIDER MIT
SCHWINGUNGSDÄMPFUNG
(30) 22.07.05 DE 102005035138
(45) 27.10.10

(11) 1 967 336
(51) B 26 D 7/02 B 26 D 7/20
B 26 D 1/09 B 26 D 7/06
(21) + (22) 08002227.0 07.02.08
(73) WOHLBERG BUCHBINDESYSTEME G.M.B.H.
Nikolaus-Kopernikus-Strasse 7
27283 Verden(DE);
(54) Procédé de rééquipement d'une machine de profilage
destinée de préférence au profilage de préférence à
trois côtés d'une pile de
feuilles-TRADUCTION-Verfahren zum Umrüsten einer

Schneidmaschine zum vorzugsweise dreiseitigen
Beschneiden eines Blattstapels
(30) 07.03.07 DE 102007011391 01.06.07 DE 102007025756
(45) 06.10.10

(11) 1 997 595
(51) B 26 D 1/00 B 26 D 7/32
B 29 D 30/00 B 65 H 20/08
B 26 D 1/08

(21) + (22) 08003228.7 22.02.08

(73) KARL EUGEN FISCHER G.M.B.H.
Karl-Eugen-Fischer-Strasse 6 + 8
96224 Burgkunstadt(DE);

(54) Dispositif de coupe destiné à la coupe de matériaux
en bandes, en particulier de bandes de textile ou de
corde en acier-TRADUCTION-Schneideinrichtung zum
Schneiden von Bandmaterial, insbesondere von Textil-
oder Stahlcordbändern

(30) 30.05.07 DE 102007025384

(45) 13.10.10

(11) 2 000 117
(51) B 26 D 1/00 B 26 D 1/30
B 26 D 5/02 B 26 D 7/02
B 26 D 7/26 A 61 F 2/46

(21) + (22) 08008084.9 26.04.08

(73) KARL STORZ G.M.B.H. & CO. KG

Mittelstraße 8

78532 Tuttlingen(DE);

(54) Dispositif de préparation de disques de tissus, en
particulier des disques de
cartilage-TRADUCTION-Vorrichtung zum Präparieren von
Gewebescheiben, insbesondere Knorpelscheiben

(30) 08.06.07 DE 102007026574

(45) 13.10.10

(11) 2 111 955
(51) B 26 D 7/18 B 65 H 29/54
(21) + (22) 09450075.8 08.04.09

(73) GFM GMBH

Ennsner Straße 14

4403 Steyr(AT);

(54) Dispositif pour enlever une pièce à partir d'une
table de découpe-TRADUCTION-Vorrichtung zum Abnehmen
eines Werkstückes von einem Schneidetisch

(30) 21.04.08 AT 6272008

(45) 06.10.10

(11) 2 113 347
(51) B 26 D 7/26 B 26 D 1/00
(21) + (22) 08155576.5 02.05.08

(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG

Wylerringstrasse 39

3001 Bern(CH);

(54) Couteau divisé pour un arbre de mesure inférieur
dans une machine de coupe
longitudinale-TRADUCTION-Geteiltes Messer für eine
Untermesswelle in einer Längsschneidemaschine

(45) 20.10.10

(11) 1 754 580
(51) B 27 D 5/00 B 29 C 63/04
(21) + (22) 06017013.1 16.08.06

(73) PIRAS METALLTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG

Kirchenlamitzer Strasse 72

95163 Weissenstadt(DE);

(54) Dispositif pour recouvrir ou revêtir des profilés
avec un film-TRADUCTION-Maschine zum Ummanteln oder
Beschichten von Profilen mit Folie

(30) 17.08.05 DE 102005039158 29.11.05 DE 102005057227

(45) 13.10.10

(11) 1 858 678
(51) B 27 D 1/00 B 27 K 3/15
(21) + (22) 06707410.4 03.03.06

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE MATERIAUX A BASE DE
BOIS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
HOLZWERKSTOFFEN

(30) 04.03.05 DE 102005010041

(45) 06.10.10

(11) 1 930 138
(51) B 27 D 1/00 B 27 K 3/16
B 32 B 21/04

(21) + (22) 07019075.6 27.09.07

(73) MORALT TISCHLERPLATTEN G.M.B.H. & CO. KG

Lenggrieser Str. 52

83646 Bad Tölz(DE);

(54) Panneau de construction léger ainsi que son procédé
de fabrication-TRADUCTION-Leichtbauplatte sowie
Herstellungsverfahren

(30) 10.12.06 DE 102006058445

(45) 13.10.10

(11) 1 858 678
(51) B 27 K 3/15 B 27 D 1/00
(21) + (22) 06707410.4 03.03.06

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE MATERIAUX A BASE DE
BOIS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
HOLZWERKSTOFFEN

(30) 04.03.05 DE 102005010041

(45) 06.10.10

(11) 1 930 138
(51) B 27 K 3/16 B 32 B 21/04
B 27 D 1/00

(21) + (22) 07019075.6 27.09.07

(73) MORALT TISCHLERPLATTEN G.M.B.H. & CO. KG

Lenggrieser Str. 52

83646 Bad Tölz(DE);

(54) Panneau de construction léger ainsi que son procédé
de fabrication-TRADUCTION-Leichtbauplatte sowie
Herstellungsverfahren

(30) 10.12.06 DE 102006058445

(45) 13.10.10

(11) 2 042 282
(51) B 27 K 3/15 B 27 K 3/50
(21) + (22) 09150522.2 17.07.03

(73) KEBONY ASA

Oscarsgate 30

0352 Oslo(NO);

(54) Procédé pour l'imprégnation du bois avec un polymère
furannique

(30) 26.07.02 NO 20023593

(45) 06.10.10

(11) 2 125 994
(51) B 27 K 3/00 C 10 L 5/44
F 23 G 7/10 A 62 D 3/40
C 10 B 49/04 C 10 B 53/02

(21) + (22) 08762180.1 29.02.08

(73) THERMYA

1 Rue Nicolas Appert

33140 Villenave d'Ornon(FR);

(54) PROCEDE DE FABRICATION DE CHARBON VEGETAL A HAUTE
TENEUR EN CARBONE ET L'INSTALLATION DE MISE EN
OEUVRE DU PROCEDE

(30) 01.03.07 FR 0753581

(45) 13.10.10

(11) 2 158 271
(51) B 27 K 3/50 B 27 N 3/00
C 08 L 97/02

(21) + (22) 08758107.0 22.05.08

(73) SASOL WAX G.M.B.H.

Worthdamm 13-27

20457 Hamburg(DE);

(54) LIGNOCELLULOSES RENDUES HYDROPHOBES, MATÉRIAUX
CONTENANT DES LIGNOCELLULOSES RENDUES HYDROPHOBES ET
PROCÉDÉ POUR RENDRE HYDROPHOBE DES
LIGNOCELLULOSES-TRADUCTION-HYDROPHOBIERTE
LIGNOCELLULOSEN, WERKSTOFFE ENTHALTEND
HYDROPHOBIERTE LIGNOCELLULOSEN UND VERFAHREN ZUR
HYDROPHOBIERUNG VON LIGNOCELLULOSEN

(30) 23.05.07 DE 102007024261

(45) 20.10.10

(11) 2 121 255
(51) B 27 L 11/02
(21) + (22) 08715659.2 25.01.08

(73) LOTH, ROBERT

Kameruner Strasse 9a

32791 Lage-Müssen(DE);

(54) PROCÉDÉ DE PRODUCTION DE COPEAUX DE BOIS
PLATS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM HERSTELLEN VON
FLACHSPÄNEN AUS HOLZ

(30) 25.01.07 DE 102007003698

(45) 20.10.10

(11) 2 158 271
(51) B 27 N 3/00 C 08 L 97/02
B 27 K 3/50

(21) + (22) 08758107.0 22.05.08

(73) SASOL WAX G.M.B.H.

Worthdamm 13-27

20457 Hamburg(DE);

(54) LIGNOCELLULOSES RENDUES HYDROPHOBES, MATÉRIAUX
CONTENANT DES LIGNOCELLULOSES RENDUES HYDROPHOBES ET
PROCÉDÉ POUR RENDRE HYDROPHOBE DES
LIGNOCELLULOSES-TRADUCTION-HYDROPHOBIERTE
LIGNOCELLULOSEN, WERKSTOFFE ENTHALTEND
HYDROPHOBIERTE LIGNOCELLULOSEN UND VERFAHREN ZUR
HYDROPHOBIERUNG VON LIGNOCELLULOSEN

(30) 23.05.07 DE 102007024261

(45) 20.10.10

(11) 1 473 129
(51) B 28 B 21/26 B 28 B 21/94
(21) + (22) 04006778.7 20.03.04
(73) SCHLOSSER-PFEIFFER G.M.B.H.
Scheidetalstrasse 1
65322 Aarbergen(DE);
(54) Procédé et dispositif de fabrication de tuyaux
multicouches en béton-TRADUCTION-Vorrichtung und
Verfahren zur Herstellung von mehrschichtigen
Betonrohren
(30) 31.03.03 DE 10314722
(45) 06.10.10

(11) 1 613 453
(51) B 28 B 7/16 B 28 B 7/34
B 28 B 7/36 B 28 B 7/38
(21) + (22) 04723451.3 26.03.04
(73) SCHLUSSELBAUER, JOHANN
Obergrain 2
A-4674 Altenhof am Hausruck(AT);
(54) PROCÉDÉ ET APPAREIL POUR REALISER LE FOND D'UN Puits
ET UN ENSEMBLE DE DISPOSITIFS DE
FAÇONNAGE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
HERSTELLEN EINES SCHACHTBODENS SOWIE EINE GRUPPE VON
FORMSTÜCKEN
(30) 15.04.03 DE 10317321 29.04.03 AT 6532003
(45) 27.10.10

(11) 2 121 259
(51) B 28 D 1/12
(21) + (22) 08717575.8 10.03.08
(73) ADI S.P.A.
Via Dell'Economia 12/16
36016 Thiene(VI)(IT);
(54) OUTIL DE DÉCOUPE, EN PARTICULIER POUR DES MATÉRIAUX
EN PIERRE ET SIMILAIRE
(30) 16.03.07 IT PD20070097
(45) 27.10.10

(11) 1 838 508
(51) B 29 B 9/06
(21) + (22) 06700496.0 12.01.06
(73) EREMA ENGINEERING RECYCLING MASCHINEN UND ANLAGEN
-G. M.B.H.
Freindorf Unterfeldstrasse 3
4052 Ansfelden(AT);
(54) UNITE DE FORMATION DE TUBES ET PROCEDE DE DEMARRAGE
DE CETTE UNITE-TRADUCTION-STRANGFORMBAUTEIL UND
VERFAHREN ZUM ANFAHREN DESSELBEN
(30) 18.01.05 AT 782005
(45) 06.10.10

(11) 1 842 646
(51) B 29 B 9/16 B 29 B 13/06
F 26 B 23/00
(21) + (22) 07003631.4 22.02.07
(73) ECON GMBH
Wagram 1
4061 Pasching(AT);
(54) Dispositif de
séchage-TRADUCTION-Trocknungseinrichtung
(30) 06.04.06 AT 2732006
(45) 06.10.10

(11) 2 052 827
(51) B 29 B 17/00 B 29 B 17/02
(21) + (22) 07020657.8 23.10.07
(73) RETRO-FLEX AG
Industriestrasse 2
9487 BERNER(LI);
(54) Procédé et équipement de fabrication de granulés
souples à partir de déchets de feuilles lourdes en
matière synthétique, et d'une feuille lourde en
matière synthétique de recyclage dotée de
caractéristiques améliorées.-TRADUCTION-Verfahren
und Anlage zur Herstellung eines fùgbaren Granulats
aus Kunststoffschwerfolienabfällen und einer
Recycling-Kunststoffschwerfolie mit verbesserten
Eigenschaften.
(45) 20.10.10

(11) 1 283 294
(51) B 29 C 65/08 D 06 M 10/02
(21) + (22) 02017594.9 07.08.02
(73) SONOTRONIC NAGEL G.M.B.H.
Becker-Göring-Strasse 17
76307 Karlsbad(DE);
(54) Appareil et procédé pour la thermofixation, la
déformation et/ou le lissage de la structure de
tissage et/ou des mailles d'une pièce de travail, en
particulier une pièce sous forme de corde, de ruban
ou de bande-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zur
Thermofixierung, zur Verformung und/oder Glättung
der Web- und/oder Maschenstruktur eines Werkstücks,
insbesondere eines seil-, band- oder bahnförmigen
Werkstücks
(30) 07.08.01 DE 10137938 07.08.01 DE 20112753 U
(45) 46

(45) 20.10.10

(11) 1 415 015
(51) B 29 C 49/42 H 01 J 37/32
C 23 C 16/04 C 23 C 16/511
C 23 C 16/515
(21) + (22) 02754984.9 07.08.02
(73) SCHOTT A.G.
Hattenbergstrasse 10
55122 Mainz(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR ENDUIRE ET SOUFFLER UN
CORPS SUR MATRICE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM BESCHICHTEN UND BLASFORMEN EINES
KÖRPERS
(30) 07.08.01 DE 10138697
(45) 27.10.10

(11) 1 419 040
(51) B 29 C 45/58
(21) + (22) 02772198.4 23.08.02
(73) POLYMATERIALS A.G.
Innovapark 20
87600 Kaufbeuren(DE);
(54) PROCEDES ET DISPOSITIF DE PRODUCTION DE MELANGES
HOMOGENES ET DE PRODUCTION ET DE VERIFICATION DE
CORPS MOULES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG
ZUR ERZEUGUNG VON HOMOGENEN GEMISCHEN UND ZUR
ERZEUGUNG UND PRÜFUNG VON FORMKÖRPERN
(30) 23.08.01 DE 10141459
(45) 20.10.10

(11) 1 483 101
(51) B 29 C 63/10 B 29 C 65/14
F 16 L 9/12 B 29 C 65/16
(21) + (22) 03743355.4 28.02.03
(73) EGEPLAST WERNER STRUMANN G.M.B.H. & CO. KG
Robert-Bosch-Strasse 7
48268 Greven(DE);
(54) PROCEDE D'ASSEMBLAGE ET TUBE COMPOSITE EN MATIERE
PLASTIQUE
(30) 04.03.02 FR 0202732
(45) 20.10.10

(11) 1 534 496
(51) B 29 C 69/00 B 29 C 69/02
B 29 C 65/02
(21) + (22) 03763751.9 09.07.03
(73) BASELL POLYOLEFINE G.M.B.H.
Brühler Strasse 60
50389 Wesseling(DE);
(54) PROCEDE A ETAPES MULTIPLES POUR LA PRODUCTION
D'ARTICLES EN PLASTIQUE CREUX A PARTIR DE DEMI-COQUES
(30) 12.07.02 DE 10231866 08.10.02 US 416990 P
(45) 27.10.10

(11) 1 609 555
(51) B 29 C 65/16 B 23 K 26/073
B 23 K 26/28
(21) + (22) 04014539.3 22.06.04
(73) LEISTER PROCESS TECHNOLOGIES
Galileostrasse 10
6056 Kägiswil(CH);
(54) Dispositif de soudage pour pièces tubulaires en
matière plastique-TRADUCTION-Schweissvorrichtung für
schlauchförmige Kunststoffteile
(45) 06.10.10

(11) 1 623 061
(51) B 29 C 70/14 D 01 F 9/127
D 01 D 10/02
(21) + (22) 04731754.0 07.05.04
(73) SHOWA DENKO K.K.
13-9 Shiba Daimon 1-chome Minato-ku
Tokyo 105-8518(JP);
(54) FIBRE DE CARBONE FINE LINEAIRE ET MATERIAU COMPOSITE
A BASE DE RESINE UTILISANT LADITE FIBRE DE CARBONE
FINE
(30) 09.05.03 JP 2003131118
(45) 27.10.10

(11) 1 754 580
(51) B 29 C 63/04 B 27 D 5/00
(21) + (22) 06017013.1 16.08.06
(73) PIRAS METALLTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
Kirchenlamitzer Strasse 72
95163 Weissenstadt(DE);
(54) Dispositif pour recouvrir ou revêtir des profilés
avec un film-TRADUCTION-Maschine zum Ummanteln oder
Beschichten von Profilen mit Folie
(30) 17.08.05 DE 102005039158 29.11.05 DE 102005057227
(45) 13.10.10

(11) 1 802 700
(51) B 29 C 67/00 C 08 L 33/06
C 08 L 75/16 A 61 L 27/16

G 03 F 7/00
(21) + (22) 05800250.2 13.10.05
(73) DREVE OTOPLASTIK G.M.B.H.
Max-Planck-Strasse 31
59423 Unna(DE);
(54) FORMULATION PEU VISQUEUSE DURCISSABLE PAR
RAYONNEMENT POUR LA PRODUCTION D'EMBOUTS D'AIDES
AUDITIVES-TRADUCTION-NIEDRIGVISKÖSE,
STRAHLUNGSHÄRTBARE FORMULIERUNG ZUR HERSTELLUNG VON
OHRPASSTÜCKEN
(30) 18.10.04 DE 102004050868
(45) 06.10.10

(11) 1 809 465
(51) B 29 C 45/16 B 29 C 45/14
(21) + (22) 05798674.7 08.11.05
(73) GEORG KAUFMANN FORMENBAU A.G.
Rugghölzli 3
5453 Busslingen (CH);
PEGUFORM G.M.B.H.
Schlossmattenstrasse 18
79268 Bötzingen(DE)
(54) PROCÉDÉ POUR FABRIQUER UNE PIÈCE COMPOSITE PAR
MOULAGE PAR INJECTION OU PAR INJECTION-COMPRESSION
DE MATIÈRE PLASTIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
HERSTELLEN EINES VERBUNDETEILS DURCH SPRITZGIESSEN
ODER SPRITZPRÄGEN ODER HINTERPRESSEN VON
KUNSTSTOFFMATERIAL
(30) 08.11.04 EP 04405684
(45) 06.10.10

(11) 1 820 621
(51) B 29 C 47/06 B 29 C 47/24
B 29 C 47/86
(21) + (22) 07002561.4 06.02.07
(73) LEADX AKTIENGESELLSCHAFT
Industriestrasse 105a
9491 Ruggell(LI);
(54) Dispositif destiné à la fabrication d'une enveloppe
tubulaire pouvant être chargée de
substances-TRADUCTION-Vorrichtung zur Herstellung
einer mit Substanzen beschickbaren rohrförmigen
Umhüllung
(30) 17.02.06 DE 102006007482
(45) 06.10.10

(11) 1 827 800
(51) B 29 C 59/00
(21) + (22) 05801765.8 24.10.05
(73) NMC S.A.
Rovert 10
B-4731 Raeren(BE);
(54) ARTICLES DECORES
(30) 27.10.04 EP 04025533
(45) 13.10.10

(11) 1 878 671
(51) B 29 C 65/00 B 65 D 75/00
(21) + (22) 06405298.8 11.07.06
(73) 3A TECHNOLOGY & MANAGEMENT AG
Badischer Bahnhofstrasse 16
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) Sachet d'emballage-TRADUCTION-Verpackungsbeutel
(45) 06.10.10

(11) 1 909 005
(51) B 29 C 45/00 F 16 K 1/226
F 02 D 9/10
(21) + (22) 07113680.8 02.08.07
(73) PIERBURG G.M.B.H.
Alfred-Pierburg-Strasse 1
41460 Neuss(DE);
(54) Dispositif de vanne papillon pour un moteur à
combustion
interne-TRADUCTION-Drosselklappenvorrichtung für
eine Verbrennungskraftmaschine
(30) 26.09.06 DE 102006045420
(45) 20.10.10

(11) 1 940 604
(51) B 29 C 73/16
(21) + (22) 06754452.8 20.06.06
(73) DOUKAS A.G.
Konstanzer Strasse 39
8280 Kreuzlingen(CH);
(54) SYSTEME DE REMPLISSAGE POUR REPARER LES FUITES ET
GONFLER DES PNEUS-TRADUCTION-EINFÜLLSYSTEM ZUM
ABDICHTEN UND AUPUMPEN VON REIFEN
(30) 28.10.05 DE 202005017071
(45) 27.10.10

(11) 1 963 079
(51) B 29 C 70/32
(21) + (22) 06847175.4 19.12.06
(73) AIRBUS OPERATIONS (S.A.S)
316 route de Bayonne

31060 Toulouse(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UN FUSELAGE D'AERONEF EN
MATERIAU COMPOSITE
(30) 20.12.05 FR 0553972
(45) 13.10.10

(11) 1 986 833
(51) B 29 C 44/04 B 60 R 13/08
(21) + (22) 07704709.0 26.02.07
(73) CARCOUSTICS TECHCONSULT G.M.B.H.
Neuenkamp 8
51381 Leverkusen (DE);
BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE)
(54) PROCÉDÉ AMÉLIORÉ POUR LA FABRICATION D'UN REVÊTEMENT
D'ISOLATION PHONIQUE LÉGER POUR LES VÉHICULES
AUTOMOBILES ET REVÊTEMENT
CORRESPONDANT-TRADUCTION-VERBESSERTES VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG EINER LEICHTEN, SCHALLISOLIERENDEN
VERKLEIDUNG FÜR KRAFTFAHRZEUGE UND ENTSPRECHENDE
VERKLEIDUNG
(30) 24.02.06 DE 102006009134
(45) 20.10.10

(11) 2 006 063
(51) B 29 C 33/48 B 29 C 39/12
A 45 D 40/16 B 29 C 39/34
(21) + (22) 07012147.0 21.06.07
(73) WECKERLE G.M.B.H.
Holzhofstrasse 26
82362 Weilheim(DE);
(54) Dispositif de fabrication d'une mine de rouge à
lèvres à deux composants-TRADUCTION-Vorrichtung zur
Herstellung einer Lippenstiftmine mit zwei
Komponenten
(45) 20.10.10

(11) 2 006 068
(51) B 29 C 45/33
(21) + (22) 08011101.6 19.06.08
(73) IFW MANFRED OTTE GMBH
Pyhrnstrasse 73
4563 Micheldorf(AT);
(54) Retenue de coulisseau pour outils de moulage par
injection-TRADUCTION-Schiebersicherung für
Spritzgießwerkzeuge
(30) 21.06.07 AT 9602007
(45) 20.10.10

(11) 2 024 166
(51) B 29 C 65/02 B 65 D 35/10
(21) + (22) 07735907.3 15.05.07
(73) AISAPACK HOLDING SA
Rue de la Praise 31
1896 Vouvry(CH);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR L'ASSEMBLAGE DE
COMPOSANTS DE TUBES D'EMBALLAGE
(30) 20.05.06 EP 06114292
(45) 20.10.10

(11) 2 030 524
(51) B 29 C 45/16 A 45 D 40/26
A 46 B 9/02
(21) + (22) 07017046.9 31.08.07
(73) GEKA G.M.B.H.
91572 Bechhofen(DE);
(54) Essoreur d'une unité
cosmétique-TRADUCTION-Abstreifer einer
Kosmetikeinheit
(45) 20.10.10

(11) 2 041 212
(51) B 29 C 44/34 C 08 J 9/00
C 08 J 9/14 C 08 L 25/06
C 08 L 25/00 C 08 L 53/00
(21) + (22) 07765662.7 27.06.07
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Procédé de fabrication de pièces moulées
nanoporeuses-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
NANOPORÖSER FORMTEILE
(30) 06.07.06 EP 06116713
(45) 27.10.10

(11) 2 042 289
(51) B 29 C 45/00
(21) + (22) 08165201.8 26.09.08
(73) MOULINDUSTRIE
Village du Val Fleuri
14350 Sainte Marie Laumont(FR);
(54) Système de fermeture pour des capuchons moulés
(30) 26.09.07 FR 0706738
(45) 13.10.10

(11) 2 043 845

(51) B 29 C 67/00
 (21) + (22) 07768917.2 06.07.07
 (73) NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST
 -NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO
 Schoemakerstraat 97
 2628 VK Delft(NL);
 (54) SYSTEEM EN WERKWIJZE VOOR HET PRODUCEREN VAN EEN
 TASBAAR OBJECT.
 (30) 07.07.06 EP 06076377
 (45) 20.10.10

(11) 2 043 847
 (51) B 29 C 67/00
 (21) + (22) 07793859.5 18.07.07
 (73) NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST
 -NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO
 Schoemakerstraat 97
 2628 VK Delft(NL);
 (54) WERKWIJZE EN SYSTEEM VOOR LAAGSGEWIJZE PRODUCTIE VAN
 EEN TASTBAAR OBJECT.
 (30) 18.07.06 EP 06076434
 (45) 06.10.10

(11) 2 046 562
 (51) B 29 C 67/00
 (21) + (22) 07747481.5 01.06.07
 (73) NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST
 -NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO
 Schoemakerstraat 97
 2628 VK Delft(NL);
 (54) WERKWIJZE EN SYSTEEM VOOR DE LAAGSGEWIJZE PRODUCTIE
 VAN EEN CONCREET OBJECT
 (30) 18.07.06 EP 06076434
 (45) 06.10.10

(11) 2 064 041
 (51) B 29 C 33/10 B 29 C 33/38
 B 22 F 3/11
 (21) + (22) 07786411.4 19.07.07
 (73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
 Vahrenwalder Strasse 9
 30165 Hannover(DE);
 (54) PROCEDE DE FABRICATION D'UN MOULE DE VULCANISATION
 DOTE DE PLUSIEURS SEGMENTS PROFILES QUI PEUVENT
 ETRE ASSEMBLES EN UN MOULE A PERIPHERIE FERMEE, ET
 MOULE DE VULCANISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
 HERSTELLUNG EINER VULKANISIERFORM MIT MEHREREN ZU
 EINER UMFANGSMÄSSIG GESCHLOSSENEN FORM
 ZUSAMMENFÜGBAREN PROFILSEGMENTEN UND VULKANISIERFORM
 (30) 08.09.06 DE 102006042275
 (45) 06.10.10

(11) 2 110 227
 (51) B 29 C 65/08 B 23 K 1/00
 (21) + (22) 08425267.5 18.04.08
 (73) CAVANNA S.P.A.
 Via Matteotti 104
 28077 Prato Sesia (NO)(IT);
 (54) Dispositif de support d'éléments contrarotatifs
 (45) 20.10.10

(11) 2 117 821
 (51) B 29 C 59/00 B 31 B 19/14
 B 31 B 23/00
 (21) + (22) 08700302.6 04.02.08
 (73) STARLINGER & CO. -G. MBH
 Sonnenuhrasse 4
 1060 Wien(AT);
 (54) PROCÉDÉ POUR PRODUIRE DES TRONÇONS DE BANDE À PARTIR
 D'UN MATÉRIAU FLEXIBLE EN BANDE ET PROCÉDÉ POUR
 PRODUIRE DES RÉCIPIENTS
 D'EMBALLAGE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM HERSTELLEN VON
 BAHNABSCHNITTEN AUS FLEXIBLEM BAHNMATERIAL SOWIE ZUM
 HERSTELLEN VON VERPACKUNGSBEHÄLTERN
 (30) 05.02.07 AT 1882007
 (45) 20.10.10

(11) 2 125 536
 (51) B 29 C 49/06 C 08 L 25/06
 C 08 L 25/12 B 32 B 27/08
 B 65 D 1/10 B 65 D 1/26
 (21) + (22) 07857699.8 17.12.07
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) MÉTHODE DE FABRICATION D'UN CORPS CREUX EN
 POLYSTYRENE CHOC OBTENU PAR
 INJECTION-ÉTRAGE-SOUFFLAGE ET SON
 UTILISATION-TRADUCTION-HOHLKÖRPER AUS SCHLAGZÄHEM
 POLYSTYROL, SPRITZSTRECKBLASVERFAHREN ZU SEINER
 HERSTELLUNG UND VERWENDUNG DES HOHLKÖRPERS
 (30) 28.02.07 EP 07103233
 (45) 13.10.10

(11) 2 149 442
 (51) B 29 C 45/14 B 32 B 27/12
 B 32 B 38/00

(21) + (22) 09009484.8 22.07.09
 (73) NORDENIA DEUTSCHLAND GRONAU G.M.B.H.
 Jöbkesweg 11
 48599 Gronau(DE);
 (54) Utilisation d'un composite de masquage pour la
 fabrication d'une pièce de formage en matière
 plastique et procédé de fabrication d'un composite
 de masquage approprié à
 l'utilisation-TRADUCTION-Verwendung eines
 Kaschierverbundes zur Herstellung eines
 Kunststoffformteils sowie Verfahren zur Herstellung
 eines für die Verwendung geeigneten Kaschierverbundes
 (30) 31.07.08 DE 102008035956
 (45) 27.10.10

(11) 2 186 619
 (51) B 29 C 49/12 B 29 C 49/42
 B 29 C 49/06
 (21) + (22) 08405281.0 18.11.08
 (73) EUGEN SEITZ A.G.
 Spitalstrasse 204
 CH-8623 Wetzikon(CH);
 (54) Dispositifs et procédé de moulage par soufflage d'un
 récipient et l'usage
 correspondant.-TRADUCTION-Vorrichtungen und
 Verfahren zum Steckblasformen eines Behälters und
 die entsprechende Verwendung.
 (45) 13.10.10

(11) 1 632 337
 (51) B 29 D 35/00 B 29 D 35/14
 A 43 B 13/24
 (21) + (22) 05291756.4 19.08.05
 (73) SPERIAN PROTECTION EUROPE
 Immeuble Edison ZI Paris Nord 2 33 rue des Vanesses
 93420 Villepinte(FR);
 (54) Semelle de chaussure tri-matière, procédé de
 fabrication et dispositif de fabrication
 (30) 03.09.04 FR 0409352
 (45) 13.10.10

(11) 1 722 962
 (51) B 29 D 7/01 B 32 B 37/15
 B 32 B 27/08 B 29 K 23/00
 B 29 K 27/12
 (21) + (22) 03782023.0 18.12.03
 (73) TEKNI-PLEX EUROPE NV
 Industriezone 3
 9320 Erembodegem(BE);
 (54) FILM DE CONDITIONNEMENT DE LIQUIDES OU ANALOGUES ET
 PROCEDE DE PRODUCTION DUDIT FILM
 (45) 20.10.10

(11) 1 967 086
 (51) B 29 D 35/14 A 43 B 13/12
 A 43 B 17/14
 (21) + (22) 07004486.2 05.03.07
 (73) SPANNRIT SCHUHKOMPONENTEN G.M.B.H.
 Industriestrasse 3
 63801 Kleinostheim(DE);
 (54) Semelle en
 caoutchouc-TRADUCTION-Schaumkunststoff-Schuheinlegesole
 (45) 20.10.10

(11) 1 997 595
 (51) B 29 D 30/00 B 65 H 20/08
 B 26 D 1/08 B 26 D 1/00
 B 26 D 7/32
 (21) + (22) 08003228.7 22.02.08
 (73) KARL EUGEN FISCHER G.M.B.H.
 Karl-Eugen-Fischer-Strasse 6 + 8
 96224 Burgkunstadt(DE);
 (54) Dispositif de coupe destiné à la coupe de matériaux
 en bandes, en particulier de bandes de textile ou de
 corde en acier-TRADUCTION-Schneideeinrichtung zum
 Schneiden von Bandmaterial, insbesondere von Textil-
 oder Stahlcordbändern
 (30) 30.05.07 DE 102007025384
 (45) 13.10.10

(11) 2 004 391
 (51) B 29 D 30/16 B 29 D 30/30
 B 29 D 30/60 B 60 C 19/08
 (21) + (22) 07711585.5 20.02.07
 (73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
 Vahrenwalder Strasse 9
 30165 Hannover(DE);
 (54) PROCÉDÉ DE FABRICATION D'UNE BANDE DE ROULEMENT POUR
 UN PNEUMATIQUE DE VÉHICULE ET DISPOSITIF POUR LA
 MISE EN ŒUVRE DU PROCÉDÉ-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
 HERSTELLUNG EINER LAUFFLÄCHE FÜR EINEN
 FAHRZEUGREIFEN UND VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES
 VERFAHRENS
 (30) 05.04.06 DE 102006015910
 (45) 06.10.10

- (54) 3323 Neustadtl/Donau(AT);
PLAQUE DE CONSTRUCTION OU SIMILAIRE, PROCÉDÉ DE
FABRICATION ET UTILISATION-TRADUCTION-BAUPLATTE ODER
DERGLEICHEN, DEREN HERSTELLUNG UND VERWENDUNG
(30) 28.10.05 AT 17642005
(45) 06.10.10

- (11) 1 930 138
(51) B 32 B 21/04 B 27 D 1/00
B 27 K 3/16

- (21) + (22) 07019075.6 27.09.07
(73) MORALT TISCHLERPLATTEN G.M.B.H. & CO. KG
Lenggrieser Str. 52
83646 Bad Tölz(DE);

- (54) Panneau de construction léger ainsi que son procédé
de fabrication-TRADUCTION-Leichtbauplatte sowie
Herstellungsverfahren
(30) 10.12.06 DE 102006058445
(45) 13.10.10

- (11) 2 021 414
(51) B 32 B 27/18 C 08 L 97/02
(21) + (22) 07725058.7 10.05.07
(73) REHAU A.G. + CO
Rheniumhaus
95111 Rehau(DE);

- (54) Vormstuk-TRADUCTION-FORMKÖRPER
(30) 16.05.06 DE 202006007792
(45) 06.10.10

- (11) 2 057 011
(51) B 32 B 21/02 B 44 C 5/04
E 04 F 15/02
(21) + (22) 07802539.2 08.08.07
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

- (54) PANNEAU POUR PLANCHER EN MDF OU EN
HDF-TRADUCTION-FUSSBODENPANEEL AUS MDF ODER HDF
(30) 10.08.06 DE 102006037416
(45) 13.10.10

- (11) 2 058 361
(51) B 32 B 17/06 B 32 B 5/18
E 04 B 1/76 C 08 J 9/224
C 08 J 9/232 C 08 L 25/04
C 08 J 9/14 C 08 J 9/12
(21) + (22) 08168432.6 06.11.08
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

- (54) Pièce moulée et translucide en mousse à base de
particules de polystyrène-TRADUCTION-Transluzenter
Formkörper aus einem Polystyrol-Partikelschaumstoff
(30) 07.11.07 EP 07120163
(45) 06.10.10

- (11) 2 061 649
(51) B 32 B 3/26 A 43 B 21/00
(21) + (22) 07802181.3 06.09.07
(73) IQTEX PATENTVERWALTUNG UG (HAFTUNGSBESCHRANKT)
Lenhartzstrasse 6
20249 Hamburg(DE);
(54) ZELFSLUITEND INZETSTUK VOOR VERLUCHTING EN WERKWIJZE
VOOR DE PRODUCTIE ERVAN.
(30) 06.09.06 DE 102006042145
(45) 13.10.10

- (11) 2 106 344
(51) B 32 B 27/14 B 23 C 5/20
(21) + (22) 07785709.2 21.08.07
(73) KENNAMETAL INC.
1600 Technology Way
Latrobe PA 15650-0231(US);

- (54) OUTIL DE COUPE RAPPORTE-TRADUCTION-SCHNEIDEINSATZ
(30) 16.12.06 DE 202006018992
(45) 27.10.10

- (11) 2 125 536
(51) B 32 B 27/08 B 65 D 1/10
B 65 D 1/26 B 29 C 49/06
C 08 L 25/06 C 08 L 25/12
(21) + (22) 07857699.8 17.12.07
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

- (54) MÉTHODE DE FABRICATION D'UN CORPS CREUX EN
POLYSTYRENE CHOC OBTENU PAR
INJECTION-ÉTIRAGE-SOUFFLAGE ET SON
UTILISATION-TRADUCTION-HOHLKÖRPER AUS SCHLAGZÄHEM
POLYSTYROL, SPRITZSTRECKBLASVERFAHREN ZU SEINER
HERSTELLUNG UND VERWENDUNG DES HOHLKÖRPERS
(30) 28.02.07 EP 07103233
(45) 13.10.10

- (11) 2 149 442
(51) B 32 B 27/12 B 32 B 38/00
B 29 C 45/14

- (21) + (22) 09009484.8 22.07.09
(73) NORDENIA DEUTSCHLAND GRONAU G.M.B.H.
Jöbkesweg 11
48599 Gronau(DE);

- (54) Utilisation d'un composite de masquage pour la
fabrication d'une pièce de formage en matière
plastique et procédé de fabrication d'un composite
de masquage approprié à
l'utilisation-TRADUCTION-Verwendung eines
Kaschierverbundes zur Herstellung eines
Kunststoffformteils sowie Verfahren zur Herstellung
eines für die Verwendung geeigneten Kaschierverbundes
(30) 31.07.08 DE 102008035956
(45) 27.10.10

- (11) 1 195 245
(51) B 41 F 13/00 B 65 G 1/137
(21) + (22) 01118689.7 03.08.01
(73) MANROLAND A.G.
Mühlheimer Straße 341
63075 Offenbach/Main(DE);

- (54) Système de manipulation de manchons d'impression,
procédé de stockage de manchons pour presses
rotatives d'impression et manchon de cylindre de
blanchet.-TRADUCTION-Druckhülsenmanagement-System,
Verfahren zur Einlagerung von Hülsen für
Rotationsdruckmaschinen und Gummizylinderhülse einer
Rotationsdruckmaschine
(30) 09.10.00 DE 10050097
(45) 06.10.10

- (11) 1 291 179
(51) B 41 F 33/00
(21) + (22) 02405744.0 30.08.02
(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG
Wylerringstrasse 39
3014 Bern(CH);

- (54) Agent d'essai et procédé pour contrôler l'impression
offset et numérique-TRADUCTION-Prüfmittel und
Verfahren zur Kontrolle des Offset- und Digitaldrucks
(30) 07.09.01 DE 10143942
(45) 06.10.10

- (11) 1 342 574
(51) B 41 F 33/00 B 41 F 7/24
(21) + (22) 03003515.8 15.02.03
(73) TECHNOTRANS A.G.
Robert-Linnemann-Strasse 17
48336 Sassenberg(DE);

- (54) Dispositif de filtrage pour le circuit de liquide de
mouillage d'une machine d'impression
offset-TRADUCTION-Filtereinrichtung für den
Feuchtmittelkreislauf einer Offset-Druckmaschine
(30) 05.03.02 DE 20203521 U
(45) 06.10.10

- (11) 1 497 126
(51) B 41 F 27/12
(21) + (22) 03727215.0 24.04.03
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);

- (54) CYLINDRE D'UNE MACHINE A IMPRIMER ROTATIVE AVEC UN
DISPOSITIF DE FIXATION D'AU MOINS UN HABILLAGE SUR
CE CYLINDRE-TRADUCTION-ZYLINDER EINER
ROTATIONSDRUCKMASCHINE MIT EINER VORRICHTUNG ZUM
BEFESTIGEN VON MINDESTENS EINEM AUFGUG AUF DIESEM
ZYLINDER
(30) 25.04.02 DE 10218474
(45) 06.10.10

- (11) 1 561 578
(51) B 41 F 7/26
(21) + (22) 05100699.7 02.02.05
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);

- (54) Procédé pour transférer l'eau de mouillage d'un
premier rouleau vers la surface du cylindre
porte-plaque d'une machine
d'impression-TRADUCTION-Verfahren zum Transportieren
von Feuchtmittel von einer ersten Walze an die
Oberfläche eines Formzylinders einer Druckmaschine
(30) 09.02.04 DE 102004006231
(45) 13.10.10

- (11) 1 620 264
(51) B 41 F 15/42
(21) + (22) 04716532.9 03.03.04
(73) KBA-GIORI S.A.
Avenue du Grey 55 Case Postale 347
1000 Lausanne 22(CH);

- (54) CYLINDRE DE SERIGRAPHIE-TRADUCTION-FARBTRANSPORT AM
SIEBDRUCKZYLINDER
(30) 02.05.03 DE 10319773
(45) 06.10.10

(11) 1 714 784
(51) B 41 F 27/04 B 26 D 7/26
(21) + (22) 05010755.6 18.05.05
(73) UNIVERSAL ENGRAVING, INC.
9090 Nieman Road
Overland Park KS 66214(US);
(54) Ensemble plaque-support et matrice d'arts graphiques
(30) 20.04.05 US 109605
(45) 13.10.10

(11) 1 998 959
(51) B 41 F 33/00 B 41 F 31/04
(21) + (22) 07726833.2 13.03.07
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) PROCÉDÉ DE RÉGLAGE D'UN GROUPE D'ENCRAGE D'UNE
MACHINE D'IMPRESSION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
EINSTELLUNG EINES FARBERWERKS EINER DRUCKMASCHINE
(30) 28.03.06 DE 102006014657
(45) 13.10.10

(11) 2 067 621
(51) B 41 F 23/08 B 41 F 13/008
(21) + (22) 08019877.3 14.11.08
(73) MANROLAND A.G.
Mühlheimerstraße 341
63075 Offenbach(DE);
(54) Procédé pour faire fonctionner une presse
d'impression de feuilles avec groupe de
vernissage-TRADUCTION-Verfahren zum Betreiben einer
Bogendruckmaschine mit Lackwerk
(30) 04.12.07 DE 102007058284
(45) 27.10.10

(11) 2 091 737
(51) B 41 F 23/00 B 41 F 35/00
(21) + (22) 07819868.6 20.11.07
(73) TECHNOTRANS A.G.
Robert-Linnemann-Strasse 17
48336 Sassenberg(DE);
(54) PROCÉDÉ DE NETTOYAGE AINSI QUE DISPOSITIF DE
NETTOYAGE POUR UNE SURFACE CYLINDRIQUE D'UNE MACHINE
D'IMPRESSION-TRADUCTION-REINIGUNGSVERFAHREN SOWIE
REINIGUNGSVORRICHTUNG FÜR EINE ZYLINDEROBERFLÄCHE
EINER DRUCKMASCHINE
(30) 23.11.06 DE 102006055278
(45) 13.10.10

(11) 2 114 680
(51) B 41 F 27/12
(21) + (22) 08708534.6 31.01.08
(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG
Wylerringstrasse 39
3014 Bern(CH);
(54) PRESSE ROTATIVE À BOBINES POURVUE D'UNE RÉSERVE DE
PLAQUES-TRADUCTION-ROLLENROTATIONS-DRUCKMASCHINE MIT
EINEM BELAGSPEICHER
(30) 02.02.07 DE 102007005338
(45) 20.10.10

(11) 2 134 547
(51) B 41 F 33/00
(21) + (22) 08735153.2 10.04.08
(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG
Wylerringstrasse 39
3001 Bern(CH);
(54) PROCÉDÉ DE MESURE DE SPECTRES OPTIQUES DANS
L'IMPRESSION SUR PRESSES À
BOBINES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR MESSUNG OPTISCHER
SPEKTREN IM ROLLENDRUCK
(30) 10.04.07 DE 102007016980
(45) 20.10.10

(11) 1 800 870
(51) B 41 J 2/175 B 65 D 47/20
(21) + (22) 06011695.1 06.06.06
(73) JAKOVljeVIC, DAMIR
Schwarnhardt Str. 46
90478 Nürnberg(DE);
(54) Cartouche pourvue d'un bouchon à
obturateur-TRADUCTION-Kartusche mit Ventil-Verschluss
(30) 27.09.05 DE 102005045809
(45) 20.10.10

(11) 2 080 630
(51) B 41 J 3/407 B 41 M 5/00
(21) + (22) 09159718.7 27.09.06
(73) FRATI, DANTE
Via Anselma 43
46030 Dosolo MN(IT);
(54) Productielijn voor het vervaardigen van vlakke
panelen op houtbasis met een bedrukt bovenoppervlak
(30) 26.06.06 IT MI20061227
(45) 27.10.10

(11) 1 584 484
(51) B 41 M 1/30
(21) + (22) 05356058.7 04.04.05
(73) POLYGO
12 bis Rue Soyer
92200 Neuilly sur Seine(FR);
(54) Dispositif et procédé d'impression sur dalles pour
le sol en matériau thermoplastique
(30) 08.04.04 FR 0403712
(45) 20.10.10

(11) 1 866 164
(51) B 41 M 3/14 B 44 C 1/17
B 41 N 1/06
(21) + (22) 06701002.5 16.01.06
(73) OESTERREICHISCHE BANKNOTEN- UND SICHERHEITSDRUCK
GMBH
Garnisongasse 15
1096 Wien(AT);
(54) PROCÉDÉ POUR APPLIQUER UN ÉLÉMENT MÉTALLIQUE SUR UN
DOCUMENT DE SÉCURITÉ-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
AUFBRINGEN EINES METALLELEMENTES AUF EIN
SICHERHEITSDOKUMENT
(30) 17.01.05 AT 632005
(45) 13.10.10

(11) 1 876 572
(51) B 41 M 3/14 B 44 F 1/02
G 07 D 7/12 G 03 G 21/04
B 42 D 15/00
(21) + (22) 07013068.7 04.07.07
(73) LEONHARD KURZ STIFTUNG & CO. K.G.
Schwabacher Strasse 482
90763 Fürth(DE);
(54) Feuille de signature-TRADUCTION-Signierfolie
(30) 05.07.06 DE 102006030989
(45) 27.10.10

(11) 2 080 630
(51) B 41 M 5/00 B 41 J 3/407
(21) + (22) 09159718.7 27.09.06
(73) FRATI, DANTE
Via Anselma 43
46030 Dosolo MN(IT);
(54) Productielijn voor het vervaardigen van vlakke
panelen op houtbasis met een bedrukt bovenoppervlak
(30) 26.06.06 IT MI20061227
(45) 27.10.10

(11) 2 091 752
(51) B 41 M 5/00 B 42 D 15/00
B 42 D 15/10
(21) + (22) 07728294.5 19.04.07
(73) AGFA-GEVAERT N.V.
Septestraat 27
2640 Mortsel(BE);
(54) Werkwijze voor de aanmaak van een informatiedrager
(30) 07.12.06 EP 06125558 12.12.06 US 869607 P
27.03.07 EP 07104954 28.03.07 US 908533 P
(45) 06.10.10

(11) 2 162 293
(51) B 41 M 5/26 B 01 J 13/04
(21) + (22) 08774517.0 30.06.08
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) MICROBOLLETJE OMVATTENDE EEN POLYMEER KERN, EEN
SCHIL EN EEN ABSORBENS.
(30) 29.06.07 EP 07012782
(45) 20.10.10

(11) 1 828 282
(51) B 41 N 3/08 C 08 G 73/02
(21) + (22) 05808204.1 24.11.05
(73) FLINT GROUP GERMANY G.M.B.H.
Sieglesstrasse 25
70469 Stuttgart(DE);
(54) UTILISATION DE POLYMERES COMPORTANT DES GROUPES
AMINO MODIFIÉS PAR DES GROUPES ACIDES POUR PRODUIRE
DES AGENTS D'HUMIDIFICATION OU DES CONCENTRÉS
D'AGENT D'HUMIDIFICATION, AINSI QUE DANS DES
CIRCUITS D'AGENT D'HUMIDIFICATION POUR L'IMPRESSION
OFFSET-TRADUCTION-VERWENDUNG VON POLYMEREN, WELCHE
MIT SÄUREGRUPPEN MODIFIZIERTE AMINOGRUPPEN
AUFWEISEN, ZUR HERSTELLUNG VON FEUCHTMITTELN ODER
FEUCHTMITTELKONZENTRATEN SOWIE IN
FEUCHTMITTELUMLÄUFEN FÜR DEN OFFSETDRUCK
(30) 26.11.04 DE 102004057294
(45) 06.10.10

(11) 1 866 164
(51) B 41 N 1/06 B 41 M 3/14
B 44 C 1/17

(21) + (22) 06701002.5 16.01.06
 (73) OESTERREICHISCHE BANKNOTEN- UND SICHERHEITSDRUCK
 GMBH
 Garnisonsgasse 15
 1096 Wien(AT);
 (54) PROCEDE POUR APPLIQUER UN ELEMENT METALLIQUE SUR UN
 DOCUMENT DE SECURITE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
 AUFBRINGEN EINES METALLELEMENTES AUF EIN
 SICHERHEITSDOKUMENT
 (30) 17.01.05 AT 632005
 (45) 13.10.10

(11) 1 701 846
 (51) B 42 D 15/00 B 32 B 27/10
 B 32 B 3/10
 (21) + (22) 05717372.6 06.01.05
 (73) LABEL PRINT
 Zac des Gravelles Rue des Tulipiers
 91580 Etrecy(FR);
 (54) SUPPORT D INFORMATIONS EN FEUILLE DU TYPE IMPRIMABLE
 (30) 08.01.04 FR 0400136
 (45) 13.10.10

(11) 1 791 702
 (51) B 42 D 15/00
 (21) + (22) 06718387.1 13.01.06
 (73) CABOT CORP.
 Two Seaport Lane Suite 1300
 Boston Massachusetts 02210-2019(US);
 (54) DISPOSITIFS DE SECURITE, LEUR UTILISATION ET LEURS
 PROCEDES DE FABRICATION
 (30) 14.01.05 US 643577 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 836 057
 (51) B 42 D 15/00 B 32 B 7/06
 G 06 K 19/18
 (21) + (22) 05784426.8 08.08.05
 (73) GIESECKE & DEVRIENT G.M.B.H.
 Prinzregentenstrasse 159
 81677 München(DE);
 (54) ELEMENT DE SECURITE ET PROCEDE DE PRODUCTION DE CET
 ELEMENT-TRADUCTION-SICHERHEITSELEMENT UND VERFAHREN
 ZU SEINER HERSTELLUNG
 (30) 12.08.04 DE 102004039355
 (45) 13.10.10

(11) 1 876 572
 (51) B 42 D 15/00 B 41 M 3/14
 B 44 F 1/02 G 07 D 7/12
 G 03 G 21/04
 (21) + (22) 07013068.7 04.07.07
 (73) LEONHARD KURZ STIFTUNG & CO. K.G.
 Schwabacher Strasse 482
 90763 Fürth(DE);
 (54) Feuille de signature-TRADUCTION-Signierfolie
 (30) 05.07.06 DE 102006030989
 (45) 27.10.10

(11) 2 001 687
 (51) B 42 D 15/10
 (21) + (22) 07715922.6 19.03.07
 (73) SDU IDENTIFICATION B.V.
 Oudeweg 32
 2031 CC Haarlem(NL);
 (54) IDENTITEITSDOCUMENT MET WEEFSELVERSTERKING.
 (30) 17.03.06 NL 1031396
 (45) 20.10.10

(11) 2 084 015
 (51) B 42 D 15/00
 (21) + (22) 07819210.1 22.10.07
 (73) GIESECKE & DEVRIENT G.M.B.H.
 Prinzregentenstrasse 159
 81667 München(DE);
 (54) ÉLÉMENT DE SÉCURITÉ DOTÉ D'UNE STRUCTURE À EFFET
 OPTIQUE VARIABLE-TRADUCTION-SICHERHEITSELEMENT MIT
 EINER OPTISCH VARIABLEN STRUKTUR
 (30) 23.10.06 DE 102006050290
 (45) 06.10.10

(11) 2 091 752
 (51) B 42 D 15/00 B 42 D 15/10
 B 41 M 5/00
 (21) + (22) 07728294.5 19.04.07
 (73) AGFA-GEVAERT N.V.
 Septestraat 27
 2640 Mortsel(BE);
 (54) Werkwijze voor de aanmaak van een informatiedrager
 (30) 07.12.06 EP 06125558 12.12.06 US 869607 P
 27.03.07 EP 07104954 28.03.07 US 908533 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 885 566
 (51) B 42 F 13/00
 52

(21) + (22) 06751244.2 24.04.06
 (73) USG INTERIORS, INC.
 550 West Adams Street
 Chicago IL 60661-3676(US);
 (54) Clip pour suspendre une paire de poutres en T
 parallèles
 (30) 02.06.05 US 143827
 (45) 27.10.10

(11) 1 419 902
 (51) B 44 B 5/00 B 44 C 5/04
 (21) + (22) 03021070.2 18.09.03
 (73) KRONOTEC A.G.
 Haldenstrasse 12
 6006 Luzern(CH);
 (54) Méthode pour produire une décoration structurée dans
 une plaque de matériel de bois-TRADUCTION-Verfahren
 zum Erzeugen eines strukturierten Dekors in einer
 Holzwerkstoffplatte
 (30) 12.11.02 DE 10252865
 (45) 20.10.10

(11) 1 419 902
 (51) B 44 C 5/04 B 44 B 5/00
 (21) + (22) 03021070.2 18.09.03
 (73) KRONOTEC A.G.
 Haldenstrasse 12
 6006 Luzern(CH);
 (54) Méthode pour produire une décoration structurée dans
 une plaque de matériel de bois-TRADUCTION-Verfahren
 zum Erzeugen eines strukturierten Dekors in einer
 Holzwerkstoffplatte
 (30) 12.11.02 DE 10252865
 (45) 20.10.10

(11) 1 866 164
 (51) B 44 C 1/17 B 41 N 1/06
 B 41 M 3/14
 (21) + (22) 06701002.5 16.01.06
 (73) OESTERREICHISCHE BANKNOTEN- UND SICHERHEITSDRUCK
 GMBH
 Garnisonsgasse 15
 1096 Wien(AT);
 (54) PROCEDE POUR APPLIQUER UN ELEMENT METALLIQUE SUR UN
 DOCUMENT DE SECURITE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
 AUFBRINGEN EINES METALLELEMENTES AUF EIN
 SICHERHEITSDOKUMENT
 (30) 17.01.05 AT 632005
 (45) 13.10.10

(11) 2 057 011
 (51) B 44 C 5/04 E 04 F 15/02
 B 32 B 21/02
 (21) + (22) 07802539.2 08.08.07
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) PANNEAU POUR PLANCHER EN MDF OU EN
 HDF-TRADUCTION-FUSSBODENPANEEL AUS MDF ODER HDF
 (30) 10.08.06 DE 102006037416
 (45) 13.10.10

(11) 1 876 572
 (51) B 44 F 1/02 G 07 D 7/12
 G 03 G 21/04 B 42 D 15/00
 B 41 M 3/14
 (21) + (22) 07013068.7 04.07.07
 (73) LEONHARD KURZ STIFTUNG & CO. K.G.
 Schwabacher Strasse 482
 90763 Fürth(DE);
 (54) Feuille de signature-TRADUCTION-Signierfolie
 (30) 05.07.06 DE 102006030989
 (45) 27.10.10

(11) 2 142 385
 (51) B 60 B 27/00 B 60 B 27/02
 F 16 D 65/12
 (21) + (22) 08788153.8 10.04.08
 (73) RENAULT SAS
 13-15 Quai Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) AGENCEMENT DE TRAIN ROULANT POUR UN VEHICULE
 AUTOMOBILE
 (30) 03.05.07 FR 0754827
 (45) 13.10.10

(11) 1 580 032
 (51) B 60 C 11/04
 (21) + (22) 04007319.9 26.03.04
 (73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
 Vahrenwalder Strasse 9
 30165 Hannover(DE);
 (54) Bandage pneumatique-TRADUCTION-Fahrzeugluftreifen
 (45) 20.10.10

(11) 1 989 062

(51) B 60 C 9/20
(21) + (22) 07726445.5 20.02.07
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10
1763 Granges-Paccot(CH)

(54) PNEUMATIQUE POUR VEHICULES
(30) 21.02.06 FR 0601575
(45) 27.10.10

(11) 2 004 391
(51) B 60 C 19/08 B 29 D 30/16
B 29 D 30/30 B 29 D 30/60
(21) + (22) 07711585.5 20.02.07
(73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);

(54) PROCÉDÉ DE FABRICATION D'UNE BANDE DE ROULEMENT POUR
UN PNEUMATIQUE DE VÉHICULE ET DISPOSITIF POUR LA
MISE EN ŒUVRE DU PROCÉDÉ-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG EINER LAUFFLÄCHE FÜR EINEN
FAHRZEUGREIFEN UND VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES
VERFAHRENS
(30) 05.04.06 DE 102006015910
(45) 06.10.10

(11) 2 054 245
(51) B 60 C 11/04
(21) + (22) 07787522.7 13.07.07
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10 et 12
1763 Granges-Paccot(CH)

(54) SCULPTURE DE BANDE DE ROULEMENT POUR VEHICULES DE
TRANSPORT DE CHARGES LOURDES
(30) 08.08.06 FR 0607268
(45) 06.10.10

(11) 2 113 397
(51) B 60 C 9/00
(21) + (22) 09153264.8 20.02.09
(73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);

(54) Couche de renfort en corde hybride pour produits
élastomères, en particulier pour le bandage de
ceintures de pneus de
véhicule-TRADUCTION-Festigkeitsträgerlage aus
Hybridcorden für elastomere Erzeugnisse,
insbesondere für die Gürtelbandage von
Fahrzeugaufflächen
(30) 30.04.08 DE 102008021820
(45) 20.10.10

(11) 2 167 330
(51) B 60 C 11/13 B 60 C 11/04
(21) + (22) 08735869.3 07.04.08
(73) CONTINENTAL REIFEN DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);

(54) PNEUMATIQUE DE VÉHICULE-TRADUCTION-FAHRZEUGLUFTREIFEN
(30) 06.06.07 DE 102007026813
(45) 20.10.10

(11) 1 888 354
(51) B 60 D 1/06
(21) + (22) 06753711.8 18.05.06
(73) JOST-WERKE G.M.B.H. & CO. KG
Siemensstr. 2
63263 Neu-Isenburg(DE);

(54) ATTACHE A BOULE COMPRENANT UNE ZONE D'APPUI
ETANCHE-TRADUCTION-KUGELKUPPLUNG MIT ABGEDICHTETEM
ANLAGEBEREICH
(30) 18.05.05 DE 102005022879
(45) 13.10.10

(11) 1 810 853
(51) B 60 G 17/015 B 60 G 17/016
B 60 G 21/055
(21) + (22) 06300044.2 19.01.06
(73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
PO Box 5052
Troy MI 48007(US);

(54) Suspension active de véhicule automobile avec
commande anti-roulis
(45) 27.10.10

(11) 1 963 118
(51) B 60 G 17/056
(21) + (22) 06805823.9 23.09.06
(73) HYDAC SYSTEM G.M.B.H.
Industriegebiet

53

66280 Sulzbach/Saar(DE);

(54) SUSPENSION HYDROPNEUMATIQUE DE L'ESSIEU DE VEHICULES
AUTOMOBILES-TRADUCTION-HYDROPNEUMATISCHE
ACHSFEDERUNG FÜR FAHRZEUGE
(30) 24.12.05 DE 102005062246
(45) 13.10.10

(11) 2 010 402
(51) B 60 G 13/04
(21) + (22) 07731187.6 23.03.07
(73) NAUD, JEAN
5 rue Amiral Roussin
75015 Paris (FR);
NAUD, FREDERIC
2 rue Hesse
75003 Paris(FR);
NAUD, JEAN MICHEL
5 rue Amiral Roussin
75015 Paris(FR)

(54) VEHICULE A TROIS ROUES
(30) 04.04.06 FR 0602907
(45) 20.10.10

(11) 2 059 423
(51) B 60 G 17/052 B 60 T 8/32
B 60 T 17/22
(21) + (22) 07785905.6 05.07.07
(73) WABCO G.M.B.H.
Am Lindener Hafen 21
30453 Hannover(DE);

(54) MODULE PNEUMATIQUE-TRADUCTION-PNEUMATISCHES MODUL
(30) 31.08.06 DE 102006040950
(45) 06.10.10

(11) 2 162 340
(51) B 60 G 9/00 B 62 D 21/11
B 62 D 21/15
(21) + (22) 08806027.2 18.06.08
(73) RENAULT S.A.S.
13/15 Quai Le Gallo
92100 Boulogne-Billancourt(FR);

(54) AGENCEMENT FILTRANT ECONOMIQUE POUR LA FIXATION D'UN
MINI BERCEAU
(30) 09.07.07 FR 0704930
(45) 06.10.10

(11) 1 671 834
(51) B 60 H 1/03 B 60 K 31/10
B 60 T 10/02 B 60 T 1/087
(21) + (22) 04106666.3 17.12.04
(73) ASTRA VEICOLI INDUSTRIALI S.P.A.
Via Caorsana 79
29100 Piacenza(IT);

(54) Verfahren und Vorrichtung zur Steuerung der
Aufwärmphase eines Fahrzeugs in eine
Kaltstartsituation mittels eines hydraulischen
Retarders.
(30) 29.01.04 IT MI20040128
(45) 20.10.10

(11) 1 705 040
(51) B 60 H 1/00
(21) + (22) 06005135.6 14.03.06
(73) VALEO SYSTEMES THERMIQUES
8 rue Louis Lormand - La Verrière BP 513
78321 Le Mesnil St Denis Cedex(FR);

(54) Dispositif de chauffage-ventilation et/ou de
climatisation de l'habitacle d'un véhicule
(30) 22.03.05 FR 0502850
(45) 20.10.10

(11) 1 745 955
(51) B 60 H 1/00 B 60 H 3/06
(21) + (22) 06010521.0 22.05.06
(73) VALEO KLIMASYSTEME G.M.B.H.
Werner-von-Siemens-Strasse 6
96476 Rodach(DE);

(54) Fermeture de boîtier avec élément coulissant
(30) 22.07.05 DE 102005034411
(45) 20.10.10

(11) 1 842 704
(51) B 60 H 1/32
(21) + (22) 07014836.6 27.11.02
(73) CARRIER CORP.
Carrier World Headquarters One Carrier Place P.O.
Box 4015
Farmington CT 06034-4015(US);

(54) Unité de réfrigération pour le transport
(30) 03.12.01 US 5100
(45) 20.10.10

(11) 1 859 974
(51) B 60 H 1/00
(21) + (22) 07009937.9 18.05.07

(73) HYMER-LEICHTMETALLBAU G.M.B.H. & CO. KG
Käferhofen 10
88239 Wangen(DE);

(54) Méthode de fabrication d'un véhicule comprenant un
habillage intérieur du côté du
revêtement-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
eines Fahrzeugs mit einer deckenseitige
Innenverkleidung

(30) 23.05.06 DE 102006024565
(45) 13.10.10

(11) 1 955 880
(51) B 60 H 1/32
(21) + (22) 08101368.2 07.02.08
(73) BEHR-HELLA THERMOCONTROL G.M.B.H.
Mausersstrasse 3
70190 Stuttgart(DE);

(54) Circuit frigorifique pour un climatiseur de
véhicule-TRADUCTION-Kältemittelkreislauf für eine
Fahrzeugklimaanlage

(30) 10.02.07 DE 102007006678
(45) 20.10.10

(11) 2 088 011
(51) B 60 H 1/00
(21) + (22) 08021263.2 08.12.08
(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mausersstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);

(54) Agencement de boîtier pour un système de
climatisation de
véhicule-TRADUCTION-Gehäuse-Anordnung für eine
Fahrzeugklimaanlage

(30) 06.02.08 DE 102008007914
(45) 27.10.10

(11) 2 093 083
(51) B 60 H 1/00
(21) + (22) 09162867.7 16.03.07
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline, IL 61265-8098(US);

(54) Installation de climatisation-TRADUCTION-Klimaanlage

(30) 17.03.06 DE 102006012709 27.05.06 DE 102006024796
(45) 27.10.10

(11) 1 433 633
(51) B 60 J 1/16 E 05 D 15/10
(21) + (22) 03364041.8 22.12.03
(73) ADVANCED COMFORT SYSTEMS FRANCE SAS - ACS FRANCE
Route de Poitiers Zone Industrielle No. 2 BP 59
79302 Bressuire Cédex(FR);

(54) Dispositif d'obturation d'une baie ménagée dans un
véhicule automobile, et véhicule correspondant

(30) 23.12.02 FR 0216581
(45) 13.10.10

(11) 1 740 404
(51) B 60 J 5/04
(21) + (22) 05716115.0 16.03.05
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München (DE);
FAURECIA INNENRAUMSYSTEME G.M.B.H.
Faureciastraße 1
76767 Hagenbach(DE)

(54) DISPOSITIF POUR ACCROITRE LA PROTECTION D'OCCUPANTS
DANS UN VEHICULE EN CAS DE COLLISION
LATERALE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR ERHÖHUNG DES
INSASSENSCHUTZES IN EINEM FAHRZEUG BEI EINEM
SEITENAUFPRALL

(30) 26.04.04 DE 102004020471
(45) 06.10.10

(11) 1 857 350
(51) B 60 J 1/20 B 62 D 25/06
(21) + (22) 07009679.7 15.05.07
(73) WEBASTO A.G.
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf(DE);

(54) Toit de véhicule doté d'au moins une partie de toit
modifiée dans la zone partielle de sa transparence
en plastique-TRADUCTION-Fahrzeugdach mit einem
zumindest in Teilbereichen in seiner Transparenz
veränderten Dachteil aus Kunststoff

(30) 15.05.06 DE 102006022922
(45) 20.10.10

(11) 1 981 727
(51) B 60 J 7/22
(21) + (22) 07702410.7 29.01.07
(73) WEBASTO A.G.
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf(DE);

(54) DÉFLECTEUR D'AIR DANS LE DOMAINE VÉHICULE À

MOTEUR-TRADUCTION-WINDABWEISER IM
KRAFTFAHRZEUGBEREICH

(30) 08.02.06 DE 102006005815
(45) 13.10.10

(11) 2 030 824
(51) B 60 J 10/08 B 60 J 10/00
(21) + (22) 08305435.3 30.07.08
(73) PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILES S.A.
Route de Gisy
78140 Vélizy Villacoublay(FR);

(54) Ensemble d'étanchéité d'une porte avant d'un
véhicule automobile et porte avant comportant un tel
ensemble d'étanchéité

(30) 28.08.07 FR 0757218
(45) 27.10.10

(11) 2 050 606
(51) B 60 J 7/14 B 60 J 7/20
(21) + (22) 09001307.9 11.04.03
(73) WEBASTO A.G.
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf(DE);

(54) Toit pour un véhicule cabriolet-TRADUCTION-Verdeck
für ein Cabriolet-Fahrzeug

(30) 12.04.02 DE 10216401 24.04.02 DE 10218410
03.07.02 DE 10229808 16.09.02 DE 10243085
(45) 20.10.10

(11) 2 108 536
(51) B 60 J 7/043
(21) + (22) 09004902.4 02.04.09
(73) WEBASTO A.G.
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf(DE);

(54) Toit de véhicule doté d'un capot réglable et d'un
dispositif d'entraînement de
capot-TRADUCTION-Fahrzeugdach mit einem
verstellbaren Deckel und einer
Deckelantriebsvorrichtung

(30) 03.04.08 DE 102008017489 03.06.08 DE 202008007383
(45) 13.10.10

(11) 2 122 423
(51) B 60 J 7/057 G 05 B 19/402
(21) + (22) 08701299.3 08.01.08
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);

(54) ENTRAÎNEMENT À MOTEUR ÉLECTRIQUE POUR UN ÉLÉMENT
D'ACTIONNEMENT DE VÉHICULE AUTOMOBILE, ET PROCÉDÉ
D'ASSERVISSEMENT-TRADUCTION-ELEKTROMOTORISCHER
ANTRIEB FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG-STELLTEIL SOWIE
ANSTEUERVERFAHREN

(30) 21.02.07 DE 102007008384
(45) 06.10.10

(11) 1 035 995
(51) B 60 K 1/00 B 62 D 61/02
(21) + (22) 98963104.9 10.12.98
(73) VECTRIX INTERNATIONAL LIMITED
2/F Gold Peak Building 30 Kwai Wing Road
Kwai Chung New Territories Hong Kong(US);

(54) Antriebsradanordnung

(30) 11.12.97 US 69099 P 08.05.98 US 74468
(45) 06.10.10

(11) 1 671 834
(51) B 60 K 31/10 B 60 T 10/02
B 60 T 1/087 B 60 H 1/03
(21) + (22) 04106666.3 17.12.04
(73) ASTRA VEICOLI INDUSTRIALI S.P.A.
Via Caorsana 79
29100 Piacenza(IT);

(54) Verfahren und Vorrichtung zur Steuerung der
Aufwärmphase eines Fahrzeugs in eine
Kaltstartsituation mittels eines hydraulischen
Retarders.

(30) 29.01.04 IT MI20040128
(45) 20.10.10

(11) 1 705 050
(51) B 60 K 15/01 F 16 L 9/19
F 02 M 55/02
(21) + (22) 06110396.6 24.02.06
(73) EMS-CHEMIE A.G.
Via Innovativa 1
7013 Domat-Ems(CH);

(54) Utilisation d'un système de tubulure pour fluides à
composants volatils-TRADUCTION-Verwendung eines
Leitungssystems für Fluide mit flüchtigen
Bestandteilen

(30) 24.03.05 CH 5822005
(45) 27.10.10

(11) 2 064 086
 (51) B 60 K 28/16
 (21) + (22) 07848322.9 03.08.07
 (73) RENAULT SAS
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) PROCEDE D'ANTI-PATINAGE AU DEMARRAGE D'UN VEHICULE
 AUTOMOBILE
 (30) 15.09.06 FR 0608090
 (45) 06.10.10

(11) 2 069 159
 (51) B 60 K 17/24
 (21) + (22) 07823719.5 16.08.07
 (73) RENAULT S.A.S.
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne-Billancourt(FR);
 (54) PALIER POUR LE GUIDAGE EN ROTATION D'UN ARBRE DE
 TRANSMISSION DE PUISSANCE DANS UN VEHICULE
 AUTOMOBILE A DEUX ESSIEUX MOTEURS
 (30) 04.10.06 FR 0653611
 (45) 13.10.10

(11) 2 100 763
 (51) B 60 K 28/06 B 60 R 25/04
 (21) + (22) 08004620.4 12.03.08
 (73) UNIVERSITAT DUISBURG-ESSEN
 Universitätsstrasse 2
 45141 Essen(DE);
 (54) Procédé et dispositif de contrôle d'un dispositif
 motorisé et dispositif
 mobile-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zur
 Kontrolle einer motorisierten Vorrichtung sowie
 mobiles Gerät
 (45) 27.10.10

(11) 2 144 781
 (51) B 60 K 37/02 G 02 B 27/00
 (21) + (22) 08805729.4 30.04.08
 (73) RENAULT S.A.S.
 13/15 Quai Le Gallo
 92100 Boulogne-Billancourt(FR);
 (54) VITRE POUR PLANCHE DE BORD DE VEHICULE
 (30) 14.05.07 FR 0755047
 (45) 27.10.10

(11) 1 625 969
 (51) B 60 N 2/28
 (21) + (22) 05016968.9 04.08.05
 (73) CYBEX INDUSTRIAL LTD.
 1/F. Sunning Plaza 10 Hysan Avenue
 Causeway Bay Hong Kong(CN);
 (54) Siège enfant pour véhicule
 automobile-TRADUCTION-Kindersitz für Kraftfahrzeuge
 (30) 12.08.04 DE 102004039204 23.09.04 DE 102004046163
 (45) 13.10.10

(11) 1 839 946
 (51) B 60 N 3/14 B 60 Q 3/02
 (21) + (22) 07290347.9 22.03.07
 (73) VALEO VISION
 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny Cedex(FR);
 (54) Dispositif d'éclairage pour allume-cigare ou prise
 électrique multi-fonction
 (30) 31.03.06 FR 0602843
 (45) 13.10.10

(11) 1 904 337
 (51) B 60 N 2/44 A 47 C 27/10
 (21) + (22) 06741636.2 12.06.06
 (73) PROSPECTIVE CONCEPTS A.G.
 Flughafenstrasse 41
 8152 Glattbrugg(CH);
 (54) PARTIES LATÉRALES DE SIÈGES DE VÉHICULES À RÉGLAGE
 PNEUMATIQUE-TRADUCTION-PNEUMATISCH VERSTELLBARE
 SEITENWÄNGEN FÜR FAHRZEUGSITZE
 (30) 20.07.05 CH 12012005
 (45) 13.10.10

(11) 1 743 806
 (51) B 60 P 7/08 B 60 R 13/06
 (21) + (22) 06014425.0 11.07.06
 (73) ALLSAFE JUNGFAK G.M.B.H. & CO. KG
 Gerwigstrasse 31
 78234 Engen(DE);
 (54) Dispositif pour rendre un espace
 étanche-TRADUCTION-Vorrichtung zum Abdichten eines
 Raumes
 (30) 13.07.05 DE 202005011193
 (45) 13.10.10

(11) 2 113 417
 (51) B 60 P 7/08
 55

(21) + (22) 09004007.2 20.03.09
 (73) WESTDEUTSCHER DRAHTSEIL-VERKAUF DOLEZYCH G.M.B.H. &
 CO.
 Hartmannstrasse 8
 44147 Dortmund(DE);
 (54) Tendeur pour chargement-TRADUCTION-Zurrmittel zur
 Ladegutsicherung
 (30) 03.05.08 DE 202008006098
 (45) 20.10.10

(11) 1 504 955
 (51) B 60 Q 1/04
 (21) + (22) 04018214.9 31.07.04
 (73) GM GLOBAL TECHNOLOGY OPERATIONS, INC.
 Detroit MI 48265-3000(US);
 (54) Assemblage pour positionner deux éléments
 d'habillage, en particulier pour un projecteur et un
 pare-chocs, à la carrosserie-TRADUCTION-Vorrichtung
 zur Positionierung zweier Verkleidungsteile,
 insbesondere eines Scheinwerfers und eines
 Stossfängers, an einer Kraftfahrzeugkarosserie
 (30) 08.08.03 DE 10336362
 (45) 27.10.10

(11) 1 634 770
 (51) B 60 Q 1/115
 (21) + (22) 05017358.2 10.08.05
 (73) GM GLOBAL TECHNOLOGY OPERATIONS, INC.
 300 Renaissance Center
 Detroit MI 48265-3000(US);
 (54) Procédé de réglage de la portée d'un phare de
 véhicule-TRADUCTION-Verfahren zur
 Leuchtweitenregelung eines
 Kraftfahrzeug-Scheinwerfers
 (30) 14.09.04 DE 102004044261
 (45) 13.10.10

(11) 1 839 946
 (51) B 60 Q 3/02 B 60 N 3/14
 (21) + (22) 07290347.9 22.03.07
 (73) VALEO VISION
 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny Cedex(FR);
 (54) Dispositif d'éclairage pour allume-cigare ou prise
 électrique multi-fonction
 (30) 31.03.06 FR 0602843
 (45) 13.10.10

(11) 1 920 970
 (51) B 60 Q 1/115
 (21) + (22) 07119754.5 31.10.07
 (73) VALEO VISION
 Propriété Industrielle 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny(FR);
 (54) Système de correction dynamique de l'orientation
 d'une source lumineuse d'un véhicule et procédé
 associé
 (30) 10.11.06 FR 0609857
 (45) 06.10.10

(11) 1 972 529
 (51) B 60 Q 1/04 B 62 D 65/16
 (21) + (22) 08102772.4 19.03.08
 (73) CIE PLASTIC OMNIUM
 19 Avenue Jules Carteret
 69007 Lyon(FR);
 (54) Ensemble d'une pièce de carrosserie et d'un vitrage
 optique pour véhicule automobile
 (30) 20.03.07 FR 0753937
 (45) 27.10.10

(11) 2 042 390
 (51) B 60 Q 1/04 B 60 R 21/34
 (21) + (22) 08164864.4 23.09.08
 (73) VALEO VISION
 Propriété Industrielle 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny(FR);
 (54) Projecteur de véhicule automobile avec sécurité
 piéton
 (30) 27.09.07 FR 0706790
 (45) 13.10.10

(11) 1 646 537
 (51) B 60 R 21/20
 (21) + (22) 04767757.0 22.07.04
 (73) FAURECIA INTERIEUR INDUSTRIE
 2 rue Hennape
 92000 Nanterre(FR);
 (54) PLANCHE DE BORD COMPORTANT UNE TRAPPE RETENUE PAR
 DES PONTETS
 (30) 23.07.03 FR 0309008
 (45) 20.10.10

(11) 1 683 681
 (51) B 60 R 16/02 H 02 J 1/14

(21) + (22) 06100354.7 16.01.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);

(54) Système et méthode pour le contrôle de la distribution de l'énergie dans un réseau électrique de véhicule-TRADUCTION-System und Verfahren zum Regeln von Leistung in einem Kraftfahrzeugbordnetz

(30) 19.01.05 DE 102005002401
 (45) 06.10.10

(11) 1 743 806
 (51) B 60 R 13/06 B 60 P 7/08
 (21) + (22) 06014425.0 11.07.06
 (73) ALLSAFE JUNGFAK G.M.B.H. & CO. KG
 Gerwigstrasse 31
 78234 Engen(DE);

(54) Dispositif pour rendre un espace étanche-TRADUCTION-Vorrichtung zum Abdichten eines Raumes

(30) 13.07.05 DE 202005011193
 (45) 13.10.10

(11) 1 775 172
 (51) B 60 R 19/34
 (21) + (22) 06017852.2 26.08.06
 (73) GM GLOBAL TECHNOLOGY OPERATIONS, INC.
 300 Renaissance Center
 Detroit MI 48265-3000(US);

(54) Dispositif pour l'absorption des chocs-TRADUCTION-Vorrichtung zur Aufpralldämpfung

(30) 14.10.05 DE 102005049149
 (45) 20.10.10

(11) 1 870 286
 (51) B 60 R 5/04
 (21) + (22) 07001716.5 26.01.07
 (73) BOS G.M.B.H. & CO. KG
 Ernst-Heinkel-Strasse 2
 73760 Ostfildern(DE);

(54) Boite de module verrouillable manuellement-TRADUCTION-Manuell absperbare Modulbox

(30) 23.06.06 DE 102006029311
 (45) 27.10.10

(11) 1 893 447
 (51) B 60 R 13/10
 (21) + (22) 06755606.8 23.06.06
 (73) HILLS NUMBERPLATE HOLDINGS LTD
 Unit 6 Junction Six Industrial Park Electric
 Avenue Witton
 Birmingham B6 7JJ(GB);

(54) SUPPORTS ET ENSEIGNES

(30) 23.06.05 GB 0512782 20.07.05 GB 0514892
 05.08.05 GB 0516133 01.12.05 GB 0524502
 02.02.06 GB 0602078
 (45) 13.10.10

(11) 1 981 738
 (51) B 60 R 21/34 B 62 D 21/16
 (21) + (22) 07731597.6 09.02.07
 (73) SOTIRA AUTOMOTIVE
 Boulevard Léonard de Vinci
 53810 Changé (FR);
 RENAULT SAS
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR)

(54) SUPPORT D'AILE POUR VEHICULE AUTOMOBILE

(30) 10.02.06 FR 0650494
 (45) 06.10.10

(11) 1 986 833
 (51) B 60 R 13/08 B 29 C 44/04
 (21) + (22) 07704709.0 26.02.07
 (73) CARCOUSTICS TECHCONSULT G.M.B.H.
 Neuenkamp 8
 51381 Leverkusen (DE);
 BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
 51368 Leverkusen(DE)

(54) PROCÉDÉ AMÉLIORÉ POUR LA FABRICATION D'UN REVÊTEMENT D'ISOLATION PHONIQUE LÉGER POUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES ET REVÊTEMENT CORRESPONDANT-TRADUCTION-VERBESSERTES VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER LEICHTEN, SCHALLISOLIERENDEN VERKLEIDUNG FÜR KRAFTFAHRZEUGE UND ENTSPRECHENDE VERKLEIDUNG

(30) 24.02.06 DE 102006009134
 (45) 20.10.10

(11) 2 032 399
 (51) B 60 R 21/231 B 60 R 21/233
 (21) + (22) 07725919.0 07.06.07
 (73) AUTOLIV DEVELOPMENT A.B.
 Wallentinsvägen 22
 447 83 Vårgårda(SE);

(54) COUSSIN GONFLABLE AINSI QUE PROCÉDÉ DE FABRICATION

56

D'UN COUSSIN GONFLABLE-TRADUCTION-AIRBAG SOWIE VERFAHREN ZUM HERSTELLEN EINES AIRBAGS

(30) 26.06.06 DE 102006029592
 (45) 20.10.10

(11) 2 042 390
 (51) B 60 R 21/34 B 60 Q 1/04
 (21) + (22) 08164864.4 23.09.08
 (73) VALEO VISION
 Propriété Industrielle 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny(FR);

(54) Projecteur de véhicule automobile avec sécurité piéton

(30) 27.09.07 FR 0706790
 (45) 13.10.10

(11) 2 077 957
 (51) B 60 R 22/36
 (21) + (22) 07818597.2 29.09.07
 (73) AUTOLIV DEVELOPMENT A.B.
 Wallentinsvägen 22
 447 83 Vårgårda(SE);

(54) ENROULEUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ AYANT UN TRANSFERT DE CHARGE DIFFÉRENT DANS DIVERSES POSITIONS FONCTIONNELLES-TRADUCTION-SICHERHEITSGURTAUFROLLER MIT EINER IN VERSCHIEDENEN FUNKTIONSSTELLUNGEN UNTERSCHIEDLICHEN LASTÜBERTRAGUNG

(30) 14.10.06 DE 102006048673
 (45) 20.10.10

(11) 2 086 800
 (51) B 60 R 22/44 B 60 R 22/46
 (21) + (22) 07819197.0 22.10.07
 (73) AUTOLIV DEVELOPMENT A.B.
 Wallentinsvägen 22
 447 83 Vårgårda(SE);

(54) ENROULEUR DE CEINTURE DE SECURITE-TRADUCTION-SICHERHEITSGURTAUFROLLER

(30) 24.10.06 DE 102006050654
 (45) 13.10.10

(11) 2 088 033
 (51) B 60 R 5/04
 (21) + (22) 09290086.9 04.02.09
 (73) CENTRE D'ETUDE ET DE RECHERCHE POUR L'AUTOMOBILE (CERA)
 2 rue Emile Arques
 51100 Reims(FR);

(54) Cache bagages pour véhicule automobile comprenant un rideau renforcé par un réseau de fils

(30) 08.02.08 FR 0800689 28.03.08 FR 0801736
 (45) 20.10.10

(11) 2 099 658
 (51) B 60 R 21/217
 (21) + (22) 07847508.4 29.11.07
 (73) TAKATA-PETRI A.G.
 Bahnweg 1
 63743 Aschaffenburg(DE);

(54) BOÎTIER POUR UN ENSEMBLE DE SAC À GAZ-TRADUCTION-GEHÄUSE FÜR EINE GASSACKANORDNUNG

(30) 05.12.06 DE 202006018701
 (45) 27.10.10

(11) 2 100 763
 (51) B 60 R 25/04 B 60 K 28/06
 (21) + (22) 08004620.4 12.03.08
 (73) UNIVERSITÄT DUISBURG-ESSEN
 Universitätsstrasse 2
 45141 Essen(DE);

(54) Procédé et dispositif de contrôle d'un dispositif motorisé and dispositif mobile-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zur Kontrolle einer motorisierten Vorrichtung sowie mobiles Gerät

(45) 27.10.10

(11) 2 113 419
 (51) B 60 R 5/04
 (21) + (22) 09009536.5 09.08.08
 (73) KUSTER HOLDING G.M.B.H.
 Am Bahnhof 13
 35630 Ehringshausen(DE);

(54) Dispositif de recouvrement pour l'espace intérieur d'un véhicule-TRADUCTION-Abdeckeinrichtung für den Fahrzeuginnenraum

(30) 24.08.07 DE 102007040282
 (45) 13.10.10

(11) 2 117 881
 (51) B 60 R 21/215
 (21) + (22) 08707894.5 15.01.08
 (73) BENECKE-KALIKO A.G.
 Beneckeallee 40
 30419 Hannover (DE);

JOHNSON CONTROLS INTERIORS G.M.B.H. & CO. KG
Mülhausener Strasse 35
47929 Greffrath(DE)
(54) FEUILLE THERMOPLASTIQUE POUR COUVERCLE DE COUSSIN
GONFLABLE-TRADUCTION-THERMOPLASTISCHE FOLIE FÜR
AIRBAG-ABDECKUNGEN
(30) 13.02.07 DE 102007007619 30.03.07 DE 102007015765
(45) 13.10.10

(11) 2 155 516
(51) B 60 R 9/058
(21) + (22) 08757907.4 12.05.08
(73) SKODA AUTO A.S.
Tr. Václava Klementa 869
293 60 Mladá Boleslav(CZ);
(54) JEU DE BARRES DE TOIT TRANSVERSALES PRÉVU POUR ÊTRE
FIXÉ À DES BARRES DE TOIT LONGITUDINALES DE MOYENS
DE TRANSPORT-TRADUCTION-QUERDACHTRÄGER ZUR
BEFESTIGUNG AN LÄNGSDACHTRÄGERN VON TRANSPORTMITTELN
(30) 14.05.07 CZ 200718801 U
(45) 20.10.10

(11) 1 732 793
(51) B 60 S 1/38
(21) + (22) 05728301.2 04.04.05
(73) VALEO SYSTEMES D'ESSUYAGE
Z.A. de l'Agiot Boite postale 81 8 rue Louis
Lormand
78321 La Verrière(FR);
(54) BALAI D'ESSUIE-GLACE DE TYPE FLAT-BLADE COMPORTANT
UN DÉFLECTEUR AÉRODYNAMIQUE
(30) 07.04.04 FR 0403619
(45) 27.10.10

(11) 1 833 621
(51) B 60 S 3/04 B 08 B 1/04
(21) + (22) 05800658.6 29.10.05
(73) EISENMANN ANLAGENBAU G.M.B.H. & CO. KG
Tübinger Straße 81
71032 Böblingen(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCÉDE POUR NETTOYER DES
JANTES-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
REINIGUNG VON FELGEN
(30) 15.12.04 DE 102004060859
(45) 06.10.10

(11) 1 864 874
(51) B 60 S 3/06
(21) + (22) 07005889.6 22.03.07
(73) ALFRED KARCHER G.M.B.H. & CO. KG
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
71364 Winnenden(DE);
(54) Installation de lavage de
voitures-TRADUCTION-Fahrzeugwaschanlage
(30) 06.06.06 DE 102006027308
(45) 13.10.10

(11) 1 985 513
(51) B 60 S 1/52
(21) + (22) 07107004.9 26.04.07
(73) FEDERAL-MOGUL IGNITION SRL
Via Conservatorio 15
20122 Milano(IT);
(54) Bras d'essuie-glace
(45) 13.10.10

(11) 2 020 352
(51) B 60 S 11/00 B 62 D 25/20
(21) + (22) 08405168.9 01.07.08
(73) KUNSTSTOFF SCHWANDEN A.G.
Im Tschachen
8762 Schwanden(CH);
(54) Ensemble de logement de
cric-TRADUCTION-Wagenheberkonsole
(30) 24.07.07 CH 11782007
(45) 06.10.10

(11) 2 079 616
(51) B 60 S 1/38
(21) + (22) 07788122.5 01.08.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) RÉGLETTE D'ESSUIE-GLACE ET BALAI D'ESSUIE-GLACE
POURVU D'UNE TELLE RÉGLETTE-TRADUCTION-WISCHLEISTE
UND WISCHBLATT MIT EINER SOLCHEN WISCHLEISTE
(30) 28.09.06 DE 102006046357
(45) 13.10.10

(11) 2 102 040
(51) B 60 S 1/08
(21) + (22) 07821372.5 16.10.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);

(54) DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT D'ORGANES DE
VEHICULES-TRADUCTION-ANTRIEBSVORRICHTUNG VON
FAHRZEUGAGGREGATEN
(30) 05.12.06 DE 102006057282
(45) 13.10.10

(11) 1 500 566
(51) B 60 T 8/17
(21) + (22) 04291727.8 08.07.04
(73) MESSIER-BUGATTI
Zone Aéronautique Louis Bréguet
78140 Vélizy Villacoublay (FR);
ARTUS
Chemin du Champ des Martyrs
49240 Avrille(FR)
(54) Frein électromécanique et son procédé de commande
(30) 25.07.03 FR 0309135
(45) 27.10.10

(11) 1 565 368
(51) B 60 T 13/57 B 60 T 8/32
(21) + (22) 03772336.8 14.11.03
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Wernerstrasse 1
70442 Stuttgart(DE);
(54) DISPOSITIF DE COMMANDE DE FREIN COMPORTANT UN
SERVOMOTEUR PERFECTIONNE
(30) 22.11.02 FR 0214785
(45) 13.10.10

(11) 1 671 834
(51) B 60 T 10/02 B 60 T 1/087
B 60 H 1/03 B 60 K 31/10
(21) + (22) 04106666.3 17.12.04
(73) ASTRA VEICOLI INDUSTRIALI S.P.A.
Via Caorsana 79
29100 Piacenza(IT);
(54) Verfahren und Vorrichtung zur Steuerung der
Aufwärmphase eines Fahrzeugs in eine
Kaltstartsituation mittels eines hydraulischen
Retarders.
(30) 29.01.04 IT MI20040128
(45) 20.10.10

(11) 1 795 417
(51) B 60 T 8/40 B 60 T 7/04
B 60 T 13/74 B 60 T 7/06
B 60 T 11/18 B 60 T 8/88
B 60 T 17/22
(21) + (22) 06025658.3 12.12.06
(73) IPGATE A.G.
Toblerstrasse 76a
8044 Zürich(CH);
(54) Blocage de pédale-TRADUCTION-Pedalarretierung
(30) 12.12.05 DE 102005059609
(45) 06.10.10

(11) 1 912 856
(51) B 60 T 7/10 B 62 L 3/02
(21) + (22) 06776664.2 08.08.06
(73) GUSTAV MAGENWIRTH G.M.B.H. & CO. KG
Stuttgarter Strasse 48
72574 Bad Urach(DE);
(54) ENSEMBLE LEVIER ET UNITE DE COMMANDE POUR DES
VEHICULES GUIDES PAR UN
GUIDON-TRADUCTION-HEBELANORDNUNG UND
BEDIENUNGSEINHEIT FÜR LENKERGEFÜHRTE FAHRZEUGE
(30) 10.08.05 DE 102005039109
(45) 13.10.10

(11) 1 968 831
(51) B 60 T 8/32 B 60 T 8/88
B 60 T 13/68 B 60 T 8/34
(21) + (22) 06841082.8 21.12.06
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) SYSTEME DE FREINAGE COMMANDÉ PAR UN AGENT DE
PRESSION ET DOTÉ D'UNE COMMANDE REDONDANTE DES
ACTIONNEURS DE
FREINAGE-TRADUCTION-DRUCKMITTEL BETÄTIGTES
BREMSSYSTEM MIT REDUNDANTER STEUERUNG DER
BREMSAKTATOREN
(30) 29.12.05 DE 102005062907
(45) 27.10.10

(11) 2 058 191
(51) B 60 T 11/232
(21) + (22) 08019349.3 05.11.08
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Patent Department Wernerstrasse 1
70442 Stuttgart(DE);
(54) Maître-cylindre d'un véhicule relié à un dispositif
de freinage annexe
(30) 06.11.07 FR 0707809
(45) 13.10.10

(11) 2 059 423
 (51) B 60 T 8/32 B 60 T 17/22
 B 60 G 17/052
 (21) + (22) 07785905.6 05.07.07
 (73) WABCO G.M.B.H.
 Am Lindener Hafen 21
 30453 Hannover(DE);
 (54) MODULE PNEUMATIQUE-TRANSDUCTION-PNEUMATISCHES MODUL
 (30) 31.08.06 DE 102006040950
 (45) 06.10.10

(11) 2 079 619
 (51) B 60 T 17/00 B 60 T 17/02
 (21) + (22) 07786561.6 04.08.07
 (73) WABCO G.M.B.H.
 Am Lindener Hafen 21
 30453 Hannover(DE);
 (54) INSTALLATION D'ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ ET
 PROCÉDÉ POUR DÉTERMINER DES PARAMÈTRES DE CETTE
 INSTALLATION-TRANSDUCTION-DRUCKLUFTVERSORGENSANLAGE
 UND VERFAHREN ZUR PARAMETER-ERMITTLUNG DER ANLAGE
 (30) 11.10.06 DE 102006048071
 (45) 27.10.10

(11) 2 093 111
 (51) B 60 T 7/04 B 60 T 11/21
 (21) + (22) 08425106.5 21.02.08
 (73) CNH ITALIA S.P.A.
 Viale delle Nazioni 55
 41100 Modena(IT);
 (54) Slipstuurpedaalopstelling voor tractoren
 (45) 06.10.10

(11) 2 093 118
 (51) B 60 T 11/21 B 60 T 7/04
 (21) + (22) 08425109.9 21.02.08
 (73) CNH ITALIA S.P.A.
 Viale delle Nazioni 55
 41100 Modena(IT);
 (54) Rem en slipstuurpedaalopstelling voor tractoren
 (45) 20.10.10

(11) 2 125 468
 (51) B 60 T 17/08 F 16 J 3/02
 (21) + (22) 08715954.7 22.02.08
 (73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR NUTZFahrzeuge G.M.B.H.
 Moosacher Strasse 80
 80809 München(DE);
 (54) MEMBRANE POUR CYLINDRES DE FREIN À COMMANDE PAR
 FLUIDE SOUS PRESSION, AVEC ANNEAU DE
 CENTRAGE-TRANSDUCTION-MEMBRANE FÜR
 DRUCKMITTELbetätigte BREMSZylinder MIT ZENTRIERRING
 (30) 22.02.07 DE 102007008730
 (45) 27.10.10

(11) 1 588 886
 (51) B 60 W 20/00
 (21) + (22) 04252399.3 23.04.04
 (73) YANG, TAI-HER
 No. 59 Chung Hsing 8 Street
 Si-Hu Town Dzan-Hwa(TW);
 (54) Système d'entraînement dual avec une chaîne
 cinématique combiné en série et en parallèle
 (45) 20.10.10

(11) 1 626 206
 (51) B 60 W 10/10 F 16 H 3/72
 F 16 H 47/04
 (21) + (22) 05016035.7 23.07.05
 (73) HOFER FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGS GMBH
 Gewerbepark 1
 4451 Garsten(AT);
 (54) Transmission à division de puissance pour véhicules
 automobiles-TRANSDUCTION-Leistungsverzweigungsgetriebe
 für Kraftfahrzeuge
 (30) 10.08.04 AT 13602004
 (45) 27.10.10

(11) 1 785 328
 (51) B 60 W 40/10
 (21) + (22) 06123562.8 07.11.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Procédé et dispositif destinés à la correction d'une
 vitesse d'un véhicule-TRANSDUCTION-Verfahren und
 Vorrichtung zur Korrektur einer
 Fahrzeuggeschwindigkeit
 (30) 10.11.05 DE 102005053666
 (45) 13.10.10

(11) 2 006 183
 (51) B 60 W 50/02 B 60 W 30/18
 58

F 02 D 41/22 B 60 W 10/06
 (21) + (22) 08010237.9 05.06.08
 (73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
 Industriestrasse 1-3
 91074 Herzogenaurach(DE);
 (54) Détermination d'une erreur de couple moteur pendant
 une intervention sur le couple
 moteur-TRANSDUCTION-Bestimmung eines
 Motormomentfehlers während eines
 Motormomenteneingriffs
 (30) 18.06.07 DE 102007027904
 (45) 20.10.10

(11) 2 019 768
 (51) B 60 W 30/18 F 16 H 61/02
 F 16 H 59/18 B 60 W 10/06
 B 60 W 10/10
 (21) + (22) 07728494.1 25.04.07
 (73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
 88038 Friedrichshafen(DE);
 (54) Procédé et dispositif de commande d'une boîte de
 vitesses automatique-TRANSDUCTION-Verfahren und
 Vorrichtung zur Steuerung eines automatisierten
 Schaltgetriebes
 (30) 24.05.06 DE 102006024277
 (45) 06.10.10

(11) 2 105 702
 (51) B 60 W 30/06 G 01 B 11/26
 G 01 S 5/16
 (21) + (22) 09003525.4 11.03.09
 (73) VOLKSWAGEN AG
 38436 Wolfsburg(DE);
 (54) Procédé de détermination de la surface de bande de
 transport d'un espace de
 stationnement-TRANSDUCTION-Verfahren zur Bestimmung
 der Fahrbahnebene einer Parklücke
 (30) 28.03.08 DE 102008016337 18.12.08 DE 102008062708
 (45) 06.10.10

(11) 1 557 587
 (51) B 61 C 9/12 F 16 H 3/16
 (21) + (22) 03025145.8 13.01.04
 (73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
 88038 Friedrichshafen(DE);
 (54) Essieu moteur pour véhicule
 ferroviaire-TRANSDUCTION-Triebwagen-Achsgetriebe
 (45) 13.10.10

(11) 1 321 342
 (51) B 61 D 3/18 B 61 D 45/00
 (21) + (22) 01129395.8 18.12.01
 (73) FERRIERE CATTANEO SA
 Via Ferriere 12
 6512 Giubiasco(CH);
 (54) Wagon et méthode pour le transport de
 semi-remorques-TRANSDUCTION-Eisenbahngüterwagen und
 Verfahren zum Transport von Sattelanhängern
 (45) 20.10.10

(11) 1 900 593
 (51) B 61 D 15/06 F 16 F 7/12
 B 61 G 11/06
 (21) + (22) 07017543.5 07.09.07
 (73) FTD FAHRZEUGTECHNIK DESSAU G.M.B.H. CTF
 Am Waggonbau 11
 06844 Dessau-Roßlau(DE);
 (54) Véhicule sur rails doté d'un équipement
 anti-collision-TRANSDUCTION-Schienefahrzeug mit
 Crashausrüstung
 (30) 15.09.06 DE 202006014402
 (45) 13.10.10

(11) 2 077 217
 (51) B 61 D 17/20
 (21) + (22) 07024890.1 01.01.08
 (73) HUBNER G.M.B.H.
 Agathofstrasse 15
 34123 Kassel(DE);
 (54) Pont d'un passage entre deux véhicules liés de
 manière articulée-TRANSDUCTION-Brücke eines Übergangs
 zwischen zwei gelenkig miteinander verbundenen
 Fahrzeugen
 (45) 20.10.10

(11) 2 142 410
 (51) B 61 D 17/10
 (21) + (22) 08749184.1 28.04.08
 (73) MICROTHERM N.V.
 Industriepark Noord-1
 9100 Sint Niklaas(BE);
 (54) COUPE-FEU
 (30) 03.05.07 GB 0708545
 (45) 20.10.10

(11) 2 163 453
 (51) B 61 D 15/06
 (21) + (22) 09007495.6 06.06.09
 (73) VOSSLÖH LOCOMOTIVES G.M.B.H.
 Falckensteiner Strasse 2
 24159 Kiel(DE);
 (54) Locomotive équipée de tampons et d'un dispositif
 anti-montée-TRADUCTION-Lokomotive mit Puffern und
 aufkletterschutz
 (30) 16.09.08 DE 102008048244
 (45) 27.10.10

(11) 1 247 715
 (51) B 61 G 9/06
 (21) + (22) 01130585.1 21.12.01
 (73) SCHWAB VERKEHRSTECHNIK A.G.
 Ebnatstrasse 150A
 8207 Schaffhausen(CH);
 (54) Dispositif de tamponnement et de traction pour
 véhicules ferroviaires-TRADUCTION-Zug- und
 Stosseinrichtung für Schienenfahrzeuge
 (30) 03.04.01 CH 6222001
 (45) 27.10.10

(11) 1 900 593
 (51) B 61 G 11/06 B 61 D 15/06
 F 16 F 7/12
 (21) + (22) 07017543.5 07.09.07
 (73) FTD FAHRZEUGTECHNIK DESSAU G.M.B.H. CTF
 Am Waggonbau 11
 06844 Dessau-Roßlau(DE);
 (54) Véhicule sur rails doté d'un équipement
 anti-collision-TRADUCTION-Schienenfahrzeug mit
 Crashausrüstung
 (30) 15.09.06 DE 202006014402
 (45) 13.10.10

(11) 2 049 381
 (51) B 61 G 5/02 F 16 C 35/063
 (21) + (22) 07765783.1 04.07.07
 (73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
 Industriestrasse 1-3
 91074 Herzogenaurach(DE);
 (54) ACCOUPLEMENT ARTICULÉ POUR VÉHICULES SUR
 RAILS-TRADUCTION-GELENKKUPPLUNG FÜR SCHIENENFAHRZEUGE
 (30) 03.08.06 DE 102006036245
 (45) 13.10.10

(11) 2 078 657
 (51) B 61 G 11/16
 (21) + (22) 08000339.5 10.01.08
 (73) ALSTOM TRANSPORT SA
 3 avenue André Malraux
 92300 Levallois-Perret(FR);
 (54) Véhicule sur rails doté d'un dispositif d'absorption
 de chocs à plusieurs
 niveaux-TRADUCTION-Schienenfahrzeug mit mehrstufiger
 Stossverzehreinrichtung
 (45) 13.10.10

(11) 1 935 746
 (51) B 61 K 5/00
 (21) + (22) 07024564.2 19.12.07
 (73) NEUERO TECHNOLOGY G.M.B.H.
 Neuerostrasse 1
 49324 Melle(DE);
 (54) Voie ferrée de
 maintenance-TRADUCTION-Wartungsgleisanlage
 (30) 22.12.06 DE 102006062245
 (45) 20.10.10

(11) 1 832 849
 (51) B 61 L 25/02 G 07 C 5/00
 G 01 C 22/00 G 01 C 22/02
 (21) + (22) 07003472.3 20.02.07
 (73) LENORD, BAUER & CO. G.M.B.H.
 Dohlenstrasse 32
 46145 Oberhausen(DE);
 (54) Compte-tours-TRADUCTION-Umdrehungszähler
 (30) 09.03.06 DE 102006011361
 (45) 13.10.10

(11) 1 946 990
 (51) B 61 L 7/06 B 61 L 17/00
 (21) + (22) 08100443.4 14.01.08
 (73) SIEMENS A.G.
 Wittelsbacherplatz 2
 80333 München(DE);
 (54) Procédé et commande d'aiguillage destinés à
 commander un aiguillage à commande électrique
 locale-TRADUCTION-Verfahren und Weichensteuerung zum
 Stellen einer elektrisch ortsgestellten Weiche
 (30) 16.01.07 DE 102007003630
 (45) 13.10.10

(11) 1 924 489
 (51) B 62 B 7/12 B 62 J 1/16
 B 62 K 13/00 B 62 K 7/00
 (21) + (22) 06766238.7 29.08.06
 (73) TAGA DESIGN&DEVELOPMENT LTD.
 28 Beit Hillel Street
 67017 Tel Aviv(IL);
 (54) APPAREIL DE CYCLISME CONVERTIBLE
 (30) 13.09.05 US 224114
 (45) 06.10.10

(11) 2 170 675
 (51) B 62 B 13/12 B 62 B 17/08
 (21) + (22) 08759269.7 17.06.08
 (73) FLAMM, RAINER
 Schlesienstrasse 46
 71069 Sindelfingen (DE);
 CARTHY-ROSEN, MARIANNE
 Watzmannstrasse 18
 71067 Sindelfingen(DE)
 (54) LUGE-TRADUCTION-RODEL
 (30) 26.06.07 EP 07012494
 (45) 13.10.10

(11) 1 035 995
 (51) B 62 D 61/02 B 60 K 1/00
 (21) + (22) 98963104.9 10.12.98
 (73) VECTRIX INTERNATIONAL LIMITED
 2/F Gold Peak Building 30 Kwai Wing Road
 Kwai Chung New Territories Hong Kong(US);
 (54) Antriebsradanordnung
 (30) 11.12.97 US 69099 P 08.05.98 US 74468
 (45) 06.10.10

(11) 1 857 350
 (51) B 62 D 25/06 B 60 J 1/20
 (21) + (22) 07009679.7 15.05.07
 (73) WEBASTO A.G.
 Kraillinger Strasse 5
 82131 Stockdorf(DE);
 (54) Toit de véhicule doté d'au moins une partie de toit
 modifiée dans la zone partielle de sa transparence
 en plastique-TRADUCTION-Fahrzeugdach mit einem
 zumindest in Teilbereichen in seiner Transparenz
 veränderten Dachteil aus Kunststoff
 (30) 15.05.06 DE 102006022922
 (45) 20.10.10

(11) 1 910 151
 (51) B 62 D 5/06 B 62 D 5/093
 (21) + (22) 06762541.8 12.07.06
 (73) BOSCH REXROTH A.G.
 Heidehofstrasse 31
 70184 Stuttgart(DE);
 (54) DIRECTION
 HYDROELECTRIQUE-TRADUCTION-ELEKTROHYDRAULISCHE
 LENKUNG
 (30) 27.07.05 DE 102005035171
 (45) 06.10.10

(11) 1 972 529
 (51) B 62 D 65/16 B 60 Q 1/04
 (21) + (22) 08102772.4 19.03.08
 (73) CIE PLASTIC OMNIUM
 19 Avenue Jules Carteret
 69007 Lyon(FR);
 (54) Ensemble d'une pièce de carrosserie et d'un vitrage
 optique pour véhicule automobile
 (30) 20.03.07 FR 0753937
 (45) 27.10.10

(11) 1 981 738
 (51) B 62 D 21/16 B 60 R 21/34
 (21) + (22) 07731597.6 09.02.07
 (73) SOTIRA AUTOMOTIVE
 Boulevard Léonard de Vinci
 53810 Changé (FR);
 RENAULT SAS
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR)
 (54) SUPPORT D'AILE POUR VEHICULE AUTOMOBILE
 (30) 10.02.06 FR 0650494
 (45) 06.10.10

(11) 2 020 352
 (51) B 62 D 25/20 B 60 S 11/00
 (21) + (22) 08405168.9 01.07.08
 (73) KUNSTSTOFF SCHWANDEN A.G.
 Im Tschachen
 8762 Schwanden(CH);
 (54) Ensemble de logement de
 cric-TRADUCTION-Wagenheberkonsole
 (30) 24.07.07 CH 11782007
 (45) 06.10.10

(11) 2 039 593
 (51) B 62 D 25/06
 (21) + (22) 08161687.2 01.08.08
 (73) PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES SA
 Route de Gisy
 78140 Vélizy-Villacoublay(FR);
 (54) Structure de carrosserie de véhicule à jonction
 renforcée entre la traverse avant de pavillon et la
 doublure du montant de baie de pare-brise
 (30) 19.09.07 FR 0757685
 (45) 27.10.10

(11) 2 072 372
 (51) B 62 D 3/12 F 16 C 29/02
 F 16 H 55/28
 (21) + (22) 08300259.2 25.08.08
 (73) RENAULT
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) Palier de crémaillère de direction pour véhicule
 automobile
 (30) 20.12.07 FR 0760055
 (45) 06.10.10

(11) 2 110 570
 (51) B 62 D 1/16 F 16 C 33/61
 F 16 C 25/08
 (21) + (22) 09167434.1 06.02.07
 (73) A.B. SKF
 Hornsgatan 1
 415 50 Göteborg(SE);
 (54) Procédé de fabrication d'un dispositif de roulement
 (45) 13.10.10

(11) 2 114 756
 (51) B 62 D 55/088 B 62 D 55/21
 (21) + (22) 07859205.2 21.12.07
 (73) BERCO S.P.A.
 Via 1 Maggio 237
 44034 Copparo (Ferrara)(IT);
 (54) SYSTÈME D'ÉTANCHÉITÉ DE JOINT DE CHENILLE
 (30) 30.01.07 IT MI20070147
 (45) 06.10.10

(11) 2 125 490
 (51) B 62 D 5/06
 (21) + (22) 08716001.6 23.02.08
 (73) BAYERISCHE MOTOREN WERKE A.G.
 Petuelring 130
 80809 München(DE);
 (54) SYSTÈME DE DIRECTION
 HYDRAULIQUE-TRADUCTION-HYDRAULISCHES LENKSYSTEM
 (30) 27.02.07 DE 102007009460
 (45) 27.10.10

(11) 2 162 340
 (51) B 62 D 21/11 B 62 D 21/15
 B 60 G 9/00
 (21) + (22) 08806027.2 18.06.08
 (73) RENAULT S.A.S.
 13/15 Quai Le Gallo
 92100 Boulogne-Billancourt(FR);
 (54) AGENCEMENT FILTRANT ECONOMIQUE POUR LA FIXATION D'UN
 MINI BERCEAU
 (30) 09.07.07 FR 0704930
 (45) 06.10.10

(11) 1 798 141
 (51) B 62 J 1/16
 (21) + (22) 06025930.6 14.12.06
 (73) NADOLNY, NINA
 Pfarrstrasse 18
 34388 Trendelburg(DE);
 (54) Coque de bébé pour vélos-TRADUCTION-Babyliegeschale
 für Fahrräder
 (30) 14.12.05 DE 202005019517
 (45) 20.10.10

(11) 1 924 489
 (51) B 62 J 1/16 B 62 K 13/00
 B 62 K 7/00 B 62 B 7/12
 (21) + (22) 06766238.7 29.08.06
 (73) TAGA DESIGN&DEVELOPMENT LTD.
 28 Beit Hillel Street
 67017 Tel Aviv(IL);
 (54) APPAREIL DE CYCLISME CONVERTIBLE
 (30) 13.09.05 US 224114
 (45) 06.10.10

(11) 1 924 489
 (51) B 62 K 13/00 B 62 K 7/00
 B 62 B 7/12 B 62 J 1/16
 (21) + (22) 06766238.7 29.08.06
 (73) TAGA DESIGN&DEVELOPMENT LTD.
 28 Beit Hillel Street

67017 Tel Aviv(IL);
 (54) APPAREIL DE CYCLISME CONVERTIBLE
 (30) 13.09.05 US 224114
 (45) 06.10.10

(11) 1 912 856
 (51) B 62 L 3/02 B 60 T 7/10
 (21) + (22) 06776664.2 08.08.06
 (73) GUSTAV MAGENWIRTH G.M.B.H. & CO. KG
 Stuttgarter Strasse 48
 72574 Bad Urach(DE);
 (54) ENSEMBLE LEVIER ET UNITE DE COMMANDE POUR DES
 VEHICULES GUIDES PAR UN
 GUIDON-TRADUCTION-HEBELANORDNUNG UND
 BEDienungSEINHEIT FÜR LENKERGEFÜHRTE FAHRZEUGE
 (30) 10.08.05 DE 102005039109
 (45) 13.10.10

(11) 2 121 423
 (51) B 62 M 23/02
 (21) + (22) 07718484.4 05.06.07
 (73) KERSCHGENS LONG, JOHANN JOSEPH
 Oldenburggasse 35
 1232 Wien(AT);
 (54) KIT POUR TRANSFORMER UNE BICYCLETTE ET BICYCLETTE
 AINSI OBTENUE-TRADUCTION-BAUSATZ UND VERFAHREN ZUM
 UMRÜSTEN EINES FAHRRADES SOWIE FAHRRAD
 (30) 22.01.07 AT 1032007
 (45) 27.10.10

(11) 1 457 531
 (51) B 63 B 59/04 C 09 D 5/16
 C 09 D 7/12 C 09 D 133/02
 C 09 D 201/00 A 01 K 75/00
 E 02 B 1/00
 (21) + (22) 02790807.8 18.12.02
 (73) CHUGOKU MARINE PAINTS, LTD.
 1-7 Meijishinkai
 Ohtake-shi Hiroshima 739-0652(JP);
 (54) COMPOSITION DE PEINTURE ANTIFOULING, FILMS DE
 PEINTURE ANTIFOULING, ET NAVIRES, STRUCTURES SOUS
 MARINES, MATERIEL DE PECHE ET FILETS DE PECHE
 RECOUVERTS PAR CES FILMS
 (30) 23.10.02 JP 2002308820
 (45) 13.10.10

(11) 1 718 377
 (51) B 63 B 35/73 A 63 B 21/055
 A 63 B 21/02 A 63 B 23/035
 A 63 B 31/00
 (21) + (22) 04731618.7 07.05.04
 (73) BECO BEERMAN G.M.B.H. & CO. KG
 Bielefelder Str. 54
 32107 Bad Salzuflen(DE);
 (54) APPAREIL DE SPORT-TRADUCTION-SPORTGERÄT
 (30) 27.02.04 DE 202004003054
 (45) 06.10.10

(11) 1 808 370
 (51) B 63 B 59/02
 (21) + (22) 06350013.6 06.12.06
 (73) FENDERMATIC
 19 rue Marcel Bodelot
 F-62940 Haillicourt(FR);
 (54) Dispositif de protection d'une coque de bateau
 (30) 13.01.06 FR 0600304
 (45) 20.10.10

(11) 2 097 312
 (51) B 63 C 11/24
 (21) + (22) 07858177.4 27.12.07
 (73) DP SCANDINAVIA A.B.
 Poseidon Diving Systems P.O. Box 8050
 421 08 Västra Frölunda(SE);
 (54) PROCÉDÉ POUR FAIRE FONCTIONNER UN APPAREIL DE
 PLONGÉE EN CIRCUIT ET UN APPAREIL DE PLONGÉE EN
 CIRCUIT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINES
 KREISLAUFTAUCHGERÄTES UND EIN KREISLAUFGERÄT
 (30) 28.12.06 AT 8992006 U
 (45) 27.10.10

(11) 1 915 288
 (51) B 63 H 1/14
 (21) + (22) 06761262.2 04.08.06
 (73) MULLER, PETER A.
 Obstgartenstrasse 26
 8136 Gattikon(CH);
 (54) PROPULSEUR DE BATEAU-TRADUCTION-WASSERFAHRZEUGANTRIEB
 (30) 05.08.05 CH 13022005
 (45) 27.10.10

(11) 2 019 776
 (51) B 64 C 7/02 B 64 C 1/14
 B 64 C 23/06 B 64 D 29/02
 (21) + (22) 07731447.4 11.05.07

(73) AIRBUS OPERATIONS
316 Route de Bayonne
31060 Toulouse(FR);
(54) AERONEF COMPORTANT UN DISPOSITIF DE REDUCTION DE LA
TRAINEE INDUITE
(30) 23.05.06 FR 0604629
(45) 27.10.10

(11) 2 027 014
(51) B 64 C 35/00 B 64 C 25/52
(21) + (22) 07765980.3 07.06.07
(73) LISA AIRPLANES
12 Allée du Lac de Garde
73370 La Bourget du Lac(FR);
(54) AVION MOTORISE A STRUCTURE MIXTE HYDRODYNAMIQUE ET
AERODYNAMIQUE POUR LE DECOLLAGE ET L'ATTERRISSAGE
SUR L'EAU, LE SOL OU LA NEIGE
(30) 09.06.06 FR 0605112
(45) 27.10.10

(11) 2 121 434
(51) B 64 C 1/26 B 64 C 3/56
(21) + (22) 08761892.2 07.01.08
(73) SAGEM DEFENSE SECURITE
Le Ponant de Paris 27 Rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) VOILURE D'AERONEF EN PLUSIEURS ELEMENTS DEMONTABLES
(30) 16.01.07 FR 0700292
(45) 13.10.10

(11) 1 922 250
(51) B 64 D 27/26
(21) + (22) 06793119.6 31.08.06
(73) AIRBUS OPERATIONS
316 Route de Bayonne
31060 Toulouse(FR);
(54) AGENCEMENT ET PROCEDE ADAPTE POUR RACCORDER UN
PALONNIER A UN MAT D'ACCROCHAGE DE MOTEUR D'AERONEF
(30) 05.09.05 FR 0552674
(45) 06.10.10

(11) 2 019 776
(51) B 64 D 29/02 B 64 C 7/02
B 64 C 1/14 B 64 C 23/06
(21) + (22) 07731447.4 11.05.07
(73) AIRBUS OPERATIONS
316 Route de Bayonne
31060 Toulouse(FR);
(54) AERONEF COMPORTANT UN DISPOSITIF DE REDUCTION DE LA
TRAINEE INDUITE
(30) 23.05.06 FR 0604629
(45) 27.10.10

(11) 2 049 392
(51) B 64 D 11/06
(21) + (22) 07823416.8 10.08.07
(73) AIRBUS SOC. PAR ACTIONS SIMPLIFIEES
1 Rond Point Maurice Bellonte
31700 Blagnac(FR);
(54) SOUS-ENSEMBLE D'AERONEF ET AERONEF COMPORTANT UN TEL
SOUS-ENSEMBLE
(30) 10.08.06 FR 0607254 11.10.06 US 850635 P
(45) 06.10.10

(11) 1 905 705
(51) B 64 F 1/32 B 65 G 1/04
B 65 G 63/02
(21) + (22) 07113693.1 02.08.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Zone de chargement d'une zone
aéroportuaire-TRADUCTION-Cargobereich einer
Flughafenanlage
(30) 29.09.06 DE 102006046691
(45) 06.10.10

(11) 2 114 767
(51) B 64 F 1/36
(21) + (22) 08705042.3 07.01.08
(73) SCARABEE ID B.V.
Haringvliet 100
NL-3011 TH Rotterdam(NL);
(54) BAGAGE-AFGIFTESYSTEEM.
(30) 05.01.07 NL 1033178
(45) 06.10.10

(11) 1 963 706
(51) B 64 G 1/10 F 16 F 15/08
(21) + (22) 06847114.3 21.12.06
(73) ASTRUM SAS
6 rue Laurent Pichat
75016 Paris(FR);
(54) DISPOSITIF MODULAIRE D'ISOLATION MULTI-AXES DE
VIBRATIONS ET DE CHOCS, A BASE D'ELASTOMERE

(30) 21.12.05 FR 0513083
(45) 13.10.10

(11) 1 674 398
(51) B 65 B 55/24 B 65 B 61/18
B 08 B 5/02
(21) + (22) 04425943.0 23.12.04
(73) TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA
Avenue Général-Guisan 70
1009 Pully(CH);
(54) Machine voor het verpakken van gietbare
voedingsproducten
(45) 13.10.10

(11) 1 717 163
(51) B 65 B 27/12 B 65 D 85/16
B 65 D 81/20
(21) + (22) 06017172.5 11.02.04
(73) EASTMAN CHEMICAL CY
100 North Eastman Road
Kingsport TN 37660-5075(US);
(54) Balle et méthodes pour sa fabrication
(30) 14.02.03 US 447440 P 26.09.03 US 672825
(45) 13.10.10

(11) 1 747 995
(51) B 65 B 31/02 B 65 D 81/20
(21) + (22) 06014534.9 13.07.06
(73) JORG VON SEGGERN MASCHINENBAU G.M.B.H.
An der Kolckwiese 10
26133 Oldenburg(DE);
(54) Procédé et appareil pour emballer des articles dans
un film à pelliplacage, étanche au
gaz-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
gasdichten Verpacken von Gegenständen mit sich eng
an die Gegenstände anlegendem Folienmaterial
(30) 26.07.05 DE 102005035476
(45) 20.10.10

(11) 1 928 748
(51) B 65 B 53/02 B 65 B 19/22
(21) + (22) 06791579.3 16.08.06
(73) FOCKE & CO. (GMBH & CO. KG)
Siemensstrasse 10
27283 Verden(DE);
(54) DISPOSITIF DE TRAITEMENT THERMIQUE DE
PAQUETS-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR WÄRMEBEHANDLUNG
VON PACKUNGEN
(30) 27.09.05 DE 102005046304
(45) 06.10.10

(11) 1 961 661
(51) B 65 B 7/20 B 31 B 1/62
B 31 B 5/74
(21) + (22) 08150305.4 16.01.08
(73) LIGMATECH AUTOMATIONSSYSTEME G.M.B.H.
Ligmatechstrasse 1
09638 Lichtenberg(DE);
(54) Dispositif de
fermeture-TRADUCTION-Verschlussvorrichtung
(30) 20.02.07 DE 202007002459
(45) 27.10.10

(11) 1 991 463
(51) B 65 B 1/22 B 65 B 1/20
B 65 B 1/36 B 65 B 1/34
B 65 B 1/32
(21) + (22) 07726630.2 05.03.07
(73) HAVER & BOECKER OHG
Carl-Haver-Platz
59302 Oelde(DE);
(54) DISPOSITIF DE REMPLISSAGE POUR RECIPIENTS OUVERTS EN
HAUT-TRADUCTION-FÜLLVORRICHTUNG FÜR OBEN OFFENE
GEBNDE
(30) 09.03.06 DE 102006010911
(45) 13.10.10

(11) 2 018 324
(51) B 65 B 17/02 B 65 B 59/04
(21) + (22) 07776824.0 07.05.07
(73) ILLINOIS TOOL WORKS INC.
3600 West Lake Avenue
Glenview Cook County IL 60026-1215(US);
(54) APPAREIL SERVANT A APPLIQUER UN SUPPORT SOUPLE SUR
UNE PLURALITE DE CONTENANTS
(30) 09.05.06 US 799227 P 24.04.07 US 789167
(45) 27.10.10

(11) 2 038 177
(51) B 65 B 59/00 B 65 B 65/00
B 65 B 43/46
(21) + (22) 07764726.1 20.06.07
(73) KHS G.M.B.H.
Juchostrasse 20 44143 Dortmund(DE);
(54) DISPOSITIF POUR LE TRAITEMENT D'OBJETS FLEXIBLES,

TUBULAIRES, EN PARTICULIER DE
SACS-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR BEHANDLUNG VON
FLEXIBLEN, SCHLAUCHARTIGEN GEBILDEN, INSBESONDERE
VON BEUTELN

(30) 30.06.06 DE 102006030255
(45) 27.10.10

(11) 1 813 536
(51) B 65 C 1/02 B 65 C 9/30
B 65 C 9/36
(21) + (22) 06101031.0 30.01.06
(73) BMD A.G.
Belpbergstrasse 12
3125 Toffen(CH);

(54) Appareil pour appliquer des étiquettes
adhésives-TRADUCTION-Vorrichtung zum Anbringen von
Klebeetiketten

(45) 06.10.10

(11) 1 820 735
(51) B 65 C 9/00
(21) + (22) 07003385.7 19.02.07
(73) KHS G.M.B.H.
Juchostrasse 20 44143 Dortmund(DE);

(54) Machine destinée à équiper des bouteilles ou des
récipients analogues, en particulier une
étiqueteuse-TRADUCTION-Maschine zum Ausstatten von
Flaschen oder dgl. Behälter, insbesondere
Etikettiermaschine

(30) 21.02.06 DE 102006007950
(45) 06.10.10

(11) 2 055 472
(51) B 65 C 9/18 B 31 D 1/02
(21) + (22) 07119459.1 29.10.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
124 Grenzacherstrasse
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE);

(54) Procédé de fabrication de rubans avec ressources
diagnostiques-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
von Bandware mit diagnostischen Hilfsmitteln

(45) 13.10.10

(11) 1 429 916
(51) B 65 D 39/00 B 32 B 5/18
(21) + (22) 02756501.9 15.07.02
(73) NOMACORC, L.L.C.
400 Vintage Park Drive
Zebulon North Carolina 27597(US);

(54) Synthetischer verschluss

(30) 31.08.01 US 945694
(45) 13.10.10

(11) 1 528 007
(51) B 65 D 71/48
(21) + (22) 04025488.0 27.10.04
(73) WANFRIED-DRUCK KALDEN G.M.B.H.
Vor dem Untertor
37281 Wanfried(DE);

(54) Flan pour la réalisation d'un porte-bouteilles en
carton-TRADUCTION-Zuschnitt auf Kraftkarton zur
Herstellung eine mehrreihigen Flaschenträgers

(30) 03.11.03 DE 20316996 U
(45) 13.10.10

(11) 1 576 882
(51) B 65 D 65/42 C 09 D 5/14
A 01 N 65/00 A 01 N 35/02
A 01 N 31/04 A 01 N 31/02
(21) + (22) 04101309.5 31.03.04
(73) THE STATE OF ISRAEL-MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL
DEVELOPMENT
Agricultural Research Organization Volcani Center
P.O. Box 6
50250 Beit-Dagan (IL);
BIOPACK LTD
11 Harduf Street Industrial Park P.O. Box 3036
38900 Caesarea(IL);

(54) Emballage résistant aux insectes et composition
antiparasitaire

(30) 18.03.04 IL 16095004
(45) 06.10.10

(11) 1 600 399
(51) B 65 D 77/22
(21) + (22) 05008012.6 13.04.05
(73) HAVER & BOECKER OHG
Carl-Haver-Platz
59302 Oelde(DE);

(54) Sac en plastique pour matériau en
vrac-TRADUCTION-Mit einem Schüttgut befüllbarer Sack
aus Kunststoffolie

(30) 27.05.04 DE 102004026538
(45) 06.10.10

(45) 13.10.10

(11) 1 673 293
(51) B 65 D 83/16
(21) + (22) 04768411.3 09.09.04
(73) BTG INTERNATIONAL LTD
10 Fleet Place Limeburner Lane
London EC4M 7SB();

(54) APPARAAT ENWERKWIJZE VOOR HET AFLEVEREN VAN SCHUIM.

(30) 10.09.03 GB 0321210
(45) 27.10.10

(11) 1 711 299
(51) B 65 D 85/04 B 23 K 9/133
B 65 H 49/12
(21) + (22) 04804150.3 21.12.04
(73) SIDERGAS S.P.A.
Viale Rimembranza 17
37010 S. Ambrogio di Valpolicella(IT);

(54) COUVERCLE POUR RECEPTACLE DE FIL A SOUDER

(30) 22.12.03 DE 10360466
(45) 06.10.10

(11) 1 717 163
(51) B 65 D 85/16 B 65 D 81/20
B 65 B 27/12
(21) + (22) 06017172.5 11.02.04
(73) EASTMAN CHEMICAL CY
100 North Eastman Road
Kingsport TN 37660-5075(US);

(54) Balle et méthodes pour sa fabrication

(30) 14.02.03 US 447440 P 26.09.03 US 672825
(45) 13.10.10

(11) 1 718 461
(51) B 65 D 65/40 A 22 C 13/00
B 32 B 27/08 B 32 B 27/34
(21) + (22) 05707083.1 29.01.05
(73) KALLE G.M.B.H.
Rheingaustrasse 190-196
65203 Wiesbaden(DE);

(54) ENVELOPPE MULTICOUCHE POUR PRODUITS ALIMENTAIRES
COMPRENANT DES PARTICULES INORGANIQUES DANS SA
COUCHE EXTERNE-TRADUCTION-MEHRSCICHTIGE
NAHRUNGSMITTELHÜLLE MIT ANORGANISCHEN PARTIKELN IN
DER AUSSSENSCHICHT

(30) 04.02.04 DE 102004005642
(45) 20.10.10

(11) 1 730 247
(51) B 65 D 51/28 C 09 J 5/02
C 08 L 83/04
(21) + (22) 05733612.5 23.03.05
(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);

(54) COMPOSITION DE PROMOTEUR D'ADHERENCE A DEUX
CONSTITUANTS ET UTILISATION D'UN EMBALLAGE A DEUX
CHAMBRES-TRADUCTION-ZWEIKOMPONENTIGE
HAFTVERMITTLERZUSAMMENSETZUNG UND VERWENDUNG EINER
VERPACKUNG MIT ZWEI KAMMERN

(30) 23.03.04 EP 04006906
(45) 20.10.10

(11) 1 742 575
(51) B 65 D 75/34 A 61 B 5/15
(21) + (22) 05740702.5 29.04.05
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE);

(54) CHARGEUR D'ESSAI ET PROCEDE D'UTILISATION
CORRESPONDANT-TRADUCTION-TESTMAGAZIN UND VERFAHREN
ZU DESSEN VERARBEITUNG

(30) 30.04.04 US 836578
(45) 13.10.10

(11) 1 742 981
(51) B 65 D 1/02 C 08 G 63/78
C 08 G 63/80 C 08 G 63/88
(21) + (22) 04739284.0 21.05.04
(73) LURGI ZIMMER G.M.B.H.
Lurgiallee 5
60295 Frankfurt am Main(DE);

(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE GRANULAT DE POLYESTER
HAUTEMENT CONDENSE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON HOCHKONDENSIERTEM POLYESTERGRANULAT

(30) 28.03.04 DE 102004015515
(45) 06.10.10

(11) 1 747 995
(51) B 65 D 81/20 B 65 B 31/02
(21) + (22) 06014534.9 13.07.06

(73) JORG VON SEGGERN MASCHINENBAU G.M.B.H.
An der Kolckwiese 10
26133 Oldenburg(DE);

(54) Procédé et appareil pour emballer des articles dans un film à pelliculage, étanche au gaz-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum gasdichten Verpacken von Gegenständen mit sich eng an die Gegenstände anlegendem Folienmaterial

(30) 26.07.05 DE 102005035476
(45) 20.10.10

(11) 1 748 001
(51) B 65 D 85/24 B 65 D 77/04
B 65 D 5/50
(21) + (22) 06014218.9 10.07.06
(73) GRÖZ-BECKERT K.G.
Parkweg 2
72458 Albstadt(DE);

(54) Conditionnement pour des aiguilles de feutrage-TRADUCTION-Filztnadelverpackung

(30) 29.07.05 DE 102005036329
(45) 27.10.10

(11) 1 754 542
(51) B 65 D 47/34 B 05 B 11/00
(21) + (22) 06253488.8 03.07.06
(73) RIEKE CORP.
500 West Seventh Street
Auburn Indiana 46706(US);

(54) Pompe sans reprise d'air équipée d'un élément garantissant l'inviolabilité

(30) 16.08.05 US 204848
(45) 06.10.10

(11) 1 787 605
(51) B 65 D 83/00 B 65 D 47/20
(21) + (22) 06023786.4 16.11.06
(73) ING. ERICH PFEIFFER G.M.B.H.
Öschlestrasse 54-56
78315 Radolfzell(DE);

(54) Distributeur et ensemble de dosage pour la dosage d'une substance-TRADUCTION-Spender und Dosierbaugruppe für die Mediumdosierung

(30) 21.11.05 DE 10556488
(45) 13.10.10

(11) 1 787 916
(51) B 65 D 43/02
(21) + (22) 05025264.2 18.11.05
(73) SEDA S.P.A.
Corso Salvatore d'Amato 84
I-80022 Arzano-Napoli(IT);

(54) Récipient avec couvercle

(45) 13.10.10

(11) 1 800 870
(51) B 65 D 47/20 B 41 J 2/175
(21) + (22) 06011695.1 06.06.06
(73) JAKOVLJEVIC, DAMIR
Schwarnhardt Str. 46
90478 Nürnberg(DE);

(54) Cartouche pourvue d'un bouchon à obturateur-TRADUCTION-Kartusche mit Ventil-Verschluss

(30) 27.09.05 DE 102005045809
(45) 20.10.10

(11) 1 824 753
(51) B 65 D 39/02
(21) + (22) 05815733.0 12.12.05
(73) CREATED BY "BRAINWAVE" PTY LTD
333 Collins Street
Melbourne VIC 3000(AU);

(54) DISPOSITIF DE PROTECTION POUR LE VIN

(30) 16.12.04 AU 2004907174
(45) 06.10.10

(11) 1 826 122
(51) B 65 D 83/06 B 65 D 88/28
(21) + (22) 07003524.1 21.02.07
(73) ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim (DE);
F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH)

(54) Plaque pour la distribution de corps sphériques-TRADUCTION-Platte für Verteilen von Kugeln

(30) 24.02.06 EP 06003815
(45) 06.10.10

(11) 1 842 786
(51) B 65 D 35/38 B 65 D 35/24
B 65 D 47/06 B 65 D 23/12
B 65 D 69/00 B 65 D 23/00
(21) + (22) 07012833.5 21.01.04
63

(73) MOMENTIVE PERFORMANCE MATERIALS INC.
22 Corporate Woods Boulevard
Albany NY 12211(US);

(54) Distributeur de liquide visqueux avec une buse stockée intégralement

(45) 27.10.10

(11) 1 878 671
(51) B 65 D 75/00 B 29 C 65/00
(21) + (22) 06405298.8 11.07.06
(73) 3A TECHNOLOGY & MANAGEMENT AG
Badischer Bahnhofstrasse 16
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);

(54) Sachet d'emballage-TRADUCTION-Verpackungsbeutel

(45) 06.10.10

(11) 1 886 929
(51) B 65 D 33/01
(21) + (22) 07114076.8 09.08.07
(73) HAVER & BOECKER OHG
Carl-Haver-Platz
59302 Oelde(DE);

(54) ZAC MET OPEN ZIJVOUWEN VAN EEN LASBAAR MATERIAAL.

(30) 10.08.06 DE 202006012289
(45) 13.10.10

(11) 1 913 109
(51) B 65 D 77/20 C 09 J 7/02
(21) + (22) 06777913.2 21.07.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

(54) STRATIFIE SOUDABLE CONÇU POUR UN EMBALLAGE REFERMABLE-TRADUCTION-SIEGELBARES LAMINAT FÜR WIEDERVERSCHLIESSBARE VERPACKUNG

(30) 28.07.05 DE 102005035979
(45) 06.10.10

(11) 1 962 712
(51) B 65 D 77/20 A 61 B 19/02
(21) + (22) 05850973.8 06.12.05
(73) SGARABOTTLOLO, FABIO
Via Roma 91
35030 Cervarese S. Croce(IT);

(54) Zekerheidskit voor patienten geschikt voor eenmalig gebruik voor medische produkten omschrijving

(45) 06.10.10

(11) 1 973 795
(51) B 65 D 41/34 B 65 D 47/28
B 65 D 51/18
(21) + (22) 06831501.9 29.12.06
(73) KAUSHAL, KUL BHUSHAN
146 Catherine Street
Leicester LE4 6GA(GB);

(54) DISPOSITIF DE FERMETURE

(30) 31.12.05 GB 0526638
(45) 13.10.10

(11) 1 986 926
(51) B 65 D 51/00 A 61 J 1/00
A 61 M 5/24 A 61 M 5/32
(21) + (22) 07703314.0 07.02.07
(73) ARZNEIMITTEL G.M.B.H. APOTHEKER VETTER & CO.
Ravensburg
Marienplatz 79
88212 Ravensburg(DE);

(54) SERINGUE-TRADUCTION-SPRITZE

(30) 14.02.06 DE 102006006672
(45) 27.10.10

(11) 2 008 553
(51) B 65 D 51/20 G 07 F 11/44
G 07 F 13/06 A 47 J 31/40
(21) + (22) 07111228.8 28.06.07
(73) NESTEC S.A.
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey(CH);

(54) Container zur lagerung und entladung von schüttgut

(45) 13.10.10

(11) 2 010 437
(51) B 65 D 47/20
(21) + (22) 07720085.5 19.04.07
(73) BELCAP SWITZERLAND A.G.
Rundbuckstrasse 6
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);

(54) BOUCHON VERSEUR POURVU D'UN BEC VERSEUR À FERMETURE HERMÉTIQUE ET D'UN CAPUCHON ASSOCIÉ POUR LA PREMIÈRE OUVERTURE-TRADUCTION-STUTZENVERSCHLUSS MIT HERMETISCH VERSCHLOSSENEM STUTZEN UND ZUGEHÖRIGER DECKELKAPPE ZUM ERSTMALIGEN ÖFFNEN

(30) 25.04.06 CH 687062006
(45) 06.10.10

(11) 2 014 580
(51) B 65 D 90/04 B 65 D 90/50
(21) + (22) 08160026.4 09.07.08
(73) ONO WATERPROTECTION GMBH
Eduard Bodem Gasse 6
6020 Innsbruck(AT);

(54) Revêtement de protection anti-fuite et réservoir à double paroi en étant équipé-TRADUCTION-Leckschutzauskleidung, sowie doppelwandiger Tank mit solcher

(30) 10.07.07 CH 11552007 10.07.07 CH 11542007
(45) 06.10.10

(11) 2 024 166
(51) B 65 D 35/10 B 29 C 65/02
(21) + (22) 07735907.3 15.05.07
(73) AISAPACK HOLDING SA
Rue de la Praise 31
1896 Vouvry(CH);

(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR L'ASSEMBLAGE DE COMPOSANTS DE TUBES D'EMBALLAGE

(30) 20.05.06 EP 06114292
(45) 20.10.10

(11) 2 024 258
(51) B 65 D 88/74 B 65 D 90/00
(21) + (22) 07722397.2 10.05.07
(73) REEL REINHHEIMER ELEKTRONIK G.M.B.H.
Felsweg 6a
DE-35435 Wettenberg(DE);

(54) DISPOSITION D'UNE ANTENNE SUR UN CONTENEUR-TRADUCTION-ANORDNUNG EINER ANTENNE AN EINEM CONTAINER

(30) 29.05.06 DE 102006025214
(45) 27.10.10

(11) 2 051 913
(51) B 65 D 51/16
(21) + (22) 07788377.5 13.08.07
(73) AKZO NOBEL N.V.
Velperweg 76
6824 BM Arnhem(NL);

(54) Ontluchttingsdeksel en container met zo'n ontluchttingsdeksel

(30) 15.08.06 EP 06118959 30.08.06 US 840948 P
(45) 06.10.10

(11) 2 064 298
(51) B 65 D 83/14 C 09 J 175/04
C 09 K 3/30 C 09 J 5/08
(21) + (22) 07803380.0 10.09.07
(73) TREMCO ILLBRUCK PRODUCTIE B.V.
Vlietskade 1032
4241 WC Arkel(NL);

(54) werkwijze voor het uitvoeren van een verlijming-VERFAHREN ZUR DURCHFÜHRUNG EINER VERKLEBUNG

(30) 12.09.06 DE 102006043545 31.07.07 DE 102007036330
(45) 20.10.10

(11) 2 109 569
(51) B 65 D 17/50
(21) + (22) 07847951.6 06.12.07
(73) IMPRESS GROUP B.V.
Zutphensweg 51
7418 AH Deventer(NL);

(54) COUVERCLE DE FERMETURE RÉISTANT AU PELAGE ET AU DÉCHIREMENT COMPRENANT UNE BAGUE DE COUVERCLE-TRADUCTION-SCHAELFESTER UND REISSFESTER VERSCHLUSSDECKEL MIT DECKELRING

(30) 06.12.06 DE 102006058038
(45) 06.10.10

(11) 2 121 460
(51) B 65 D 6/28 B 65 D 6/34
(21) + (22) 08700523.7 15.01.08
(73) ZUBER, PIERRE-LOUIS
Rue Maison Rouge 13
3960 Sierre(CH);

(54) PROCEDE D'ASSEMBLAGE DE LAMES DE BOIS

(30) 16.01.07 CH 582007
(45) 27.10.10

(11) 2 125 536
(51) B 65 D 1/10 B 65 D 1/26
B 29 C 49/06 C 08 L 25/06
C 08 L 25/12 B 32 B 27/08
(21) + (22) 07857699.8 17.12.07
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

(54) MÉTHODE DE FABRICATION D'UN CORPS CREUX EN POLYSTYRENE CHOC OBTENU PAR INJECTION-ÉTRAGE-SOUFFLAGE ET SON UTILISATION-TRADUCTION-HOHLKÖRPER AUS SCHLAGZÄHEM POLYSTYROL, SPRITZSTRECKBLASVERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG UND VERWENDUNG DES HOHLKÖRPER

(30) 28.02.07 EP 07103233
(45) 13.10.10

(11) 2 138 420
(51) B 65 D 75/24
(21) + (22) 09163221.6 19.06.09
(73) EVEREADY BATTERY COMPANY, INC.
533 Maryville University Drive
St Louis Missouri 63141(US);

(54) Pied actif tenant debout pour conditionnement sous emballage coque

(30) 25.06.08 US 145762
(45) 27.10.10

(11) 2 155 025
(51) B 65 D 81/34 A 47 J 36/02
A 47 J 36/06
(21) + (22) 08760001.1 26.05.08
(73) PRALUS, GEORGES
20 rue de la libération
42720 Briennon(FR);

(54) COUVERCLE AMOVIBLE POUR LA CUISSON OU LE RECHAUFFAGE D'ALIMENTS DANS UN FOUR A MICRO-ONDES

(30) 01.06.07 FR 0755417
(45) 06.10.10

(11) 2 160 339
(51) B 65 D 55/06
(21) + (22) 08806064.5 24.06.08
(73) JOLLY, PIERRE-ERIC
10 Rue de la Gare
10110 Landreville(FR);

(54) DISPOSITIF DE MUSELET DE FERMETURE DES BOUTEILLES DE CHAMPAGNE ET AUTRES BOISSONS EFFERVESCENTES

(30) 26.06.07 FR 0756021
(45) 13.10.10

(11) 1 195 245
(51) B 65 G 1/137 B 41 F 13/00
(21) + (22) 01118689.7 03.08.01
(73) MANROLAND A.G.
Mühlheimer Straße 341
63075 Offenbach/Main(DE);

(54) Système de manipulation de manchons d'impression, procédé de stockage de manchons pour presses rotatives d'impression et manchon de cylindre de blanchet.-TRADUCTION-Druckhülsenmanagement-System, Verfahren zur Einlagerung von Hülsen für Rotationsdruckmaschinen und Gummizylinderhülse einer Rotationsdruckmaschine

(30) 09.10.00 DE 10050097
(45) 06.10.10

(11) 1 514 461
(51) B 65 G 47/84 H 05 K 13/04
(21) + (22) 03720074.8 19.05.03
(73) ISMECA SEMICONDUCTOR HOLDING SA
Rue de l'Helvétie 283
2300 La Chaux-de-Fonds(CH);

(54) METHODE POUR L'AJUSTEMENT DES SUPPORTS D'UN BARILLET ET BARILLET

(30) 14.06.02 CH 101402
(45) 13.10.10

(11) 1 607 351
(51) B 65 G 47/52
(21) + (22) 03006618.7 25.03.03
(73) LINC FOOD SYSTEMS A/S
Vestermøllevej 9
8380 Trige(DK);

(54) Système d'alimentation

(30) 25.03.02 DK 200200454
(45) 20.10.10

(11) 1 625 087
(51) B 65 G 15/34 B 65 G 15/22
B 65 G 17/02 B 65 G 17/44
B 65 G 13/071 F 16 G 13/07
(21) + (22) 04707052.9 30.01.04
(73) FENNER U.S., INC.
311 West Stiegel Street
Manheim PA 17545(US);

(54) TRANSPORTEUR ANTIDERAPANT ET PROCEDE DE PRODUCTION CORRESPONDANT

(30) 31.01.03 US 443891 P 29.01.04 US 767954
(45) 13.10.10

(11) 1 631 521
(51) B 65 G 1/04 B 66 F 9/14
B 66 F 9/07
(21) + (22) 04733730.8 19.05.04
(73) TGW TRANSPORTGERATE GMBH
Collmannstrasse 2
4600 Wels(AT);

(54) BRAS DE POUSSEE TELESCOPIQUE UTILISE EN PARTICULIER

POUR UN DISPOSITIF DE RECEPTION DE
CHARGES-TRADUCTION-TELESKOPSCHUBARM, INSBESONDERE
FÜR EIN LASTAUFNAHMEMITTEL
(30) 20.05.03 AT 7782003
(45) 13.10.10

(11) 1 645 340
(51) B 65 G 17/46 B 07 C 5/34
B 07 C 5/38
(21) + (22) 05021492.3 30.09.05
(73) KRONES A.G.
Böhmerwaldstraße 5
93073 Neutraubling(DE);
(54) Dispositifs et méthode pour trier ou convoyer des
articles-TRADUCTION-Sortiertovrrichtung und
Fördervorrichtung für Stückgut sowie Verfahren zum
Sortieren oder Fördern von Stückgut
(30) 06.10.04 DE 102004048515
(45) 27.10.10

(11) 1 652 799
(51) B 65 G 47/14
(21) + (22) 04025777.6 29.10.04
(73) ROWA AUTOMATISIERUNGSSYSTEME G.M.B.H.
Rowastrasse 1 - 3
53539 Kelberg(DE);
(54) Dispositif pour individualiser des
marchandises-TRADUCTION-Vorrichtung zum Vereinzeln
von Stückgütern
(45) 06.10.10

(11) 1 686 083
(51) B 65 G 25/06
(21) + (22) 06075205.2 31.01.06
(73) KEITH INVESTMENTS LLC
401 N.W. Adler
Madras OR 97741(US);
(54) INRICHTING VOOR HET SCHOONMAKEN VAN EEN HEEN- EN
WEERGAANDE LATENTTRANSPORTEUR.
(30) 31.01.05 US 47076
(45) 20.10.10

(11) 1 778 423
(51) B 65 G 15/58 B 21 D 43/12
(21) + (22) 05763912.2 10.08.05
(73) SOUDRONIC A.G.
Industriestrasse 35
8962 Bergdietikon(CH);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR LE TRANSPORT D'OBJETS A
USINER-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
FÖRDERN VON ZU BEARBEITENDEN GEGENSTÄNDEN
(30) 18.08.04 CH 135704 30.08.04 CH 143404
(45) 13.10.10

(11) 1 832 529
(51) B 65 G 1/04
(21) + (22) 07009500.5 23.08.02
(73) LAMOST PATENTVERWERTUNGS G.M.B.H. & CO. KG
Carl-Zeiss-Strasse 31
73230 Kirchheim(DE);
(54) Transstockeur avec un élément de stockage
intermédiaire dans un magasin a rayonnage comportant
des tiroirs montés dans les compartiments de
rayonnage-TRADUCTION-Regalbediengerät mit
Zwischenspeicher in einem Regallager mit Schiebern
in den Regalfächern
(30) 27.08.01 DE 10140958
(45) 27.10.10

(11) 1 864 920
(51) B 65 G 17/06 B 65 G 21/22
(21) + (22) 07011108.3 06.06.07
(73) ALTRATEC MONTAGESYSTEME G.M.B.H.
Herrenwiesenweg 20
71701 Schwieberdingen(DE);
(54) Chaîne de transport-TRADUCTION-Transportkette
(30) 07.06.06 DE 102006026743
(45) 20.10.10

(11) 1 882 654
(51) B 65 G 69/28
(21) + (22) 07013298.0 06.07.07
(73) DEUTSCHE POST A.G.
Charles-de-Gaulle-Strasse 20
53113 Bonn(DE);
(54) Pont de transbordement doté de taquets de sécurité
et procédé destiné au fonctionnement du pont de
transbordement-TRADUCTION-Überladebrücke mit
Sicherheitssperre und Verfahren zum Betreiben der
Überladebrücke
(30) 24.07.06 DE 102006034666
(45) 13.10.10

(11) 1 905 705
(51) B 65 G 1/04 B 65 G 63/02
65

B 64 F 1/32
(21) + (22) 07113693.1 02.08.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Zone de chargement d'une zone
aéroportuaire-TRADUCTION-Cargobereich einer
Flughafenanlage
(30) 29.09.06 DE 102006046691
(45) 06.10.10

(11) 1 957 386
(51) B 65 G 53/62 B 01 D 47/10
B 65 G 53/24 F 04 F 5/52
(21) + (22) 06725876.4 13.04.06
(73) MARICAP OY
Pohjantähdentie 17
01450 Vantaa(FI);
(54) PROCEDE ET APPAREIL POUR TRANSPORTER DES MATERIAUX
ET APPAREIL D'EJECTION
(30) 07.12.05 FI 20051262
(45) 27.10.10

(11) 1 990 129
(51) B 65 G 47/00 B 23 Q 7/10
B 23 Q 16/00
(21) + (22) 07009221.8 08.05.07
(73) TRUMPF WERKZEUGMASCHINEN G.M.B.H. + CO. KG
Johann-Maus-Strasse 2
71254 Ditzingen(DE);
(54) Dispositif d'alimentation et procédé destiné à
alimenter un dispositif de traitement d'une
machine-outil-TRADUCTION-Beschickungseinrichtung und
Verfahren zum Beschicken einer
Bearbeitungseinrichtung einer Werkzeugmaschine
(45) 27.10.10

(11) 2 029 461
(51) B 65 G 47/53 B 65 G 47/64
(21) + (22) 07718473.7 01.06.07
(73) STIWA-FERTIGUNGSTECHNIK STICHT -G. M.B.H
Steinhüblstrasse 4
4800 Attnang-Puchheim(AT);
(54) INSTALLATION DE TRANSPORT POUR SUPPORTS DE
PIÈCES-TRADUCTION-TRANSPORTANLAGE FÜR TEILETRÄGER
(30) 16.06.06 AT 10252006
(45) 13.10.10

(11) 2 030 920
(51) B 65 G 23/10
(21) + (22) 08014925.5 22.08.08
(73) CONTITECH TRANSPORTBANDSYSTEME G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) Convoyeur à bande-TRADUCTION-Bandförderer
(30) 03.09.07 DE 102007041790
(45) 13.10.10

(11) 2 039 630
(51) B 65 G 21/04 B 65 G 39/20
(21) + (22) 08021253.3 26.11.07
(73) INNOVA PATENT GMBH
Rickenbacherstraße 8-10
6960 Wolfurt(AT);
(54) Transporteur destiné au transport de
marchandises-TRADUCTION-Förderanlage zum Transport
von Gütern
(30) 24.07.07 AT 11712007
(45) 20.10.10

(11) 2 054 329
(51) B 65 G 47/28 B 65 G 47/32
(21) + (22) 07802557.4 09.08.07
(73) SIDEL PARTICIPATIONS (SOCIETE PAR ACTIONS
SIMPLIFIEE)
Avenue de la Patrouille de France
76930 Octeville Sur Mer(FR);
(54) AGENCEMENT POUR LE REGROUPEMENT EN RANG DE PRODUITS
D'UN LOT SUR UN TAPIS DE CONVOYAGE À HAUTE CADENCE
(30) 24.08.06 FR 0653446
(45) 13.10.10

(11) 2 059 467
(51) B 65 G 47/26 B 65 G 47/32
B 07 C 1/04
(21) + (22) 08785329.7 01.08.08
(73) DEUTSCHE POST A.G.
Charles-de-Gaulle-Strasse 20
53113 Bonn(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF POUR SÉPARER DES
ARTICLES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
VEREINZELUNG VON STÜCKGUT
(30) 16.08.07 DE 102007038834
(45) 13.10.10

(11) 2 097 341				(51) B 65 H 63/06			
(51) B 65 G 29/00	B 65 G	47/84		(21) + (22) 06003869.2	25.02.06		
B 67 C 3/24				(73) OERLIKON TEXTILE G.M.B.H. & CO. KG			
(21) + (22) 07846542.4	08.11.07			Leverkuser Strasse 65			
(73) KHS G.M.B.H.				42897 Remscheid(DE);			
Juchostrasse 20 44143 Dortmund(DE);				(54) Dispositif et méthode pour le contrôle de qualité			
(54) DISPOSITIF DE TRANSPORT DE RÉCIPIENT AVEC UN PLATEAU				d'un fil courant-TRADUCTION-Verfahren und			
D'ADMISSION ROTATIF-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM				Vorrichtung zur Qualitätsüberwachung eines laufenden			
BEHÄLTERTRANSPORT MIT EINER ROTIERENDEN				Fadens			
EINLAUFSCHIBE				(30) 16.04.05 DE 102005017606			
(30) 23.11.06 DE 102006055317				(45) 20.10.10			
(45) 27.10.10							
(11) 2 110 349				(11) 1 732 833			
(51) B 65 G 57/32				(51) B 65 H 26/02			
(21) + (22) 09156357.7	26.03.09			(21) + (22) 05729677.4	17.03.05		
(73) HOCHLAND NATEC G.M.B.H.				(73) KOENIG & BAUER A.G.			
Kolpingstrasse 32				Friedrich-Koenig-Strasse 4			
88178 Heimenkirch(DE);				97080 Würzburg(DE);			
(54) Méthode et dispositif pour empiler des paquets				(54) PROCEDE ET DISPOSITIFS POUR COUPER ET/OU ACHEMINER			
d'aliments en tranche-TRADUCTION-Verfahren und				UNE BANDE DANS UNE PHASE DE TRAITEMENT			
Vorrichtung zum Stapeln verpackter				ULTERIEUR-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNGEN ZUM			
Lebensmittelscheiben				KAPPEN UND/ODER ZUFÜHREN EINES STRANGES IN EINE			
(30) 15.04.08 DE 102008019028				WEITERVERARBEITUNGSSTUFE			
(45) 27.10.10				(30) 05.04.04 DE 102004016674	05.11.04 DE 102004053536		
				(45) 13.10.10			
(11) 2 129 601				(11) 1 852 377			
(51) B 65 G 1/137	B 65 G	15/44		(51) B 65 H 1/26			
(21) + (22) 08716405.9	10.03.08			(21) + (22) 07008047.8	20.04.07		
(73) KNAPP AG				(73) MANROLAND A.G.			
Günter-Knapp-Strasse 5-7				Mühlheimer Straße 341			
8075 Hart bei Graz(AT);				63075 Offenbach/Main(DE);			
(54) PROCÉDÉ ET APPAREIL AUTOMATIQUE DE PRÉPARATION DE				(54) Dispositif de jonction d'une pile secondaire et			
COMMANDE POUR LE REMPLISSAGE D'UNE CAISSE DE				d'une pile principale dans un margeur d'une machine			
COMMANDE-TRADUCTION-VERFAHREN UND				d'impression de feuilles-TRADUCTION-Vorrichtung zum			
KOMMISSIONIERAUTOMAT ZUM BEFÜLLEN EINES				Vereinigen eines Hilfsstapels und eines Hauptstapels			
AUFTRAGSBEHÄLTERS				in einem Anleger einer Bogendruckmaschine			
(30) 20.03.07 DE 102007013175				(30) 06.05.06 DE 102006021214			
(45) 20.10.10				(45) 20.10.10			
(11) 2 176 150				(11) 1 883 597			
(51) B 65 G 29/00	B 07 C	1/02		(51) B 65 H 54/28			
B 65 H 5/06				(21) + (22) 06761907.2	02.05.06		
(21) + (22) 08826985.7	17.07.08			(73) OERLIKON TEXTILE G.M.B.H. & CO. KG			
(73) SOLYSTIC				Leverkuser Strasse 65			
14 Avenue Raspail				42897 Remscheid(DE);			
94257 Gentilly Cedex(FR);				(54) MECANISME DE COMMANDE DE DEPLACEMENT DE FIL,			
(54) CONVOYEUR À ROUES DÉFORMABLES EXERÇANT UN EFFORT DE				NOTAMMENT POUR POSTE DE TRAVAIL D'UNE MACHINE			
PINCEMENT PROGRESSIF				TEXTILE-TRADUCTION-FADENVERLEGEANTRIEB, INSBESONDERE			
(30) 02.08.07 FR 0756893				FÜR EINE ARBEITSSTELLE EINER TEXTILMASCHINE			
(45) 06.10.10				(30) 14.05.05 DE 102005022448			
				(45) 20.10.10			
(11) 1 383 698				(11) 1 894 872			
(51) B 65 H 15/02	B 65 H	29/18		(51) B 65 H 45/16			
B 65 H 31/04	B 65 H	31/30		(21) + (22) 07291042.5	24.08.07		
B 65 H 33/02				(73) GOSS SYSTEMES GRAPHIQUES NANTES			
(21) + (22) 02722969.9	10.04.02			20 rue de Koufra			
(73) KIN MACHINEBOUW RIJEN B.V.				44300 Nantes(FR);			
Stedenbaan 15				(54) Plieuse à came masque rétractable pour changement de			
5121 DP Rijen(NL);				mode de fonctionnement			
(54) METHOD AND APPARATUS FORMING UNIFORM STACKS OF				(30) 28.08.06 FR 0607564			
UNEQUAL, SUBSTANTIALLY FLAT OBJECTS.				(45) 27.10.10			
(30) 18.04.01 NL 1017872							
(45) 20.10.10							
(11) 1 669 313				(11) 1 922 275			
(51) B 65 H 29/04	B 65 H	29/08		(51) B 65 H 29/40			
B 65 H 31/10	B 65 H	33/14		(21) + (22) 06762966.7	03.08.06		
B 65 H 39/11	B 65 H	31/30		(73) EASTMAN KODAK CY			
B 65 H 33/08				343 State Street			
(21) + (22) 05405594.2	21.10.05			Rochester NY 14650-2201(US);			
(73) FERAG AG				(54) DISPOSITIF DE DEPOT DE FEUILLES D'UNE MACHINE A			
Zürichstrasse 74				IMPRIMER			
8340 Hinwil(CH);				(30) 11.08.05 DE 102005038323	18.08.05 DE 102005039433		
(54) Procédé et dispositif pour le transport ou le cas				(45) 27.10.10			
échant traitement successif de produits qui sont							
étalés par une machine							
d'impression-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung							
zum Weitertransport und gegebenenfalls zur							
Weiterverarbeitung von Bogen, die von einer							
bogenverarbeitenden Maschine ausgelegt werden							
(30) 10.12.04 CH 20452004							
(45) 20.10.10							
(11) 1 711 299				(11) 1 997 595			
(51) B 65 H 49/12	B 65 D	85/04		(51) B 65 H 20/08	B 26 D	1/08	
B 23 K 9/133				B 26 D 1/00	B 26 D	7/32	
(21) + (22) 04804150.3	21.12.04			B 29 D 30/00			
(73) SIDERGAS S.P.A.				(21) + (22) 08003228.7	22.02.08		
Viale Rimembranza 17				(73) KARL EUGEN FISCHER G.M.B.H.			
37010 S. Ambrogio di Valpolicella(IT);				Karl-Eugen-Fischer-Strasse 6 + 8			
(54) COUVERCLE POUR RECEPTACLE DE FIL A SOUDER				96224 Burghunstadt(DE);			
(30) 22.12.03 DE 10360466				(54) Dispositif de coupe destiné à la coupe de matériaux			
(45) 06.10.10				en bandes, en particulier de bandes de textile ou de			
				corde en acier-TRADUCTION-Schneideeinrichtung zum			
				Schneiden von Bandmaterial, insbesondere von Textil-			
				oder Stahlcordbändern			
				(30) 30.05.07 DE 102007025384			
				(45) 13.10.10			
(11) 1 712 507				(11) 1 997 762			
66				(51) B 65 H 75/40	B 65 H	75/44	
				(21) + (22) 07022832.5	26.11.07		
				(73) RUF, HARRY			
				Hofstrasse 18			

72358 Dormettingen(DE);
(54) Dispositif destiné à enrouler et dérouler de
matériau d'enroulement en forme de
fil-TRADUCTION-Vorrichtung zum Auf- und Abwickeln
von strangartigem Wickelgut
(30) 27.11.06 DE 102006056244
(45) 27.10.10

(11) 2 004 534
(51) B 65 H 54/28 B 65 H 54/02
B 65 H 55/00 B 65 H 57/16
B 65 H 67/048
(21) + (22) 07731870.7 04.04.07
(73) OCV INTELLECTUAL CAPITAL, LLC
One Owens Corning Parkway
Toledo OH 43659(US);
(54) PROCÉDÉ DE FABRICATION D'UN ENROULEMENT A FILS
SÉPARÉS
(30) 10.04.06 FR 0651291
(45) 27.10.10

(11) 2 034 452
(51) B 65 H 29/36 G 07 B 17/00
(21) + (22) 07405269.7 07.09.07
(73) FRAMA A.G.
Unterdorf
3438 Lauperswil(CH);
(54) Procédé destiné à affranchir, imprimer et illustrer
des objets d'expédition plats-TRADUCTION-Verfahren
zum Frankieren, Bedrucken und Bebildern von flachen
Versandobjekten
(45) 27.10.10

(11) 2 111 955
(51) B 65 H 29/54 B 26 D 7/18
(21) + (22) 09450075.8 08.04.09
(73) GFM GMBH
Ennsner Straße 14
4403 Steyr(AT);
(54) Dispositif pour enlever une pièce à partir d'une
table de découpe-TRADUCTION-Vorrichtung zum Abnehmen
eines Werkstückes von einem Schneidetisch
(30) 21.04.08 AT 6272008
(45) 06.10.10

(11) 2 144 833
(51) B 65 H 19/10
(21) + (22) 08716307.7 06.03.08
(73) KUKA SYSTEMS G.M.B.H.
Blücherstraße 144
86165 Augsburg(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF D'APPLICATION DE
BANDES-TRADUCTION-BANDAUFBRINGVERFAHREN UND
BANDAUFBRINGVORRICHTUNG
(30) 11.03.07 DE 202007003696
(45) 27.10.10

(11) 2 176 150
(51) B 65 H 5/06 B 65 G 29/00
B 07 C 1/02
(21) + (22) 08826985.7 17.07.08
(73) SOLYSTIC
14 Avenue Raspail
94257 Gentilly Cedex(FR);
(54) CONVOYEUR À ROUES DÉFORMABLES EXERÇANT UN EFFORT DE
PINCEMENT PROGRESSIF
(30) 02.08.07 FR 0756893
(45) 06.10.10

(11) 1 367 018
(51) B 66 B 9/00 B 66 B 9/02
(21) + (22) 03011506.7 21.05.03
(73) INVENTIO A.G.
Seestrasse 55 Postfach
6052 Hergiswil(CH);
(54) Ascenseur comprenant plusieurs cabines auto-motrice
et au moins trois gaines d'ascenseur disposé côte à
côte-TRADUCTION-Aufzugsanlage mit mehreren
selbstfahrenden Kabinen und mindestens drei
nebeneinander angeordneten Aufzugsschächten
(30) 27.05.02 EP 02405420
(45) 06.10.10

(11) 1 626 924
(51) B 66 B 13/26 E 05 F 15/00
(21) + (22) 04729466.5 26.04.04
(73) MEMCO LTD
Memco House Waldeck Road
Maidenhead Berkshire SL6 8BZ(GB);
(54) Multifunktionskantenvorrichtung für kraftangetriebene
türen
(30) 24.04.03 GB 0309310
(45) 13.10.10

(11) 1 860 051
67

(51) B 66 B 9/02
(21) + (22) 07108660.7 22.05.07
(73) INVENTIO A.G.
Seestrasse 55 Postfach
6052 Hergiswil(CH);
(54) Aufzug mit reibungsantrieb
(30) 24.05.06 EP 06114506
(45) 06.10.10

(11) 2 135 836
(51) B 66 C 23/70
(21) + (22) 09011260.8 03.04.06
(73) EPSILON KRAN GMBH.
Franz-Wolfram-Scherer-Strasse 24-26
5101 Bergheim(AT);
(54) Un bras télescopique avec deux parts pour une
grue-TRADUCTION-Zweiteiliger Teleskoparm eines Kranes
(45) 13.10.10

(11) 1 359 113
(51) B 66 F 9/08
(21) + (22) 03007553.5 01.04.03
(73) STILL WAGNER G.M.B.H.
Ernst-Wagner-Weg 1-5
72766 Reutlingen-Mittelstadt(DE);
(54) Chariot élévateur avec dispositif de déplacement du
mât de levage-TRADUCTION-Flurförderzeug mit einer
Vorrichtung zum Bewegen eines Hubgerüsts
(30) 02.05.02 DE 10219739
(45) 06.10.10

(11) 1 631 521
(51) B 66 F 9/14 B 66 F 9/07
B 65 G 1/04
(21) + (22) 04733730.8 19.05.04
(73) TGW TRANSPORTGERATE GMBH
Collmannstrasse 2
4600 Wels(AT);
(54) BRAS DE POUSSÉE TELESCOPIQUE UTILISÉ EN PARTICULIER
POUR UN DISPOSITIF DE RÉCEPTION DE
CHARGES-TRADUCTION-TELESKOPSCHUBARM, INSBESONDERE
FÜR EIN LASTAUFNAHMEMITTEL
(30) 20.05.03 AT 7782003
(45) 13.10.10

(11) 2 097 341
(51) B 67 C 3/24 B 65 G 29/00
B 65 G 47/84
(21) + (22) 07846542.4 08.11.07
(73) KHS G.M.B.H.
Juchostrasse 20 44143 Dortmund(DE);
(54) DISPOSITIF DE TRANSPORT DE RÉCIPIENT AVEC UN PLATEAU
D'ADMISSION ROTATIF-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM
BEHÄLTERTRANSPORT MIT EINER ROTIERENDEN
EINLAUFSCHLEIBE
(30) 23.11.06 DE 102006055317
(45) 27.10.10

(11) 1 929 918
(51) B 67 D 1/06 A 47 L 15/00
(21) + (22) 07023510.6 05.12.07
(73) FRANKÉ NEDERLAND B.V.
Lagedijk 13
5705 BX Helmond(NL);
(54) INRICHTING VOOR HET SPOELEN VAN GLAZEN EN DERGELIJKE.
(30) 06.12.06 NL 1033004
(45) 27.10.10

(11) 1 957 392
(51) B 67 D 1/08
(21) + (22) 06807568.8 26.10.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) APPAREIL DISTRIBUTEUR POUR DES PRODUITS COULANTS OU
EN VRAC-TRADUCTION-AUSGABEGERÄT FÜR FLIEß- ODER
SCHÜTTFÄHIGE GÜTER
(30) 30.11.05 DE 102005057152
(45) 20.10.10

(11) 1 971 547
(51) B 67 D 7/22
(21) + (22) 06806720.6 17.11.06
(73) BARTEC BENKE G.M.B.H.
Borsigstrasse 10
21465 Reinbek Hamburg(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DE PRÉLEVEMENT D' UN FLUIDE
DANS UNE CUVE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG
ZUR ABGABE EINES FLUIDES AUS EINEM TANK
(30) 13.01.06 DE 102006001866
(45) 27.10.10

(11) 1 979 265
(51) B 67 D 7/02 F 16 L 37/413
(21) + (22) 07702885.0 19.01.07

(73) KAMPF, RALF
Schaubergerstrasse 21
96355 Tettau(DE);
(54) MODULE DE RACCORDEMENT POUR RACCORDER UN CONTENANT
DE DÉPART ET UN CONTENANT
CIBLE-TRADUCTION-VERBINDUNGSBAUGRUPPE ZUR VERBINDUNG
EINES AUSGANGSBEHÄLTERS UND EINES ZIELBEHÄLTERS
(30) 24.01.06 DE 202006001319 14.06.06 DE 202006009585
(45) 20.10.10

(11) 1 901 047
(51) B 81 B 3/00 G 01 J 5/10
G 01 J 5/20
(21) + (22) 07301316.1 22.08.07
(73) ULIS
Les Iles Cordées
38113 Veurey Voroize(FR);
(54) Dispositif électronique de détection et détecteur
comprenant un tel dispositif
(30) 18.09.06 FR 0653798
(45) 13.10.10

(11) 1 888 455
(51) B 82 B 3/00 G 03 F 7/20
G 03 F 1/00
(21) + (22) 06726950.6 28.04.06
(73) SURFACE INNOVATIONS LTD
Redgate House
Wolsingham County Durham DL13 3HH(GB);
(54) PROCÉDE DE CRÉATION D'UN ARTICLE A L'AIDE D'UNE
POINTE D'UN ROBOT SPOTTEUR DES MICRO-RÉSEAUX
(30) 04.05.05 GB 0509213
(45) 27.10.10

SECTION C : CHIMIE ET METALLURGIE
SECTIE C : CHEMIE EN METALLURGIE

(11) 1 214 272
(51) C 01 B 33/12
(21) + (22) 00918065.4 16.03.00
(73) TECHNISCHE UNIVERSITEIT DELFT
Julianalaan 134
2628 BL Delft (NL);
LUMMUS TECHNOLOGY INC.
1515 Broad Street
Bloomfield NJ 07003-3096(US)
(54) OXYDES MINÉRAUX A MESOPOROSITE OU MESO- ET
MICROPOROSITE COMBINÉE, ET PROCÉDE DE PRÉPARATION
(30) 07.09.99 US 390276
(45) 27.10.10

(11) 1 242 310
(51) C 01 B 37/00
(21) + (22) 00990862.5 29.12.00
(73) RHODIA CHIMIE
26 Quai Alphonse Le Gallo
92512 Boulogne Billancourt Cedex(FR);
(54) PROCÉDE DE PRÉPARATION D'UN MATERIAU MESOSTRUCTURE A
PARTIR DE PARTICULES DE DIMENSIONS NANOMETRIQUES
(30) 30.12.99 FR 9916783
(45) 13.10.10

(11) 1 575 870
(51) C 01 B 3/02
(21) + (22) 03789120.7 03.12.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) ACIDE CYANHYDRIQUE OBTENU A PARTIR DE
FORMAMIDE-TRADUCTION-BLAUSÄURE AUS FORMAMID
(30) 04.12.02 DE 10256578
(45) 20.10.10

(11) 1 591 570
(51) C 01 B 31/02 D 01 F 9/127
D 01 F 9/133
(21) + (22) 03775926.3 27.11.03
(73) MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
16-5 Konan 2-chome Minato-ku
Tokyo 108-8215(JP);
(54) PROCÉDE DE FABRICATION DE NANOFIBRES DE CARBONE
(30) 06.02.03 JP 2003030096
(45) 13.10.10

(11) 1 611 054
(51) C 01 B 13/14 C 01 B 33/141
C 01 B 33/26 C 01 F 7/02
G 09 G 1/02
(21) + (22) 04725037.8 01.04.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11

45128 Essen(DE);
(54) PROCÉDE DE PRODUCTION DE DISPERSIONS D'OXYDES DE
METAUX ET DE METALLOIDES
(30) 14.04.03 DE 10317066
(45) 20.10.10

(11) 1 681 265
(51) C 01 B 33/18 B 01 J 13/00
C 09 K 3/14
(21) + (22) 05005929.4 18.03.05
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) Pyrogeen vervaardigd siliciuldioxidepoeder en
dispersie daarvan-TRADUCTION-Pyrogen hergestellte
Siliciumdioxidpulver und Dispersion hiervon
(30) 12.01.05 DE 102005001410
(45) 20.10.10

(11) 1 697 259
(51) C 01 B 13/36 C 01 B 33/193
C 08 K 3/22 C 01 F 7/00
(21) + (22) 04817581.4 22.12.04
(73) RHODIA CHIMIE
26 Quai Alphonse Le Gallo
92512 Boulogne Billancourt Cedex(FR);
(54) HYDROTALCITE INTERCALEE SILICE ET UTILISATION COMME
CHARGE DANS DES COMPOSITIONS DE POLYMERES
(30) 22.12.03 FR 0315173
(45) 27.10.10

(11) 1 845 579
(51) C 01 B 3/38 H 01 M 8/12
H 01 M 8/24 H 01 M 8/06
H 01 M 8/04 B 01 J 38/12
(21) + (22) 07104975.3 27.03.07
(73) J. EBERSPACHER G.M.B.H. & CO. KG
Eberspächerstrasse 24
73730 Esslingen(DE);
(54) Système de pile à combustible et procédé de
fonctionnement
correspondant-TRADUCTION-Brennstoffzellensystem und
zugehöriges Betriebsverfahren
(30) 12.04.06 DE 102006017614
(45) 13.10.10

(11) 1 992 593
(51) C 01 B 33/035 C 23 C 16/24
C 30 B 29/06
(21) + (22) 08155774.6 07.05.08
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);
(54) Barreau de silicium polycristallin pour la méthode
de fusion en zone flottante et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Polykristalliner Siliciumstab
für das Zonenschmelzverfahren und ein Verfahren zu
dessen Herstellung
(30) 16.05.07 DE 102007023041
(45) 13.10.10

(11) 2 145 663
(51) C 01 B 21/26 C 01 B 21/28
B 01 D 46/00 B 01 D 53/54
B 01 D 53/56 B 01 J 23/00
B 01 J 23/745 B 01 J 23/83
B 01 J 35/04 B 01 J 37/02
(21) + (22) 08160574.3 16.07.08
(73) UMICORE A.G. & CO. KG
Rodenbacher Chaussee 4
63457 Hanau-Wolfgang(DE);
(54) Catalyseur destiné à la conversion d'oxyde nitreux
et son utilisation dans la fabrication industrielle
d'acide nitrique-TRADUCTION-Katalysator zur
Umsetzung von Distickstoffmonoxid und seine
Verwendung bei der industriellen
Salpetersäureherstellung
(45) 13.10.10

(11) 1 611 054
(51) C 01 F 7/02 G 09 G 1/02
C 01 B 13/14 C 01 B 33/141
C 01 B 33/26
(21) + (22) 04725037.8 01.04.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) PROCÉDE DE PRODUCTION DE DISPERSIONS D'OXYDES DE
METAUX ET DE METALLOIDES
(30) 14.04.03 DE 10317066
(45) 20.10.10

(11) 1 697 259
(51) C 01 F 7/00 C 01 B 13/36
C 01 B 33/193 C 08 K 3/22
(21) + (22) 04817581.4 22.12.04

(73) RHODIA CHIMIE
26 Quai Alphonse Le Gallo
92512 Boulogne Billancourt Cedex(FR);
(54) HYDROTALCITE INTERCALEE SILICE ET UTILISATION COMME
CHARGE DANS DES COMPOSITIONS DE POLYMERES
(30) 22.12.03 FR 0315173
(45) 27.10.10

(11) 1 674 534
(51) C 01 G 23/00 C 01 G 23/07
C 09 C 1/36 C 09 C 1/00
(21) + (22) 04030587.2 23.12.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) Oxydes mixtes de dioxyde de silicium et de dioxyde
de titane qui sont modifiés en
surface-TRADUCTION-Oberflächenmodifizierte
Siliciumdioxid-Titandioxid-Mischoxide
(45) 13.10.10

(11) 1 541 531
(51) C 02 F 1/52 C 02 F 1/28
(21) + (22) 04026110.9 04.11.04
(73) KARLSRUHER INSTITUT FÜR TECHNOLOGIE
Kaiserstrasse 12
76131 Karlsruhe(DE);
(54) Procédé pour récupérer des phosphates de l'eau
chargée en phosphore-TRADUCTION-Verfahren zur
Gewinnung von Phosphor in Form von Phosphaten aus
Abwässern
(30) 10.12.03 DE 10357544
(45) 06.10.10

(11) 1 564 187
(51) C 02 F 1/461 C 02 F 1/40
C 02 F 1/72
(21) + (22) 05003149.1 15.02.05
(73) LENTHE, MICHAEL
Ringstrasse 27
75331 Engelsbrand (DE);
TRANKLE, REINHOLD K.
Poppenweiler Strasse 84
71640 Ludwigsburg(DE)
(54) Procédé de réduction de la quantité de gras et huile
dans l'eau résiduaire-TRADUCTION-Verfahren zum
Verringern des Gehaltes von Speiseölen und
Speisefetten in Abwässern
(30) 16.02.04 DE 102004007363 16.06.04 DE 102004029874
(45) 27.10.10

(11) 1 940 746
(51) C 02 F 3/28 C 02 F 103/28
(21) + (22) 06829796.9 20.12.06
(73) MERI ENVIRONMENTAL SOLUTIONS G.M.B.H.
Levelingstrasse 18
81673 München(DE);
(54) PROCÉDE DE TRAITEMENT D'EAU DE
FABRICATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR AUFBEREITUNG
VON PROZESSWASSER
(30) 21.12.05 DE 102005061302
(45) 20.10.10

(11) 1 986 959
(51) C 02 F 1/46 C 02 F 1/467
C 25 B 1/26 C 02 F 1/461
(21) + (22) 07703453.6 14.02.07
(73) ACTIDES G.M.B.H.
Kirchstrasse 4
69518 Abtsteinach(DE);
(54) PROCÉDE DE PRODUCTION D'UN DÉSINFECTANT PAR
ACTIVATION ÉLECTROCHIMIQUE DE
L'EAU-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES
DÉSINFÉKTIONSMITTELS DURCH ELEKTROCHEMISCHE
AKTIVIERUNG (ECA) VON WASSER
(30) 17.02.06 DE 102006007931 11.09.06 DE 102006043267
(45) 27.10.10

(11) 2 051 941
(51) C 02 F 1/48 C 02 F 1/28
C 02 F 1/36 C 02 F 1/62
(21) + (22) 07788321.3 08.08.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) PROCÉDE ET DISPOSITIF D'ENLÈVEMENT DE CORPS
ÉTRANGERS PRÉSENTS SOUS FORME DISSOUTE DANS DES EAUX
USEES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
ENTFERNUNG VON IN GELÖSTER FORM VORLIEGENDEN
FREMDSTOFFEN AUS ABWASSER
(30) 16.08.06 DE 102006038206
(45) 06.10.10

(11) 1 426 340
(51) C 03 B 37/012 C 03 B 37/014
(21) + (22) 03292913.5 25.11.03
69

(73) DRAKA COMTEQ B.V.
De Boelelaan 7
1083 HJ Amsterdam(NL);
(54) Procédé de recharge par plasma d'une préforme pour
fibre optique
(30) 02.12.02 FR 0215124
(45) 27.10.10

(11) 1 853 524
(51) C 03 B 9/34
(21) + (22) 05853135.1 07.12.05
(73) OWENS-BROCKWAY GLASS CONTAINER INC.
Three O-I Plaza One Michael Owens Way
Perrysburg OH 43551-2999(US);
(54) DISPOSITIF DE GUIDAGE POUR MOULE DE BAGUE D UNE
MACHINE À FABRIQUER DES ARTICLES EN VERRE
(30) 03.01.05 US 28913
(45) 27.10.10

(11) 2 099 719
(51) C 03 B 7/098 C 03 B 5/26
(21) + (22) 07846829.5 27.11.07
(73) BETEILIGUNGEN SORG G.M.B.H. & CO. KG
Stoltestrasse 23
D-97816 Lohr am Main(DE);
(54) PROCÉDE ET DISPOSITIF D'EXTRACTION DE VERRE FONDU
DANS DES CANAUX D'ÉCOULEMENT-TRADUCTION-VERFAHREN
UND VORRICHTUNG ZUM ABZUG VON GLASSCHMELZE AUS
FLIESSKANÄLEN
(30) 07.12.06 DE 102006058044
(45) 20.10.10

(11) 1 413 323
(51) C 03 C 3/076 C 04 B 35/447
A 61 L 27/12
(21) + (22) 03090350.4 16.10.03
(73) BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND
-PRÜFUNG
Unter den Eichen 87
12205 Berlin(DE);
(54) Verre comme aide de frittage, corps à pores ouverts
et méthode de sa production-TRADUCTION-Glas als
Sinterhilfsmittel und offenerporiger Formkörper sowie
Verfahren zu seiner Herstellung
(30) 21.10.02 DE 10249626 21.10.02 DE 10261992
(45) 13.10.10

(11) 2 155 403
(51) C 03 C 17/00 C 03 C 17/22
H 01 L 31/18 C 23 C 2/04
(21) + (22) 08758660.8 20.05.08
(73) RENA G.M.B.H.
Ob der Eck 5
78148 Gütenbach(DE);
(54) PROCÉDE DE MODIFICATION DE LA SURFACE DE SUBSTRATS
PLANS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
OBERFLÄCHENMODIFIKATION VON FLACHEN SUBSTRATEN
(30) 25.05.07 DE 102007024667
(45) 06.10.10

(11) 1 413 323
(51) C 04 B 35/447 A 61 L 27/12
C 03 C 3/076
(21) + (22) 03090350.4 16.10.03
(73) BAM BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND
-PRÜFUNG
Unter den Eichen 87
12205 Berlin(DE);
(54) Verre comme aide de frittage, corps à pores ouverts
et méthode de sa production-TRADUCTION-Glas als
Sinterhilfsmittel und offenerporiger Formkörper sowie
Verfahren zu seiner Herstellung
(30) 21.10.02 DE 10249626 21.10.02 DE 10261992
(45) 13.10.10

(11) 1 549 781
(51) C 04 B 41/50 B 23 B 27/14
C 23 C 30/00 C 23 C 16/30
C 23 C 16/40
(21) + (22) 03757686.5 26.09.03
(73) KENNAMETAL WIDIA PRODUKTIONS G.M.B.H. & CO. KG
Münchener Strasse 125-127
45145 Essen(DE);
(54) MATERIAU COMPOSITE-TRADUCTION-VERBUNDWERKSTOFF
(30) 07.10.02 DE 10246635 05.11.02 DE 10251404
(45) 27.10.10

(11) 1 555 251
(51) C 04 B 2/12 F 27 B 1/02
(21) + (22) 05405005.9 07.01.05
(73) MAERZ-OFENBAU A.G.
Richard-Wagner-Strasse 28
8027 Zürich(CH);
(54) Procédé de cuisson de minéraux
particulaires-TRADUCTION-Verfahren zum Brennen von
körnigem, mineralischem Brenngut

(30) 15.01.04 DE 102004002043
(45) 06.10.10

(11) 1 661 951
(51) C 04 B 24/08 C 04 B 28/14
C 08 L 91/06 C 10 G 73/42
(21) + (22) 04027254.4 17.11.04
(73) ROMONTA G.M.B.H.
Chausseestrasse 1
06317 Amsdorf(DE);
(54) Procédé de préparation d'un dérivé de cire montan,
dérivé de cire montan et utilisation d'un dérivé de
cire montan pour la préparation d'une composition
aqueux à base de cire montan-TRADUCTION-Verfahren
zur Herstellung eines Montanwachsmofifikats,
Montanwachsmofifikat und Verwendung von
Montanwachsmofifikat für die Herstellung eines
wässrigen Montanwachsmofikats
(45) 27.10.10

(11) 1 966 109
(51) C 04 B 41/85 C 04 B 35/65
(21) + (22) 06831035.8 27.10.06
(73) SAINT-GOBAIN CENTRE DE RECHERCHES ET D'ETUDES
EUROPEEN
18 avenue d'alsace-Les Miroirs
92400 Courbevoie(FR);
(54) PRODUIT CERAMIQUE FRITTE A MATRICE AZOTEE AUX
PROPRIETES DE SURFACE AMELIOREES
(30) 28.10.05 FR 0511073
(45) 27.10.10

(11) 2 094 399
(51) C 04 B 41/46 C 09 D 5/00
C 09 D 7/12 C 09 D 9/00
B 05 D 5/00
(21) + (22) 07871810.3 07.12.07
(73) RHODIA OPERATIONS
40 Rue de La Haie Coq
93306 Aubervilliers(FR);
(54) TRAITEMENT ANTI-GRAFFITIS FACILITANT L'ELIMINATION
D'UNE PEINTURE SUR UN MATERIAU DE CONSTRUCTION.
(30) 18.12.06 FR 0611016
(45) 20.10.10

(11) 1 048 635
(51) C 05 F 17/02 C 05 F 9/02
(21) + (22) 00107674.4 10.04.00
(73) NEUWEILER A.G.
Seestrasse 16
8280 Kreuzlingen(CH);
(54) Installation de
compostage-TRADUCTION-Kompostierungsanlage
(30) 29.04.99 CH 79199
(45) 20.10.10

(11) 1 993 978
(51) C 06 B 33/08 C 06 C 7/00
(21) + (22) 07731031.6 23.02.07
(73) CHEDDITE FRANCE
99 Route de Lyon
26500 Bourg les Valence(FR);
(54) COMPOSITION D'AMORCAGE ET APPLICATIONS
(30) 24.02.06 FR 0601644
(45) 20.10.10

(11) 1 319 641
(51) C 06 C 7/00 F 42 B 3/13
C 06 C 7/02
(21) + (22) 02293070.5 12.12.02
(73) LIVBAG
2 rue Villaret de Joyeuse
75017 Paris(FR);
(54) Procédé de réalisation d'un initiateur
électro-pyrotechnique par emploi d'une colle aqueuse
(30) 14.12.01 FR 0116218
(45) 20.10.10

(11) 1 993 978
(51) C 06 C 7/00 C 06 B 33/08
(21) + (22) 07731031.6 23.02.07
(73) CHEDDITE FRANCE
99 Route de Lyon
26500 Bourg les Valence(FR);
(54) COMPOSITION D'AMORCAGE ET APPLICATIONS
(30) 24.02.06 FR 0601644
(45) 20.10.10

(11) 1 392 621
(51) C 07 B 63/00 C 07 C 67/56
C 07 C 69/587 C 07 C 51/47
C 07 C 57/03
(21) + (22) 02754628.2 05.06.02
(73) NUTRINOVA NUTRITION SPECIALTIES & FOOD INGREDIENTS
G.M.B.H.

Industriepark Höchst
65926 Frankfurt am Main(DE);
(54) PROCEDE D'EXTRACTION EN PHASE SOLIDE POUR LA
PRODUCTION DE COMPOSES INSATURES TRES PURS OU DE
DERIVES DE CES
COMPOSES-TRADUCTION-FESTPHASEN-EXTRAKTIONSVERFAHREN
ZUR GEWINNUNG VON HOCHREINEN UNGESÄTTIGTEN
VERBINDUNGEN BZW. DERIVATE DIESER VERBINDUNGEN
(30) 05.06.01 DE 10127111
(45) 13.10.10

(11) 1 091 938
(51) C 07 C 69/738 C 07 C 259/06
A 61 K 31/445 C 07 D 211/22
(21) + (22) 99928753.5 17.06.99
(73) AVENTISUB II INC.
3711 Kennett Pike Suite 200
Greenville DE 19807(US);
(54) DERIVES DE PIPERIDINE A ACTION ANTIHISTAMINIQUE ET
INTERMEDIAIRES POUR L'ELABORATION DE CES DERIVES
(30) 02.07.98 US 109542
(45) 20.10.10

(11) 1 265 842
(51) C 07 C 68/06
(21) + (22) 01903125.1 18.01.01
(73) BADGER LICENSING, LLC
One Main Street
Cambridge MA 02142(US);
(54) WERKWIJZE VOOR DE COPRODUCTIE VAN DIALKYL CARBONAAT
EN ALKAANDIOL.
(30) 04.02.00 US 498788
(45) 13.10.10

(11) 1 392 621
(51) C 07 C 67/56 C 07 C 69/587
C 07 C 51/47 C 07 C 57/03
C 07 B 63/00
(21) + (22) 02754628.2 05.06.02
(73) NUTRINOVA NUTRITION SPECIALTIES & FOOD INGREDIENTS
G.M.B.H.
Industriepark Höchst
65926 Frankfurt am Main(DE);
(54) PROCEDE D'EXTRACTION EN PHASE SOLIDE POUR LA
PRODUCTION DE COMPOSES INSATURES TRES PURS OU DE
DERIVES DE CES
COMPOSES-TRADUCTION-FESTPHASEN-EXTRAKTIONSVERFAHREN
ZUR GEWINNUNG VON HOCHREINEN UNGESÄTTIGTEN
VERBINDUNGEN BZW. DERIVATE DIESER VERBINDUNGEN
(30) 05.06.01 DE 10127111
(45) 13.10.10

(11) 1 529 033
(51) C 07 C 263/10 C 07 C 263/20
C 25 B 1/26 B 01 J 23/46
(21) + (22) 03784115.2 30.07.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE INTEGRE DE PRODUCTION
D'ISOCYANATES-TRADUCTION-INTEGRIERTES VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON ISOCYANATEN
(30) 02.08.02 DE 10235476
(45) 06.10.10

(11) 1 537 063
(51) C 07 C 29/09 C 07 C 29/128
B 01 J 23/06 C 07 C 31/18
(21) + (22) 03753589.5 11.09.03
(73) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.
Carel van Bylandtlaan 30
2596 HR Den Haag(NL);
(54) KATALYTISCHE OMZETTING VAN EEN ORGANISCH CARBONAAT
(30) 12.09.02 EP 02256347
(45) 27.10.10

(11) 1 542 955
(51) C 07 C 43/11 C 11 D 1/722
(21) + (22) 03725099.0 25.04.03
(73) BASF SE
Global Intellectual Property GVX / K- C 6
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) ALCOXYLATS PRESENTANT UNE FAIBLE TENEUR EN ALCOOL
RESIDUEL-TRADUCTION-ALKOXYLATE MIT NIEDRIGEM
RESTALKOHOL-GEHALT
(30) 18.09.02 DE 10243365
(45) 06.10.10

(11) 1 570 835
(51) C 07 C 323/52 C 07 C 323/60
A 61 Q 5/04 A 61 K 8/46
(21) + (22) 05300162.4 02.03.05
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Composition de déformation permanente des cheveux
contenant au moins un carboxyditioil

(30) 02.03.04 FR 0450418
(45) 20.10.10

(11) 1 575 888
(51) C 07 C 37/08
(21) + (22) 03814132.1 16.12.03
(73) EXXONMOBIL CHEMICAL PATENTS INC.
5200 Bayway Drive
Baytown TX 77520-5200(US);
(54) PRODUCTION CONJOINTE DE PHENOL, D'ACETONE ET
D'ALPHA-METHYLSTYRENE
(30) 16.12.02 US 320237
(45) 06.10.10

(11) 1 575 904
(51) C 07 C 263/10 C 07 C 265/14
(21) + (22) 03789262.7 13.12.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION EN CONTINU
D'ISOCYANATES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
KONTINUIERLICHEN HERSTELLUNG VON ISOCYANATEN
(30) 19.12.02 DE 10260082
(45) 13.10.10

(11) 1 606 240
(51) C 07 C 45/83 C 07 C 47/04
C 07 C 47/058
(21) + (22) 04716587.3 03.03.04
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PREPARATION DE FORMALDEHYDES SOUS FORME
GAZEUSE, HAUTE CONCENTRATION-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUR BEREITSTELLUNG HOCHKONZENTRIERTEN GASFORMIGEN
FORMALDEHYDS
(30) 04.03.03 DE 10309288
(45) 06.10.10

(11) 1 619 191
(51) C 07 C 67/343 C 07 C 67/31
C 07 D 319/06
(21) + (22) 05017110.7 05.08.99
(73) KANEKA CORP.
2-4 Nakanoshima 3-chome Kita-ku
Osaka-shi Osaka 530-8288(JP);
(54) Procédé de préparation des dérivés optiquement
actifs de l'acide
2-[6-(hydroxyméthyl)-1,3-dioxane-4-yl] acétique
(30) 05.08.98 JP 22149598 04.06.99 JP 15803399
(45) 27.10.10

(11) 1 641 887
(51) C 07 C 273/18 C 09 D 5/04
C 08 G 18/28
(21) + (22) 04740876.0 08.07.04
(73) NUPLEX RESINS B.V.
Synthesebaan 1
4612 RB Bergen op Zoom(NL);
(54) Koolstof-gesubstitueerde methylaminederivaten en hun
gebruik als een reologiecontroleemiddel
(30) 08.07.03 EP 03077152 18.12.03 US 530240 P
(45) 06.10.10

(11) 1 716 097
(51) C 07 C 231/10 C 07 C 233/00
(21) + (22) 04806523.9 22.12.04
(73) ZACH SYSTEM
Z.I. la Croix Cadeau B.P. 79
49242 Avrillé Cedex(FR);
(54) NIEUWE WERKWIJZE VOOR DE SYNTHESE VAN ENE-AMIDE
DERIVATEN.
(30) 22.12.03 EP 03293281
(45) 13.10.10

(11) 1 751 093
(51) C 07 C 237/14 C 07 C 231/12
A 61 K 31/16 A 61 P 25/04
(21) + (22) 05745355.7 06.05.05
(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen(DE);
(54) DERIVES D'ACIDE CYCLOHEXYLE-ACETIQUE
SUBSTITUES-TRADUCTION-SUBSTITUEE
CYCLOHEXYLESSIGSAURE-DERIVATE
(30) 10.05.04 DE 102004023507
(45) 06.10.10

(11) 1 761 483
(51) C 07 C 263/10 C 07 C 265/14
(21) + (22) 05761527.0 22.06.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE DES
ISOCYANATES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
ISOCYANATEN

(30) 22.06.04 DE 102004030164
(45) 27.10.10

(11) 1 780 197
(51) C 07 C 259/10 C 07 C 11/24
C 07 C 317/04 C 07 C 323/12
C 07 D 207/27 C 07 D 211/76
C 07 D 233/64 C 07 D 239/10
C 07 D 261/04 C 07 D 263/24
C 07 D 265/02 C 07 D 265/32
C 07 D 273/01 C 07 D 295/08
A 61 K 31/166
(21) + (22) 05767184.4 26.07.05
(73) CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
(54) 5-SUBSTITUE-2-PHENYLAMINE BENZAMIDES AGISSANT EN TANT
QU'INHIBITEURS MEK
(30) 26.07.04 JP 2004218004 14.03.05 JP 2005072093
(45) 20.10.10

(11) 1 789 377
(51) C 07 C 53/128 C 07 D 413/04
C 07 D 207/38 C 07 C 271/10
C 07 D 307/32 C 07 D 211/76
(21) + (22) 05775930.0 30.08.05
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel (CH);
NOVARTIS PHARMA GMBH
Brunner Strasse 59
1230 Wien(AT)
(54) SYNTHESE ALTERNATIVE D'INHIBITEURS DE RENINES ET
D'INTERMEDIAIRES DE CELLES-CI
(30) 31.08.04 GB 0419361
(45) 20.10.10

(11) 1 808 430
(51) C 07 C 263/10 C 07 C 265/14
(21) + (22) 07000740.6 16.01.07
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);
(54) WERKWIJZE VOOR DE BEREIDING VAN LICHTGEKLEURDE
ISOCYANATEN.
(30) 17.01.06 DE 102006002157
(45) 06.10.10

(11) 1 813 598
(51) C 07 C 209/78 C 07 C 211/50
(21) + (22) 07000739.8 16.01.07
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);
(54) WERKWIJZE VOOR DE BEREIDEN VAN DI- EN POLYAMINEN VAN
DE DIFENYLMETHAANREEKS.
(30) 28.01.06 DE 102006004047
(45) 20.10.10

(11) 1 819 749
(51) C 07 C 43/225 C 07 C 211/56
C 07 C 25/22 C 08 G 61/10
C 08 G 61/02
(21) + (22) 05817915.1 06.12.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES PARTIELLEMENT CONJUGUES, LEUR
REPRESENTATION ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-TEILKONJUGIERTE POLYMERE,
DEREN DARSTELLUNG UND VERWENDUNG
(30) 06.12.04 EP 04028865
(45) 27.10.10

(11) 1 868 978
(51) C 07 C 43/29 C 07 C 41/16
C 07 C 41/22
(21) + (22) 05850924.1 29.11.05
(73) COUNCIL OF SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH
Rafi Marg
New Delhi 110 001(IN);
(54) NOUVEAU COMPOSÉ, LE
1-BROMO-4-(4'-BROMOPHÉNOXY)-2-PENTADÉCYLBENZÈNE, ET
PROCÉDÉ DE SYNTHÈSE DUDIT COMPOSÉ
(30) 31.03.05 IN DE07982005
(45) 20.10.10

(11) 1 911 736
(51) C 07 C 41/06 C 07 C 43/04
G 05 D 11/13
(21) + (22) 07111946.5 06.07.07
(73) EVONIK OXENO G.M.B.H.
Paul-Baumann-Strasse 1
45772 Marl(DE);
(54) Procédé pour la préparation d'ethers alkyls
tertiobutyls par régulation de la température dans
les réacteurs-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
von Alkyl-tert.-butylethern mit optimierter

Temperaturführung in den Reaktoren
(30) 19.07.06 DE 102006033415
(45) 20.10.10

(11) 1 919 853
(51) C 07 C 209/84 C 07 C 211/63
(21) + (22) 06790058.9 25.08.06
(73) SACHEM, INC.
821 East Woodward
Austin Texas 78704(US);
(54) Verwijdering van metaalionen uit oniumhydroxiden en
oniumzoutoplossingen
(30) 02.09.05 US 223247
(45) 27.10.10

(11) 1 939 412
(51) C 07 C 6/02 F 01 K 23/06
F 01 K 3/18 F 22 B 1/18
F 22 B 9/10 F 22 B 37/40
F 28 D 7/00
(21) + (22) 07033540.1 02.11.07
(73) BORSIG G.M.B.H.
Egellsstrasse 21
13507 Berlin(DE);
(54) Echangeur thermique destiné au refroidissement de
gaz de craquage-TRADUCTION-Wärmetauscher zur Kühlung
von Spaltgas
(30) 24.11.06 DE 102006055973
(45) 13.10.10

(11) 2 038 241
(51) C 07 C 17/35 C 07 C 25/22
C 07 C 211/54 C 07 C 211/56
C 07 D 221/18 C 07 D 311/78
C 07 D 311/80 C 07 D 409/14
C 07 F 9/6568 C 08 G 61/00
C 08 G 61/02 C 08 G 61/12
C 09 K 11/06 H 01 L 51/00
H 05 B 33/14
(21) + (22) 07764773.3 22.06.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTS ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
(30) 11.07.06 DE 102006031991
(45) 20.10.10

(11) 2 044 005
(51) C 07 C 235/60 C 07 D 213/81
C 07 C 237/42 C 07 C 255/57
(21) + (22) 07835890.0 26.06.07
(73) WARNER CHILCOTT COMPANY, LLC
Union Street KM 1.1 Fajardo
Puerto Rico 00738(PR);
(54) Prolylhydroxylase remmers en werkwijzen voor gebruik
ervan
(30) 26.06.06 US 816522 P
(45) 20.10.10

(11) 2 152 661
(51) C 07 C 209/48 C 07 C 211/03
C 07 C 211/21 C 07 C 253/22
C 07 C 255/03 C 07 C 255/07
C 07 D 317/36 C 07 D 319/02
(21) + (22) 08805816.9 20.05.08
(73) ARKEMA FRANCE
420 rue d'Estienne d'Orves
92700 Colombes(FR);
(54) PROCEDE DE CO-PRODUCTION DE CARBONATES CYCLIQUES ET
DE NITRILES ET/OU D'AMINES GRAS
(30) 24.05.07 FR 0755236
(45) 06.10.10

(11) 0 959 075
(51) C 07 D 413/04 A 61 K 31/42
C 07 D 417/04 C 07 D 401/04
C 07 D 261/20 C 07 D 275/04
C 07 D 231/56
(21) + (22) 99111314.3 04.11.92
(73) AVENTIS II INC.
3711 Kennett Pike
Suite 200, Greenville DE 19807(US);
(54) Hétéroarylpipéridines et pipérazines et leur
utilisation comme antipsychotiques et analgésiques
(30) 05.11.91 US 788269 30.10.92 US 969383
(45) 20.10.10

(11) 0 975 609
(51) C 07 D 265/18 A 61 K 9/14
B 01 D 9/00
(21) + (22) 98904853.3 02.02.98
(73) MERCK SHARP & DOHME CORP.
126 East Lincoln Avenue
Rahway NJ 07065(US);

(54) VERFAHREN ZUR KRISTALLISATION EINES
REVERSTRANSKRIPTASE-INHIBITORS, BEI WELCHEM EIN
ANTI-LÖSUNGSMITTEL BENUTZT WIRD.
(30) 05.02.97 US 37385 P 24.03.97 GB 9706046
08.04.97 US 42807 P 07.05.97 GB 9709348
(45) 27.10.10

(11) 1 091 938
(51) C 07 D 211/22 C 07 C 69/738
C 07 C 259/06 A 61 K 31/445
(21) + (22) 99928753.5 17.06.99
(73) AVENTISUB II INC.
3711 Kennett Pike Suite 200
Greenville DE 19807(US);
(54) DERIVES DE PIPERIDINE A ACTION ANTIHISTAMINIQUE ET
INTERMEDIAIRES POUR L'ELABORATION DE CES DERIVES
(30) 02.07.98 US 109542
(45) 20.10.10

(11) 1 204 642
(51) C 07 D 213/61 C 07 D 213/89
C 07 D 405/12 C 07 D 213/77
C 07 D 401/12 C 07 D 213/81
C 07 D 213/64 C 07 D 409/12
C 07 D 417/12 C 07 D 498/04
C 07 D 401/06 A 01 N 43/40
(21) + (22) 00954651.6 11.08.00
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) FONGICIDES
(30) 18.08.99 GB 9919558
(45) 13.10.10

(11) 1 268 446
(51) C 07 D 239/52 C 07 D 413/12
C 07 D 419/12
(21) + (22) 01915326.1 12.03.01
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE DERIVES ASYMETRIQUES DE
4,6-BIS(ARYLOXY)PYRIMIDINE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON UNSYMMETRISCHEN
4,6-BIS(ARYLOXY)PYRIMIDIN-DERIVATEN
(30) 24.03.00 DE 10014607
(45) 06.10.10

(11) 1 272 492
(51) C 07 D 487/08 C 07 D 241/00
(21) + (22) 00958103.4 04.07.00
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE TRIETHYLENEDIAMINE AU MOYEN
D'ETHYLENEDIAMINE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON TRIETHYLENDIAMIN UNTER EINSATZ VON
ETHYLENDIAMIN
(30) 05.07.99 DE 19930736
(45) 06.10.10

(11) 1 279 667
(51) C 07 D 233/34 C 07 D 233/32
(21) + (22) 01273198.0 27.12.01
(73) MITSUI CHEMICALS, INC.
5-2 Higashi-Shimbashi 1-Chome Minato-ku
Tokyo(JP);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'UN COMPOSE DE
1,3-DIALKYL-2-IMIDAZOLIDINONE
(30) 04.01.01 JP 2001000103 30.03.01 JP 2001101410
02.04.01 JP 2001103176 06.07.01 JP 2001206472
(45) 27.10.10

(11) 1 296 951
(51) C 07 D 213/61 A 61 K 31/444
A 61 P 29/00
(21) + (22) 01939267.9 22.05.01
(73) MERCK SHARP & DOHME CORP.
126 East Lincoln Avenue
Rahway NJ 07065(US);
(54) Kristalline form von
5-chloro-3-(4-methanesulfonylphenyl)-6'-methyl-(2,3')
bipyridinyl und herstellungsverfahren hierfür
(30) 26.05.00 US 208017 P
(45) 06.10.10

(11) 1 317 431
(51) C 07 D 211/34 C 07 D 295/14
C 07 D 213/40 A 61 K 31/495
A 61 P 3/06
(21) + (22) 01978313.3 27.08.01
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Patent Department Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Polyarylcarboxamiden bruikbaar als lipideverlagende
middelen
(30) 04.09.00 EP 00203067

(45) 20.10.10

(11) 1 421 105
(51) C 07 D 239/90 C 07 D 403/12
A 61 K 38/05 A 61 K 31/517
A 61 P 35/00 C 07 K 5/02
(21) + (22) 02755281.9 30.08.02
(73) BTG INTERNATIONAL LTD
10 Fleet Place Limeburner Lane
London EC4M 7SB(GB);
(54) Antikrebs-cyclopentag chinazoline-derivate
(30) 31.08.01 GB 0121151 07.12.01 GB 0129387
18.12.01 US 340253 P
(45) 06.10.10

(11) 1 423 371
(51) C 07 D 251/18 C 07 D 251/70
C 07 D 405/14
(21) + (22) 02772133.1 08.08.02
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) DERIVES DE TRIAZINE ET LEUR UTILISATION EN TANT
QU'ECRANS SOLAIRES
(30) 17.08.01 EP 01810796 14.09.01 CH 169901
(45) 20.10.10

(11) 1 440 065
(51) C 07 D 251/70 C 07 D 251/18
(21) + (22) 02782982.9 23.10.02
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PREPARATION
D'ALCOXYCARBONYLAMINO-TRIAZINES-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUR HERSTELLUNG VON ALKOXYCARBONYLAMINO-TRIAZINEN
(30) 23.10.01 DE 10151564 25.04.02 DE 10218617
(45) 06.10.10

(11) 1 443 943
(51) C 07 D 455/02 C 07 G 5/00
A 61 K 31/675 C 07 F 9/564
C 07 F 9/62
(21) + (22) 02783017.3 28.10.02
(73) NOWICKY, WASSYL
Margaretenstrasse 7
A-1040 Wien(AT);
(54) PROCESSUS DE REACTION D'ALCALOIDES ET UTILISATION
DES PRODUITS DE REACTION DANS LA PREPARATION DE
MEDICAMENTS
(30) 15.11.01 CH 20942001
(45) 27.10.10

(11) 1 458 734
(51) C 07 D 209/34 A 61 K 31/404
A 61 K 31/7056 A 61 P 35/00
C 07 H 19/044
(21) + (22) 02805123.3 13.12.02
(73) NATROGEN THERAPEUTICS, INC.
4834 N. Shoreland Avenue
Whitefish Bay WI 53217();
(54) DERIVATEN VAN ISOINDIGO, INDIGO EN INDIRUBINE,
ALSMEDDE HET GEBRUIK ERVAN BIJ DE BEHANDELING VAN
KANKER.
(30) 13.12.01 US 21589 03.09.02 US 407267 P
(45) 13.10.10

(11) 1 532 141
(51) C 07 D 413/04 C 07 D 413/14
A 61 K 31/4245 A 61 K 31/4439
A 61 K 31/4725 A 61 P 25/24
(21) + (22) 03794933.6 25.08.03
(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen(DE);
(54) DERIVES DE 2-PYRROLIDIN-2-YL- [1,3,4]-OXADIAZOLE ET
LEUR UTILISATION EN TANT
QU'ANTIDEPRESSEURS-TRADUCTION-2-PYRROLIDIN-2-YL-[1,3,
4] -OXADIAZOL-DERIVATE UND IHRE VERWENDUNG ALS
ANTIDEPRESSIVA
(30) 30.08.02 DE 10240818
(45) 13.10.10

(11) 1 537 091
(51) C 07 D 277/22 C 07 D 417/12
(21) + (22) 03757762.4 21.08.03
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) NOUVEAUX COMPOSES 2-ARYLTHIAZOLE UTILISES COMME
AGONISTES DES RECEPTEURS PPARALPHA ET PPARGAMMA
(30) 30.08.02 EP 02019146
(45) 06.10.10

(11) 1 619 191
(51) C 07 D 319/06 C 07 C 67/343
C 07 C 67/31

(21) + (22) 05017110.7 05.08.99
(73) KANEKA CORP.
2-4 Nakanoshima 3-chome Kita-ku
Osaka-shi Osaka 530-8288(JP);
(54) Procédé de préparation des dérivés optiquement
actifs de l'acide
2-[6-(hydroxymethyl)-1,3-dioxane-4-yl] acétique
(30) 05.08.98 JP 22149598 04.06.99 JP 15803399
(45) 27.10.10

(11) 1 626 973
(51) C 07 D 487/04 A 61 K 31/407
A 61 P 29/00
(21) + (22) 04752844.3 20.05.04
(73) ABBOTT LABORATORIES
Dept. 377 Bldg AP6A-1 100 Abbott Park Road
Abbott Park IL 60064-6008(US);
(54) COMPOSE
(1S,5S)-3-(5,6-DICHLORO-3-PYRIDINYL)-3,6-DIAZABICYCLO
[3.2.0]HEPTANE UTILISE COMME AGENT ANALGESIQUE
EFFICACE
(30) 27.05.03 US 445555
(45) 20.10.10

(11) 1 656 347
(51) C 07 D 209/36
(21) + (22) 04768065.7 16.08.04
(73) ASTRAZENEC A.B.
151 85 Södertälje(SE);
(54) DERIVES D'INDOLES SUBSTITUES POUR COMPOSITIONS
PHARMACEUTIQUES PERMETTANT DE TRAITER LES TROUBLES
RESPIRATOIRES
(30) 18.08.03 SE 0302232
(45) 13.10.10

(11) 1 689 726
(51) C 07 D 277/20 C 07 D 417/06
A 61 K 31/426 A 61 K 31/427
A 61 P 37/06
(21) + (22) 04819591.1 16.11.04
(73) ACTELION PHARMACEUTICALS LTD.
Gewerbestrass 16
4123 Allschwil(CH);
(54) 5-(benz-(Z)-yliden)-thiazolidin-4-on derivate als
immunsuppressiva
(30) 21.11.03 WO PCT/EP03/130
(45) 06.10.10

(11) 1 689 751
(51) C 07 D 487/04 A 61 K 31/505
A 61 P 9/08
(21) + (22) 04798876.1 12.11.04
(73) PFIZER, INC.
235 East 42nd Street
New York NY 10017(US);
(54) 5,7-DIAMINOPYRAZOLO[4,3-D]PYRIMIDINES A EFFET
INHIBITEUR PAR RAPPORT A LA PDE-5
(30) 24.11.03 GB 0327319
(45) 20.10.10

(11) 1 706 385
(51) C 07 D 231/12 C 07 D 413/10
C 07 D 401/10 A 61 K 31/415
A 61 P 37/02
(21) + (22) 04806258.2 23.12.04
(73) ASTEX THERAPEUTICS LTD
436 Cambridge Science Park
Milton Road Cambridge CB4 0QA (GB);
CANCER RESEARCH TECHNOLOGY LTD
Sardinia House Sardinia Street
London WC2A 3NL(GB);
THE INSTITUTE OF CANCER RESEARCH: ROYAL CANCER
HOSPITAL
123 Old Brompton Road
London SW7 3RP(GB)
(54) DERIVES DE PYRAZOLE SERVANT DE MODULATEURS DE
PROTEINE KINASE
(30) 23.12.03 GB 0329617 23.12.03 US 532199 P
08.06.04 US 577843 P
(45) 06.10.10

(11) 1 723 144
(51) C 07 D 413/12 C 07 D 413/14
C 07 D 487/04 A 61 K 31/519
A 61 P 25/28 C 07 D 413/06
(21) + (22) 05802855.6 15.02.05
(73) ASTRAZENEC A.B.
151 85 Södertälje(SE);
(54) COMPOSES HETEROPOLYCYCLIQUES SUPPLEMENTAIRES ET LEUR
UTILISATION COMME ANTAGONISTES DU RECEPTEUR
METABOTROPIQUE DU GLUTAMATE
(30) 18.02.04 US 608960 P
(45) 06.10.10

(11) 1 732 929
(51) C 07 D 491/04 C 07 D 498/04

C 07 D 513/04 C 07 D 515/04
A 61 K 31/436 A 61 P 9/06
(21) + (22) 05727581.0 23.03.05
(73) NISSAN CHEMICAL INDUSTRIES, LTD.
7-1 Kanda Nishiki-cho 3-chome
Chiyoda-ku Tokyo 101-0054(JP);
(54) COMPOSE DE BENZOPYRANNE TRICYCLIQUE EN TANT
QU'AGENTS ANTI-ARRHYTHMIQUES
(30) 23.03.04 JP 2004084605
(45) 20.10.10

(11) 1 734 041
(51) C 07 D 409/14 C 07 D 409/12
A 61 K 31/4035 A 61 P 7/02
(21) + (22) 06015189.1 25.07.02
(73) PORTOLA PHARMACEUTICALS, INC.
270 East Grand Avenue Suite 22
South San Francisco California 94080(US);
(54) PLATELET ADP REZEPTOR INHIBITOREN.
(30) 02.08.01 US 920325
(45) 20.10.10

(11) 1 772 446
(51) C 07 D 303/08 C 08 G 59/04
(21) + (22) 06121086.0 18.11.04
(73) SOLVAY (SOCIETE ANONYME)
Rue du Prince Albert 33
1050 Bruxelles(BE);
(54) Procédé de production de composés organiques à
partir de glycérol provenant de matières premières
renouvelables
(30) 20.11.03 FR 0313625 05.04.04 FR 0403555
08.04.04 US 560676 P
(45) 20.10.10

(11) 1 776 349
(51) C 07 D 239/84 A 61 P 25/28
A 61 K 31/517
(21) + (22) 05785256.8 08.08.05
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Als beta-sekretase (bace)-hemmer nützliche
2-amino-chinazolinderivate
(30) 06.08.04 US 599811 P
(45) 06.10.10

(11) 1 780 197
(51) C 07 D 207/27 C 07 D 211/76
C 07 D 233/64 C 07 D 239/10
C 07 D 261/04 C 07 D 263/24
C 07 D 265/02 C 07 D 265/32
C 07 D 273/01 C 07 D 295/08
A 61 K 31/166 C 07 C 259/10
C 07 C 11/24 C 07 C 317/04
C 07 C 323/12
(21) + (22) 05767184.4 26.07.05
(73) CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
(54) 5-SUBSTITUE-2-PHENYLAMINE BENZAMIDES AGISSANT EN TANT
QU'INHIBITEURS MEK
(30) 26.07.04 JP 2004218004 14.03.05 JP 2005072093
(45) 20.10.10

(11) 1 781 672
(51) C 07 D 498/18 C 07 D 311/00
C 07 D 273/00 C 07 D 221/00
(21) + (22) 05792296.5 24.08.05
(73) CORDIS CORP.
14201 N.W. 60th Avenue
Miami Lakes Florida 33014(US);
(54) RAPAMYCINE AMORPHE EXEMPT DE SOLVANT
(30) 27.08.04 US 605324 P
(45) 06.10.10

(11) 1 786 784
(51) C 07 D 241/08
(21) + (22) 05792739.4 19.08.05
(73) MANNKIND CORP.
28903 North Avenue Paine
Valencia CA 91355(US);
(54) CATALYSE DE LA SYNTHÈSE DE DICETOPIPERAZINE
(30) 20.08.04 US 603340 P
(45) 27.10.10

(11) 1 789 377
(51) C 07 D 413/04 C 07 D 207/38
C 07 C 271/10 C 07 D 307/32
C 07 D 211/76 C 07 C 53/128
(21) + (22) 05775930.0 30.08.05
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel (CH);
NOVARTIS PHARMA GMBH
Brunner Strasse 59

1230 Wien(AT)
(54) SYNTHÈSE ALTERNATIVE D'INHIBITEURS DE RENINES ET
D'INTERMÉDIAIRES DE CELLES-CI
(30) 31.08.04 GB 0419361
(45) 20.10.10

(11) 1 811 998
(51) C 07 D 249/14 C 07 D 401/04
A 61 P 35/00 A 61 P 37/08
A 61 K 31/4196
(21) + (22) 05815914.6 21.10.05
(73) VERTEX PHARMACEUTICALS INC.
130 Waverly Street
Cambridge MA 02139-4242(US);
(54) TRIAZOLEN BRUIKBAAR ALS REMMERS VAN PROTEINEKINASES.
(30) 21.10.04 US 621270 P
(45) 20.10.10

(11) 1 812 418
(51) C 07 D 317/72 A 61 K 31/5377
A 61 P 3/04 A 61 P 19/10
(21) + (22) 05807334.7 02.11.05
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DERIVES DIBENZOSUBERONE
(30) 09.11.04 EP 04105627
(45) 27.10.10

(11) 1 838 715
(51) C 07 D 491/12 C 07 D 498/06
C 07 D 498/18
(21) + (22) 06718890.4 20.01.06
(73) IMMUNOGEN, INC.
830 Winter Street
Waltham MA 02451(US);
(54) PROCEDE DE PREPARATION D'ESTERS DE MAYTANSINOIDE
(30) 21.01.05 US 644984 P
(45) 27.10.10

(11) 1 864 975
(51) C 07 D 213/82 C 07 D 401/14
C 07 D 417/12 C 07 D 405/12
C 07 D 409/12 C 07 D 401/12
A 61 K 31/4418 A 61 K 31/4427
A 61 P 25/00 A 61 P 11/00
A 61 P 29/00 A 61 P 19/00
(21) + (22) 07117575.6 10.02.03
(73) GLAXOSMITHKLINE LLC
One Franklin Plaza 200 North 16th Street
Philadelphia PA 19102(US);
(54) Dérivés de nicotinamide utiles comme inhibiteurs de
P38
(30) 12.02.02 GB 0203301 31.10.02 GB 0225385
(45) 20.10.10

(11) 1 874 760
(51) C 07 D 401/14 C 07 D 403/12
C 07 D 403/14 C 07 D 407/14
A 61 P 35/00
(21) + (22) 06707594.5 17.03.06
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) DERIVES DE
(1H-INDOL-7-YL)-(PYRIMIDIN-2-YL-AMINO)METHANONE ET
COMPOSES APPARENTES UTILISES COMME INHIBITEURS
D'IGF-R1 POUR TRAITER LE
CANCER-TRADUCTION-(1H-INDOL-7-YL)-(PYRIMIDIN-2-
YL-AMINO) METHANON DERIVATE UND VERWANDTE
VERBINDUNGEN ALS IGF-R1 INHIBITOREN ZUR BEHANDLUNG
VON KREBS
(30) 12.04.05 DE 102005016634
(45) 06.10.10

(11) 1 891 024
(51) C 07 D 251/70
(21) + (22) 06763407.1 31.05.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'ALKOXYCARBONYLAMINOTRIAZINE
SOUS FORME PULVERULENTE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON PULVERFORMIGEM
ALKOXYCARBONYLAMINOTRIAZIN
(30) 06.06.05 DE 102005025855
(45) 06.10.10

(11) 1 891 056
(51) C 07 D 403/12 A 61 K 31/41
A 61 P 25/00
(21) + (22) 06743164.3 13.06.06
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) NOUVEAUX COMPOSES
(30) 14.06.05 GB 0512099 10.03.06 GB 0604897

(45) 13.10.10

(11) 1 891 057
(51) C 07 D 403/12 C 07 D 413/12
C 07 D 417/12 C 07 D 417/14
C 07 D 413/14 C 07 D 401/14
A 61 K 31/435 A 61 K 31/41
A 61 P 25/00
(21) + (22) 06743165.0 13.06.06
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) DÉRIVES DE L'AZA-BICYCLO[3.1.0]HEXANE COMME
MODULATEURS DU RÉCEPTEUR D3 DE LA DOPAMINE
(30) 14.06.05 GB 0512099
(45) 27.10.10

(11) 1 896 425
(51) C 07 D 233/54
(21) + (22) 06772366.8 07.06.06
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel (CH);
(54) PROCÉDE DESTINE A LA SYNTHÈSE DE
5-(METHYL-1H-IMIDAZOL-1-YL)-3-(TRIFLUOROMETHYL)-BENZE
NEAMINE
(30) 09.06.05 US 688920 P
(45) 06.10.10

(11) 1 902 039
(51) C 07 D 263/32 C 07 D 409/04
A 61 K 31/421 A 61 K 31/422
A 61 P 3/06 A 61 P 3/10
A 61 P 9/10
(21) + (22) 06754271.2 09.06.06
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) DERIVES D'ACIDE BENZOIQUE SUBSTITUES PAR
6-OXAZOL-4-YLMETHOXYALCOXYMETHYLE CONSTITUANT DES
LIGANDS DE PPAR, PROCÉDES DE PRODUCTION DE CES
DERIVES ET UTILISATION DESDITS DERIVES COMME
MÉDICAMENTS-TRADUCTION-6-OXAZOL-4-YLMETHOXYALCOXYMETH
YL-SUBSTITUIERTE BENZOESÄUREDERIVATE ALS PPAR
LIGANDEN, VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG UND IHRE
ANWENDUNG ALS ARZNEIMITTEL
(30) 24.06.05 DE 102005029382
(45) 13.10.10

(11) 1 910 325
(51) C 07 D 307/82 C 07 D 277/02
C 07 D 333/62 A 61 K 31/343
A 61 K 31/381 A 61 K 31/428
A 61 P 25/16
(21) + (22) 06764476.5 17.07.06
(73) ORION CORPORATION
Orionintie 1
02200 Espoo(FI);
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS PHARMACEUTIQUES
(30) 18.07.05 US 699898 P
(45) 06.10.10

(11) 1 911 749
(51) C 07 D 265/36 C 07 D 413/12
A 61 K 31/538 A 61 P 11/08
(21) + (22) 07122802.7 13.01.05
(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Strasse 173
55218 Ingelheim am Rhein (DE);
BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
Binger Strasse 172
55216 Ingelheim am Rhein(DE)
(54) Nouveaux agoniste bêta-2 à action prolongée et leur
utilisation en tant que médicament-TRADUCTION-Neue
langwirksame Beta-2-Agonisten, und deren Verwendung
als Arzneimittel
(30) 23.01.04 DE 102004003428
(45) 27.10.10

(11) 1 922 320
(51) C 07 D 471/18 A 61 K 31/439
A 61 P 25/00
(21) + (22) 06794297.9 07.08.06
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris Cedex(FR);
(54) DERIVES DE 5-PYRIDAZINYL-1-AZABICYCLO[3.2.1]OCTANE,
LEUR PRÉPARATION ET LEUR APPLICATION EN THÉRAPEUTIQUE
(30) 18.08.05 FR 0508594
(45) 27.10.10

(11) 1 924 570
(51) C 07 D 263/32 C 07 D 277/30
A 61 K 31/421 A 61 K 31/426
(21) + (22) 06765253.7 08.08.06
(73) PULMAGEN THERAPEUTICS (SYNERGY) LTD

8/9 Spire Green Centre
Flex Meadow Harlow Essex CM19 5TR(GB);
(54) DERIVES D'AZOLE ET DE THIAZOLE ET UTILISATION DE
CEUX-CI
(30) 08.08.05 GB 0516313
(45) 20.10.10

(11) 1 932 846
(51) C 07 D 487/04
(21) + (22) 06796847.9 22.08.06
(73) SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LTD
27-1 Shinkawa 2-chome Chuo-ku
Tokyo 104-8260(JP);
(54) VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER
SULFONYLCHLORIDVERBINDUNG.
(30) 30.08.05 JP 2005248846
(45) 27.10.10

(11) 1 948 166
(51) C 07 D 209/88 A 61 P 25/00
A 61 K 31/403
(21) + (22) 06766266.8 09.06.06
(73) SUVEN LIFE SCIENCES LIMITED
Serene Chambers Road No. 7 Banjara Hills
Hyderabad 500 034 (Andra Pradesh)(IN);
(54) DERIVES DE CARBAZOLE UTILES EN TANT QUE LIGANDS
5-HT6 FONCTIONNELLS
(30) 19.10.05 IN CH15042005
(45) 20.10.10

(11) 1 966 199
(51) C 07 D 471/04 A 61 K 31/4453
A 61 K 31/4462 A 61 K 31/4465
A 61 P 3/04 A 61 P 3/10
(21) + (22) 06829951.0 08.11.06
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DERIVES D' AZAINDOLE-2-CARBOXAMIDE
(30) 18.11.05 EP 05110949
(45) 20.10.10

(11) 1 968 949
(51) C 07 D 235/14
(21) + (22) 06830756.0 20.12.06
(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Strasse 173
D-55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) PROCÉDE AMÉLIORE POUR LA PRÉPARATION DE SELS DE
4-(BENZIMIDAZOLYLMETHYLAMINO)-BENZAMIDES
(30) 21.12.05 DE 102005061624
(45) 20.10.10

(11) 1 983 009
(51) C 07 D 317/16 C 08 F 114/18
C 08 F 214/18
(21) + (22) 08013572.6 25.11.04
(73) JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY AGENCY
1-8 Honcho 4-chome
Kawaguchi-shi Saitama 332-0012(JP);
(54) Procédé de fabrication de composés et polymères
fluorés
(30) 01.12.03 US 525865 P 16.06.04 JP 2004178766
(45) 20.10.10

(11) 1 987 038
(51) C 07 D 487/04 A 61 K 31/55
A 61 P 31/12
(21) + (22) 07763294.1 07.02.07
(73) BRISTOL-MYERS SQUIBB CY
Route 206 and Province Line Road P.O. Box 4000
Princeton NJ 08543-4000(US);
(54) HCV-NS5B inhibitoren
(30) 08.02.06 US 771391 P
(45) 06.10.10

(11) 1 996 571
(51) C 07 D 313/08 C 07 D 493/10
A 61 K 31/335 A 61 P 15/18
(21) + (22) 07757092.7 16.02.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) DÉRIVES TÉTRACYCLIQUES STÉROÏDIENS UTILISÉS COMME
MODULATEURS DU RÉCEPTEUR PROGESTÉRONNE
(30) 17.02.06 US 774348 P
(45) 20.10.10

(11) 1 996 590
(51) C 07 D 471/10 C 07 D 471/20
A 61 P 35/04
(21) + (22) 07712430.3 05.03.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);

(54) DÉRIVÉS DE SPIROINDOLINONE
(30) 13.03.06 US 781958 P 22.01.07 US 881756 P
(45) 06.10.10

(11) 2 007 735
(51) C 07 D 237/32 C 07 D 403/06
C 07 D 403/04 C 07 D 403/14
A 61 K 31/502 A 61 P 29/00
A 61 P 37/08
(21) + (22) 07728235.8 18.04.07
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) DÉRIVÉS DE 4-BENZYLPHthalazinone SUBSTITUÉS EN 2 EN
TANT QU'ANTAGONISTES DES HISTAMINES H1 ET H3
(30) 20.04.06 GB 0607839 29.03.07 GB 0706160
29.03.07 GB 0706176
(45) 27.10.10

(11) 2 014 686
(51) C 07 D 317/16 C 08 F 114/18
C 08 F 214/18
(21) + (22) 08013571.8 25.11.04
(73) JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY AGENCY
1-8 Honcho 4-chome
Kawaguchi-shi Saitama 332-0012(JP);
(54) Procédé de fabrication de composés et polymères
fluorés
(30) 01.12.03 US 525865 P 16.06.04 JP 2004178766
(45) 06.10.10

(11) 2 038 241
(51) C 07 D 221/18 C 07 D 311/78
C 07 D 311/80 C 07 D 409/14
C 07 F 9/6568 C 08 G 61/00
C 08 G 61/02 C 08 G 61/12
C 09 K 11/06 H 01 L 51/00
H 05 B 33/14 C 07 C 17/35
C 07 C 25/22 C 07 C 211/54
C 07 C 211/56
(21) + (22) 07764773.3 22.06.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTS ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
(30) 11.07.06 DE 102006031991
(45) 20.10.10

(11) 2 041 133
(51) C 07 D 471/04 A 61 K 31/437
A 61 P 25/00
(21) + (22) 07803833.8 03.07.07
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) DÉRIVÉS D'IMIDAZO[1,2-A]PYRIDINE-2-CARBOXAMIDES LEUR
PRÉPARATION ET LEUR APPLICATION EN THÉRAPEUTIQUE
(30) 03.07.06 FR 0606012
(45) 13.10.10

(11) 2 044 005
(51) C 07 D 213/81 C 07 C 237/42
C 07 C 255/57 C 07 C 235/60
(21) + (22) 07835890.0 26.06.07
(73) WARNER CHILCOTT COMPANY, LLC
Union Street KM 1.1 Fajardo
Puerto Rico 00738(PR);
(54) Prolylhydroxylase remmers en werkwijzen voor gebruik
ervan
(30) 26.06.06 US 816522 P
(45) 20.10.10

(11) 2 049 491
(51) C 07 D 213/82 C 07 D 239/48
C 07 D 251/18 C 07 D 403/04
C 07 D 403/08 C 07 D 473/32
C 07 D 498/04 A 61 K 31/505
A 61 P 35/00
(21) + (22) 07811106.9 06.08.07
(73) MILLENNIUM PHARMACEUTICALS, INC.
40 Landsdowne Street
Cambridge MA 02139(US);
(54) HETEROARYLVERBINDINGEN DIE NUTTIG ZIJN ALS REMMER
VAN EI-ACTIVERENDE ENZYMEN.
(30) 08.08.06 US 836158 P
(45) 20.10.10

(11) 2 066 628
(51) C 07 D 209/18 A 61 K 31/404
A 61 P 11/06 A 61 P 27/14
A 61 P 37/06 A 61 P 37/08
(21) + (22) 07799729.4 20.07.07
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France

75013 Paris(FR);
(54) 2-PHENYL-INDOLES EN TANT QU'ANTAGONISTES DU
RÉCEPTEUR DE LA PROSTAGLANDINE D2
(30) 25.07.06 US 820301 P 25.07.06 US 820302 P
25.07.06 US 820299 P
(45) 20.10.10

(11) 2 091 938
(51) C 07 D 401/12 A 61 K 31/501
A 61 P 25/18
(21) + (22) 07847833.6 05.12.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) PIPERIDINYLAMINOPYRIDAZINEN EN TOEPASSING DAARVAN
ALS SNEL DISSOCIËRENDE DOPAMINE
2-RECEPTORANTAGONISTEN.
(30) 08.12.06 EP 06125685
(45) 27.10.10

(11) 2 099 761
(51) C 07 D 215/22 C 07 D 401/12
C 07 D 487/08 A 61 K 31/47
C 07 D 401/06 C 07 D 401/14
C 07 D 417/06 C 07 D 215/227
A 61 K 31/551 A 61 K 31/4995
A 61 P 31/04
(21) + (22) 07847817.9 04.12.07
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) DÉRIVÉS DE QUINOLINE ANTIBACTÉRIENS
(30) 06.12.06 EP 06125545
(45) 27.10.10

(11) 2 102 173
(51) C 07 D 239/47 C 07 D 405/12
C 07 F 7/08 A 61 K 31/505
A 61 P 35/00
(21) + (22) 07856884.7 19.12.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DÉRIVÉS PYRIMIDYLE COMME INHIBITEURS DE LA PROTÉINE
KINASE
(30) 22.12.06 EP 06026650
(45) 20.10.10

(11) 2 108 646
(51) C 07 D 319/06 A 61 K 8/35
A 61 K 8/49
(21) + (22) 09009263.6 20.09.06
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) Alpha, dérivés d'alpha'-dihydroxykéto et leur
utilisation en tant que filtre UV-TRADUCTION-Alpha,
Alpha'-Dihydroxyketonderivate und deren Verwendung
als UV-Filter
(30) 05.10.05 DE 102005047647
(45) 27.10.10

(11) 2 125 794
(51) C 07 D 409/14 A 61 K 31/381
A 61 K 31/4178 A 61 K 31/4436
A 61 K 31/4439 A 61 K 31/444
A 61 K 31/496 A 61 P 35/00
(21) + (22) 07855060.5 11.12.07
(73) ELI LILLY & CY
Lilly Corporate Center
Indianapolis IN 46285(US);
(54) IMIDAZOLIDINONYLAMINOPYRIMIDINVERBINDUNGEN ZUR
BEHANDLUNG VON KREBS.
(30) 21.12.06 US 871322 P
(45) 20.10.10

(11) 2 134 720
(51) C 07 D 491/20 A 61 P 5/00
A 61 P 9/00 A 61 K 31/4188
(21) + (22) 08735533.5 27.03.08
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel(CH);
(54) Heterocyclische spiroverbindungen
(30) 29.03.07 EP 07105246
(45) 13.10.10

(11) 2 137 160
(51) C 07 D 231/20 A 01 N 43/56
(21) + (22) 08734920.5 01.04.08
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Strasse 50
40789 Monheim(DE);
(54) 4-(4-TRIFLUOROMÉTHYL-3-THIOBENZOYL)PYRAZOLES ET LEUR
UTILISATION COMME
HERBICIDES-TRADUCTION-4-(4-TRIFLUORMETHYL-3-THIOBENZO

YL)PYRAZOLE UND IHRE VERWENDUNG ALS HERBIZIDE
(30) 12.04.07 EP 07007493
(45) 27.10.10

(11) 2 137 196
(51) C 07 D 519/00 C 07 D 471/16
C 07 D 487/16 A 61 K 31/4985
A 61 P 31/00
(21) + (22) 08749580.0 16.04.08
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) COMPOSÉS TRICYCLIQUES CONTENANT DE L'AZOTE UTILISÉS
EN TANT QU'AGENTS ANTIBACTÉRIENS
(30) 20.04.07 GB 0707705 19.10.07 GB 0720569
20.03.08 GB 0805311
(45) 06.10.10

(11) 2 139 900
(51) C 07 D 493/04 C 07 D 307/20
(21) + (22) 08788210.6 21.04.08
(73) ARKEMA FRANCE
420 rue d'Estienne d'Orves
92700 Colombes(FR);
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS FONCTIONNELS A COEUR D'ISOSORBIDE
OU D'ISOMERE D'ISOSORBIDE, PROCEDE DE FABRICATION ET
APPLICATIONS DE CES COMPOSÉS
(30) 27.04.07 FR 0754772
(45) 06.10.10

(11) 2 142 526
(51) C 07 D 323/06
(21) + (22) 08718289.5 27.03.08
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCÉDÉ DE PRODUCTION DE DÉRIVÉS CYCLIQUES DE
FORMALDÉHYDE À PARTIR D'ÉTHERS DE
POLYOXYDIALKYLE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
VON CYCLISCHEN FORMALDEHYDDERIVATEN AUS
POLYOXYDIALKYLETHERN
(30) 30.03.07 EP 07105348
(45) 20.10.10

(11) 2 144 897
(51) C 07 D 401/14 C 07 D 405/14
C 07 D 409/14 C 07 D 413/14
C 07 D 417/14 A 61 K 31/4709
A 61 P 29/00
(21) + (22) 08716679.9 22.03.08
(73) JERINI A.G.
Invalidenstr. 130
10115 Berlin(DE);
(54) DÉRIVÉS DE 8-OXY-QUINOLÉINE COMME MODULATEURS DU
RÉCEPTEUR B2 DE LA BRADYKININE
(30) 23.03.07 EP 07006089
(45) 20.10.10

(11) 2 152 661
(51) C 07 D 317/36 C 07 D 319/02
C 07 C 209/48 C 07 C 211/03
C 07 C 211/21 C 07 C 253/22
C 07 C 255/03 C 07 C 255/07
(21) + (22) 08805816.9 20.05.08
(73) ARKEMA FRANCE
420 rue d'Estienne d'Orves
92700 Colombes(FR);
(54) PROCEDE DE CO-PRODUCTION DE CARBONATES CYCLIQUES ET
DE NITRILES ET/OU D'AMINES GRAS
(30) 24.05.07 FR 0755236
(45) 06.10.10

(11) 2 155 672
(51) C 07 D 207/16 C 07 D 401/06
C 07 D 487/10 A 61 P 25/16
A 61 P 25/18 A 61 K 31/401
(21) + (22) 08760181.1 29.05.08
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
CH-4070 Basel(CH);
(54) PROLINAMIDDERIVATE ALS NK3-ANTAGONISTEN.
(30) 07.06.07 EP 07109781
(45) 27.10.10

(11) 2 166 004
(51) C 07 D 223/16
(21) + (22) 09290646.0 27.08.09
(73) LES LABORATOIRES SERVIER
35 rue de Verdun
92284 Suresnes Cedex(FR);
(54) Nouveau procédé de résolution des énantiomères du
(3,4-diméthoxy-bicyclo[4.2.0]octa-1,3,5-trién-7-yl)ni
trile et application à la synthèse de l'ivabradine
(30) 29.08.08 FR 0804755
(45) 06.10.10

(11) 1 443 943
(51) C 07 F 9/564 C 07 F 9/62
C 07 D 455/02 C 07 G 5/00
A 61 K 31/675
(21) + (22) 02783017.3 28.10.02
(73) NOWICKY, WASSYL
Margaretenstrasse 7
A-1040 Wien(AT);
(54) PROCESSUS DE RÉACTION D'ALCALOÏDES ET UTILISATION
DES PRODUITS DE RÉACTION DANS LA PRÉPARATION DE
MÉDICAMENTS
(30) 15.11.01 CH 20942001
(45) 27.10.10

(11) 1 824 866
(51) C 07 F 9/02 C 07 F 9/09
C 07 F 9/40 C 07 F 9/32
(21) + (22) 05815439.4 18.11.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE DES SELS D'ONIUM COMPRENANT
DES ANIONS DE DIALKYLPHOSPHATE, DE
DIALKYLPHOSPHINATE, OU D'ALKYLE (O-ALKYLE) OU
D'ALKYLE-PHOSPHONATE PRESENTANT UNE TENEUR FAIBLE EN
HALOGENURE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
ONIUM-SALZEN MIT DIALKYLPHOSPHAT-,
DIALKYLPHOSPHINAT- ODER (O-ALKYL)-ALKYL- ODER
ALKYL-PHOSPHONAT-ANIONEN MIT GERINGEM
HALOGENID-GEHALT
(30) 14.12.04 DE 102004060075
(45) 06.10.10

(11) 1 922 323
(51) C 07 F 7/00 C 07 F 19/00
(21) + (22) 06794290.4 04.08.06
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel-Ange
75016 Paris (FR);
UCBL UNIVERSITE CLAUDE BERNARD DE LYON 1
43 Boulevard du 11 Noverbre 1918
69622 Villeurbanne Cedex(FR)
(54) MATERIAU MIXTE MINERAL/ORGANIQUE
(30) 05.08.05 FR 0508383
(45) 13.10.10

(11) 2 007 776
(51) C 07 F 7/18 C 07 F 7/08
C 07 F 15/00 C 07 F 17/02
(21) + (22) 07727436.3 28.03.07
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);
(54) PROCÉDÉ D'HYDROSILYLATION EN PRÉSENCE DE CATALYSEURS
DU RUTHÉNIUM-TRADUCTION-HYDROSILYLIERUNGSVERFAHREN
IN GEGENWART VON RUTHENIUM-KATALYSATOREN
(30) 13.04.06 DE 102006017588
(45) 27.10.10

(11) 2 038 241
(51) C 07 F 9/6568 C 08 G 61/00
C 08 G 61/02 C 08 G 61/12
C 09 K 11/06 H 01 L 51/00
H 05 B 33/14 C 07 C 17/35
C 07 C 25/22 C 07 C 211/54
C 07 C 211/56 C 07 D 221/18
C 07 D 311/78 C 07 D 311/80
C 07 D 409/14
(21) + (22) 07764773.3 22.06.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMÈRES ÉLECTROLUMINESCENTS ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
(30) 11.07.06 DE 102006031991
(45) 20.10.10

(11) 2 102 173
(51) C 07 F 7/08 A 61 K 31/505
A 61 P 35/00 C 07 D 239/47
C 07 D 405/12
(21) + (22) 07856884.7 19.12.07
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) DÉRIVÉS PYRIMIDYLE COMME INHIBITEURS DE LA PROTÉINE
KINASE
(30) 22.12.06 EP 06026650
(45) 20.10.10

(11) 2 114 965
(51) C 07 F 9/28 C 07 F 9/52
H 01 M 10/08
(21) + (22) 07856451.5 07.12.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250

64293 Darmstadt(DE);
 (54) COMPOSÉ CONTENANT DES IONS FLUOROCHLOROPHOSPHATANE
 ORGANIQUES-TRADUCTION-VERBINDUNGEN ENTHALTEND
 ORGANOFUOROCHLOROPHOSPHATANIONEN
 (30) 31.01.07 DE 102007004698
 (45) 06.10.10

(11) 1 443 943
 (51) C 07 G 5/00 A 61 K 31/675
 C 07 F 9/564 C 07 F 9/62
 C 07 D 455/02
 (21) + (22) 02783017.3 28.10.02
 (73) NOWICKY, WASSYL
 Margaretenstrasse 7
 A-1040 Wien(AT);
 (54) PROCESSUS DE RÉACTION D'ALCALOIDES ET UTILISATION
 DES PRODUITS DE RÉACTION DANS LA PRÉPARATION DE
 MÉDICAMENTS
 (30) 15.11.01 CH 20942001
 (45) 27.10.10

(11) 0 937 734
 (51) C 07 H 17/08 A 61 K 31/7048
 (21) + (22) 99101675.9 08.02.99
 (73) ABBOTT PRODUCTS G.M.B.H.
 Hans-Böckler-Allee 20
 30173 Hannover(DE);
 (54) Dérivés de la 11-acétyl-12,13-dioxabicyclo -8.2.1
 tridécanone, procédé de fabrication et compositions
 pharmaceutiques les
 contenant-TRADUCTION-11-Acetyl-12,13-dioxabicyclo
 -8.2.1 tridecenon-Derivate, Verfahren zu ihrer
 Herstellung und diese Verbindungen enthaltende
 Arzneimittel
 (30) 13.02.98 DE 19805822
 (45) 27.10.10

(11) 1 100 880
 (51) C 07 H 21/04 C 12 N 9/00
 C 12 N 9/06 C 12 N 15/00
 C 12 N 15/52 C 12 N 15/63
 C 12 N 5/10 A 61 K 38/54
 A 61 P 19/06
 (21) + (22) 99938996.8 05.08.99
 (73) DUKE UNIVERSITY
 230 North Building Research Drive Box 90083
 Durham North Carolina 27708-0083(US);
 (54) URATE OXYDASE
 (30) 06.08.98 US 95489 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 276 752
 (51) C 07 H 21/04 G 01 N 33/68
 (21) + (22) 01925836.7 19.04.01
 (73) RAPPAPORT FAMILY INSTITUTE FOR RESEARCH IN THE
 MEDICAL SCIENCES
 P.O.Box 9697
 Haifa 31096(IL);
 (54) METHODE PERMETTANT D'EVALUER UN RISQUE DE
 DEVELOPPEMENT DE COMPLICATIONS VASCULAIRES CHEZ UN
 SUJET
 (30) 20.04.00 US 556469 05.10.00 US 237696 P
 16.10.00 US 688121
 (45) 27.10.10

(11) 1 458 734
 (51) C 07 H 19/044 C 07 D 209/34
 A 61 K 31/404 A 61 K 31/7056
 A 61 P 35/00
 (21) + (22) 02805123.3 13.12.02
 (73) NATROGEN THERAPEUTICS, INC.
 4834 N. Shoreland Avenue
 Whitefish Bay WI 53217();
 (54) DERIVATEN VAN ISOINDIGO, INDIGO EN INDIRUBINE,
 ALSMEDE HET GEBRUIK ERVAN BIJ DE BEHANDELING VAN
 KANKER.
 (30) 13.12.01 US 21589 03.09.02 US 407267 P
 (45) 13.10.10

(11) 1 963 507
 (51) C 07 H 21/00 A 61 K 31/7105
 A 61 K 8/60 A 61 P 17/00
 A 61 Q 19/02 C 12 N 15/11
 (21) + (22) 06830566.3 12.12.06
 (73) PIERRE FABRE Dermo-Cosmetique
 45 place Abel-Gance
 92100 Boulogne-Billancourt(FR);
 (54) SIRNA ANTI MYOSINE VA ET DEPIGMENTATION DE LA PEAU
 (30) 12.12.05 FR 0512553
 (45) 13.10.10

(11) 1 290 023
 (51) C 07 K 14/47 A 61 K 38/00
 A 61 K 48/00
 (21) + (22) 01920925.3 02.04.01
 (73) AVENTIS PHARMACEUTICALS INC.

78

300 Somerset Corporate Boulevard
 Bridgewater New Jersey 08807();
 (54) FACTEUR INDUCTEUR DU FACTEUR NUCLEAIRE KB
 (30) 31.03.00 US 193905 P 26.07.00 GB 0018307
 (45) 27.10.10

(11) 1 373 502
 (51) C 07 K 14/47 A 61 K 38/17
 C 12 N 5/07 C 12 N 15/861
 C 12 N 15/867 C 12 N 15/12
 (21) + (22) 02706572.1 20.03.02
 (73) AMARANTUS THERAPEUTICS INC.
 555 Bryant Street 143
 Palo Alto, CA 94301-1704(US);
 (54) FACTEURS PROMOTEURS DE LA SURVIE DES NEURONES
 DOPAMINERGIQUES ET UTILISATIONS ASSOCIEES
 (30) 20.03.01 US 277516 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 421 105
 (51) C 07 K 5/02 C 07 D 239/90
 C 07 D 403/12 A 61 K 38/05
 A 61 K 31/517 A 61 P 35/00
 (21) + (22) 02755281.9 30.08.02
 (73) BTG INTERNATIONAL LTD
 10 Fleet Place Limeburner Lane
 London EC4M 7SB(GB);
 (54) Antikrebs-cyclopentag chinazoline-derivate
 (30) 31.08.01 GB 0121151 07.12.01 GB 0129387
 18.12.01 US 340253 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 503 785
 (51) C 07 K 16/28 C 07 K 16/40
 C 07 K 14/485 C 07 K 14/745
 A 61 K 39/395 C 12 N 15/13
 C 07 K 19/00
 (21) + (22) 03721975.5 30.04.03
 (73) BAYER SCHERING PHARMA A.G.
 Müllerstrasse 178
 13353 Berlin(DE);
 (54) NOUVELLES PROTEINES DE FUSION DE THROMBOMODULINE
 CIBLEES SUR LE FACTEUR TISSULAIRE COMME
 ANTICOAGULANTS
 (30) 01.05.02 US 376566 P
 (45) 13.10.10

(11) 1 527 101
 (51) C 07 K 16/26 C 12 N 5/12
 G 01 N 33/53 C 07 K 7/06
 C 07 K 7/08 C 07 K 16/06
 G 01 N 33/74 C 12 N 5/20
 (21) + (22) 03756532.2 07.08.03
 (73) BIO-RAD PASTEUR
 3 boulevard Raymond Poincaré
 92430 Marnes-la-Coquette (FR);
 CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
 3 rue Michel Ange
 75016 Paris(FR);
 UNIVERSITE MONTPELLIER I
 5 Boulevard Henri IV
 F-34060 Montpellier Cedex 1(FR)
 (54) ANTICORPS SPECIFIQUES DU PROBNP(1-108) ET LEUR
 UTILISATION POUR LE DIAGNOSTIC DE L'INSUFFISANCE
 CARDIAQUE
 (30) 07.08.02 FR 0210063
 (45) 27.10.10

(11) 1 529 845
 (51) C 07 K 14/035 C 07 K 14/045
 C 12 N 5/10 A 61 K 39/245
 C 12 N 15/62 C 12 N 15/85
 (21) + (22) 05075216.1 11.05.95
 (73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.
 rue de l'Institut 89
 1330 Rixensart(BE);
 (54) Protéine gB de HCMV qui n'est pas susceptible
 d'être digérée
 (30) 18.05.94 GB 9409962
 (45) 06.10.10

(11) 1 537 147
 (51) C 07 K 16/34
 (21) + (22) 03773779.8 15.09.03
 (73) LFB BIOTECHNOLOGIES
 3 Avenue des Tropiques ZA de Courtaboeuf
 91940 Les Ulis(FR);
 (54) ANTICORPS ANTI HLA-DR AYANT UNE ADCC AUGMENTÉE ET
 INDUISANT LA PRODUCTION DE CYTOKINES.
 (30) 13.09.02 FR 0211415 13.09.02 FR 0211416
 12.06.03 FR 0307067
 (45) 27.10.10

(11) 1 539 821
 (51) C 07 K 16/20 A 61 K 39/008
 (21) + (22) 03750846.2 25.07.03

(73) BIO VETO TESTS, BVT (SARL)
285 avenue de Rome - Parc d'Activité les playes
Jean Monnet Sud
83500 La Seyne sur Mer(FR);
(54) ANTICORPS D'ISOTYPES IGG2 ANTI ANTIGENES D'EXCRETION
SECRETION DE PROMASTIGOTES OU D'AMASTIGOTES DE
LEISHMANIA
(30) 26.07.02 FR 0209506
(45) 13.10.10

(11) 1 601 687
(51) C 07 K 14/00
(21) + (22) 03816201.2 17.12.03
(73) A & G PHARMACEUTICALS, INC.
9130 Red Branch Road Suite U/V
Baltimore MD 21045(US);
(54) PROCEDES POUR AUGMENTER LA PROLIFERATION DES
LYMPHOCYTES B
(30) 26.02.03 US 449593 P
(45) 06.10.10

(11) 1 633 779
(51) C 07 K 14/39 C 12 P 41/00
C 12 P 7/00 C 07 K 16/40
(21) + (22) 04735228.1 28.05.04
(73) IEP G.M.B.H.
Rheingaustrasse 190-196
65203 Wiesbaden(DE);
(54) OXYDOREDUCTASE EXTRAITE DE PICHIA
CAPSULATA-TRADUCTION-OXIDOREDUKASE AUS PICHIA
CAPSULATA
(30) 18.06.03 DE 10327454
(45) 13.10.10

(11) 1 638 443
(51) C 07 K 1/00 C 07 K 17/00
C 07 K 14/00
(21) + (22) 04754213.9 02.06.04
(73) MAYO FOUNDATION FOR MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH
Mayo Clinic 200 First Street S.W.
Rochester MN 55905(US);
(54) ISOFORMEN VON GEHIRN-NATURETISCHEM PEPTID.
(30) 20.06.03 US 480460 P
(45) 20.10.10

(11) 1 656 391
(51) C 07 K 16/28
(21) + (22) 04744197.7 03.08.04
(73) PFIZER PRODUCTS INC.
Eastern Point Road
Groton CT 06340(US);
(54) ANTICORPS MODIFIES DIRIGES CONTRE LE IGF-1R HUMAIN
(30) 13.08.03 US 495200 P
(45) 13.10.10

(11) 1 674 575
(51) C 07 K 14/705 C 07 K 16/08
A 61 K 38/17 A 61 K 31/713
A 61 K 39/395 C 12 N 15/12
C 12 N 15/62
(21) + (22) 05023967.2 11.04.01
(73) LA JOLLA INSTITUTE FOR ALLERGY AND IMMUNOLOGY
9420 Athena Circle
La Jolla, CA 92037(US);
(54) Ligand du médiateur d'accès du virus de l'herpès
simplex et procédés d'utilisation
(30) 12.04.00 US 549096
(45) 06.10.10

(11) 1 687 338
(51) C 07 K 16/28 A 61 K 39/395
C 12 N 15/13 C 07 K 19/00
A 61 P 35/00 C 07 K 16/18
G 01 N 33/577
(21) + (22) 03775003.1 07.11.03
(73) ABLYNX N.V.
Technologiepark 4
9052 Zwijnaarde(BE);
(54) ANTICORPS A DOMAINE UNIQUE VHH DE CAMELIDAE DIRIGES
CONTRE LE RECEPTEUR DE FACTEUR DE CROISSANCE
EPIDERMIQUE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
(45) 20.10.10

(11) 1 699 815
(51) C 07 K 7/02 C 07 K 7/06
(21) + (22) 04816418.0 17.12.04
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris(FR);
(54) NOUVEAUX MODULATEURS DU PROTEASOME
(30) 18.12.03 FR 0314958
(45) 06.10.10

(11) 1 753 286
(51) C 07 K 14/415 A 01 H 1/00

(21) + (22) 05753886.0 30.05.05
(73) CROPDESIGN N.V.
Technologiepark 3
9052 Zwijnaarde(BE);
(54) PLANTES AYANT DES PROPRIÉTÉS DE CROISSANCE
AMÉLIORÉES ET MÉTHODES POUR LES PRODUIRE
(30) 28.05.04 EP 04102392 02.06.04 US 576250 P
(45) 20.10.10

(11) 1 784 422
(51) C 07 K 14/605
(21) + (22) 05778889.5 26.08.05
(73) PHILIPPS-UNIVERSITÄT MARBURG
Biegenstrasse 10
35032 Marburg(DE);
(54) INVENTION CONCERNANT LE GLP-1 ET
L'EXENDINE-TRADUCTION-ERFINDUNG BETREFFEND GLP-1 UND
EXENDIN
(30) 03.09.04 DE 102004043153
(45) 27.10.10

(11) 1 797 754
(51) C 07 K 14/415 C 12 N 5/10
C 12 N 15/82 A 01 H 5/00
A 01 H 5/10 C 12 N 15/29
(21) + (22) 07002748.7 22.12.00
(73) BASF PLANT SCIENCE G.M.B.H.
Carl-Bosch-Strasse 38
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Protéines de facteur de transcription liées au
stress et procédés d'utilisation dans des plantes
(30) 22.12.99 US 171745 P
(45) 13.10.10

(11) 1 833 972
(51) C 07 K 14/415 C 12 N 15/82
C 12 N 5/10
(21) + (22) 05823644.9 23.12.05
(73) CROPDESIGN N.V.
Technologiepark 3
9052 Zwijnaarde-Gent(BE);
(54) PLANTES A RENDEMENT EN SEMENCES ET PROCEDE DE
FABRICATION DESDITES PLANTES
(30) 24.12.04 EP 04106984 06.01.05 US 641657 P
(45) 13.10.10

(11) 1 877 549
(51) C 07 K 14/16 C 12 N 7/01
A 61 K 39/21
(21) + (22) 06727538.8 24.02.06
(73) THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO
2-1151 Richmond Street
London Ontario N6A 5B8(CA);
(54) HIVVACCIN.
(30) 15.04.05 US 107364
(45) 20.10.10

(11) 1 910 521
(51) C 07 K 14/725 C 12 N 15/12
C 12 N 5/10
(21) + (22) 06776623.8 04.08.06
(73) HELMHOLTZ ZENTRUM MÜNCHEN DEUTSCHES
FORSCHUNGSZENTRUM FÜR GESUNDHEIT UND UMWELT
G.M.B.H.
Ingolstädter Landstrasse 1
85764 Neuherberg (DE);
MAX-DELBRÜCK-CENTRUM FÜR MOLEKULARE MEDIZIN
BERLIN-BUCH
Robert-Rössle-Str. 10
13092 Berlin(DE)
(54) PRODUCTION DE CELLULES T ALLORÉACTIVES RESTREINTES
PAR SPÉCIFICITÉ PEPTIDIQUE
(30) 05.08.05 EP 05017128 10.04.06 EP 06007539
(45) 13.10.10

(11) 1 918 298
(51) C 07 K 14/47 A 61 K 38/17
(21) + (22) 08002817.8 17.08.01
(73) APITOPE TECHNOLOGY (BRISTOL) LTD
University Gate East
Park Row Bristol BS1 5UB(GB);
(54) Peptide
(30) 21.08.00 GB 0020618 14.06.01 GB 0114547
(45) 06.10.10

(11) 1 924 694
(51) C 07 K 14/34 C 12 N 15/77
C 12 N 9/02
(21) + (22) 06793395.2 11.09.06
(73) FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH G.M.B.H.
52425 Jülich(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'ACIDES AMINES PAR DES
MICRO-ORGANISMES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR PRODUKTION
VON AMINOSÄUREN MIT MIKROORGANISMEN
(30) 15.09.05 DE 102005043979
(45) 13.10.10

(11) 1 947 118
(51) C 07 K 14/71
(21) + (22) 08005360.6 29.06.04
(73) REGENERON PHARMACEUTICALS, INC.
777 Old Saw Mill River Road
Tarrytown NY 10591(US);
(54) Purgeurs VEGF et utilisations thérapeutiques
(30) 30.06.03 US 609775
(45) 27.10.10

(11) 1 961 761
(51) C 07 K 7/04 A 61 K 39/00
A 61 P 35/00 C 07 K 16/44
C 12 N 5/07 C 12 P 21/08
(21) + (22) 06833631.2 29.11.06
(73) INTERNATIONAL INSTITUTE OF CANCER IMMUNOLOGY, INC.
13-9 Enoki-cho
Suita-shi Osaka 564-0053 (JP);
CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
DAINIPPON SUMITOMO PHARMA CO., LTD.
6-8 Dosho-machi 2-chome Chuo-ku Osaka-shi
Osaka 541-8524(JP)
(54) NOUVEAUX COMPOSES PEPTIDIQUES DERIVES DE LA TUMEUR
DE WILMS
(30) 30.11.05 JP 2005346577
(45) 27.10.10

(11) 1 987 357
(51) C 07 K 14/435 C 12 N 9/64
G 01 N 33/53
(21) + (22) 07730937.5 07.02.07
(73) INSTITUTE NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
147 rue de l'Université
FR-75007 Paris (FR);
AGENCE NATIONALE DE SECURITE SANITAIRE DE
L'ALIMENTATION, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TRAVAIL
27-31 Avenue du Général Leclerc
94700 Maisons-Alfort (FR);
(54) POLYPEPTIDES RECONNUS PAR DES ANTICORPS
ANTI-TRICHINELLA, ET LEURS APPLICATIONS
(30) 07.02.06 FR 0601058
(45) 13.10.10

(11) 1 989 224
(51) C 07 K 14/47 A 61 K 38/17
G 01 N 33/569 C 12 N 15/12
A 61 K 39/00 C 12 N 15/86
(21) + (22) 07751371.1 21.02.07
(73) THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AS
REPRESENTED BY THE SECRETARY OF THE DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health Office of Technology
Transfer 60011 Executive Boulevard Suite 323
Rockville MD 20852-3804(US);
(54) PEPTIDES IMMUNOGENES ET LEURS METHODES D'UTILISATION
(30) 24.02.06 US 776506 P
(45) 20.10.10

(11) 2 018 396
(51) C 07 K 14/395 G 01 N 33/50
(21) + (22) 07731404.5 03.05.07
(73) UNIVERSITE VICTOR SEGALEN BORDEAUX 2
146 rue Léo-Saignat
33076 Bordeaux Cedex (FR);
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
3 rue Michel Ange
75016 Paris(FR)
(54) MODELISATION CHEZ LA LEVURE DES MUTATIONS DU GENE
MITOCHONDRIAL ATP6 RESPONSABLES DU SYNDROME NARP
CHEZ L'HOMME ET SES APPLICATIONS POUR LE CRIBLAGE DE
MEDICAMENTS
(30) 03.05.06 FR 0603934
(45) 06.10.10

(11) 0 985 443
(51) C 08 F 230/08 C 08 L 51/08
C 08 G 77/26 C 08 G 77/28
C 08 G 77/48 B 01 D 71/70
C 08 G 77/00 C 08 L 83/00
(21) + (22) 99113690.4 15.07.99
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) Membranes semi-perméables-TRADUCTION-Semipermeable
Membranen
(30) 10.09.98 DE 19841440 09.10.98 DE 19846608
(45) 27.10.10

(11) 1 231 230
(51) C 08 F 212/04
(21) + (22) 01204035.8 25.10.01
(73) TOTAL PETROCHEMICALS RESEARCH FELUY
80

Zone Industrielle C
7181 Seneffe (Feluy)(BE);
(54) Méthode de préparation de copolymères en présence
d'un agent de transfert de chaîne
(30) 09.02.01 US 780186
(45) 06.10.10

(11) 1 458 766
(51) C 08 F 2/00 C 08 F 10/00
G 05 B 13/04
(21) + (22) 02793992.5 22.11.02
(73) UNIVATION TECHNOLOGIES LLC
Suite 1950 5555 San Felipe
Houston TX 77056(US);
(54) WERKWIJZE VOOR HET TOEPASSEN VAN NIET-LINEAIRE
DYNAMICA VOOR HET REGELEN VAN EEN GASFASE
POLEYTHYLEEN REACTOR OPERABILITEIT.
(30) 17.12.01 US 341393 P 18.11.02 US 298311
(45) 20.10.10

(11) 1 473 309
(51) C 08 F 8/28 C 08 F 6/00
C 08 F 16/38 C 08 L 29/14
C 08 K 5/00
(21) + (22) 03703265.3 07.02.03
(73) DENKI KAGAKU KOGYO K.K.
4-1 Yurakuchō 1-chome
Chiyoda-ku Tokyo 100-8455(JP);
(54) RESINE D'ACETAL DE POLYVINYLE ET PROCEDE DE
PRODUCTION DE CETTE RESINE
(30) 07.02.02 JP 2002030487 22.05.02 JP 2002147345
14.01.03 JP 2003006019 14.01.03 JP 2003006020
(45) 13.10.10

(11) 1 601 701
(51) C 08 F 4/12 C 08 F 4/22
C 08 F 4/24 C 08 F 4/52
C 08 F 4/69 C 08 F 210/16
F 16 L 9/12
(21) + (22) 03711212.5 24.02.03
(73) CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL CY LP
10001 Six Pines Drive
The Woodlands TX 77380(US);
(54) POLYMERES OLEFINIQUES, LEUR PROCEDE DE FABRICATION
ET LEUR UTILISATION
(45) 06.10.10

(11) 1 778 739
(51) C 08 F 6/00 C 08 F 6/28
B 01 D 11/02
(21) + (22) 05772497.3 06.07.05
(73) MALLINCKRODT BAKER, INC.
222 Red School Lane
Phillipsburg New Jersey 08865(US);
(54) PRÉPARATION D'ARTICLES À BASE DE POLYMÈRE ULTRAPUR
(30) 05.08.04 US 599186 P
(45) 20.10.10

(11) 1 780 227
(51) C 08 F 216/06 C 08 F 8/12
C 08 F 218/04 C 08 F 218/12
(21) + (22) 04771795.4 18.08.04
(73) THE NIPPON SYNTHETIC CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.
1-88 Oyodonaka 1-chome Kita-ku
Osaka-shi Osaka 531-6029(JP);
(54) ALCOOL POLYVINYLIQUE PRÉSENTANT UNE LIAISON
1,2-GLYCOL DANS UNE CHAÎNE LATÉRALE ET SON PROCÉDÉ
DE PRÉPARATION
(45) 13.10.10

(11) 1 833 854
(51) C 08 F 2/42 C 08 F 10/00
C 08 F 2/34
(21) + (22) 05855113.6 21.12.05
(73) UNIVATION TECHNOLOGIES, LLC
5555 San Felipe Suite 1950
Houston TX 77056-2736(US);
(54) WERKWIJZE VOOR OVERGANG TUSSEN OP ZIEGLER-NATTA
GABASEERDE EN OP CHROMIUM GABASEERDE KATALYSATOREN.
(30) 21.12.04 US 637829 P 20.12.05 US 312272
(45) 13.10.10

(11) 1 851 254
(51) C 08 F 210/00 C 08 F 2/34
C 08 F 2/14
(21) + (22) 06718357.4 13.01.06
(73) FINA TECHNOLOGY, INC.
P.O. Box 674412
Houston Texas 77267-4412(US);
(54) DISTRIBUTION CONTROLÉE DE COMONOMÈRE LE LONG D'UN
REACTEUR POUR LA PRODUCTION DE POLYMÈRE
(30) 22.02.05 US 63028
(45) 13.10.10

(11) 1 883 679

(51) C 08 F 8/00 C 23 C 22/00
C 09 D 5/00

(21) + (22) 06724403.8 19.04.06

(73) BASF COATINGS G.M.B.H.

Glasuritstrasse 1

48165 Münster(DE);

(54) AGENT ANTICORROSION FORMANT UNE COUCHE DE VERNIS ET

PROCEDE POUR SON APPLICATION SANS

COURANT-TRADUCTION-LACKSCHICHTBILDENDES

KORROSIONSSCHUTZMITTEL UND VERFAHREN ZU DESSEN

STROMFREIER APPLIKATION

(30) 23.05.05 DE 102005023728

(45) 13.10.10

(11) 1 896 523

(51) C 08 F 8/00 C 08 G 85/00

C 08 G 59/14 C 08 G 77/38

C 08 G 77/50 C 08 G 18/71

C 08 G 18/83 C 08 G 18/10

C 08 G 63/695 C 08 G 65/336

(21) + (22) 06743057.9 24.05.06

(73) WACKER CHEMIE A.G.

Hanns-Seidel-Platz 4

81737 München(DE);

(54) TRANSFORMATION CONTINUE DE POLYMERES ANALOGUES DE

MONOMERES DE SILANE REACTIFS AVEC DES POLYMERES

FONCTIONNALISES-TRADUCTION-KONTINUIERLICHE

POLYMERANALOGE UMSETZUNG VON REAKTIVEN

SILANMONOMEREN MIT FUNKTIONALISIERTEN POLYMEREN

(30) 23.06.05 DE 102005029169

(45) 27.10.10

(11) 1 983 009

(51) C 08 F 114/18 C 08 F 214/18

C 07 D 317/16

(21) + (22) 08013572.6 25.11.04

(73) JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY AGENCY

1-8 Honcho 4-chome

Kawaguchi-shi Saitama 332-0012(JP);

(54) Procédé de fabrication de composés et polymères

fluorés

(30) 01.12.03 US 525865 P

(45) 20.10.10

(11) 2 004 710

(51) C 08 F 10/00 C 08 F 10/02

(21) + (22) 07727457.9 28.03.07

(73) TOTAL PETROCHEMICALS RESEARCH FELUY

Zone Industrielle C

7181 Seneffe (Feluy)(BE);

(54) PROCÉDE PERMETTANT DE CRÉER UNE TRANSITION ENTRE DES

QUALITÉS DE POLYMÈRES

(30) 30.03.06 EP 06112036

(45) 20.10.10

(11) 2 014 686

(51) C 08 F 114/18 C 08 F 214/18

C 07 D 317/16

(21) + (22) 08013571.8 25.11.04

(73) JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY AGENCY

1-8 Honcho 4-chome

Kawaguchi-shi Saitama 332-0012(JP);

(54) Procédé de fabrication de composés et polymères

fluorés

(30) 01.12.03 US 525865 P

(45) 06.10.10

(11) 2 099 828

(51) C 08 F 2/08 C 08 F 2/01

C 08 F 2/18

(21) + (22) 07857239.3 03.12.07

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) PROCÉDE DE PRODUCTION DE PARTICULES DE POLYMÈRE

ABSORBANT L'EAU PAR POLYMERISATION EN

SUSPENSION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG

WASSERABSORBIERENDER POLYMERPARTIKEL DURCH

SUSPENSIONSPOLYMERISATION

(30) 06.12.06 EP 06125540

(45) 06.10.10

(11) 2 106 849

(51) C 08 F 2/01 C 08 F 2/24

C 08 F 20/10 B 01 J 19/00

B 01 J 19/18

(21) + (22) 09154681.2 09.03.09

(73) ROHM AND HAAS CY

100 Independence Mall West

Philadelphia PA 19106-2399(US);

(54) PROCÉDE DE POLYMERISATION D'EMULSION

(30) 03.04.08 US 72898 P

(45) 06.10.10

(11) 2 152 770

(51) C 08 F 212/08 C 08 F 4/64

C 08 F 236/20 C 08 F 214/00

C 08 F 216/02 C 08 F 230/08

C 08 F 226/00 C 08 F 257/02

C 08 L 51/00 C 08 L 53/00

C 08 L 53/02 C 08 F 290/04

C 08 F 290/06 C 08 F 293/00

C 08 G 61/04

(21) + (22) 08750145.8 07.05.08

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) POLYSTYROL ISOTACTIQUE À GROUPES

REACTIFS-TRADUCTION-ISOTAKTISCHES POLYSTYROL MIT

REAKTIVEN GRUPPEN

(30) 23.05.07 EP 07108764

(45) 13.10.10

(11) 2 181 131

(51) C 08 F 293/00 C 08 F 297/02

C 09 D 153/00 C 09 J 153/00

(21) + (22) 08787094.5 11.08.08

(73) EVONIK ROHM G.M.B.H.

Kirschenallee

64293 Darmstadt (DE);

HENKEL A.G. & CO. KGAA

Henkelstrasse 67

40191 Düsseldorf(DE)

(54) PROCÉDE DE PRODUCTION DE COPOLYMÈRES PENTASÉQUENCÉS

FONCTIONNALISÉS OH À BASE DE

(METH)ACRYLATE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG

VON PENTABLOCKCOPOLYMEREN MIT OH-FUNKTIONALISIERTEN

BLÖCKEN AUF (METH)ACRYLATBASIS

(30) 21.08.07 DE 102007039535

(45) 27.10.10

(11) 0 985 443

(51) C 08 G 77/00 C 08 L 83/00

C 08 F 230/08 C 08 L 51/08

C 08 G 77/26 C 08 G 77/28

C 08 G 77/48 B 01 D 71/70

(21) + (22) 99113690.4 15.07.99

(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER

ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.

Hansastraße 27c

80686 München(DE);

(54) Membranes semi-perméables-TRADUCTION-Semipermeable

Membranen

(30) 10.09.98 DE 19841440

(45) 27.10.10

(11) 1 339 769

(51) C 08 G 18/12

(21) + (22) 01990393.9 07.11.01

(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.

51368 Leverkusen(DE);

(54) PROCÉDE DE PREPARATION DE MOUSSE POLYISOCYANURATE

POLYURETHANNE-MODIFIE

(30) 20.11.00 JP 2000352666

(45) 06.10.10

(11) 1 581 582

(51) C 08 G 75/00

(21) + (22) 04700409.8 06.01.04

(73) NEKTAR THERAPEUTICS

201 Industrial Road

San Carlos CA 94070(US);

(54) Elektrisch geleidende elastische composietdraad

(30) 06.01.03 US 438555 P

(45) 20.10.10

(11) 1 639 025

(51) C 08 G 18/10

(21) + (22) 04777246.2 29.06.04

(73) LUBRIZOL ADVANCED MATERIALS, INC.

9911 Brecksville Road

Cleveland OH 44141-3247(US);

(54) DISPERSIONS AQUEUSES DE POLYURETHANES CORE-SHELL

(30) 02.07.03 US 484430 P

(45) 13.10.10

(11) 1 641 887

(51) C 08 G 18/28 C 07 C 273/18

C 09 D 5/04

(21) + (22) 04740876.0 08.07.04

(73) NUPLEX RESINS B.V.

Synthesebaai 1

4612 RB Bergen op Zoom(NL);

(54) Koolstof-gesubstitueerde methyaminederivaten en hun

gebruik als een reologiecontroleermiddel

(30) 08.07.03 EP 03077152

(45) 06.10.10

(11) 1 671 989

(51) C 08 G 18/08 C 08 G 18/66

C 08 G 18/38 B 32 B 17/10

(21) + (22) 05026321.9 02.12.05

(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.

51368 Leverkusen(DE);

(54) Polyuréthanes thermoplastiques et leur utilisation-TRADUCTION-Thermoplastische Polyurethane und deren Verwendung
(30) 17.12.04 DE 102004060799
(45) 20.10.10

(11) 1 727 847
(51) C 08 G 61/12 H 01 B 1/12
(21) + (22) 05728230.3 26.02.05
(73) H.C. STARCK CLEVIOS G.M.B.H.
Im Schleeke 78-91
38642 Goslar() ;

(54) UTILISATION DE COUCHES FONCTIONNELLES POUR DES UTILISATIONS OPTIQUES A BASE DE POLYTHIOPHENES-TRADUCTION-VERWENDUNG VON FUNKTIONSSCHICHTEN FÜR OPTISCHE ANWENDUNGEN AUF BASIS VON POLYTHIOPHENEN
(30) 11.03.04 DE 102004012319
(45) 06.10.10

(11) 1 742 981
(51) C 08 G 63/78 C 08 G 63/80
C 08 G 63/88 B 65 D 1/02
(21) + (22) 04739284.0 21.05.04
(73) LURGI ZIMMER G.M.B.H.
Lurgiallee 5
60295 Frankfurt am Main(DE);

(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE GRANULAT DE POLYESTER HAUTEMENT CONDENSE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON HOCHKONDENSIERTEM POLYESTERGRANULAT
(30) 28.03.04 DE 102004015515
(45) 06.10.10

(11) 1 772 446
(51) C 08 G 59/04 C 07 D 303/08
(21) + (22) 06121086.0 18.11.04
(73) SOLVAY (SOCIETE ANONYME)
Rue du Prince Albert 33
1050 Bruxelles(BE);

(54) Procédé de production de composés organiques à partir de glycérol provenant de matières premières renouvelables
(30) 20.11.03 FR 0313625 05.04.04 FR 0403555
08.04.04 US 560676 P
(45) 20.10.10

(11) 1 819 749
(51) C 08 G 61/10 C 08 G 61/02
C 07 C 43/225 C 07 C 211/56
C 07 C 25/22
(21) + (22) 05817915.1 06.12.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);

(54) POLYMERES PARTIELLEMENT CONJUGUES, LEUR REPRESENTATION ET LEUR UTILISATION-TRADUCTION-TEILKONJUGIERTE POLYMERE, DEREN DARSTELLUNG UND VERWENDUNG
(30) 06.12.04 EP 04028865
(45) 27.10.10

(11) 1 828 282
(51) C 08 G 73/02 B 41 N 3/08
(21) + (22) 05808204.1 24.11.05
(73) FLINT GROUP GERMANY G.M.B.H.
Sieglesstrasse 25
70469 Stuttgart(DE);

(54) UTILISATION DE POLYMERES COMPORTANT DES GROUPES AMINO MODIFIES PAR DES GROUPES ACIDES POUR PRODUIRE DES AGENTS D'HUMIDIFICATION OU DES CONCENTRES D'AGENT D'HUMIDIFICATION, AINSI QUE DANS DES CIRCUITS D'AGENT D'HUMIDIFICATION POUR L'IMPRESSION OFFSET-TRADUCTION-VERWENDUNG VON POLYMEREN, WELCHE MIT SAUREGRUPPEN MODIFIZIERTE AMINOGROUPEN AUFWEISEN, ZUR HERSTELLUNG VON FEUCHTMITTELN ODER FEUCHTMITTELKONZENTRATEN SOWIE IN FEUCHTMITTELUMLÄUFEN FÜR DEN OFFSETDRUCK
(30) 26.11.04 DE 102004057294
(45) 06.10.10

(11) 1 846 479
(51) C 08 G 77/20
(21) + (22) 05798899.0 23.09.05
(73) DOW CORNING CORP.
2200 West Salzburg Road
Midland MI 48686-0994(US);
(54) REVETEMENT EN RESINE DE SILOXANE
(30) 17.12.04 US 637001 P
(45) 27.10.10

(11) 1 877 463
(51) C 08 G 63/06 C 08 G 63/664
C 08 G 63/685 C 08 G 18/00
(21) + (22) 06751736.7 27.04.06
(73) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
Washington Street - 1790 Building

Midland MI 48674(US);
(54) POLYOLS DE POLYESTER RENFERMANT DES GROUPES D'ALCOOL SECONDAIRE ET UTILISATION DE CEUX-CI DANS LA FABRICATION DE POLYURETHANES TELS QUE DES MOUSSES POLYURETHANE SOUPLES
(30) 29.04.05 US 676348 P
(45) 06.10.10

(11) 1 877 531
(51) C 08 G 73/04 C 11 D 3/37
(21) + (22) 06725729.5 12.04.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

(54) POLYALKYLENE-IMINES ALCOXYLEES AMPHIPHILES SOLUBLES DANS L'EAU COMPORTANT UN BLOC OXYDE DE POLYETHYLENE INTERIEUR ET UN BLOC OXYDE DE POLYPROPYLENE EXTERIEUR-TRADUCTION-AMPHIPHILE WASSERLÖSLICHE ALKOXYLIERTE POLYALKYLENIMINE MIT EINEM INNEREN POLYETHYLENOXIDBLOCK UND EINEM ÄUSSEREN POLYPROPYLENOXIDBLOCK
(30) 15.04.05 US 671493 P
(45) 13.10.10

(11) 1 896 523
(51) C 08 G 77/38 C 08 G 77/50
C 08 G 18/71 C 08 G 18/83
C 08 G 18/10 C 08 G 63/695
C 08 G 65/336 C 08 F 8/00
C 08 G 85/00 C 08 G 59/14
(21) + (22) 06743057.9 24.05.06
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);

(54) TRANSFORMATION CONTINUE DE POLYMERES ANALOGUES DE MONOMERES DE SILANE REACTIFS AVEC DES POLYMERES FONCTIONNALISES-TRADUCTION-KONTINUIERLICHE POLYMERANALOGUE UMSETZUNG VON REAKTIVEN SILANMONOMEREN MIT FUNKTIONALISIERTEN POLYMEREN
(30) 23.06.05 DE 102005029169
(45) 27.10.10

(11) 1 902 083
(51) C 08 G 59/54 C 11 D 1/62
C 11 D 3/00 A 61 Q 5/12
(21) + (22) 06786064.3 29.06.06
(73) COLGATE-PALMOLIVE CY
300 Park Avenue
New York NY 10022-7499(US);

(54) AMIDAMINES OU AMIDOQUATS OLIGOMÈRES POUR DES COMPOSITIONS DE TRAITEMENT DE TISSU OU DES CHEVEUX
(30) 29.06.05 US 694966 P
(45) 20.10.10

(11) 1 907 450
(51) C 08 G 77/24 C 09 J 183/08
(21) + (22) 06749396.5 05.04.06
(73) MOMENTIVE PERFORMANCE MATERIALS INC.
187 Danbury Road
Wilton CT 06897-4122(US);

(54) RESINE MQ FLUOROALKYLSILYLEE ET COMPOSITION ADHESIVE AUTOCOLLANTE RESISTANTE AUX SOLVANTS CONTENANT CETTE RESINE
(30) 12.04.05 US 104102
(45) 13.10.10

(11) 1 957 551
(51) C 08 G 18/08 C 08 G 18/80
C 09 D 175/04
(21) + (22) 06818683.2 21.11.06
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);

(54) PRODUCTION D'UNE DISPERSION RETICULEE AU MOYEN DE GROUPES D'ISOCYANATE BLOQUES-TRADUCTION-HERSTELLUNG EINER VERNETZER-DISPERSION MIT BLOCKIERTEN ISOCYANATGRUPPEN
(30) 01.12.05 DE 102005057336
(45) 13.10.10

(11) 1 988 116
(51) C 08 G 77/26
(21) + (22) 08154916.4 22.04.08
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);

(54) Procédé de synthèse d'organopolysiloxanes à terminaisons amine-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von Aminoalkylpolysiloxanen
(30) 02.05.07 DE 102007020569
(45) 20.10.10

(11) 1 995 261
(51) C 08 G 18/10 C 08 G 18/42
C 08 G 18/71 C 08 G 18/28
C 09 J 175/06
(21) + (22) 08008798.4 10.05.08
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.

51368 Leverkusen(DE);
 (54) Prépolymères
 polyester-TRADUCTION-Polyester-prepolymere
 (30) 22.05.07 DE 102007023197
 (45) 06.10.10

(11) 2 016 109
 (51) C 08 G 18/10 C 08 G 18/18
 C 08 G 18/12 C 08 G 18/75
 (21) + (22) 07724361.6 19.04.07
 (73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
 51368 Leverkusen(DE);
 (54) MATÉRIAUX ADHÉSIFS ET D'ÉTANCHÉITÉ DURCISSANT À
 L'HUMIDITÉ-TRADUCTION-FEUCHTIGKEITSHÄRTENDE KLEB-
 UND DICHTSTOFFE
 (30) 02.05.06 DE 102006020605
 (45) 27.10.10

(11) 2 024 410
 (51) C 08 G 18/42 C 08 G 18/66
 (21) + (22) 07783858.9 17.05.07
 (73) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
 2040 Dow Center
 Midland MI 48674(US);
 (54) ÉLASTOMÈRE DE POLYURÉTHANNE PRÉSENTANT UNE
 RÉSISTANCE AMÉLIORÉE À L'HYDROLYSE
 (30) 18.05.06 US 801335 P
 (45) 06.10.10

(11) 2 028 213
 (51) C 08 G 77/08
 (21) + (22) 08157534.2 04.06.08
 (73) EVONIK GOLDSCHMIDT G.M.B.H.
 Goldschmidtstrasse 100
 45127 Essen(DE);
 (54) Procédé de fabrication de polyorganosiloxanes
 ramifiés-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
 verzweigten Polyorganosiloxanen
 (30) 07.08.07 DE 102007037292
 (45) 20.10.10

(11) 2 038 241
 (51) C 08 G 61/00 C 08 G 61/02
 C 08 G 61/12 C 09 K 11/06
 H 01 L 51/00 H 05 B 33/14
 C 07 C 17/35 C 07 C 25/22
 C 07 C 211/54 C 07 C 211/56
 C 07 D 221/18 C 07 D 311/78
 C 07 D 311/80 C 07 D 409/14
 C 07 F 9/6568
 (21) + (22) 07764773.3 22.06.07
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTS ET LEUR
 UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
 POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
 (30) 11.07.06 DE 102006031991
 (45) 20.10.10

(11) 2 121 802
 (51) C 08 G 63/49 C 09 D 11/00
 C 09 D 167/08
 (21) + (22) 08715985.1 22.02.08
 (73) DSM IP ASSETS B.V.
 Het Overloon 1
 6411 TE Heerlen(NL);
 (54) GEËNTE, AUTO-OXIDEERBARE POLYESTERHARS.
 (30) 22.02.07 EP 07003654 12.07.07 EP 07112347
 (45) 20.10.10

(11) 2 142 601
 (51) C 08 G 77/46 C 08 L 83/04
 C 08 K 5/54 C 08 L 83/12
 (21) + (22) 08749950.5 30.04.08
 (73) DOW CORNING CORP.
 Midland Michigan 48611(US);
 (54) COMPOSITIONS A BASE DE POLYMÈRE
 (30) 01.05.07 GB 0708347
 (45) 13.10.10

(11) 2 152 770
 (51) C 08 G 61/04 C 08 F 212/08
 C 08 F 4/64 C 08 F 236/20
 C 08 F 214/00 C 08 F 216/02
 C 08 F 230/08 C 08 F 226/00
 C 08 F 257/02 C 08 L 51/00
 C 08 L 53/00 C 08 L 53/02
 C 08 F 290/04 C 08 F 290/06
 C 08 F 293/00
 (21) + (22) 08750145.8 07.05.08
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) POLYSTYROL ISOTACTIQUE À GROUPES
 RÉACTIFS-TRADUCTION-ISOTAKTISCHES POLYSTYROL MIT
 REAKTIVEN GRUPPEN

(30) 23.05.07 EP 07108764
 (45) 13.10.10

(11) 2 158 244
 (51) C 08 G 18/32 C 08 G 18/76
 C 08 G 101/00
 (21) + (22) 08759662.3 16.05.08
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) XEROGELS À BASE DE POLYURÉE
 AROMATIQUE-TRADUCTION-XEROGELE AUF BASIS VON
 AROMATISCHEM POLYHARNSTOFF
 (30) 16.05.07 EP 07108306
 (45) 13.10.10

(11) 2 158 249
 (51) C 08 G 59/00 C 08 G 59/68
 C 08 L 63/00
 (21) + (22) 08760709.9 09.06.08
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) CATALYSEUR POUR LE DURCISSEMENT
 D'ÉPOXYDES-TRADUCTION-KATALYSATOR FÜR DIE HÄRTUNG
 VON EPOXIDEN
 (30) 13.06.07 EP 07110171
 (45) 13.10.10

(11) 0 761 743
 (51) C 08 J 3/12 C 08 K 11/00
 (21) + (22) 96810549.4 16.08.96
 (73) 3A TECHNOLOGY & MANAGEMENT AG
 Badischer Bahnhofstrasse 16
 8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
 (54) Utilisation des thermoplasts
 ultrafins-TRADUCTION-Verwendung von feinstteiligen
 Thermoplasten
 (30) 31.08.95 CH 247095
 (45) 20.10.10

(11) 0 853 549
 (51) C 08 J 5/18 C 08 L 23/04
 B 32 B 27/32
 (21) + (22) 96928120.3 08.08.96
 (73) CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL CY LP
 10001 Six Pines Drive Room 6056A
 The Woodlands TX 77380(US);
 (54) FILMS A BASE DE POLYETHYLENE CATALYSE PAR ALLIAGE
 ORGANO-METALLIQUE
 (30) 15.08.95 US 515498
 (45) 13.10.10

(11) 1 730 220
 (51) C 08 J 9/00
 (21) + (22) 05715689.5 03.03.05
 (73) 3A TECHNOLOGY & MANAGEMENT AG
 Badischer Bahnhofstrasse 16
 8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
 (54) PROCEDE DE PRODUCTION D'UN CORPS EN MOUSSE PVC
 RETICULE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES
 VERNETZTEN PVC SCHAUMSTOFFKÖRPERS
 (30) 23.03.04 EP 04405178
 (45) 20.10.10

(11) 1 754 745
 (51) C 08 J 9/36
 (21) + (22) 06117911.5 26.07.06
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) Panneau de mousse à distorsion de surface réduite
 sous radiation de
 chaleur-TRADUCTION-Schaumstoffplatte mit
 verringertem Verzug bei Wärmeeinstrahlung
 (30) 17.08.05 DE 102005039159
 (45) 06.10.10

(11) 1 851 266
 (51) C 08 J 7/00
 (21) + (22) 06722518.5 23.02.06
 (73) PHILIPPS-UNIVERSITÄT MARBURG
 Biegenstrasse 10
 D-35032 Marburg(DE);
 (54) SURFACE POLYMERES FLUOREES
 HYDROPHOBES-TRADUCTION-HYDROPHOBE FLUORIERTE
 POLYMEREROBERFLÄCHEN
 (30) 24.02.05 DE 102005008927
 (45) 13.10.10

(11) 2 041 212
 (51) C 08 J 9/00 C 08 J 9/14
 C 08 L 25/06 C 08 L 25/00
 C 08 L 53/00 B 29 C 44/34
 (21) + (22) 07765662.7 27.06.07
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) Procédé de fabrication de pièces moulées

nanoporeuses-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
NANOPORÖSER FORMTEILE
(30) 06.07.06 EP 06116713
(45) 27.10.10

(11) 2 052 014
(51) C 08 J 9/00 C 08 K 5/00
C 08 L 83/12
(21) + (22) 07787893.2 25.07.07
(73) EVONIK GOLDSCHMIDT G.M.B.H.
Goldschmidtstrasse 100
45127 Essen(DE);
(54) UTILISATION DE SOLUTIONS AQUEUSES À FAIBLE VISCOSITÉ
STABILISANT LES MOUSSES MOLLES CHAUDES DE
POLYURÉTHANE ET CONTENANT DES POLYÉTHERSILOXANES
POUR LA FABRICATION DE MOUSSES MOLLES CHAUDES DE
POLYURÉTHANE-TRADUCTION-VERWENDUNG NIEDRIGVISKOSER
WÄSSRIGER
POLYURETHANHEISSWEICHSCHAUMSTABILISATORLÖSUNGEN
ENTHALTEND POLYETHERSILOXANE BEI DER HERSTELLUNG VON
POLYURETHANHEISSWEICHSCHÄUMEN
(30) 18.08.06 DE 102006038661
(45) 06.10.10

(11) 2 058 361
(51) C 08 J 9/224 C 08 J 9/232
C 08 L 25/04 C 08 J 9/14
C 08 J 9/12 B 32 B 17/06
B 32 B 5/18 E 04 B 1/76
(21) + (22) 08168432.6 06.11.08
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Pièce moulée et translucide en mousse à base de
particules de polystyrène-TRADUCTION-Transluzenter
Formkörper aus einem Polystyrol-Partikelschaumstoff
(30) 07.11.07 EP 07120163
(45) 06.10.10

(11) 2 159 463
(51) C 08 J 5/12 C 09 K 3/10
H 02 G 3/22 F 16 L 5/10
(21) + (22) 08015020.4 26.08.08
(73) HAUFF-TECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
In den Stegwiesen 18
89542 Herbrechtingen(DE);
(54) Passage de ligne doté d'une matière première de
combinaison-TRADUCTION-Leitungsdurchführung mit
Kombinationswerkstoff
(45) 13.10.10

(11) 0 761 743
(51) C 08 K 11/00 C 08 J 3/12
(21) + (22) 96810549.4 16.08.96
(73) 3A TECHNOLOGY & MANAGEMENT AG
Badischer Bahnhofstrasse 16
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) Utilisation des thermoplasts
ultrafins-TRADUCTION-Verwendung von feinstteiligen
Thermoplasten
(30) 31.08.95 CH 247095
(45) 20.10.10

(11) 1 432 764
(51) C 08 K 5/11 B 01 F 17/00
C 08 L 75/04
(21) + (22) 02800580.9 27.09.02
(73) COGNIS IP MANAGEMENT G.M.B.H.
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) COMPOSITIONS
DISPERSIVES-TRADUCTION-DISPERGATOR-ZUSAMMENSETZUNGEN
(30) 06.10.01 DE 10149384
(45) 27.10.10

(11) 1 473 309
(51) C 08 K 5/00 C 08 F 8/28
C 08 F 6/00 C 08 F 16/38
C 08 L 29/14
(21) + (22) 03703265.3 07.02.03
(73) DENKI KAGAKU KOGYO K.K.
4-1 Yurakucho 1-chome
Chiyoda-ku Tokyo 100-8455(JP);
(54) RESINE D'ACETAL DE POLYVINYLE ET PROCEDE DE
PRODUCTION DE CETTE RESINE
(30) 07.02.02 JP 2002030487 22.05.02 JP 2002147345
14.01.03 JP 2003006019 14.01.03 JP 2003006020
(45) 13.10.10

(11) 1 697 259
(51) C 08 K 3/22 C 01 F 7/00
C 01 B 13/36 C 01 B 33/193
(21) + (22) 04817581.4 22.12.04
(73) RHODIA CHIMIE
26 Quai Alphonse Le Gallo
92512 Boulogne Billancourt Cedex(FR);
(54) HYDROTALCITE INTERCALEE SILICE ET UTILISATION COMME
84

CHARGE DANS DES COMPOSITIONS DE POLYMERES
(30) 22.12.03 FR 0315173
(45) 27.10.10

(11) 2 031 016
(51) C 08 K 5/00
(21) + (22) 08170213.6 10.04.06
(73) LUBRIZOL ADVANCED MATERIALS, INC.
9911 Brecksville Road
Cleveland OH 44141-3247(US);
(54) Polyuréthane thermoplastique ignifuge non halogène
(30) 13.04.05 US 671009 P
(45) 20.10.10

(11) 2 045 302
(51) C 08 K 3/26 C 09 D 133/08
C 08 L 33/08 C 09 D 133/12
C 08 L 33/12 C 09 D 7/00
C 11 D 1/14 C 11 D 3/10
C 11 D 3/37 C 11 D 7/12
(21) + (22) 08165534.2 30.09.08
(73) FENZI BELGIUM NV
Gustave Levisstraat 25
1800 Vilvoorde(BE);
(54) Composition de revêtement d'apparence à base de
revêtement amovible comprenant un système liant, et
d'un agent de nettoyage pour l'enlever
(30) 01.10.07 GB 0719118
(45) 13.10.10

(11) 2 052 014
(51) C 08 K 5/00 C 08 L 83/12
C 08 J 9/00
(21) + (22) 07787893.2 25.07.07
(73) EVONIK GOLDSCHMIDT G.M.B.H.
Goldschmidtstrasse 100
45127 Essen(DE);
(54) UTILISATION DE SOLUTIONS AQUEUSES À FAIBLE VISCOSITÉ
STABILISANT LES MOUSSES MOLLES CHAUDES DE
POLYURÉTHANE ET CONTENANT DES POLYÉTHERSILOXANES
POUR LA FABRICATION DE MOUSSES MOLLES CHAUDES DE
POLYURÉTHANE-TRADUCTION-VERWENDUNG NIEDRIGVISKOSER
WÄSSRIGER
POLYURETHANHEISSWEICHSCHAUMSTABILISATORLÖSUNGEN
ENTHALTEND POLYETHERSILOXANE BEI DER HERSTELLUNG VON
POLYURETHANHEISSWEICHSCHÄUMEN
(30) 18.08.06 DE 102006038661
(45) 06.10.10

(11) 2 142 601
(51) C 08 K 5/54 C 08 L 83/12
C 08 G 77/46 C 08 L 83/04
(21) + (22) 08749950.5 30.04.08
(73) DOW CORNING CORP.
Midland Michigan 48611(US);
(54) COMPOSITIONS À BASE DE POLYMÈRE
(30) 01.05.07 GB 0708347
(45) 13.10.10

(11) 2 182 025
(51) C 08 K 3/00 C 08 L 63/00
C 09 D 163/00
(21) + (22) 08168009.2 31.10.08
(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);
(54) Composition de résine époxy durcissant à la chaleur
appropriée comme adhésive de
carrosserie-TRADUCTION-Hitzehärtende
Epoxidharzzusammensetzungen einsetzbar als
Rohbauklebstoff oder Strukturschaum
(45) 06.10.10

(11) 0 853 549
(51) C 08 L 23/04 B 32 B 27/32
C 08 J 5/18
(21) + (22) 96928120.3 08.08.96
(73) CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL CY LP
10001 Six Pines Drive Room 6056A
The Woodlands TX 77380(US);
(54) FILMS À BASE DE POLYÉTHYLENE CATALYSE PAR ALLIAGE
ORGANO-METALLIQUE
(30) 15.08.95 US 515498
(45) 13.10.10

(11) 0 985 443
(51) C 08 L 83/00 C 08 F 230/08
C 08 L 51/08 C 08 G 77/26
C 08 G 77/28 C 08 G 77/48
B 01 D 71/70 C 08 G 77/00
(21) + (22) 99113690.4 15.07.99
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) Membranes semi-perméables-TRADUCTION-Semipermeable

Membranen
(30) 10.09.98 DE 19841440 09.10.98 DE 19846608
(45) 27.10.10

(11) 1 311 608
(51) C 08 L 23/10 C 08 L 23/04
C 08 L 53/02
(21) + (22) 01926891.1 11.04.01
(73) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
Washington Street - 1790 Building
Midland MI 48674(US);
(54) COMPOSITIONS POLYMERES OLEFINIQUES
(30) 31.05.00 US 583623 26.02.01 US 793321
(45) 20.10.10

(11) 1 432 764
(51) C 08 L 75/04 C 08 K 5/11
B 01 F 17/00
(21) + (22) 02800580.9 27.09.02
(73) COGNIS IP MANAGEMENT G.M.B.H.
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) COMPOSITIONS
DISPERSIVES- TRADUCTION-DISPERGATOR-ZUSAMMENSETZUNGEN
(30) 06.10.01 DE 10149384
(45) 27.10.10

(11) 1 473 309
(51) C 08 L 29/14 C 08 K 5/00
C 08 F 8/28 C 08 F 6/00
C 08 F 16/38
(21) + (22) 03703265.3 07.02.03
(73) DENKI KAGAKU KOGYO K.K.
4-1 Yurakucho 1-chome
Chiyoda-ku Tokyo 100-8455(JP);
(54) RESINE D'ACETAL DE POLYVINYLE ET PROCEDE DE
PRODUCTION DE CETTE RESINE
(30) 07.02.02 JP 2002030487 22.05.02 JP 2002147345
14.01.03 JP 2003006019 14.01.03 JP 2003006020
(45) 13.10.10

(11) 1 661 951
(51) C 08 L 91/06 C 10 G 73/42
C 04 B 24/08 C 04 B 28/14
(21) + (22) 04027254.4 17.11.04
(73) ROMONTA G.M.B.H.
Chausseestrasse 1
06317 Amsdorf(DE);
(54) Procédé de préparation d'un dérivé de cire montan,
dérivé de cire montan et utilisation d'un dérivé de
cire montan pour la préparation d'une composition
aqueux à base de cire montan-TRADUCTION-Verfahren
zur Herstellung eines Montanwachsmodifikats,
Montanwachsmodifikat und Verwendung von
Montanwachsmodifikat für die Herstellung eines
wässrigen Montanwachscmpounds
(45) 27.10.10

(11) 1 704 408
(51) C 08 L 83/16 G 01 N 27/12
G 01 N 29/02 G 01 N 33/00
(21) + (22) 04805877.0 03.12.04
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) UTILISATION DE POLYMERES OU DE COMPOSITES A BASE DE
SILOXANES DANS DES CAPTEURS CHIMIQUES POUR LA
DETECTION DE COMPOSES NITRES.
(30) 05.12.03 FR 0350984
(45) 20.10.10

(11) 1 730 247
(51) C 08 L 83/04 B 65 D 51/28
C 09 J 5/02
(21) + (22) 05733612.5 23.03.05
(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);
(54) COMPOSITION DE PROMOTEUR D'ADHERENCE A DEUX
CONSTITUANTS ET UTILISATION D'UN EMBALLAGE A DEUX
CHAMBRES- TRADUCTION-ZWEIKOMPONENTIGE
HAFTVERMITTLERZUSAMMENSETZUNG UND VERWENDUNG EINER
VERPACKUNG MIT ZWEI KAMMERN
(30) 23.03.04 EP 04006906
(45) 20.10.10

(11) 1 802 700
(51) C 08 L 33/06 C 08 L 75/16
A 61 L 27/16 G 03 F 7/00
B 29 C 67/00
(21) + (22) 05800250.2 13.10.05
(73) DREVE OTOPLASTIK G.M.B.H.
Max-Planck-Strasse 31
59423 Unna(DE);
(54) FORMULATION PEU VISQUEUSE DURCISSABLE PAR

RAYONNEMENT POUR LA PRODUCTION D'EMBOUTS D'AIDES
AUDITIVES-TRADUCTION-NIEDRIGVISKOSE,
STRAHLUNGSHÄRTBARE FORMULIERUNG ZUR HERSTELLUNG VON
OHRPASSTÜCKEN
(30) 18.10.04 DE 102004050868
(45) 06.10.10

(11) 2 021 414
(51) C 08 L 97/02 B 32 B 27/18
(21) + (22) 07725058.7 10.05.07
(73) REHAU A.G. + CO
Rheniumhaus
95111 Rehau(DE);
(54) Vormstuk-TRADUCTION-FORMKÖRPER
(30) 16.05.06 DE 202006007792
(45) 06.10.10

(11) 2 041 212
(51) C 08 L 25/06 C 08 L 25/00
C 08 L 53/00 B 29 C 44/34
C 08 J 9/00 C 08 J 9/14
(21) + (22) 07765662.7 27.06.07
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Procédé de fabrication de pièces moulées
nanoporeuses-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
NANOPORÖSER FORMTEILE
(30) 06.07.06 EP 06116713
(45) 27.10.10

(11) 2 045 302
(51) C 08 L 33/12 C 09 D 7/00
C 11 D 1/14 C 11 D 3/10
C 11 D 3/37 C 11 D 7/12
C 08 K 3/26 C 09 D 133/08
C 08 L 33/08 C 09 D 133/12
(21) + (22) 08165534.2 30.09.08
(73) FENZI BELGIUM NV
Gustave Levisstraat 25
1800 Vilvoorde(BE);
(54) Composition de revêtement d'apparence à base de
revêtement amovible comprenant un système liant, et
d'un agent de nettoyage pour l'enlever
(30) 01.10.07 GB 0719118
(45) 13.10.10

(11) 2 052 014
(51) C 08 L 83/12 C 08 J 9/00
C 08 K 5/00
(21) + (22) 07787893.2 25.07.07
(73) EVONIK GOLDSCHMIDT G.M.B.H.
Goldschmidtstrasse 100
45127 Essen(DE);
(54) UTILISATION DE SOLUTIONS AQUEUSES À FAIBLE VISCOSITÉ
STABILISANT LES MOUSSES MOLLES CHAUDES DE
POLYURÉTHANE ET CONTENANT DES POLYÉTHERSILOXANES
POUR LA FABRICATION DE MOUSSES MOLLES CHAUDES DE
POLYURÉTHANE-TRADUCTION-VERWENDUNG NIEDRIGVISKOSER
WÄSSRIGER
POLYURETHANHEISSWEICHSCHAUMSTABILISATORLÖSUNGEN
ENTHALTEND POLYETHERSILOXANE BEI DER HERSTELLUNG VON
POLYURETHANHEISSWEICHSCHÄUMEN
(30) 18.08.06 DE 102006038661
(45) 06.10.10

(11) 2 058 361
(51) C 08 L 25/04 C 08 J 9/14
C 08 J 9/12 B 32 B 17/06
B 32 B 5/18 E 04 B 1/76
C 08 J 9/224 C 08 J 9/232
(21) + (22) 08168432.6 06.11.08
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Pièce moulée et translucide en mousse à base de
particules de polystyrène-TRADUCTION-Transluzenter
Formkörper aus einem Polystyrol-Partikelschaumstoff
(30) 07.11.07 EP 07120163
(45) 06.10.10

(11) 2 085 426
(51) C 08 L 63/00 C 09 J 163/00
(21) + (22) 08150842.6 30.01.08
(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);
(54) Colles en résine époxy durcissant à la chaleur et
résistantes au lavage-TRADUCTION-Auswaschbeständige
hitzehärtende Epoxidharzklebstoffe
(45) 13.10.10

(11) 2 089 473
(51) C 08 L 33/12
(21) + (22) 07858677.3 08.11.07
(73) ARKEMA FRANCE
420 rue d'Estienne d'Orves
92700 Colombes(FR);

(54) COMPOSITION METHACRYLIQUE PERMETTANT D'OBTENIR UN
REVETEMENT AU TOUCHER RUGUEUX ET D'ASPECT MAT
(30) 13.11.06 FR 0654854
(45) 06.10.10

(11) 2 121 833
(51) C 08 L 25/12 C 08 L 35/06
C 08 L 51/04 C 08 L 55/02
C 08 L 77/00

(21) + (22) 08709060.1 18.02.08

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) MASSES MOULABLES DONT LA RÉSILIENCE A UNE
ANISOTROPIE RÉDUITE-TRADUCTION-FORMMASSEN MIT
REDUZIERTER ANISOTROPIE DER SCHLAGZÄHIGKEIT

(30) 19.02.07 EP 07102636

(45) 06.10.10

(11) 2 125 536
(51) C 08 L 25/06 C 08 L 25/12
B 32 B 27/08 B 65 D 1/10
B 65 D 1/26 B 29 C 49/06

(21) + (22) 07857699.8 17.12.07

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) MÉTHODE DE FABRICATION D'UN CORPS CREUX EN
POLYSTYRENE CHOC OBTENU PAR
INJECTION-ÉTIRAGE-SOUFFLAGE ET SON
UTILISATION-TRADUCTION-HOHLKÖRPER AUS SCHLAGZÄHEM
POLYSTYROL, SPRITZSTRECKBLASVERFAHREN ZU SEINER
HERSTELLUNG UND VERWENDUNG DES HOHLKÖRPERS

(30) 28.02.07 EP 07103233

(45) 13.10.10

(11) 2 125 952
(51) C 08 L 69/00 C 08 L 51/08
C 08 L 51/04

(21) + (22) 08701027.8 09.01.08

(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.

51368 Leverkusen(DE);

(54) COMPOSITIONS DE POLYCARBONATE À RÉSILIENCE
MODIFIÉE-TRADUCTION-SCHLAGZÄHMODIFIZIERTE
POLYCARBONAT-ZUSAMMENSETZUNGEN

(30) 19.01.07 DE 102007002925

(45) 13.10.10

(11) 2 142 601
(51) C 08 L 83/12 C 08 G 77/46
C 08 L 83/04 C 08 K 5/54

(21) + (22) 08749950.5 30.04.08

(73) DOW CORNING CORP.

Midland Michigan 48611(US);

(54) COMPOSITIONS À BASE DE POLYMÈRE

(30) 01.05.07 GB 0708347

(45) 13.10.10

(11) 2 152 770
(51) C 08 L 51/00 C 08 L 53/00
C 08 L 53/02 C 08 F 290/04
C 08 F 290/06 C 08 F 293/00
C 08 G 61/04 C 08 F 212/08
C 08 F 4/64 C 08 F 236/20
C 08 F 214/00 C 08 F 216/02
C 08 F 230/08 C 08 F 226/00
C 08 F 257/02

(21) + (22) 08750145.8 07.05.08

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) POLYSTYROL ISOTACTIQUE À GROUPES
RÉACTIFS-TRADUCTION-ISOTAKTISCHES POLYSTYROL MIT
REAKTIVEN GRUPPEN

(30) 23.05.07 EP 07108764

(45) 13.10.10

(11) 2 158 249
(51) C 08 L 63/00 C 08 G 59/00
C 08 G 59/68

(21) + (22) 08760709.9 09.06.08

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) CATALYSEUR POUR LE DURCISSEMENT
D'ÉPOXYDES-TRADUCTION-KATALYSATOR FÜR DIE HÄRTUNG
VON EPOXIDEN

(30) 13.06.07 EP 07110171

(45) 13.10.10

(11) 2 158 271
(51) C 08 L 97/02 B 27 K 3/50
B 27 N 3/00

(21) + (22) 08758107.0 22.05.08

(73) SASOL WAX G.M.B.H.

worthdamm 13-27

20457 Hamburg(DE);

(54) LIGNOCELLULOSES RENDUES HYDROPHOBES, MATÉRIAUX
CONTENANT DES LIGNOCELLULOSES RENDUES HYDROPHOBES ET
PROCÉDÉ POUR RENDRE HYDROPHOBE DES

LIGNOCELLULOSES-TRADUCTION-HYDROPHOBIERTE
LIGNOCELLULOSEN, WERKSTOFFE ENTHALTEND
HYDROPHOBIERTE LIGNOCELLULOSEN UND VERFAHREN ZUR
HYDROPHOBIERUNG VON LIGNOCELLULOSEN

(30) 23.05.07 DE 102007024261

(45) 20.10.10

(11) 2 160 443
(51) C 08 L 23/22
(21) + (22) 08761240.4 19.06.08

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) RÉSEAU SEMI-INTERPÉNÉTRANT AVEC UNE PHASE D'UN
POLYMÈRE D'ISOBUTÈNE LINÉAIRE NON
CONNECTÉ-TRADUCTION-SEMI-INTERPÉNÉTRIENDES
NETZWERK MIT EINER PHASE EINES LINEAREN UNVERNETZTEN
ISOBUTENPOLYMERS

(30) 19.06.07 EP 07110606

(45) 13.10.10

07.11.07 EP 07120214

(11) 2 182 025
(51) C 08 L 63/00 C 09 D 163/00
C 08 K 3/00

(21) + (22) 08168009.2 31.10.08

(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.

Zugerstrasse 50

6340 Baar(CH);

(54) Composition de résine époxy durcissant à la chaleur
appropriée comme adhésive de
carrosserie-TRADUCTION-Hitzehärtende
Epoxidharzzusammensetzungen einsetzbar als
Rohbaulebstoff oder Strukturschaum

(45) 06.10.10

(11) 1 531 683
(51) C 09 B 61/00 C 12 N 15/82
A 23 K 1/14 A 23 K 1/16

(21) + (22) 03792350.5 18.08.03

(73) SUNGENE G.M.B.H. & CO. KGAA

Corrensstrasse 3

06466 Gatersleben (DE);

BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

BASF PLANT SCIENCE G.M.B.H.

Carl-Bosch-Strasse 38

67056 Ludwigshafen(DE)

(54) UTILISATION DE PLANTES OU DE PARTIES DE PLANTES
CONTENANT DE L' ASTAXANTHINE DU GENRE TAGETES COMME
PRODUIT DE FOURRAGE-TRADUCTION-VERWENDUNG VON
ASTAXANTHINHALTIGEN PFLANZEN ODER PFLANZENTEILEN DER
GATTUNG TAGETES ALS FUTTERMITTEL

(30) 20.08.02 DE 10238980 20.08.02 DE 10238978

20.08.02 DE 10238979 13.11.02 DE 10253112

16.12.02 DE 10258971

(45) 13.10.10

(11) 1 660 591
(51) C 09 B 69/06
(21) + (22) 04763390.4 22.07.04

(73) MERCK PATENT G.M.B.H.

Frankfurter Strasse 250

64293 Darmstadt(DE);

(54) COLORANTS DE FLUORALKYLPHOSPHATES

CATIONIQUES-TRADUCTION-KATIONISCHE

FLUORALKYLPHOSPHAT FARBSTOFFE

(30) 21.08.03 DE 10338834 21.08.03 DE 10338933

09.12.03 DE 10357360 09.12.03 DE 10357359

17.02.04 DE 102004007611

(45) 27.10.10

(11) 1 761 607
(51) C 09 B 67/04
(21) + (22) 05754741.6 16.06.05

(73) COLOUR LTD.

P.O. Box HM 1022 Richmond-House Par-la-Ville Road

Hamilton Bermuda HM DX(BM);

(54) PROCÉDE POUR PRODUIRE DES PIGMENTS BLEUS DE
PHTHALOCYANINE DE CUIVRE BETA ET UTILISATION DE CES
PIGMENTS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
BETA-KUPFERPHTHALOCYANIN-BLAUPIGMENTEN UND DEREN

VERWENDUNG

(30) 16.06.04 DE 102004028791

(45) 20.10.10

(11) 1 960 474
(51) C 09 B 29/03 C 09 B 29/20
C 09 B 67/22 C 09 D 11/02

(21) + (22) 06830159.7 28.11.06

(73) AGFA GRAPHICS NV

Septestraat 27

2640 Mortsel(BE);

(54) Niet-waterige dispersies van naftol AS-pigmenten

(30) 28.11.05 EP 05111356 13.12.05 US 749792 P

(45) 06.10.10

(11) 1 585 860

(51) C 09 C 1/42 D 21 H 19/40
 (21) + (22) 04701794.2 13.01.04
 (73) BASF CATALYSTS LLC
 100 Campus Drive
 Florham Park NJ 07932(US);
 (54) PIGMENT D'ARGILE KAOLINIQUE CHIMIQUEMENT CHARGE
 COMPATIBLE AVEC DU CARBONATE DE CALCIUM ET
 FABRICATION DU DIT PIGMENT
 (30) 23.01.03 US 350370
 (45) 13.10.10

(11) 1 674 534
 (51) C 09 C 1/36 C 09 C 1/00
 C 01 G 23/00 C 01 G 23/07
 (21) + (22) 04030587.2 23.12.04
 (73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
 Rellinghauser Strasse 1-11
 45128 Essen(DE);
 (54) Oxydes mixtes de dioxyde de silicium et de dioxyde
 de titane qui sont modifiées en
 surface-TRADUCTION-Oberflächenmodifizierte
 Siliciumdioxid-Titandioxid-Mischoxide
 (45) 13.10.10

(11) 1 856 211
 (51) C 09 C 1/00 C 09 C 1/30
 C 09 C 3/00
 (21) + (22) 06709614.9 02.02.06
 (73) DUNWILCO (1198) LTD
 4th Floor Saltire Court 20 Castle Terrace
 Edinburgh EH1 2EN(GB);
 (54) PROCEDE D'IMPRESSION POUR FABRIQUER DES PRODUITS
 PARTICULAIRES
 (30) 02.02.05 GB 0502166
 (45) 06.10.10

(11) 1 457 531
 (51) C 09 D 5/16 C 09 D 7/12
 C 09 D 133/02 C 09 D 201/00
 A 01 K 75/00 E 02 B 1/00
 B 63 B 59/04
 (21) + (22) 02790807.8 18.12.02
 (73) CHUGOKU MARINE PAINTS, LTD.
 1-7 Meijishinkai
 Ohtake-shi Hiroshima 739-0652(JP);
 (54) COMPOSITION DE PEINTURE ANTIFOULING, FILMS DE
 PEINTURE ANTIFOULING, ET NAVIRES, STRUCTURES SOUS
 MARINES, MATERIEL DE PECHE ET FILETS DE PECHE
 RECOUVERTS PAR CES FILMS
 (30) 23.10.02 JP 2002308820
 (45) 13.10.10

(11) 1 576 882
 (51) C 09 D 5/14 A 01 N 65/00
 A 01 N 35/02 A 01 N 31/04
 A 01 N 31/02 B 65 D 65/42
 (21) + (22) 04101399.5 31.03.04
 (73) THE STATE OF ISRAEL-MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL
 DEVELOPMENT
 Agricultural Research Organization Volcani Center
 P.O. Box 6
 50250 Beit-Dagan (IL);
 BIOPACK LTD
 11 Harduf Street Industrial Park P.O. Box 3036
 38900 Caesarea(IL);
 (54) Emballage résistant aux insectes et composition
 antiparasitaire
 (30) 18.03.04 IL 16095004
 (45) 06.10.10

(11) 1 641 887
 (51) C 09 D 5/04 C 08 G 18/28
 C 07 C 273/18
 (21) + (22) 04740876.0 08.07.04
 (73) NUPLEX RESINS B.V.
 Synthesebaan 1
 4612 RB Bergen op Zoom(NL);
 (54) Koolstof-gesubstitueerde methylaminederivaten en hun
 gebruik als een reologiecontroleermiddel
 (30) 08.07.03 EP 03077152 18.12.03 US 530240 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 883 679
 (51) C 09 D 5/00 C 08 F 8/00
 C 23 C 22/00
 (21) + (22) 06724403.8 19.04.06
 (73) BASF COATINGS G.M.B.H.
 Glasuritstrasse 1
 48165 Münster(DE);
 (54) AGENT ANTICORROSION FORMANT UNE COUCHE DE VERNIS ET
 PROCEDE POUR SON APPLICATION SANS
 COURANT-TRADUCTION-LACKSCHICHTBILDENDES
 KORROSIONSSCHUTZMITTEL UND VERFAHREN ZU DESSEN
 STROMFREIER APPLIKATION
 (30) 23.05.05 DE 102005023728
 (45) 13.10.10

(11) 1 957 551
 (51) C 09 D 175/04 C 08 G 18/08
 C 08 G 18/80
 (21) + (22) 06818683.2 21.11.06
 (73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
 51368 Leverkusen(DE);
 (54) PRODUCTION D'UNE DISPERSION RETICULEE AU MOYEN DE
 GROUPEES D'ISOCYANATE BLOQUES-TRADUCTION-HERSTELLUNG
 EINER VERNETZER-DISPERSION MIT BLOCKIERTEN
 ISOCYANATGRUPPEN
 (30) 01.12.05 DE 102005057336
 (45) 13.10.10

(11) 1 960 474
 (51) C 09 D 11/02 C 09 B 29/03
 C 09 B 29/20 C 09 B 67/22
 (21) + (22) 06830159.7 28.11.06
 (73) AGFA GRAPHICS NV
 Septestraat 27
 2640 Mortsel(BE);
 (54) Niet-waterige dispersies van naftol AS-pigmenten
 (30) 28.11.05 EP 05111356 13.12.05 US 749792 P
 (45) 06.10.10

(11) 1 976 831
 (51) C 09 D 4/00 C 09 J 4/00
 C 09 J 133/04 C 09 D 133/04
 (21) + (22) 07712654.8 03.01.07
 (73) ARKEMA FRANCE
 420 rue d'Estienne d'Orves
 92700 Colombes(FR);
 (54) COMPOSITIONS A BASE DE (METH)ACRYLATES
 D'ALKYLIMIDAZOLIDONE
 (30) 23.01.06 FR 0600570
 (45) 27.10.10

(11) 2 045 302
 (51) C 09 D 133/12 C 08 L 33/12
 C 09 D 7/00 C 11 D 1/14
 C 11 D 3/10 C 11 D 3/37
 C 11 D 7/12 C 08 K 3/26
 C 09 D 133/08 C 08 L 33/08
 (21) + (22) 08165534.2 30.09.08
 (73) FENZI BELGIUM NV
 Gustave Levisstraat 25
 1800 Vilvoorde(BE);
 (54) Composition de revêtement d'apparence à base de
 revêtement amovible comprenant un système liant, et
 d'un agent de nettoyage pour l'enlever
 (30) 01.10.07 GB 0719118
 (45) 13.10.10

(11) 2 053 103
 (51) C 09 D 11/10 C 09 D 11/00
 (21) + (22) 07119181.1 24.10.07
 (73) AGFA GRAPHICS N.V.
 Septestraat 27
 2640 Mortsel(BE);
 (54) Hardbare vloeistoffen en inktten voor speelgoed en
 toepassingen met voedingsverpakkingen
 (45) 06.10.10

(11) 2 094 399
 (51) C 09 D 5/00 C 09 D 7/12
 C 09 D 9/00 B 05 D 5/00
 C 04 B 41/46
 (21) + (22) 07871810.3 07.12.07
 (73) RHODIA OPERATIONS
 40 Rue de La Haie Coq
 93306 Aubervilliers(FR);
 (54) TRAITEMENT ANTI-GRAFFITIS FACILITANT L'ELIMINATION
 D'UNE PEINTURE SUR UN MATERIAU DE CONSTRUCTION.
 (30) 18.12.06 FR 0611016
 (45) 20.10.10

(11) 2 121 802
 (51) C 09 D 11/00 C 09 D 167/08
 C 08 G 63/49
 (21) + (22) 08715985.1 22.02.08
 (73) DSM IP ASSETS B.V.
 Het Overloon 1
 6411 TE Heerlen(NL);
 (54) GEËNTE, AUTO-OXIDEERBARE POLYESTERHARS.
 (30) 22.02.07 EP 07003654 12.07.07 EP 07112347
 (45) 20.10.10

(11) 2 125 972
 (51) C 09 D 5/08 C 09 D 4/00
 C 09 D 133/06 C 09 D 131/02
 (21) + (22) 07848036.5 11.12.07
 (73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) COMPOSITION POLYMERISABLE DESTINÉE À L'ENDUCTION DE
 MÉTAUX-TRADUCTION-POLYMERISIERBARE ZUSAMMENSETZUNG

ZUM BESCHICHTEN VON METALLEN

(30) 27.03.07 DE 10715161
(45) 06.10.10

(11) 2 181 131
(51) C 09 D 153/00 C 09 J 153/00
C 08 F 293/00 C 08 F 297/02

(21) + (22) 08787094.5 11.08.08

(73) EVONIK ROHM G.M.B.H.
Kirschenallee
64293 Darmstadt (DE);
HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40191 Düsseldorf(DE)

(54) PROCÉDÉ DE PRODUCTION DE COPOLYMÈRES PENTASÉQUENCÉS
FONCTIONNALISÉS OH À BASE DE
(METH)ACRYLATE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
VON PENTABLOCKCOPOLYMEREN MIT OH-FUNKTIONALISIERTEN
BLÖCKEN AUF (METH)ACRYLATBASIS

(30) 21.08.07 DE 102007039535

(45) 27.10.10

(11) 2 182 025
(51) C 09 D 163/00 C 08 K 3/00
C 08 L 63/00

(21) + (22) 08168009.2 31.10.08

(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);

(54) Composition de résine époxy durcissant à la chaleur
appropriée comme adhésive de
carrosserie-TRADUCTION-Hitzehärtende
Epoxidharzzusammensetzungen einsetzbar als
Rohbauklebstoff oder Strukturschaum

(45) 06.10.10

(11) 1 730 247
(51) C 09 J 5/02 C 08 L 83/04
B 65 D 51/28

(21) + (22) 05733612.5 23.03.05

(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);

(54) COMPOSITION DE PROMOTEUR D'ADHERENCE A DEUX
CONSTITUANTS ET UTILISATION D'UN EMBALLAGE A DEUX
CHAMBRES-TRADUCTION-ZWEIKOMPONENTIGE
HAFTVERMITTLERZUSAMMENSETZUNG UND VERWENDUNG EINER
VERPACKUNG MIT ZWEI KAMMERN

(30) 23.03.04 EP 04006906

(45) 20.10.10

(11) 1 828 339
(51) C 09 J 7/02 C 09 J 133/08
(21) + (22) 05818325.2 14.12.05

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);
(54) MATIERE ADHESIVE RETICULABLE POUR SUPPORTS EN PVC
MOU POUVANT ETRE DECOLLES-TRADUCTION-VERNETZBARER
HAFTKLEBSTOFF FÜR WIEDERABLÖSBARE WEICH-PVC-TRÄGER

(30) 17.12.04 DE 102004061611

(45) 27.10.10

(11) 1 871 854
(51) C 09 J 153/02
(21) + (22) 06755425.3 19.04.06

(73) B.BRAUN MEDICAL SAS

204 avenue du Maréchal Juin
92100 Boulogne-Billancourt(FR);
(54) COMPOSITION ADHÉSIVE ET ÉLÉMENT DE FIXATION SUR LA
PEAU HUMAINE

(30) 19.04.05 FR 0503903

(45) 20.10.10

(11) 1 907 450
(51) C 09 J 183/08 C 08 G 77/24
(21) + (22) 06749396.5 05.04.06

(73) MOMENTIVE PERFORMANCE MATERIALS INC.

187 Danbury Road
Wilton CT 06897-4122(US);
(54) RESINE M FLUOROALKYLSILYLEE ET COMPOSITION ADHESIVE
AUTOCOLLANTE RESISTANTE AUX SOLVANTS CONTENANT CETTE
RESINE

(30) 12.04.05 US 104102

(45) 13.10.10

(11) 1 913 109
(51) C 09 J 7/02 B 65 D 77/20
(21) + (22) 06777913.2 21.07.06

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);
(54) STRATIFIE SOUDABLE CONÇU POUR UN EMBALLAGE
REFERMABLE-TRADUCTION-SIEGELBARES LAMINAT FÜR
WIEDERVERSCHLIESSBARE VERPACKUNG

(30) 28.07.05 DE 102005035979

(45) 06.10.10

(11) 1 972 674
(51) C 09 J 7/02 G 09 F 3/02

(21) + (22) 07005738.5 21.03.07

(73) HUECK FOLIEN GES.M.B.H.
Gewerbepark 30

4342 Baumgartenberg(AT);
(54) Feuilles de sécurité avec vérification de la
manipulation-TRADUCTION-Sicherheitsfolie mit
Manipulationsnachweis

(45) 20.10.10

(11) 1 976 831
(51) C 09 J 4/00 C 09 J 133/04
C 09 D 133/04 C 09 D 4/00

(21) + (22) 07712654.8 03.01.07

(73) ARKEMA FRANCE
420 rue d'Estienne d'Orves

92700 Colombes(FR);
(54) COMPOSITIONS A BASE DE (METH)ACRYLATES
D'ALKYLIMIDAZOLIDONE

(30) 23.01.06 FR 0600570

(45) 27.10.10

(11) 1 995 261
(51) C 09 J 175/06 C 08 G 18/10
C 08 G 18/42 C 08 G 18/71
C 08 G 18/28

(21) + (22) 08008798.4 10.05.08

(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);

(54) Prépolymères
polyester-TRADUCTION-Polyester-prepolymere

(30) 22.05.07 DE 102007023197

(45) 06.10.10

(11) 2 000 517
(51) C 09 J 9/00 C 09 J 11/00
(21) + (22) 08004225.2 07.03.08

(73) AKEMI CHEMISCH TECHNISCHE SPEZIALFABRIK G.M.B.H.
Lechstrasse 28
90451 Nürnberg(DE);

(54) Système de collage à composants
multicolores-TRADUCTION-Mehrfarbkomponenten-Klebersys
tem

(30) 04.06.07 DE 102007026256

(45) 20.10.10

(11) 2 064 298
(51) C 09 J 5/08 B 65 D 83/14
C 09 J 175/04 C 09 K 3/30

(21) + (22) 07803380.0 10.09.07

(73) TREMCO ILLBRUCK PRODUCTIE B.V.
Vlietskade 1032
4241 WC Arkel(NL);

(54) Werkwijze voor het uitvoeren van een
verlijming-VERFAHREN ZUR DURCHFÜHRUNG EINER
VERKLEBUNG

(30) 12.09.06 DE 102006043545 31.07.07 DE 102007036330

(45) 20.10.10

(11) 2 085 426
(51) C 09 J 163/00 C 08 L 63/00
(21) + (22) 08150842.6 30.01.08

(73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6340 Baar(CH);

(54) Colles en résine époxy durcissant à la chaleur et
résistantes au lavage-TRADUCTION-Auswaschbeständige
hitzehärtende Epoxidharzklebstoffe

(45) 13.10.10

(11) 2 181 131
(51) C 09 J 153/00 C 08 F 293/00
C 08 F 297/02 C 09 D 153/00

(21) + (22) 08787094.5 11.08.08

(73) EVONIK ROHM G.M.B.H.
Kirschenallee
64293 Darmstadt (DE);

HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40191 Düsseldorf(DE)
(54) PROCÉDÉ DE PRODUCTION DE COPOLYMÈRES PENTASÉQUENCÉS
FONCTIONNALISÉS OH À BASE DE
(METH)ACRYLATE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
VON PENTABLOCKCOPOLYMEREN MIT OH-FUNKTIONALISIERTEN
BLÖCKEN AUF (METH)ACRYLATBASIS

(30) 21.08.07 DE 102007039535

(45) 27.10.10

(11) 1 681 265
(51) C 09 K 3/14 C 01 B 33/18
B 01 J 13/00

(21) + (22) 05005929.4 18.03.05

(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11

45128 Essen(DE);
(54) Pyrogeen vervaardigd siliciuldioxidepoeder en dispersie daarvan-TRADUCTION-Pyrogeen hergestellte Siliciumdioxidpulver und Dispersion hiervon
(30) 12.01.05 DE 102005001410
(45) 20.10.10

(11) 1 765 953
(51) C 09 K 5/04
(21) + (22) 05717817.0 28.02.05
(73) RPL HOLDINGS LTD
8 Murieston Road
Hale Altrincham Cheshire WA15 9ST(GB);
(54) COMPOSITION REFRIGERANTE
(30) 27.02.04 GB 0404343
(45) 06.10.10

(11) 1 876 214
(51) C 09 K 19/32 C 09 K 19/34
C 09 K 19/44 C 09 K 19/42
(21) + (22) 07013955.5 05.11.03
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) Milieu cristallin
liquide-TRADUCTION-Flüssigkristallines Medium
(30) 22.11.02 DE 10254598
(45) 06.10.10

(11) 2 038 241
(51) C 09 K 11/06 H 01 L 51/00
H 05 B 33/14 C 07 C 17/35
C 07 C 25/22 C 07 C 211/54
C 07 C 211/56 C 07 D 221/18
C 07 D 311/78 C 07 D 311/80
C 07 D 409/14 C 07 F 9/6568
C 08 G 61/00 C 08 G 61/02
C 08 G 61/12
(21) + (22) 07764773.3 22.06.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ÉLECTROLUMINESCENTS ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
(30) 11.07.06 DE 102006031991
(45) 20.10.10

(11) 2 064 298
(51) C 09 K 3/30 C 09 J 5/08
B 65 D 83/14 C 09 J 175/04
(21) + (22) 07803380.0 10.09.07
(73) TREMCO ILLBRUCK PRODUCTIE B.V.
Vlietskade 1032
4241 WC Arkel(NL);
(54) Werkwijze voor het uitvoeren van een
verlijming-VERFAHREN ZUR DURCHFÜHRUNG EINER
VERKLEBUNG
(30) 12.09.06 DE 102006043545 31.07.07 DE 102007036330
(45) 20.10.10

(11) 2 094 808
(51) C 09 K 3/14 C 09 K 3/18
(21) + (22) 07822685.9 16.11.07
(73) SEITA, VICTOR
62-64 Grande Rue
77163 Dammartin Sur Tigeaux (FR);
SICOT, ROGER
Chemin de la Foge 10
1815 Clarens(CH);
DENOLLE, YANN
21 Avenue de Bretteville
92200 Neuilly Sur Seine(FR)
(54) COMPOSITION DENEIGEANTE ANTIDERAPANTE
(30) 17.11.06 FR 0610066
(45) 20.10.10

(11) 2 159 463
(51) C 09 K 3/10 H 02 G 3/22
F 16 L 5/10 C 08 J 5/12
(21) + (22) 08015020.4 26.08.08
(73) HAUFF-TECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
In den Stegwiesen 18
89542 Herbrechtingen(DE);
(54) Passage de ligne doté d'une matière première de
combinaison-TRADUCTION-Leitungsdurchführung mit
Kombinationswerkstoff
(45) 13.10.10

(11) 1 567 615
(51) C 10 B 55/10 C 10 G 9/32
C 10 B 43/14
(21) + (22) 03781820.0 07.11.03
(73) EXXONMOBIL RESEARCH AND ENGINEERING CY
1545 Route 22 East P.O. Box 900
Annandale NJ 08801-0900(US);

(54) PROCEDE PERMETTANT DE DETERMINER L'ORIGINE DE
L'ENCRASSEMENT D'UNITES DE TRAITEMENT PAR
THERMOCONVERSION
(30) 04.12.02 US 431061 P 08.10.03 US 680920
(45) 06.10.10

(11) 2 125 994
(51) C 10 B 49/04 C 10 B 53/02
B 27 K 3/00 C 10 L 5/44
F 23 G 7/10 A 62 D 3/40
(21) + (22) 08762180.1 29.02.08
(73) THERMYA
1 Rue Nicolas Appert
33140 Villenave d'Ornon(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE CHARBON VEGETAL A HAUTE
TENEUR EN CARBONE ET L'INSTALLATION DE MISE EN
OEUVRE DU PROCEDE
(30) 01.03.07 FR 0753581
(45) 13.10.10

(11) 1 431 372
(51) C 10 G 75/02 C 10 L 1/12
(21) + (22) 03022906.6 09.10.03
(73) AFTON CHEMICAL INTANGIBLES LLC
330 South Fourth Street
Richmond Virginia 23219(US);
(54) Anwendung von manganverbindungen zur unterdrückung
der nieder und hochtemperaturkorrosion in
industriöfen
(30) 18.12.02 US 322158
(45) 06.10.10

(11) 1 567 615
(51) C 10 G 9/32 C 10 B 43/14
C 10 B 55/10
(21) + (22) 03781820.0 07.11.03
(73) EXXONMOBIL RESEARCH AND ENGINEERING CY
1545 Route 22 East P.O. Box 900
Annandale NJ 08801-0900(US);
(54) PROCEDE PERMETTANT DE DETERMINER L'ORIGINE DE
L'ENCRASSEMENT D'UNITES DE TRAITEMENT PAR
THERMOCONVERSION
(30) 04.12.02 US 431061 P 08.10.03 US 680920
(45) 06.10.10

(11) 1 661 951
(51) C 10 G 73/42 C 04 B 24/08
C 04 B 28/14 C 08 L 91/06
(21) + (22) 04027254.4 17.11.04
(73) ROMONTA G.M.B.H.
Chausseestrasse 1
06317 Amsdorf(DE);
(54) Procédé de préparation d'un dérivé de cire montan,
dérivé de cire montan et utilisation d'un dérivé de
cire montan pour la préparation d'une composition
aqueux à base de cire montan-TRADUCTION-Verfahren
zur Herstellung eines Montanwachsmodifikats,
Montanwachsmodifikat und Verwendung von
Montanwachsmodifikat für die Herstellung eines
wässrigen Montanwachsscompounds
(45) 27.10.10

(11) 1 431 372
(51) C 10 L 1/12 C 10 G 75/02
(21) + (22) 03022906.6 09.10.03
(73) AFTON CHEMICAL INTANGIBLES LLC
330 South Fourth Street
Richmond Virginia 23219(US);
(54) Anwendung von manganverbindungen zur unterdrückung
der nieder und hochtemperaturkorrosion in
industriöfen
(30) 18.12.02 US 322158
(45) 06.10.10

(11) 1 692 248
(51) C 10 L 3/10 B 01 D 53/14
(21) + (22) 04798108.9 27.11.04
(73) UHDE G.M.B.H.
Friedrich-Uhde-Strasse 15
44141 Dortmund(DE);
(54) Procédé pour déplacer des composantes acides dans un
réseau de gaz naturel-TRADUCTION-Verfahren zur
Verschiebung von Sauer gasanteilen innerhalb eines
Erdgasnetzwerkes
(30) 05.12.03 DE 10357324
(45) 27.10.10

(11) 2 125 994
(51) C 10 L 5/44 F 23 G 7/10
A 62 D 3/40 C 10 B 49/04
C 10 B 53/02 B 27 K 3/00
(21) + (22) 08762180.1 29.02.08
(73) THERMYA
1 Rue Nicolas Appert
33140 Villenave d'Ornon(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE CHARBON VEGETAL A HAUTE

TENEUR EN CARBONE ET L'INSTALLATION DE MISE EN
OEUVRE DU PROCEDE

(30) 01.03.07 FR 0753581
(45) 13.10.10

(11) 1 542 955
(51) C 11 D 1/722 C 07 C 43/11
(21) + (22) 03725099.0 25.04.03
(73) BASF SE
Global Intellectual Property GVX / K- C 6
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) ALCOXYLATS PRESENTANT UNE FAIBLE TENEUR EN ALCOOL
RESIDUEL-TRADUCTION-ALKOXYLATE MIT NIEDRIGEM
RESTALKOHOL-GEHALT
(30) 18.09.02 DE 10243365
(45) 06.10.10

(11) 1 725 646
(51) C 11 D 3/50 C 11 D 3/22
C 11 D 1/62 C 11 D 17/00
C 11 D 11/02 C 11 D 17/06
C 11 D 1/44 C 11 D 1/52
(21) + (22) 05725897.2 17.03.05
(73) COLGATE-PALMOLIVE CY
300 Park Avenue
New York NY 10022-7499(US);
(54) Granules d'amidon contenant de l'huile destinée à
procurer des additifs favorables à un substrat
(30) 18.03.04 US 803586
(45) 06.10.10

(11) 1 754 777
(51) C 11 D 17/06 C 11 D 1/22
C 11 D 3/37 C 11 D 3/10
(21) + (22) 05018028.0 19.08.05
(73) THE PROCTER AND GAMBLE CY
One Procter & Gamble Plaza
Cincinnati Ohio 45202(US);
(54) Composition détergente solide comprenant sulphonate
d'alkylbenzene, sel de carbonate, et carboxylate
polymerique
(45) 20.10.10

(11) 1 781 765
(51) C 11 D 3/37
(21) + (22) 05775044.0 10.08.05
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) UTILISATION D'UN AGENT DE NETTOYAGE PRESENTANT DES
PROPRIETES DE REPULSION DES SOUILLURES
FECALES-TRADUCTION-VERWENDUNG EINES REINIGERS MIT
FÄKALSCHUTZ-ABWEISENDEN EIGENSCHAFTEN
(30) 23.08.04 DE 102004040848
(45) 27.10.10

(11) 1 877 531
(51) C 11 D 3/37 C 08 G 73/04
(21) + (22) 06725729.5 12.04.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) POLYALKYLENE-IMINES ALCOXYLEES AMPHIPHILES SOLUBLES
DANS L'EAU COMPORTANT UN BLOC OXYDE DE POLYETHYLENE
INTERIEUR ET UN BLOC OXYDE DE POLYPROPYLENE
EXTERIEUR-TRADUCTION-AMPHIPHILE WASSERLÖSLICHE
ALKOXYLIERTE POLYALKYLENIMINE MIT EINEM INNEREN
POLYETHYLENOXIDBLOCK UND EINEM ÄUSSEREN
POLYPROPYLENOXIDBLOCK
(30) 15.04.05 US 671493 P
(45) 13.10.10

(11) 1 902 083
(51) C 11 D 1/62 C 11 D 3/00
A 61 Q 5/12 C 08 G 59/54
(21) + (22) 06786064.3 29.06.06
(73) COLGATE-PALMOLIVE CY
300 Park Avenue
New York NY 10022-7499(US);
(54) AMIDOAMINES OU AMIDOQUATS OLIGOMÈRES POUR DES
COMPOSITIONS DE TRAITEMENT DE TISSU OU DES CHEVEUX
(30) 29.06.05 US 694966 P
(45) 20.10.10

(11) 1 913 123
(51) C 11 D 3/38 D 06 M 15/15
C 11 D 3/00 C 11 D 11/00
(21) + (22) 06792583.4 27.07.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) UTILISATION DE PROTEINES TENSIOACTIVES NON
ENZYMATIQUES POUR LE LINGE-TRADUCTION-VERWENDUNG VON
GRENZFLÄCHENAKTIVEN, NICHT-ENZYMATISCHEN PROTEINEN
FÜR DIE TEXTILWÄSCHE
(30) 01.08.05 DE 102005036586
(45) 20.10.10
90

(11) 1 957 621
(51) C 11 D 3/395 C 11 D 3/40
(21) + (22) 06818842.4 27.11.06
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) AUGMENTATION DE LA STABILITE DE PRODUITS DE
PURIFICATION ET DE NETTOYAGE LIQUIDES CONTENANT DE
L'HYPOCHLORITE-TRADUCTION-STABILITÄTSVERBESSERUNG
FLÜSSIGER HYPOCHLORITHALTIGER WASCH- UND
REINIGUNGSMITTEL
(30) 06.12.05 DE 102005058339
(45) 06.10.10

(11) 1 969 113
(51) C 11 D 3/43 C 11 D 1/66
C 11 D 3/18 C 11 D 3/20
C 11 D 7/24 C 11 D 7/26
C 11 D 7/50
(21) + (22) 07717696.4 02.01.07
(73) ARCHER-DANIELS-MIDLAND CY
4666 East Faries Parkway
Decatur Illinois 62526(US);
(54) OMGEVINGVRIENDELIJK OPLOSMIDDEL HOUDENDE
ISOMYLLACTAAT.
(30) 30.12.05 US 755191 P 17.01.06 US 759346 P
(45) 27.10.10

(11) 2 045 302
(51) C 11 D 1/14 C 11 D 3/10
C 11 D 3/37 C 11 D 7/12
C 08 K 3/26 C 09 D 133/08
C 08 L 33/08 C 09 D 133/12
C 08 L 33/12 C 09 D 7/00
(21) + (22) 08165534.2 30.09.08
(73) FENZI BELGIUM NV
Gustave Levisstraat 25
1800 Vilvoorde(BE);
(54) Composition de revêtement d'apparence à base de
revêtement amovible comprenant un système liant, et
d'un agent de nettoyage pour l'enlever
(30) 01.10.07 GB 0719118
(45) 13.10.10

(11) 2 109 664
(51) C 11 D 11/00 C 11 D 3/37
(21) + (22) 07847714.8 04.12.07
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) AGENTS POUR LE TRAITEMENT DE SURFACES
DURES-TRADUCTION-MITTEL ZUR BEHANDLUNG HARDER
OBERFLÄCHEN
(30) 05.12.06 DE 102006057632 22.08.07 DE 102007039652
(45) 27.10.10

(11) 1 539 920
(51) C 12 M 1/38
(21) + (22) 03795576.2 30.07.03
(73) LIFE TECHNOLOGIES CORP.
5791 Van Allen Way
Carlsbad CA 92008(US);
(54) DISPOSITIF A BLOC D'ECHANTILLONS ET PROCEDE DE
MAINTIEN D'UNE MICROCARTE SUR UN BLOC D'ECHANTILLONS
(30) 30.07.02 US 207263
(45) 06.10.10

(11) 1 987 128
(51) C 12 M 1/107
(21) + (22) 07712281.0 21.02.07
(73) BEKON ENERGY TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
Feringastrasse 9
85774 Unterföhring(DE);
(54) BIOREACTEUR POUR LA METHANISATION DE BIOMASSE À
TENEUR EN SOLIDES ÉLEVÉE-TRADUCTION-BIOREAKTOR ZUR
METHANISIERUNG VON BIOMASSE MIT HOHEM FESTSTOFFANTEIL
(30) 21.02.06 DE 202006002757
(45) 13.10.10

(11) 1 100 880
(51) C 12 N 9/00 C 12 N 9/06
C 12 N 15/00 C 12 N 15/52
C 12 N 15/63 C 12 N 5/10
A 61 K 38/54 A 61 P 19/06
C 07 H 21/04
(21) + (22) 99938996.8 05.08.99
(73) DUKE UNIVERSITY
230 North Building Research Drive Box 90083
Durham North Carolina 27708-0083(US);
(54) URATE OXYDASE
(30) 06.08.98 US 95489 P
(45) 06.10.10

(11) 1 131 457

(51) C 12 N 15/86 C 12 N 15/87
A 61 K 48/00 A 61 K 47/48
A 61 K 38/17

(21) + (22) 99959034.2 19.11.99
(73) GEORGETOWN UNIVERSITY

37th and "O" Streets N.W.
Washington D.C. 20057 (US);
SYNERGENE THERAPEUTICS, INC.
9812 Falls Road Suite 114
Potomac MD 20854-3963(US)

(54) SYSTEME D'APPORT GENIQUE SYSTEMIQUE DE VIRUS/LIGANDS
ET DE THERAPIE GENIQUE
(30) 19.11.98 US 109236 P 08.04.99 US 128330 P
(45) 06.10.10

(11) 1 254 369
(51) C 12 N 5/00 C 12 N 15/00
G 01 N 33/50

(21) + (22) 01924089.4 08.02.01

(73) SANGAMO BIOSCIENCES, INC.
Point Richmond Tech Center Suite A100 501 Canal
Boulevard
Richmond CA 94804(US);
(54) CELLULES DESTINEES A LA DECOUVERTE DE MEDICAMENTS
(30) 08.02.00 US 181117 P
(45) 06.10.10

(11) 1 352 077
(51) C 12 N 15/85 A 61 P 25/28
G 01 N 33/68

(21) + (22) 02715498.8 15.01.02

(73) WISTA LABORATORIES LTD.
51 Ayer Rajah Crescent No. 07-01/02
Singapore 139948(SG);

(54) Materialen en werkwijzen die betrekking hebben op
eiwitaggregatie bij neurodegeneratieve ziekten
(30) 15.01.01 GB 0101049
(45) 06.10.10

(11) 1 373 502
(51) C 12 N 15/12 C 07 K 14/47
A 61 K 38/17 C 12 N 5/07
C 12 N 15/861 C 12 N 15/867

(21) + (22) 02706572.1 20.03.02

(73) AMARANTUS THERAPEUTICS INC.
555 Bryant Street 143
Palo Alto, CA 94301-1704(US);
(54) FACTEURS PROMOTEURS DE LA SURVIE DES NEURONES
DOPAMINERGQUES ET UTILISATIONS ASSOCIEES
(30) 20.03.01 US 277516 P
(45) 20.10.10

(11) 1 409 670
(51) C 12 N 15/113 A 61 K 31/713
C 12 Q 1/68

(21) + (22) 02743264.0 05.07.02

(73) SANOFI-AVENTIS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Brüningsstraße 50
65929 Frankfurt am Main(DE);
(54) OLIGONUCLEOTIDES SYNTHETIQUES A DOUBLE BRIN UTILISES
POUR INHIBER DE FA ON CIBLEE L'EXPRESSION
GENIQUE-TRADUCTION-SYNTHETISCHE DOPPELSTRÄNGIGE
OLIGONUCLEOTIDE ZUR GEZIELTEN HEMMUNG DER
GENEXPRESSION
(30) 12.07.01 DE 10133858
(45) 13.10.10

(11) 1 412 484
(51) C 12 N 5/071 C 12 N 5/077
A 61 K 35/32 A 61 K 35/36
C 12 Q 1/02

(21) + (22) 02772482.2 02.08.02

(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel-Ange
75794 Paris Cedex 16 (FR);
UNIVERSITE CLAUDE BERNARD - LYON 1
43 boulevard du 11 novembre 1918
69622 Villeurbanne Cédex(FR)
(54) UTILISATION D'INHIBITEURS DES LYSYL OXYDASES POUR LA
CULTURE CELLULAIRE ET LE GENIE TISSULAIRE
(30) 03.08.01 FR 0110443
(45) 20.10.10

(11) 1 421 178
(51) C 12 N 1/10 A 61 K 39/002
C 12 Q 1/22

(21) + (22) 02766186.7 29.08.02

(73) EMBREX, INC.
1040 Swabia Ct.
Durham NC 27703(US);
(54) PROCEDES DE PRODUCTION D'OVOCYTES AMELIORES
(30) 30.08.01 US 316310 P
(45) 13.10.10

(11) 1 443 105
(51) C 12 N 1/20 A 23 C 9/12
91

A 23 C 9/123

(21) + (22) 02779985.7 01.11.02

(73) K.K. YAKULT HONSHA

1-19 Higashishinbashi 1-chome
Minato-ku Tokyo 105-8660(JP);
(54) BACTERIE DU GENRE BIFIDOBACTERIUM ET ALIMENTS
FERMENTES L'UTILISANT
(30) 05.11.01 JP 2001339012
(45) 06.10.10

(11) 1 483 576
(51) C 12 N 15/00 C 12 N 15/62
G 01 N 33/50 G 01 N 33/68
C 12 Q 1/37

(21) + (22) 03743880.1 13.03.03

(73) SYGNIS BIOSCIENCE G.M.B.H. & CO. KG
Im Neuenheimer Feld 515
69120 Heidelberg(DE);

(54) PROCEDE DE DETECTION ET D'ANALYSE D'INTERACTIONS
PROTEIQUES IN VIVO-TRADUCTION-NEUE VERFAHREN ZUR
DETEKTION UND ANALYSE VON PROTEIN-INTERAKTIONEN IN
VIVO
(30) 13.03.02 DE 10211063
(45) 06.10.10

(11) 1 503 785
(51) C 12 N 15/13 C 07 K 19/00
C 07 K 16/28 C 07 K 16/40
C 07 K 14/485 C 07 K 14/745
A 61 K 39/395

(21) + (22) 03721975.5 30.04.03

(73) BAYER SCHERING PHARMA A.G.
Müllerstrasse 178
13353 Berlin(DE);
(54) NOUVELLES PROTEINES DE FUSION DE THROMBOMODULINE
CIBLEES SUR LE FACTEUR TISSULAIRE COMME
ANTICOAGULANTS
(30) 01.05.02 US 376566 P
(45) 13.10.10

(11) 1 527 101
(51) C 12 N 5/12 G 01 N 33/53
C 07 K 7/06 C 07 K 7/08
C 07 K 16/06 G 01 N 33/74
C 12 N 5/20 C 07 K 16/26

(21) + (22) 03756532.2 07.08.03

(73) BIO-RAD PASTEUR
3 boulevard Raymond Poincaré
92430 Marnes-la-Coquette (FR);
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris(FR);
UNIVERSITE MONTPELLIER I
5 Boulevard Henri IV
F-34060 Montpellier Cedex 1(FR)
(54) ANTICORPS SPECIFIQUES DU PROBNP(1-108) ET LEUR
UTILISATION POUR LE DIAGNOSTIC DE L'INSUFFISANCE
CARDIAQUE
(30) 07.08.02 FR 0210063
(45) 27.10.10

(11) 1 529 845
(51) C 12 N 15/62 C 12 N 15/85
C 07 K 14/035 C 07 K 14/045
C 12 N 5/10 A 61 K 39/245

(21) + (22) 05075216.1 11.05.95

(73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.
rue de l'Institut 89
1330 Rixensart(BE);
(54) Protéine gB de HCMV qui n'est pas susceptible
d'être digérée
(30) 18.05.94 GB 9409962
(45) 06.10.10

(11) 1 531 683
(51) C 12 N 15/82 A 23 K 1/14
A 23 K 1/16 C 09 B 61/00

(21) + (22) 03792350.5 18.08.03

(73) SUNGENE G.M.B.H. & CO. KGAA
Corrensstrasse 3
06466 Gatersleben (DE);
BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
BASF PLANT SCIENCE G.M.B.H.
Carl-Bosch-Strasse 38
67056 Ludwigshafen(DE)
(54) UTILISATION DE PLANTES OU DE PARTIES DE PLANTES
CONTENANT DE L' ASTAXANTHINE DU GENRE TAGETES COMME
PRODUIT DE FOURRAGE-TRADUCTION-VERWENDUNG VON
ASTAXANTHINHALTIGEN PFLANZEN ODER PFLANZENTEILEN DER
GATTUNG TAGETES ALS FUTTERMITTEL
(30) 20.08.02 DE 10238980 20.08.02 DE 10238978
20.08.02 DE 10238979 13.11.02 DE 10253112
16.12.02 DE 10258971
(45) 13.10.10

(11) 1 543 160

(51) C 12 N 15/62 C 12 N 15/86
 (21) + (22) 03784882.7 01.08.03
 (73) AMBIT BIOSCIENCES CORP.
 4215 Sorrento Valley Drive
 San Diego CA 92121(US);

(54) ENTKOPPLUNG VON DNA-PROPAGIERUNG UND
 PROTEINEXPRESSION FÜR PHAGEN-DISPLAY.
 (30) 07.08.02 US 214654
 (45) 06.10.10

(11) 1 567 155
 (51) C 12 N 5/0784 A 61 K 31/44
 C 12 N 5/00 C 12 N 5/02
 (21) + (22) 03790358.0 05.12.03
 (73) NORTHWEST BIOTHERAPEUTICS, INC.
 1870 120th Avenue N.W. Suite 101
 Bothell WA 98011-9501();

(54) VERABREICHUNG TEILGEREIFTER DENDRITISCHER ZELLEN IN
 VITRO ZUR BEHANDLUNG VON TUMOREN.
 (30) 06.12.02 US 431267 P
 (45) 27.10.10

(11) 1 649 011
 (51) C 12 N 5/071 C 12 N 7/02
 A 61 K 39/255
 (21) + (22) 04767688.7 15.07.04
 (73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
 3 rue Michel Ange
 75016 Paris(FR);

(54) PROCEDE DE CULTURE DE KERATINOCYTES ET SES
 APPLICATIONS
 (30) 18.07.03 FR 0308781
 (45) 27.10.10

(11) 1 651 755
 (51) C 12 N 5/0784
 (21) + (22) 04769204.1 04.08.04
 (73) IMBA-INSTITUT FÜR MOLEKULÄRE BIOTECHNOLOGIE GMBH
 Dr. Bohrgasse 3-5
 1030 Vienna(AT);

(54) PROCEDE IMMUNOTHERAPEUTIQUE POUR TRAITER LES TUMEURS
 (30) 04.08.03 US 491988 P
 (45) 13.10.10

(11) 1 662 002
 (51) C 12 N 15/82
 (21) + (22) 04771264.1 05.08.04
 (73) JAPAN TOBACCO INC.
 2-1 Toranomon 2-chome Minato-ku
 Tokyo 105-8422(JP);

(54) PROCEDE VISANT A INTRODUIRE UN GENE DANS UNE PLANTE
 (30) 13.08.03 JP 2003293125
 (45) 20.10.10

(11) 1 674 575
 (51) C 12 N 15/12 C 12 N 15/62
 C 07 K 14/705 C 07 K 16/08
 A 61 K 38/17 A 61 K 31/713
 A 61 K 39/395
 (21) + (22) 05023967.2 11.04.01
 (73) LA JOLLA INSTITUTE FOR ALLERGY AND IMMUNOLOGY
 9420 Athena Circle
 La Jolla, CA 92037(US);

(54) Ligand du médiateur d'accès du virus de l'herpès
 simplex et procédés d'utilisation
 (30) 12.04.00 US 549096
 (45) 06.10.10

(11) 1 675 954
 (51) C 12 N 15/11
 (21) + (22) 04817274.6 25.10.04
 (73) INSTITUT CURIE
 26 rue d'Ulm
 75248 Paris Cedex 05 (FR);
 CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE - CNRS
 3 rue Michel-Ange
 75794 Paris Cedex 16(FR);
 MUSEUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE
 57 rue Cuvier
 75231 Paris Cedex 05(FR);
 INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
 MEDICALE (INSERM)
 101 rue de Tolbiac
 75654 Paris Cedex 13(FR)

(54) Nukleinsäuren zur auslösen der tumorzellsterblichkeit
 (30) 24.10.03 EP 03292666
 (45) 20.10.10

(11) 1 675 956
 (51) C 12 N 15/63
 (21) + (22) 04791263.9 20.10.04
 (73) MERCK SERONO SA
 Centre Industriel
 1267 Coinsins Vaud(CH);

(54) Minimale DNA sequenz, die als chromatin-isolator
 wirkt, und deren verwendung für die

protein-expression
 (30) 21.10.03 EP 03103890
 (45) 13.10.10

(11) 1 687 338
 (51) C 12 N 15/13 C 07 K 19/00
 A 61 P 35/00 C 07 K 16/18
 G 01 N 33/577 C 07 K 16/28
 A 61 K 39/395
 (21) + (22) 03775003.1 07.11.03
 (73) ABLYNX N.V.
 Technologiepark 4
 9052 Zwijnaarde(BE);

(54) ANTICORPS A DOMAINE UNIQUE VHH DE CAMELIDAE DIRIGES
 CONTRE LE RECEPTEUR DE FACTEUR DE CROISSANCE
 EPIDERMIQUE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
 (45) 20.10.10

(11) 1 697 526
 (51) C 12 N 15/77 C 12 N 9/02
 C 12 N 1/21
 (21) + (22) 04803950.7 16.12.04
 (73) PAIK KWANG INDUSTRIAL CO., LTD.
 31 Soryong-dong Gunsan-si
 Jeollabuk-do(KR);

(54) UNITES D'EXPRESSION DE
 PSOD-TRADUCTION-PSOD-EXPRESSIONSEINHEITEN
 (30) 18.12.03 DE 10359660
 (45) 27.10.10

(11) 1 709 182
 (51) C 12 N 15/81 C 12 N 1/15
 C 12 N 1/19
 (21) + (22) 05707058.3 28.01.05
 (73) MIXIS FRANCE S.A.
 166 Boulevard du Montparnasse
 75014 Paris(FR);

(54) GENERATION DE GENES RECOMBINANTS DANS SACCHAROMYCES
 CEREVISIAE
 (30) 30.01.04 EP 04360008
 (45) 27.10.10

(11) 1 711 602
 (51) C 12 N 15/81 C 12 N 1/16
 (21) + (22) 04806229.3 23.12.04
 (73) NOVOZYMES BIOPHARMA DK A/S
 Krogshøjvej 36
 2880 Bagsvaerd(DK);

(54) Plasmid der 2-mikron familie und verwendung davon
 (30) 23.12.03 GB 0329722
 (45) 06.10.10

(11) 1 737 946
 (51) C 12 N 1/20 C 12 N 9/88
 C 12 N 1/38
 (21) + (22) 04725918.9 06.04.04
 (73) ASHLAND LICENSING AND INTELLECTUAL PROPERTY LLC
 5200 Blazer Parkway
 Dublin OH 43017(US);

(54) PROCEDE DE MISE EN CULTURE DE LA SOUCHE DE
 RHODOCOCCLUS RHODOCROUS M33 PRODUISANT LA
 NITRILHYDRATASE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
 KULTIVIERUNG DES NITRILHYDRATASE-PRODUZIERENDEN
 STAMMES RHODOCOCCLUS RHODOCROUS M33
 (45) 20.10.10

(11) 1 763 577
 (51) C 12 N 9/04
 (21) + (22) 05756002.1 04.06.05
 (73) CODEXIS, INC.
 200 Penobscot Drive
 Redwood City CA 94063(US);

(54) ALCOOL DESHYDROGENASE POUR LA PRODUCTION
 STEREOSELECTIVE DE COMPOSES
 HYDROXY-TRADUCTION-ALKOHOLDEHYDROGENASE ZUR
 STEREOSELEKTIVEN GEWINNUNG VON HYDROXYVERBINDUNGEN
 (30) 11.06.04 DE 102004029112
 (45) 06.10.10

(11) 1 797 754
 (51) C 12 N 15/29 C 07 K 14/415
 C 12 N 5/10 C 12 N 15/82
 A 01 H 5/00 A 01 H 5/10
 (21) + (22) 07002748.7 22.12.00
 (73) BASF PLANT SCIENCE G.M.B.H.
 Carl-Bosch-Strasse 38
 67056 Ludwigshafen(DE);

(54) Protéines de facteur de transcription liées au
 stress et procédés d'utilisation dans des plantes
 (30) 22.12.99 US 171745 P
 (45) 13.10.10

(11) 1 816 204
 (51) C 12 N 15/86 C 12 N 15/34
 C 12 N 5/10 A 61 K 48/00

(21) + (22) 07106044.6 16.05.00

(73) CRUCELL HOLLAND B.V.

Archimedesweg 4

2333 CN Leiden(NL);

(54) Adénovirusserotype en gebruik daarvan

(30) 17.05.99 EP 99201545

(45) 20.10.10

(11) 1 833 972

(51) C 12 N 15/82 C 12 N 5/10

C 07 K 14/415

(21) + (22) 05823644.9 23.12.05

(73) CROPDESIGN N.V.

Technologiepark 3

9052 Zwijnaarde-Gent(BE);

(54) PLANTES A RENDEMENT EN SEMENCES ET PROCEDE DE

FABRICATION DESDITES PLANTES

(30) 24.12.04 EP 04106984 06.01.05 US 641657 P

(45) 13.10.10

(11) 1 841 875

(51) C 12 N 15/74 A 61 K 38/17

C 12 N 1/21 A 61 K 35/74

(21) + (22) 06701043.9 24.01.06

(73) UNIVERSITY OF LEEDS

Leeds West Yorkshire LS2 9JT();

(54) PRODUCTION ET DISTRIBUTION CONTROLEES D'AGENTS

BIOLOGIQUEMENT ACTIFS A L'AIDE D'UNE BACTERIE

INTESTINALE

(30) 25.01.05 GB 0501540

(45) 06.10.10

(11) 1 877 549

(51) C 12 N 7/01 A 61 K 39/21

C 07 K 14/16

(21) + (22) 06727538.8 24.02.06

(73) THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO

2-1151 Richmond Street

London Ontario N6A 5B8(CA);

(54) HIVVACCIN.

(30) 15.04.05 US 107364

(45) 20.10.10

(11) 1 877 559

(51) C 12 N 15/53 C 12 N 15/11

A 61 P 35/00 C 12 N 15/12

C 12 Q 1/48 C 12 Q 1/68

C 40 B 40/08 G 01 N 33/574

(21) + (22) 06741413.6 18.04.06

(73) MITOMICS INC.

Suite 1000 290 Munro Street

Thunder Bay ON P7A 7T1(CA);

(54) MITOCHONDRIALE MUTATIONEN UND UMLAGERUNGEN ALS

DIAGNOSTISCHES WERKZEUG ZUM NACHWEIS VON

SONNENEINSTRahlung, PROSTATAKREBS UND ANDEREN

KREBSERKRANKUNGEN.

(30) 18.04.05 US 672016 P 29.09.05 US 721522 P

07.04.06 US 789872 P

(45) 13.10.10

(11) 1 888 742

(51) C 12 N 5/22

(21) + (22) 06756297.5 24.05.06

(73) FRESENIUS MEDICAL CARE DEUTSCHLAND G.M.B.H.

Else-Kröner-Strasse 1

61352 Bad Homburg v.d.H.(DE);

(54) CELLULES PROGENITRICES DU FOIE

(30) 26.05.05 WO PCT/IT2005/0

(45) 27.10.10

(11) 1 894 995

(51) C 12 N 1/20 A 61 K 35/66

C 12 R 1/07 C 12 R 1/07

(21) + (22) 05749360.3 28.04.05

(73) VASILIEVA, ELENA ALEKSANDROVNA

Ul. Profsojuznaya 8- 2-501

Moscow 117292 (RU);

OSIPOVA, IRINA GRIGORIEVNA

Leningradskoe shosse 21- 103

Moscow 125171(RU);

SOROKULOVA, IRINA BORISOVNA

Ul. Barbjusa 12/26-123

Kiev 252005(UA)

(54) PRÉPARATION BIOLOGIQUE IRILIS À BASE DE BACTÉRIES DU

GENRE BACILLUS CONTENANT BACILLUS SUBTILIS ET

BACILLUS

LICHENIFORMIS-TRADUCTION-IRILIS-BIOPRÉPARATION AUF

DER BASIS VON DARIN ENTHALTENEN

BACILLUS-BAKTERIENSTÄMMEN BACILLUS SUBTILIS UND

BACILLUS LICHENIFORMIS

(45) 27.10.10

(11) 1 907 545

(51) C 12 N 15/11 C 12 N 15/62

(21) + (22) 06764979.8 14.07.06

(73) MEDICAL RESEARCH COUNCIL

93

20 Park Crescent London W1B 1AL(GB);

(54) SAMENSTELLINGEN EN WERKWIJZEN MET BETREKKING TOT

ORTHOGONALE RIBOSOOM MRNA PAREN.

(30) 15.07.05 US 699936 P

(45) 20.10.10

(11) 1 910 521

(51) C 12 N 5/10 C 07 K 14/725

C 12 N 15/12

(21) + (22) 06776623.8 04.08.06

(73) HELMHOLTZ ZENTRUM MÜNCHEN DEUTSCHES

FORSCHUNGSZENTRUM FÜR GESUNDHEIT UND UMWELT

G.M.B.H.

Ingolstädter Landstrasse 1

85764 Neuherberg (DE);

MAX-DELBROCK-CENTRUM FÜR MOLEKULARE MEDIZIN

BERLIN-BUCH

Robert-Rössle-Str. 10

13092 Berlin(DE)

(54) PRODUCTION DE CELLULES T ALLORÉACTIVES RESTREINTES

PAR SPÉCIFICITÉ PEPTIDIQUE

(30) 05.08.05 EP 05017128 10.04.06 EP 06007539

(45) 13.10.10

(11) 1 910 541

(51) C 12 N 15/55 C 12 N 9/22

A 61 K 38/00

(21) + (22) 06784926.5 16.06.06

(73) WISCONSIN ALUMNI RESEARCH FOUNDATION

614 Walnut Street P.O. Box 7365

Madison WI 53707-7365(US);

(54) VARIANTS DE RIBONUCLEASE CYTOTOXIQUES

(30) 16.06.05 US 690970 P

(45) 20.10.10

(11) 1 922 546

(51) C 12 N 1/22 G 01 N 33/569

(21) + (22) 05786272.4 05.09.05

(73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.

rue de l'Institut 89

1330 Rixensart(BE);

(54) ESSAI D'ACTIVITE BACTERICIDE SERIQUE POUR DES

ANTISERUMS SPECIFIQUES DE N. MENINGITIDIS

(45) 20.10.10

(11) 1 924 694

(51) C 12 N 15/77 C 12 N 9/02

C 07 K 14/34

(21) + (22) 06793395.2 11.09.06

(73) FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH G.M.B.H.

52425 Jülich(DE);

(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'ACIDES AMINES PAR DES

MICRO-ORGANISMES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR PRODUKTION

VON AMINOSÄUREN MIT MIKROORGANISMEN

(30) 15.09.05 DE 102005043979

(45) 13.10.10

(11) 1 951 882

(51) C 12 N 15/86 A 61 K 39/215

(21) + (22) 06829221.8 30.11.06

(73) CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

Serrano 117

28006 Madrid (ES);

FORT DODGE VETERINARIA, S.A.

Ctra. Camprodon s/n Finca "La Riba"

17813 Vall de Bianya Gerona(ES)

(54) NUKLEINSÄUREN, KODIEREND FÜR IMPFSTOFFE GEGEN DEN

REPRODUKTIVEN UND RESPIRATORISCHEN SYNDROM VIRUS

(PRRSV).

(30) 01.12.05 EP 05026255

(45) 20.10.10

(11) 1 960 789

(51) C 12 N 15/10 G 01 N 33/68

C 12 Q 1/68

(21) + (22) 06818152.8 07.12.06

(73) FCMB APS

Biopark Vejle Tysklandsvej 7

7100 Vejle(DK);

(54) DETECTION DE CELLULES FOETALES DANS LE SANG MATERNEL

(30) 08.12.05 DK 200501745

(45) 27.10.10

(11) 1 961 761

(51) C 12 N 5/07 C 12 P 21/08

C 07 K 7/04 A 61 K 39/00

A 61 P 35/00 C 07 K 16/44

(21) + (22) 06833631.2 29.11.06

(73) INTERNATIONAL INSTITUTE OF CANCER IMMUNOLOGY, INC.

13-9 Enoki-cho

Suita-shi Osaka 564-0053 (JP);

CHUGAI SEIYAKU K.K.

5-1 Ukima 5-chome Kita-ku

Tokyo 115-8543(JP);

DAINIPPON SUMITOMO PHARMA CO., LTD.

6-8 Dosho-machi 2-chome Chuo-ku Osaka-shi

Osaka 541-8524(JP)
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS PEPTIDIQUES DÉRIVÉS DE LA TUMEUR
DE WILMS
(30) 30.11.05 JP 2005346577
(45) 27.10.10

(11) 1 963 506
(51) C 12 N 15/10 C 12 N 5/07
A 61 K 31/7088 C 12 N 15/12
(21) + (22) 06840107.4 04.12.06
(73) WAKE FOREST UNIVERSITY HEALTH SCIENCES
391 Technology Way Suite 199
Winston-Salem NC 27101(US);
(54) COMPOSITIONS ET PROCÉDES PERMETTANT D'AUGMENTER LA
PRODUCTION DE PROTEINES GAMMA-CARBOXYLÉES DE
RECOMBINAISON
(30) 02.12.05 US 742076 P 14.03.06 US 782056 P
(45) 27.10.10

(11) 1 963 507
(51) C 12 N 15/11 C 07 H 21/00
A 61 K 31/7105 A 61 K 8/60
A 61 P 17/00 A 61 Q 19/02
(21) + (22) 06830566.3 12.12.06
(73) PIERRE FABRE Dermo-Cosmétique
45 place Abel-Gance
92100 Boulogne-Billancourt(FR);
(54) SIRNA ANTI MYOSINE VA ET DEPIGMENTATION DE LA PEAU
(30) 12.12.05 FR 0512553
(45) 13.10.10

(11) 1 987 357
(51) C 12 N 9/64 G 01 N 33/53
C 07 K 14/435
(21) + (22) 07730937.5 07.02.07
(73) INSTITUTE NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
147 rue de l'Université
FR-75007 Paris (FR);
AGENCE NATIONALE DE SECURITE SANITAIRE DE
L'ALIMENTATION, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TRAVAIL
27-31 Avenue du Général Leclerc
94700 Maisons-Alfort (FR);
(54) POLYPEPTIDES RECONNUS PAR DES ANTICORPS
ANTI-TRICHINELLA, ET LEURS APPLICATIONS
(30) 07.02.06 FR 0601058
(45) 13.10.10

(11) 1 989 224
(51) C 12 N 15/12 A 61 K 39/00
C 12 N 15/86 C 07 K 14/47
A 61 K 38/17 G 01 N 33/569
(21) + (22) 07751371.1 21.02.07
(73) THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AS
REPRESENTED BY THE SECRETARY OF THE DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health Office of Technology
Transfer 60011 Executive Boulevard Suite 323
Rockville MD 20852-3804(US);
(54) PEPTIDES IMMUNOGÈNES ET LEURS MÉTHODES D'UTILISATION
(30) 24.02.06 US 776506 P
(45) 20.10.10

(11) 2 084 529
(51) C 12 N 15/11 C 12 N 15/63
G 01 N 33/50
(21) + (22) 07867410.8 09.11.07
(73) ABSORPTION SYSTEMS GROUP LLC
436 Creamery Way Suite 600
Exton PA 19341(US);
(54) LIGNÉES CELLULAIRES STABLES ET PROCÉDÉS D'ÉVALUATION
DE L'ABSORPTION GASTRO-INTESTINALE DE PRODUITS
CHIMIQUES
(30) 10.11.06 US 857938 P 02.03.07 US 892665 P
(45) 20.10.10

(11) 1 252 324
(51) C 12 P 7/64
(21) + (22) 01942672.5 19.01.01
(73) MARTEK BIOSCIENCES CORP.
6480 Dobbin Road
Columbia MD 21045(US);
(54) OPLOSMIDDELVRIGE EXTRACTIEWERKWIJZE.
(30) 19.01.00 US 177125 P
(45) 20.10.10

(11) 1 385 980
(51) C 12 P 33/00 C 12 P 33/08
C 12 P 33/18
(21) + (22) 02708406.0 29.01.02
(73) AVENTIS PHARMA S.A.
20 avenue Raymond Aron
92160 Antony(FR);
(54) SOUCHES DE LEVURES PRODUISANT DES STEROIDES DE FACON
AUTONOME
(30) 31.01.01 FR 0101294
(45) 27.10.10
94

(11) 1 633 779
(51) C 12 P 41/00 C 12 P 7/00
C 07 K 16/40 C 07 K 14/39
(21) + (22) 04735228.1 28.05.04
(73) IEP G.M.B.H.
Rheingastrasse 190-196
65203 Wiesbaden(DE);
(54) OXYDOREDUCTASE EXTRAITE DE PICHIA
CAPSULATA-TRADUCTION-OXIDOREDUKTASE AUS PICHIA
CAPSULATA
(30) 18.06.03 DE 10327454
(45) 13.10.10

(11) 1 961 761
(51) C 12 P 21/08 C 07 K 7/04
A 61 K 39/00 A 61 P 35/00
C 07 K 16/44 C 12 N 5/07
(21) + (22) 06833631.2 29.11.06
(73) INTERNATIONAL INSTITUTE OF CANCER IMMUNOLOGY, INC.
13-9 Enoki-cho
Suita-shi Osaka 564-0053 (JP);
CHUGAI SEIYAKU K.K.
5-1 Ukima 5-chome Kita-ku
Tokyo 115-8543(JP);
DAINIPPON SUMITOMO PHARMA CO., LTD.
6-8 Dosho-machi 2-chome Chuo-ku Osaka-shi
Osaka 541-8524(JP)
(54) NOUVEAUX COMPOSÉS PEPTIDIQUES DÉRIVÉS DE LA TUMEUR
DE WILMS
(30) 30.11.05 JP 2005346577
(45) 27.10.10

(11) 1 409 670
(51) C 12 Q 1/68 C 12 N 15/113
A 61 K 31/713
(21) + (22) 02743264.0 05.07.02
(73) SANOFI-AVENTIS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Brüningstraße 50
65929 Frankfurt am Main(DE);
(54) OLIGONUCLEOTIDES SYNTHÉTIQUES A DOUBLE BRIN UTILISES
POUR INHIBER DE FA ON CIBLEE L'EXPRESSION
GENIQUE-TRADUCTION-SYNTHETISCHE DOPPELSTRÄNGIGE
OLIGONUCLEOTIDE ZUR GEZIELTEN HEMMUNG DER
GENEXPRESSION
(30) 12.07.01 DE 10133858
(45) 13.10.10

(11) 1 412 484
(51) C 12 Q 1/02 C 12 N 5/071
C 12 N 5/077 A 61 K 35/32
A 61 K 35/36
(21) + (22) 02772482.2 02.08.02
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel-Ange
75794 Paris Cedex 16 (FR);
UNIVERSITE CLAUDE BERNARD - LYON 1
43 boulevard du 11 novembre 1918
69622 Villeurbanne Cédex(FR)
(54) UTILISATION D'INHIBITEURS DES LYSYL OXYDASES POUR LA
CULTURE CELLULAIRE ET LE GENIE TISSULAIRE
(30) 03.08.01 FR 0110443
(45) 20.10.10

(11) 1 421 178
(51) C 12 Q 1/22 C 12 N 1/10
A 61 K 39/002
(21) + (22) 02766186.7 29.08.02
(73) EMBREX, INC.
1040 Swabia Ct.
Durham NC 27703(US);
(54) PROCÉDES DE PRODUCTION D'OVOCYTES AMÉLIORES
(30) 30.08.01 US 316310 P
(45) 13.10.10

(11) 1 483 576
(51) C 12 Q 1/37 C 12 N 15/00
C 12 N 15/62 G 01 N 33/50
G 01 N 33/68
(21) + (22) 03743880.1 13.03.03
(73) SYGNIS BIOSCIENCE G.M.B.H. & CO. KG
Im Neuenheimer Feld 515
69120 Heidelberg(DE);
(54) PROCÉDE DE DETECTION ET D'ANALYSE D'INTERACTIONS
PROTEIQUES IN VIVO-TRADUCTION-NEUE VERFAHREN ZUR
DETEKTION UND ANALYSE VON PROTEIN-INTERAKTIONEN IN
VIVO
(30) 13.03.02 DE 10211063
(45) 06.10.10

(11) 1 549 764
(51) C 12 Q 1/68
(21) + (22) 03756746.8 13.10.03
(73) ERASMUS UNIVERSITEIT ROTTERDAM
Dr. Molewaterplein 50
3015 GE Rotterdam(NL);

(54) NUCLEINEZUURAMPLIFICATIE VOOR OP PCR GEBASEERDE
KLONALITEITSSSTUDIES.
(30) 11.10.02 US 417779 P
(45) 06.10.10

(11) 1 649 058
(51) C 12 Q 1/68
(21) + (22) 04767753.9 22.07.04
(73) INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
147 rue de l'Université
75338 Paris Cedex 07 (FR);
UNIVERSITE DE LIMOGES
Hotel Burgy 13 rue de Genève
F-87065 Limoges Cedex(FR)
(54) UTILISATION DU GENE SILVER POUR L'AUTHENTIFICATION
DE L'ORIGINE RACIALE DES POPULATIONS ANIMALES ET DE
LEURS PRODUITS DERIVES
(30) 25.07.03 FR 0309161
(45) 20.10.10

(11) 1 658 384
(51) C 12 Q 1/68
(21) + (22) 04786212.3 17.08.04
(73) UNIVERSITÄTSKLINIKUM SCHLESWIG-HOLSTEIN
Ratzeburger Allee 160
23538 Lübeck(DE);
(54) Verfahren zur früherkennung von erkrankungen, die
durch abnormale funktion des zellularen genoms
verursacht sind
(30) 18.08.03 RU 2003125486
(45) 06.10.10

(11) 1 694 870
(51) C 12 Q 1/70 G 01 N 33/53
(21) + (22) 04803571.1 07.12.04
(73) GREINER BIO-ONE G.M.B.H.
Maybachstrasse 2
72636 Frickenhausen(DE);
(54) AMORCES ET SONDES POUR DETECTER DES GENOTYPES DU
PAPILLOMAVIRUS HUMAIN GENITAL-TRADUCTION-PRIMER UND
SONDEN ZUM NACHWEIS GENITALER HPV-GENOTYPEN
(30) 10.12.03 DE 10357677
(45) 27.10.10

(11) 1 766 046
(51) C 12 Q 1/18
(21) + (22) 05756883.4 02.06.05
(73) DSM IP ASSETS B.V.
Het Overloon 1
6411 TE Heerlen(NL);
(54) OLIGOSACCHARIDES DANS UN SYSTÈME D'ESSAI POUR
DÉTERMINER LA PRÉSENCE D'UNE ANTIBIOTIQUE DANS UN
FLUIDE
(30) 02.06.04 EP 04076616
(45) 20.10.10

(11) 1 875 249
(51) C 12 Q 1/56 G 01 N 33/86
(21) + (22) 06753838.9 26.04.06
(73) SYNAPSE B.V.
Universiteitssingel 50
6229 ER Maastricht(NL);
(54) MESURE DE L'ACTIVITÉ DE LA THROMBINE DANS LE SANG
ENTIER
(30) 29.04.05 EP 05290952
(45) 06.10.10

(11) 1 877 559
(51) C 12 Q 1/48 C 12 Q 1/68
C 40 B 40/08 G 01 N 33/574
C 12 N 15/53 C 12 N 15/11
A 61 P 35/00 C 12 N 15/12
(21) + (22) 06741413.6 18.04.06
(73) MITOMICS INC.
Suite 1000 290 Munro Street
Thunder Bay ON P7A 7T1(CA);
(54) MITOCHONDRIALE MUTATIONEN UND UMLAGERUNGEN ALS
DIAGNOSTISCHES WERKZEUG ZUM NACHWEIS VON
SONNENEINSTRALHUNG, PROSTATAKREBS UND ANDEREN
KREBSERKRANKUNGEN.
(30) 18.04.05 US 672016 P 29.09.05 US 721522 P
07.04.06 US 789872 P
(45) 13.10.10

(11) 1 954 839
(51) C 12 Q 1/70
(21) + (22) 06842029.8 23.11.06
(73) BIOMERIEUX D.P.I.
Chemin de l'Orme
69280 MARCY L'ETOILE(FR);
(54) OLIGONUCLEOTIDES, UTILISATION, METHODE DE DETECTION
ET KIT PERMETTANT DE DIAGNOSTIQUER LA PRESENCE DES
GENES H5 ET N1 DU VIRUS D'INFLUENZA A
(30) 25.11.05 FR 0511974 30.01.06 FR 0600843
(45) 20.10.10

(11) 1 960 789
(51) C 12 Q 1/68 C 12 N 15/10
G 01 N 33/68
(21) + (22) 06818152.8 07.12.06
(73) FCMB APS
Biopark Vejle Tysklandsvej 7
7100 Vejle(DK);
(54) DETECTION DE CELLULES FOETALES DANS LE SANG MATERNEL
(30) 08.12.05 DK 200501745
(45) 27.10.10

(11) 2 017 351
(51) C 12 Q 1/00 C 12 Q 1/28
G 01 N 33/543 G 01 N 33/573
(21) + (22) 07112893.8 20.07.07
(73) UNIVERSITE DE LIEGE
Place du XX Août 9
4000 Liège(BE);
(54) Procédé combiné pour la mesure séquentielle de (1)
la fraction active enzymaticale et (2) la quantité
totale d'une enzyme
(45) 27.10.10

(11) 1 894 995
(51) C 12 R 1/07 C 12 R 1/07
C 12 N 1/20 A 61 K 35/66
(21) + (22) 05749360.3 28.04.05
(73) VASILIEVA, ELENA ALEKSANDROVNA
Ul. Profsojuznaya 8- 2-501
Moscow 117292 (RU);
OSIPOVA, IRINA GRIGORIEVNA
Leningradskoe shosse 21- 103
Moscow 125171(RU);
SOROKULOVA, IRINA BORISOVNA
Ul. Barbjusa 12/26-123
Kiev 252005(UA)
(54) PRÉPARATION BIOLOGIQUE IRILIS À BASE DE BACTÉRIES DU
GENRE BACILLUS CONTENANT BACILLUS SUBTILIS ET
BACILLUS
LICHENIFORMIS-TRADUCTION-IRILIS-BIOPRÉPARATION AUF
DER BASIS VON DARIN ENTHALTENEN
BACILLUS-BAKTERIENSTÄMMEN BACILLUS SUBTILIS UND
BACILLUS LICHENIFORMIS
(45) 27.10.10

(11) 1 592 814
(51) C 14 C 3/22
(21) + (22) 04706144.5 29.01.04
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE CUIR-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUR HERSTELLUNG VON LEDER
(30) 06.02.03 DE 10304959
(45) 13.10.10

(11) 1 763 602
(51) C 14 C 13/00 D 04 H 1/48
D 04 H 1/46
(21) + (22) 05749818.0 27.05.05
(73) E-LEATHER LTD
Kingsbridge Centre Sturrock Way
Peterborough PE3 8TZ(GB);
(54) FORMEN VON LEDERBAHNENMATERIAL UNTER VERWENDUNG VON
WASSERSTRAHLVERFESTIGUNG.
(30) 03.06.04 GB 0412380
(45) 27.10.10

(11) 1 743 948
(51) C 21 C 5/46
(21) + (22) 06014231.2 10.07.06
(73) SMS SIEMAG AG
Eduard-Schloemann-Strasse 4
40237 Düsseldorf(DE);
(54) Fours de fusion et procédé de son
opération-TRADUCTION-Schmelzofen und Verfahren zu
dessen Betrieb
(30) 16.07.05 DE 102005033287
(45) 27.10.10

(11) 1 682 687
(51) C 22 B 3/24 C 22 B 61/00
(21) + (22) 04713919.1 24.02.04
(73) OUTOTEC OYJ
Riihitontuntie 7
02200 Espoo(FI);
(54) PROCEDE PERMETTANT D'EXTRAIRE DU THALLIUM D'UNE
SOLUTION CONTENANT DU ZINC
(30) 12.11.03 FI 20030382
(45) 27.10.10

(11) 1 887 091
(51) C 22 B 1/16
(21) + (22) 05804043.7 11.11.05
(73) NIPPON STEEL CORP.
6-3 Ohtemachi-2-chome Chiyoda-ku

(54) Tokyo 100-8071(JP);
PROCÉDÉ DE PRÉTRAITEMENT DE MATIÈRES PREMIÈRES POUR
FRITTAGE
(30) 10.05.05 JP 2005137474
(45) 13.10.10

(11) 1 978 117
(51) C 22 B 11/00 C 22 B 1/02
C 22 B 3/10 C 22 B 3/24
(21) + (22) 07716001.8 09.01.07
(73) ZAKRYTOE AKCIONERNOE OBSHESTVO
"URALKALIY-TEKHNLOGIYA
Ul. Sverdlova 74 Berezniki
Permsky krai 618426(RU);
(54) PROCÉDÉ D'EXTRACTION DE MÉTAUX
PRÉCIEUX-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR EDELMETALLGEWINNUNG
(30) 10.01.06 RU 2006100779
(45) 27.10.10

(11) 1 443 125
(51) C 22 C 29/00 C 23 C 4/06
C 23 C 4/10 C 23 C 30/00
(21) + (22) 04000797.3 16.01.04
(73) ANSALDO ENERGIA S.P.A.
Via Nicola Lorenzi 8
Genova(IT);
(54) CoCrC couche pour surfaces pour consommation
(30) 17.01.03 IT mi20030056
(45) 27.10.10

(11) 1 524 326
(51) C 22 C 38/00 C 23 C 2/06
(21) + (22) 02755638.0 24.07.02
(73) NISSHIN STEEL CO., LTD.
4-1 Marunouchi 3-chome
Chiyoda-ku Tokyo 100-8366(JP);
(54) FEUERVERZINKTES GALVANISIERTES ZINKBASIS-STAHBLECH
MIT AUSGEZEICHNETER BEIBEHALTUNG DES GLANZES.
(45) 13.10.10

(11) 1 867 739
(51) C 22 C 19/00 C 22 C 19/03
(21) + (22) 07009792.8 16.05.07
(73) BORGWARNER BERU SYSTEMS G.M.B.H.
Mörikestrasse 155
71636 Ludwigsburg(DE);
(54) Alliage à base de nickel et son utilisation pour les
électrodes d'allumage-TRADUCTION-Legierung auf der
Basis von Nickel und deren Verwendung für
Zündkerzenelektroden
(30) 16.05.06 DE 102006023374
(45) 13.10.10

(11) 2 072 629
(51) C 22 C 27/06 C 22 C 19/07
C 23 C 8/10 C 23 C 22/06
(21) + (22) 08162563.4 18.08.08
(73) DEPUY PRODUCTS, INC.
700 Orthopaedic Drive
Warsaw IN 46581(US);
(54) Ultra-passivation d'alliage contenant du chrome
(30) 20.08.07 US 956778 P
(45) 06.10.10

(11) 1 573 080
(51) C 22 F 1/00
(21) + (22) 03813619.8 17.12.03
(73) ALCAN RHENALU
7 place du Chancelier Adenauer
75116 Paris(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'ELEMENTS DE STRUCTURE PAR
USINAGE DE TOLES EPAISSES
(30) 17.12.02 FR 0215997 13.02.03 US 446993 P
(45) 27.10.10

(11) 1 415 015
(51) C 23 C 16/04 C 23 C 16/511
C 23 C 16/515 B 29 C 49/42
H 01 J 37/32
(21) + (22) 02754984.9 07.08.02
(73) SCHOTT A.G.
Hattenbergstrasse 10
55122 Mainz(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR ENDUIRE ET SOUFFLER UN
CORPS SUR MATRIE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM BESCHICHTEN UND BLASFORMEN EINES
KÖRPERS
(30) 07.08.01 DE 10138697
(45) 27.10.10

(11) 1 443 125
(51) C 23 C 4/06 C 23 C 4/10
C 23 C 30/00 C 22 C 29/00
(21) + (22) 04000797.3 16.01.04
(73) ANSALDO ENERGIA S.P.A.

Via Nicola Lorenzi 8
Genova(IT);
(54) CoCrC couche pour surfaces pour consommation
(30) 17.01.03 IT mi20030056
(45) 27.10.10

(11) 1 524 326
(51) C 23 C 2/06 C 22 C 38/00
(21) + (22) 02755638.0 24.07.02
(73) NISSHIN STEEL CO., LTD.
4-1 Marunouchi 3-chome
Chiyoda-ku Tokyo 100-8366(JP);
(54) FEUERVERZINKTES GALVANISIERTES ZINKBASIS-STAHBLECH
MIT AUSGEZEICHNETER BEIBEHALTUNG DES GLANZES.
(45) 13.10.10

(11) 1 549 781
(51) C 23 C 16/30 C 23 C 16/40
C 04 B 41/50 B 23 B 27/14
C 23 C 30/00
(21) + (22) 03757686.5 26.09.03
(73) KENNAMETAL WIDIA PRODUKTIONS G.M.B.H. & CO. KG
Münchener Strasse 125-127
45145 Essen(DE);
(54) MATERIAU COMPOSITE-TRADUCTION-VERBUNDWERKSTOFF
(30) 07.10.02 DE 10246635 05.11.02 DE 10251404
(45) 27.10.10

(11) 1 611 266
(51) C 23 C 22/73
(21) + (22) 04739066.1 17.03.04
(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mauserstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE PIECES MODIFIEES EN
SURFACE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
OBERFLÄCHENMODIFIZIERTER WERKSTÜCKE
(30) 31.03.03 DE 10314700
(45) 06.10.10

(11) 1 883 679
(51) C 23 C 22/00 C 09 D 5/00
C 08 F 8/00
(21) + (22) 06724403.8 19.04.06
(73) BASF COATINGS G.M.B.H.
Glasuritstrasse 1
48165 Münster(DE);
(54) AGENT ANTICORROSION FORMANT UNE COUCHE DE VERNIS ET
PROCEDE POUR SON APPLICATION SANS
COURANT-TRADUCTION-LACKSCHICHTBILDENDES
KORROSIONSSCHUTZMITTEL UND VERFAHREN ZU DESSEN
STROMFREIER APPLIKATION
(30) 23.05.05 DE 102005023728
(45) 13.10.10

(11) 1 992 593
(51) C 23 C 16/24 C 30 B 29/06
C 01 B 33/035
(21) + (22) 08155774.6 07.05.08
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);
(54) Barreau de silicium polycristallin pour la méthode
de fusion en zone flottante et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Polykristalliner Siliciumstab
für das Zonenschmelzverfahren und ein Verfahren zu
dessen Herstellung
(30) 16.05.07 DE 102007023041
(45) 13.10.10

(11) 2 072 629
(51) C 23 C 8/10 C 23 C 22/06
C 22 C 27/06 C 22 C 19/07
(21) + (22) 08162563.4 18.08.08
(73) DEPUY PRODUCTS, INC.
700 Orthopaedic Drive
Warsaw IN 46581(US);
(54) Ultra-passivation d'alliage contenant du chrome
(30) 20.08.07 US 956778 P
(45) 06.10.10

(11) 2 155 403
(51) C 23 C 2/04 C 03 C 17/00
C 03 C 17/22 H 01 L 31/18
(21) + (22) 08758660.8 20.05.08
(73) RENA G.M.B.H.
Ob der Eck 5
78148 Gütenbach(DE);
(54) PROCEDE DE MODIFICATION DE LA SURFACE DE SUBSTRATS
PLANS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
OBERFLÄCHENMODIFIKATION VON FLACHEN SUBSTRATEN
(30) 25.05.07 DE 102007024667
(45) 06.10.10

(11) 1 481 741

(51) C 23 G 1/00 C 23 G 1/02
B 08 B 3/02 B 08 B 3/08
B 08 B 3/00 H 01 L 21/306

(21) + (22) 04020205.3 21.07.00

(73) SEMITOOL, INC.

655 West Reserve Drive

Kalispell Montana 59901(US);

(54) Procédé et système pour le traitement d'une pièce à

usiner telle qu'une plaquette semiconductrice

(30) 23.07.99 US 145350 P

(45) 20.10.10

(11) 1 529 033

(51) C 25 B 1/26 B 01 J 23/46

C 07 C 263/10 C 07 C 263/20

(21) + (22) 03784115.2 30.07.03

(73) BASF SE

67056 Ludwigshafen(DE);

(54) PROCÉDE INTEGRE DE PRODUCTION

D'ISOCYANATES-TRADUCTION-INTEGRIERTES VERFAHREN ZUR

HERSTELLUNG VON ISOCYANATEN

(30) 02.08.02 DE 10235476

(45) 06.10.10

(11) 1 880 042

(51) C 25 B 1/00

(21) + (22) 06755173.9 12.05.06

(73) NAGEL, WULF

Zum Hedelsberg 111

50999 Köln(DE);

(54) ELECTROLYSE DU QUARTZ EN BAIN DE SELS FONDUS, À

BASSE

TEMPÉRATURE-TRADUCTION-NIEDRIG-TEMPERATUR-SCHMELZFLUS

S-ELEKTROLYSE VON QUARZ

(30) 13.05.05 EP 05104028

(45) 20.10.10

(11) 1 986 959

(51) C 25 B 1/26 C 02 F 1/461

C 02 F 1/46 C 02 F 1/467

(21) + (22) 07703453.6 14.02.07

(73) ACTIDES G.M.B.H.

Kirchstrasse 4

69518 Abtsteinach(DE);

(54) PROCÉDE DE PRODUCTION D'UN DÉSINFECTANT PAR

ACTIVATION ÉLECTROCHIMIQUE DE

L'EAU-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES

DESINFESTIONSMITTELS DURCH ELEKTROCHEMISCHE

AKTIVIERUNG (ECA) VON WASSER

(30) 17.02.06 DE 102006007931 11.09.06 DE 102006043267

(45) 27.10.10

(11) 2 146 808

(51) C 25 B 11/00 C 25 B 11/02

H 01 M 4/66 H 01 M 4/70

B 21 B 1/22

(21) + (22) 08749589.1 17.04.08

(73) INDUSTRIE DE NORA S.P.A.

Via Bistolfi 35

20134 Milano(IT);

(54) ÉLECTRODES PRÉSENTANT UNE SURFACE RENDUE

MÉCANIQUEMENT RUGUEUSE POUR APPLICATIONS

ÉLECTROCHIMIQUES

(30) 18.04.07 US 912501 P

(45) 13.10.10

(11) 2 014 800

(51) C 25 C 7/08

(21) + (22) 07112320.2 12.07.07

(73) PAUL WURTH S.A.

32 rue d'Alsace

1122 Luxembourg(LU);

(54) Dispositif d'effeuillage de cathodes

(45) 20.10.10

(11) 1 888 820

(51) C 25 D 17/06 C 25 D 17/28

H 05 K 3/00

(21) + (22) 06743058.7 24.05.06

(73) ATOTECH DEUTSCHLAND G.M.B.H.

Erasmusstraße 20

10553 Berlin(DE);

(54) PROCÉDE, PINCE ET DISPOSITIF POUR TRANSPORTER UN

PRODUIT A TRAITER DANS UNE INSTALLATION

D'ELECTROLYSE-TRADUCTION-VERFAHREN, KLAMMER UND

VORRICHTUNG ZUM TRANSPORT EINES BEHANDLUNGSGUTES IN

EINER ELEKTROLYSEANLAGE

(30) 25.05.05 DE 102005024102

(45) 13.10.10

(11) 2 000 013

(51) C 25 D 3/00 C 25 D 5/00

H 05 K 3/42 H 05 K 3/18

(21) + (22) 07723814.5 30.03.07

(73) ATOTECH DEUTSCHLAND G.M.B.H.

Erasmusstraße 20

10553 Berlin(DE);

(54) PROCÉDE ÉLECTROLYTIQUE PERMETTANT DE REMPLIR DES

TROUS ET DES CREUX AVEC DES

MÉTAUX-TRADUCTION-ELEKTROLYTISCHES VERFAHREN ZUM

FÜLLEN VON LÖCHERN UND VERTIEFUNGEN MIT METALLEN

(30) 30.03.06 EP 06090045

(45) 13.10.10

(11) 2 116 634

(51) C 25 D 3/58 C 25 D 3/60

(21) + (22) 08008637.4 08.05.08

(73) UMICORE GALVANOTECHNIK G.M.B.H.

Klarenbergstrasse 53-79

73525 Schwäbisch Gmünd(DE);

(54) Electrolyte de cuivre-zinc modifié et procédé de

déposition de couches de

bronze-TRADUCTION-Modifizierter

Kupfer-Zinn-Elektrolyt und Verfahren zur Abscheidung

von Bronzeschichten

(45) 27.10.10

(11) 1 992 593

(51) C 30 B 29/06 C 01 B 33/035

C 23 C 16/24

(21) + (22) 08155774.6 07.05.08

(73) WACKER CHEMIE A.G.

Hanns-Seidel-Platz 4

81737 München(DE);

(54) Barreau de silicium polycristallin pour la méthode

de fusion en zone flottante et son procédé de

fabrication-TRADUCTION-Polykristalliner Siliciumstab

für das Zonenschmelzverfahren und ein Verfahren zu

dessen Herstellung

(30) 16.05.07 DE 102007023041

(45) 13.10.10

(11) 2 030 733

(51) C 30 B 29/06 C 30 B 33/00

B 24 B 7/22 B 24 D 7/02

(21) + (22) 08015053.5 26.08.08

(73) SCHOTT A.G.

Hattenbergstrasse 10

55122 Mainz(DE);

(54) Procédé de fabrication de plaquettes de

silicium-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von

Siliziumwafern

(30) 27.08.07 DE 102007040385 27.08.07 DE 102007040390

(45) 06.10.10

(11) 1 877 559

(51) C 40 B 40/08 G 01 N 33/574

C 12 N 15/53 C 12 N 15/11

A 61 P 35/00 C 12 N 15/12

C 12 Q 1/48 C 12 Q 1/68

(21) + (22) 06741413.6 18.04.06

(73) MITOMICS INC.

Suite 1000 290 Munro Street

Thunder Bay ON P7A 7T1(CA);

(54) MITOCHONDRIALE MUTATIONEN UND UMLAGERUNGEN ALS

DIAGNOSTISCHES WERKZEUG ZUM NACHWEIS VON

SONNENEINSTRahlung, PROSTATAKREBS UND ANDEREN

KREBSERKRANKUNGEN.

(30) 18.04.05 US 672016 P

29.09.05 US 721522 P

07.04.06 US 789872 P

(45) 13.10.10

SECTION D : TEXTILES ET PAPIER

SECTIE D : TEXTIEL EN PAPIER

(11) 1 623 061

(51) D 01 D 10/02 B 29 C 70/14

D 01 F 9/127

(21) + (22) 04731754.0 07.05.04

(73) SHOWA DENKO K.K.

13-9 Shiba Daimon 1-chome Minato-ku

Tokyo 105-8518(JP);

(54) FIBRE DE CARBONE FINE LINEAIRE ET MATERIAU COMPOSITE

A BASE DE RESINE UTILISANT LADITE FIBRE DE CARBONE

FINE

(30) 09.05.03 JP 2003131118

(45) 27.10.10

(11) 1 591 570

(51) D 01 F 9/127 D 01 F 9/133

C 01 B 31/02

(21) + (22) 03775926.3 27.11.03

(73) MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

16-5 Konan 2-chome Minato-ku

Tokyo 108-8215(JP);

(54) PROCÉDE DE FABRICATION DE NANOFIBRES DE CARBONE

(30) 06.02.03 JP 2003030096

(45) 13.10.10

(11) 1 623 061
(51) D 01 F 9/127 D 01 D 10/02
B 29 C 70/14
(21) + (22) 04731754.0 07.05.04
(73) SHOWA DENKO K.K.
13-9 Shiba Daimon 1-chome Minato-ku
Tokyo 105-8518(JP);
(54) FIBRE DE CARBONE FINE LINEAIRE ET MATERIAU COMPOSITE
A BASE DE RESINE UTILISANT LADITE FIBRE DE CARBONE
FINE
(30) 09.05.03 JP 2003131118
(45) 27.10.10

(11) 1 709 221
(51) D 02 G 3/02 D 07 B 7/08
(21) + (22) 03800244.0 22.12.03
(73) OTIS ELEVATOR CY
10 Farm Springs
Farmington CT 06032(US);
(54) TECHNIQUES D'ASSEMBLAGE D'ELEMENTS DE TENSION POUR
ASCENSEUR
(45) 20.10.10

(11) 1 885 925
(51) D 02 G 3/12 D 02 G 3/32
D 02 G 3/44
(21) + (22) 06753876.9 24.05.06
(73) NV BEKAERT SA
Bekaertstraat 2
B-8550 Zwevegem(BE);
(54) FIL COMPOSITE ELASTIQUE CONDUCTEUR D'ELECTRICITE
(30) 02.06.05 EP 05104769
(45) 06.10.10

(11) 2 024 540
(51) D 02 G 3/44 D 02 G 3/04
(21) + (22) 07725649.3 30.05.07
(73) DSM IP ASSETS B.V.
Het Overloon 1
6411 TE Heerlen(NL);
(54) FIL RESISTANT A LA COUPURE
(30) 02.06.06 EP 06011477
(45) 13.10.10

(11) 2 052 102
(51) D 02 G 3/04 D 02 G 3/44
(21) + (22) 07786441.1 31.07.07
(73) TEIJIN ARAMID G.M.B.H.
Kasinostrasse 19-21
42103 Wuppertal(DE);
(54) FIL DE FIBRE COUPEE, TISSU TEXTILE CONTENANT LE FIL
DE FIBRE COUPEE ET ARTICLE CONTENANT LE TISSU
TEXTILE-TRADUCTION-STAPELFASERGARN, TEXTILES
FLACHENGEBILDE UMFASSEND DAS STAPELFASERGARN UND
ARTIKEL UMFASSEND DAS TEXTILE FLACHENGEBILDE
(30) 11.08.06 EP 06016797
(45) 13.10.10

(11) 1 595 010
(51) D 03 C 7/06
(21) + (22) 04711979.7 18.02.04
(73) LINDAUER DORNIER G.M.B.H.
Rickenbacher Strasse 119
88129 Lindau(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'UN TISSU DANS DES ARMURES
LISSES ET ARMURES DE GAZE ET METIER A TISSER
CORRESPONDANT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM HERSTELLEN
EINES GEWEBES IN LEINWAND- UND DREHERBINDUNGEN SOWIE
WEBMASCHINE ZUR VERFAHRENDURCHFUEHRUNG
(30) 21.02.03 DE 10307489 25.07.03 DE 10334359
(45) 20.10.10

(11) 1 853 757
(51) D 03 C 3/24
(21) + (22) 06707312.2 27.02.06
(73) HONGSHENG (HISUN) GROUP CO., LTD.
111 Hongsheng Avenue Zhoushan
Zhejiang();
(54) ELEMENT A POULIES pour machine
JACQUARD-TRADUCTION-ROLLENZUG-ELEMENT FÜR
JACQUARDMASCHINE
(30) 28.02.05 DE 102005008998
(45) 13.10.10

(11) 1 593 765
(51) D 03 D 27/10
(21) + (22) 05076022.2 02.05.05
(73) NV MICHEL VAN DE WIELE
Michel Vandewielestraat 7/17
8510 Kortrijk/Marke(BE);
(54) Procédé et dispositif pour tisser des tissus à deux
faces utilisables
(30) 07.05.04 BE 200400227
98

(45) 20.10.10

(11) 1 827 333
(51) D 03 D 19/00 D 03 D 1/00
A 61 F 13/04
(21) + (22) 04803811.1 13.12.04
(73) LOHMANN & RAUSCHER G.M.B.H. & CO. KG
Irlicher Strasse 55
56567 Neuwied(DE);
(54) Materiaal voor de productie van een steunend
verband-TRADUCTION-MATERIAL ZUR HERSTELLUNG EINES
STÜTZVERBANDES
(45) 20.10.10

(11) 1 956 124
(51) D 03 D 47/20 D 03 D 47/23
(21) + (22) 08005257.4 25.06.02
(73) PICANOL N.V.
Ter Waarde 50
8900 Ieper(BE);
(54) Werkwijze en inrichting vor het openen of sluiten
van een grijperklem van een grijper van een
weefmachine-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Öffnen oder Schliessen einer Greiferklemme eines
Greifers einer Webmaschine
(30) 05.07.01 DE 10134504
(45) 20.10.10

(11) 2 108 724
(51) D 03 D 27/06 D 03 D 27/10
D 03 D 27/16 D 03 D 39/16
H 05 B 3/34
(21) + (22) 09156816.2 31.03.09
(73) SCHONHERR TEXTILMASCHINENBAU G.M.B.H.
Schönherrstrasse 8
09113 Chemnitz(DE);
(54) Procédé de tissage pour réaliser une nappe textile
chauffante et nappe textile chauffante
(30) 07.04.08 FR 0852311
(45) 20.10.10

(11) 1 675 989
(51) D 03 J 1/00
(21) + (22) 04790717.5 21.10.04
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE CONDITIONNEMENT D'UN
PROCESSUS-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
KONDITIONIEREN EINES PROZESSES
(30) 21.10.03 DE 10349396
(45) 06.10.10

(11) 1 248 872
(51) D 04 C 3/40
(21) + (22) 01907621.5 18.01.01
(73) CARDIATIS S.A.
Rue Jean Sonet 10/1
5032 Isnes(BE);
(54) MACHINE DE TRESSAGE PERFECTIONNEE
(30) 20.01.00 FR 0000725
(45) 06.10.10

(11) 1 763 602
(51) D 04 H 1/46 C 14 C 13/00
D 04 H 1/48
(21) + (22) 05749818.0 27.05.05
(73) E-LEATHER LTD
Kingsbridge Centre Sturrock Way
Peterborough PE3 8TZ(GB);
(54) FORMEN VON LEDERBAHNENMATERIAL UNTER VERWENDUNG VON
WASSERSTRAHLVERFESTIGUNG.
(30) 03.06.04 GB 0412380
(45) 27.10.10

(11) 2 025 789
(51) D 04 H 18/00 D 04 H 1/46
(21) + (22) 07015722.7 09.08.07
(73) OSKAR DILO MASCHINENFABRIK K.G.
Im Hohenend 11
69412 Eberbach(DE);
(54) Installation et procédé d'aiguilletage d'une bande
non tissée-TRADUCTION-Anlage und Verfahren zur
Vernadelung einer Vliesbahn
(45) 20.10.10

(11) 1 460 160
(51) D 05 B 47/00 D 05 B 51/00
(21) + (22) 04005374.6 06.03.04
(73) DURKOPP ADLER A.G.
Potsdamer Strasse 190
D-33719 Bielefeld(DE);
(54) Machine à coudre-TRADUCTION-Nähmaschine
(30) 21.03.03 DE 10312602
(45) 06.10.10

(11) 1 913 190 (51) D 05 B 65/00 (21) + (22) 06762890.9 28.07.06 (73) ECKER, ANDREAS Bruckenwiesen 14 72622 Nürtingen(DE);	(54) PROCEDE ET DISPOSITIF SERVANT A FAIRE FONCTIONNER UNE MACHINE DE TRAITEMENT DE FIL POURVUE D'UN DISPOSITIF COUPE-FIL-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM BETREIBEN EINER FADENVERARBEITENDEN MASCHINE MIT EINER FADENSCHNEIDEINRICHTUNG	(30) 28.07.05 DE 102005035488 (45) 06.10.10	(11) 1 749 127 (51) D 06 M 13/207 D 06 M 13/224 D 06 M 15/277 D 06 M 15/576 (21) + (22) 05725539.0 15.03.05 (73) 3M INNOVATIVE PROPERTIES CY 3M Center P.O.Box 33427 St. Paul MN 55133-3427(US);	(54) COMPOSITION FLUOREE ET PROCEDE DE TRAITEMENT D'UN SUBSTRAT	(30) 25.03.04 US 808902 (45) 20.10.10
(11) 1 985 738 (51) D 06 B 3/28 (21) + (22) 08102263.4 04.03.08 (73) THEN MASCHINEN G.M.B.H. Milchgrundstrasse 32 74523 Schwäbisch Hall(DE);	(54) Procédé et dispositif de traitement humide d'articles textiles en forme de faisceaux-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur Nassbehandlung strangförmigen Textilguts	(30) 24.04.07 DE 102007019217 (45) 06.10.10	(11) 1 913 123 (51) D 06 M 15/15 C 11 D 3/00 C 11 D 11/00 C 11 D 3/38 (21) + (22) 06792583.4 27.07.06 (73) BASF SE 67056 Ludwigshafen(DE);	(54) UTILISATION DE PROTEINES TENSIOACTIVES NON ENZYMATIQUES POUR LE LINGE-TRADUCTION-VERWENDUNG VON GRENZFLÄCHENAKTIVEN, NICHT-ENZYMATISCHEN PROTEINEN FÜR DIE TEXTILWÄSCHE	(30) 01.08.05 DE 102005036586 (45) 20.10.10
(11) 1 514 965 (51) D 06 F 37/00 (21) + (22) 04018996.1 11.08.04 (73) MIELE & CIE. K.G. Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh(DE);	(54) Machine à laver avec dispositif d'étanchéité-TRADUCTION-Waschmaschine mit einer Dichtungsanordnung	(30) 11.09.03 DE 10342262 (45) 27.10.10	(11) 1 414 393 (51) D 06 P 3/14 A 61 K 8/49 A 61 Q 5/06 A 61 Q 5/10 (21) + (22) 02794739.9 01.08.02 (73) HENKEL A.G. & CO. KGAA Henkelstrasse 67 40589 Düsseldorf(DE);	(54) PRODUITS DE COLORATION DE FIBRES CONTENANT DE LA KERATINE-TRADUCTION-MITTEL ZUM FÄRBN VON KERATINHALTIGEN FASERN	(30) 10.08.01 DE 10139561 (45) 06.10.10
(11) 1 651 092 (51) D 06 F 58/24 D 06 F 58/26 A 47 L 15/48 (21) + (22) 04740713.5 06.07.04 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H. Carl-Wery-Strasse 34 81739 München(DE);	(54) PROCEDE DE RINCAGE DANS UNE MACHINE A LAVER LA VAISSELLE-TRADUCTION-SPÜLVERFAHREN IN EINER GESCHIRRSPÜLMASCHINE	(30) 30.07.03 DE 10334794 (45) 06.10.10	(11) 1 612 325 (51) D 07 B 7/02 D 07 B 3/10 (21) + (22) 04015191.2 29.06.04 (73) SGL CARBON SE Rheingaustrasse 182 65203 Wiesbaden(DE);	(54) Arceau de la lyre d'une toronneuse ou câbleuse-TRADUCTION-Rotorbügel für Drahtverlitzungs- oder Drahtverseilmaschinen	(45) 13.10.10
(11) 2 024 555 (51) D 06 F 58/26 D 06 F 58/28 F 26 B 23/02 (21) + (22) 06753661.5 17.05.06 (73) MIELE & CIE. K.G. Schutzrechte/Verträge Carl-Miele-Strasse 29 33332 Gütersloh(DE);	(54) Sèche-linge chauffé au gaz avec dispositif de chauffage-TRADUCTION-Gasbeheizter Wäschetrockner mit Heizungseinrichtung	(45) 06.10.10	(11) 1 709 221 (51) D 07 B 7/08 D 02 G 3/02 (21) + (22) 03800244.0 22.12.03 (73) OTIS ELEVATOR CY 10 Farm Springs Farmington CT 06032(US);	(54) TECHNIQUES D'ASSEMBLAGE D'ELEMENTS DE TENSION POUR ASCENSEUR	(45) 20.10.10
(11) 1 283 294 (51) D 06 M 10/02 B 29 C 65/08 (21) + (22) 02017594.9 07.08.02 (73) SONOTRONIC NAGEL G.M.B.H. Becker-Göring-Strasse 17 76307 Karlsbad(DE);	(54) Appareil et procédé pour la thermofixation, la déformation et/ou le lissage de la structure de tissage et/ou des mailles d'une pièce de travail, en particulier une pièce sous forme de corde, de ruban ou de bande-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zur Thermofixierung, zur Verformung und/oder Glättung der Web- und/oder Maschenstruktur eines Werkstücks, insbesondere eines seil-, band- oder bahnförmigen Werkstücks	(30) 07.08.01 DE 10137938 07.08.01 DE 20112753 U (45) 20.10.10	(11) 1 777 339 (51) D 21 D 5/16 D 21 D 5/04 (21) + (22) 06014204.9 08.07.06 (73) VOITH PATENT G.M.B.H. Sankt Pöltener Strasse 43 89522 Heidenheim(DE);	(54) Dispositif de tamisage pour pâte à papier-TRADUCTION-Siebvorrichtung zur Nasssiebung von Papierfasersuspensionen	(30) 19.10.05 DE 102005049943 (45) 06.10.10
(11) 1 463 858 (51) D 06 M 13/358 D 06 M 15/03 D 06 M 101/06 (21) + (22) 02796479.0 19.12.02 (73) LENZING A.G. Werkstrasse 2 4860 Lenzing(AT);	(54) PROCEDE DE TRAITEMENT DE CORPS MOULES CELLULOSIQUES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR BEHANDLUNG VON CELLULOSISCHEN FORMKÖRPERN	(30) 20.12.01 AT 20122001 (45) 06.10.10	(11) 2 806 453 (51) D 21 F 1/48 D 21 F 1/52 (21) + (22) 06026164.1 18.12.06 (73) ANDRITZ AG Stattegger Strasse 18 8045 Graz(AT);	(54) Procédé et dispositif destinés au drainage d'une bande fibreuse-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur Entwässerung einer Faserstoffbahn	(30) 05.01.06 AT 142006 (45) 20.10.10
(11) 1 463 858 (51) D 06 M 13/358 D 06 M 15/03 D 06 M 101/06 (21) + (22) 02796479.0 19.12.02 (73) LENZING A.G. Werkstrasse 2 4860 Lenzing(AT);	(54) COTE SUPERIEUR, NOTAMMENT COTE PAPIER, POUR UNE TOILE DE MACHINE A PAPIER AINSI QUE TOILE DE MACHINE A PAPIER-TRADUCTION-OBERSEITE, INSBESONDERE PAPIERSEITE, FÜR EIN PAPIERMASCHINENSIEB SOWIE PAPIERMASCHINENSIEB	(30) 08.04.06 DE 102006016660	(11) 2 004 903 (51) D 21 F 1/00 (21) + (22) 06841046.3 20.12.06 (73) ANDRITZ TECHNOLOGY AND ASSET MANAGEMENT GMBH Stattegger Strasse 18 8045 Graz(AT);	(54) COTE SUPERIEUR, NOTAMMENT COTE PAPIER, POUR UNE TOILE DE MACHINE A PAPIER AINSI QUE TOILE DE MACHINE A PAPIER-TRADUCTION-OBERSEITE, INSBESONDERE PAPIERSEITE, FÜR EIN PAPIERMASCHINENSIEB SOWIE PAPIERMASCHINENSIEB	(30) 08.04.06 DE 102006016660

(45) 06.10.10

(11) 2 107 160
(51) D 21 F 3/02 D 21 G 1/00
(21) + (22) 09156780.0 31.03.09
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Dispositif de traitement de
bande-TRADUCTION-Bahnbehandlungsvorrichtung
(30) 04.04.08 DE 102008000998
(45) 20.10.10

(11) 1 529 877
(51) D 21 G 1/02
(21) + (22) 04105074.1 15.10.04
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Rouleau pour le traitement thermique d'une
bande-TRADUCTION-walze zur thermischen Behandlung
einer Materialbahn
(30) 05.11.03 DE 10351515
(45) 13.10.10

(11) 1 754 826
(51) D 21 G 3/00
(21) + (22) 06115876.2 22.06.06
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Lame de racloir-TRADUCTION-Schaber Klinge
(30) 18.08.05 DE 102005039018
(45) 06.10.10

(11) 2 107 160
(51) D 21 G 1/00 D 21 F 3/02
(21) + (22) 09156780.0 31.03.09
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Dispositif de traitement de
bande-TRADUCTION-Bahnbehandlungsvorrichtung
(30) 04.04.08 DE 102008000998
(45) 20.10.10

(11) 2 108 737
(51) D 21 G 1/00
(21) + (22) 09157405.3 06.04.09
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Procédé et dispositif destinés au traitement d'une
bande de matière fibreuse-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zur Behandlung einer Faserstoffbahn
(30) 07.04.08 DE 102008001023
(45) 20.10.10

(11) 1 585 860
(51) D 21 H 19/40 C 09 C 1/42
(21) + (22) 04701794.2 13.01.04
(73) BASF CATALYSTS LLC
100 Campus Drive
Florham Park NJ 07932(US);
(54) PIGMENT D'ARGILE KAOLINIQUE CHIMIQUÉMENT CHARGÉ
COMPATIBLE AVEC DU CARBONATE DE CALCIUM ET
FABRICATION DU DIT PIGMENT
(30) 23.01.03 US 350370
(45) 13.10.10

(11) 2 096 209
(51) D 21 H 23/48 B 05 C 5/00
(21) + (22) 09152921.4 16.02.09
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Station de couchage-TRADUCTION-Streichstation
(30) 29.02.08 DE 102008000451
(45) 13.10.10

SECTION E : CONSTRUCTIONS FIXES
SECTIE E : VASTE CONSTRUCTIES

(11) 1 182 294
(51) E 01 B 3/28 E 01 B 1/00
E 01 B 3/34
(21) + (22) 01119333.1 10.08.01
(73) GSG KNAPE GLEISSANIERUNG G.M.B.H.
Taxetstrasse 1

100

85551 Kirchheim b. München(DE);
(54) Voie ferrée et méthode d'obtention d'une telle
voie-TRADUCTION-Schienenfahrbahn und Verfahren zur
Herstellung einer Schienenfahrbahn
(30) 21.08.00 DE 10040810
(45) 20.10.10

(11) 1 826 319
(51) E 01 B 29/32
(21) + (22) 07290191.1 15.02.07
(73) ALSTOM TRANSPORT SA
3 avenue André Malraux
92300 Levallois-Perret(FR);
(54) Procédé et système d'insertion d'éléments dans le
sol, support d'enregistrement d'informations pour ce
procédé
(30) 23.02.06 FR 0601595
(45) 27.10.10

(11) 1 917 397
(51) E 01 B 29/32
(21) + (22) 06777035.4 23.08.06
(73) OBB-INFRASTRUKTUR A.G.
Vivenotgasse 10
1120 Wien(AT);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF D'ENLEVEMENT DESTINES AU
REMPACEMENT DE COUCHES
INTERMEDIAIRES-TRADUCTION-VERFAHREN UND RÄUMGERÄT
ZUM AUSWECHSELN VON ZWISCHENLAGEN
(30) 25.08.05 AT 14012005
(45) 27.10.10

(11) 1 920 113
(51) E 01 B 29/05 E 01 B 27/08
(21) + (22) 06763887.4 26.06.06
(73) FRANZ PLASSER
BAHNBAUMASCHINEN-INDUSTRIEGESELLSCHAFT M.B.H.
Johannesgasse 3
1010 Wien(AT);
(54) MACHINE POUR RENOUVELER UNE VOIE-TRADUCTION-MASCHINE
ZUM ERNEuern EINES GLEISES
(30) 11.08.05 AT 13462005
(45) 27.10.10

(11) 1 490 554
(51) E 01 D 19/14 E 04 C 5/12
(21) + (22) 03718723.4 02.04.03
(73) DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL G.M.B.H.
Dywidagstrasse 1
85609 Aschheim(DE);
(54) DISPOSITIF D'ANCRAGE POUR UN ELEMENT DE TRACTION
PROTEGE CONTRE LA CORROSION, NOTAMMENT UN CABLE
INCLINE DE PONT
HAUBANE-TRADUCTION-VERANKERUNGSVORRICHTUNG FÜR EIN
KORROSIONSGESCHÜTZTES ZUGGLIED, INSBESONDERE
SCHRÄGSEIL FÜR EINE SCHRÄGSEILBRÜCKE
(30) 03.04.02 DE 20205149 U
(45) 13.10.10

(11) 1 609 911
(51) E 01 D 19/14
(21) + (22) 05010923.0 20.05.05
(73) DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL G.M.B.H.
Dywidagstrasse 1
85609 Aschheim(DE);
(54) Ouvrage avec d'un élément de tension protégé contre
la corrosion, notamment un pont haubané avec d'un
câble incliné-TRADUCTION-Bauwerk mit einem
korrosionsgeschützten Zugglied, insbesondere
Schrägseilbrücke mit Schrägseil
(30) 01.06.04 DE 202004008621
(45) 13.10.10

(11) 1 609 912
(51) E 01 D 19/14
(21) + (22) 05010924.8 20.05.05
(73) DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL G.M.B.H.
Dywidagstrasse 1
85609 Aschheim(DE);
(54) Ouvrage avec d'une zone du changement de direction
pour un élément de tension protégé contre la
corrosion, notamment un câble incliné au pylône d'un
pont haubané-TRADUCTION-Bauwerk mit einer
Umlenkstelle für ein korrosionsgeschütztes Zugglied,
insbesondere Schrägseil am Pylon einer
Schrägseilbrücke
(30) 01.06.04 DE 202004008620
(45) 13.10.10

(11) 1 707 675
(51) E 01 F 8/02
(21) + (22) 05090068.7 15.03.05
(73) GEOSYSTEM GBK G.M.B.H.
Pascalstrasse 10
10587 Berlin(DE);
(54) Mur antibruit avec une capacité d'absorption

acoustique indépendante du matériau de remplissage-TRADUCTION-Lärmschutzwand mit vom Füllmaterial unabhängiger Schall-Absorptionsfähigkeit
(45) 06.10.10

(11) 1 683 919
(51) E 01 H 1/08
(21) + (22) 06450003.6 05.01.06
(73) GEBRUDER TRILETY GES.M.B.H
Schwarzbewegweg 19
5400 Hallein(AT);
(54) Appareil de nettoyage de surfaces de routes-TRADUCTION-Vorrichtung zur Reinigung von Strassenoberflächen
(30) 10.01.05 AT 232005
(45) 20.10.10

(11) 1 457 531
(51) E 02 B 1/00 B 63 B 59/04
C 09 D 5/16 C 09 D 7/12
C 09 D 133/02 C 09 D 201/00
A 01 K 75/00
(21) + (22) 02790807.8 18.12.02
(73) CHUGOKU MARINE PAINTS, LTD.
1-7 Meijishinkai
Ohtake-shi Hiroshima 739-0652(JP);
(54) COMPOSITION DE PEINTURE ANTIFOULING, FILMS DE PEINTURE ANTIFOULING, ET NAVIRES, STRUCTURES SOUS MARINES, MATERIEL DE PECHE ET FILETS DE PECHE RECOUVERTS PAR CES FILMS
(30) 23.10.02 JP 2002308820
(45) 13.10.10

(11) 1 157 169
(51) E 02 D 3/08 E 02 D 5/34
E 21 B 7/20
(21) + (22) 00908362.7 25.01.00
(73) GEOPIER GLOBAL LTD
Cunningham Street
Shadsworth Industrial Estate Blackburn BB1 2QX(GB);
(54) TECHNIQUES DE CONSTRUCTION DE COURTS PUITS A GRANULATS
(30) 09.02.99 US 247725
(45) 27.10.10

(11) 1 776 507
(51) E 02 D 29/00
(21) + (22) 05775062.2 25.07.05
(73) DUPRE, FRANK
Franz-Kirrmeier-Strasse 17
67346 Speyer(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE UN CANAL D'INFRASTRUCTURE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES INFRASTRUKTUR-KANALS
(30) 26.07.04 DE 202004011702
(45) 13.10.10

(11) 2 089 577
(51) E 02 D 5/60 E 02 D 5/26
(21) + (22) 07846910.3 29.11.07
(73) PLAN B E.K. INHABER FLORIAN ICARD-REUTER
Mitterweg 4
81549 München(DE);
(54) FONDATION DE BATIMENT ET SON PROCÉDÉ DE PRODUCTION-TRADUCTION-BAUWERKSFUNDAMENT SOWIE VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES SOLCHEN BAUWERKSFUNDAMENTS
(30) 07.12.06 DE 102006057746
(45) 06.10.10

(11) 1 546 471
(51) E 02 F 3/40 E 02 F 5/02
(21) + (22) 03787837.8 12.06.03
(73) KLAC INDUSTRIE
2928 Rue Paulin Labarre
45160 Olivet(FR);
(54) OUTIL D EXCAVATION POUR PELLETEUSE HYDRAULIQUE
(30) 23.07.02 FR 0209305 26.03.03 FR 0303680
(45) 13.10.10

(11) 1 964 983
(51) E 03 B 7/09
(21) + (22) 07405067.5 01.03.07
(73) GEBERIT INTERNATIONAL A.G.
Schachenstrasse 77
8645 Jona(CH);
(54) Dispositif destiné au lavage automatique de conduites d'eau-TRADUCTION-Vorrichtung zum selbsttätigen Spülen von Wasserleitungen
(45) 13.10.10

(11) 2 105 542
(51) E 03 B 7/07 E 03 D 3/00
E 03 C 1/02
(21) + (22) 08405088.9 26.03.08

(73) GEBERIT INTERNATIONAL A.G.
Schachenstrasse 77
8645 Jona(CH);
(54) Agencement de soupape pour un dispositif de rinçage-TRADUCTION-Ventilanordnung für eine Spülvorrichtung
(45) 27.10.10

(11) 1 956 149
(51) E 03 C 1/02 F 16 L 33/34
(21) + (22) 07002616.6 07.02.07
(73) RAMSPOTT G.M.B.H. & CO. KG
Briloner Strasse 39
59909 Bestwig(DE);
(54) Tuyau, en particulier tuyau d'arrosage, avec enrobage par moulage par injection-TRADUCTION-Schlauch, insbesondere Brauseschlauch, mit Umspritzung
(45) 13.10.10

(11) 2 105 542
(51) E 03 C 1/02 E 03 B 7/07
E 03 D 3/00
(21) + (22) 08405088.9 26.03.08
(73) GEBERIT INTERNATIONAL A.G.
Schachenstrasse 77
8645 Jona(CH);
(54) Agencement de soupape pour un dispositif de rinçage-TRADUCTION-Ventilanordnung für eine Spülvorrichtung
(45) 27.10.10

(11) 2 072 697
(51) E 03 D 11/14
(21) + (22) 07405366.1 21.12.07
(73) GEBERIT INTERNATIONAL A.G.
Schachenstrasse 77
8645 Jona(CH);
(54) Dispositif doté d'un arc de départ et d'un collier et agencement de montage doté d'un tel dispositif-TRADUCTION-Vorrichtung mit einen Abgangsbogen und einer Rohrschelle und Montageanordnung mit einer solchen Vorrichtung
(45) 13.10.10

(11) 2 105 542
(51) E 03 D 3/00 E 03 C 1/02
E 03 B 7/07
(21) + (22) 08405088.9 26.03.08
(73) GEBERIT INTERNATIONAL A.G.
Schachenstrasse 77
8645 Jona(CH);
(54) Agencement de soupape pour un dispositif de rinçage-TRADUCTION-Ventilanordnung für eine Spülvorrichtung
(45) 27.10.10

(11) 1 500 752
(51) E 04 B 1/76
(21) + (22) 04017338.7 22.07.04
(73) STO A.G.
Ehrenbachstrasse 1
79780 Stühlingen(DE);
(54) Élément d'isolation, système d'isolation thermique et procédé de fabrication de l'élément d'isolation-TRADUCTION-Dämmelement, Wärmedämmsystem und Verfahren zum Herstellen des Dämmelements
(30) 22.07.03 DE 10333299
(45) 06.10.10

(11) 1 869 263
(51) E 04 B 2/74
(21) + (22) 06723800.6 29.03.06
(73) WANZL METALLWARENFABRIK G.M.B.H.
Postfach 11 29
89336 Leipheim(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DELIMITER UN ESPACE-TRADUCTION-EINRICHTUNG ZUM ABGRENZEN EINES RAUMES
(30) 13.04.05 DE 102005016969
(45) 13.10.10

(11) 1 889 980
(51) E 04 B 1/00
(21) + (22) 06016497.7 08.08.06
(73) HALFEN G.M.B.H.
Liebigstrasse 14
40764 Langenfeld(DE);
(54) Thermisch isolierend bouwlement-TRADUCTION-Thermisch isolierendes Bauelement
(45) 06.10.10

(11) 1 963 596
(51) E 04 B 1/94 E 04 F 15/02
(21) + (22) 06707412.0 03.03.06

(73) BERRY FINANCE NV
Ingelmunstersteenweg 162
8780 Oostrozebeke(BE);

(54) PANNEAU DE PLANCHER AVEC UNE COUCHE
IGNIFUGE-TRADUCTION-FUSSBODENPANEEL MIT EINER
FEUERHEMMENDEN SCHICHT

(30) 07.12.05 EP 05026745
(45) 20.10.10

(11) 2 058 361
(51) E 04 B 1/76 C 08 J 9/224
C 08 J 9/232 C 08 L 25/04
C 08 J 9/14 C 08 J 9/12
B 32 B 17/06 B 32 B 5/18

(21) + (22) 08168432.6 06.11.08
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);

(54) Pièce moulée et translucide en mousse à base de
particules de polystyrène-TRADUCTION-Transluzenter
Formkörper aus einem Polystyrol-Partikelschaumstoff

(30) 07.11.07 EP 07120163
(45) 06.10.10

(11) 2 072 703
(51) E 04 B 1/94
(21) + (22) 07024791.1 20.12.07
(73) FELIX SCHUH & CO. G.M.B.H.
Wilhelm-Beckmann-Strasse 6
45307 Essen (DE);
G + H ISOLIERUNG G.M.B.H.
Buergerm.-Gruenzweig-Strasse 1
67059 Ludwigshafen(DE)

(54) Etanche pour joint et
joint-TRADUCTION-Dichteinrichtung für eine Fuge und
Fuge

(45) 27.10.10

(11) 2 090 708
(51) E 04 B 9/02 E 04 B 9/04
E 04 B 9/20 E 04 B 9/28

(21) + (22) 09360010.4 09.02.09
(73) CLESTRA CLEANROOM
(Société par Actions Simplifiée) 56 rue Jean
Giraudoux
67200 Strasbourg(FR);

(54) Dispositif de plafond suspendu circulaire et procédé
de réalisation d'un tel plafond

(30) 15.02.08 FR 0850989
(45) 27.10.10

(11) 2 093 338
(51) E 04 B 1/58 E 04 H 9/02
E 04 B 1/78

(21) + (22) 09006105.2 28.07.07
(73) UNIVERSITÄT KASSEL
Mönchebergstrasse 19
34125 Kassel(DE);

(54) Structure porteuse destinée à la formation d'un
cadre comprenant plusieurs noeuds et barres reliant
des noeuds-TRADUCTION-Stabtragwerk zur Bildung eines
Rahmens, umfassend mehrere Knoten und die Knoten
verbindende Stäbe

(30) 08.08.06 DE 102006036988
(45) 27.10.10

(11) 2 108 753
(51) E 04 B 1/04 E 04 C 5/06
(21) + (22) 08005636.9 26.03.08
(73) KRUMMEL, GERHARD
Clara-Rudolph-Strasse 3
34497 Korbach(DE);

(54) Dispositif d'armatures pour une liaison entre deux
éléments muraux en forme de plaques en béton, en
particulier en béton
armé-TRADUCTION-Bewehrungsvorrichtung für eine
Verbindung zwischen zwei plattenförmigen
Wandelementen aus Beton, insbesondere aus Stahlbeton

(45) 27.10.10

(11) 2 123 837
(51) E 04 B 2/86
(21) + (22) 09305460.9 19.05.09
(73) SPURGIN
Route de Strasbourg
67600 Selestatt(FR);

(54) Mur à coffrage intégré

(30) 22.05.08 FR 0853328
(45) 27.10.10

(11) 2 140 073
(51) E 04 B 1/21
(21) + (22) 08741707.7 18.03.08
(73) SVEIN BERG HOLDING AS
Øran Vest
6300 Åndalsnes(NO);

(54) Arrangement de liaison comportant un dispositif de

liaison

(30) 19.03.07 NO 20071453
(45) 27.10.10

(11) 2 171 168
(51) E 04 B 2/78 E 04 F 13/04
(21) + (22) 08773936.3 09.07.08
(73) PROTEKTORWERK FLORENZ MAISCH G.M.B.H. & CO. KG
Viktoriastrasse 58
76571 Gaggenau(DE);

(54) Élément profilé avec élément d'étanchéité et son
procédé de fabrication-TRADUCTION-Profilelement mit
Dichtungselement und Herstellungsverfahren dafür

(30) 13.07.07 DE 102007032770
(45) 06.10.10

(11) 1 490 554
(51) E 04 C 5/12 E 01 D 19/14
(21) + (22) 03718723.4 02.04.03
(73) DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL G.M.B.H.
Dywidagstrasse 1
85609 Aschheim(DE);

(54) DISPOSITIF D'ANCRAGE POUR UN ELEMENT DE TRACTION
PROTEGE CONTRE LA CORROSION, NOTAMMENT UN CABLE
INCLINE DE PONT
HAUBANE-TRADUCTION-VERANKERUNGSVORRICHTUNG FÜR EIN
KORROSIONSGESCHÜTZTES ZUGGLIED, INSBESONDERE
SCHRÄGSEIL FÜR EINE SCHRÄGSEILBRÜCKE

(30) 03.04.02 DE 20205149 U
(45) 13.10.10

(11) 1 841 930
(51) E 04 C 2/36 E 04 C 3/14
E 04 C 3/29 E 04 C 3/04

(21) + (22) 06701492.8 24.01.06
(73) KRESTEL, STEFAN
Wielandgasse 21
8010 Graz(AT);

(54) ELEMENT DE TYPE SUPPORT COMPOSE DE PARTIES
INDIVIDUELLES, ET PROCEDE ET DISPOSITIF POUR LE
REALISER-TRADUCTION-TR[GERARTIGES, AUS EINZELTEILEN
ZUSAMMENGESETZTES BAUELEMENT SOWIE VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR HERSTELLUNG DES BAUELEMENTS

(30) 27.01.05 AT 1302005
(45) 27.10.10

(11) 1 913 211
(51) E 04 C 2/12 E 04 C 2/24
B 32 B 21/00

(21) + (22) 06721199.5 06.04.06
(73) BERGER, JOHANN
Windpassing 62
3323 Neustadt/Donau(AT);

(54) PLAQUE DE CONSTRUCTION OU SIMILAIRE, PROCÉDÉ DE
FABRICATION ET UTILISATION-TRADUCTION-BAUPLATTE ODER
DERGLEICHEN, DEREN HERSTELLUNG UND VERWENDUNG

(30) 28.10.05 AT 17642005
(45) 06.10.10

(11) 2 108 753
(51) E 04 C 5/06 E 04 B 1/04
(21) + (22) 08005636.9 26.03.08
(73) KRUMMEL, GERHARD
Clara-Rudolph-Strasse 3
34497 Korbach(DE);

(54) Dispositif d'armatures pour une liaison entre deux
éléments muraux en forme de plaques en béton, en
particulier en béton
armé-TRADUCTION-Bewehrungsvorrichtung für eine
Verbindung zwischen zwei plattenförmigen
Wandelementen aus Beton, insbesondere aus Stahlbeton

(45) 27.10.10

(11) 2 048 452
(51) E 04 D 13/08 F 03 D 3/02
F 03 D 3/04 F 03 D 9/00
H 01 L 31/048 H 01 L 31/058
F 24 J 2/04

(21) + (22) 08008488.2 06.05.08
(73) DRAGON ENERGY PTE. LTD.
50 Raffles Place No. 17-01 Singapore Land Tower
Singapore 048623(SG);

(54) Système de conversion d'énergie basé sur le toit

(30) 09.10.07 SG 200716873
(45) 27.10.10

(11) 2 049 746
(51) E 04 D 5/14
(21) + (22) 07798417.7 12.06.07
(73) CARLISLE INTANGIBLE CY
250 Clinton Street Suite 201
Syracuse NY 13202-1258(US);

(54) STRUCTURE DE TOITURE ADHESIVE

(30) 11.08.06 US 463905
(45) 20.10.10

(11) 1 430 190
(51) E 04 F 21/18
(21) + (22) 02767440.7 27.08.02
(73) PARRINELLO, FRANCESCO
Alt Griesheim 44
65933 Frankfurt(DE);
(54) ANGLE DE MONTAGE-TRADUCTION-MONTAGEWINKEL
(30) 14.09.01 DE 10145352 04.02.02 DE 10204400
(45) 13.10.10

(11) 1 746 217
(51) E 04 F 11/16
(21) + (22) 06360032.4 21.07.06
(73) SOC. FINANCIERE YVES JUDEL
8 rue de l'Industrie
67720 Hoerdet(FR);
(54) Dispositif d'habillage pour escalier ou analogue
(30) 22.07.05 FR 0507843
(45) 06.10.10

(11) 1 963 596
(51) E 04 F 15/02 E 04 B 1/94
(21) + (22) 06707412.0 03.03.06
(73) BERRY FINANCE NV
Ingelmunstersteenweg 162
8780 Oostrozebeke(BE);
(54) PANNEAU DE PLANCHER AVEC UNE COUCHE
IGNIFUGE-TRADUCTION-FUSSBODENPANEEL MIT EINER
FEUERHEMMENDEN SCHICHT
(30) 07.12.05 EP 05026745
(45) 20.10.10

(11) 2 057 011
(51) E 04 F 15/02 B 32 B 21/02
B 44 C 5/04
(21) + (22) 07802539.2 08.08.07
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PANNEAU POUR PLANCHER EN MDF OU EN
HDF-TRADUCTION-FUSSBODENPANEEL AUS MDF ODER HDF
(30) 10.08.06 DE 102006037416
(45) 13.10.10

(11) 2 171 168
(51) E 04 F 13/04 E 04 B 2/78
(21) + (22) 08773936.3 09.07.08
(73) PROTEKTORWERK FLORENZ MAISCH G.M.B.H. & CO. KG
Viktoriastrasse 58
76571 Gaggenau(DE);
(54) Élément profilé avec élément d'étanchéité et son
procédé de fabrication-TRADUCTION-Profilelement mit
Dichtungselement und Herstellungsverfahren dafür
(30) 13.07.07 DE 102007032770
(45) 06.10.10

(11) 1 983 128
(51) E 04 G 1/14
(21) + (22) 07008045.2 18.04.07
(73) WILHELM LAYHER VERWALTUNGS-GMBH
Ochsenbacher Strasse 56
74363 Güglingen-Eibensbach(DE);
(54) Cadre d'échafaudage et procédé de fabrication d'une
installation de cadres d'échafaudage à partir d'au
moins un cadre-TRADUCTION-Gerüststellrahmen und
Verfahren zur Herstellung einer
Gerüststrahlenanordnung aus wenigstens einem
Gerüststellrahmen
(45) 06.10.10

(11) 1 466 062
(51) E 04 H 4/12 A 61 H 33/00
(21) + (22) 02805410.4 20.12.02
(73) ARNAUD, ALAIN
70 cours des Girondins
33500 Libourne(FR);
(54) PISCINE D INTERIEUR A RESERVOIR ETANCHE INTEGRE
(30) 20.12.01 FR 0116525
(45) 27.10.10

(11) 1 607 549
(51) E 04 H 13/00
(21) + (22) 05450083.0 04.05.05
(73) SCHWEIGER, NORBERT
Langefelderstrasse 3
8793 Trofaiach(AT);
(54) Pierre commémorative-TRADUCTION-Denkmal
(30) 18.06.04 AT 10402004
(45) 13.10.10

(11) 2 093 338
(51) E 04 H 9/02 E 04 B 1/78
E 04 B 1/58
(21) + (22) 09006105.2 28.07.07
(73) UNIVERSITAT KASSEL

Mönchebergstrasse 19
34125 Kassel(DE);
(54) Structure porteuse destinée à la formation d'un
cadre comprenant plusieurs noeuds et barres reliant
des noeuds-TRADUCTION-Stabtragwerk zur Bildung eines
Rahmens, umfassend mehrere Knoten und die Knoten
verbindende Stäbe
(30) 08.08.06 DE 102006036988
(45) 27.10.10

(11) 1 170 442
(51) E 05 B 37/16
(21) + (22) 01401782.6 04.07.01
(73) UNITECNIC
Parc d'Activité Val de Seine Rue Félix Mothiron
94140 Alfortville(FR);
(54) Système de serrure à combinaison
(30) 05.07.00 FR 0008715
(45) 06.10.10

(11) 1 340 868
(51) E 05 B 45/06 G 08 B 13/00
(21) + (22) 02027420.5 09.12.02
(73) ABUS AUGUST BREMICKER SOHNE K.G.
Altenhofer Weg 25
58300 Wetter-Volmarstein(DE);
(54) Dispositif de surveillance d'une serrure de
porte-TRADUCTION-Türschlossüberwachungseinheit
(30) 27.02.02 DE 10208452
(45) 06.10.10

(11) 1 355 025
(51) E 05 B 65/10 E 05 B 63/04
(21) + (22) 03006445.5 21.03.03
(73) SAVIO S.P.A.
Via Torino 25 (S.S. 25)
10050 Chiusa San Michele(IT);
(54) Système d'ouverture anti-panique de porte
(30) 29.03.02 IT T020020281
(45) 13.10.10

(11) 1 421 246
(51) E 05 B 65/12
(21) + (22) 02796235.6 17.08.02
(73) KIEKERT A.G.
Kettwiger Strasse 12-24
42579 Heiligenhaus(DE);
(54) FERMETURE DE PORTIERE DE VEHICULE
AUTOMOBILE-TRADUCTION-KRAFTFAHRZEUGTÜRVERSCHLUSS
(30) 27.08.01 DE 10140957
(45) 06.10.10

(11) 1 617 019
(51) E 05 B 47/02 E 05 B 59/00
E 05 B 63/20
(21) + (22) 05014583.8 06.07.05
(73) DORMA G.M.B.H. + CO. KG
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal(DE);
(54) Serrure de porte
électromécanique-TRADUCTION-Elektromechanisches
Türschloss
(30) 15.07.04 DE 102004034530
(45) 06.10.10

(11) 1 719 861
(51) E 05 B 9/10 E 05 B 47/00
E 05 B 13/00
(21) + (22) 06005207.3 14.03.06
(73) HEWI HEINRICH WILKE G.M.B.H.
Prof.-Bier-Strasse 1-5
34454 Bad Arolsen(DE);
(54) Serrure cylindrique pour un système de verrouillage
électronique-TRADUCTION-Schliessszylinder für ein
elektronisches Schliesssystem
(30) 04.05.05 DE 102005020804
(45) 13.10.10

(11) 1 749 952
(51) E 05 B 1/00 E 05 B 65/10
(21) + (22) 06015588.4 26.07.06
(73) HEWI HEINRICH WILKE G.M.B.H.
Prof.-Bier-Strasse 1-5
34454 Bad Arolsen(DE);
(54) Barre anti-panique ou poignée
anti-panique-TRADUCTION-Panikstange oder Panikgriff
(30) 05.08.05 DE 102005037041
(45) 06.10.10

(11) 1 760 232
(51) E 05 B 67/28 E 05 B 47/06
(21) + (22) 06016623.8 09.08.06
(73) ABUS AUGUST BREMICKER SOHNE K.G.
Altenhofer Weg 25
58300 Wetter-Volmarstein(DE);

(54) Serrure pour deux-roues-TRADUCTION-Zweirad-Schloss
(30) 31.08.05 DE 102005041268
(45) 20.10.10

(11) 1 764 462
(51) E 05 B 65/10
(21) + (22) 06015036.4 19.07.06
(73) HEWI HEINRICH WILKE G.M.B.H.
Prof.-Bier-Strasse 1-5
34454 Bad Arolsen(DE);
(54) Transmission pour une barre
anti-panique-TRADUCTION-Getriebe für eine Panikstange
(30) 19.09.05 DE 102005044680
(45) 06.10.10

(11) 1 808 559
(51) E 05 B 63/24 E 05 B 65/16
E 05 B 53/00 E 05 B 17/00
E 05 B 63/00 E 05 B 15/00
(21) + (22) 06290071.7 11.01.06
(73) LECAPITAINE
Parc d'Activités Neptune 1 315 Rue Louis Michel
50000 Saint Lo(FR);
(54) Camion équipé d'un dispositif de verrouillage d'au
moins une porte d'une enceinte.
(45) 13.10.10

(11) 1 842 992
(51) E 05 B 65/19 E 05 B 15/04
(21) + (22) 07006836.6 02.04.07
(73) GM GLOBAL TECHNOLOGY OPERATIONS, INC.
300 Renaissance Center
Detroit MI 48265-3000(US);
(54) Serrure de capot-TRADUCTION-Haubenschloss
(30) 05.04.06 DE 102006015870
(45) 06.10.10

(11) 1 963 602
(51) E 05 B 15/16 E 05 B 17/00
E 05 C 3/06
(21) + (22) 06818185.8 22.12.06
(73) VKR HOLDING A/S
Breettevej 18
2970 Hørsholm(DK);
(54) ENSEMBLE DE VERROUILLAGE ANTIBRUIT POUR FENETRE
D'AERATION
(30) 22.12.05 EP 05388115 12.07.06 DK 200600968
(45) 06.10.10

(11) 1 997 990
(51) E 05 B 63/04 E 05 C 17/28
(21) + (22) 08009439.4 23.05.08
(73) TOKOZ A.S.
Santiniho 20/26
591 02 Zdar Nad Sazavou 2(CZ);
(54) Dispositif d'arrêt pour fenêtres, portes et
analogues-TRADUCTION-Feststellvorrichtung für
Fenster, Türe und Ähnliches
(30) 28.05.07 CZ 20070366 28.03.08 CZ 20080196
(45) 20.10.10

(11) 2 025 837
(51) E 05 B 5/02 E 05 B 65/08
E 05 B 13/00
(21) + (22) 07016030.4 15.08.07
(73) ROTO FRANK A.G.
Stuttgarter Strasse 145-149
70771 Leinfelden-Echterdingen(DE);
(54) Poignée rotative pour la serrure d'une aile de
fenêtre ou analogue et procédé d'actionnement de la
serrure-TRADUCTION-Drehhandhabe für einen Verschluss
eines Flügels eines Fensters oder dergleichen sowie
Verfahren zur Betätigung des Verschlusses
(45) 20.10.10

(11) 2 115 246
(51) E 05 B 9/04 E 05 B 15/04
(21) + (22) 07857158.5 29.12.07
(73) EVVA SICHERHEITSTECHNOLOGIE GMBH
Wienerbergstrasse 59-65
1120 Wien(AT);
(54) SERRURE À RAPPEL AUTOMATIQUE DE
PÈNE-TRADUCTION-SCHLOSS MIT SELBSTTÄTIGER
SCHLIESSBARTRÜCKSTELLUNG
(30) 08.02.07 AT 2052007
(45) 06.10.10

(11) 2 140 084
(51) E 05 B 47/06 E 05 B 15/10
E 05 B 47/00
(21) + (22) 08736819.7 09.04.08
(73) ABLOY OY
Wahlforssinkatu 20
80100 Joensuu(FI);
(54) SERRURE DE PORTE
104

(30) 27.04.07 FI 20075295
(45) 20.10.10

(11) 1 963 602
(51) E 05 C 3/06 E 05 B 15/16
E 05 B 17/00
(21) + (22) 06818185.8 22.12.06
(73) VKR HOLDING A/S
Breettevej 18
2970 Hørsholm(DK);
(54) ENSEMBLE DE VERROUILLAGE ANTIBRUIT POUR FENETRE
D'AERATION
(30) 22.12.05 EP 05388115 12.07.06 DK 200600968
(45) 06.10.10

(11) 1 997 990
(51) E 05 C 17/28 E 05 B 63/04
(21) + (22) 08009439.4 23.05.08
(73) TOKOZ A.S.
Santiniho 20/26
591 02 Zdar Nad Sazavou 2(CZ);
(54) Dispositif d'arrêt pour fenêtres, portes et
analogues-TRADUCTION-Feststellvorrichtung für
Fenster, Türe und Ähnliches
(30) 28.05.07 CZ 20070366 28.03.08 CZ 20080196
(45) 20.10.10

(11) 1 229 207
(51) E 05 D 11/00 E 06 B 3/263
H 02 G 3/22
(21) + (22) 02000585.6 10.01.02
(73) SCHUCO INTERNATIONAL K.G.
Karolinenstrasse 1 - 15
33609 Bielefeld(DE);
(54) Arrangement de profilés-TRADUCTION-Profilanordnung
(30) 15.01.01 DE 20100757 U
(45) 13.10.10

(11) 1 428 964
(51) E 05 D 5/02
(21) + (22) 03000809.8 14.01.03
(73) FISCHBACH, JOACHIM
Zogenfeldstrasse 16
88214 Ravensburg(DE);
FISCHBACH, OLIVER
Bischof-Sproll-Weg 15
88212 Ravensburg(DE);
LEITGEB, PETER
Dorf 24
6165 Telfes(AT);
MULLER, ELMAR
Milders 532
6167 Neustift(AT)
(54) Ensemble avec au moins un élément plat et un
dispositif pour fixer de manière amovible ledit au
moins élément plat ainsi que son
utilisation-TRADUCTION-Anordnung mit wenigstens
einem Flächenelement und einer Vorrichtung zur
lösaren Halterung von dem wenigstens einen
Flächenelement und deren Verwendung
(30) 11.12.02 DE 10257878
(45) 13.10.10

(11) 1 433 633
(51) E 05 D 15/10 B 60 J 1/16
(21) + (22) 03364041.8 22.12.03
(73) ADVANCED COMFORT SYSTEMS FRANCE SAS - ACS FRANCE
Route de Poitiers Zone Industrielle No. 2 BP 59
79302 Bressuire Cédex(FR);
(54) Dispositif d'obturation d'une baie ménagée dans un
véhicule automobile, et véhicule correspondant
(30) 23.12.02 FR 0216581
(45) 13.10.10

(11) 1 481 143
(51) E 05 D 5/02
(21) + (22) 02781237.9 11.10.02
(73) DORMA G.M.B.H. + CO. KG
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal(DE);
(54) DISPOSITIF DE
FIXATION-TRADUCTION-BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG
(30) 12.10.01 DE 10150193
(45) 06.10.10

(11) 1 873 339
(51) E 05 D 15/06
(21) + (22) 07111113.2 27.06.07
(73) GEZE G.M.B.H.
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg(DE);
(54) Installation de porte-TRADUCTION-Türanlage
(30) 29.06.06 DE 102006030396
(45) 06.10.10

(11) 1 875 026
(51) E 05 D 15/46
(21) + (22) 06721210.0 14.04.06
(73) JULIUS BLUM GMBH
Industriestrasse 1
6973 Höchst(AT);
(54) MEUBLE EN FORME DE
PLACARD-TRADUCTION-SCHRANKFÖRMIGES MÖBEL
(30) 28.04.05 AT 7292005
(45) 13.10.10

(11) 1 972 745
(51) E 05 D 13/00
(21) + (22) 07447025.3 22.03.07
(73) FLEXI-FORCE B.V.
Hanzeweg 19
3771 NG Barneveld(NL);
(54) Porte sectionnelle
(45) 06.10.10

(11) 2 029 844
(51) E 05 D 11/08
(21) + (22) 06707021.9 16.02.06
(73) AMBOINA A.G.
Metallstrasse 9a
6304 Zug(CH);
(54) DISPOSITIF D'AMORTISSEMENT POUR PIECES MOBILES ET EN
PARTICULIER POUR CHARNIERES OU ELEMENTS DE MEUBLE
EXTRACTIBLES OU
PIVOTANTS-TRADUCTION-DAMPFTINGSEINRICHTUNG FÜR
BEWEGLICHE TEILE, INSBESONDERE FÜR SCHARNIERE ODER
AUSFAHRBARE ODER VERSCHWENKBARE MÖBELTEILE
(45) 06.10.10

(11) 2 080 863
(51) E 05 D 15/52
(21) + (22) 09000274.2 12.01.09
(73) VAN PARYS, REMI EMIEL
Zultseweg 120
8790 Waregem(BE);
(54) Beslag van een raam en onderdelen daarvoor
(30) 17.01.08 BE 200800036
(45) 27.10.10

(11) 2 085 548
(51) E 05 D 5/10 E 05 D 15/52
E 05 D 5/12 E 05 D 11/00
E 05 D 7/00
(21) + (22) 08425058.8 31.01.08
(73) SAVIO S.P.A.
Via Torino 25 (S.S.n.25)
10050 Chiusa San Michele (Torino)(IT);
(54) Une charnière pour portes ou fenêtres
(45) 20.10.10

(11) 2 172 610
(51) E 05 D 7/04 E 05 D 3/18
(21) + (22) 09009769.2 29.07.09
(73) SIMONSWERK, G.M.B.H.
Bosfelder Weg 5
33378 Rheda-Wiedenbrück(DE);
(54) Elément de fixation d'une
penture-TRADUCTION-Bandbefestigungsteil
(30) 01.10.08 DE 102008049828
(45) 20.10.10

(11) 1 325 997
(51) E 05 F 15/16 E 05 F 15/10
(21) + (22) 02018840.5 23.08.02
(73) ARCA BETEILIGUNGEN G.M.B.H.
Buschkamp 7
46414 Rhede(DE);
(54) Porte basculante, en particulier porte de garage,
ainsi que dispositif d'entraînement électrique pour
une porte
basculante-TRADUCTION-Schwenktor, insbesondere
Garagenschwenktor, sowie elektrische
Antriebsvorrichtung für ein Schwenktor
(30) 03.01.02 DE 20200021 U
(45) 27.10.10

(11) 1 375 808
(51) E 05 F 15/00 E 05 F 15/20
G 01 V 8/12
(21) + (22) 03014710.2 27.06.03
(73) GEZE G.M.B.H.
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg(DE);
(54) Dispositif de détection pour construction de porte
pivotante-TRADUCTION-Sensorvorrichtung für eine
automatische Drehtüranlage
(30) 28.06.02 DE 10228930
(45) 06.10.10

(11) 1 626 924
105

(51) E 05 F 15/00 B 66 B 13/26
(21) + (22) 04729466.5 26.04.04
(73) MEMCO LTD
Memco House Waldeck Road
Maidenhead Berkshire SL6 8BZ(GB);
(54) Multifunktionskantenvorrichtung für kraftangetriebene
türen
(30) 24.04.03 GB 0309310
(45) 13.10.10

(11) 2 019 895
(51) E 05 F 3/20
(21) + (22) 07735757.2 03.05.07
(73) GOSIO, DIANORA
Via Della Fonte 9c
25075 Nave (Brescia)(IT);
(54) STRUCTURE DE CHARNIERE POUR PORTES A FERMETURE
AUTOMATIQUE OU SIMILAIRES, EN PARTICULIER DES PORTES
EN VERRE OU SIMILAIRES, ET ENSEMBLE INCORPORANT UNE
TELLE STRUCTURE
(30) 03.05.06 IT VI20060131 11.07.06 IT VI20060216
19.10.06 IT VI20060307
(45) 13.10.10

(11) 2 054 575
(51) E 05 F 3/10
(21) + (22) 07725174.2 14.05.07
(73) DORMA G.M.B.H. + CO. KG
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal(DE);
(54) Ferme-porte automatique-TRADUCTION-TÜRSCHLIESSER
(30) 14.08.06 DE 102006038109
(45) 13.10.10

(11) 1 229 207
(51) E 06 B 3/263 H 02 G 3/22
E 05 D 11/00
(21) + (22) 02000585.6 10.01.02
(73) SCHUCO INTERNATIONAL K.G.
Karolinenstrasse 1 - 15
33609 Bielefeld(DE);
(54) Arrangement de profilés-TRADUCTION-Profilanordnung
(30) 15.01.01 DE 20100757 U
(45) 13.10.10

(11) 1 318 262
(51) E 06 B 3/263 E 06 B 3/26
(21) + (22) 03005354.0 04.08.99
(73) SCHULZ, HARALD, DR.-ING.
Hürbenerstrasse 6
86381 Krumbach(DE);
(54) Profilé isolant-TRADUCTION-Dämmleiste
(30) 05.08.98 DE 19835439
(45) 06.10.10

(11) 1 514 004
(51) E 06 B 9/264 E 06 B 9/327
(21) + (22) 02749290.9 08.07.02
(73) PELLINI, S.P.A.
Via Fusari 19
20073 Codogno (Milano)(IT);
(54) VEREENVOUDIGDE INRICHTING VOOR HET MAGNETISH
BEDIENEN VAN JALOEZIEËN BINNEN EEN DOOR GLAS
OMSLATEN RUIMTE.
(30) 19.06.02 IT MI20021351
(45) 27.10.10

(11) 1 567 035
(51) E 06 B 9/262 A 47 H 5/14
(21) + (22) 03810979.9 11.11.03
(73) ADO GARDINENWERKE G.M.B.H. & CO.
Postfach 20 00 Hünte Strasse 68
D-26871 Aschendorf(DE);
(54) RIDEAU A RESSERRER-TRADUCTION-RAFFVORHANG
(30) 13.11.02 DE 10252791
(45) 13.10.10

(11) 1 725 733
(51) E 06 B 3/677
(21) + (22) 05715504.6 24.02.05
(73) PLUS INVENTIA A.G.
Hechtackerstrasse 24
9000 St. Gallen(CH);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR ASSEMBLER DES PANNEAUX DE
VERRE ISOLANT, REMPLIS D'UN GAZ AUTRE QUE
L'ATR-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
ZUSAMMENBAUEN VON ISOLIERGLASSCHEIBEN, DIE MIT EINEM
VON LUFT VERSCHIEDENEN GAS GEFÜLLT SIND
(30) 25.02.04 DE 102004009860
(45) 13.10.10

(11) 1 803 887
(51) E 06 B 9/17
(21) + (22) 06126774.6 21.12.06
(73) GROSFILLEX SAS

01100 Arpent(FR);
(54) Ensemble bloc baie avec volet roulant et bloc
d'huissérie
(30) 22.12.05 FR 0513119
(45) 06.10.10

(11) 1 882 807
(51) E 06 B 9/74
(21) + (22) 07356096.3 20.07.07
(73) SIMU
Zone Industrielle Arc-Les-Gray
70100 Gray(FR);
(54) Dispositif de commande d'un organe de débrayage d'un
actionneur électrique
(30) 21.07.06 FR 0606704
(45) 06.10.10

(11) 1 953 327
(51) E 06 B 3/263 E 06 B 3/46
(21) + (22) 08352003.1 30.01.08
(73) NORSK HYDRO ASA
Drammensveien 264
0240 Oslo (NO);
BEZAULT SAS
25 Rue Michel Couet
49160 Longue(FR)
(54) Châssis de porte ou fenêtre à serrure comportant un
cadre et au moins un ouvrant coulissant
(30) 02.02.07 FR 0700738
(45) 20.10.10

(11) 2 014 864
(51) E 06 B 9/17 E 06 B 9/88
(21) + (22) 08352014.8 03.07.08
(73) MOULAGES PLASTIQUES DU MIDI
10 boulevard de Joffrey
31600 Muret(FR);
(54) Volet roulant comportant un dispositif de butée pour
limiter l'enroulement du tablier dans le coffre
(30) 09.07.07 FR 0704955
(45) 20.10.10

(11) 1 157 169
(51) E 21 B 7/20 E 02 D 3/08
(21) + (22) 00908362.7 25.01.00
(73) GEOPIER GLOBAL LTD
Cunningham Street
Shadsworth Industrial Estate Blackburn BB1 2QX(GB);
(54) TECHNIQUES DE CONSTRUCTION DE COURTS Puits A
GRANULATS
(30) 09.02.99 US 247725
(45) 27.10.10

(11) 1 400 655
(51) E 21 B 17/046
(21) + (22) 03021034.8 17.09.03
(73) DREBO WERKZEUGFABRIK G.M.B.H.
Ulrichstrasse 22
D-88361 Altshausen(DE);
(54) Mécanisme de transmission de
couple-TRADUCTION-Kraftübertragungsvorrichtung
(30) 23.09.02 DE 10244230
(45) 13.10.10

(11) 2 122 114
(51) E 21 B 17/01
(21) + (22) 08761795.7 23.01.08
(73) TECHNIP FRANCE
6-8 Allée de l'Arche Faubourg de l'Arche ZAC
Danton
92400 Courbevoie(FR);
(54) INSTALLATION DE CONDUITE MONTANTE FLEXIBLE DE
TRANSPORT D'HYDROCARBURES
(30) 26.01.07 FR 0700549
(45) 20.10.10

SECTION F : MECANIQUE, ECLAIRAGE, CHAUFFAGE, ARMEMENT, SAUTAGE
SECTIE F : WERKTUIGBOUW, VERLICHTING, VERWARMING, WAPENS, SPRIN
GMIDDELEN

(11) 1 811 151
(51) F 01 B 9/02 F 02 B 75/04
(21) + (22) 06025534.6 11.12.06
(73) IAV G.M.B.H. INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR
Carnotstrasse 1
10587 Berlin(DE);
(54) Moteur à combustion à piston
élevateur-TRADUCTION-Hubkolben-Verbrennungsmotor
(30) 24.01.06 DE 102006003737
106

(45) 06.10.10

(11) 1 987 233
(51) F 01 C 9/00 F 01 C 21/08
(21) + (22) 07722888.0 22.02.07
(73) HUTTLIN, HERBERT
Rümminger Strasse 15
79539 Lörrach(DE);
(54) MACHINE A PISTONS
OSCILLANTS-TRADUCTION-SCHWENKKOLBENMASCHINE
(30) 22.02.06 DE 102006009197
(45) 06.10.10

(11) 1 555 395
(51) F 01 D 21/00
(21) + (22) 04293145.1 28.12.04
(73) SNECMA
2 boulevard du Général Martial Valin
75015 Paris(FR);
(54) Dispositif de commande de gaz pour banc d'essai
(30) 13.01.04 FR 0400270
(45) 06.10.10

(11) 1 717 419
(51) F 01 D 11/24 F 01 D 19/02
(21) + (22) 05009380.6 28.04.05
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Méthode et dispositif pour l'ajustement d'un jeu
radial d'un compresseur axial dans une
turbomachine-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung
zur Einstellung eines Radialspaltes eines axial
durchströmten Verdichters einer Strömungsmaschine
(45) 13.10.10

(11) 1 736 651
(51) F 01 D 25/28 F 02 C 7/22
(21) + (22) 06115859.8 22.06.06
(73) ANSALDO ENERGIA S.P.A.
Via Nicola Lorenzi 8
16152 Genova(IT);
(54) Système d'alimentation en carburant pour un brûleur
de turbine à gaz
(30) 23.06.05 IT T020050441
(45) 13.10.10

(11) 1 771 275
(51) F 01 D 5/00 B 23 K 33/00
B 23 P 6/00 B 23 P 15/04
B 23 K 26/34
(21) + (22) 05770639.2 16.07.05
(73) MTU AERO ENGINES G.M.B.H.
Dachauer Strasse 665
80995 München(DE);
(54) PROCÉDE POUR RÉPARER UN
COMPOSANT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM REPARIEREN EINES
BAUTEILS
(30) 24.07.04 DE 102004036066
(45) 13.10.10

(11) 1 801 357
(51) F 01 D 9/04
(21) + (22) 05112843.7 22.12.05
(73) TECHSPACE AERO
121 Route de Liers
4041 Milmort - Herstal(BE);
(54) Aubage statorique de turbomachine, turbomachine
comportant l'aubage et aube de turbomachine
(45) 27.10.10

(11) 1 899 103
(51) F 01 D 5/30 B 23 K 13/01
B 23 K 15/00
(21) + (22) 07722027.5 14.03.07
(73) MTU AERO ENGINES G.M.B.H.
Intellectual Property Management Dachauer Strasse
665
80995 München(DE);
(54) PROCÉDE DE SOUDAGE INDUCTIF PAR PRESSION À HAUTE
FRÉQUENCE POUR RELIER DES ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION
MÉTALLIQUES AU MOYEN D'AU MOINS DEUX FRÉQUENCES
DIFFÉRENTES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM INDUKTIVEN
HOCHFREQUENZPRESSSCHWEISSVERBINDEN VON METALLISCHEN
BAUELEMENTEN UNTER VERWENDUNG MINDESTENS ZWEIER
UNTERSCHIEDLICHEN FREQUENZEN
(30) 20.03.06 DE 102006012661
(45) 20.10.10

(11) 2 020 531
(51) F 01 D 25/24 F 16 L 23/036
F 16 G 15/04
(21) + (22) 07014452.2 23.07.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2

80333 München(DE);
(54) Boulon pour un raccord à brides-TRADUCTION-Bolzen
für eine Flanschverbindung
(45) 13.10.10

(11) 2 092 164
(51) F 01 D 11/00
(21) + (22) 07847789.0 04.12.07
(73) ALSTOM TECHNOLOGY LTD
Brown Boveri Strasse 7
5400 Baden(CH);
(54) TURBO MACHINE, EN PARTICULIER TURBINE À
GAZ-TRADUCTION-STRÖMUNGSMASCHINE, INSBESONDERE
GASTURBINE
(30) 19.12.06 CH 20582006
(45) 06.10.10

(11) 2 149 426
(51) F 01 D 5/02 B 24 C 1/10
B 21 K 1/36 B 21 J 5/00
B 23 C 3/02
(21) + (22) 09159653.6 07.05.09
(73) ROLLS-ROYCE DEUTSCHLAND LTD & CO K.G.
Eschenweg 11
15827 Dahlewitz(DE);
(54) Procédé de fabrication de composants
métalliques-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
metallischer Bauteile
(30) 31.07.08 DE 102008035585
(45) 13.10.10

(11) 1 939 412
(51) F 01 K 3/18 F 22 B 1/18
F 22 B 9/10 F 22 B 37/40
F 28 D 7/00 C 07 C 6/02
F 01 K 23/06
(21) + (22) 07033540.1 02.11.07
(73) BORSIG G.M.B.H.
Egellsstrasse 21
13507 Berlin(DE);
(54) Echangeur thermique destiné au refroidissement de
gaz de craquage-TRADUCTION-wärmetauscher zur Kühlung
von Spaltgas
(30) 24.11.06 DE 102006055973
(45) 13.10.10

(11) 1 649 472
(51) F 01 L 9/04 H 01 F 7/16
F 16 K 31/06
(21) + (22) 04767778.6 26.07.04
(73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
PO Box 5052
Troy MI 48007(US);
(54) ELECTROVALVE, PROCEDE D'ASSEMBLAGE D'UN SOLENOÏDE
SUR LADITE ELECTROVALVE, ET PROCEDE DE DESASSEMBLAGE
DU SOLENOÏDE DE LADITE ELECTROVALVE
(30) 29.07.03 FR 0309279
(45) 27.10.10

(11) 1 674 672
(51) F 01 L 1/14 F 01 L 1/18
(21) + (22) 04030795.1 27.12.04
(73) CATERPILLAR MOTOREN G.M.B.H. & CO.
Falckensteiner Strasse 2
24159 Kiel(DE);
(54) Système de commande pour distribution variable de
soupape-TRADUCTION-Variable
Ventilsteuerungseinrichtung
(45) 13.10.10

(11) 2 156 021
(51) F 01 L 1/18 F 01 L 1/20
(21) + (22) 08736306.5 17.04.08
(73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
Industriestrasse 1-3
91074 Herzogenaurach(DE);
(54) LEVIER CULBUTEUR D'UN MOTEUR À COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KIPPHEBEL EINER BRENNKRAFTMASCHINE
(30) 10.05.07 DE 102007021855
(45) 13.10.10

(11) 1 929 130
(51) F 01 M 1/16
(21) + (22) 06775712.0 20.07.06
(73) IXETIC HUCKESWAGEN G.M.B.H.
Industriestrasse 8
42499 Hückeswagen(DE);
(54) SOUPAPES POUR BUSES DE REFRIGEREMENT POUR
PISTON-TRADUCTION-VENTIL FÜR KOLBENKÜHLDÜSEN
(30) 16.09.05 DE 102005044302
(45) 06.10.10

(11) 1 591 638
(51) F 01 N 9/00 F 01 N 11/00
(21) + (22) 05300317.4 25.04.05
107

(73) PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES S.A.
Route de Gisy
78140 Vélizy Villacoublay(FR);
(54) Procédé de détermination de la charge d'un filtre à
particule
(30) 29.04.04 FR 0450820
(45) 13.10.10

(11) 1 957 768
(51) F 01 N 3/08 F 01 N 11/00
F 02 D 41/02
(21) + (22) 06831328.7 14.11.06
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) SYSTÈME DE REGENERATION PERIODIQUE D'UN DISPOSITIF
DE PIEGEAGE CATALYTIQUE D'OXYDES D'AZOTE
(30) 28.11.05 FR 0512026
(45) 13.10.10

(11) 2 067 951
(51) F 01 N 13/10 F 01 N 13/18
(21) + (22) 08305877.6 03.12.08
(73) RENAULT S.A.S.
13/15 Quai Le Gallo
92100 Boulogne-Billancourt(FR);
(54) Collecteur d'échappement en tôle mince pour moteur à
combustion interne
(30) 05.12.07 FR 0759570
(45) 13.10.10

(11) 2 094 954
(51) F 01 N 3/20 B 01 D 53/90
(21) + (22) 07847188.5 15.11.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) DISPOSITIF DE DOSAGE D'AGENT DE
REDUCTION-TRADUCTION-DOSIERVORRICHTUNG FÜR
FLÜSSIG-REDUKTIONSMITTEL
(30) 28.12.06 DE 102006061731
(45) 13.10.10

(11) 2 134 938
(51) F 01 N 3/021 F 01 N 3/28
(21) + (22) 08734652.4 18.03.08
(73) ALANTUM CORPORATION
5439-1 Sangdaewon-dong Joongwon-gu Seongnam-city
Gyeonggi-do 462-120(KR);
(54) CATALYSEUR POUR UN SYSTÈME DE POST-TRAITEMENT DE GAZ
D'ÉCHAPPEMENT POUR DES MOTEURS À COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KATALYSATOR FÜR EIN
ABGASNACHBEHANDLUNGSSYSTEM FÜR VERBRENNUNGSMOTOREN
(30) 22.03.07 DE 102007013797
(45) 27.10.10

(11) 1 693 559
(51) F 02 B 1/12 F 02 D 35/02
(21) + (22) 06290254.9 14.02.06
(73) PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILES S.A.
Route de Gisy
78140 Vélizy Villacoublay(FR);
(54) Système de contrôle du fonctionnement d'un moteur
Diesel équipé de moyens de recirculation de gaz
d'échappement
(30) 18.02.05 FR 0501714
(45) 13.10.10

(11) 1 756 405
(51) F 02 B 75/04 F 02 D 15/02
(21) + (22) 04816459.4 21.12.04
(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 et 4 avenue de Bois Préau
92852 Rueil Malmaison Cedex (FR);
MARCHISSEAU, MICHEL
33 rue Condorcet
87100 Limoges(FR)
(54) DISPOSITIF DE VARIATION DU TAUX DE COMPRESSION D'UN
MOTEUR A COMBUSTION INTERNE ET PROCEDE POUR UTILISER
UN TEL DISPOSITIF
(30) 23.12.03 FR 0315214
(45) 27.10.10

(11) 1 811 151
(51) F 02 B 75/04 F 01 B 9/02
(21) + (22) 06025534.6 11.12.06
(73) IAV G.M.B.H. INGENIEURGESELLSCHAFT AUTO UND VERKEHR
Carnotstrasse 1
10587 Berlin(DE);
(54) Moteur à combustion à piston
élevateur-TRADUCTION-Hubkolben-Verbrennungsmotor
(30) 24.01.06 DE 102006003737
(45) 06.10.10

(11) 2 146 073

(51) F 02 B 53/00
(21) + (22) 09174545.5 14.06.04
(73) SCUDERI GROUP LLC
1111 Elm Street
West Springfield MA 01089(US);
(54) Viertaktmotor mit geteiltem zyklus
(30) 20.06.03 US 480342
(45) 06.10.10

(11) 1 736 651
(51) F 02 C 7/22 F 01 D 25/28
(21) + (22) 06115859.8 22.06.06
(73) ANSALDO ENERGIA S.P.A.
Via Nicola Lorenzi 8
16152 Genova(IT);
(54) Système d'alimentation en carburant pour un brûleur
de turbine à gaz
(30) 23.06.05 IT T020050441
(45) 13.10.10

(11) 1 574 694
(51) F 02 D 41/14 F 02 D 41/40
(21) + (22) 04075582.9 24.02.04
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) Dispositif et procédé de régulation du débit de
carburant injecté dans un moteur diesel
(45) 13.10.10

(11) 1 693 559
(51) F 02 D 35/02 F 02 B 1/12
(21) + (22) 06290254.9 14.02.06
(73) PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILES S.A.
Route de Gisy
78140 Vélizy Villacoublay(FR);
(54) Système de contrôle du fonctionnement d'un moteur
Diesel équipé de moyens de recirculation de gaz
d'échappement
(30) 18.02.05 FR 0501714
(45) 13.10.10

(11) 1 747 365
(51) F 02 D 7/02 F 03 D 9/00
F 03 D 9/02
(21) + (22) 05743095.1 13.05.05
(73) NORDEX ENERGY G.M.B.H.
Bornbarch 2
22848 Norderstedt(DE);
(54) INSTALLATION EOLIENNE POURVUE D'UN GENERATEUR
AUXILIAIRE, ET SON PROCEDE DE
COMMANDE-TRADUCTION-WINDENERGIEANLAGE MIT EINEM
HILFSGENERATOR UND VERFAHREN ZU DEREN STEUERUNG
(30) 18.05.04 DE 102004024563
(45) 06.10.10

(11) 1 756 405
(51) F 02 D 15/02 F 02 B 75/04
(21) + (22) 04816459.4 21.12.04
(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 et 4 avenue de Bois Préau
92852 Rueil Malmaison Cedex (FR);
MARCHISSEAU, MICHEL
33 rue Condorcet
87100 Limoges(FR)
(54) DISPOSITIF DE VARIATION DU TAUX DE COMPRESSION D'UN
MOTEUR A COMBUSTION INTERNE ET PROCEDE POUR UTILISER
UN TEL DISPOSITIF
(30) 23.12.03 FR 0315214
(45) 27.10.10

(11) 1 896 713
(51) F 02 D 41/38 F 02 M 59/36
F 02 M 63/02 F 04 B 53/18
(21) + (22) 06763095.4 08.05.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) SYSTEME D'INJECTION DE CARBURANT POUR MOTEUR A
COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KRAFTSTOFFEINSPRITZSYSTEM FÜR
EINE BRENNKRAFTMASCHINE
(30) 16.06.05 DE 102005027851
(45) 27.10.10

(11) 1 909 005
(51) F 02 D 9/10 B 29 C 45/00
F 16 K 1/226
(21) + (22) 07113680.8 02.08.07
(73) PIERBURG G.M.B.H.
Alfred-Pierburg-Strasse 1
41460 Neuss(DE);
(54) Dispositif de vanne papillon pour un moteur à
combustion
interne-TRADUCTION-Drosselklappenvorrichtung für
eine Verbrennungskraftmaschine

(30) 26.09.06 DE 102006045420
(45) 20.10.10

(11) 1 957 768
(51) F 02 D 41/02 F 01 N 3/08
F 01 N 11/00
(21) + (22) 06831328.7 14.11.06
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) SYSTEME DE REGENERATION PERIODIQUE D'UN DISPOSITIF
DE PIEGEAGE CATALYTIQUE D'OXYDES D'AZOTE
(30) 28.11.05 FR 0512026
(45) 13.10.10

(11) 2 006 183
(51) F 02 D 41/22 B 60 W 10/06
B 60 W 50/02 B 60 W 30/18
(21) + (22) 08010237.9 05.06.08
(73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
Industriestrasse 1-3
91074 Herzogenaurach(DE);
(54) Détermination d'une erreur de couple moteur pendant
une intervention sur le couple
moteur-TRADUCTION-Bestimmung eines
Motormomentfehlers während eines
Motormomenteneingriffs
(30) 18.06.07 DE 102007027904
(45) 20.10.10

(11) 2 126 318
(51) F 02 D 41/02 F 02 D 41/40
(21) + (22) 07858182.4 27.12.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) PROCÉDÉ DE CHAUFFAGE D'UN CATALYSEUR DISPOSÉ DANS LA
ZONE OCCUPÉE PAR LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT D'UN
PROCESSUS DE COMBUSTION ET DISPOSITIF EN VUE DE LA
MISE EN UVRE DU PROCÉDÉ-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
BEHEIZEN EINES IN EINEM ABGASBEREICH EINES
VERBRENNUNGSPROZESSES ANGEORDNETEN KATALYSATORS UND
VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS
(30) 28.12.06 DE 102006061687 28.12.06 DE 102006061694
(45) 27.10.10

(11) 2 165 062
(51) F 02 D 31/00
(21) + (22) 08774056.9 09.06.08
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF POUR CONTRÔLER LE
FONCTIONNEMENT D'UN RÉGULATEUR DE
VITESSE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
DREHZAHLEGLER-FUNKTIONSÜBERWACHUNG
(30) 11.07.07 DE 102007032214
(45) 27.10.10

(11) 1 705 050
(51) F 02 M 55/02 B 60 K 15/01
F 16 L 9/19
(21) + (22) 06110396.6 24.02.06
(73) EMS-CHEMIE A.G.
Via Innovativa 1
7013 Domat-Ems(CH);
(54) Utilisation d'un système de tubulure pour fluides à
composants volatils-TRADUCTION-Verwendung eines
Leitungssystems für Fluide mit flüchtigen
Bestandteilen
(30) 24.03.05 CH 5822005
(45) 27.10.10

(11) 1 733 145
(51) F 02 M 63/02 F 02 M 59/34
F 04 B 1/04
(21) + (22) 05716010.3 12.03.05
(73) MAN DIESEL & TURBO SE
Stadtbachstrasse 1
86153 Augsburg(DE);
(54) UNITE DE CYLINDRE À PISTON PLONGEUR HAUTE
PRESSION-TRADUCTION-HOCHDRUCK-PUMPENKOLBEN-ZYLINDEREI
NHEIT
(30) 17.03.04 DE 102004012950
(45) 13.10.10

(11) 1 834 080
(51) F 02 M 61/18 F 02 M 61/16
(21) + (22) 05818956.4 06.12.05
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) SOUPAPE D'INJECTION DE CARBURANT POUR DES MOTEURS A
COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KRAFTSTOFFEINSPRITZVENTIL FÜR
BRENNKRAFTMASCHINEN

(30) 29.12.04 DE 102004063165
(45) 27.10.10

(11) 1 896 713
(51) F 02 M 59/36 F 02 M 63/02
F 04 B 53/18 F 02 D 41/38
(21) + (22) 06763095.4 08.05.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) SYSTEME D'INJECTION DE CARBURANT POUR MOTEUR A
COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KRAFTSTOFFEINSPRITZSYSTEM FÜR
EINE BRENNKRAFTMASCHINE
(30) 16.06.05 DE 102005027851
(45) 27.10.10

(11) 1 916 410
(51) F 02 M 47/02 F 02 M 63/00
(21) + (22) 07114577.5 20.08.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) Soupape de distribution pour un injecteur et
injecteur-TRADUCTION-Steuerventil für einen Injektor
und Injektor
(30) 20.10.06 DE 102006049533
(45) 20.10.10

(11) 1 999 815
(51) F 02 M 25/12 H 01 M 8/06
(21) + (22) 07727139.3 20.03.07
(73) AIRBUS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Kreetslag 10
21129 Hamburg (DE);
DEUTSCHES ZENTRUM FÜR LUFT- UND RAUMFAHRT E. V.
Linder Höhe
51147 Köln(DE)
(54) DISPOSITIF, PROCÉDÉ ET SYSTÈME DE PRODUCTION
D'ÉNERGIE THERMIQUE ET/OU CINÉTIQUE ET D'ÉNERGIE
ÉLECTRIQUE-TRADUCTION-VORRICHTUNG, VERFAHREN UND
SYSTEM ZUR GEWINNUNG VON THERMISCHER UND/ODER
KINETISCHER SOWIE ELEKTRISCHER ENERGIE
(30) 20.03.06 DE 102006013037
(45) 27.10.10

(11) 2 013 470
(51) F 02 M 61/18 F 02 M 65/00
(21) + (22) 07802846.1 24.08.07
(73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) PROCÉDÉ POUR RÉDUIRE LES DÉPÔTS DANS UN TROU
D'INJECTION D'UN DISPOSITIF D'INJECTION DE
CARBURANT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR REDUZIERUNG VON
ABLAGERUNGEN INNERHALB EINES SPRITZLOCHS EINER
KRAFTSTOFFEINSPRITZVORRICHTUNG
(30) 29.08.06 DE 102006040394
(45) 06.10.10

(11) 2 017 456
(51) F 02 M 25/07
(21) + (22) 08016269.6 11.07.01
(73) COOPER-STANDARD AUTOMOTIVE (DEUTSCHLAND) G.M.B.H.
Ehinger Strasse 28
89601 Schelklingen(DE);
(54) Système de recirculation de gaz
d'échappement-TRADUCTION-Abgasrückführungssystem
(45) 13.10.10

(11) 2 032 835
(51) F 02 M 63/00 F 02 M 61/16
F 02 M 47/02 F 02 M 57/02
(21) + (22) 07728519.5 25.04.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) INJECTEUR DE CARBURANT-TRADUCTION-KRAFTSTOFFINJEKTOR
(30) 13.06.06 DE 102006027330
(45) 13.10.10

(11) 2 076 669
(51) F 02 M 59/10 F 04 B 1/04
F 16 H 53/06
(21) + (22) 07788020.1 30.07.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) MODULE À PISTON POUR POMPE HAUTE PRESSION, POMPE
HAUTE PRESSION COMPRENANT AU MOINS UN MODULE À
PISTON-TRADUCTION-STÖSSELBAUGRUPPE FÜR EINE
HOCHDRUCKPUMPE UND HOCHDRUCKPUMPE MIT WENIGSTENS
EINER STÖSSELBAUGRUPPE
(30) 28.09.06 DE 102006045933
(45) 06.10.10

(11) 2 115 293
(51) F 02 M 25/07
(21) + (22) 07848086.0 12.12.07
(73) RENAULT SAS
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) SYSTEME D'ORIENTATION D'UN FLUX DE GAZ DE COMBUSTION
EN RE-CIRCULATION
(30) 19.01.07 FR 0700383
(45) 27.10.10

(11) 2 133 552
(51) F 02 M 47/02 F 02 M 61/16
F 02 M 51/06 F 02 M 63/00
(21) + (22) 09100243.6 22.04.09
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) Injecteur de carburant-TRADUCTION-Kraftstoffinjektor
(30) 13.06.08 DE 102008002419
(45) 27.10.10

(11) 1 632 019
(51) F 02 N 11/00 H 02 P 9/08
(21) + (22) 04767223.3 01.06.04
(73) VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
2 rue André Bouille
94046 Créteil Cedex(FR);
(54) CIRCUIT DE COMMANDE A MODULATION EN LARGEUR
D'IMPULSIONS POUR MACHINE ELECTRIQUE MULTI MODE ET
MACHINE ELECTRIQUE MULTI MODE EQUIPEE D'UN TEL
CIRCUIT DE COMMANDE
(30) 30.05.03 FR 0306554
(45) 20.10.10

(11) 1 514 023
(51) F 03 D 1/06
(21) + (22) 03735483.4 28.05.03
(73) WOBLEN, ALOYS
Argestraße 19
26607 Aurich(DE);
(54) EOLIENNE-TRADUCTION-WINDENERGIEANLAGE
(30) 05.06.02 DE 10225136 21.02.03 DE 10307682
(45) 06.10.10

(11) 1 608 872
(51) F 03 D 7/04 F 16 H 47/08
(21) + (22) 04723212.9 25.03.04
(73) VOITH TURBO G.M.B.H. & CO. K.G.
Alexanderstrasse 2
D-89522 Heidenheim(DE);
(54) CHAÎNE CINÉMATIQUE POUR TRANSMETTRE UNE PUISSANCE
VARIABLE-TRADUCTION-ANTRIEBSSTRANG ZUM ÜBERTRAGEN
EINER VARIABLEN LEISTUNG
(30) 31.03.03 DE 10314757
(45) 27.10.10

(11) 1 745 214
(51) F 03 D 7/04 F 03 D 7/02
(21) + (22) 05753558.5 11.05.05
(73) IGUS - INNOVATIVE TECHNISCHE SYSTEME G.M.B.H.
Else-Sander-Strasse 6
01099 Dresden(DE);
(54) PROCÉDÉ DE COMMANDE DES PALES-ROTOR D'UNE
INSTALLATION EOLIENNE ET INSTALLATION EOLIENNE
POURVUE D'UN SYSTÈME DE MESURE ET DESTINÉE À LA MISE
EN ŒUVRE DE CE PROCÉDÉ-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
STEUERUNG DER ROTORBLÄTTER EINER WINDENERGIEANLAGE
SOWIE WINDENERGIEANLAGE MIT MESSSYSTEMEN ZUR
DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS
(30) 11.05.04 DE 102004023751
(45) 20.10.10

(11) 1 747 365
(51) F 03 D 9/00 F 03 D 9/02
F 02 D 7/02
(21) + (22) 05743095.1 13.05.05
(73) NORDEX ENERGY G.M.B.H.
Bornbarch 2
22848 Norderstedt(DE);
(54) INSTALLATION EOLIENNE POURVUE D'UN GÉNÉRATEUR
AUXILIAIRE, ET SON PROCÉDÉ DE
COMMANDE-TRADUCTION-WINDENERGIEANLAGE MIT EINEM
HILFSGENERATOR UND VERFAHREN ZU DEREN STEUERUNG
(30) 18.05.04 DE 102004024563
(45) 06.10.10

(11) 2 048 452
(51) F 03 D 3/02 F 03 D 3/04
F 03 D 9/00 H 01 L 31/048
H 01 L 31/058 F 24 J 2/04
E 04 D 13/08
(21) + (22) 08008488.2 06.05.08
(73) DRAGON ENERGY PTE. LTD.
50 Raffles Place No. 17-01 Singapore Land Tower

Singapore 048623(SG);
(54) Système de conversion d'énergie basé sur le toit
(30) 09.10.07 SG 200716873
(45) 27.10.10

(11) 2 085 610
(51) F 03 D 7/02
(21) + (22) 08001625.6 29.01.08
(73) COLLING, CLAUSS
Priel 5/a
85408 Gammelsdorf(DE);
(54) Eolienne à axe verticale avec un système de contrôle
et procédé de freinage
aérodynamique-TRADUCTION-Vertikalachsen-Windturbine
mit Steuerungsvorrichtung sowie Verfahren zum
aerodynamischen Bremsen
(45) 13.10.10

(11) 1 475 535
(51) F 04 B 41/06 F 04 B 49/08
F 04 D 19/04 G 05 D 16/20
(21) + (22) 04291149.5 04.05.04
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Contrôle de pression dans la chambre de procédés par
variation de vitesse de pompes, vanne de régulation
et injection de gaz neutre
(30) 09.05.03 FR 0305615
(45) 06.10.10

(11) 1 611 355
(51) F 04 B 43/073 F 04 B 49/14
F 04 B 43/00
(21) + (22) 04724563.4 31.03.04
(73) DITTE PATENTPORTFOLIO BETEILIGUNGSGESELLSCHAFT MBH
& CO. K.G.
Berliner Strasse 1
12529 Schönefeld/OT Waltersdorf(DE);
(54) POMPE A MEMBRANE-TRADUCTION-MEMBRANPUMPE
(30) 10.04.03 DE 10316395
(45) 20.10.10

(11) 1 733 145
(51) F 04 B 1/04 F 02 M 63/02
F 02 M 59/34
(21) + (22) 05716010.3 12.03.05
(73) MAN DIESEL & TURBO SE
Stadtbachstrasse 1
86153 Augsburg(DE);
(54) UNITE DE CYLINDRE A PISTON PLONGEUR HAUTE
PRESSION-TRADUCTION-HOCHDRUCK-PUMPENKOLBEN-ZYLINDERREI
NHEIT
(30) 17.03.04 DE 102004012950
(45) 13.10.10

(11) 1 781 410
(51) F 04 B 19/00 B 01 F 13/00
B 01 L 3/00
(21) + (22) 05802009.0 20.10.05
(73) BECKMAN COULTER, INC.
250 S. Kraemer Boulevard
Brea 92821 CA(US);
(54) PROCEDE POUR DEPLACER DE PETITES QUANTITES DE
LIQUIDE DANS DES MICROCANALUX AU MOYEN D'ONDES
ACOUSTIQUES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR BEWEGUNG VON
KLEINEN FLÜSSIGKEITSMENGEN IN MIKROKANÄLEN DURCH
AKUSTISCHE WELLEN
(30) 21.10.04 DE 102004051394
(45) 06.10.10

(11) 1 896 713
(51) F 04 B 53/18 F 02 D 41/38
F 02 M 59/36 F 02 M 63/02
(21) + (22) 06763095.4 08.05.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) SYSTEME D'INJECTION DE CARBURANT POUR MOTEUR A
COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KRAFTSTOFFEINSPRITZSYSTEM FÜR
EINE BRENNKRAFTMASCHINE
(30) 16.06.05 DE 102005027851
(45) 27.10.10

(11) 2 002 121
(51) F 04 B 15/02
(21) + (22) 07723523.2 23.03.07
(73) PUTZMEISTER SOLID PUMPS G.M.B.H.
Max-Eyth-Strasse 10
72631 Aichtal(DE);
(54) POMPE A PISTON POUR SUBSTANCES
EPAISSES-TRADUCTION-KOLBENPUMPE FÜR DICKSTOFFE
(30) 04.04.06 DE 102006016083
(45) 13.10.10

(11) 2 076 669
(51) F 04 B 1/04 F 16 H 53/06
F 02 M 59/10
(21) + (22) 07788020.1 30.07.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) MODULE A PISTON POUR POMPE HAUTE PRESSION, POMPE
HAUTE PRESSION COMPRENANT AU MOINS UN MODULE A
PISTON-TRADUCTION-STÖSSELBAUGRUPPE FÜR EINE
HOCHDRUCKPUMPE UND HOCHDRUCKPUMPE MIT WENIGSTENS
EINER STÖSSELBAUGRUPPE
(30) 28.09.06 DE 102006045933
(45) 06.10.10

(11) 2 104 786
(51) F 04 B 1/20 F 04 B 1/14
(21) + (22) 07857025.6 20.12.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) MACHINE A PISTONS AXIAUX COMPORTANT UN LOGEMENT
POURVU D'UNE SECTION D'ESPACE INTERNE A EXTENSION
RADIALE-TRADUCTION-AXIALKOLBENMASCHINE MIT EINEM
RADIAL ERWEITERTEN INNENRAUMABSCHNITT AUFWEISENDEN
GEHÄUSE
(30) 29.12.06 DE 102006062065
(45) 13.10.10

(11) 2 113 661
(51) F 04 B 15/02 F 04 B 11/00
(21) + (22) 08008183.9 29.04.08
(73) MAT MISCHANLAGENTECHNIK G.M.B.H.
Illerstrasse 6
87509 Immenstadt-Seifen(DE);
(54) Amortisseur de pulsations pour flux d'acheminement
pulsés-TRADUCTION-Pulsationsdämpfer für pulsierende
Förderströme
(45) 27.10.10

(11) 2 128 443
(51) F 04 B 49/035 F 04 B 23/02
F 16 N 7/38
(21) + (22) 09006152.4 06.05.09
(73) LINCOLN G.M.B.H.
Heinrich-Hertz-Strasse 2-8
69190 Walldorf(DE);
(54) Élément de pompe-TRADUCTION-Pumpenelement
(30) 27.05.08 WO PCT/DE2008/0
(45) 06.10.10

(11) 2 138 233
(51) F 04 B 43/04 F 16 K 99/00
B 01 L 3/00
(21) + (22) 08010082.9 02.06.08
(73) BOEHRINGER INGELHEIM MICROPARTS G.M.B.H.
Hauert 7
44227 Dortmund(DE);
(54) Structure de feuille microléculaire destinée au dosage
de liquides-TRADUCTION-Mikrofluidische
Folienstruktur zum Dosieren von Flüssigkeiten
(45) 20.10.10

(11) 1 642 032
(51) F 04 C 15/06 F 04 C 15/00
(21) + (22) 04738715.4 18.06.04
(73) IXETIC BAD HOMBURG G.M.B.H.
Georg-Schaeffler-Strasse 3
61352 Bad Homburg(DE);
(54) POMPE-TRADUCTION-PUMPE
(30) 30.06.03 DE 10329288
(45) 06.10.10

(11) 2 038 555
(51) F 04 C 18/344 F 04 C 28/28
(21) + (22) 07722510.0 05.06.07
(73) IXETIC HUCKESWAGEN G.M.B.H.
Industriestrasse 8
42499 Hückeswagen(DE);
(54) POMPE A PALETTES-TRADUCTION-FLÜGELZELLENPUMPE
(30) 07.06.06 DE 102006026376
(45) 27.10.10

(11) 2 118 490
(51) F 04 C 9/00 F 04 C 15/00
(21) + (22) 07857029.8 21.12.07
(73) RAUBACHER, HEINZ
Parkweg 19
71665 Vaihingen(DE);
(54) MACHINE A PISTON
ROTATIF-TRADUCTION-KREISKOLBENMASCHINE
(30) 02.01.07 DE 102007001021
(45) 13.10.10

(11) 2 160 513
(51) F 04 C 2/44 F 04 D 29/22
(21) + (22) 08785137.4 28.07.08
(73) HORN G.M.B.H. & CO. KG
Munketoft 42
24937 Flensburg(DE);
(54) POMPE HYBRIDE POUR LE TRANSPORT D'UN MILIEU DE
POMPAGE LIQUIDE-TRADUCTION-HYBRIDPUMPE ZUM FÖRDERN
EINES FLÜSSIGEN PUMPMEDIUMS
(30) 07.09.07 DE 202007012565
(45) 20.10.10

(11) 1 475 535
(51) F 04 D 19/04 G 05 D 16/20
F 04 B 41/06 F 04 B 49/08
(21) + (22) 04291149.5 04.05.04
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Contrôle de pression dans la chambre de procédés par
variation de vitesse de pompes, vanne de régulation
et injection de gaz neutre
(30) 09.05.03 FR 0305615
(45) 06.10.10

(11) 1 537 336
(51) F 04 D 29/60
(21) + (22) 03758280.6 27.08.03
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION DE POMPE A VIDE
(30) 29.08.02 FR 0210713
(45) 27.10.10

(11) 1 712 800
(51) F 04 D 29/66 F 04 D 29/32
(21) + (22) 06007889.6 13.04.06
(73) EBM-PAPST LANDSHUT G.M.B.H.
Hofmark-Aich-Strasse 25
84030 Landshut(DE);
(54) Roue de ventilateur-TRADUCTION-Lüfterrad
(30) 14.04.05 DE 202005006043
(45) 27.10.10

(11) 1 719 914
(51) F 04 D 13/02 F 04 D 29/04
F 04 D 13/06
(21) + (22) 06015105.7 03.04.01
(73) ITT MFG ENTERPRISES, INC.
Suite 1217 1105 North Market Street
Wilmington Delaware 19801(US);
(54) Centrifugaalpomp met
magneetkoppeling-TRADUCTION-Kreiselpumpe mit
Magnetkupplung
(30) 22.05.00 DE 10024953
(45) 27.10.10

(11) 1 747 378
(51) F 04 D 25/06 F 04 D 29/60
F 04 D 29/54 F 04 D 29/08
(21) + (22) 05701406.0 12.02.05
(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
Hermann-Papst-Strasse 1
78112 St. Georgen(DE);
(54) ENSEMBLE VENTILATEUR-TRADUCTION-LÜFTERANORDNUNG
(30) 30.03.04 DE 202004005343
(45) 20.10.10

(11) 1 803 049
(51) F 04 D 13/02 G 06 F 1/20
H 01 L 23/473
(21) + (22) 05767842.7 08.07.05
(73) HERTWECK, JURGEN
Im Hauswengert 11
76327 Pfintztal(DE);
(54) SYSTEME ECHANGEUR DE
CHALEUR-TRADUCTION-W[RMETAUSCHSYSTEM
(30) 08.07.04 DE 102004033063
(45) 06.10.10

(11) 2 029 895
(51) F 04 D 3/02 F 04 D 31/00
F 04 D 29/18
(21) + (22) 07731306.2 17.04.07
(73) IFP ENERGIES NOUVELLES
1 & 4 avenue de Bois-Préau
92852 Rueil-Malmaison Cedex(FR);
(54) POMPE POLYPHASIQUE COMPACTE
(30) 18.04.06 FR 0603377
(45) 06.10.10

(11) 2 031 253
(51) F 04 D 29/10 F 16 J 15/32
(21) + (22) 08162536.0 18.08.08
111

(73) EBM-PAPST MULFINGEN G.M.B.H. & CO. KG
Bachmühle 2
74673 Mulfingen(DE);
(54) Joint d'étanchéité pour fentes
circonférentielles-TRADUCTION-Dichtung zur
umfänglichen Spaltabdichtung
(30) 28.08.07 DE 202007012026
(45) 13.10.10

(11) 2 083 176
(51) F 04 D 29/66
(21) + (22) 08021713.6 15.12.08
(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
Hermann-Papst-Strasse 1
78112 St. Georgen(DE);
(54) Unité de ventilateur dotée d'un ventilateur
axial-TRADUCTION-Lüftereinheit mit einem Axiallüfter
(30) 25.01.08 DE 202008001613
(45) 20.10.10

(11) 2 108 843
(51) F 04 D 15/02
(21) + (22) 08007006.3 09.04.08
(73) GRUNDFOS MANAGEMENT A/S
Poul Due Jensens Vej 7 - 11
8850 Bjerringbro(DK);
(54) Capteur destiné à allumer et/ou éteindre une
pompe-TRADUCTION-Sensor zum Ein- und/oder
Ausschalten einer Pumpe
(45) 20.10.10

(11) 2 118 493
(51) F 04 D 25/06 F 04 D 27/00
(21) + (22) 08853148.8 31.10.08
(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
Hermann-Papst-Strasse 1
78112 St. Georgen(DE);
(54) VENTILATEUR DOTÉ D'UN CAPTEUR-TRADUCTION-LÜFTER MIT
EINEM SENSOR
(30) 18.01.08 DE 202008000002
(45) 20.10.10

(11) 2 160 513
(51) F 04 D 29/22 F 04 C 2/44
(21) + (22) 08785137.4 28.07.08
(73) HORN G.M.B.H. & CO. KG
Munketoft 42
24937 Flensburg(DE);
(54) POMPE HYBRIDE POUR LE TRANSPORT D'UN MILIEU DE
POMPAGE LIQUIDE-TRADUCTION-HYBRIDPUMPE ZUM FÖRDERN
EINES FLÜSSIGEN PUMPMEDIUMS
(30) 07.09.07 DE 202007012565
(45) 20.10.10

(11) 1 957 386
(51) F 04 F 5/52 B 65 G 53/62
B 01 D 47/10 B 65 G 53/24
(21) + (22) 06725876.4 13.04.06
(73) MARICAP OY
Pohjantähdentie 17
01450 Vantaa(FI);
(54) PROCEDE ET APPAREIL POUR TRANSPORTER DES MATERIAUX
ET APPAREIL D'EJECTION
(30) 07.12.05 FI 20051262
(45) 27.10.10

(11) 1 787 029
(51) F 15 B 1/16 F 15 B 1/24
(21) + (22) 05750909.3 08.06.05
(73) HYDAC TECHNOLOGY G.M.B.H.
Industriegebiet
66280 Sulzbach/Saar(DE);
(54) ACCUMULATEUR HYDRAULIQUE-TRADUCTION-HYDROSPEICHER
(30) 08.09.04 DE 102004043352
(45) 06.10.10

(11) 1 918 592
(51) F 15 B 15/22
(21) + (22) 06022912.7 03.11.06
(73) CARL FREUDENBERG K.G.
Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim(DE);
(54) Joint d'étanchéité avec amortisseur de fin de
course, fond avec joint d'étanchéité et vérin
pneumatique avec fond et joint
d'étanchéité-TRADUCTION-Dichtring mit integrierter
Endlagendämpfung, Deckel mit Dichtring und
Pneumatikzylinder mit Deckel und Dichtring
(45) 13.10.10

(11) 1 996 821
(51) F 15 B 13/04
(21) + (22) 07703386.8 10.02.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20

70442 Stuttgart(DE);
 (54) AGENCEMENT DE SOUPAPE DE REGULATION
 LUDV-TRADUCTION-LUDV-VENTILANORDNUNG
 (30) 13.03.06 DE 102006011463 10.05.06 DE 102006021814
 20.09.06 DE 102006044195 20.10.06 DE 102006049584
 (45) 27.10.10

(11) 1 801 495
 (51) F 16 B 5/10 F 21 V 21/02
 (21) + (22) 06026680.6 22.12.06
 (73) SITECO BELEUCHTUNGSTECHNIK G.M.B.H.
 Georg-Simon-Ohmstrasse 50
 83301 Traunreut(DE);
 (54) Dispositif de maintien pour un élément de
 construction-TRADUCTION-Haltevorrichtung für Bauteile
 (30) 22.12.05 DE 102005061580
 (45) 06.10.10

(11) 2 018 485
 (51) F 16 B 35/06
 (21) + (22) 07724435.8 20.04.07
 (73) LUDWIG HETTING & CO.
 Dr. Kurt-Steim-Strasse 28
 78713 Schramberg-Sulgen(DE);
 (54) BOULON A TETE FRAISEE-TRADUCTION-SENKKOPFSCHRAUBE
 (30) 19.05.06 DE 102006023708
 (45) 13.10.10

(11) 2 047 125
 (51) F 16 B 19/02 F 16 B 41/00
 F 16 B 43/00 F 16 B 17/00
 B 21 D 39/03 B 23 P 11/00
 (21) + (22) 06806383.3 19.10.06
 (73) ELRINGKLINGER A.G.
 Max-Eyth-Strasse 2
 72581 Dettingen(DE);
 (54) MANCHON-TRADUCTION-HÜLSE
 (45) 06.10.10

(11) 2 053 255
 (51) F 16 B 11/00
 (21) + (22) 08167184.4 21.10.08
 (73) THALES
 45 rue de Villiers
 92200 Neuilly-sur-Seine(FR);
 (54) Dispositif structural d'amélioration de la tenue
 d'une structure aux dilatations en température
 (30) 23.10.07 FR 0707420
 (45) 06.10.10

(11) 2 136 089
 (51) F 16 B 39/36
 (21) + (22) 08425426.7 16.06.08
 (73) GALLY S.P.A.
 Fr. Melotti 19/A Casella Postale 1
 10084 Forno Canavese (TO)(IT);
 (54) Écrou auto-freîne
 (45) 20.10.10

(11) 2 138 069
 (51) F 16 B 12/52 A 47 B 13/06
 A 47 B 9/14
 (21) + (22) 09007647.2 10.06.09
 (73) SEDUS SYSTEMS G.M.B.H.
 Salzkottener Strasse 65
 59590 Geseke(DE);
 (54) Kit de production d'une table multifonctionnelle
 d'écriture ou de travail-TRADUCTION-Bausatz zur
 Erzeugung eines Mehrfunktionen-Schreib- oder
 -Arbeitsstisches
 (30) 19.06.08 DE 202008008239
 (45) 13.10.10

(11) 1 778 991
 (51) F 16 C 33/64
 (21) + (22) 05767929.2 19.07.05
 (73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
 Industriestrasse 1-3
 91074 Herzogenaurach(DE);
 (54) PALIER A ROULEMENTS COMPRENANT AU MOINS UN ELEMENT
 REALISE PAR EMBOUTISSAGE DE PRECISION ET DOTE D'UNE
 SURFACE DE ROULEMENT OU DE GUIDAGE POUR ELEMENTS DE
 ROULEMENT, PROCEDE POUR FABRIQUER UN ELEMENT DE CE
 TYPE-TRADUCTION-WÄZLAGER UMFASSEND WENIGSTENS EIN
 PRÄZISIONSTIEFGEZOGENES BAUTEIL MIT EINER LAUF- ODER
 FÜHRUNGSFLÄCHE FÜR WÄZKÖRPER, SOWIE VERFAHREN ZUR
 HERSTELLUNG EINES SOLCHEN BAUTEILS
 (30) 20.08.04 DE 102004040341
 (45) 20.10.10

(11) 1 837 540
 (51) F 16 C 33/66
 (21) + (22) 06005847.6 22.03.06
 (73) PAUL MULLER G.M.B.H. & CO. KG
 UNTERNEHMENS BETEILIGUNGEN

Äussere Bayreuther Strasse 230
 90411 Nürnberg(DE);
 (54) Palier avec un élément en matériau poreux pour
 absorption de lubrifiant-TRADUCTION-Lager mit
 porösem Element zur Aufnahme von Schmiermittel
 (45) 20.10.10

(11) 2 049 381
 (51) F 16 C 35/063 B 61 G 5/02
 (21) + (22) 07765783.1 04.07.07
 (73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
 Industriestrasse 1-3
 91074 Herzogenaurach(DE);
 (54) ACCOUPLEMENT ARTICULÉ POUR VÉHICULES SUR
 RAILS-TRADUCTION-GELENKKUPPLUNG FÜR SCHIENENFAHRZEUGE
 (30) 03.08.06 DE 102006036245
 (45) 13.10.10

(11) 2 061 627
 (51) F 16 C 39/06 F 16 F 15/02
 F 16 F 15/18 B 23 Q 11/00
 (21) + (22) 07801333.1 06.09.07
 (73) GOTTFRIED WILHELM LEIBNIZ UNIVERSITÄT HANNOVER
 Welfengarten 1
 30167 Hannover(DE);
 (54) BROCHE DE TRAVAIL-TRADUCTION-ARBEITSSPINDEL
 (30) 11.09.06 DE 102006042539
 (45) 20.10.10

(11) 2 072 372
 (51) F 16 C 29/02 F 16 H 55/28
 B 62 D 3/12
 (21) + (22) 08300259.2 25.08.08
 (73) RENAULT
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) Palier de crémaillère de direction pour véhicule
 automobile
 (30) 20.12.07 FR 0760055
 (45) 06.10.10

(11) 2 110 570
 (51) F 16 C 25/08 B 62 D 1/16
 F 16 C 33/61
 (21) + (22) 09167434.1 06.02.07
 (73) A.B. SKF
 Hornsgatan 1
 415 50 Göteborg(SE);
 (54) Procédé de fabrication d'un dispositif de roulement
 (45) 13.10.10

(11) 2 114 225
 (51) F 16 C 17/10 F 16 C 33/10
 A 47 J 43/08
 (21) + (22) 08701333.0 09.01.08
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) PALIER À GLISSEMENT DESTINÉ À UN APPAREIL
 MÉNAGER-TRADUCTION-GLEITLAGER FÜR EIN HAUSHALTSGERÄT
 (30) 01.02.07 DE 102007005111
 (45) 06.10.10

(11) 2 165 085
 (51) F 16 C 35/02
 (21) + (22) 08750288.6 14.05.08
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) POMPE POUR UN APPAREIL
 ELECTROMENAGER-TRADUCTION-PUMPE FÜR EIN
 HAUSHALTSGERÄT
 (30) 31.05.07 DE 102007025402
 (45) 13.10.10

(11) 1 729 024
 (51) F 16 D 13/38 F 16 D 13/68
 (21) + (22) 06010867.7 26.05.06
 (73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
 Graf-von-Soden-Platz 1
 88046 Friedrichshafen(DE);
 (54) Disque d'embrayage pour un embrayage à friction à
 disques
 multiple-TRADUCTION-Kupplungsscheibenanordnung für
 eine Mehrscheibenkupplung
 (30) 04.06.05 DE 102005025694 06.05.06 DE 102006021146
 (45) 06.10.10

(11) 1 813 830
 (51) F 16 D 3/04
 (21) + (22) 07300752.8 29.01.07
 (73) CIE PLASTIC OMNIUM
 19 Avenue Jules Carteret
 69007 Lyon(FR);
 (54) Pièce en matière plastique formant noix d'oldham

(30) 27.01.06 FR 0600779
(45) 06.10.10

(11) 1 922 497
(51) F 16 D 27/09 F 16 D 23/04
(21) + (22) 06778185.6 07.08.06
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline Illinois 61265-8098(US);
(54) POINT DE CHANGEMENT DE VITESSE D'UNE BOITE DE
VITESSES POUR L'ETABLISSEMENT D'UNE LIAISON
SOLIDAIRE EN ROTATION ENTRE UNE ROUE DENTEE ET UN
ARBRE-TRADUCTION-GETRIEBESCHALTSTELLE ZUM HERSTELLEN
EINER DREHFESTEN VERBINDUNG ZWISCHEN EINEM ZAHNRAD
UND EINER WELLE
(30) 27.08.05 DE 102005040633
(45) 20.10.10

(11) 1 945 964
(51) F 16 D 65/097
(21) + (22) 06806663.8 02.11.06
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FUR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) ENSEMBLE DE GARNITURES DE
FREIN-TRADUCTION-BREMSBELAGANORDNUNG
(30) 03.11.05 DE 102005052438
(45) 13.10.10

(11) 1 963 698
(51) F 16 D 23/04
(21) + (22) 06820443.7 06.12.06
(73) KNOWLES, ARTHUR
24 Carter Lane West
South Normanton Alfreton Derbyshire DE55 2DX(GB);
(54) Aandrijvingaangrijpinrichting
(30) 23.12.05 GB 0526429
(45) 20.10.10

(11) 1 999 391
(51) F 16 D 25/0638 F 16 D 48/02
(21) + (22) 07727289.6 23.03.07
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) DISPOSITIF D'ACTIONNEMENT D'UN ACCOUPLEMENT A
LAMELLES DANS UNE
TRANSMISSION-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR BETÄTIGUNG
EINER LAMELLENKUPPLUNG IN EINEM GETRIEBE
(30) 30.03.06 DE 102006014737
(45) 13.10.10

(11) 2 012 037
(51) F 16 D 66/02
(21) + (22) 08012088.4 04.07.08
(73) HIRSCHMANN AUTOMOTIVE GMBH
Oberer Paspelsweg 6-8
6830 Rankweil-Brederis(AT);
(54) Clip à ressort destiné à la fixation d'un capteur
sur un plateau de frein pour plaquette de frein d'un
frein à disque-TRADUCTION-Federclip zur Festigung
eines Sensors an einer Bremsbelag-Rückenplatte einer
Scheibenbremse
(30) 05.07.07 DE 102007031403
(45) 20.10.10

(11) 2 027 393
(51) F 16 D 21/06 F 16 D 25/08
F 16 D 25/10
(21) + (22) 07717985.1 15.01.07
(73) THERY, PASCAL
22 Rue Jules Lardièr
80000 Amiens(FR);
(54) COMMANDE INTEGREE POUR DOUBLE EMBRAYAGE
(30) 18.01.06 FR 0600601
(45) 13.10.10

(11) 2 102 521
(51) F 16 D 55/227
(21) + (22) 07846554.9 09.11.07
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FUR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) FREIN À DISQUE-TRADUCTION-SCHEIBENBREMSE
(30) 09.11.06 DE 102006053183
(45) 13.10.10

(11) 2 102 524
(51) F 16 D 65/21 F 16 D 55/48
(21) + (22) 07847007.7 06.12.07
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FUR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) FREIN À DISQUE COMPORTANT UN ACTIONNEUR À MOTEUR
ÉLECTRIQUE DE TYPE
AUTO-AMPLIFIÉ-TRADUCTION-SCHEIBENBREMSE MIT

ELEKTROMOTORISCHEN AKTUATOR IN SELBSTVERSTÄRKENDER
BAUART

(30) 06.12.06 DE 102006057442
(45) 27.10.10

(11) 2 107 263
(51) F 16 D 48/06
(21) + (22) 09157143.0 02.04.09
(73) PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES SA
Route de Gisy
78140 Vélizy-Villacoublay(FR);
(54) Procédé de détermination automatique du point de
léchage d'un embrayage par apprentissage
(30) 04.04.08 FR 0852284
(45) 20.10.10

(11) 2 126 393
(51) F 16 D 33/20
(21) + (22) 07856344.2 04.12.07
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) EMBRAYAGE HYDRODYNAMIQUE-TRADUCTION-HYDRODYNAMISCHE
KUPPLUNG
(30) 22.12.06 DE 102006062230
(45) 20.10.10

(11) 2 129 927
(51) F 16 D 13/71
(21) + (22) 08775685.4 06.03.08
(73) VALEO EMBRAYAGES
5 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens(FR);
(54) EMBRAYAGE A DIAPHRAGME COMPRENANT UNE ARTICULATION
DE DIAPHRAGME
(30) 23.03.07 FR 0754005
(45) 27.10.10

(11) 2 129 929
(51) F 16 D 48/06
(21) + (22) 08715951.3 22.02.08
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FUR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) DISPOSITIF DE COMMANDE ET PROCEDE DE COMMANDE D'UN
RECEPTEUR D'AGENT SOUS PRESSION PAR UTILISATION D'UN
CAPTEUR DE DIFFERENCE DE
PRESSION-TRADUCTION-STEUERVORRICHTUNG UND VERFAHREN
ZUR ANSTEUERUNG EINES DRUCKMITTELVERBRAUCHERS UNTER
VERWENDUNG EINES DRUCKDIFFERENZSENSORS
(30) 27.02.07 DE 102007009542
(45) 20.10.10

(11) 2 137 426
(51) F 16 D 65/097
(21) + (22) 08708119.6 23.01.08
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FUR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) SUPPORT DE GARNITURE DE FREIN ET GARNITURE POUR
FREIN À DISQUE-TRADUCTION-BREMSBELAGHALTERUNG UND
BREMSBELAG FÜR EINE SCHEIBENBREMSE
(30) 26.01.07 DE 102007004011 03.04.07 DE 102007016393
(45) 13.10.10

(11) 2 142 385
(51) F 16 D 65/12 B 60 B 27/00
B 60 B 27/02
(21) + (22) 08788153.8 10.04.08
(73) RENAULT SAS
13-15 Quai Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) AGENCEMENT DE TRAIN ROULANT POUR UN VEHICULE
AUTOMOBILE
(30) 03.05.07 FR 0754827
(45) 13.10.10

(11) 1 618 316
(51) F 16 F 1/38
(21) + (22) 04729129.9 23.04.04
(73) TRELLEBORG A.B.
P.O. Box 153
231 22 Trelleborg(SE);
(54) SYSTEM ZUR SCHWINGUNGSDÄMPFUNG.
(30) 30.04.03 GB 0309797 08.07.03 US 486203 P
(45) 27.10.10

(11) 1 900 593
(51) F 16 F 7/12 B 61 G 11/06
B 61 D 15/06
(21) + (22) 07017543.5 07.09.07
(73) FTD FAHRZEUGTECHNIK DESSAU G.M.B.H. CTF
Am Waggonbau 11
06844 Dessau-Roßlau(DE);
(54) Véhicule sur rails doté d'un équipement

anti-collision-TRADUCTION-Schienenfahrzeug mit
Crashaurüstung
(30) 15.09.06 DE 202006014402
(45) 13.10.10

(11) 1 963 706
(51) F 16 F 15/08 B 64 G 1/10
(21) + (22) 06847114.3 21.12.06
(73) ASTRIUM SAS
6 rue Laurent Pichat
75016 Paris(FR);
(54) DISPOSITIF MODULAIRE D'ISOLATION MULTI-AXES DE
VIBRATIONS ET DE CHOCS, A BASE D'ELASTOMERE
(30) 21.12.05 FR 0513083
(45) 13.10.10

(11) 2 061 627
(51) F 16 F 15/02 F 16 F 15/18
B 23 Q 11/00 F 16 C 39/06
(21) + (22) 07801333.1 06.09.07
(73) GOTTFRIED WILHELM LEIBNIZ UNIVERSITAT HANNOVER
Welfengarten 1
30167 Hannover(DE);
(54) BROCHE DE TRAVAIL-TRADUCTION-ARBEITSSPINDEL
(30) 11.09.06 DE 102006042539
(45) 20.10.10

(11) 1 625 087
(51) F 16 G 13/07 B 65 G 15/34
B 65 G 15/22 B 65 G 17/02
B 65 G 17/44 B 65 G 13/071
(21) + (22) 04707052.9 30.01.04
(73) FENNER U.S., INC.
311 West Stiegel Street
Manheim PA 17545(US);
(54) TRANSPORTEUR ANTIDERAPANT ET PROCEDE DE PRODUCTION
CORRESPONDANT
(30) 31.01.03 US 443891 P 29.01.04 US 767954
(45) 13.10.10

(11) 2 020 531
(51) F 16 G 15/04 F 01 D 25/24
F 16 L 23/036
(21) + (22) 07014452.2 23.07.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Boulon pour un raccord à brides-TRADUCTION-Bolzen
für eine Flanschverbindung
(45) 13.10.10

(11) 1 431 619
(51) F 16 H 47/04
(21) + (22) 03027601.8 02.12.03
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline Illinois 61265-8098(US);
(54) Système de propulsion pour un engin de construction
autopropulsé-TRADUCTION-Antriebssystem einer
selbstfahrenden Arbeitsmaschine
(30) 21.12.02 DE 10260480
(45) 27.10.10

(11) 1 557 587
(51) F 16 H 3/16 B 61 C 9/12
(21) + (22) 03025145.8 13.01.04
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) Essieu moteur pour véhicule
ferroviaire-TRADUCTION-Triebwagen-Achsgetriebe
(45) 13.10.10

(11) 1 608 872
(51) F 16 H 47/08 F 03 D 7/04
(21) + (22) 04723212.9 25.03.04
(73) VOITH TURBO G.M.B.H. & CO. K.G.
Alexanderstrasse 2
D-89522 Heidenheim(DE);
(54) CHAINE CINEMATIQUE POUR TRANSMETTRE UNE PUISSANCE
VARIABLE-TRADUCTION-ANTRIEBSSTRANG ZUM ÜBERTRAGEN
EINER VARIABLEN LEISTUNG
(30) 31.03.03 DE 10314757
(45) 27.10.10

(11) 1 626 206
(51) F 16 H 3/72 F 16 H 47/04
B 60 W 10/10
(21) + (22) 05016035.7 23.07.05
(73) HOFER FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGS GMBH
Gewerbepark 1
4451 Garsten(AT);
(54) Transmission à division de puissance pour véhicules
automobiles-TRADUCTION-Leistungsverzweigungsgetriebe
für Kraftfahrzeuge
(30) 10.08.04 AT 13602004
114

(45) 27.10.10

(11) 1 633 487
(51) F 16 H 61/42 B 04 B 1/20
(21) + (22) 03720513.5 22.04.03
(73) VISCOTHERM A.G.
Neuhaus
8132 Hinteregg-Zürich(CH);
(54) CENTRIFUGEUSE COMPORTANT UN SYSTEME HYDRAULIQUE DE
DETERMINATION DE LA VITESSE DE ROTATION
DIFFERENTIELLE-TRADUCTION-ZENTRIFUGE MIT
HYDRAULISCHER DIFFERENZDREHZAHLBESTIMMUNG
(45) 06.10.10

(11) 1 696 217
(51) F 16 H 7/12 G 01 L 5/10
(21) + (22) 06290267.1 16.02.06
(73) A.B. SKF
Hornsgatan 1
415 50 Göteborg(SE);
(54) Dispositif de galet tendeur de courroie instrumenté
et procédé de contrôle associé
(30) 28.02.05 FR 0502005
(45) 27.10.10

(11) 1 856 424
(51) F 16 H 3/66
(21) + (22) 06723182.9 03.03.06
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) DEMULTIPLICATEUR
MULTI-ETAGE-TRADUCTION-MEHRSTUFENGETRIEBE
(30) 05.03.05 DE 102005010210
(45) 06.10.10

(11) 1 927 786
(51) F 16 H 7/08 F 16 H 7/12
F 16 H 7/18
(21) + (22) 07121378.9 23.11.07
(73) SCHAEFFLER K.G.
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach(DE);
(54) Valve de commande pour systèmes de tension de moyen
de traction-TRADUCTION-Plattenventile für
Zugmittelspannsysteme
(30) 24.11.06 DE 102006055465 02.10.07 DE 102007047170
(45) 27.10.10

(11) 1 959 162
(51) F 16 H 19/00
(21) + (22) 08002406.0 09.02.08
(73) PFEUFFER G.M.B.H.
Mess- und Prüfgeräte Flugplatzstrasse 70
97318 Kitzingen(DE);
(54) Engrenage partiellement élastique pour mouvements
réversibles-TRADUCTION-Teilelastisches Getriebe für
reversierende Bewegungen
(30) 13.02.07 DE 102007006951
(45) 20.10.10

(11) 2 019 768
(51) F 16 H 61/02 F 16 H 59/18
B 60 W 10/06 B 60 W 10/10
B 60 W 30/18
(21) + (22) 07728494.1 25.04.07
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMMANDE D'UNE BOÎTE DE
VITESSES AUTOMATIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR STEUERUNG EINES AUTOMATISIERTEN
SCHALTGETRIEBES
(30) 24.05.06 DE 102006024277
(45) 06.10.10

(11) 2 023 020
(51) F 16 H 61/32 F 16 H 59/04
(21) + (22) 08009372.7 21.05.08
(73) GM GLOBAL TECHNOLOGY OPERATIONS, INC.
300 Renaissance Center P.O. Box 300
Detroit MI 48265-3000(US);
(54) Engrenage doté d'une assistance à la commutation et
d'une protection en cas de
panne-TRADUCTION-Schaltgetriebe mit
Schaltunterstützung und Ausfallsicherung
(30) 10.08.07 DE 102007038046
(45) 06.10.10

(11) 2 072 372
(51) F 16 H 55/28 B 62 D 3/12
F 16 C 29/02
(21) + (22) 08300259.2 25.08.08
(73) RENAULT
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) Palier de crémaillère de direction pour véhicule

automobile
(30) 20.12.07 FR 0760055
(45) 06.10.10

(11) 2 076 669
(51) F 16 H 53/06 F 02 M 59/10
F 04 B 1/04
(21) + (22) 07788020.1 30.07.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) MODULE A PISTON POUR POMPE HAUTE PRESSION, POMPE
HAUTE PRESSION COMPRENANT AU MOINS UN MODULE A
PISTON-TRADUCTION-STÖSSELBAUGRUPPE FÜR EINE
HOCHDRUCKPUMPE UND HOCHDRUCKPUMPE MIT WENIGSTENS
EINER STÖSSELBAUGRUPPE
(30) 28.09.06 DE 102006045933
(45) 06.10.10

(11) 2 087 260
(51) F 16 H 61/00 F 16 H 59/70
F 16 H 59/04 F 16 H 59/10
(21) + (22) 07801513.8 04.08.07
(73) WABCO G.M.B.H.
Am Lindener Hafen 21
30453 Hannover(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DÉTECTER DES POSITIONS DE CHANGEMENT
DE VITESSE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM SENSIEREN VON
GETRIEBESCHALTPPOSITIONEN
(30) 26.10.06 DE 102006050429
(45) 27.10.10

(11) 2 118 522
(51) F 16 H 37/08 F 16 H 47/04
(21) + (22) 08715508.1 22.02.08
(73) HYTRAC G.M.B.H.
Am Schacht Hubert 11-13
45139 Essen(DE);
(54) PROCÉDE DE COMMANDE ET/OU DE REGULATION D'UNE
TRANSMISSION HYDROSTATIQUE-MECANIQUE COUPLABLE SOUS
CHARGE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR STEUERUNG UND/ODER
REGELUNG EINES HYDROSTATISCH-MECHANISCHEN
LASTSCHALTGETRIEBES
(30) 07.03.07 DE 102007011379
(45) 20.10.10

(11) 2 132 464
(51) F 16 H 63/18
(21) + (22) 08709033.8 15.02.08
(73) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES G.M.B.H. & CO. KG
Industriestrasse 1-3
91074 Herzogenaurach(DE);
(54) BARILLET DE SÉLECTION-TRADUCTION-SCHALTWALZE
(30) 08.03.07 DE 102007011281
(45) 20.10.10

(11) 2 133 593
(51) F 16 H 3/08 F 16 H 57/00
F 16 H 3/093
(21) + (22) 09159375.6 05.05.09
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) Agencement de réduction des tremblements dans une
boîte de vitesse-TRADUCTION-Anordnung zur
Rasselreduzierung bei einem Getriebe
(30) 09.06.08 DE 102008002294
(45) 27.10.10

(11) 1 756 916
(51) F 16 J 15/02 H 01 R 13/52
(21) + (22) 05716489.9 01.04.05
(73) HYDAC ELECTRONIC G.M.B.H.
Hauptstrasse 27
66128 Saarbrücken(DE);
(54) DISPOSITIF
D'ACTIONNEMENT-TRADUCTION-BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG
(30) 16.06.04 DE 102004029185
(45) 13.10.10

(11) 1 798 454
(51) F 16 J 15/32
(21) + (22) 06023279.0 09.11.06
(73) CARL FREUDENBERG K.G.
Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim(DE);
(54) Anneau d'étanchéité ainsi que dispositif
d'étanchéité utilisant cet
anneau-TRADUCTION-Dichtring und Dichtungsanordnung
sowie deren Verwendung
(30) 13.12.05 DE 102005059926
(45) 20.10.10

(11) 2 031 253
(51) F 16 J 15/32 F 04 D 29/10
(21) + (22) 08162536.0 18.08.08

(73) EBM-PAPST Mulfingen G.M.B.H. & CO. KG
Bachmühle 2
74673 Mulfingen(DE);
(54) Joint d'étanchéité pour fentes
circonférentielles-TRADUCTION-Dichtung zur
umfänglichen Spaltabdichtung
(30) 28.08.07 DE 202007012026
(45) 13.10.10

(11) 2 125 468
(51) F 16 J 3/02 B 60 T 17/08
(21) + (22) 08715954.7 22.02.08
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) MEMBRANE POUR CYLINDRES DE FREIN À COMMANDE PAR
FLUIDE SOUS PRESSION, AVEC ANNEAU DE
CENTRAGE-TRADUCTION-MEMBRANE FÜR
DRUCKMITTELBETÄTIGTE BREMSZYLINDER MIT ZENTRIERRING
(30) 22.02.07 DE 102007008730
(45) 27.10.10

(11) 1 649 472
(51) F 16 K 31/06 F 01 L 9/04
H 01 F 7/16
(21) + (22) 04767778.6 26.07.04
(73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
PO Box 5052
Troy MI 48007(US);
(54) ELECTROVALVE, PROCÉDE D'ASSEMBLAGE D'UN SOLENOÏDE
SUR LADITE ELECTROVALVE, ET PROCÉDE DE DESASSEMBLAGE
DU SOLENOÏDE DE LADITE ELECTROVALVE
(30) 29.07.03 FR 0309279
(45) 27.10.10

(11) 1 819 952
(51) F 16 K 5/04 F 16 K 11/085
(21) + (22) 05778789.7 21.06.05
(73) VALEO SYSTEMES THERMIQUES
8 rue Louis Lormand La Verrière
78321 Le Mesnil Saint Denis(FR);
(54) VANNE DE COMMANDE POUR UN CIRCUIT DE CIRCULATION DE
FLUIDE
(30) 28.06.04 FR 0407058
(45) 27.10.10

(11) 1 851 514
(51) F 16 K 11/04 F 16 K 1/04
F 16 L 41/16 G 01 F 15/00
G 01 F 1/28
(21) + (22) 06723120.9 27.02.06
(73) GF-TEC G.M.B.H.
Im Bachgrund 2
64572 Büttelborn(DE);
(54) GARNITURE DE SOUPAPE POUR
DEBITMETRE-TRADUCTION-VENTILEINSATZ FÜR
DURCHFLOSSMENGMESSE
(30) 26.02.05 DE 202005003131 16.08.05 DE 202005013027
(45) 13.10.10

(11) 1 909 005
(51) F 16 K 1/226 F 02 D 9/10
B 29 C 45/00
(21) + (22) 07113680.8 02.08.07
(73) PIERBURG G.M.B.H.
Alfred-Pierburg-Strasse 1
41460 Neuss(DE);
(54) Dispositif de vanne papillon pour un moteur à
combustion
interne-TRADUCTION-Drosselklappenvorrichtung für
eine Verbrennungskraftmaschine
(30) 26.09.06 DE 102006045420
(45) 20.10.10

(11) 1 941 196
(51) F 16 K 11/044
(21) + (22) 06806317.1 17.10.06
(73) HANSA METALLWERKE A.G.
Sigmaringer Strasse 107
70567 Stuttgart(DE);
(54) SOUPAPE D'INVERSION SANITAIRE-TRADUCTION-SANITÄRES
UMSTELLVENTIL
(30) 27.10.05 DE 102005051379
(45) 13.10.10

(11) 2 061 982
(51) F 16 K 11/07
(21) + (22) 07802079.9 03.09.07
(73) FESTO A.G. & CO. KG
Ruiter Strasse 82
73734 Esslingen(DE);
(54) DISPOSITIF DE PRODUCTION D'UN
VIDE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR VAKUUMERZEUGUNG
(45) 06.10.10

(11) 2 138 233
(51) F 16 K 99/00 B 01 L 3/00
F 04 B 43/04
(21) + (22) 08010082.9 02.06.08
(73) BOEHRINGER INGELHEIM MICROPARTS G.M.B.H.
Hauert 7
44227 Dortmund(DE);
(54) Structure de feuille microliquide destinée au dosage
de liquides-TRADUCTION-Mikrofluidische
Folienstruktur zum Dosieren von Flüssigkeiten
(45) 20.10.10

(11) 2 156 509
(51) F 16 K 3/00 H 01 M 12/06
H 01 M 12/08
(21) + (22) 07760582.2 12.04.07
(73) EVEREADY BATTERY COMPANY, INC.
533 Maryville University Drive
St Louis Missouri 63141 (US);
THE TECHNOLOGY PARTNERSHIP P.L.C.
Melbourne Science Park Cambridge Road Melbourne
Royston Herts Cambridgeshire SG8 6EE(GB)
(54) BATTERIE À SOUPAPE ROTATIVE COMPRENANT UN FLUIDE
RÉGULATEUR
(30) 11.04.07 US 734025
(45) 27.10.10

(11) 1 121 554
(51) F 16 L 25/00
(21) + (22) 00958465.7 17.08.00
(73) FLEXA G.M.B.H. & CO. KG
Darmstädter Strasse 184
63456 Hanau/Main(DE);
(54) RACCORD DE FIXATION POUR TUBES
ONDULES-TRADUCTION-BEFESTIGUNGSKUPPLUNG FÜR WELLROHRE
(30) 21.08.99 DE 29914435 U 21.08.99 DE 19939149
24.09.99 DE 29916743 U 24.09.99 DE 19945751
(45) 27.10.10

(11) 1 295 362
(51) F 16 L 25/00 F 16 L 11/127
H 01 R 4/60 H 01 R 4/64
(21) + (22) 00954611.0 09.08.00
(73) DAUME PATENTBESITZGESELLSCHAFT MBH & CO. K.G.
Engenser Weg 1
30938 Burgwedel(DE);
(54) BRIDE DE FIXATION ELECTRO-CONDUCTRICE POUR CABLE OU
TUYAU-TRADUCTION-ELEKTRISCH LEITENDE ROHR- ODER
KABELSCHELLE
(30) 30.06.00 DE 10031101 14.07.00 DE 20012363 U
(45) 13.10.10

(11) 1 369 636
(51) F 16 L 47/02
(21) + (22) 03007879.4 07.04.03
(73) GEORG FISCHER WAVIN A.G.
Industriestrasse 24
4553 Subingen(CH);
(54) Raccord
électrosoudable-TRADUCTION-Elektroschweissmuffe
(30) 06.06.02 DE 10225370
(45) 20.10.10

(11) 1 483 101
(51) F 16 L 9/12 B 29 C 65/16
B 29 C 63/10 B 29 C 65/14
(21) + (22) 03743355.4 28.02.03
(73) EGEPLAST WERNER STRUMANN G.M.B.H. & CO. KG
Robert-Bosch-Strasse 7
48268 Greven(DE);
(54) PROCEDE D'ASSEMBLAGE ET TUBE COMPOSITE EN MATIERE
PLASTIQUE
(30) 04.03.02 FR 0202732
(45) 20.10.10

(11) 1 493 956
(51) F 16 L 11/08 B 32 B 1/08
B 32 B 25/10
(21) + (22) 03014897.7 01.07.03
(73) CONTITECH SCHLAUCH G.M.B.H.
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover(DE);
(54) Tuyau flexible-TRADUCTION-Schlauch
(45) 27.10.10

(11) 1 540 234
(51) F 16 L 41/10 F 16 L 15/08
F 16 L 37/00
(21) + (22) 03798125.5 25.08.03
(73) VOSS AUTOMOTIVE G.M.B.H.
Leiersmühle 2-6
51688 Wipperfurth(DE);
(54) BAGUE INTERMEDIAIRE EN TANT QU'ADAPTATEUR POUR UNE
PARTIE VISSEE D'UN SYSTEME A ENFICHAGE POUR
FLUIDE-TRADUCTION-ADAPTER-ZWISCHENRING FÜR EIN
EINSCHRAUBTEIL EINES FLUID-STECKSYSTEMS

(30) 20.09.02 DE 20214631 U
(45) 13.10.10

(11) 1 601 701
(51) F 16 L 9/12 C 08 F 4/12
C 08 F 4/22 C 08 F 4/24
C 08 F 4/52 C 08 F 4/69
C 08 F 210/16
(21) + (22) 03711212.5 24.02.03
(73) CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL CY LP
10001 Six Pines Drive
The Woodlands TX 77380(US);
(54) POLYMERES OLEFINIQUES, LEUR PROCEDE DE FABRICATION
ET LEUR UTILISATION
(45) 06.10.10

(11) 1 705 050
(51) F 16 L 9/19 F 02 M 55/02
B 60 K 15/01
(21) + (22) 06110396.6 24.02.06
(73) EMS-CHEMIE A.G.
Via Innovativa 1
7013 Domat-Ems(CH);
(54) Utilisation d'un système de tubulure pour fluides à
composants volatils-TRADUCTION-Verwendung eines
Leitungssystems für Fluide mit flüchtigen
Bestandteilen
(30) 24.03.05 CH 5822005
(45) 27.10.10

(11) 1 789 714
(51) F 16 L 21/035 F 16 L 47/06
(21) + (22) 05772664.8 10.08.05
(73) WAVIN B.V.
Stationsplein 3
8011 CW Zwolle(NL);
(54) TRONCON DE CANALISATION DOTE D'UNE EXTREMITE FEMELLE
(30) 08.09.04 NL 1026990
(45) 06.10.10

(11) 1 851 514
(51) F 16 L 41/16 G 01 F 15/00
G 01 F 1/28 F 16 K 11/04
F 16 K 1/04
(21) + (22) 06723120.9 27.02.06
(73) GF-TEC G.M.B.H.
Im Bachgrund 2
64572 Büttelborn(DE);
(54) GARNITURE DE SOUPAPE POUR
DEBITMETRE-TRADUCTION-VENTILEINSATZ FÜR
DURCHFLUSSMENGMESSE
(30) 26.02.05 DE 202005003131 16.08.05 DE 202005013027
(45) 13.10.10

(11) 1 856 436
(51) F 16 L 37/248 B 01 J 4/00
(21) + (22) 06707524.2 10.03.06
(73) CENTROTERM THERMAL SOLUTIONS G.M.B.H. + CO. KG
Johannes-Schmid-Strasse 8
89143 Blaubeuren(DE);
(54) Gasdicht verbindungsselement met
bajonetsluiting-TRADUCTION-GASDICHTES
VERBINDUNGSELEMENT MIT BAJONETTVERSCHLUSS
(30) 11.03.05 DE 102005011384
(45) 06.10.10

(11) 1 865 244
(51) F 16 L 21/00 F 16 L 37/14
F 16 L 3/18
(21) + (22) 06015775.7 28.07.06
(73) KARL HAMACHER G.M.B.H.
Watermannsweg 27-31
44866 Bochum(DE);
(54) Raccord, notamment raccord de tuyaux ou de conduites
haute pression-TRADUCTION-Kupplung, insbesondere
Rohrkupplung für Hochdruckrohre oder -schläuche
(30) 08.06.06 DE 102006027015
(45) 20.10.10

(11) 1 956 149
(51) F 16 L 33/34 E 03 C 1/02
(21) + (22) 07002616.6 07.02.07
(73) RAMSPOTT G.M.B.H. & CO. KG
Briloner Strasse 39
59909 Bestwig(DE);
(54) Tuyau, en particulier tuyau d'arrosage, avec
enrobage par moulage par
injection-TRADUCTION-Schlauch, insbesondere
Brauseschlauch, mit Umspritzung
(45) 13.10.10

(11) 1 957 851
(51) F 16 L 39/00
(21) + (22) 06791575.1 12.08.06
(73) NEXANS

16 rue de Monceau
75008 Paris(FR);
(54) ACCOUPLEMENT ENFICHABLE POUR CONDUITS
CRYOGENIQUES-TRADUCTION-STECKKUPPLUNG FÜR
KRYOLEITUNGEN
(30) 10.12.05 DE 102005059089
(45) 06.10.10

(11) 1 972 844
(51) F 16 L 37/092
(21) + (22) 07405099.8 22.03.07
(73) GEBERIT INTERNATIONAL A.G.
Schachenstrasse 77
8645 Jona(CH);
(54) Raccord pour tuyaux d'eau-TRADUCTION-Fitting für
Wasserrohre
(45) 06.10.10

(11) 1 979 265
(51) F 16 L 37/413 B 67 D 7/02
(21) + (22) 07702885.0 19.01.07
(73) KAMPF, RALF
Schaubergerstrasse 21
96355 Tettau(DE);
(54) MODULE DE RACCORDEMENT POUR RACCORDER UN CONTENANT
DE DÉPART ET UN CONTENANT
CIBLE-TRADUCTION-VERBINDUNGSBAUGRUPPE ZUR VERBINDUNG
EINES AUSGANGSBEHÄLTERS UND EINES ZIELBEHÄLTERS
(30) 24.01.06 DE 202006001319 14.06.06 DE 202006009585
(45) 20.10.10

(11) 1 988 318
(51) F 16 L 5/04
(21) + (22) 08006025.4 28.03.08
(73) JOSEPH RAAB G.M.B.H. & CIE. KG
Gladbacher Feld 5
56566 Neuwied(DE);
(54) Passage de mur-TRADUCTION-Wanddurchführung
(30) 04.05.07 DE 202007006414
(45) 27.10.10

(11) 2 020 531
(51) F 16 L 23/036 F 16 G 15/04
F 01 D 25/24
(21) + (22) 07014452.2 23.07.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Boulon pour un raccord à brides-TRADUCTION-Bolzen
für eine Flanschverbindung
(45) 13.10.10

(11) 2 035 735
(51) F 16 L 3/26 H 02 G 3/04
B 29 D 23/18
(21) + (22) 07785904.9 05.07.07
(73) DELFINGEN FR-ANTEUIL S.A.
Zone Industrielle
25340 Anteuil(FR);
(54) GAINÉ TUBULAIRE ANNELEE ET DISPOSITIF POUR FABRIQUER
UNE TELLE GAINÉ
(30) 05.07.06 FR 0606089
(45) 13.10.10

(11) 2 047 167
(51) F 16 L 21/04 F 16 L 21/06
(21) + (22) 07734090.9 19.03.07
(73) S.A.PRO. S.R.L.
Via Thiene 88
36013 Piovene Rocchette (VI)(IT);
(54) DISPOSITIF ANTIDÉRAPANT À UTILISER AVEC DES RACCORDS
SOUPLES DE VERROUILLAGE MÉCANIQUE, ET RACCORD ASSOCIÉ
(30) 18.07.06 IT VI20060228
(45) 13.10.10

(11) 2 057 401
(51) F 16 L 33/02
(21) + (22) 07787627.4 17.07.07
(73) MUNDENER GUMMIWERK G.M.B.H.
Kasseler Strasse 11
34346 Hann. Münden(DE);
(54) SYSTEME DE POSITIONNEMENT PREALABLE D'UN COLLIER DE
SERRAGE A UNE EXTREMITÉ D'UN FLEXIBLE, NOTAMMENT
D'UN FLEXIBLE D'AIR DE SURALIMENTATION OU D'EAU DE
REFROIDISSEMENT-TRADUCTION-SYSTEM ZUR
VORPOSITIONIERUNG EINER SCHLAUCHSCHELLE AUF EINEM
SCHLAUCHENDE, INSBESONDERE EINES LADELUFT- UND
KÜHLWASSERSCHLAUCHS
(30) 25.08.06 DE 102006039847 06.12.06 DE 102006057497
(45) 06.10.10

(11) 2 113 701
(51) F 16 L 17/04 F 16 L 23/08
F 16 L 21/06
(21) + (22) 09162246.4 26.10.06
117

(73) VICTAULIC CY
4901 Kesslersville Road
Easton PA 18040(US);
(54) Kupplung mit winkelig ausgerichtetem hohlraum
(30) 26.10.05 US 730305
(45) 06.10.10

(11) 2 150 738
(51) F 16 L 5/08
(21) + (22) 08734429.7 22.03.08
(73) VOLKER, MANFRED
Meisenweg 1
63825 Blankenbach(DE);
(54) ENSEMBLE PERMETTANT DE DETOURNER UN LIQUIDE D'UN
TUBE OU D'AMENER UN LIQUIDE DANS UN
TUBE-TRADUCTION-ANORDNUNG ZUM ABZWEIGEN EINER
FLÜSSIGKEIT AUS EINEM ROHR ODER ZUM ZUFÜHREN EINER
FLÜSSIGKEIT IN EIN ROHR
(30) 18.04.07 DE 102007018595
(45) 13.10.10

(11) 2 156 027
(51) F 16 L 59/16
(21) + (22) 08758881.0 30.05.08
(73) BDD BETEILIGUNGS G.M.B.H.
Ölhafenstrasse 28
68169 Mannheim(DE);
(54) DISPOSITIF ISOLANT POUR UN ELEMENT DE MACHINE,
NOTAMMENT UN TUYAU
D'ÉCHAPPEMENT-TRADUCTION-ISOLIERVORRICHTUNG FÜR EIN
MASCHINENELEMENT, INSBESONDERE ABGASROHR
(30) 01.06.07 DE 202007007857 13.07.07 DE 202007009806
(45) 20.10.10

(11) 2 159 463
(51) F 16 L 5/10 C 08 J 5/12
C 09 K 3/10 H 02 G 3/22
(21) + (22) 08015020.4 26.08.08
(73) HAUFF-TECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
In den Stegwiesen 18
89542 Herbrechtingen(DE);
(54) Passage de ligne doté d'une matière première de
combinaison-TRADUCTION-Leitungsdurchführung mit
Kombinationswerkstoff
(45) 13.10.10

(11) 2 128 443
(51) F 16 N 7/38 F 04 B 49/035
F 04 B 23/02
(21) + (22) 09006152.4 06.05.09
(73) LINCOLN G.M.B.H.
Heinrich-Hertz-Strasse 2-8
69190 Walldorf(DE);
(54) Élément de pompe-TRADUCTION-Pumpenelement
(30) 27.05.08 WO PCT/DE2008/0
(45) 06.10.10

(11) 2 095 010
(51) F 17 C 7/04 G 05 D 16/06
(21) + (22) 07855050.6 10.12.07
(73) PRAXAIR TECHNOLOGY, INC.
39 Old Ridgebury Road
Danbury CT 06810-5113(US);
(54) VANNE AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ PAR TOUT OU RIEN À
COMMANDE DE VIDE POUR SYSTÈMES D'ALIMENTATION HAUTE
PRESSION
(30) 08.12.06 US 635875
(45) 13.10.10

(11) 2 039 990
(51) F 21 K 99/00 F 21 V 19/00
(21) + (22) 08016579.8 19.09.08
(73) SITECO BELEUCHTUNGSTECHNIK G.M.B.H.
Georg-Simon-Ohmstrasse 50
83301 Traunreut(DE);
(54) Élément de support doté d'unités de diodes
luminescentes-TRADUCTION-Trägerelement mit
Leuchtdiodeneinheiten
(30) 20.09.07 DE 102007044892
(45) 27.10.10

(11) 1 724 518
(51) F 21 S 8/10 F 21 V 7/00
F 21 W 101/14
(21) + (22) 06113625.5 08.05.06
(73) HELLA KGAA HUECK & CO.
Rixbecker Strasse 75
59552 Lippstadt(DE);
(54) Dispositif d'éclairage pour véhicule
automobile-TRADUCTION-Kraftfahrzeugleuchte
(30) 11.05.05 DE 102005021694
(45) 27.10.10

(11) 1 739 468
(51) F 21 S 8/10 F 21 V 7/00

G 02 B 6/00 G 02 B 6/26
 F 21 S 8/12 F 21 Y 101/02
 (21) + (22) 06291037.7 23.06.06
 (73) VALEO VISION
 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny Cedex(FR);
 (54) Dispositif d'éclairage ou de signalisation pour
 véhicule automobile
 (30) 30.06.05 FR 0506739
 (45) 20.10.10

(11) 1 722 162
 (51) F 21 V 14/08 F 21 W 101/10
 (21) + (22) 06113687.5 09.05.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Projecteur pour véhicules-TRADUCTION-Scheinwerfer
 für Fahrzeuge
 (30) 11.05.05 DE 102005021707
 (45) 20.10.10

(11) 1 724 518
 (51) F 21 V 7/00 F 21 W 101/14
 F 21 S 8/10
 (21) + (22) 06113625.5 08.05.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Dispositif d'éclairage pour véhicule
 automobile-TRADUCTION-Kraftfahrzeugleuchte
 (30) 11.05.05 DE 102005021694
 (45) 27.10.10

(11) 1 739 468
 (51) F 21 V 7/00 G 02 B 6/00
 G 02 B 6/26 F 21 S 8/12
 F 21 Y 101/02 F 21 S 8/10
 (21) + (22) 06291037.7 23.06.06
 (73) VALEO VISION
 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny Cedex(FR);
 (54) Dispositif d'éclairage ou de signalisation pour
 véhicule automobile
 (30) 30.06.05 FR 0506739
 (45) 20.10.10

(11) 1 801 495
 (51) F 21 V 21/02 F 16 B 5/10
 (21) + (22) 06026680.6 22.12.06
 (73) SITECO BELEUCHTUNGSTECHNIK G.M.B.H.
 Georg-Simon-Ohmstrasse 50
 83301 Traunreut(DE);
 (54) Dispositif de maintien pour un élément de
 construction-TRADUCTION-Haltevorrichtung für Bauteile
 (30) 22.12.05 DE 102005061580
 (45) 06.10.10

(11) 2 039 990
 (51) F 21 V 19/00 F 21 K 99/00
 (21) + (22) 08016579.8 19.09.08
 (73) SITECO BELEUCHTUNGSTECHNIK G.M.B.H.
 Georg-Simon-Ohmstrasse 50
 83301 Traunreut(DE);
 (54) Elément de support doté d'unités de diodes
 lumineuses-TRADUCTION-Trägerelement mit
 Leuchtdiodeneinheiten
 (30) 20.09.07 DE 102007044892
 (45) 27.10.10

(11) 2 135 005
 (51) F 21 V 5/04 G 02 B 3/00
 F 21 Y 101/02 F 21 W 131/103
 (21) + (22) 08737714.9 04.04.08
 (73) KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.
 Groenewoudseweg 1
 5621 BA Eindhoven(NL);
 (54) Lichtstrahlformer
 (30) 05.04.07 EP 07300925
 (45) 06.10.10

(11) 1 722 162
 (51) F 21 W 101/10 F 21 V 14/08
 (21) + (22) 06113687.5 09.05.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Projecteur pour véhicules-TRADUCTION-Scheinwerfer
 für Fahrzeuge
 (30) 11.05.05 DE 102005021707
 (45) 20.10.10

(11) 1 724 518
 (51) F 21 W 101/14 F 21 S 8/10
 F 21 V 7/00

(21) + (22) 06113625.5 08.05.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Dispositif d'éclairage pour véhicule
 automobile-TRADUCTION-Kraftfahrzeugleuchte
 (30) 11.05.05 DE 102005021694
 (45) 27.10.10

(11) 2 135 005
 (51) F 21 W 131/103 F 21 V 5/04
 G 02 B 3/00 F 21 Y 101/02
 (21) + (22) 08737714.9 04.04.08
 (73) KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.
 Groenewoudseweg 1
 5621 BA Eindhoven(NL);
 (54) Lichtstrahlformer
 (30) 05.04.07 EP 07300925
 (45) 06.10.10

(11) 1 739 468
 (51) F 21 Y 101/02 F 21 S 8/10
 F 21 V 7/00 G 02 B 6/00
 G 02 B 6/26 F 21 S 8/12
 (21) + (22) 06291037.7 23.06.06
 (73) VALEO VISION
 34 rue Saint-André
 93012 Bobigny Cedex(FR);
 (54) Dispositif d'éclairage ou de signalisation pour
 véhicule automobile
 (30) 30.06.05 FR 0506739
 (45) 20.10.10

(11) 2 135 005
 (51) F 21 Y 101/02 F 21 W 131/103
 F 21 V 5/04 G 02 B 3/00
 (21) + (22) 08737714.9 04.04.08
 (73) KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.
 Groenewoudseweg 1
 5621 BA Eindhoven(NL);
 (54) Lichtstrahlformer
 (30) 05.04.07 EP 07300925
 (45) 06.10.10

(11) 1 531 942
 (51) F 22 B 37/32 B 04 C 3/06
 B 01 D 45/12 B 04 C 3/00
 (21) + (22) 03728173.0 23.05.03
 (73) FLOW DYNAMICS AS
 Heimstadvei 3C
 7041 Trondheim(NO);
 (54) SYSTEME D'EPURATEUR CYCLONE
 (30) 11.06.02 NO 20022769
 (45) 13.10.10

(11) 1 939 412
 (51) F 22 B 1/18 F 22 B 9/10
 F 22 B 37/40 F 28 D 7/00
 C 07 C 6/02 F 01 K 23/06
 F 01 K 3/18
 (21) + (22) 07033540.1 02.11.07
 (73) BORSIG G.M.B.H.
 Egellsstrasse 21
 13507 Berlin(DE);
 (54) Echangeur thermique destiné au refroidissement de
 gaz de craquage-TRADUCTION-Wärmetauscher zur Kühlung
 von Spaltgas
 (30) 24.11.06 DE 102006055973
 (45) 13.10.10

(11) 1 452 801
 (51) F 23 B 30/02
 (21) + (22) 04002105.7 31.01.04
 (73) GEORG FISCHER G.M.B.H. & CO. KG
 Heidenheimer Str. 63
 89312 Günzburg(DE);
 (54) Appareil de chauffage pour combustible solide en
 vrac-TRADUCTION-Vorrichtung zur Beheizung eines
 wärmetechnischen Gerätes mit festem, schüttfähigem
 Brennmaterial
 (30) 28.02.03 DE 10308695
 (45) 13.10.10

(11) 1 476 697
 (51) F 23 D 14/14
 (21) + (22) 03709604.7 11.02.03
 (73) VOITH PATENT G.M.B.H.
 Sankt Pöltener Strasse 43
 89522 Heidenheim(DE);
 (54) EMETTEUR INFRAROUGE PLAN-TRADUCTION-ALS
 FLÄCHENSTRAHLER AUSGEBILDETER INFRAROT-STRAHLER
 (30) 12.02.02 DE 10205922 22.05.02 DE 10222450
 (45) 20.10.10

(11) 1 484 555

(51) F 23 D 14/04 F 23 N 1/00

(21) + (22) 04012411.7 26.05.04

(73) VAILLANT G.M.B.H.
Berghauser Strasse 40
42859 Remscheid(DE);

(54) Conduit de distribution pour un brûleur
multiétagé-TRADUCTION-Gasverteilerrohr für einen
mehrstufigen Brenner
(30) 03.06.03 DE 10325674 03.06.03 DE 10325677
29.07.03 AT 11972003 29.07.03 AT 11982003
(45) 27.10.10

(11) 1 488 172

(51) F 23 D 14/26 F 23 D 14/08

(21) + (22) 03714154.6 14.03.03

(73) EXXONMOBIL CHEMICAL PATENTS INC.

5200 Bayway Drive
Baytown TX 77520-2101(US);
(54) BOUCHON AMOVIBLE DE PORT D'ALLUMAGE DESTINE A ETRE
EMPLOYE DANS DES BRULEURS
(30) 16.03.02 US 365081 P
(45) 13.10.10

(11) 1 288 570

(51) F 23 G 7/10 F 23 G 5/14

F 23 L 1/00 F 23 M 5/00

F 23 G 5/28 F 23 L 9/06

(21) + (22) 02019359.5 29.08.02

(73) HOLTHOF, BETTINA

Noldenweg 4
51491 Overath Vilkerath(DE);
(54) Chaudière pour la combustion de combustible
solide-TRADUCTION-Heizkessel für die Verbrennung von
festem Brennstoff
(30) 31.08.01 DE 10144292 03.05.02 DE 10219996
(45) 27.10.10

(11) 2 125 994

(51) F 23 G 7/10 A 62 D 3/40

C 10 B 49/04 C 10 B 53/02

B 27 K 3/00 C 10 L 5/44

(21) + (22) 08762180.1 29.02.08

(73) THERMYA

1 Rue Nicolas Appert
33140 Villenave d'Ornon(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE CHARBON VEGETAL A HAUTE
TENEUR EN CARBONE ET L'INSTALLATION DE MISE EN
OEUVRE DU PROCEDE
(30) 01.03.07 FR 0753581
(45) 13.10.10

(11) 1 484 555

(51) F 23 K 5/00 F 23 D 14/04

F 23 N 1/00

(21) + (22) 04012411.7 26.05.04

(73) VAILLANT G.M.B.H.

Berghauser Strasse 40
42859 Remscheid(DE);
(54) Conduit de distribution pour un brûleur
multiétagé-TRADUCTION-Gasverteilerrohr für einen
mehrstufigen Brenner
(30) 03.06.03 DE 10325674 03.06.03 DE 10325677
29.07.03 AT 11972003 29.07.03 AT 11982003
(45) 27.10.10

(11) 1 288 570

(51) F 23 L 1/00 F 23 M 5/00

F 23 G 5/28 F 23 L 9/06

F 23 G 7/10 F 23 G 5/14

(21) + (22) 02019359.5 29.08.02

(73) HOLTHOF, BETTINA

Noldenweg 4
51491 Overath Vilkerath(DE);
(54) Chaudière pour la combustion de combustible
solide-TRADUCTION-Heizkessel für die Verbrennung von
festem Brennstoff
(30) 31.08.01 DE 10144292 03.05.02 DE 10219996
(45) 27.10.10

(11) 1 288 570

(51) F 23 M 5/00 F 23 G 5/28

F 23 L 9/06 F 23 G 7/10

F 23 G 5/14 F 23 L 1/00

(21) + (22) 02019359.5 29.08.02

(73) HOLTHOF, BETTINA

Noldenweg 4
51491 Overath Vilkerath(DE);
(54) Chaudière pour la combustion de combustible
solide-TRADUCTION-Heizkessel für die Verbrennung von
festem Brennstoff
(30) 31.08.01 DE 10144292 03.05.02 DE 10219996
(45) 27.10.10

(11) 1 484 555

(51) F 23 N 1/00 F 23 K 5/00

119

F 23 D 14/04

(21) + (22) 04012411.7 26.05.04

(73) VAILLANT G.M.B.H.
Berghauser Strasse 40
42859 Remscheid(DE);

(54) Conduit de distribution pour un brûleur
multiétagé-TRADUCTION-Gasverteilerrohr für einen
mehrstufigen Brenner

(30) 03.06.03 DE 10325674 03.06.03 DE 10325677
29.07.03 AT 11972003 29.07.03 AT 11982003

(45) 27.10.10

(11) 1 548 367

(51) F 24 C 15/02

(21) + (22) 04026991.2 12.11.04

(73) ELECTROLUX HOME PRODUCTS CORPORATION N.V.
Belgicastraat 17
1930 Zaventem(BE);

(54) Dispositif pour la fermeture de l'orifice
d'enceinte d'un appareil
ménager-TRADUCTION-Vorrichtung zum Verschliessen der
Zugangsöffnung eines Innenraums eines Haushaltsgeräts

(30) 22.12.03 DE 10360384

(45) 13.10.10

(11) 1 738 817

(51) F 24 C 15/20 B 01 D 53/32

B 01 D 53/86

(21) + (22) 06291065.8 27.06.06

(73) FAGORBRANDT SAS

7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison(FR);
(54) Dispositif de traitement de gaz par catalyse,
notamment pour hotte de filtration
(30) 28.06.05 FR 0506579
(45) 06.10.10

(11) 2 013 545

(51) F 24 F 6/10

(21) + (22) 07764777.4 22.06.07

(73) LABOTECT G.M.B.H.

Willi-Eichler-Strasse 25
37079 Göttingen(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DE RÉGULATION DE L'HUMIDITÉ
DANS UNE CHAMBRE CLIMATIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR FEUCHTEREGELUNG IN EINER KLIMAKAMMER
(30) 21.07.06 DE 102006034290
(45) 27.10.10

(11) 2 051 323

(51) F 24 F 13/08 H 01 M 8/04

(21) + (22) 08305641.6 06.10.08

(73) L'AIR LIQUIDE S.A. POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION
DES PROCEDES GEORGES CLAUDE
75 Quai d'Orsay
75007 Paris(FR);

(54) Pile à combustible comprenant un dispositif de
refroidissement par gaz caloporteur
(30) 17.10.07 FR 0758390
(45) 06.10.10

(11) 2 080 975

(51) F 24 H 9/00 F 28 D 7/14

F 28 D 7/10 F 28 D 20/00

(21) + (22) 09150032.2 05.01.09

(73) ATLANTIC CLIMATISATION ET VENTILATION

13 Boulevard Monge
69330 Meyzieu(FR);
(54) Dispositif d'échange de chaleur entre des fluides
appartenant à deux circuits
(30) 16.01.08 FR 0800222
(45) 20.10.10

(11) 1 596 138

(51) F 24 J 2/04

(21) + (22) 05252918.7 12.05.05

(73) HOLLICK, JOHN C.

2 Snowberry Lane King City
Ontario Canada L7B 1J9(CA);
(54) Méthode et appareil pour préchauffer l'air de
ventilation d'un bâtiment
(30) 14.05.04 US 846112
(45) 06.10.10

(11) 1 914 490

(51) F 24 J 2/52

(21) + (22) 07014847.3 28.07.07

(73) HB ENERGIETECHNIK VERWALTUNGS G.M.B.H.

Kupferstr. 6
33378 Rheda-Wiedenbrück(DE);
(54) Structure pour toit plat dotée de modules
solaires-TRADUCTION-Flachdachaufsatz mit Solarmodulen
(30) 20.10.06 DE 202006016382
(45) 20.10.10

(11) 1 990 586
(51) F 24 J 2/54 H 01 L 31/042
(21) + (22) 07009430.5 10.05.07
(73) PVSTROM G.M.B.H. & CO.KG
Strombergstrasse 3
74366 Kirchheim am Neckar(DE);
(54) Système de support pour une installation solaire
avec dispositif de poursuite et kit de
montage-TRADUCTION-Tragesystem für eine nachführbare
Solaranlage und Bausatz
(45) 06.10.10

(11) 2 048 452
(51) F 24 J 2/04 E 04 D 13/08
F 03 D 3/02 F 03 D 3/04
F 03 D 9/00 H 01 L 31/048
H 01 L 31/058
(21) + (22) 08008488.2 06.05.08
(73) DRAGON ENERGY PTE. LTD.
50 Raffles Place No. 17-01 Singapore Land Tower
Singapore 048623(SG);
(54) Système de conversion d'énergie basé sur le toit
(30) 09.10.07 SG 200716873
(45) 27.10.10

(11) 1 870 647
(51) F 25 B 39/02
(21) + (22) 05728451.5 06.04.05
(73) MAYEKAWA MFG. CO., LTD.
13-1 Botan 2-chome Koto-ku
Tokyo 135-0046(JP);
(54) EVAPORATEUR NOYE
(45) 20.10.10

(11) 2 013 549
(51) F 25 B 15/02
(21) + (22) 07731397.1 02.05.07
(73) PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES S.A.
Route de Gisy
78140 Velizy Villacoublay (FR);
ECOCLIM SA
3 rue des Condémynes
1950 Sion(CH)
(54) DISPOSITIF DE REFROIDISSEMENT PAR ABSORPTION ET
VEHICULE AUTOMOBILE ASSOCIE
(30) 02.05.06 FR 0651567
(45) 20.10.10

(11) 1 508 007
(51) F 25 D 21/00
(21) + (22) 03752736.3 13.05.03
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) APPAREIL DE CONGELATION POURVU D'UNE FONCTION DE
DEGIVRAGE ET SON PROCEDE DE
FONCTIONNEMENT-TRADUCTION-GEFRIERGERÄT MIT
ABTAUFUNKTION UND BETRIEBSVERFAHREN DAFÜR
(30) 16.05.02 DE 10221904
(45) 27.10.10

(11) 1 842 646
(51) F 26 B 23/00 B 29 B 9/16
B 29 B 13/06
(21) + (22) 07003631.4 22.02.07
(73) ECON GMBH
Wagram 1
4061 Pasching(AT);
(54) Dispositif de
séchage-TRADUCTION-Trocknungseinrichtung
(30) 06.04.06 AT 2732006
(45) 06.10.10

(11) 2 024 555
(51) F 26 B 23/02 D 06 F 58/26
D 06 F 58/28
(21) + (22) 06753661.5 17.05.06
(73) MIELE & CIE. K.G.
Schutzrechte/Verträge Carl-Miele-Strasse 29
33332 Gütersloh(DE);
(54) Sèche-linge chauffé au gaz avec dispositif de
chauffage-TRADUCTION-Gasbeheizter Wäschetrockner mit
Heizungseinrichtung
(45) 06.10.10

(11) 1 555 251
(51) F 27 B 1/02 C 04 B 2/12
(21) + (22) 05405005.9 07.01.05
(73) MAERZ-OFENBAU A.G.
Richard-Wagner-Strasse 28
8027 Zürich(CH);
(54) Procédé de cuisson de minéraux
particulaires-TRADUCTION-Verfahren zum Brennen von
körnigem, mineralischem Brenngut
(30) 15.01.04 DE 102004002043
(45) 06.10.10
120

(11) 2 126 505
(51) F 28 C 1/02
(21) + (22) 08708442.2 30.01.08
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) REFROIDISSEUR PAR EVAPORATION ET SON UTILISATION,
AINSI QU'INSTALLATION A TURBINE A GAZ MUNIE D'UN
REFROIDISSEUR PAR
EVAPORATION-TRADUCTION-VERDUNSTUNGSKÜHLER UND DESSEN
VERWENDUNG, SOWIE GASTURBINENANLAGE MIT EINEM
VERDUNSTUNGSKÜHLER
(30) 02.02.07 EP 07002345
(45) 27.10.10

(11) 1 879 674
(51) F 28 D 9/00 B 01 B 1/06
B 01 B 1/00 F 28 F 3/08
(21) + (22) 06743256.7 06.04.06
(73) INSTITUT FÜR MIKROTECHNIK MAINZ G.M.B.H.
Carl-Zeiss-Strasse 18-20
55129 Mainz(DE);
(54) MICROEVAPORATEUR-TRADUCTION-MIKROVERDAMPFER
(30) 15.04.05 DE 102005017452
(45) 13.10.10

(11) 1 939 412
(51) F 28 D 7/00 C 07 C 6/02
F 01 K 23/06 F 01 K 3/18
F 22 B 1/18 F 22 B 9/10
F 22 B 37/40
(21) + (22) 07033540.1 02.11.07
(73) BORSIG G.M.B.H.
Egellsstrasse 21
13507 Berlin(DE);
(54) Echangeur thermique destiné au refroidissement de
gaz de craquage-TRADUCTION-Wärmetauscher zur Kühlung
von Spaltgas
(30) 24.11.06 DE 102006055973
(45) 13.10.10

(11) 2 021 721
(51) F 28 D 20/02
(21) + (22) 06753206.9 29.05.06
(73) WEBASTO A.G.
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf(DE);
(54) ACCUMULATEUR DE FROID ET/OU DE
CHALEUR-TRADUCTION-KÄLTE- UND/ODER WÄRMESPEICHER
(45) 06.10.10

(11) 2 080 975
(51) F 28 D 7/14 F 28 D 7/10
F 28 D 20/00 F 24 H 9/00
(21) + (22) 09150032.2 05.01.09
(73) ATLANTIC CLIMATISATION ET VENTILATION
13 Boulevard Monge
69330 Meyzieu(FR);
(54) Dispositif d'échange de chaleur entre des fluides
appartenant à deux circuits
(30) 16.01.08 FR 0800222
(45) 20.10.10

(11) 2 165 143
(51) F 28 D 7/02 F 28 F 9/22
(21) + (22) 08762795.6 02.06.08
(73) WTS KERESKEDELMÍ ES SZOLGÁLTATÓ KFT.
Közúzó u.7
2000 Szentendre(HU);
(54) ÉCHANGEUR THERMIQUE-TRADUCTION-WÄRMETAUSCHER
(30) 17.07.07 DE 102007033166
(45) 27.10.10

(11) 1 879 674
(51) F 28 F 3/08 F 28 D 9/00
B 01 B 1/06 B 01 B 1/00
(21) + (22) 06743256.7 06.04.06
(73) INSTITUT FÜR MIKROTECHNIK MAINZ G.M.B.H.
Carl-Zeiss-Strasse 18-20
55129 Mainz(DE);
(54) MICROEVAPORATEUR-TRADUCTION-MIKROVERDAMPFER
(30) 15.04.05 DE 102005017452
(45) 13.10.10

(11) 2 165 143
(51) F 28 F 9/22 F 28 D 7/02
(21) + (22) 08762795.6 02.06.08
(73) WTS KERESKEDELMÍ ES SZOLGÁLTATÓ KFT.
Közúzó u.7
2000 Szentendre(HU);
(54) ÉCHANGEUR THERMIQUE-TRADUCTION-WÄRMETAUSCHER
(30) 17.07.07 DE 102007033166
(45) 27.10.10

(11) 1 816 427
(51) F 41 A 9/63 F 41 A 21/06
(21) + (22) 07001682.9 26.01.07
(73) RHEINMETALL WAFFE MUNITION G.M.B.H.
Heinrich-Ehrhardt-Strasse 2
29345 Unterlöss(DE);

(54) Magasin de munitions et lanceur autoprotecteur
composé à l'aide d'un tel
magasin-TRADUCTION-Munitionsmagazin und damit
ausgebildete Selbstschutz-Werfereinrichtung

(30) 01.02.06 DE 102006004954
(45) 13.10.10

(11) 2 149 024
(51) F 41 A 21/32 F 41 A 21/36
(21) + (22) 08749416.7 09.05.08
(73) RHEINMETALL WAFFE MUNITION G.M.B.H.
Heinrich-Ehrhardt-Strasse 2
29345 Unterlöss(DE);

(54) DISPOSITIF ET PROCÉDÉ DE FIXATION D'UN FREIN DE
BOUCHE SUR LE TUBE D'UNE ARME-TRADUCTION-VORRICHTUNG
UND VERFAHREN ZUR BEFESTIGUNG EINER MÜNDUNGSBREMSE
AN EINEM WAFFENROHR

(30) 24.05.07 DE 102007024515
(45) 27.10.10

(11) 1 921 415
(51) F 41 H 5/04
(21) + (22) 07119803.0 31.10.07
(73) PLASAN SASA LTD.
Kibbutz Sasa
13870 M.P. Marom Hagalil(IL);

(54) PANTSER.

(30) 08.11.06 IL 17912506
(45) 20.10.10

(11) 1 313 996
(51) F 42 B 8/02 F 42 B 5/02
(21) + (22) 01966922.5 30.08.01
(73) GENERAL DYNAMICS ORDNANCE AND TACTICAL SYSTEMS -
CANADA INC.
5 Montée des Arsenaux
Le Gardeur QC J5Z 2P4(CA);

(54) CARTOUCHE D'ENTRAÎNEMENT AMÉLIOREE

(30) 30.08.00 US 651108
(45) 06.10.10

(11) 1 319 641
(51) F 42 B 3/13 C 06 C 7/02
(21) + (22) 02293070.5 12.12.02
(73) LIVBAG
2 rue Villaret de Joyeuse
75017 Paris(FR);

(54) Procédé de réalisation d'un initiateur
électro-pyrotechnique par emploi d'une colle aqueuse

(30) 14.12.01 FR 0116218
(45) 20.10.10

(11) 1 816 427
(51) F 42 B 5/155 F 41 A 9/63
(21) + (22) 07001682.9 26.01.07
(73) RHEINMETALL WAFFE MUNITION G.M.B.H.
Heinrich-Ehrhardt-Strasse 2
29345 Unterlöss(DE);

(54) Magasin de munitions et lanceur autoprotecteur
composé à l'aide d'un tel
magasin-TRADUCTION-Munitionsmagazin und damit
ausgebildete Selbstschutz-Werfereinrichtung

(30) 01.02.06 DE 102006004954
(45) 13.10.10

(11) 2 176 620
(51) F 42 B 14/06
(21) + (22) 08773998.3 16.07.08
(73) RHEINMETALL WAFFE MUNITION G.M.B.H.
Heinrich-Ehrhardt-Strasse 2
29345 Unterlöss(DE);

(54) PROJECTILE AVEC LOGEMENT DE GUIDAGE ET PLAQUE DE
PROPULSION AVEC OUVERTURE À ACCÉLÉRATION
OPTIMISÉE-TRADUCTION-GESCHOSS MIT EINEM
FÜHRUNGSKÄFIG UND PUSHERPLATTE MIT
BESCHLEUNIGUNGSOPTIMISIERTER ÖFFNUNG

(30) 09.08.07 DE 102007037738
(45) 13.10.10

SECTION G : PHYSIQUE
SECTIE G : NATUURKUNDE

(11) 1 219 921
(51) G 01 B 11/02 H 04 N 13/00
H 01 L 27/146 G 01 B 11/24
(21) + (22) 01130552.1 21.12.01
(73) INB VISION A.G.
Leipziger Strasse 44
39120 Magdeburg(DE);

(54) Procédé pour déterminer la déviation de la position
désirée des pixels d'au moins une matrice
d'image-TRADUCTION-Verfahren zur Bestimmung der
Abweichung des Pixelortes der Pixel mindestens einer
Bildaufnahmematrix von der Sollposition

(30) 28.12.00 DE 10065120
(45) 27.10.10

(11) 1 310 762
(51) G 01 B 7/016 G 01 B 7/00
G 01 B 21/04 H 01 M 2/10
(21) + (22) 02017832.3 08.08.02
(73) DR. JOHANNES HEIDENHAIN G.M.B.H.
Postfach 12 60
83292 Traunreut(DE);

(54) Palpeur de mesure-TRADUCTION-Messtaster

(30) 12.11.01 DE 10155917
(45) 13.10.10

(11) 1 459 034
(51) G 01 B 11/16 G 01 B 11/02
G 01 B 21/06 G 01 B 21/32
(21) + (22) 02792950.4 10.12.02
(73) EHT WERKZEUGMASCHINEN G.M.B.H.
Emmendinger Strasse 21
79331 Teningen(DE);

(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR MESURER DES LONGUEURS SUR
UNE PIECE PLIEE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG
ZUM MESSEN VON LÄNGEN AN EINEM DURCH BIEGEN
VERFORMTEN WERKSTÜCK

(30) 23.12.01 DE 10163956
(45) 13.10.10

(11) 1 902 272
(51) G 01 B 13/20
(21) + (22) 06777649.2 07.07.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) PROCEDE POUR DÉTERMINER LA SECTION D'UN
CONDUCTEUR-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR ERMITTLUNG DES
QUERSCHNITTS EINES LEITERS

(30) 14.07.05 EP 05015351
(45) 20.10.10

(11) 1 967 817
(51) G 01 B 7/06
(21) + (22) 08007358.8 27.08.04
(73) KRAEMER, THILO
Röntgenstrasse 68
64291 Darmstadt(DE);

(54) Dispositif de mesure de l'épaisseur et/ou de la
longueur d'objets-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Veressen der Dicke und/oder Länge von Objekten

(30) 27.08.03 DE 10339778
(45) 06.10.10

(11) 2 018 513
(51) G 01 B 11/27
(21) + (22) 07724555.3 25.04.07
(73) PRUFTECHNIK DIETER BUSCH A.G.
Oskar-Messter-Strasse 19-21
85737 Ismaning(DE);

(54) DISPOSITIF ET PROCÉDÉ PERMETTANT D'ÉVALUER LA
POSITION RELATIVE DANS L'ESPACE DE DEUX
OBJETS-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
BEURTEILUNG DER RELATIVEN RAUMLAGE ZWEIER GEGENSTÄNDE

(30) 28.04.06 DE 102006020358 17.05.06 DE 102006023408
19.05.06 DE 102006023926
(45) 13.10.10

(11) 2 105 702
(51) G 01 B 11/26 G 01 S 5/16
B 60 W 30/06
(21) + (22) 09003525.4 11.03.09
(73) VOLKSWAGEN AG
38436 Wolfsburg(DE);

(54) Procédé de détermination de la surface de bande de
transport d'un espace de
stationnement-TRADUCTION-Verfahren zur Bestimmung
der Fahrbahnebene einer Parklücke

(30) 28.03.08 DE 102008016337 18.12.08 DE 102008062708
(45) 06.10.10

(11) 1 466 141
(51) G 01 C 21/34
(21) + (22) 02793048.6 17.12.02

(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN 23 rue Breschet 63000 Clermont-Ferrand(FR);	F 16 K 1/04 F 16 L 41/16 G 01 F 15/00
(54) PROCEDE ET SYSTEME DE DETERMINATION DE L'ITINERAIRE EMPRUNTE PAR UN VEHICULE	(21) + (22) 06723120.9 27.02.06
(30) 17.12.01 FR 0116627	(73) GF-TEC G.M.B.H. Im Bachgrund 2 64572 Büttelborn(DE);
(45) 27.10.10	(54) GARNITURE DE SOUPAPE POUR DEBITMETRE-TRADUCTION-VENTILEINSATZ FÜR DURCHFLOSSMENGENMESSER
	(30) 26.02.05 DE 202005003131 16.08.05 DE 202005013027
	(45) 13.10.10
(11) 1 832 849	(11) 1 901 043
(51) G 01 C 22/00 G 01 C 22/02 B 61 L 25/02 G 07 C 5/00	(51) G 01 F 15/18
(21) + (22) 07003472.3 20.02.07	(21) + (22) 07016886.9 29.08.07
(73) LENORD, BAUER & CO. G.M.B.H. Dohlenstrasse 32 46145 Oberhausen(DE);	(73) HYDROMETER G.M.B.H. Industriestrasse 13 91522 Ansbach(DE);
(54) Compte-tours-TRADUCTION-Umdrehungszähler	(54) Boitier de compteur pour l'installation dans une conduite-TRADUCTION-Zählergehäuse zum Einsetzen in eine Rohrleitung
(30) 09.03.06 DE 102006011361	(30) 14.09.06 DE 102006043937
(45) 13.10.10	(45) 13.10.10
(11) 1 890 109	(11) 2 103 241
(51) G 01 C 21/32 G 08 G 1/09	(51) G 01 F 11/00 A 47 K 5/12 A 47 K 5/14 B 05 B 7/00 B 05 B 11/00
(21) + (22) 07114311.9 14.08.07	(21) + (22) 09154654.9 09.03.09
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H. Mannesmannufer 2 40027 Düsseldorf(DE);	(73) GOJO INDUSTRIES, INC. One GOJO Plaza Suite 500 Akron OH 44311(US);
(54) Terminal d'un système de navigation et procédé associé destiné à la transmission de données et/ou d'informations dudit terminal-TRADUCTION-Endgerät eines Navigationssystems und entsprechendes Verfahren zur Übermittlung von Daten und/oder Informationen von diesem Endgerät	(54) Pompe de mousse à grande vitesse
(30) 16.08.06 DE 102006038145	(30) 18.03.08 US 77250
(45) 06.10.10	(45) 27.10.10
(11) 2 078 975	(11) 2 132 533
(51) G 01 C 3/04 G 02 B 5/04 G 02 B 27/10 G 02 B 23/18	(51) G 01 F 1/684 G 01 F 15/18
(21) + (22) 08022032.0 18.12.08	(21) + (22) 08717347.2 04.03.08
(73) CARL ZEISS SPORTS OPTICS G.M.B.H. Gloelstrasse 3-5 35576 Wetzlar(DE);	(73) ENDRESS+HAUSER FLOWTEC A.G. Kägenstrasse 7 4153 Reinach(CH);
(54) Jumelles binoculaires avec télémètre-TRADUCTION-Binokulares Fernglas mit Entfernungsmesser	(54) APPAREIL DE MESURE DU DÉBIT MASSIQUE THERMIQUE PRÉSENTANT DES MOYENS D'ÉLIMINATION DU SIFFLEMENT-TRADUCTION-THERMISCHES MASSEDURCHFLOSSGERÄT MIT PFEIFTON-ELIMINIERUNG
(30) 08.01.08 DE 102008003414	(30) 05.03.07 DE 102007010912
(45) 27.10.10	(45) 27.10.10
(11) 2 109 755	(11) 1 351 041
(51) G 01 C 23/00 G 01 C 5/00 G 08 G 5/04	(51) G 01 G 21/28
(21) + (22) 07847422.8 27.11.07	(21) + (22) 03100835.2 31.03.03
(73) THALES 45 rue de Villiers 92200 Neuilly Sur Seine(FR);	(73) METTLER-TOLEDO A.G. Im Langacher 8606 Greifensee(CH);
(54) DISPOSITIF D'ASSERVISSEMENT DE REPRESENTATIONS GRAPHIQUES DE L'ENVIRONNEMENT AERIEN	(54) Balance avec une protection contre le vent-TRADUCTION-Waage mit Windschutz
(30) 28.11.06 FR 0610398	(30) 04.04.02 DE 10214954
(45) 27.10.10	(45) 20.10.10
(11) 1 873 597	(11) 1 901 047
(51) G 01 D 9/00 G 05 B 19/042	(51) G 01 J 5/10 G 01 J 5/20 B 81 B 3/00
(21) + (22) 06013606.6 30.06.06	(21) + (22) 07301316.1 22.08.07
(73) SICK A.G. Erwin-Sick-Strasse 1 79183 Waldkirch(DE);	(73) ULIS Les Iles Cordées 38113 Veurey Voroize(FR);
(54) Module de connexion pour capteurs-TRADUCTION-Anschlussmodul für Sensoren	(54) Dispositif électronique de détection et détecteur comprenant un tel dispositif
(45) 13.10.10	(30) 18.09.06 FR 0653798
	(45) 13.10.10
(11) 1 050 747	(11) 2 130 365
(51) G 01 F 15/04 G 01 F 25/00	(51) G 01 J 3/46 H 04 N 1/60
(21) + (22) 00109064.6 26.04.00	(21) + (22) 08734722.5 20.03.08
(73) ELSTER G.M.B.H. Steinernstraße 19-21 55252 Mainz-Kastel(DE);	(73) BAUMER INSPECTION G.M.B.H. Löhnerhofstrasse 6 78467 Konstanz(DE);
(54) Dispositif pour déterminer un volume d'un courant de gaz-TRADUCTION-Anordnung zum Bestimmen eines Volumens eines Gasstroms	(54) SURVEILLANCE DE L'EFFET CHROMATIQUE DE SURFACES À MOTIFS POLYCHROMES-TRADUCTION-ÜBERWACHUNG DES FARBEINDRUCKS VON MEHRFARBIG GEMUSTERTEN FLÄCHEN
(30) 04.05.99 DE 19920393	(30) 24.03.07 DE 102007014735
(45) 20.10.10	(45) 27.10.10
(11) 1 804 036	(11) 1 696 217
(51) G 01 F 1/66	(51) G 01 L 5/10 F 16 H 7/12
(21) + (22) 06125730.9 08.12.06	(21) + (22) 06290267.1 16.02.06
(73) ENDRESS+HAUSER FLOWTEC A.G. Kägenstrasse 7 4153 Reinach(CH);	(73) A.B. SKF Hornsgatan 1 415 50 Göteborg(SE);
(54) Débitmètre à ultrasons à serrage-TRADUCTION-ultraschall-clamp-on-durchflussmes ser	(54) Dispositif de galet tendeur de courroie instrumenté et procédé de contrôle associé
(30) 02.01.06 DE 102006000693	(30) 28.02.05 FR 0502005
(45) 27.10.10	(45) 27.10.10
(11) 1 851 514	
(51) G 01 F 1/28 F 16 K 11/04	

(11) 1 904 822
(51) G 01 L 9/00 G 01 L 19/04
(21) + (22) 06741679.2 04.07.06
(73) KISTLER HOLDING A.G.
Eulachstrasse 22
8408 Winterthur(CH);
(54) ENSEMBLE CAPTEUR-TRADUCTION-SENSOREINHEIT
(30) 20.07.05 CH 12122005
(45) 20.10.10

(11) 2 062 021
(51) G 01 L 27/00
(21) + (22) 07787556.5 16.07.07
(73) ENDRESS+HAUSER GMBH+CO. K.G.
Hauptstrasse 1
79689 Maulburg(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DIAGNOSTIC DE PERTES DE
LIQUIDE DANS DES CAPTEURS DE MESURE DE PRESSION
REMPIS DE LIQUIDES TRANSMETTEURS DE
PRESSION-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
DIAGNOSE VON FLÜSSIGKEITSVERLUSTEN IN MIT DRUCK
ÜBERTRAGENDEN FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTEN
DRUCKMESSAUFNEHMERN
(30) 12.09.06 DE 102006043499
(45) 06.10.10

(11) 2 174 107
(51) G 01 L 23/10
(21) + (22) 08761293.3 23.06.08
(73) PIEZOCRYST ADVANCED SENSORICS GMBH
Hans-List-Platz 1
8020 Graz(AT);
(54) CAPTEUR DE PRESSION
PIEZOELECTRIQUE-TRADUCTION-PIEZOELEKTRISCHER
DRUCKSENSOR
(30) 27.07.07 AT 11872007
(45) 27.10.10

(11) 1 111 363
(51) G 01 M 13/04
(21) + (22) 00116952.3 07.08.00
(73) PRUFTECHNIK DIETER BUSCH A.G.
Oskar-Messter-Strasse 19-21
85737 Ismaning(DE);
(54) Procédé d'analyse de paliers à roulements de
machines-TRADUCTION-Verfahren zur Analyse von
Wälzlager in Maschinen
(30) 16.08.99 DE 19938722
(45) 06.10.10

(11) 1 373 853
(51) G 01 M 3/28
(21) + (22) 02702984.2 01.03.02
(73) HYSTAD, ANN HELEN
Stolen 29
4291 Kopervik(NO);
(54) DISPOSITIF DESTINE A SCELLER UNE BRIDE DE
CANALISATION
(30) 08.03.01 NO 20011175
(45) 06.10.10

(11) 1 806 636
(51) G 01 M 17/00 G 06 F 17/50
G 05 B 19/042 G 05 B 23/02
(21) + (22) 06015324.4 24.07.06
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Système et procédé HiL pour le test d'appareils de
commande d'un système de commande de
voiture-TRADUCTION-HiL-System und -Verfahren zum
Testen von Steuergeräten eines Fahrzeugsteuersystems
(30) 07.01.06 DE 102006000943
(45) 13.10.10

(11) 1 905 176
(51) G 01 M 11/00 H 04 B 10/08
(21) + (22) 06755665.4 28.06.06
(73) TYCO ELECTRONICS RAYCHEM BVBA
Diestsesteenweg 692
B-3010 Kessel-Lo(BE);
(54) PRINTPLAAT VOOR BEWAKINGSINRICHTING VAN OPTISCH
NETWERK.
(30) 16.07.05 GB 0514680
(45) 13.10.10

(11) 1 221 608
(51) G 01 N 22/04
(21) + (22) 01129895.7 15.12.01
(73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
21033 Hamburg(DE);
(54) Méthode pour tester un matériau de production dans
un champ de micro-ondes-TRADUCTION-Verfahren zum
Prüfen eines Produktionsmaterials in einem
Mikrowellenfeld

123

(30) 09.01.01 DE 10100664
(45) 20.10.10

(11) 1 254 369
(51) G 01 N 33/50 C 12 N 5/00
C 12 N 15/00
(21) + (22) 01924089.4 08.02.01
(73) SANGAMO BIOSCIENCES, INC.
Point Richmond Tech Center Suite A100 501 Canal
Boulevard
Richmond CA 94804(US);
(54) CELLULES DESTINEES A LA DECOUVERTE DE MEDICAMENTS
(30) 08.02.00 US 181117 P
(45) 06.10.10

(11) 1 276 752
(51) G 01 N 33/68 C 07 H 21/04
(21) + (22) 01925836.7 19.04.01
(73) RAPPAPORT FAMILY INSTITUTE FOR RESEARCH IN THE
MEDICAL SCIENCES
P.O.Box 9697
Haifa 31096(IL);
(54) METHODE PERMETTANT D'EVALUER UN RISQUE DE
DEVELOPPEMENT DE COMPLICATIONS VASCULAIRES CHEZ UN
SUJET
(30) 20.04.00 US 556469 05.10.00 US 237696 P
16.10.00 US 688121
(45) 27.10.10

(11) 1 325 321
(51) G 01 N 30/60
(21) + (22) 01962986.4 30.08.01
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) COLONNE DE
CHROMATOGRAPHIE-TRADUCTION-CHROMATOGRAPHIESÄULE
(30) 12.10.00 DE 10050402
(45) 20.10.10

(11) 1 352 077
(51) G 01 N 33/68 C 12 N 15/85
A 61 P 25/28
(21) + (22) 02715498.8 15.01.02
(73) WISTA LABORATORIES LTD.
51 Ayer Rajah Crescent No. 07-01/02
Singapore 139948(SG);
(54) Materialen en werkwijzen die betrekking hebben op
eiwitaggregatie bij neurodegeneratieve ziekten
(30) 15.01.01 GB 0101049
(45) 06.10.10

(11) 1 410 010
(51) G 01 N 33/00 B 01 D 11/04
G 01 N 25/20
(21) + (22) 01974171.9 10.08.01
(73) MESSER GROUP G.M.B.H.
Otto-Volger-Strasse 3c
D-65843 Sulzbach(DE);
(54) WERKWIJZE EN INRICHTING VOOR DE REGELING VAN DE
HOEVEELHEIDVERHOUDING VAN UIT TWEE COMPONENTEN
BESTAANDE MEDIA.
(30) 30.08.00 DE 10042553
(45) 27.10.10

(11) 1 483 576
(51) G 01 N 33/50 G 01 N 33/68
C 12 Q 1/37 C 12 N 15/00
C 12 N 15/62
(21) + (22) 03743880.1 13.03.03
(73) SYGNIS BIOSCIENCE G.M.B.H. & CO. KG
Im Neuenheimer Feld 515
69120 Heidelberg(DE);
(54) PROCEDE DE DETECTION ET D'ANALYSE D'INTERACTIONS
PROTEIQUES IN VIVO-TRADUCTION-NEUE VERFAHREN ZUR
DETEKTION UND ANALYSE VON PROTEIN-INTERAKTIONEN IN
VIVO
(30) 13.03.02 DE 10211063
(45) 06.10.10

(11) 1 527 101
(51) G 01 N 33/53 C 07 K 7/06
C 07 K 7/08 C 07 K 16/06
G 01 N 33/74 C 12 N 5/20
C 07 K 16/26 C 12 N 5/12
(21) + (22) 03756532.2 07.08.03
(73) BIO-RAD PASTEUR
3 boulevard Raymond Poincaré
92430 Marnes-la-Coquette (FR);
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris(FR);
UNIVERSITE MONTPELLIER I
5 Boulevard Henri IV
F-34060 Montpellier Cedex 1(FR)
(54) ANTICORPS SPECIFIQUES DU PROBNP(1-108) ET LEUR

UTILISATION POUR LE DIAGNOSTIC DE L'INSUFFISANCE
CARDIAQUE
(30) 07.08.02 FR 0210063
(45) 27.10.10

(11) 1 547 689
(51) G 01 N 33/49 G 01 N 33/86
B 01 L 3/00
(21) + (22) 04027940.8 25.11.04
(73) SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS PRODUCTS G.M.B.H.
Görzhauser Hof Emil-von-Behring-Strasse 76
35041 Marburg(DE);
(54) Cartouche servant au contrôle de la fonctionnalité
d'un appareil pour l'analyse de la fonctionnalité
des plaquettes sanguines, procédé de contrôle d'une
fonctionnalité, ainsi que l'utilisation d'un liquide
d'essai.-TRADUCTION-Kartusche zur Funktionskontrolle
einer Vorrichtung für die Untersuchung der
Blutplättchenfunktion, Verfahren zur
Funktionskontrolle und Verwendung einer
Testflüssigkeit
(30) 23.12.03 DE 10360814
(45) 27.10.10

(11) 1 625 390
(51) G 01 N 27/416 G 01 N 27/28
(21) + (22) 04730968.7 04.05.04
(73) ENDRESS + HAUSER CONDUCTA G.- FÜR MESS- UND
REGELTECHNIK MBH + CO.KG.
Dieselstrasse 24
70839 Gerlingen(DE);
(54) ADAPTEUR SERVANT A RACCORDER UN MODULE DETECTEUR A
UN MODULE TRANSDUCTEUR-TRADUCTION-ADAPTER ZUM
ANSCHLUSS EINES SENSORMODULS AN EIN UMFORMERMODUL
(30) 16.05.03 DE 10322276
(45) 27.10.10

(11) 1 625 393
(51) G 01 N 33/48 A 61 K 39/02
A 61 K 39/09 A 61 K 39/395
(21) + (22) 04733500.5 17.05.04
(73) MUCOSIS B.V.
L.J. Zielstraweg 1
9713 GX Groningen(NL);
(54) VACCINS DIE BESCHERMING TEGEN INFECTIE DOOR
STREPTOCOCCUS PNEUMONIAE OVERBRENGEN.
(30) 16.05.03 EP 03076492
(45) 13.10.10

(11) 1 678 547
(51) G 01 N 21/17 G 01 N 21/63
G 02 B 21/00
(21) + (22) 04791065.8 29.10.04
(73) PERKINELMER CELLULAR TECHNOLOGIES GERMANY G.M.B.H.
Merowingerplatz 1a
40225 Düsseldorf(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE DE MESURE DES PROPRIETES
OPTIQUES D'UN OBJET-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND
VERFAHREN ZUR MESSUNG OPTISCHER EIGENSCHAFTEN EINES
OBJEKTS
(30) 31.10.03 DE 10350918
(45) 13.10.10

(11) 1 687 338
(51) G 01 N 33/577 C 07 K 16/28
A 61 K 39/395 C 12 N 15/13
C 07 K 19/00 A 61 P 35/00
C 07 K 16/18
(21) + (22) 03775003.1 07.11.03
(73) ABLYNX N.V.
Technologiepark 4
9052 Zwijnaarde(BE);
(54) ANTICORPS A DOMAINE UNIQUE VHH DE CAMELIDAE DIRIGES
CONTRE LE RECEPTEUR DE FACTEUR DE CROISSANCE
EPIDERMIQUE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
(45) 20.10.10

(11) 1 694 129
(51) G 01 N 33/12 A 22 B 5/00
(21) + (22) 04797409.2 06.11.04
(73) CSB-SYSTEM A.G.
An Fürthenrode
52511 Geilenkirchen(DE);
(54) werkwijze voor het vaststellen van de kwaliteit en
kwantiteiten van een
slachtdierlichaam-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM ERMITTELN
DER QUALITÄT UND QUANTITÄTEN EINES
SCHLÄCHTTIERKÖRPERS
(30) 13.12.03 DE 10358487
(45) 06.10.10

(11) 1 694 870
(51) G 01 N 33/53 C 12 Q 1/70
(21) + (22) 04803571.1 07.12.04
(73) GREINER BIO-ONE G.M.B.H.
Maybachstrasse 2

72636 Frickenhausen(DE);
(54) AMORCES ET SONDES POUR DETECTER DES GENOTYPES DU
PAPILLOMAVIRUS HUMAIN GENITAL-TRADUCTION-PRIMER UND
SONDEN ZUM NACHWEIS GENITALER HPV-GENOTYPEN
(30) 10.12.03 DE 10357677
(45) 27.10.10

(11) 1 704 408
(51) G 01 N 27/12 G 01 N 29/02
G 01 N 33/00 C 08 L 83/16
(21) + (22) 04805877.0 03.12.04
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) UTILISATION DE POLYMERES OU DE COMPOSITES A BASE DE
SILOXANES DANS DES CAPTEURS CHIMIQUES POUR LA
DETECTION DE COMPOSES NITRES.
(30) 05.12.03 FR 0350984
(45) 20.10.10

(11) 1 745 295
(51) G 01 N 33/68 G 01 N 33/566
(21) + (22) 05744241.0 20.04.05
(73) GALAPAGOS N.V.
Generaal de Wittelaan L11 A3
2800 Mechelen(BE);
(54) Methoden, samenstellingen en verbindingssassays voor
het remmen van amyloid-béta proteïneproductie
(30) 20.04.04 US 563661 P
(45) 06.10.10

(11) 1 756 583
(51) G 01 N 33/68 G 01 N 33/74
(21) + (22) 05757019.4 18.03.05
(73) BIOMEDICA MEDIZINPRODUKTE GMBH & CO KG
Divischgasse 4
1210 Wien(AT);
(54) TECHNIQUES DE PRONOSTIC D'INSUFFISANCE CARDIAQUE
CONGESTIVE
(30) 19.03.04 US 554859 P
(45) 27.10.10

(11) 1 834 263
(51) G 01 N 33/487 G 06 F 19/00
(21) + (22) 05818436.7 20.12.05
(73) ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim (DE);
F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH)
(54) SYSTEME DE MESURE SERVANT A MESURER DES
CONCENTRATIONS DE SUBSTANCES DANS DES MILIEUX
LIQUIDES-TRADUCTION-MESSSYSTEM ZUR MESSUNG VON
STOFFKONZENTRATIONEN IN FLUIDEN MEDIEN
(30) 23.12.04 DE 102004062255
(45) 06.10.10

(11) 1 851 528
(51) G 01 N 13/02
(21) + (22) 06707115.9 21.02.06
(73) E.G.O. ELEKTRO-GERATEBAU G.M.B.H.
Rote-Tor-Strasse 14
75038 Oberderdingen(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR MESURER LA TENSION
SUPERFICIELLE DE LIQUIDES-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM MESSEN DER OBERFLÄCHENSpannung VON
FLÜSSIGKEITEN
(30) 21.02.05 DE 102005007870
(45) 13.10.10

(11) 1 875 249
(51) G 01 N 33/86 C 12 Q 1/56
(21) + (22) 06753838.9 26.04.06
(73) SYNAPSE B.V.
Universiteitssingel 50
6229 ER Maastricht(NL);
(54) MESURE DE L'ACTIVITÉ DE LA THROMBINE DANS LE SANG
ENTIER
(30) 29.04.05 EP 05290952
(45) 06.10.10

(11) 1 877 559
(51) G 01 N 33/574 C 12 N 15/53
C 12 N 15/11 A 61 P 35/00
C 12 N 15/12 C 12 Q 1/48
C 12 Q 1/68 C 40 B 40/08
(21) + (22) 06741413.6 18.04.06
(73) MITOMICS INC.
Suite 1000 290 Munro Street
Thunder Bay ON P7A 7T1(CA);
(54) MITOCHONDRIALE MUTATIONEN UND UMLAGERUNGEN ALS
DIAGNOSTISCHES WERKZEUG ZUM NACHWEIS VON
SONNENEINSTRahlung, PROSTATAKREBS UND ANDEREN
KREBSERKRANKUNGEN.

(30) 18.04.05 US 672016 P 29.09.05 US 721522 P
 07.04.06 US 789872 P
 (45) 13.10.10

(11) 1 889 044
 (51) G 01 N 27/414
 (21) + (22) 06755303.2 24.05.06
 (73) THALES
 45 Rue de Villiers
 92200 Neuilly sur Seine (FR);
 ECOLE POLYTECHNIQUE
 91128 Palaiseau Cedex(FR)
 (54) RESEAU DE TRANSISTORS FET A NANOTUBE OU NANOFIL
 SEMI-CONDUCTEUR ET DISPOSITIF ELECTRONIQUE
 CORRESPONDANT, POUR LA DETECTION D'ANALYTES
 (30) 31.05.05 FR 0505492
 (45) 27.10.10

(11) 1 904 855
 (51) G 01 N 33/68 G 01 N 33/543
 G 01 N 33/74
 (21) + (22) 06776308.6 19.07.06
 (73) B.R.A.H.M.S G.M.B.H.
 Neuendorfstrasse 25
 16761 Hennigsdorf(DE);
 (54) PROCEDE DE DIAGNOSTIC DU LIQUIDE CEREBRO-SPINAL IN
 VITRO DESTINE AU DIAGNOSTIC DE DEMENCE ET DE
 MALADIES
 NEURO-INFLAMMATOIRES-TRADUCTION-LIQUORDIAGNOSTISCHES
 IN VITRO VERFAHREN ZUR DIAGNOSE VON
 DEMENZ-ERKRANKUNGEN UND NEUROINFLAMMATORISCHEN
 ERKRANKUNGEN
 (30) 21.07.05 DE 102005034174
 (45) 06.10.10

(11) 1 922 546
 (51) G 01 N 33/569 C 12 N 1/22
 (21) + (22) 05786272.4 05.09.05
 (73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.
 rue de l'Institut 89
 1330 Rixensart(BE);
 (54) ESSAI D'ACTIVITE BACTERICIDE SERIQUE POUR DES
 ANTISERUMS SPECIFIQUES DE N. MENINGITIDIS
 (45) 20.10.10

(11) 1 960 789
 (51) G 01 N 33/68 C 12 Q 1/68
 C 12 N 15/10
 (21) + (22) 06818152.8 07.12.06
 (73) FCMB APS
 Biopark Vejle Tysklandsvej 7
 7100 Vejle(DK);
 (54) DETECTION DE CELLULES FOETALES DANS LE SANG MATERNEL
 (30) 08.12.05 DK 200501745
 (45) 27.10.10

(11) 1 977 820
 (51) G 01 N 21/85 B 01 F 9/02
 B 01 F 15/00
 (21) + (22) 08004332.6 09.03.08
 (73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
 Grunaer Weg 26
 01277 Dresden(DE);
 (54) Agencement d'un appareil d'analyse spectroscopique
 contre une fenêtre d'observation sur un récipient de
 mélange-TRADUCTION-Anordnung eines spektroskopischen
 Analysegerätes gegenüber einem Beobachtungsfenster
 an einem Mischbehälter
 (30) 10.03.07 DE 102007011745
 (45) 13.10.10

(11) 1 987 357
 (51) G 01 N 33/53 C 07 K 14/435
 C 12 N 9/64
 (21) + (22) 07730937.5 07.02.07
 (73) INSTITUTE NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
 147 rue de l'Université
 FR-75007 Paris (FR);
 AGENCE NATIONALE DE SECURITE SANITAIRE DE
 L'ALIMENTATION, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TRAVAIL
 27-31 Avenue du Général Leclerc
 94700 Maisons-Alfort (FR);
 (54) POLYPEPTIDES RECONNUS PAR DES ANTICORPS
 ANTI-TRICHINELLA, ET LEURS APPLICATIONS
 (30) 07.02.06 FR 0601058
 (45) 13.10.10

(11) 1 989 224
 (51) G 01 N 33/569 C 12 N 15/12
 A 61 K 39/00 C 12 N 15/86
 C 07 K 14/47 A 61 K 38/17
 (21) + (22) 07751371.1 21.02.07
 (73) THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AS
 REPRESENTED BY THE SECRETARY OF THE DEPARTMENT OF
 HEALTH AND HUMAN SERVICES
 National Institutes of Health Office of Technology

Transfer 60011 Executive Boulevard Suite 323
 Rockville MD 20852-3804(US);
 (54) PEPTIDES IMMUNOGENES ET LEURS METHODES D'UTILISATION
 (30) 24.02.06 US 776506 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 994 410
 (51) G 01 N 33/574
 (21) + (22) 07706065.5 31.01.07
 (73) MEDICAL RESEARCH FUND OF TEL AVIV SOURASKY MEDICAL
 CENTER
 6 Weizmann Street
 64 239 Tel Aviv(IL);
 (54) PROCÉDÉS POUR LA DÉTECTION PRÉCOCE DU CANCER
 (30) 31.01.06 US 763378 P
 (45) 27.10.10

(11) 2 005 185
 (51) G 01 N 33/569
 (21) + (22) 07753924.5 22.03.07
 (73) VIRAL LOGIC SYSTEMS TECHNOLOGY CORP.
 201 Elliot Avenue West Suite 450
 Seattle WA 98119(US);
 (54) PROCEDES D'IDENTIFICATION DE POLYPEPTIDES CIBLES
 (30) 22.03.06 US 784620 P
 (45) 20.10.10

(11) 2 017 351
 (51) G 01 N 33/543 G 01 N 33/573
 C 12 Q 1/00 C 12 Q 1/28
 (21) + (22) 07112893.8 20.07.07
 (73) UNIVERSITE DE LIEGE
 Place du XX Août 9
 4000 Liège(BE);
 (54) Procédé combiné pour la mesure séquentielle de (1)
 la fraction active enzymaticale et (2) la quantité
 totale d'une enzyme
 (45) 27.10.10

(11) 2 018 396
 (51) G 01 N 33/50 C 07 K 14/395
 (21) + (22) 07731404.5 03.05.07
 (73) UNIVERSITE VICTOR SEGALEN BORDEAUX 2
 146 rue Léo-Saignat
 33076 Bordeaux Cedex (FR);
 CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
 3 rue Michel Ange
 75016 Paris(FR)
 (54) MODELISATION CHEZ LA LEVURE DES MUTATIONS DU GENE
 MITOCHONDRIAL ATP6 RESPONSABLES DU SYNDROME NARP
 CHEZ L'HOMME ET SES APPLICATIONS POUR LE CRIBLAGE DE
 MEDICAMENTS
 (30) 03.05.06 FR 0603934
 (45) 06.10.10

(11) 2 048 494
 (51) G 01 N 21/89 B 31 F 1/28
 (21) + (22) 07019680.3 09.10.07
 (73) BHS CORRUGATED MASCHINEN-UND ANLAGENBAU G.M.B.H.
 Paul-Engel-Straße 1
 92729 Weiherhammer(DE);
 (54) Dispositif destiné à la détermination du format
 précis d'une bande de carton
 ondulé-TRADUCTION-Vorrichtung zur Erfassung der
 Formatgenauigkeit einer Wellpappebahn
 (45) 06.10.10

(11) 2 084 529
 (51) G 01 N 33/50 C 12 N 15/11
 C 12 N 15/63
 (21) + (22) 07867410.8 09.11.07
 (73) ABSORPTION SYSTEMS GROUP LLC
 436 Creamery Way Suite 600
 Exton PA 19341(US);
 (54) LIGNÉES CELLULAIRES STABLES ET PROCÉDÉS D'ÉVALUATION
 DE L'ABSORPTION GASTRO-INTESTINALE DE PRODUITS
 CHIMIQUES
 (30) 10.11.06 US 857938 P 02.03.07 US 892665 P
 (45) 20.10.10

(11) 2 102 640
 (51) G 01 N 25/72 G 01 N 21/88
 B 23 K 11/25
 (21) + (22) 07856550.4 11.12.07
 (73) THERMOSENSORIK G.M.B.H.
 Am Weichselgarten 7
 91058 Erlangen(DE);
 (54) PROCÉDE DE VÉRIFICATION AUTOMATIQUE D'UNE JONCTION
 DE MATERIAU-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR AUTOMATISCHEN
 PRÜFUNG EINER MATERIALVERBINDUNG
 (30) 21.12.06 DE 102006061794
 (45) 27.10.10

(11) 2 112 508
 (51) G 01 N 33/49

(21) + (22) 08007779.5 22.04.08
(73) BEHNK, HOLGER
Holitzberg 61
D-22417 Hamburg(DE);
(54) Agrégomètre-TRADUCTION-Aggregometer
(45) 13.10.10

(11) 1 629 287
(51) G 01 P 5/10
(21) + (22) 04738561.2 26.05.04
(73) INSTITUT FÜR LUFT- UND KALTTECHNIK GEMEINNUTZIGE
G.- MBH
Bertolt-Brecht-Allee 20
01309 Dresden(DE);
(54) ANEMOMETRE THERMIQUE-TRADUCTION-THERMISCHES
ANEMOMETER
(30) 30.05.03 DE 10324727
(45) 06.10.10

(11) 2 044 497
(51) G 01 P 13/02 G 05 D 1/02
(21) + (22) 07785981.7 10.07.07
(73) VOLKSWAGEN AG
38436 Wolfsburg(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF D'IDENTIFICATION DU SENS DE
MARCHE D'UN VÉHICULE AUTOMOBILE-TRADUCTION-VERFAHREN
UND VORRICHTUNG ZUR FAHRTRICHTUNGSEKKNUNG EINES
KRAFTFAHRZEUGS
(30) 17.07.06 DE 102006033305 18.08.06 DE 102006038829
20.01.07 DE 102007003013
(45) 20.10.10

(11) 2 158 621
(51) G 01 P 1/08 H 01 L 41/09
(21) + (22) 08736464.2 22.04.08
(73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MOTEUR ELECTROMÉCANIQUE, NOTAMMENT MOTEUR PAS À PAS
PIÉZOELECTRIQUE-TRADUCTION-ELEKTROMECHANISCHER
MOTOR, INSBESONDERE PIEZOELEKTRISCHER
MIKROSCHRITTANTRIEB
(30) 18.05.07 DE 102007023199
(45) 20.10.10

(11) 1 887 369
(51) G 01 R 31/34 H 02 H 7/08
(21) + (22) 07015158.4 02.08.07
(73) PFALTZER, JURGEN
Bahnhofstrasse 86
75417 Mühlacker(DE);
(54) Dispositif et procédé destinés à la surveillance du
courant triphasé d'un moteur électrique triphasé, en
particulier dans le domaine de la
galvanoplastie-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren
zur Drehstromüberwachung eines Drehstromantriebs,
insbesondere in der Galvanotechnik
(30) 11.08.06 DE 102006037926 11.08.06 DE 202006012437
(45) 27.10.10

(11) 2 135 103
(51) G 01 R 31/28
(21) + (22) 09710349.3 12.02.09
(73) MULTITEST ELEKTRONISCHE SYSTEME G.M.B.H.
Äussere Oberausr. 4
83026 Rosenheim(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCÉDÉ D'ALIGNEMENT ET DE FIXATION
D'UNE PLURALITÉ DE COMPOSANTS À SEMI-CONDUCTEUR
SINGULIERS DANS DES COMPARTIMENTS DE RÉCEPTION D'UN
PORTE-BROCHES-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN
ZUM AUSRICHTEN UND HALTEN EINER MEHRZAHL
SINGULIERTER HALBLEITERBAUELEMENTE IN
AUFNAHMETASCHEN EINES KLEMMTRÄGERS
(30) 15.02.08 DE 102008009500
(45) 06.10.10

(11) 2 144 075
(51) G 01 R 31/36
(21) + (22) 09354028.4 19.06.09
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) Procédé de détermination de l'état de charge d'une
batterie en phase de charge ou de décharge à courant
constant
(30) 10.07.08 FR 0803939
(45) 13.10.10

(11) 1 518 133
(51) G 01 S 17/93
(21) + (22) 03792360.4 18.08.03
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) SURVEILLANCE DE L'ENVIRONNEMENT D'UN
126

OBJET-TRADUCTION-UEBERWACHUNG DER UMGEBUNG EINES
GEGENSTANDES
(30) 23.08.02 DE 10238759
(45) 06.10.10

(11) 1 580 571
(51) G 01 S 5/14
(21) + (22) 05002791.1 10.02.05
(73) TOPCON GPS LLC
37 West Century Road
Paramus New Jersey 07652(US);
(54) Contrôle du décalage temporel entre les données d'un
système de navigation global par satellites et les
données d'un système laser rotatif
(30) 26.03.04 US 810293
(45) 06.10.10

(11) 1 766 430
(51) G 01 S 5/18 G 01 S 3/80
G 01 S 5/00
(21) + (22) 05739521.2 27.04.05
(73) ATLAS ELEKTRONIK G.M.B.H.
Sebaldsbrücker Heerstrasse 235
28305 Bremen(DE);
(54) PROCÉDÉ DE VÉRIFICATION POUR MÉTHODE D'ACQUISITION
PASSIVE DE PARAMÈTRES DE
CIBLE-TRADUCTION-PRÜFVERFAHREN FÜR EIN VERFAHREN ZUR
PASSIVEN GEWINNUNG VON ZIELPARAMETERN
(30) 28.05.04 DE 102004026304
(45) 13.10.10

(11) 1 855 413
(51) G 01 S 5/00 G 08 B 26/00
G 08 B 29/00 H 04 L 7/10
H 04 L 7/00 H 04 L 7/04
H 04 J 3/06
(21) + (22) 07008305.0 24.04.07
(73) SICK STEGMANN G.M.B.H.
Dürreheimer Strasse 36
78166 Donaueschingen(DE);
(54) Procédé de synchronisation d'une transmission de
données bidirectionnelle-TRADUCTION-Verfahren zur
Synchronisation einer bidirektionalen Übertragung
von Daten
(30) 11.05.06 DE 102006022284
(45) 20.10.10

(11) 2 105 702
(51) G 01 S 5/16 B 60 W 30/06
G 01 B 11/26
(21) + (22) 09003525.4 11.03.09
(73) VOLKSWAGEN AG
38436 Wolfsburg(DE);
(54) Procédé de détermination de la surface de bande de
transport d'un espace de
stationnement-TRADUCTION-Verfahren zur Bestimmung
der Fahrbahnebene einer Parklücke
(30) 28.03.08 DE 102008016337 18.12.08 DE 102008062708
(45) 06.10.10

(11) 2 167 989
(51) G 01 S 13/90
(21) + (22) 08784550.9 26.06.08
(73) DEUTSCHES ZENTRUM FÜR LUFT- UND RAUMFAHRT E.V.
Linder Höhe
51147 Köln(DE);
(54) PROCÉDÉ DE TRAITEMENT DE DONNÉES BRUTES D'UN SAR
(SYNTHETIC APERTURE RADAR - RADAR À OUVERTURE
SYNTHÉTIQUE) DE TOPS (TERRAIN OBSERVATION BY
PROGRESSIVE SCAN - OBSERVATION DU TERRAIN PAR
BALAYAGE PROGRESSIF)-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
VERARBEITUNG VON TOPS (TERRAIN OBSERVATION BY
PROGRESSIVE SCAN) -SAR (SYNTHETIC APERTURE RADAR)
-ROHDATEN
(30) 04.07.07 DE 102007031020
(45) 20.10.10

(11) 2 189 804
(51) G 01 S 7/484 G 01 S 7/487
G 01 S 17/10
(21) + (22) 08105845.5 21.11.08
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch/Breisgau(DE);
(54) Capteur optoélectronique et procédé destiné à la
mesure de distance selon le principe du temps de
propagation de la
lumière-TRADUCTION-Optoelektronischer Sensor und
Verfahren zur Messung von Entfernungen nach dem
Lichtlaufzeitprinzip
(45) 06.10.10

(11) 2 189 805
(51) G 01 S 7/487 G 01 S 17/10
G 01 S 7/484
(21) + (22) 08105844.8 21.11.08

(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Capteur optoélectronique et procédé destiné à la
mesure de distance selon le principe du temps de
propagation de la
lumière-TRADUCTION-Optoelektronischer Sensor und
Verfahren zur Messung von Entfernungen nach dem
Lichtlaufzeitprinzip
(45) 06.10.10

(11) 1 664 889
(51) G 01 T 1/29 G 02 B 21/06
(21) + (22) 04725288.7 02.04.04
(73) LEICA MICROSISTEMS CMS G.M.B.H.
Ernst-Leitz-Strasse 17-37
35578 Wetzlar(DE);
(54) DISPOSITIF DE DETECTION DE PHOTONS D'UN RAYON
LUMINEUX-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM NACHWEIS VON
PHOTONEN EINES LICHTSTRAHLS
(30) 12.08.03 DE 10337344 26.01.04 DE 102004003993
(45) 06.10.10

(11) 1 202 077
(51) G 01 V 3/10
(21) + (22) 01309202.8 30.10.01
(73) BIOSENSE WEBSTER, INC.
3333 Diamond Canyon Road
Diamond Bar CA 91765(US);
(54) Eliminatie van onderlinge overspraak in medische
systemen
(30) 31.10.00 US 702974
(45) 13.10.10

(11) 1 375 808
(51) G 01 V 8/12 E 05 F 15/00
E 05 F 15/20
(21) + (22) 03014710.2 27.06.03
(73) GEZE G.M.B.H.
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg(DE);
(54) Dispositif de détection pour construction de porte
pivotante-TRADUCTION-Sensorvorrichtung für eine
automatische Drehtüranlage
(30) 28.06.02 DE 10228930
(45) 06.10.10

(11) 1 535 101
(51) G 02 B 21/36 G 03 B 17/48
(21) + (22) 03793624.2 18.07.03
(73) CARL ZEISS MEDITEC A.G.
Göschwitzer Strasse 51-52
07745 Jena(DE);
(54) Adaptateur de caméra pour un
microscope-TRADUCTION-Kamera-Adapter für ein
Mikroskop
(30) 04.09.02 DE 10240720
(45) 20.10.10

(11) 1 552 331
(51) G 02 B 6/44
(21) + (22) 03774599.9 07.10.03
(73) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
Washington Street - 1790 Building
Midland MI 48674(US);
(54) COMPOSANTES DE CABLE OPTIQUE
(30) 07.10.02 US 421129 P 23.04.03 US 464695 P
(45) 06.10.10

(11) 1 664 889
(51) G 02 B 21/06 G 01 T 1/29
(21) + (22) 04725288.7 02.04.04
(73) LEICA MICROSISTEMS CMS G.M.B.H.
Ernst-Leitz-Strasse 17-37
35578 Wetzlar(DE);
(54) DISPOSITIF DE DETECTION DE PHOTONS D'UN RAYON
LUMINEUX-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM NACHWEIS VON
PHOTONEN EINES LICHTSTRAHLS
(30) 12.08.03 DE 10337344 26.01.04 DE 102004003993
(45) 06.10.10

(11) 1 678 547
(51) G 02 B 21/00 G 01 N 21/17
G 01 N 21/63
(21) + (22) 04791065.8 29.10.04
(73) PERKINELMER CELLULAR TECHNOLOGIES GERMANY G.M.B.H.
Merowingerplatz 1a
40225 Düsseldorf(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE DE MESURE DES PROPRIETES
OPTIQUES D'UN OBJET-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND
VERFAHREN ZUR MESSUNG OPTISCHER EIGENSCHAFTEN EINES
OBJEKTS
(30) 31.10.03 DE 10350918
(45) 13.10.10

(11) 1 739 468
(51) G 02 B 6/00 G 02 B 6/26
F 21 S 8/12 F 21 Y 101/02
F 21 S 8/10 F 21 V 7/00
(21) + (22) 06291037.7 23.06.06
(73) VALEO VISION
34 rue Saint-André
93012 Bobigny Cedex(FR);
(54) Dispositif d'éclairage ou de signalisation pour
véhicule automobile
(30) 30.06.05 FR 0506739
(45) 20.10.10

(11) 1 965 243
(51) G 02 B 26/08 G 02 B 7/185
H 01 L 41/09
(21) + (22) 08290155.4 18.02.08
(73) CIE INDUSTRIELLE DES LASERS CILAS
8 Avenue Buffon Zone Industrielle La Source
45100 Orléans(FR);
(54) Miroir adaptatif piézoélectrique
(30) 28.02.07 FR 0701439
(45) 27.10.10

(11) 2 021 871
(51) G 02 B 27/18 G 03 B 21/00
G 02 B 26/12 G 03 B 21/28
(21) + (22) 07730858.3 25.01.07
(73) BREIZHTECH SAS
9 ter rue de l'Ic
22520 Binic(FR);
(54) MOTEUR DE VIDEO PROJECTION NUMERIQUE MULTIFAISCEAUX
A CORRECTION DE POINTE STATIQUE OU DYNAMIQUE AVEC
PERISCOPE DE DEVIATION
(30) 26.01.06 FR 0600726 01.02.06 FR 0600902
(45) 13.10.10

(11) 2 027 502
(51) G 02 B 26/10 G 02 B 26/12
(21) + (22) 07730984.7 15.02.07
(73) BREIZHTECH SAS
9 ter rue de l'Ic
22520 Binic(FR);
(54) MOTEUR DE VIDEO PROJECTION / NUMERISEUR A BALAYAGE
MULTIFAISCEAUX ELECTROMAGNETIQUES
(30) 16.02.06 FR 0601364
(45) 06.10.10

(11) 2 078 975
(51) G 02 B 23/18 G 01 C 3/04
G 02 B 5/04 G 02 B 27/10
(21) + (22) 08022032.0 18.12.08
(73) CARL ZEISS SPORTS OPTICS G.M.B.H.
Gloelstrasse 3-5
35576 Wetzlar(DE);
(54) Jumelles binoculaires avec
télémètre-TRADUCTION-Binokulares Fernglas mit
Entfernungsmesser
(30) 08.01.08 DE 102008003414
(45) 27.10.10

(11) 2 125 259
(51) G 02 B 6/38 B 21 B 1/00
B 21 C 23/22 B 21 K 25/00
B 21 D 53/92
(21) + (22) 08799826.6 18.03.08
(73) ALCAN RHENALU
17 Place des Reflets La Défense 2
92400 Courbevoie(FR);
(54) PRODUIT CORROYÉ INCLUANT UN CAPTEUR OPTIQUE ET SON
PROCÉDE DE FABRICATION
(30) 23.03.07 FR 0702141 21.06.07 US 945459 P
(45) 27.10.10

(11) 2 135 005
(51) G 02 B 3/00 F 21 Y 101/02
F 21 W 131/103 F 21 V 5/04
(21) + (22) 08737714.9 04.04.08
(73) KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.
Groenewoudseweg 1
5621 BA Eindhoven(NL);
(54) Lichtstrahlformer
(30) 05.04.07 EP 07300925
(45) 06.10.10

(11) 2 144 781
(51) G 02 B 27/00 B 60 K 37/02
(21) + (22) 08805729.4 30.04.08
(73) RENAULT S.A.S.
13/15 Quai Le Gallo
92100 Boulogne-Billancourt(FR);
(54) VITRE POUR PLANCHE DE BORD DE VEHICULE
(30) 14.05.07 FR 0755047
(45) 27.10.10

(11) 1 410 101
(51) G 02 F 1/03 G 02 F 1/07
G 02 F 1/17
(21) + (22) 02728922.2 24.04.02
(73) RESEARCH FRONTIERS INC.
240 Crossways Park Drive
Woodbury New York 11797(US);
(54) PARTICULES METALLIQUES DE FORME ANISOMETRIQUE,
SUSPENSIONS LIQUIDES, FILM A BASE DESDITES
PARTICULES ET MODULEURS DE LUMIERE COMPRENANT CES
PARTICULES
(30) 25.04.01 US 841853
(45) 06.10.10

(11) 2 174 183
(51) G 02 F 1/1334
(21) + (22) 08774882.8 08.07.08
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) CELLULE D'AFFICHAGE DOTÉE D'UNE COUCHE DE CRISTAUX
LIQUIDES COMPARTIMENTÉE, PROCÉDÉ POUR SA FABRICATION
ET MÉLANGE CONTENANT UN MATÉRIAU DE CRISTAUX
LIQUIDES ET CONVENANT DANS CE
BUT-TRADUCTION-DISPLAYZELLE MIT KOMPARTIMENTIERTER
FLÜSSIGKRISTALLSCHICHT, VERFAHREN ZU DEREN
HERSTELLUNG UND HIERFÜR GEEIGNETE, EIN
FLÜSSIGKRISTALL-MATERIAL ENTHALTENDE MISCHUNG
(30) 10.07.07 DE 102007032169
(45) 06.10.10

(11) 1 454 187
(51) G 03 B 21/62
(21) + (22) 02785295.3 24.10.02
(73) RHEINMETALL DEFENCE ELECTRONICS G.M.B.H.
Brüggeweg 54
28309 Bremen(DE);
(54) ECRAN DE PROJECTION DESTINE A LA PROJECTION
D'IMAGES-TRADUCTION-PROJEKTIONSSCHIRM FÜR DIE
BILDPROJEKTION
(30) 12.12.01 DE 10160947
(45) 13.10.10

(11) 1 535 101
(51) G 03 B 17/48 G 02 B 21/36
(21) + (22) 03793624.2 18.07.03
(73) CARL ZEISS MEDITEC A.G.
Göschwitzer Strasse 51-52
07745 Jena(DE);
(54) Adaptateur de caméra pour un
microscope-TRADUCTION-Kamera-Adapter für ein
Mikroskop
(30) 04.09.02 DE 10240720
(45) 20.10.10

(11) 2 021 871
(51) G 03 B 21/28 G 02 B 27/18
G 03 B 21/00 G 02 B 26/12
(21) + (22) 07730858.3 25.01.07
(73) BREIZTECH SAS
9 ter rue de l'ic
22520 Binic(FR);
(54) MOTEUR DE VIDEO PROJECTION NUMERIQUE MULTIFAISCEAUX
A CORRECTION DE POINTE STATIQUE OU DYNAMIQUE AVEC
PERISCOPE DE DEVIATION
(30) 26.01.06 FR 0600726 01.02.06 FR 0600902
(45) 13.10.10

(11) 2 209 045
(51) G 03 B 21/58
(21) + (22) 10150502.2 12.01.10
(73) GELLER, WOLFGANG-PETER
Mühlenweg 10
21476 Garlstorf(DE);
(54) Formeur de lumière portable et pliable pour des
enregistrements photographiques ou
cinématographiques-TRADUCTION-Transportabler
faltbarer Lichtgestalter für photographische und
filmische Aufnahmen
(30) 16.01.09 DE 202009000682
(45) 06.10.10

(11) 1 683 164
(51) G 03 C 1/498 G 03 C 5/17
H 01 J 1/66 H 01 J 29/38
H 01 J 31/50
(21) + (22) 04818662.1 08.11.04
(73) CARESTREAM HEALTH, INC.
150 Verona Street MC=01135
Rochester New York 14608(US);
(54) Leuchtstoffschirm und abbildungsbaugruppe
(30) 12.11.03 US 706524 19.10.04 US 968483
(45) 06.10.10

(11) 1 802 700
128

(51) G 03 F 7/00 B 29 C 67/00
C 08 L 33/06 C 08 L 75/16
A 61 L 27/16
(21) + (22) 05800250.2 13.10.05
(73) DREVE OTOPLASTIK G.M.B.H.
Max-Planck-Strasse 31
59423 Unna(DE);
(54) FORMULATION PEU VISQUEUSE DURCISSABLE PAR
RAYONNEMENT POUR LA PRODUCTION D'EMBOUTS D'AIDES
AUDITIVES-TRADUCTION-NIEDRIGVISKOSE,
STRAHLUNGSHÄRTBARE FORMULIERUNG ZUR HERSTELLUNG VON
OHRPASSTÜCKEN
(30) 18.10.04 DE 102004050868
(45) 06.10.10

(11) 1 853 971
(51) G 03 F 7/00
(21) + (22) 06713716.6 08.02.06
(73) ASAHI GLASS COMPANY, LTD
12-1 Yurakucho 1-chome
Chiyoda-ku Tokyo 100-8405(JP);
(54) ÉBAUCHES DE MASQUE
(30) 09.02.05 JP 2005033098
(45) 20.10.10

(11) 1 888 455
(51) G 03 F 7/20 G 03 F 1/00
B 82 B 3/00
(21) + (22) 06726950.6 28.04.06
(73) SURFACE INNOVATIONS LTD
Redgate House
Wolsingham County Durham DL13 3HH(GB);
(54) PROCÉDÉ DE CRÉATION D'UN ARTICLE À L'AIDE D'UNE
POINTE D'UN ROBOT SPOTTEUR DES MICRO-RÉSEAUX
(30) 04.05.05 GB 0509213
(45) 27.10.10

(11) 1 876 572
(51) G 03 G 21/04 B 42 D 15/00
B 41 M 3/14 B 44 F 1/02
G 07 D 7/12
(21) + (22) 07013068.7 04.07.07
(73) LEONHARD KURZ STIFTUNG & CO. K.G.
Schwabacher Strasse 482
90763 Fürth(DE);
(54) Feuille de signature-TRADUCTION-Signierfolie
(30) 05.07.06 DE 102006030989
(45) 27.10.10

(11) 1 593 004
(51) G 04 B 17/06
(21) + (22) 04707219.4 02.02.04
(73) ETA SA MANUFACTURE HORLOGERE SUISSE
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen(CH);
(54) SPIRAL DE RESONATEUR BALANCIER-SPIRAL ET SON PROCEDE
DE FABRICATION
(30) 06.02.03 EP 03075362
(45) 27.10.10

(11) 2 021 880
(51) G 04 B 19/23 G 04 G 9/00
(21) + (22) 06763339.6 29.05.06
(73) LVMH SWISS MANUFACTURES SA
rue Louis-Joseph Chevrolet 6a
2300 La Chaux-de-Fonds(CH);
(54) PROCÉDÉ DE CHANGEMENT DE FUSEAU HORAIRE, ET PIÈCE
D'HORLOGERIE ADAPTÉE A CELUI-CI
(45) 13.10.10

(11) 1 139 187
(51) G 04 G 13/02
(21) + (22) 01890046.4 22.02.01
(73) EIS, BORIS
Hintere Zollamtstrasse 9/33
1030 Wien(AT);
(54) Méthode et dispositif de réveil-TRADUCTION-Verfahren
sowie Einrichtung zum Wecken
(30) 22.02.00 AT 2762000
(45) 27.10.10

(11) 2 021 880
(51) G 04 G 9/00 G 04 B 19/23
(21) + (22) 06763339.6 29.05.06
(73) LVMH SWISS MANUFACTURES SA
rue Louis-Joseph Chevrolet 6a
2300 La Chaux-de-Fonds(CH);
(54) PROCÉDÉ DE CHANGEMENT DE FUSEAU HORAIRE, ET PIÈCE
D'HORLOGERIE ADAPTÉE A CELUI-CI
(45) 13.10.10

(11) 1 451 655
(51) G 05 B 23/02 G 05 B 9/02
(21) + (22) 02799786.5 06.12.02
(73) RENAULT S.A.S.

13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) PROCEDE DE DIAGNOSTIC DE DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT
D'UN ENSEMBLE DE SYSTEMES ELECTRONIQUES, NOTAMMENT
DANS UN VEHICULE AUTOMOBILE
(30) 07.12.01 FR 0115819
(45) 13.10.10

(11) 1 458 766
(51) G 05 B 13/04 C 08 F 2/00
C 08 F 10/00
(21) + (22) 02793992.5 22.11.02
(73) UNIVATION TECHNOLOGIES LLC
Suite 1950 5555 San Felipe
Houston TX 77056(US);
(54) WERKWIJZE VOOR HET TOEPASSEN VAN NIET-LINEAIRE
DYNAMICA VOOR HET REGELEN VAN EEN GASFASE
POLEYTHYLEEN REACTOR OPERABILITEIT.
(30) 17.12.01 US 341393 P 18.11.02 US 298311
(45) 20.10.10

(11) 1 686 438
(51) G 05 B 19/042
(21) + (22) 05028024.7 21.12.05
(73) SOMFY SAS
50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses(FR);
(54) Outil de programmation destiné à la configuration
d'une installation domotique
(30) 26.01.05 FR 0500790
(45) 20.10.10

(11) 1 785 789
(51) G 05 B 19/042 A 61 G 7/018
(21) + (22) 06017749.0 25.08.06
(73) DEWERT ANTRIEBS- UND SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Weststrasse 1
32278 Kirchleugern(DE);
(54) Procédé et dispositif destinés à la programmation et
à la commande d'un agencement d'appareils
électriques d'un meuble-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zum Programmieren und Steuern einer
Elektrogeräteanordnung eines Möbels
(30) 15.11.05 DE 102005054843
(45) 13.10.10

(11) 1 806 636
(51) G 05 B 19/042 G 05 B 23/02
G 01 M 17/00 G 06 F 17/50
(21) + (22) 06015324.4 24.07.06
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Système et procédé HiL pour le test d'appareils de
commande d'un système de commande de
voiture-TRADUCTION-HiL-System und -Verfahren zum
Testen von Steuergeräten eines Fahrzeugsteuersystems
(30) 07.01.06 DE 102006000943
(45) 13.10.10

(11) 1 873 597
(51) G 05 B 19/042 G 01 D 9/00
(21) + (22) 06013606.6 30.06.06
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Module de connexion pour
capteurs-TRADUCTION-Anschlussmodul für Sensoren
(45) 13.10.10

(11) 1 944 671
(51) G 05 B 23/02 G 06 Q 10/00
(21) + (22) 07023928.0 11.12.07
(73) OTTO CHRIST A.G.
Memminger Strasse 51
87734 Benningen(DE);
(54) Système de gestion pour installations de traitement
de véhicules-TRADUCTION-Verwaltungssystem für
Fahrzeugbehandlungsanlagen
(30) 09.01.07 DE 202007000532
(45) 06.10.10

(11) 2 020 626
(51) G 05 B 19/409
(21) + (22) 07015224.4 02.08.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Procédé de gestion d'appareils de commande
mobiles-TRADUCTION-Verfahren zur Verwaltung von
mobilen Bediengeräten
(45) 06.10.10

(11) 2 048 553
(51) G 05 B 13/04
129

(21) + (22) 07019982.3 12.10.07
(73) POWITEC INTELLIGENT TECHNOLOGIES G.M.B.H.
Im Teelbruch 134b
45219 Essen(DE);
(54) Circuit régulateur destiné au réglage d'un
processus, en particulier d'un processus de
combustion-TRADUCTION-Regelkreis zur Regelung eines
Prozesses, insbesondere Verbrennungsprozesses
(45) 27.10.10

(11) 2 085 841
(51) G 05 B 19/042 G 05 B 19/418
(21) + (22) 08104775.5 17.07.08
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Capteur avec horloge pour fournir le temps de
détection d'un objet-TRADUCTION-Sensor mit
Zeitglied zum Ausgeben einer Objekterfassungszeit
(30) 31.01.08 EP 08001825
(45) 13.10.10

(11) 2 098 922
(51) G 05 B 13/02
(21) + (22) 09153782.9 26.02.09
(73) SNECMA
2 boulevard du Général Martial Valin
75015 Paris(FR);
(54) Dispositif de contrôle d'un système régulé et moteur
incorporant un tel dispositif
(30) 07.03.08 FR 0851485
(45) 13.10.10

(11) 2 122 423
(51) G 05 B 19/402 B 60 J 7/057
(21) + (22) 08701299.3 08.01.08
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) ENTRAÎNEMENT À MOTEUR ÉLECTRIQUE POUR UN ÉLÉMENT
D'ACTIONNEMENT DE VÉHICULE AUTOMOBILE, ET PROCÉDÉ
D'ASSERVISSEMENT-TRADUCTION-ELEKTROMOTORISCHER
ANTRIEB FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG-STELLTEIL SOWIE
ANSTEUERVERFAHREN
(30) 21.02.07 DE 102007008384
(45) 06.10.10

(11) 2 126 643
(51) G 05 B 19/05
(21) + (22) 08708994.2 14.02.08
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) PROCÉDÉ D'ÉCHANGE DE COMPOSANTS STRUCTURELS POUR UN
SYSTÈME D'AUTOMATISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
AUSTAUSCH VON STRUKTURKOMPONENTEN FÜR EIN
AUTOMATISIERUNGSSYSTEM
(30) 14.02.07 DE 102007007350
(45) 20.10.10

(11) 2 162 802
(51) G 05 B 17/02
(21) + (22) 08759770.4 20.05.08
(73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF PERMETTANT DE FAIRE
FONCTIONNER UN MOTEUR À COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
BETREIBEN EINER VERBRENNUNGSKRAFTMASCHINE
(30) 23.05.07 DE 102007023849
(45) 27.10.10

(11) 1 475 535
(51) G 05 D 16/20 F 04 B 41/06
F 04 B 49/08 F 04 D 19/04
(21) + (22) 04291149.5 04.05.04
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Contrôle de pression dans la chambre de procédés par
variation de vitesse de pompes, vanne de régulation
et injection de gaz neutre
(30) 09.05.03 FR 0305615
(45) 06.10.10

(11) 1 842 118
(51) G 05 D 16/20 A 61 M 16/00
(21) + (22) 05810672.5 02.11.05
(73) WEINMANN GERÄTE FÜR MEDIZIN G.M.B.H. & CO. KG
Kronsaalsweg 40
22525 Hamburg(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE REGULATION DE
PRESSION-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
DRUCKREGELUNG
(30) 26.01.05 DE 102005003553

(45) 20.10.10

(11) 1 898 288
(51) G 05 D 1/00 G 05 D 1/02
(21) + (22) 07079504.2 06.08.07
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Walddorf (DE);
(54) Appareil de détermination de la position d'un
véhicule guidé
automatisé-TRADUCTION-Positionsbestimmungsvorrichtung
für ein fahrerloses Transportfahrzeug
(30) 06.09.06 DE 102006041799
(45) 20.10.10

(11) 1 911 736
(51) G 05 D 11/13 C 07 C 41/06
C 07 C 43/04
(21) + (22) 07111946.5 06.07.07
(73) EVONIK OXENO G.M.B.H.
Paul-Baumann-Strasse 1
45772 Marl (DE);
(54) Procédé pour la préparation d'ethers alkyls
tertiobutyls par régulation de la température dans
les réacteurs-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
von Alkyl-tert.-butylethern mit optimierter
Temperaturführung in den Reaktoren
(30) 19.07.06 DE 102006033415
(45) 20.10.10

(11) 2 022 595
(51) G 05 D 3/20 B 23 K 26/04
B 23 K 26/24 B 23 K 9/127
B 23 Q 15/04
(21) + (22) 08450109.7 17.07.08
(73) TRBOLA, JOHANNES F.
Gerokstrasse 23
70184 Stuttgart (DE);
(54) Procédé et dispositif de réglage d'une position
d'usinage avec détermination de la position réelle
en comparaison avec la position programmée de
l'outil d'usinage-TRADUCTION-Verfahren und
Einrichtung zur Einstellung einer
Bearbeitungsposition mit Ermittlung der echten
Bearbeitungslinie im Vergleich mit der
programmierten Bearbeitungsbahn des
Bearbeitungswerkzeuges
(30) 23.07.07 AT 11652007
(45) 20.10.10

(11) 2 044 497
(51) G 05 D 1/02 G 01 P 13/02
(21) + (22) 07785981.7 10.07.07
(73) VOLKSWAGEN AG
38436 Wolfsburg (DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF D'IDENTIFICATION DU SENS DE
MARCHE D'UN VÉHICULE AUTOMOBILE-TRADUCTION-VERFAHREN
UND VORRICHTUNG ZUR FAHRTRICHTUNGSERKENNUNG EINES
KRAFTFAHRZEUGS
(30) 17.07.06 DE 102006033305 18.08.06 DE 102006038829
20.01.07 DE 102007003013
(45) 20.10.10

(11) 2 095 010
(51) G 05 D 16/06 F 17 C 7/04
(21) + (22) 07855050.6 10.12.07
(73) PRAXAIR TECHNOLOGY, INC.
39 Old Ridgebury Road
Danbury CT 06810-5113 (US);
(54) VANNE AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ PAR TOUT OU RIEN À
COMMANDE DE VIDE POUR SYSTÈMES D'ALIMENTATION HAUTE
PRESSION
(30) 08.12.06 US 635875
(45) 13.10.10

(11) 1 883 881
(51) G 05 G 1/44
(21) + (22) 06794418.1 12.05.06
(73) PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES S.A.
Route de Gisy
78140 Velizy Villacoublay (FR);
(54) AGENCEMENT DE PEDALE DE VEHICULE AUTOMOBILE ET
VEHICULE AUTOMOBILE ASSOCIE
(30) 24.05.05 FR 0505206
(45) 20.10.10

(11) 0 845 120
(51) G 06 F 9/30 G 06 F 9/38
(21) + (22) 96928129.4 16.08.96
(73) MICROUNITY SYSTEMS ENGINEERING, INC.
376 Martin Avenue
Santa Clara CA 95050 (US);
(54) Universeller, programmierbarer midiaprozessor
(30) 16.08.95 US 516036
(45) 06.10.10

(11) 1 505 503
(51) G 06 F 11/07 G 06 F 11/16
(21) + (22) 04090220.7 07.06.04
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München (DE);
(54) Procédé et système d'ordinateur pour exploiter une
installation de sécurité-TRADUCTION-Verfahren und
Computersystem zum Betreiben einer
Sicherungstechnischen Anlage
(30) 11.07.03 DE 10332557
(45) 27.10.10

(11) 1 596 351
(51) G 06 F 17/21 G 09 F 3/02
(21) + (22) 05009541.3 30.04.05
(73) MURRPLASTIK SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Fabrikstrasse 10
71570 Oppenweiler (DE);
(54) Procédé de marquage d'un ensemble d'étiquettes
d'identification-TRADUCTION-Verfahren zur
Beschriftung eines Kennzeichnungsschildersatzes
(30) 14.05.04 DE 102004024410
(45) 13.10.10

(11) 1 615 098
(51) G 06 F 1/00
(21) + (22) 05014240.5 30.06.05
(73) GIESECKE & DEVRIENT G.M.B.H.
Prinzregentenstrasse 159
81677 München (DE);
(54) Calcul d'une valeur masquée protégée contre
l'espionnage.-TRADUCTION-Ausspähungsgeschütztes
Berechnen eines maskierten Ergebnisses
(30) 07.07.04 DE 102004032894
(45) 20.10.10

(11) 1 631 046
(51) G 06 F 3/033 H 04 M 1/247
(21) + (22) 05018234.4 23.08.05
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
Mannesmannufer 2
40213 Düsseldorf (DE);
(54) Affichage de champs de menus relatifs à différentes
applications sur l'écran d'un dispositif
portatif-TRADUCTION-Darstellung von Menüfeldern
verschiedener Anwendungsprogramme auf einer Anzeige
eines mobilen Endgerätes
(30) 31.08.04 DE 102004042140
(45) 27.10.10

(11) 1 669 912
(51) G 06 F 17/50 G 06 N 7/06
G 08 B 13/00
(21) + (22) 03751656.4 27.08.03
(73) ZAKRYTOE AKTIONERNOE OBSHESTVO
PROIZVODSTVENNO-VNEDRENCHESKOE PREDPRIYATIE
"AMULET"
ul. Geroev Panfilovtsev d.20 kor.1 stroenie 2
ofis. 141
Moscow 125480 (RU);
(54) PROCEDE PERMETTANT DE CONCEVOIR UN SYSTEME DE
SECURITE INTEGREE POUR UNE INSTALLATION
(45) 06.10.10

(11) 1 761 834
(51) G 06 F 1/00 G 06 K 13/08
G 06 K 7/08 G 06 K 7/00
G 07 F 7/08 G 07 F 19/00
G 06 K 13/067
(21) + (22) 05750100.9 07.06.05
(73) KEBAG AG
Gewerbepark Urfahr 14-16
4041 Linz (AT);
(54) DISPOSITIF DE LECTURE POUR SUPPORTS DE DONNEES EN
FORME DE CARTES ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT
ASSOCIE-TRADUCTION-LESEVORRICHTUNG FÜR KARTENFÖRMIGE
DATENTRÄGER UND BETRIEBSVERFAHREN HIERFÜR
(30) 29.06.04 AT 20041108
(45) 20.10.10

(11) 1 803 049
(51) G 06 F 1/20 H 01 L 23/473
F 04 D 13/02
(21) + (22) 05767842.7 08.07.05
(73) HERTWECK, JURGEN
Im Hauswengert 11
76327 Pfingsttal (DE);
(54) SYSTEME ECHANGEUR DE
CHALEUR-TRADUCTION-W[RMETAUSCHSYSTEM
(30) 08.07.04 DE 102004033063
(45) 06.10.10

(11) 1 806 636
(51) G 06 F 17/50 G 05 B 19/042

G 05 B 23/02 G 01 M 17/00

(21) + (22) 06015324.4 24.07.06

(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);

(54) Système et procédé HiL pour le test d'appareils de
commande d'un système de commande de
voiture-TRADUCTION-HiL-System und -Verfahren zum
Testen von Steuergeräten eines Fahrzeugsteuersystems
(30) 07.01.06 DE 102006000943
(45) 13.10.10

(11) 1 834 263

(51) G 06 F 19/00 G 01 N 33/487

(21) + (22) 05818436.7 20.12.05

(73) ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim (DE);
F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH)

(54) SYSTEME DE MESURE SERVANT A MESURER DES
CONCENTRATIONS DE SUBSTANCES DANS DES MILIEUX
LIQUIDES-TRADUCTION-MESSSYSTEM ZUR MESSUNG VON
STOFFKONZENTRATIONEN IN FLUIDEN MEDIEN
(30) 23.12.04 DE 102004062255
(45) 06.10.10

(11) 2 060 988

(51) G 06 F 21/00

(21) + (22) 08018021.9 15.10.08

(73) SECUNET SECURITY NETWORKS A.G.
Kronprinzenstrasse 30
45128 Essen(DE);

(54) Module de sécurité-TRADUCTION-Sicherheitsmodul
(30) 16.11.07 DE 102007055248
(45) 13.10.10

(11) 2 088 764

(51) G 06 F 9/445 H 04 N 5/00

H 04 N 7/16 H 04 N 7/167

(21) + (22) 08151281.6 11.02.08

(73) NAGRAVISION S.A.
22 route de Genève
1033 Cheseaux-sur-Lausanne(CH);

(54) Méthode de mise à jour et de gestion d'une
application de traitement de données audiovisuelles
incluse dans une unité multimédia au moyen d'un
module d'accès conditionnel
(45) 06.10.10

(11) 2 132 667

(51) G 06 F 17/30 G 11 B 27/28

H 04 N 5/14

(21) + (22) 08773485.1 17.06.08

(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);

(54) PROCÉDÉ AUTOMATISÉ DE SEGMENTATION TEMPORELLE D'UNE
VIDÉO EN SCÈNES AVEC PRISE EN COMPTE DE DIFFÉRENTS
TYPES DE TRANSITIONS ENTRE DES SÉQUENCES
D'IMAGES-TRADUCTION-AUTOMATISIERTES VERFAHREN ZUR
ZEITLICHEN SEGMENTIERUNG EINES VIDEOS IN SZENEN
UNTER BERÜCKSICHTIGUNG VERSCHIEDENER TYPEN VON
ÜBERGÄNGEN ZWISCHEN BILDFOLGEN
(30) 20.06.07 DE 102007028175
(45) 13.10.10

(11) 2 142 248

(51) G 06 F 1/32 G 06 F 13/24

G 06 F 15/163 A 61 F 2/70

A 61 F 9/08 A 61 N 1/08

A 61 N 1/36 A 61 F 2/68

(21) + (22) 08788128.0 04.04.08

(73) UNIVERSITE JOSEPH FOURIER
621 Avenue Centrale B.P. 53
38041 Grenoble Cedex 9(FR);

(54) SYSTEME DE PROTHESE BUCCALE COMPRENANT UN DISPOSITIF
D'ELECTROSTIMULATION ASSOCIE A UN DISPOSITIF
D'EMISSION-RECEPTION SANS FIL
(30) 05.04.07 FR 0754295
(45) 13.10.10

(11) 2 145 392

(51) G 06 F 9/445 H 04 B 1/00

(21) + (22) 08734615.1 14.03.08

(73) ROHDE & SCHWARZ G.M.B.H. & CO. KG
Mühlendorfstrasse 15
81671 München(DE);

(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DESTINÉS À LA RECONFIGURATION
DYNAMIQUE D'UN SYSTEME DE
RADIOCOMMUNICATION-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR DYNAMISCHEN REKONFIGURATION EINES
FUNKKOMMUNIKATIONSSYSTEMS
(30) 16.05.07 DE 102007022970
(45) 06.10.10

131

(11) 2 150 915

(51) G 06 F 21/20

(21) + (22) 08734567.4 19.05.08

(73) PAMCI NETWORKS DENMARK APS
Langballeveanget 2
DK-8320 Marslet(DK);

(54) VEILIG LOGIN PROTOCOL.

(30) 30.05.07 DK 200700781 30.05.07 US 940801 P

(45) 20.10.10

(11) 1 131 782

(51) G 06 K 15/00

(21) + (22) 99971128.6 21.10.99

(73) COINSTAR, INC.
1800 114th Avenue S.E.
Bellevue WA 98004(US);

(54) PROCÉDÉ ET APPAREIL ANTI-CONTREFA ON DE PIECES
JUSTIFICATIVES ET DE DETECTION DE PIECES DE MONNAIE
(30) 23.10.98 US 105508 P
(45) 13.10.10

(11) 1 634 220

(51) G 06 K 9/00

(21) + (22) 04741709.2 02.06.04

(73) GEMALTO SA
6 rue de la Verrerie
92190 Meudon(FR);

(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF D'IDENTIFICATION BIOMETRIQUE
ADAPTES A LA VERIFICATION SUR CARTE A PUCE

(30) 05.06.03 FR 0306789

(45) 06.10.10

(11) 1 761 834

(51) G 06 K 13/08 G 06 K 7/08

G 06 K 7/00 G 07 F 7/08

G 07 F 19/00 G 06 K 13/067

G 06 F 1/00

(21) + (22) 05750100.9 07.06.05

(73) KEB A G
Gewerbepark Urfahr 14-16
4041 Linz(AT);

(54) DISPOSITIF DE LECTURE POUR SUPPORTS DE DONNEES EN
FORME DE CARTES ET PROCÉDÉ DE FONCTIONNEMENT
ASSOCIE-TRADUCTION-LESEVORRICHTUNG FÜR KARTENFÖRMIGE
DATENTRÄGER UND BETRIEBSVERFAHREN HIERFÜR

(30) 29.06.04 AT 20041108

(45) 20.10.10

(11) 1 836 057

(51) G 06 K 19/18 B 42 D 15/00

B 32 B 7/06

(21) + (22) 05784426.8 08.08.05

(73) GIESECKE & DEVRIENT G.M.B.H.
Prinzregentenstrasse 159
81677 München(DE);

(54) ELEMENT DE SECURITE ET PROCÉDÉ DE PRODUCTION DE CET
ELEMENT-TRADUCTION-SICHERHEITSELEMENT UND VERFAHREN
ZU SEINER HERSTELLUNG

(30) 12.08.04 DE 102004039355

(45) 13.10.10

(11) 1 989 658

(51) G 06 K 7/12

(21) + (22) 06818949.7 01.12.06

(73) BORAIDENT G.M.B.H.

Köthener Strasse 33a
06118 Halle/Saale(DE);

(54) PROCÉDÉ POUR LIRE PAR MACHINE DES MARQUES SE
TROUVANT SUR/DANS DES PORTE-MARQUES
TRANSPARENTS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM MASCHINELLEN
LESEN VON MARKIERUNGEN AN/AUF/IN TRANSPARENTEN
MARKIERUNGSTRÄGERN

(30) 02.12.05 DE 102005057931

(45) 20.10.10

(11) 2 005 371

(51) G 06 K 19/16 G 06 T 1/00

G 11 B 7/007

(21) + (22) 07723880.6 02.04.07

(73) TESA SCRIBOS G.M.B.H.
Sickingenstrasse 65
69126 Heidelberg(DE);

(54) SUPPORT D'ENREGISTREMENT, DE PRÉFÉRENCE POUR UN
ÉLÉMENT SUPPORT, AINSI QUE DISPOSITIF DE LECTURE ET
PROCÉDÉ DE LECTURE D'UN TEL SUPPORT
D'ENREGISTREMENT-TRADUCTION-SPEICHERMEDIUM,
VORZUGSWEISE FÜR EINEN TRÄGER, SOWIE LESEVORRICHTUNG
UND VERFAHREN ZUM LESEN EINES SOLCHEN SPEICHERMEDIUMS

(30) 04.04.06 DE 102006015604

(45) 27.10.10

(11) 2 160 709

(51) G 06 K 19/00

(21) + (22) 09728182.8 16.03.09

(73) CROSSMEDIA SOLUTION G.M.B.H. & CO. KG
Paarstraße 12b
86492 Egling(DE);

(54) PROCÉDÉ POUR STOCKER ET LIRE DES
DONNÉES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM SPEICHERN UND
AUSLESEN VON DATEN

(30) 02.04.08 DE 102008017168

(45) 27.10.10

(11) 1 512 119
(51) G 06 M 1/04
(21) + (22) 02758231.1 12.06.02

(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Straße 173
55216 Ingelheim am Rhein(DE);

(54) COMPTEUR SERVANT A COMPTER DES DOSES DE PRODUITS
LIQUIDES, PATEUX OU SOLIDES ET DISPOSITIF SERVANT A
DISTRIBUER DES DOSES DE TELS
PRODUITS-TRADUCTION-ZAHLWERK ZUM ZAHLEN DOSIERTER
ABGABEN FLÜSSIGER, PASTÖSER ODER FESTER PRODUKTE
SOWIE EINRICHTUNG ZUM DOSIERTEN ABGEBEN SOLCHER
PRODUKTE

(45) 27.10.10

(11) 1 669 912
(51) G 06 N 7/06 G 08 B 13/00
G 06 F 17/50
(21) + (22) 03751656.4 27.08.03

(73) ZAKRYTOE AKTIONERNOE OBSHCHESTVO
PROIZVODSTVENNO-VNEDRENCHEKOE PREDPRIYATIE
"AMULET"
ul. Geroev Panfilovtsev d.20 kor.1 stroenie 2
ofis. 141
Moscow 125480(RU);

(54) PROCEDE PERMETTANT DE CONCEVOIR UN SYSTEME DE
SECURITE INTEGREE POUR UNE INSTALLATION

(45) 06.10.10

(11) 1 944 671
(51) G 06 Q 10/00 G 05 B 23/02
(21) + (22) 07023928.0 11.12.07

(73) OTTO CHRIST A.G.
Memminger Strasse 51
87734 Benningen(DE);

(54) Système de gestion pour installations de traitement
de véhicules-TRADUCTION-Verwaltungssystem für
Fahrzeugbehandlungsanlagen

(30) 09.01.07 DE 202007000532

(45) 06.10.10

(11) 1 271 410
(51) G 06 T 15/20
(21) + (22) 02254462.1 26.06.02

(73) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD.
416 Maetan-dong Paldal-gu
Suwon-City Kyungki-do(KR);

(54) Méthode basée sur image pour le rendu et la
représentation d'objets 3D

(30) 29.06.01 RU 2001118221

(45) 20.10.10

(11) 1 926 049
(51) G 06 T 7/00
(21) + (22) 07013741.9 13.07.07

(73) LAVISION G.M.B.H.
Anna-Vandenhoeck-Ring 19
37081 Göttingen(DE);

(54) Procédé destiné à la correction d'une comparaison
d'application de volumes pour déterminer une plage
de vitesse de petites pièces dans un
volume-TRADUCTION-Verfahren zur Korrektur einer
Volumenabbildungsgleichung zur Bestimmung eines
Geschwindigkeitsfeldes von Teilchen in einem Volumen

(30) 25.11.06 DE 102006055746

(45) 20.10.10

(11) 2 005 371
(51) G 06 T 1/00 G 11 B 7/007
G 06 K 19/16
(21) + (22) 07723880.6 02.04.07

(73) TESA SCRIBOS G.M.B.H.
Sickingenstrasse 65
69126 Heidelberg(DE);

(54) SUPPORT D'ENREGISTREMENT, DE PRÉFÉRENCE POUR UN
ÉLÉMENT SUPPORT, AINSI QUE DISPOSITIF DE LECTURE ET
PROCÉDÉ DE LECTURE D'UN TEL SUPPORT
D'ENREGISTREMENT-TRADUCTION-SPEICHERMEDIUM,
VORZUGSWEISE FÜR EINEN TRÄGER, SOWIE LESEVORRICHTUNG
UND VERFAHREN ZUM LESEN EINES SOLCHEN SPEICHERMEDIUMS

(30) 04.04.06 DE 102006015604

(45) 27.10.10

(11) 2 041 719
(51) G 06 T 7/00
(21) + (22) 07726100.6 21.06.07

(73) EBERHARD-KARLS-UNIVERSITÄT TUBINGEN

132

Universitätsklinikum Geissweg 3
72076 Tübingen (DE);
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER
WISSENSCHAFTEN E.V.
Hofgartenstraße 8
80539 München(DE)

(54) PROCÉDÉ DE DÉTERMINATION D'UNE CARTE DE PROPRIÉTÉ
POUR UN OBJET, EN PARTICULIER POUR UN ÊTRE HUMAIN,
BASÉ SUR AU MOINS UNE PREMIÈRE IMAGE, EN PARTICULIER
UNE IMAGE PAR RÉSONANCE MAGNÉTIQUE
NUCLÉAIRE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM BESTIMMEN EINER
EIGENSCHAFTSKARTE FÜR EINEN GEGENSTAND, INSBESONDERE
FÜR EIN LEBEWESEN, BASIEREND AUF ZUMINDEST EINEM
ERSTEN BILD, INSBESONDERE EINEM KERNSPINRESONANZBILD

(30) 12.07.06 DE 102006033383

(45) 20.10.10

(11) 2 158 588
(51) G 06 T 5/00 G 10 L 21/00
(21) + (22) 08784249.8 25.06.08

(73) RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM
Universitätsstrasse 150
44801 Bochum (DE);
SIEMENS AUDIOLOGISCHE TECHNIK G.M.B.H.
Gebbertstrasse 125
91058 Erlangen(DE)

(54) PROCÉDÉ DE FILTRAGE SPECTRAL DE SIGNAUX
PARASITÉS-TRADUCTION-SPEKTRALGLÄTTUNGSVERFAHREN VON
VERRAUSCHTEN SIGNALEN

(30) 27.06.07 DE 102007030209

(45) 13.10.10

(11) 2 034 452
(51) G 07 B 17/00 B 65 H 29/36
(21) + (22) 07405269.7 07.09.07

(73) FRAMA A.G.
Unterdorf
3438 Lauperswil(CH);

(54) Procédé destiné à affranchir, imprimer et illustrer
des objets d'expédition plats-TRADUCTION-Verfahren
zum Frankieren, Bedrucken und Bebildern von flachen
Versandobjekten

(45) 27.10.10

(11) 1 832 849
(51) G 07 C 5/00 G 01 C 22/00
G 01 C 22/02 B 61 L 25/02
(21) + (22) 07003472.3 20.02.07

(73) LENORD, BAUER & CO. G.M.B.H.
Dohlenstrasse 32
46145 Oberhausen(DE);

(54) Compte-tours-TRADUCTION-Umdrehungszähler

(30) 09.03.06 DE 102006011361

(45) 13.10.10

(11) 2 071 523
(51) G 07 C 9/00
(21) + (22) 08162197.1 12.08.08

(73) FACILITEAM A.G.
Gutenbergstraße 2-4
97297 Waldbüttelbrunn(DE);

(54) Procédé de libération d'un verrou à
transpondeur-TRADUCTION-Verfahren zum Freigeben
eines Funkschlusses

(30) 03.12.07 DE 102007058367

(45) 27.10.10

(11) 2 174 303
(51) G 07 C 9/00
(21) + (22) 08802924.4 18.06.08

(73) BUSINESS GATES S.P.A.
Via Cernuschi 4
20129 Milano(IT);

(54) APPAREIL POUR OUVERTURE À DISTANCE DE PORTES OU DE
GRILLES DE BÂTIMENT

(30) 29.06.07 IT MI20071301

(45) 06.10.10

(11) 1 779 335
(51) G 07 D 7/12
(21) + (22) 05791307.1 11.08.05

(73) GIESECKE & DEVRIENT G.M.B.H.
Prinzregentenstrasse 159
81677 München(DE);

(54) SUPPORT DE DONNÉES AYANT UNE STRUCTURE OPTIQUEMENT
VARIABLE-TRADUCTION-DATENTRÄGER MIT EINER OPTISCH
VARIABLEN STRUKTUR

(30) 13.08.04 DE 102004039595 14.03.05 DE 102005011612

(45) 27.10.10

(11) 1 876 572
(51) G 07 D 7/12 G 03 G 21/04
B 42 D 15/00 B 41 M 3/14
B 44 F 1/02
(21) + (22) 07013068.7 04.07.07

(73) LEONHARD KURZ STIFTUNG & CO. K.G.

Schwabacher Strasse 482
90763 Fürth(DE);
(54) Feuille de signature-TRADUCTION-Signierfolie
(30) 05.07.06 DE 102006030989
(45) 27.10.10

(11) 1 716 546
(51) G 07 F 13/10
(21) + (22) 05707784.4 17.01.05
(73) N&W GLOBAL VENDING S.P.A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo (Bergamo)(IT);
(54) DISTRIBUTEUR DE BOISSONS COMPRENANT UN DISPOSITIF DE
DISTRIBUTION DE TASSES
(30) 09.02.04 IT PN2004 008
(45) 20.10.10

(11) 1 761 834
(51) G 07 F 7/08 G 07 F 19/00
G 06 K 13/067 G 06 F 1/00
G 06 K 13/08 G 06 K 7/08
G 06 K 7/00
(21) + (22) 05750100.9 07.06.05
(73) KEBA AG
Gewerbepark Urfahr 14-16
4041 Linz(AT);
(54) DISPOSITIF DE LECTURE POUR SUPPORTS DE DONNEES EN
FORME DE CARTES ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT
ASSOCIE-TRADUCTION-LESEVORRICHTUNG FÜR KARTENFÖRMIGE
DATENTRÄGER UND BETRIEBSVERFAHREN HIERFÜR
(30) 29.06.04 AT 20041108
(45) 20.10.10

(11) 2 008 553
(51) G 07 F 11/44 G 07 F 13/06
A 47 J 31/40 B 65 D 51/20
(21) + (22) 07111228.8 28.06.07
(73) NESTEC S.A.
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey(CH);
(54) Container zur lagerung und entladung von schüttgut
(45) 13.10.10

(11) 2 105 895
(51) G 07 F 11/32
(21) + (22) 08153424.0 27.03.08
(73) ROWA AUTOMATISIERUNGSSYSTEME G.M.B.H.
Rowastrasse 1 - 3
53539 Kelberg(DE);
(54) Stockage compact automatisé pour emballages de
médicaments-TRADUCTION-Kompaktes automatisiertes
Lager für Arzneimittel-Packungen
(45) 27.10.10

(11) 1 340 868
(51) G 08 B 13/00 E 05 B 45/06
(21) + (22) 02027420.5 09.12.02
(73) ABUS AUGUST BREMICKER SOHNE K.G.
Altenhofer Weg 25
58300 Wetter-Volmarstein(DE);
(54) Dispositif de surveillance d'une serrure de
porte-TRADUCTION-Türschlossüberwachungseinheit
(30) 27.02.02 DE 10208452
(45) 06.10.10

(11) 1 630 761
(51) G 08 B 25/08
(21) + (22) 05356139.5 24.08.05
(73) FRANCE TELECOM
6 place d'Alleray
75015 Paris(FR);
(54) Système et procédé d'appel automatique, moteur
d'alerte et poste d'activation mis en oeuvre dans le
système
(30) 25.08.04 FR 0409088
(45) 13.10.10

(11) 1 669 912
(51) G 08 B 13/00 G 06 F 17/50
G 06 N 7/06
(21) + (22) 03751656.4 27.08.03
(73) ZAKRYTOE AKTIONERNOE OBSHCHESTVO
PROIZVODSTVENNO-VNEDRENCHESKOE PREDPRIYATIE
"AMULET"
ul. Geroev Panfilovtsev d.20 kor.1 stroenie 2
ofis. 141
Moscow 125480(RU);
(54) PROCEDE PERMETTANT DE CONCEVOIR UN SYSTEME DE
SECURITE INTEGREE POUR UNE INSTALLATION
(45) 06.10.10

(11) 1 855 413
(51) G 08 B 26/00 G 08 B 29/00
H 04 L 7/10 H 04 L 7/00
H 04 L 7/04 H 04 J 3/06

G 01 S 5/00
(21) + (22) 07008305.0 24.04.07
(73) SICK STEGMANN G.M.B.H.
Dürrheimer Strasse 36
78166 Donaueschingen(DE);
(54) Procédé de synchronisation d'une transmission de
données bidirectionnelle-TRADUCTION-Verfahren zur
Synchronisation einer bidirektionalen Übertragung
von Daten
(30) 11.05.06 DE 102006022284
(45) 20.10.10

(11) 1 998 301
(51) G 08 B 13/14
(21) + (22) 08016507.9 14.07.06
(73) BRINKMANN, WOLFGANG
Mannhagener Strasse 40a
23896 Nüsse (DE);
BERND KRAUSE
Görlitzer Ring 2
23879 Mölln(DE)
(54) Étagère pour marchandises, récipient pour
marchandises et procédé pour contrôler le
prélèvement de marchandises-TRADUCTION-Warenregal,
Warenbehälter und Verfahren zur Kontrolle der
Entnahme von Waren
(30) 14.07.05 DE 102005033612 21.12.05 DE 102005061097
(45) 06.10.10

(11) 1 122 876
(51) G 08 C 23/04 H 02 M 7/48
H 02 M 7/66
(21) + (22) 00125525.6 21.11.00
(73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
Ernst-Blickle-Strasse 42
76646 Bruchsal(DE);
(54) Procédé de mise en service télécommandée,
d'entretien à distance, de téléparamétrization et/ou
de télécommande d'un onduleur et onduleur utilisé
avec ledit procédé-TRADUCTION-Verfahren zur
Ferninbetriebnahme, Fernwartung, Fernparametrierung
und/oder Fernbedienung eines Umrichters und
Umrichter zur Verwendung bei solchen Verfahren
(30) 21.12.99 DE 19961920
(45) 27.10.10

(11) 1 505 553
(51) G 08 C 17/00
(21) + (22) 04018511.8 05.08.04
(73) DIEHL AKO STIFTUNG & CO. K.G.
Pfannerstrasse 75
88239 Wangen(DE);
(54) Système pour communiquer à distance avec des
appareils électroménagers-TRADUCTION-System zur
Fernkommunikation mit Hausgeräten
(30) 08.08.03 DE 10336559
(45) 06.10.10

(11) 1 890 109
(51) G 08 G 1/09 G 01 C 21/32
(21) + (22) 07114311.9 14.08.07
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
Mannesmannufer 2
40027 Düsseldorf(DE);
(54) Terminal d'un système de navigation et procédé
associé destiné à la transmission de données et/ou
d'informations dudit terminal-TRADUCTION-Endgerät
eines Navigationssystems und entsprechendes
Verfahren zur Übermittlung von Daten und/oder
Informationen von diesem Endgerät
(30) 16.08.06 DE 102006038145
(45) 06.10.10

(11) 2 009 606
(51) G 08 G 1/01 G 08 G 1/0968
(21) + (22) 08162628.5 23.11.99
(73) INTEGRATED TRANSPORT INFORMATION SERVICES LTD
5th Floor Station House Stamford New Road
Altrincham Cheshire WA14 1EP(GB);
(54) Système instantané de surveillance de trafic
(30) 23.11.98 US 109917 P
(45) 20.10.10

(11) 2 009 609
(51) G 08 G 1/00
(21) + (22) 08162637.6 23.11.99
(73) INTEGRATED TRANSPORT INFORMATION SERVICES LTD
5th Floor Station House Stamford New Road
Altrincham Cheshire WA14 1EP(GB);
(54) Système instantané de surveillance de trafic
(30) 23.11.98 US 109917 P
(45) 27.10.10

(11) 2 012 289
(51) G 08 G 1/01
(21) + (22) 08104579.1 27.06.08

(73) MEDIAMOBILE
27 boulevard Hippolyte Marquès
94200 Ivry sur Seine (FR);
ECOLE POLYTECHNIQUE
Route de Saclay
91128 Palaiseau Cedex(FR)
(54) Estimation de trafic dans un réseau routier
(30) 02.07.07 FR 0756224
(45) 27.10.10

(11) 2 075 775
(51) G 08 G 1/017 G 08 G 1/054
(21) + (22) 07025103.8 27.12.07
(73) JENOPTIK ROBOT G.M.B.H.
Opladener Strasse 202
40789 Monheim am Rhein(DE);
(54) Procédé de documentation d'écarts au code de la
route presque simultanés-TRADUCTION-Verfahren zur
Dokumentation nahezu zeitgleicher Verkehrsverstösse
(45) 06.10.10

(11) 2 109 755
(51) G 08 G 5/04 G 01 C 23/00
G 01 C 5/00
(21) + (22) 07847422.8 27.11.07
(73) THALES
45 rue de Villiers
92200 Neuilly Sur Seine(FR);
(54) DISPOSITIF D'ASSERVISSEMENT DE REPRESENTATIONS
GRAPHIQUES DE L'ENVIRONNEMENT AERIEN
(30) 28.11.06 FR 0610398
(45) 27.10.10

(11) 1 310 933
(51) G 09 F 9/30
(21) + (22) 02024707.8 06.11.02
(73) DIEHL AKO STIFTUNG & CO. K.G.
Pfannerstrasse 75
88239 Wangen(DE);
(54) Signalisateur optique, particulièrement pour le
panneau de commande d'un appareil
électroménager-TRADUCTION-Optischer Signalgeber,
insbesondere in der Bedienblende eines
Haushaltsgrossgerätes
(30) 09.11.01 DE 10155126
(45) 06.10.10

(11) 1 521 228
(51) G 09 F 3/02 G 09 F 3/10
(21) + (22) 04405610.9 27.09.04
(73) LANGE A.G. URDORF
Steinackerstrasse 31
8902 Urdorf(CH);
(54) Etiquette auto-adhésive pour
prospectus-TRADUCTION-Selbstklebeetikett für einen
Prospekt
(30) 03.10.03 CH 16802003
(45) 20.10.10

(11) 1 596 351
(51) G 09 F 3/02 G 06 F 17/21
(21) + (22) 05009541.3 30.04.05
(73) MURRPLASTIK SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Fabrikstrasse 10
71570 Oppenweiler(DE);
(54) Procédé de marquage d'un ensemble d'étiquettes
d'identification-TRADUCTION-Verfahren zur
Beschriftung eines Kennzeichnungsschildersatzes
(30) 14.05.04 DE 102004024410
(45) 13.10.10

(11) 1 972 674
(51) G 09 F 3/02 C 09 J 7/02
(21) + (22) 07005738.5 21.03.07
(73) HUECK FOLIEN GES.M.B.H.
Gewerbepark 30
4342 Baumgartenberg(AT);
(54) Feuilles de sécurité avec vérification de la
manipulation-TRADUCTION-Sicherheitsfolie mit
Manipulationsnachweis
(45) 20.10.10

(11) 1 974 336
(51) G 09 F 3/03
(21) + (22) 06829588.0 14.12.06
(73) BEDNORZ G.M.B.H. & CO. KG
Am Aspenhaag 5
65451 Kelsterbach(DE);
(54) Sluitleedje alsmede werkwijze voor de vervaardiging
ervan-VERSCHLUSSPLOMBE SOWIE VERFAHREN ZU DEREN
HERSTELLUNG
(30) 19.01.06 EP 06001094
(45) 20.10.10

(11) 1 611 054
134

(51) G 09 G 1/02 C 01 B 13/14
C 01 B 33/141 C 01 B 33/26
C 01 F 7/02
(21) + (22) 04725037.8 01.04.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE DISPERSIONS D'OXYDES DE
METAUX ET DE METALLOIDES
(30) 14.04.03 DE 10317066
(45) 20.10.10

(11) 1 745 461
(51) G 10 D 3/14 G 10 G 7/02
(21) + (22) 05701037.3 19.01.05
(73) TECTUS ANSTALT
Am schrägen Weg 14
9490 Vaduz(LI);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE POUR ACCORDER AUTOMATIQUEMENT
UN INSTRUMENT A CORDES, NOTAMMENT UNE
GUITARE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM
AUTOMATISCHEN STIMMEN EINES SAITENINSTRUMENTES,
INSBESONDERE EINER GITARRE
(30) 13.05.04 EP 04011357
(45) 13.10.10

(11) 2 102 850
(51) G 10 D 3/04
(21) + (22) 07847541.5 29.11.07
(73) WITTNER G.M.B.H. & CO. KG
Bühlbergstrasse 5-6
88316 Isny(DE);
(54) CAPODASTRE-TRADUCTION-KAPODASTER
(30) 11.12.06 DE 102006059821
(45) 13.10.10

(11) 1 745 461
(51) G 10 G 7/02 G 10 D 3/14
(21) + (22) 05701037.3 19.01.05
(73) TECTUS ANSTALT
Am schrägen Weg 14
9490 Vaduz(LI);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE POUR ACCORDER AUTOMATIQUEMENT
UN INSTRUMENT A CORDES, NOTAMMENT UNE
GUITARE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM
AUTOMATISCHEN STIMMEN EINES SAITENINSTRUMENTES,
INSBESONDERE EINER GITARRE
(30) 13.05.04 EP 04011357
(45) 13.10.10

(11) 2 131 353
(51) G 10 K 11/00
(21) + (22) 09012236.7 15.04.09
(73) LEUZE ELECTRONIC G.M.B.H. + CO. KG
In der Braike 1
73277 Owen/Teck(DE);
(54) Transducteur
ultrasonique-TRADUCTION-Ultraschallwandler
(30) 10.05.08 DE 102008023187
(45) 06.10.10

(11) 1 665 234
(51) G 10 L 19/14 H 04 L 9/12
(21) + (22) 04787314.6 06.09.04
(73) EADS SECURE NETWORKS
Rue Jean Pierre Timbaud
78180 Montigny le Bretonneux(FR);
(54) PROCEDE DE TRANSMISSION D UN FLUX D INFORMATION PAR
INSERTION A L'INTERIEUR D'UN FLUX DE DONNEES DE
PAROLE, ET CODEC PARAMETRIQUE POUR SA MISE EN OEUVRE
(30) 05.09.03 FR 0310546
(45) 13.10.10

(11) 2 158 588
(51) G 10 L 21/00 G 06 T 5/00
(21) + (22) 08784249.8 25.06.08
(73) RUHR-UNIVERSITAT BOCHUM
Universitätsstrasse 150
44801 Bochum (DE);
SIEMENS AUDIOLOGISCHE TECHNIK G.M.B.H.
Gebbertstrasse 125
91058 Erlangen(DE)
(54) PROCÉDÉ DE FILTRAGE SPECTRAL DE SIGNAUX
PARASITÉS-TRADUCTION-SPEKTRALGLÄTTUNGSVERFAHREN VON
VERRAUSCHTEN SIGNALLEN
(30) 27.06.07 DE 102007030209
(45) 13.10.10

(11) 1 168 351
(51) G 11 B 33/04
(21) + (22) 01202473.3 27.06.01
(73) HANEGRAAF, ANDRE ADRIANUS HENRICUS
Spechtlaan 17
NL-5427 VK Boekel(NL);
(54) HOUDER VOOR EEN INFORMATIEDRAGER, ALSMEDE EEN
OPBERGSYSTEEM DAARVOOR.

(30) 27.06.00 NL 1015540
(45) 13.10.10

(11) 1 969 596
(51) G 11 B 17/04
(21) + (22) 07709933.1 03.01.07
(73) COBY ELECTRONICS CORP.
56-65 Rust Street
Maspeth NY 11378(US);
(54) TABLETTARTIGER DVD-APSPIELER.
(30) 04.01.06 US 755765 P
(45) 13.10.10

(11) 2 005 371
(51) G 11 B 7/007 G 06 K 19/16
G 06 T 1/00
(21) + (22) 07723880.6 02.04.07
(73) TESA SCRIBOS G.M.B.H.
Sickingenstrasse 65
69126 Heidelberg(DE);
(54) SUPPORT D'ENREGISTREMENT, DE PRÉFÉRENCE POUR UN
ÉLÉMENT SUPPORT, AINSI QUE DISPOSITIF DE LECTURE ET
PROCÉDÉ DE LECTURE D'UN TEL SUPPORT
D'ENREGISTREMENT-TRADUCTION-SPEICHERMEDIUM,
VORZUGSWEISE FÜR EINEN TRÄGER, SOWIE LESEVORRICHTUNG
UND VERFAHREN ZUM LESEN EINES SOLCHEN SPEICHERMEDIUMS
(30) 04.04.06 DE 102006015604
(45) 27.10.10

(11) 2 097 899
(51) G 11 B 7/26
(21) + (22) 07870375.8 04.12.07
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) FORMATION DE ZONES EN CREUX PROFONDES ET SON
UTILISATION LORS DE LA FABRICATION D'UN SUPPORT
D'ENREGISTREMENT OPTIQUE
(30) 08.12.06 FR 0610736
(45) 20.10.10

(11) 2 132 667
(51) G 11 B 27/28 H 04 N 5/14
G 06 F 17/30
(21) + (22) 08773485.1 17.06.08
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) PROCÉDÉ AUTOMATISÉ DE SEGMENTATION TEMPORELLE D'UNE
VIDÉO EN SCÈNES AVEC PRISE EN COMPTE DE DIFFÉRENTS
TYPES DE TRANSITIONS ENTRE DES SÉQUENCES
D'IMAGES-TRADUCTION-AUTOMATISÉES VERFAHREN ZUR
ZEITLICHEN SEGMENTIERUNG EINES VIDEOS IN SZENEN
UNTER BERÜCKSICHTIGUNG VERSCHIEDENER TYPEN VON
ÜBERGÄNGEN ZWISCHEN BILDFOLGEN
(30) 20.06.07 DE 102007028175
(45) 13.10.10

(11) 1 282 900
(51) G 21 K 5/04
(21) + (22) 02711839.7 06.02.02
(73) GSI HELMHOLTZZENTRUM FÜR SCHWERIONENFORSCHUNG
G.M.B.H.
Planckstrasse 1
64291 Darmstadt(DE);
(54) SYSTEME DE BALAYAGE PAR FAISCEAU DESTINÉ À UN
SUPPORT MOBILE À ION LOURD
(30) 06.02.01 EP 01102708 06.02.01 EP 01102709
06.02.01 EP 01102710
(45) 20.10.10

SECTION H : ELECTRICITE
SECTIE H : ELEKTRICITEIT

(11) 1 480 230
(51) H 01 B 9/02
(21) + (22) 04291120.6 30.04.04
(73) NEXANS
16 rue de Monceau
75008 Paris(FR);
(54) Moteur linéaire avec un
enroulement-TRADUCTION-Linear motor mit einer Wicklung
(30) 17.05.03 DE 10322379
(45) 06.10.10

(11) 1 617 544
(51) H 01 B 9/02 H 02 K 3/40
H 02 K 41/02

(21) + (22) 04291779.9 12.07.04
(73) NEXANS
16 rue de Monceau
75008 Paris(FR);
(54) Moteur linéaire avec un
enroulement-TRADUCTION-Linear motor mit einer Wicklung
(45) 06.10.10

(11) 1 727 847
(51) H 01 B 1/12 C 08 G 61/12
(21) + (22) 05728230.3 26.02.05
(73) H.C. STARCK CLEVIOS G.M.B.H.
Im Schleeke 78-91
38642 Goslar();
(54) UTILISATION DE COUCHES FONCTIONNELLES POUR DES
UTILISATIONS OPTIQUES À BASE DE
POLYTHIOPHENES-TRADUCTION-VERWENDUNG VON
FUNKTIONSSCHICHTEN FÜR OPTISCHE ANWENDUNGEN AUF
BASIS VON POLYTHIOPHENEN
(30) 11.03.04 DE 102004012319
(45) 06.10.10

(11) 1 738 376
(51) H 01 B 12/12 H 01 B 12/10
(21) + (22) 05739762.2 25.04.05
(73) GSI HELMHOLTZZENTRUM FÜR SCHWERIONENFORSCHUNG
G.M.B.H.
Planckstrasse 1
64291 Darmstadt(DE);
(54) CABLE SUPRACONDUCTEUR ET SON PROCÉDÉ DE
PRODUCTION-TRADUCTION-SUPRALEITENDES KABEL UND
VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG DESSELBEN
(30) 23.04.04 EP 04009730
(45) 27.10.10

(11) 1 892 732
(51) H 01 B 7/29 H 01 B 7/02
H 01 B 3/44
(21) + (22) 07253320.1 22.08.07
(73) TYCO ELECTRONICS UK LTD
Faraday Road Dorcan
Swindon Wiltshire SN3 5HH(GB);
(54) Isolation de fils et de câbles
(30) 22.08.06 GB 0616631
(45) 13.10.10

(11) 2 093 774
(51) H 01 B 3/44
(21) + (22) 08101802.0 20.02.08
(73) ABB RESEARCH LTD.
Affolternstrasse 52
8050 Zürich(CH);
(54) Procédé pour fournir un câble électrique cc haute
tension isolé ou un raccordement ou joint cc haute
tension
(45) 13.10.10

(11) 1 649 472
(51) H 01 F 7/16 F 16 K 31/06
F 01 L 9/04
(21) + (22) 04767778.6 26.07.04
(73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
PO Box 5052
Troy MI 48007(US);
(54) ELECTROVALVE, PROCÉDÉ D'ASSEMBLAGE D'UN SOLENOÏDE
SUR LADITE ELECTROVALVE, ET PROCÉDÉ DE DESASSEMBLAGE
DU SOLENOÏDE DE LADITE ELECTROVALVE
(30) 29.07.03 FR 0309279
(45) 27.10.10

(11) 1 693 860
(51) H 01 F 5/02 H 01 F 27/32
(21) + (22) 06003265.3 17.02.06
(73) OSRAM G.M.B.H.
Hellabrunner Strasse 1
81543 München (DE);
OSRAM S.P.A. - SOCIETA' RIUNITE OSRAM EDISON
CLERICI
Via Savona 105
20144 Milano(IT)
(54) Transformateur à chambres multiples
(30) 22.02.05 EP 05425091
(45) 06.10.10

(11) 1 782 439
(51) H 01 F 1/44
(21) + (22) 05783110.9 25.08.05
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) MATERIAUX MAGNETORHEOLOGIQUES COMPORTANT DES
ADDITIFS INORGANIQUE MAGNETIQUES ET NON MAGNETIQUES
ET LEUR UTILISATION-TRADUCTION-MAGNETORHEOLOGISCHE
MATERIALIEN MIT MAGNETISCHEN UND NICHTMAGNETISCHEN
ANORGANISCHEN ZUSÄTZEN UND DEREN VERWENDUNG

(30) 27.08.04 DE 102004041651
(45) 13.10.10

(11) 1 176 619
(51) H 01 H 13/06 H 01 H 9/18
H 01 H 13/70
(21) + (22) 01113806.2 06.06.01
(73) LIEBHERR-HAUSGERÄTE G.M.B.H.
Memminger-Strasse 77
88416 Ochsenhausen(DE);
(54) Unité de commande
électronique-TRADUCTION-Elektronik-Bedieneinheit
(30) 27.07.00 DE 20013019 U
(45) 06.10.10

(11) 1 485 929
(51) H 01 H 19/00 H 01 H 15/00
(21) + (22) 03731668.4 11.01.03
(73) VOLCKERS, OLIVER
Insterburgallee 15
14055 Berlin(DE);
(54) ELEMENT DE REGLAGE A BASE D'UN INTERRUPTEUR A
MEMBRANE-TRADUCTION-STELLELEMENT AUF DER BASIS EINES
FOLIENSCHALTERS
(30) 25.01.02 DE 10203114
(45) 27.10.10

(11) 1 630 841
(51) H 01 H 33/90
(21) + (22) 04405527.5 23.08.04
(73) ABB TECHNOLOGY A.G.
Affolternstrasse 44
8050 Zürich(CH);
(54) Chambre de commutation et
disjoncteur-limiteur-TRADUCTION-Schaltkammer und
Hochleistungsschalter
(45) 06.10.10

(11) 1 659 604
(51) H 01 H 71/52
(21) + (22) 05024241.1 08.11.05
(73) ABB A.G.
Kallstadter Strasse 1
68309 Mannheim(DE);
(54) Appareil de commutation pour une installation
électrique-TRADUCTION-Installationsschaltgerät
(30) 18.11.04 DE 102004055565
(45) 27.10.10

(11) 1 668 658
(51) H 01 H 5/02
(21) + (22) 04763888.7 06.08.04
(73) BOSCH REXROTH A.G.
Heidehofstrasse 31
70184 Stuttgart(DE);
(54) UNITE DE COMMUTATION COMPORTANT DES MOYENS
D'INDEXATION POUR UN OUTIL-TRADUCTION-SCHALTEINHEIT
MIT RASTFUNKTION FÜR EIN WERKZEUG
(30) 23.09.03 DE 10344250
(45) 20.10.10

(11) 1 722 384
(51) H 01 H 9/30
(21) + (22) 06008056.1 19.04.06
(73) ABB A.G.
Kallstadter Strasse 1
68309 Mannheim(DE);
(54) Appareil d'installation électrique avec une
préchambre d'extinction, des tôles de déionisation
et un dispositif d'extinction d'arc par limitation
de courant-TRADUCTION-Elektrisches
Installationsgerät mit Lichtbogen-Vorkammerraum,
Vorkammerplatten und Strombegrenzender
Lichtbogenlöscheinrichtung
(30) 13.05.05 DE 102005022213
(45) 27.10.10

(11) 1 734 552
(51) H 01 H 71/50
(21) + (22) 06113689.1 09.05.06
(73) SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison(FR);
(54) Dispositif d'actionnement d'un appareil électrique
interrupteur à moyens de blocage en rotation
(30) 14.06.05 FR 0551606
(45) 20.10.10

(11) 1 878 100
(51) H 01 H 9/54 H 02 H 3/087
(21) + (22) 06742785.6 04.05.06
(73) ELLENBERGER & POENSGEN G.M.B.H.
Industriestrasse 2-8
D-90518 Altdorf(DE);
(54) SYSTEME DISJONCTEUR DE

136

PROTECTION-TRADUCTION-SCHUTZSCHALTERSYSTEM

(30) 06.05.05 DE 202005007220
(45) 27.10.10

(11) 1 886 330
(51) H 01 H 9/22 A 47 J 43/07
(21) + (22) 06727082.7 10.05.06
(73) KENWOOD LTD
New Lane
Havant Hampshire P09 2NH(GB);
(54) DISPOSITIF DE BLOCAGE
(30) 03.06.05 GB 0511286
(45) 13.10.10

(11) 1 894 220
(51) H 01 H 89/08 H 01 H 71/02
(21) + (22) 05766509.3 20.06.05
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) APPAREIL DE COMMUTATION
MODULAIRE-TRADUCTION-MODULARES SCHALTGERÄT
(45) 27.10.10

(11) 1 949 500
(51) H 01 H 71/08 H 01 H 1/58
H 02 B 1/20 H 01 H 9/02
H 01 R 4/48
(21) + (22) 06804385.0 09.11.06
(73) EATON GMBH
Eugenia 1
3943 Schrems(AT);
(54) COMMUTATEUR-TRADUCTION-SCHALTGERÄT
(30) 10.11.05 AT 18422005
(45) 27.10.10

(11) 2 109 871
(51) H 01 H 39/00
(21) + (22) 08707924.0 16.01.08
(73) SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison(FR);
(54) DISPOSITIF D'INTERRUPTION / ENCLenchement D'UN
CIRCUIT ELECTRIQUE
(30) 19.01.07 FR 0752763
(45) 06.10.10

(11) 2 131 379
(51) H 01 H 71/08 H 01 H 83/22
(21) + (22) 09290360.8 14.05.09
(73) LEGRAND FRANCE
128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
87000 Limoges (FR);
LEGRAND SNC
128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
87000 Limoges(FR)
(54) Disjoncteur triphasé et disjoncteur différentiel
triphasé associé
(30) 05.06.08 FR 0803133
(45) 06.10.10

(11) 2 143 123
(51) H 01 H 83/20 H 01 H 71/46
(21) + (22) 08749012.4 21.04.08
(73) ABB A.G.
Kallstadter Strasse 1
68309 Mannheim(DE);
(54) ARBRE DE TRANSMISSION POUR UN APPAREIL DE
COMMUTATION
D'INSTALLATION-TRADUCTION-ÜBERTRAGUNGSWELLE FÜR EIN
INSTALLATIONSSCHALTGERÄT
(30) 30.04.07 DE 102007020611 15.02.08 DE 102008009198
(45) 27.10.10

(11) 1 415 015
(51) H 01 J 37/32 C 23 C 16/04
C 23 C 16/511 C 23 C 16/515
B 29 C 49/42
(21) + (22) 02754984.9 07.08.02
(73) SCHOTT A.G.
Hattenbergstrasse 10
55122 Mainz(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR ENDUIRE ET SOUFFLER UN
CORPS SUR MATRICE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM BESCHICHTEN UND BLASFORMEN EINES
KÖRPERS
(30) 07.08.01 DE 10138697
(45) 27.10.10

(11) 1 683 164
(51) H 01 J 1/66 H 01 J 29/38
H 01 J 31/50 G 03 C 1/498
G 03 C 5/17
(21) + (22) 04818662.1 08.11.04
(73) CARESTREAM HEALTH, INC.

150 Verona Street MC=01135
 Rochester New York 14608(US);
 (54) Leuchtstoffschirm und abbildungsbaugruppe
 (30) 12.11.03 US 706524 19.10.04 US 968483
 (45) 06.10.10

(11) 1 763 066
 (51) H 01 J 61/34 H 01 J 61/12
 H 01 J 61/88
 (21) + (22) 05751413.5 03.06.05
 (73) PANASONIC CORP.
 1006 Oaza Kadoma
 Kadoma-shi Osaka 571-8501(JP);
 (54) MMETALLHALOGENIDLAMPE UND BELEUCHTUNGSVORRICHTUNG
 DAMIT.
 (30) 29.06.04 JP 2004190698
 (45) 06.10.10

(11) 1 846 939
 (51) H 01 J 43/04 H 01 J 43/18
 H 01 J 43/28
 (21) + (22) 06709472.2 02.02.06
 (73) PHOTONIS
 Avenue Roger Roncier
 19100 Brive La Gaillarde(FR);
 (54) TUBE PHOTOMULTIPLICATEUR A MOINDRES ECARTS DE TEMPS
 DE TRANSIT
 (30) 09.02.05 FR 0550383
 (45) 13.10.10

(11) 2 129 434
 (51) H 01 J 61/16 A 61 N 5/06
 (21) + (22) 08734903.1 31.03.08
 (73) SCHWELLENBACH, CHRISTOPH
 Wilhelmstrasse 125
 53721 Siegburg(DE);
 (54) DISPOSITIF DE BRONZAGE POUR LE BRONZAGE DE LA PEAU
 HUMAINE-TRADUCTION-BRÄUNUNGSVORRICHTUNG ZUR BRÄUNUNG
 DER MENSCHLICHEN HAUT
 (30) 30.03.07 DE 102007015740
 (45) 27.10.10

(11) 2 147 459
 (51) H 01 J 65/04 H 01 J 61/33
 (21) + (22) 08750591.3 13.05.08
 (73) CERAVISION LTD
 The Mansion Bletchley Park Wilton Avenue
 Bletchley Milton Keynes MK3 6EB(GB);
 (54) LAMP COMPRISING ELECTRODELESS BULB AND CERAMIC
 WAVEGUIDE.
 (30) 15.05.07 GB 0709341
 (45) 13.10.10

(11) 1 219 921
 (51) H 01 L 27/146 G 01 B 11/24
 G 01 B 11/02 H 04 N 13/00
 (21) + (22) 01130552.1 21.12.01
 (73) INB VISION A.G.
 Leipziger Strasse 44
 39120 Magdeburg(DE);
 (54) Procédé pour déterminer la déviation de la position
 désirée des pixels d'au moins une matrice
 d'image-TRADUCTION-Verfahren zur Bestimmung der
 Abweichung des Pixelortes der Pixel mindestens einer
 Bildaufnahmematrix von der Sollposition
 (30) 28.12.00 DE 10065120
 (45) 27.10.10

(11) 1 481 741
 (51) H 01 L 21/306 C 23 G 1/00
 C 23 G 1/02 B 08 B 3/02
 B 08 B 3/08 B 08 B 3/00
 (21) + (22) 04020205.3 21.07.00
 (73) SEMITOOL, INC.
 655 West Reserve Drive
 Kalispell Montana 59901(US);
 (54) Procédé et système pour le traitement d'une pièce à
 usiner telle qu'une plaquette semiconductrice
 (30) 23.07.99 US 145350 P
 (45) 20.10.10

(11) 1 668 726
 (51) H 01 L 35/28 H 01 M 8/02
 H 01 M 8/04
 (21) + (22) 04767343.9 14.06.04
 (73) RENAULT S.A.S.
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne-Billancourt(FR);
 (54) COGENERATION D’ELECTRICITE PAR UTILISATION DE
 L’EFFET SEEBECK A L’INTERIEUR
 D’UNE PILE A COMBUSTIBLE
 (30) 16.06.03 FR 0307187
 (45) 13.10.10

(11) 1 670 052
 137

(51) H 01 L 21/8238 H 01 L 21/336
 H 01 L 21/266 H 01 L 21/225
 H 01 L 21/761 H 01 L 27/092
 H 01 L 29/78 H 01 L 29/10

(21) + (22) 04029015.7 08.12.04
 (73) PREMA SEMICONDUCTOR G.M.B.H.
 Robert-Bosch-Strasse 6
 55129 Mainz(DE);
 (54) Méthode de fabrication d'un dispositif
 semi-conducteur comportant une structure
 semi-conductrice à PMOSFET à tenue en tension et une
 structure semi-conductrice à
 NMOSFET-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung einer
 Halbleiteranordnung mit einer spannungsfesten
 PMOSFET-Halbleiterstruktur und einer
 NMOSFET-Halbleiterstruktur
 (45) 20.10.10

(11) 1 729 348
 (51) H 01 L 31/048
 (21) + (22) 06010045.0 16.05.06
 (73) GUNTHER SPELSBERG G.M.B.H. & CO. KG
 Im Gewerbepark 1
 58579 Schalksmühle(DE);
 (54) Boîte de jonction pour un module de cellule
 solaire-TRADUCTION-Elektrische Anschluss- und
 Verbindungsdose für ein Solarzellenmodul
 (30) 03.06.05 DE 102005025976
 (45) 06.10.10

(11) 1 803 049
 (51) H 01 L 23/473 F 04 D 13/02
 G 06 F 1/20
 (21) + (22) 05767842.7 08.07.05
 (73) HERTWECK, JURGEN
 Im Hauswengert 11
 76327 Pfinztal(DE);
 (54) SYSTEME ECHANGEUR DE
 CHALEUR-TRADUCTION-W[RMETAUSCHSYSTEM
 (30) 08.07.04 DE 102004033063
 (45) 06.10.10

(11) 1 836 735
 (51) H 01 L 31/048
 (21) + (22) 06700009.1 04.01.06
 (73) MULTI-HOLDING A.G.
 Stockbrunnenrain 8
 4123 Allschwil(CH);
 (54) Boîte de raccordement pour un panneau
 solaire-TRADUCTION-Anschlussdose für ein Solarpaneel
 (30) 14.01.05 CH 56052005
 (45) 20.10.10

(11) 1 902 477
 (51) H 01 L 31/058 A 01 M 29/02
 (21) + (22) 06721222.5 25.04.06
 (73) FRONIUS INTERNATIONAL GMBH
 Vorchdorferstrasse 40
 4643 Pettenbach(AT);
 (54) DISPOSITIF POUR PROTEGER UNE INSTALLATION
 PHOTOVOLTAIQUE CONTRE LES DETERIORATIONS PROVOQUEES
 PAR LES MORSURES DE RONGEURS-TRADUCTION-VORRICHTUNG
 ZUM SCHUTZ EINER PHOTOVOLTAIK-ANLAGE VOR BISSSCHÄDEN
 DURCH NAGETIERE
 (30) 08.07.05 AT 11602005
 (45) 13.10.10

(11) 1 965 243
 (51) H 01 L 41/09 G 02 B 26/08
 G 02 B 7/185
 (21) + (22) 08290155.4 18.02.08
 (73) CIE INDUSTRIELLE DES LASERS CILAS
 8 Avenue Buffon Zone Industrielle La Source
 45100 Orléans(FR);
 (54) Miroir adaptatif piézoélectrique
 (30) 28.02.07 FR 0701439
 (45) 27.10.10

(11) 1 990 586
 (51) H 01 L 31/042 F 24 J 2/54
 (21) + (22) 07009430.5 10.05.07
 (73) PVSTROM G.M.B.H. & CO.KG
 Strombergstrasse 3
 74366 Kirchheim am Neckar(DE);
 (54) Système de support pour une installation solaire
 avec dispositif de poursuite et kit de
 montage-TRADUCTION-Tragesystem für eine nachführbare
 Solaranlage und Bausatz
 (45) 06.10.10

(11) 2 005 486
 (51) H 01 L 31/048 H 01 R 13/629
 H 01 R 13/24
 (21) + (22) 07727777.0 04.04.07
 (73) WEIDMULLER INTERFACE G.M.B.H. & CO. KG
 Klingenbergstrasse 16

32758 Detmold(DE);
(54) Dispositif de connexion électrique pour conducteurs
plats-TRADUCTION-Elektrische Anschlussvorrichtung
für Flachleiter
(30) 13.04.06 DE 102006017969
(45) 20.10.10

(11) 2 018 675
(51) H 01 L 51/00
(21) + (22) 07725398.7 21.05.07
(73) IMEC
Kapeldreef 75
3001 Leuven (BE);
UNIVERSITEIT HASSELT
Campus Diepenbeek Agoralaan - Gebouw D
3590 Diepenbeek(BE);
KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN, K.U. LEUVEN R&D
Minderbroedersstraat 8a bus 5105
3000 Leuven(BE)

(54) PROCÉDÉ DE PRODUCTION D'UNE COUCHE DE MATIÈRE
ORGANIQUE
(30) 19.05.06 WO PCT/EP2006/0
(45) 20.10.10

(11) 2 022 588
(51) H 01 L 21/60 B 23 K 1/00
B 23 K 1/20
(21) + (22) 08305272.0 17.06.08
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris (FR);
PHOTONERA FRANCE
15 Avenue d'Hermès Parc de Montredon
31240 L'Union(FR)
(54) Procédé de soudure de deux éléments entre eux au
moyen d'un matériau de brasure
(30) 23.07.07 FR 0705329
(45) 06.10.10

(11) 2 038 241
(51) H 01 L 51/00 H 05 B 33/14
C 07 C 17/35 C 07 C 25/22
C 07 C 211/54 C 07 C 211/56
C 07 D 221/18 C 07 D 311/78
C 07 D 311/80 C 07 D 409/14
C 07 F 9/6568 C 08 G 61/00
C 08 G 61/02 C 08 G 61/12
C 09 K 11/06
(21) + (22) 07764773.3 22.06.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTS ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
(30) 11.07.06 DE 102006031991
(45) 20.10.10

(11) 2 048 452
(51) H 01 L 31/048 H 01 L 31/058
F 24 J 2/04 E 04 D 13/08
F 03 D 3/02 F 03 D 3/04
F 03 D 9/00
(21) + (22) 08008488.2 06.05.08
(73) DRAGON ENERGY PTE. LTD.
50 Raffles Place No. 17-01 Singapore Land Tower
Singapore 048623(SG);
(54) Système de conversion d'énergie basé sur le toit
(30) 09.10.07 SG 200716873
(45) 27.10.10

(11) 2 130 218
(51) H 01 L 21/8238 H 01 L 27/092
(21) + (22) 08718232.5 26.03.08
(73) X-FAB SEMICONDUCTOR FOUNDRIES A.G.
Haarbergstrasse 67
99097 Erfurt(DE);
(54) FABRICATION À FAIBLE CONSOMMATION DE MASQUE DE
TRANSISTORS HAUTE TENSION LATÉRAUX COMPLÉMENTAIRES À
STRUCTURE RESURF-TRADUCTION-MASKENSAPARENDE
HERSTELLUNG KOMPLEMENTÄRER LATERALER
HOCHVOLTTRANSISTOREN MIT RESURF-STRUKTUR
(30) 26.03.07 DE 102007016089 23.07.07 DE 102007034800
(45) 13.10.10

(11) 2 130 237
(51) H 01 L 41/09
(21) + (22) 08801117.6 28.07.08
(73) FEINMESS DRESDEN G.M.B.H.
Fritz-Schreiter-Str. 32
01259 Dresden(DE);
(54) SYSTÈME DE POSITIONNEMENT POUR TABLE
MICRO-AJUSTÉE-TRADUCTION-POSITIONNIERSYSTEM FÜR EINEN
MIKROSTELLTISCH
(30) 27.07.07 DE 102007035346
(45) 20.10.10

138

(11) 2 154 729
(51) H 01 L 31/042
(21) + (22) 08162384.5 14.08.08
(73) DUDAS, MIRKO
6 sentier du bras
97427 Etang Salé(FR);

(54) Dispositif de module solaire et agencement de
toit-TRADUCTION-Solarmodulanordnung und Dachanordnung
(45) 27.10.10

(11) 2 155 403
(51) H 01 L 31/18 C 23 C 2/04
C 03 C 17/00 C 03 C 17/22
(21) + (22) 08758660.8 20.05.08
(73) RENA G.M.B.H.
Ob der Eck 5
78148 Gütenbach(DE);

(54) PROCÉDÉ DE MODIFICATION DE LA SURFACE DE SUBSTRATS
PLANS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
OBERFLÄCHENMODIFIKATION VON FLACHEN SUBSTRATEN
(30) 25.05.07 DE 102007024667
(45) 06.10.10

(11) 2 158 605
(51) H 01 L 21/98 H 01 L 25/065
(21) + (22) 08826649.9 20.06.08
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) PROCÉDÉ DE FABRICATION D'UN ASSEMBLAGE DE PUCES
RELIÉES MÉCANIQUEMENT AU MOYEN D'UNE CONNEXION SOUPLE
(30) 21.06.07 FR 0704445
(45) 27.10.10

(11) 2 158 621
(51) H 01 L 41/09 G 01 P 1/08
(21) + (22) 08736464.2 22.04.08
(73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MOTEUR ÉLECTROMÉCANIQUE, NOTAMMENT MOTEUR PAS À PAS
PIÉZOÉLECTRIQUE-TRADUCTION-ELEKTROMECHANISCHER
MOTOR, INSBESONDERE PIEZOELEKTRISCHER
MIKROSCHRITTANTRIEB
(30) 18.05.07 DE 102007023199
(45) 20.10.10

(11) 1 310 762
(51) H 01 M 2/10 G 01 B 7/016
G 01 B 7/00 G 01 B 21/04
(21) + (22) 02017832.3 08.08.02
(73) DR. JOHANNES HEIDENHAIN G.M.B.H.
Postfach 12 60
83292 Traunreut(DE);
(54) Palpeur de mesure-TRADUCTION-Messtaster
(30) 12.11.01 DE 10155917
(45) 13.10.10

(11) 1 520 316
(51) H 01 M 8/06 H 01 M 8/04
(21) + (22) 03760780.1 24.06.03
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) PROCÉDÉ DE DEMARRAGE DE PILE A COMBUSTIBLE, SYSTEME
DE PILE A COMBUSTIBLE, ET VEHICULE AINSI EQUIPE
(30) 24.06.02 FR 0207800
(45) 06.10.10

(11) 1 627 440
(51) H 01 M 8/02
(21) + (22) 04727264.6 14.04.04
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) PLAQUE BIPOLAIRE ET PILE A COMBUSTIBLE COMPRENANT
UNE TELLE PLAQUE BIPOLAIRE-TRADUCTION-BIPOLARPLATTE
UND BRENNSTOFFZELLE MIT EINER DERARTIGEN
BIPOLARPLATTE
(30) 26.05.03 DE 10323880
(45) 27.10.10

(11) 1 668 726
(51) H 01 M 8/02 H 01 M 8/04
H 01 L 35/28
(21) + (22) 04767343.9 14.06.04
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne-Billancourt(FR);
(54) COGENERATION D'ÉLECTRICITÉ PAR UTILISATION DE
L'ÉNERGIE D'UN VEHICULE A COMBUSTIBLE
(30) 16.06.03 FR 0307187

(45) 13.10.10

(11) 1 845 579
(51) H 01 M 8/06 H 01 M 8/04
B 01 J 38/12 C 01 B 3/38
H 01 M 8/12 H 01 M 8/24
(21) + (22) 07104975.3 27.03.07
(73) J. EBERSPACHER G.M.B.H. & CO. KG
Eberspächerstrasse 24
73730 Esslingen(DE);
(54) Système de pile à combustible et procédé de
fonctionnement
correspondant-TRADUCTION-Brennstoffzellensystem und
zugehöriges Betriebsverfahren
(30) 12.04.06 DE 102006017614
(45) 13.10.10

(11) 1 870 949
(51) H 01 M 4/48 H 01 M 4/50
H 01 M 4/52 H 01 M 10/0525
(21) + (22) 07354033.8 04.06.07
(73) COMMISSARIAT A L'ÉNERGIE ATOMIQUE ET AUX ÉNERGIES
ALTERNATIVES
Bâtiment "Le Ponant D" 25 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) Accumulateur lithium-ion comprenant TiO2-B comme
matériau actif d'électrode négative
(30) 20.06.06 FR 0605467
(45) 13.10.10

(11) 1 875 530
(51) H 01 M 2/02
(21) + (22) 06758406.0 20.04.06
(73) EVEREADY BATTERY COMPANY, INC.
533 Maryville University Drive
St Louis Missouri 63141(US);
(54) ENVELOPPE D'ANODE DE PILES ALCALINES
(30) 29.04.05 US 676114 P
(45) 27.10.10

(11) 1 877 168
(51) H 01 M 4/90 H 01 M 4/86
H 01 M 4/88 B 01 D 71/02
(21) + (22) 06726657.7 05.04.06
(73) CERES INTELLECTUAL PROPERTY COMPANY LTD
Viking House Foundry Lane
Horsham Sussex RH13 5PX(GB);
(54) MATERIAU DE CATHODE SOFC HAUTES PERFORMANCES DANS LA
GAMME DE 450 °C A 650 °C
(30) 08.04.05 GB 0507180
(45) 06.10.10

(11) 1 999 815
(51) H 01 M 8/06 F 02 M 25/12
(21) + (22) 07727139.3 20.03.07
(73) AIRBUS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Kreetslag 10
21129 Hamburg (DE);
DEUTSCHES ZENTRUM FÜR LUFT- UND RAUMFAHRT E. V.
Linder Höhe
51147 Köln(DE)
(54) DISPOSITIF, PROCÉDÉ ET SYSTÈME DE PRODUCTION
D'ÉNERGIE THERMIQUE ET/OU CINÉTIQUE ET D'ÉNERGIE
ÉLECTRIQUE-TRADUCTION-VORRICHTUNG, VERFAHREN UND
SYSTEM ZUR GEWINNUNG VON THERMISCHER UND/ODER
KINETISCHER SOWIE ELEKTRISCHER ENERGIE
(30) 20.03.06 DE 102006013037
(45) 27.10.10

(11) 2 017 910
(51) H 01 M 4/58
(21) + (22) 08158779.2 23.06.08
(73) BIOTRONIK CRM PATENT A.G.
Neuhofstrasse 4
6341 Baar(CH);
(54) Élément actif et batterie ainsi que leur procédé de
fabrication-TRADUCTION-Aktives Element und Batterie
sowie Verfahren zur Herstellung derselben
(30) 20.07.07 DE 102007034020
(45) 27.10.10

(11) 2 017 916
(51) H 01 M 8/04
(21) + (22) 08009763.7 29.05.08
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10
1763 Granges-Paccot(CH)
(54) Arrêt d'une plie à combustible alimentée en oxygène
pur
(30) 15.06.07 FR 0704258
(45) 06.10.10

(11) 2 051 323
(51) H 01 M 8/04 F 24 F 13/08
(21) + (22) 08305641.6 06.10.08
(73) L'AIR LIQUIDE S.A. POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION
DES PROCÉDES GEORGES CLAUDE
75 Quai d'Orsay
75007 Paris(FR);
(54) Pile à combustible comprenant un dispositif de
refroidissement par gaz caloporteur
(30) 17.10.07 FR 0758390
(45) 06.10.10

(11) 2 114 965
(51) H 01 M 10/08 C 07 F 9/28
C 07 F 9/52
(21) + (22) 07856451.5 07.12.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) COMPOSÉ CONTENANT DES IONS FLUOROCHLOROPHOSPHATANE
ORGANIQUES-TRADUCTION-VERBINDUNGEN ENTHALTEND
ORGANOFLUOROCHLOROPHOSPHATANIONEN
(30) 31.01.07 DE 102007004698
(45) 06.10.10

(11) 2 146 808
(51) H 01 M 4/66 H 01 M 4/70
B 21 B 1/22 C 25 B 11/00
C 25 B 11/02
(21) + (22) 08749589.1 17.04.08
(73) INDUSTRIE DE NORA S.P.A.
Via Bistolfi 35
20134 Milano(IT);
(54) ÉLECTRODES PRÉSENTANT UNE SURFACE RENDUE
MÉCANIQUEMENT RUGUEUSE POUR APPLICATIONS
ÉLECTROCHIMIQUES
(30) 18.04.07 US 912501 P
(45) 13.10.10

(11) 2 156 509
(51) H 01 M 12/06 H 01 M 12/08
F 16 K 3/00
(21) + (22) 07760582.2 12.04.07
(73) EVEREADY BATTERY COMPANY, INC.
533 Maryville University Drive
St Louis Missouri 63141 (US);
THE TECHNOLOGY PARTNERSHIP P.L.C.
Melbourne Science Park Cambridge Road Melbourne
Royston Herts Cambridgeshire SG8 6EE(GB)
(54) BATTERIE À SOUPAPE ROTATIVE COMPRENANT UN FLUIDE
RÉGULATEUR
(30) 11.04.07 US 734025
(45) 27.10.10

(11) 1 139 484
(51) H 01 P 1/185
(21) + (22) 01400769.4 23.03.01
(73) THALES
173 boulevard Haussmann
75008 Paris(FR);
(54) Déphaseur hyperfréquence, et antenne à balayage
électronique comportant de tels déphaseurs
(30) 31.03.00 FR 0004140
(45) 06.10.10

(11) 1 725 076
(51) H 01 P 3/123 H 05 B 6/80
H 05 B 6/70
(21) + (22) 06114061.2 17.05.06
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison Cedex(FR);
(54) Dispositif d'alimentation en ondes
électromagnétiques d'une cavité de four à micro-ondes
(30) 18.05.05 FR 0505059
(45) 27.10.10

(11) 2 047 564
(51) H 01 P 1/161 H 01 Q 21/06
H 01 Q 13/02
(21) + (22) 07788011.0 27.07.07
(73) THALES
45 rue de Villiers
92200 Neuilly-sur-Seine(FR);
(54) DISPOSITIF DE TRANSDUCTION ORTHOMODE À COMPACITÉ
OPTIMISÉE DANS LE PLAN DE MAILLE, POUR UNE ANTENNE
(30) 28.07.06 FR 0653180
(45) 06.10.10

(11) 1 619 751
(51) H 01 Q 9/04 H 01 Q 9/28
H 01 Q 9/40 H 01 Q 13/08
(21) + (22) 05012307.4 08.06.05
(73) EADS DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Willy-Messerschmitt-Strasse
85521 Ottobrunn(DE);

(54) Antenne à large bande et à profil
bas-TRANSDUCTION-Breitbandige Antenne mit geringer
Bauhöhe
(30) 23.07.04 DE 102004036001
(45) 06.10.10

(11) 1 639 674
(51) H 01 Q 21/06 H 01 Q 3/01
(21) + (22) 04798038.8 22.11.04
(73) PALM, INC.
950 West Maude Avenue
Sunnyvale CA 94085-2801(US);
(54) ENSEMBLE ANTENNE POUR TERMINAUX DE COMMUNICATION
MOBILE-TRANSDUCTION-ANTENNENANORDNUNG FÜR MOBILE
KOMMUNIKATIONSSENDGERÄTE
(30) 03.12.03 DE 10356511
(45) 27.10.10

(11) 2 047 564
(51) H 01 Q 13/02 H 01 P 1/161
H 01 Q 21/06
(21) + (22) 07788011.0 27.07.07
(73) THALES
45 rue de Villiers
92200 Neuilly-sur-Seine(FR);
(54) DISPOSITIF DE TRANSDUCTION ORTHOMODE À COMPACITÉ
OPTIMISÉE DANS LE PLAN DE MAILLE, POUR UNE ANTENNE
(30) 28.07.06 FR 0653180
(45) 06.10.10

(11) 2 168 204
(51) H 01 Q 1/00 H 01 Q 1/12
H 01 Q 1/24 H 01 Q 1/42
(21) + (22) 08773415.8 12.06.08
(73) KATHREIN-WERKE K.G.
Anton-Kathrein-Strasse 1-3
83022 Rosenheim(DE);
(54) DISPOSITIF D'ANTENNES COMPRENANT UNE UNITÉ DE
COMPENSATION D'UN DIFFÉRENCE DE
LONGUEUR-TRANSDUCTION-ANTENNENEINRICHTUNG MIT
LÄNGENAUSGLEICHSEINRICHTUNG
(30) 19.07.07 DE 102007033817
(45) 06.10.10

(11) 0 984 515
(51) H 01 R 12/16
(21) + (22) 99116084.7 17.08.99
(73) HARTING ELECTRONICS G.M.B.H. & CO. KG
Marienwerderstrasse 3
32339 Espelkamp(DE);
(54) Connecteur électrique
blindé-TRANSDUCTION-Abgeschirmter elektrischer
Steckverbinder
(30) 04.09.98 DE 19840413
(45) 27.10.10

(11) 1 295 362
(51) H 01 R 4/60 H 01 R 4/64
F 16 L 25/00 F 16 L 11/127
(21) + (22) 00954611.0 09.08.00
(73) DAUME PATENTBESITZGESELLSCHAFT MBH & CO. K.G.
Engenser Weg 1
30938 Burgwedel(DE);
(54) BRIDE DE FIXATION ELECTRO-CONDUCTRICE POUR CABLE OU
TUYAU-TRANSDUCTION-ELEKTRISCH LEITENDE ROHR- ODER
KABELSCHELLE
(30) 30.06.00 DE 10031101 14.07.00 DE 20012363 U
(45) 13.10.10

(11) 1 458 064
(51) H 01 R 43/16 H 01 R 13/11
(21) + (22) 04002971.2 11.02.04
(73) LUMBERG CONNECT G.M.B.H.
Im Gewerbepark 2
58579 Schalksmühle(DE);
(54) Dispositif de connexion
électrique-TRANSDUCTION-Elektrische
Kontaktier Vorrichtung
(30) 11.03.03 DE 10310899
(45) 13.10.10

(11) 1 571 735
(51) H 01 R 13/66
(21) + (22) 05000891.1 18.01.05
(73) WILHELM RUTENBECK G.M.B.H. & CO. KG
Niederwirth 1-10
58579 Schalksmühle(DE);
(54) Composant
électrotechnique-TRANSDUCTION-Elektrotechnisches
Bauteil
(30) 05.03.04 DE 102004011358
(45) 06.10.10

(11) 1 756 916
(51) H 01 R 13/52 F 16 J 15/02
140

(21) + (22) 05716489.9 01.04.05
(73) HYDAC ELECTRONIC G.M.B.H.
Hauptstrasse 27
66128 Saarbrücken(DE);
(54) DISPOSITIF
D'ACTIONNEMENT-TRANSDUCTION-BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG
(30) 16.06.04 DE 102004029185
(45) 13.10.10

(11) 1 920 506
(51) H 01 R 43/16 H 01 R 13/52
H 01 R 13/504 H 01 R 13/405
H 01 R 13/58 H 01 R 43/24
(21) + (22) 06806740.4 01.09.06
(73) SEGU SYSTEMELEKTRIK G.M.B.H.
Am Eisberg 14
36456 Barchfeld(DE);
(54) CONNECTEUR ELECTRIQUE ET SON PROCEDE DE
PRODUCTION-TRANSDUCTION-ELEKTRISCHER STECKVERBINDER
UND VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG
(30) 02.09.05 DE 102005042027
(45) 27.10.10

(11) 1 949 500
(51) H 01 R 4/48 H 01 H 71/08
H 01 H 1/58 H 02 B 1/20
H 01 H 9/02
(21) + (22) 06804385.0 09.11.06
(73) EATON GMBH
Eugenia 1
3943 Schrems(AT);
(54) COMMUTATEUR-TRANSDUCTION-SCHALTGERÄT
(30) 10.11.05 AT 18422005
(45) 27.10.10

(11) 2 005 486
(51) H 01 R 13/629 H 01 R 13/24
H 01 L 31/048
(21) + (22) 07727777.0 04.04.07
(73) WEIDMULLER INTERFACE G.M.B.H. & CO. KG
Klingenbergstrasse 16
32758 Detmold(DE);
(54) Dispositif de connexion électrique pour conducteurs
plats-TRANSDUCTION-Elektrische Anschlussvorrichtung
für Flachleiter
(30) 13.04.06 DE 102006017969
(45) 20.10.10

(11) 2 028 725
(51) H 01 R 13/04 H 01 R 13/405
H 01 R 43/16 H 01 R 43/24
(21) + (22) 08162503.0 18.08.08
(73) KAZMIERCZAK, UDO
Ritterlöh 10
51688 Wipperfurth(DE);
(54) Pont de connecteur enfichable à broche
creuse-TRANSDUCTION-Steckerbrücke mit Steckerhohlstift
(30) 18.12.07 DE 202007017752 30.10.07 DE 202007015161
23.08.07 DE 202007011813
(45) 13.10.10

(11) 1 883 999
(51) H 01 S 3/03 H 01 S 3/0971
H 01 S 3/0975 H 01 S 3/105
H 01 S 3/038
(21) + (22) 06753205.1 23.05.06
(73) LTB-LASERTECHNIK BERLIN G.M.B.H.
Rudower Chaussee 29
12489 Berlin(DE);
(54) LASER A DECHARGE GAZEUSE TRANSVERSAL, EXCITE
ELECTRIQUEMENT, POUR LA PRODUCTION D'IMPULSIONS
LUMINEUSES A FREQUENCE DES TRAINS D'IMPULSIONS
ELEVÉE, ET SON PROCEDE DE
FABRICATION-TRANSDUCTION-TRANSVERSAL ELEKTRISCH
ANGEREGETER GASENTLADUNGSLASER ZUR ERZEUGUNG VON
LICHTPULSEN MIT HOHER PULSOLFREQUENZ UND
VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
(30) 23.05.05 DE 102005024931
(45) 20.10.10

(11) 2 143 181
(51) H 01 S 5/14
(21) + (22) 08736560.7 24.04.08
(73) THALES
45 rue de Villiers
92200 Neuilly-sur-Seine (FR);
CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES
2 Place Maurice Quentin
75039 Paris Cedex 01(FR);
OBSERVATOIRE DE PARIS
61 Avenue de l'Observatoire
75014 Paris(FR)
(54) SOURCE LASER COMPACTE A FAIBLE LARGEUR SPECTRALE
(30) 27.04.07 FR 0703099
(45) 20.10.10

(11) 2 080 253
(51) H 01 T 4/12 H 01 T 4/10
H 01 T 2/02
(21) + (22) 06819662.5 22.11.06
(73) DEHN + SOHNE G.M.B.H. + CO. KG
Habs-Dehn-Strasse 1
92318 Neumarkt/Opf.(DE);
(54) ECLATEUR A HAUTE PUISSANCE, ENCAPSULE, RESISTANT A
LA PRESSION, ETANCHE MAIS NON HERMETIQUE ET A
SYMETRIE DE ROTATION-TRADUCTION-GEKAPSELTE,
DRUCKFEST AUSGEFÜHRTE, NICHT HERMETISCH DICHT,
ROTATIONSSYMMETRISCHE HOCHLEISTUNGSFUNKENSTRECKE
(30) 17.10.06 DE 102006048977
(45) 13.10.10

(11) 1 949 500
(51) H 02 B 1/20 H 01 H 9/02
H 01 R 4/48 H 01 H 71/08
H 01 H 1/58
(21) + (22) 06804385.0 09.11.06
(73) EATON GMBH
Eugenia 1
3943 Schrems(AT);
(54) COMMUTATEUR-TRADUCTION-SCHALTGERÄT
(30) 10.11.05 AT 18422005
(45) 27.10.10

(11) 1 176 684
(51) H 02 G 3/08
(21) + (22) 01117925.6 24.07.01
(73) REICHLÉ & DE-MASSARI A.G.
Binzstrasse 31
8620 Wetzikon(CH);
(54) Boîte de connexion
multi-média-TRADUCTION-Multimedia-Anschlussdose
(30) 28.07.00 CH 14982000
(45) 20.10.10

(11) 1 229 207
(51) H 02 G 3/22 E 05 D 11/00
E 06 B 3/263
(21) + (22) 02000585.6 10.01.02
(73) SCHUCO INTERNATIONAL K.G.
Karolinenstrasse 1 - 15
33609 Bielefeld(DE);
(54) Arrangement de profilés-TRADUCTION-Profilanordnung
(30) 15.01.01 DE 20100757 U
(45) 13.10.10

(11) 1 617 535
(51) H 02 G 3/06
(21) + (22) 05291166.6 31.05.05
(73) LEGRAND FRANCE
128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
87000 Limoges (FR);
LEGRAND SNC
128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
87000 Limoges(FR)
(54) Dispositif d'angle plat ou de dérivation adaptable à
différents angles formés entre des goulottes
(30) 15.07.04 FR 0407872
(45) 06.10.10

(11) 1 933 434
(51) H 02 G 3/04
(21) + (22) 06425836.1 14.12.06
(73) BTICINO S.P.A.
Via Messina 38
20154 Milano(IT);
(54) Système conduit électrique suspendu avec des étriers
(45) 20.10.10

(11) 1 995 841
(51) H 02 G 15/18
(21) + (22) 07010150.6 22.05.07
(73) TYCO ELECTRONICS RAYCHEM G.M.B.H.
Finsinger Feld 1
85521 Ottobrunn(DE);
(54) Dispositif d'utilisation dans une installation de
liaisons câblées dotée d'un tel
dispositif-TRADUCTION-Vorrichtung zur Verwendung in
einer Kabelverbindungsanordnung mit einer derartigen
Vorrichtung
(45) 13.10.10

(11) 2 035 735
(51) H 02 G 3/04 B 29 D 23/18
F 16 L 3/26
(21) + (22) 07785904.9 05.07.07
(73) DELFINGEN FR-ANTEUIL S.A.
Zone Industrielle
25340 Anteuil(FR);
(54) GAINÉ TUBULAIRE ANNELEE ET DISPOSITIF POUR FABRIQUER
UNE TELLE GAINÉ
(30) 05.07.06 FR 0606089
(45) 13.10.10
141

(11) 2 093 852
(51) H 02 G 3/12 H 04 B 1/08
H 05 K 5/00
(21) + (22) 09001570.2 05.02.09
(73) ABB A.G.
Kallstadter Strasse 1
68309 Mannheim(DE);
(54) Radio encastree-TRADUCTION-Unterputzradio
(30) 22.02.08 DE 102008010550
(45) 27.10.10

(11) 2 159 463
(51) H 02 G 3/22 F 16 L 5/10
C 08 J 5/12 C 09 K 3/10
(21) + (22) 08015020.4 26.08.08
(73) HAUFF-TECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
In den Stegwiesen 18
89542 Herbrechtingen(DE);
(54) Passage de ligne doté d'une matière première de
combinaison-TRADUCTION-Leitungsdurchführung mit
Kombinationswerkstoff
(45) 13.10.10

(11) 1 075 068
(51) H 02 H 3/12
(21) + (22) 99123004.6 19.11.99
(73) ELTAKO G.M.B.H. SCHALTGERÄTE
Hofener Strasse 54
70736 Fellbach(DE);
(54) Appareil de commutation-TRADUCTION-Schaltgerät
(30) 05.08.99 DE 19936983
(45) 27.10.10

(11) 1 566 873
(51) H 02 H 3/04 H 02 H 7/26
H 02 H 7/28
(21) + (22) 05101273.0 18.02.05
(73) LENZE AUTOMATION G.M.B.H.
Hans-Lenze-Str. 1
31855 Aerzen(DE);
(54) Groupe de circuits de protection avec structure
annulaire pour des appareils de commande
d'électronique de
puissance-TRADUCTION-Sicherheits-Schaltungsverbund
mit Ringkonzept für Steuergeräte der
Leistungselektronik
(30) 28.04.04 DE 102004020830 19.02.04 DE 102004008249
(45) 13.10.10

(11) 1 878 100
(51) H 02 H 3/087 H 01 H 9/54
(21) + (22) 06742785.6 04.05.06
(73) ELLENBERGER & POENSGEN G.M.B.H.
Industriestrasse 2-8
D-90518 Altdorf(DE);
(54) SYSTEME DISJONCTEUR DE
PROTECTION-TRADUCTION-SCHUTZSCHALTERSYSTEM
(30) 06.05.05 DE 202005007220
(45) 27.10.10

(11) 1 887 369
(51) H 02 H 7/08 G 01 R 31/34
(21) + (22) 07015158.4 02.08.07
(73) PFALTZER, JURGEN
Bahnhofstrasse 86
75417 Mühlacker(DE);
(54) Dispositif et procédé destinés à la surveillance du
courant triphasé d'un moteur électrique triphasé, en
particulier dans le domaine de la
galvanoplastie-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren
zur Drehstromüberwachung eines Drehstromantriebs,
insbesondere in der Galvanotechnik
(30) 11.08.06 DE 102006037926 11.08.06 DE 202006012437
(45) 27.10.10

(11) 1 683 681
(51) H 02 J 1/14 B 60 R 16/02
(21) + (22) 06100354.7 16.01.06
(73) HELLA KGAA HUECK & CO.
Rixbecker Strasse 75
59552 Lippstadt(DE);
(54) Système et méthode pour le contrôle de la
distribution de l'énergie dans un réseau électrique
de véhicule-TRADUCTION-System und Verfahren zum
Regeln von Leistung in einem Kraftfahrzeugbordnetz
(30) 19.01.05 DE 102005002401
(45) 06.10.10

(11) 1 698 037
(51) H 02 J 17/00 H 02 J 5/00
(21) + (22) 04820802.9 23.11.04
(73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
Abt. ECG Ernst-Blickle-Strasse 42
76646 Bruchsal(DE);

(54) RECEPTEUR ET SYSTEME-TRADUCTION-VERBRAUCHER UND SYSTEM

(30) 19.12.03 DE 10360604
(45) 27.10.10

(11) 1 451 919

(51) H 02 K 7/18

(21) + (22) 02792636.9 06.12.02

(73) OTAG G.M.B.H. & CO. KG
Zur Hammerbrücke 9
59939 Olsberg (DE);
BUTTON ENERGY ENERGIESYSTEME GMBH
Gurkgasse 16
1140 Wien(AT)

(54) GENERATEUR LINEAIRE A PISTON
OSCILLANT-TRADUCTION-LINEARER GENERATOR MIT
SCHWINGENDEM KOLBEN

(30) 07.12.01 AT 19272001 06.03.02 DE 10209858
(45) 27.10.10

(11) 1 617 544

(51) H 02 K 41/02 H 01 B 9/02

(21) + (22) 04291779.9 12.07.04

(73) NEXANS
16 rue de Monceau
75008 Paris(FR);

(54) Moteur linéaire avec un
enroulement-TRADUCTION-Linearmotor mit einer Wicklung

(45) 06.10.10

(11) 1 775 825

(51) H 02 K 15/02

(21) + (22) 06405401.8 21.09.06

(73) LCD LASER CUT A.G.
Kaisermatt 3
5026 Densbüren(CH);

(54) Pile annulaire de lamelles métalliques à partir d'un
ruban métallique
électromagnétique-TRADUCTION-Ringförmiges Blechpaket
aus einem elektromagnetischen Blechband

(30) 21.09.05 CH 15392005
(45) 27.10.10

(11) 1 843 454

(51) H 02 K 51/00

(21) + (22) 07006645.1 30.03.07

(73) INDEX-WERKE G.M.B.H. & CO. KG HAHN & TESSKY
Plochingen Strasse 92
73730 Esslingen(DE);

(54) Unité d'engrenage et support d'outil doté d'une
telle unité d'engrenage-TRADUCTION-Getriebeeinheit
und Werkzeughalter mit einer derartigen
Getriebeeinheit

(30) 05.04.06 DE 102006016044
(45) 13.10.10

(11) 2 067 242

(51) H 02 K 23/20 H 02 K 5/14

(21) + (22) 07802652.3 16.08.07

(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);

(54) MOTEUR A COURANT CONTINU AVEC RÉGLAGE DE LA
VITESSE-TRADUCTION-GLEICHSTROMMOTOR MIT
DREHZAHLESTELLUNG

(30) 15.09.06 DE 102006043316
(45) 13.10.10

(11) 1 094 592

(51) H 02 M 5/458 H 02 M 7/5387

(21) + (22) 00116556.2 01.08.00

(73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
Ernst-Blickle-Strasse 42
76646 Bruchsal(DE);

(54) Procédé de limitation de tension de sortie pour un
convertisseur commandé en tension/fréquence avec
circuit intermédiaire et un
convertisseur-TRADUCTION-Verfahren zur
Ausgangsspannungsbegrenzung für einen
spannungs/frequenzgeführten Umrichter mit
Zwischenkreis und einen Umrichter

(30) 03.09.99 DE 19942203
(45) 20.10.10

(11) 1 122 876

(51) H 02 M 7/48 H 02 M 7/66

(21) + (22) 00125525.6 21.11.00

(73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
Ernst-Blickle-Strasse 42
76646 Bruchsal(DE);

(54) Procédé de mise en service télécommandée,
d'entretien à distance, de téléparamétrization et/ou
de télécommande d'un onduleur et onduleur utilisé

avec ledit procédé-TRADUCTION-Verfahren zur
Ferninbetriebnahme, Fernwartung, Fernparametrierung
und/oder Fernbedienung eines Umrichters und
Umrichter zur Verwendung bei solchen Verfahren

(30) 21.12.99 DE 19961920

(45) 27.10.10

(11) 1 344 305

(51) H 02 M 7/10 B 05 B 5/053

(21) + (22) 01994885.0 17.12.01

(73) EISENMANN ANLAGENBAU G.M.B.H. & CO. KG
Tübinger Straße 81
71032 Böblingen(DE);

(54) GENERATEUR DE HAUTE TENSION POUR EQUIPEMENT DE
PEINTURE ELECTROSTATIQUE

(30) 18.12.00 FR 0016525
(45) 20.10.10

(11) 1 745 542

(51) H 02 M 5/451

(21) + (22) 05739856.2 28.04.05

(73) EMA INDUTEC G.M.B.H.
Petersbergstrasse 9
74909 Meckesheim(DE);

(54) PROCEDE POUR COMMANDER UN CONVERTISSEUR, NOTAMMENT
POUR GENERER UNE PUISSANCE ACTIVE DESTINEE AU
CHAUFFAGE PAR INDUCTION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
ANSTEUERUNG EINES UMRICHTERS, INSBESONDERE ZUR
ERZEUGUNG VON WIRKLEISTUNG FÜR DIE INDUKTIVE
ERWÄRMUNG

(30) 29.04.04 DE 102004021217
(45) 06.10.10

(11) 1 766 767

(51) H 02 M 7/42 H 02 M 3/00

(21) + (22) 05784710.5 11.07.05

(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) PROCEDE D'UTILISATION D'UN ONDULEUR ET DISPOSITIF DE
MISE EN OEUVRE DE CE PROCEDE-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUM BETRIEB EINES WECHSELRICHTERS UND ANORDNUNG ZUR
DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS

(30) 12.07.04 AT 11782004
(45) 13.10.10

(11) 1 788 697

(51) H 02 M 7/44 H 02 M 5/42

(21) + (22) 05784710.5 H 02 P 27/06

(73) SCHNEIDER TOSHIBA INVERTER EUROPE SAS

(21) + (22) 06123658.4 08.11.06
(73) 33 rue André Blanchet
27120 Pacy sur Eure(FR);

(54) Dispositif de correction de facteur de puissance
pour variateur de vitesse

(30) 22.11.05 FR 0553546
(45) 06.10.10

(11) 1 356 583

(51) H 02 P 8/14 H 02 P 8/38

(21) + (22) 02701349.9 30.01.02

(73) MIDI INGENIERIE
B.P. 131 Labège Innopole
F-31328 Castanet Tolosan Cedex(FR);

(54) SYSTEME DE CONTROLE DE MOTEURS SANS BALAIS

(30) 31.01.01 FR 0101332
(45) 13.10.10

(11) 1 583 214

(51) H 02 P 1/42

(21) + (22) 04028200.6 27.11.04

(73) ELERO G.M.B.H.
Linsenhofer Strasse 59-63
72660 Beuren(DE);

(54) Dispositif de commande d'un système de
positionnement-TRADUCTION-Vorrichtung zum Betrieb
eines Stellsystems

(30) 09.12.03 DE 10357312
(45) 13.10.10

(11) 1 632 019

(51) H 02 P 9/08 F 02 N 11/00

(21) + (22) 04767223.3 01.06.04

(73) VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
2 rue André Boule
94046 Créteil Cedex(FR);

(54) CIRCUIT DE COMMANDE A MODULATION EN LARGEUR
D'IMPULSIONS POUR MACHINE ELECTRIQUE MULTI MODE ET
MACHINE ELECTRIQUE MULTI MODE EQUIPEE D'UN TEL
CIRCUIT DE COMMANDE

(30) 30.05.03 FR 0306554
(45) 20.10.10

(11) 1 788 697

(51) H 02 P 27/06 H 02 P 27/02
H 02 M 7/44 H 02 M 5/42
H 02 M 5/458

(21) + (22) 06123658.4 08.11.06

(73) SCHNEIDER TOSHIBA INVERTER EUROPE SAS

33 rue André Blanchet

27120 Pacy sur Eure(FR);

(54) Dispositif de correction de facteur de puissance
pour variateur de vitesse

(30) 22.11.05 FR 0553546

(45) 06.10.10

(11) 2 158 673

(51) H 02 P 6/00 H 02 P 6/18

H 02 P 6/08 H 02 P 6/14

(21) + (22) 07725725.1 01.06.07

(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG

Hermann-Papst-Strasse 1

78112 St. Georgen(DE);

(54) PROCÉDÉ D'EXPLOITATION D'UN MOTEUR À COMMUTATION
ÉLECTRONIQUE MONOPHASE SUR UNE SOURCE DE TENSION
CONTINUE ET MOTEUR POUR METTRE UN TEL PROCÉDÉ EN
OEUVRE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM BETRIEB EINES
EINSTRÄNGIGEN ELEKTRONISCH KOMMUTIERTEN MOTORS AN
EINER GLEICHSPANNUNGSQUELLE, UND MOTOR ZUR
DURCHFÜHRUNG EINES SOLCHEN VERFAHRENS

(45) 27.10.10

(11) 1 986 321

(51) H 03 H 17/02

(21) + (22) 08011168.5 27.08.03

(73) DOLBY INTERNATIONAL AB

Atlas Complex Africa Building Hoogoorddreef 9

1101 BA Amsterdam(NL);

(54) Appareil d'évaluation de l'énergie d'un signal
comprenant des signaux sous-bande et procédé
correspondant

(30) 18.09.02 SE 0202770

(45) 20.10.10

(11) 1 344 317

(51) H 03 K 17/0814

(21) + (22) 01990576.9 19.12.01

(73) FLEXTRONICS INTERNATIONAL KFT.

Munkás U. 28

Tab 8660(HU);

(54) CIRCUIT DE COMMANDE-TRADUCTION-ANSTEUERSCHALTUNG

(30) 20.12.00 DE 10065194

(45) 20.10.10

(11) 1 691 486

(51) H 03 K 17/96

(21) + (22) 06000968.5 18.01.06

(73) E.G.O. ELEKTRO-GERATEBAU G.M.B.H.

Rote-Tor-Strasse

D-75038 Oberderdingen(DE);

(54) Méthode et dispositif de commande pour un dispositif
électrique-TRADUCTION-Bedienverfahren und
Bedieneinrichtung für ein Elektrogerät

(30) 20.01.05 DE 102005004066

(45) 27.10.10

(11) 2 117 124

(51) H 03 M 1/08 H 03 M 1/12

(21) + (22) 08103812.7 05.05.08

(73) RENNER, PETER

Heiligenstock 2

51515 Kürten(DE);

(54) Dispositif de détermination de données de mesure et
leur procédé de
fonctionnement-TRADUCTION-Messdatenerfassungs-Vorrich-
tung sowie Verfahren zu deren Betrieb

(45) 13.10.10

(11) 1 104 117

(51) H 04 B 5/00

(21) + (22) 00403195.1 16.11.00

(73) EADS SECURE NETWORKS

1 Boulevard Jean Moulin ZAC de la Clef Saint Pierre

78990 Elancourt(FR);

(54) Installation de radiocommunication ayant des câbles
à pertes en tant qu'éléments rayonnants

(30) 26.11.99 FR 9914904

(45) 06.10.10

(11) 1 698 070

(51) H 04 B 7/005 H 04 L 27/26

H 04 L 27/36

(21) + (22) 04812633.8 30.11.04

(73) QUALCOMM, INC.

5775 Morehouse Drive

San Diego CA 92121(US);

(54) APPAREIL ET PROCÉDÉ POUR REPARTIR UNE PUISSANCE DE
TRANSMISSION DANS UN TERMINAL MULTISUPPORTS

(30) 17.12.03 US 739964

(45) 06.10.10

143

(11) 1 739 984

(51) H 04 B 7/185 H 04 W 84/00

(21) + (22) 06291047.6 26.06.06

(73) DAOUDAL, JEAN-PIERRE

92 Route des Charmes

78320 Le Mesnil Saint Nom(FR);

(54) Système de télécommunications entre un véhicule et
un réseau terrestre

(30) 27.06.05 FR 0506502

(45) 06.10.10

(11) 1 774 660

(51) H 04 B 1/10

(21) + (22) 05778645.1 17.06.05

(73) WAVECOM

3 Esplanade du Foncet

92442 Issy les Moulineaux Cedex(FR);

(54) PROCÉDÉ DE CONCEPTION D'UN FILTRE DE RECEPTION
NUMÉRIQUE ET DISPOSITIF DE RECEPTION CORRESPONDANT

(30) 02.08.04 FR 0408538

(45) 13.10.10

(11) 1 905 176

(51) H 04 B 10/08 G 01 M 11/00

(21) + (22) 06755665.4 28.06.06

(73) TYCO ELECTRONICS RAYCHEM BVBA

Diestsesteenweg 692

B-3010 Kessel-Lo(BE);

(54) PRINTPLAAT VOOR BEWAKINGSINRICHTING VAN OPTISCH
NETWERK.

(30) 16.07.05 GB 0514680

(45) 13.10.10

(11) 1 999 876

(51) H 04 B 7/06 H 04 L 1/00

H 04 L 27/26

(21) + (22) 07759412.5 26.03.07

(73) QUALCOMM INC.

Attn: International IP Administration 5775

Morehouse Drive

San Diego California 92121(US);

(54) RETOUR D'INFORMATIONS SUR LES ÉTATS DE CANAUX À DES
FINS DE PROGRAMMATION À ENTRÉES ET SORTIES MULTIPLES
ET PAR SOUS-BANDE DANS UN SYSTÈME DE COMMUNICATION
SANS FIL

(30) 27.03.06 US 786445 P

(45) 06.10.10

(11) 2 088 686

(51) H 04 B 3/32

(21) + (22) 07817193.1 01.11.07

(73) HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.

Huawei Administration Building Bantian

Longgang District Shenzhen Guangdong 518129(CN);

(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DE GESTION DU SPECTRE DE
FRÉQUENCES

(30) 01.11.06 CN 200610137806

(45) 13.10.10

(11) 2 093 852

(51) H 04 B 1/08 H 05 K 5/00

H 02 G 3/12

(21) + (22) 09001570.2 05.02.09

(73) ABB A.G.

Kallstadter Strasse 1

68309 Mannheim(DE);

(54) Radio encastree-TRADUCTION-Unterputzradio

(30) 22.02.08 DE 102008010550

(45) 27.10.10

(11) 2 122 863

(51) H 04 B 7/26

(21) + (22) 08727785.1 16.01.08

(73) NEXTIVITY, INC.

12230 World Trade Drive Suite 250

San Diego CA 92128(US);

(54) AMPLIFICATEUR À TROIS ÉTAGES

(30) 16.01.07 US 885195 P

(45) 27.10.10

(11) 2 145 392

(51) H 04 B 1/00 G 06 F 9/445

(21) + (22) 08734615.1 14.03.08

(73) ROHDE & SCHWARZ G.M.B.H. & CO. KG

Mühlendorfstrasse 15

81671 München(DE);

(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DESTINÉS À LA RECONFIGURATION
DYNAMIQUE D'UN SYSTÈME DE
RADIOCOMMUNICATION-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR DYNAMISCHEN REKONFIGURATION EINES
FUNKKOMMUNIKATIONSSYSTEMS

(30) 16.05.07 DE 102007022970

(45) 06.10.10

(11) 1 855 413
 (51) H 04 J 3/06 G 01 S 5/00
 G 08 B 26/00 G 08 B 29/00
 H 04 L 7/10 H 04 L 7/00
 H 04 L 7/04
 (21) + (22) 07008305.0 24.04.07
 (73) SICK STEGMANN G.M.B.H.
 Dürrheimer Strasse 36
 78166 Donaueschingen(DE);
 (54) Procédé de synchronisation d'une transmission de
 données bidirectionnelle-TRADUCTION-Verfahren zur
 Synchronisation einer bidirektionalen Übertragung
 von Daten
 (30) 11.05.06 DE 102006022284
 (45) 20.10.10

(11) 1 969 748
 (51) H 04 J 14/08 H 04 J 14/02
 H 04 J 7/00
 (21) + (22) 06847194.5 20.12.06
 (73) FRANCE TELECOM
 6 place d'Alleray
 75015 Paris(FR);
 (54) TRANSMISSION OPTIQUE ENTRE UN TERMINAL CENTRAL ET
 UNE PLURALITE DE TERMINAUX CLIENTS VIA UN RESEAU
 OPTIQUE
 (30) 21.12.05 FR 0513015
 (45) 20.10.10

(11) 1 992 102
 (51) H 04 J 3/06 H 04 L 9/12
 (21) + (22) 07731671.9 27.02.07
 (73) EADS SECURE NETWORKS
 La Clef Saint Pierre 1 Boulevard Jean Moulin
 78990 Elancourt(FR);
 (54) SYNCHRONISATION CRYPTOGRAPHIQUE ENTRELACEE
 (30) 06.03.06 FR 0601951
 (45) 27.10.10

(11) 1 193 945
 (51) H 04 L 29/06
 (21) + (22) 01401326.2 21.05.01
 (73) ALCATEL LUCENT
 54 rue La Boétie
 75008 Paris(FR);
 (54) Procédé et appareil pour contrôle d'accès dans un
 réseau
 (30) 08.06.00 FR 0007351
 (45) 27.10.10

(11) 1 336 276
 (51) H 04 L 12/28 H 04 L 12/56
 H 04 W 76/02
 (21) + (22) 01995644.0 21.11.01
 (73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL)
 164 83 Stockholm(SE);
 (54) PROCÉDÉ ET SYSTÈME POUR APPAREILS BLUETOOTH
 (30) 22.11.00 US 252828 P 07.03.01 US 802095
 (45) 06.10.10

(11) 1 468 522
 (51) H 04 L 12/18
 (21) + (22) 03707434.1 16.01.03
 (73) QUALCOMM INC.
 5775 Morehouse Drive
 San Diego CA 92121(US);
 (54) PROCEDE ET APPAREIL POUR FOURNIR DE L'INFORMATION
 PAR SERVICE DIFFUSION
 (30) 16.01.02 US 51774
 (45) 06.10.10

(11) 1 665 234
 (51) H 04 L 9/12 G 10 L 19/14
 (21) + (22) 04787314.6 06.09.04
 (73) EADS SECURE NETWORKS
 Rue Jean Pierre Timbaud
 78180 Montigny le Bretonneux(FR);
 (54) PROCEDE DE TRANSMISSION D UN FLUX D INFORMATION PAR
 INSERTION A L'INTERIEUR D'UN FLUX DE DONNEES DE
 PAROLE, ET CODEC PARAMETRIQUE POUR SA MISE EN OEUVRE
 (30) 05.09.03 FR 0310546
 (45) 13.10.10

(11) 1 668 819
 (51) H 04 L 12/14 H 04 W 4/00
 (21) + (22) 04766611.0 26.08.04
 (73) SIEMENS A.G.
 Wittelsbacherplatz 2
 80333 München(DE);
 (54) PROCEDE DE COMMUNICATION ET
 SYSTEME-TRADUCTION-KOMMUNIKATIONSVERFAHREN UND SYSTEM
 (30) 29.09.03 DE 10345219
 (45) 20.10.10

(11) 1 698 070
 (51) H 04 L 27/26 H 04 L 27/36
 H 04 B 7/005
 (21) + (22) 04812633.8 30.11.04
 (73) QUALCOMM, INC.
 5775 Morehouse Drive
 San Diego CA 92121(US);
 (54) APPAREIL ET PROCEDE POUR REPARTIR UNE PUISSANCE DE
 TRANSMISSION DANS UN TERMINAL MULTISUPPORTS
 (30) 17.12.03 US 739964
 (45) 06.10.10

(11) 1 699 164
 (51) H 04 L 9/32
 (21) + (22) 006115007.4 11.01.01
 (73) THOMSON LICENSING
 1-5 rue Jeanne d'Arc
 92130 Issy-les-Moulineaux(FR);
 (54) Authentification de données transmises dans un
 système de transmission numérique
 (30) 03.04.00 EP 00400912
 (45) 20.10.10

(11) 1 841 170
 (51) H 04 L 29/06 H 04 L 29/12
 (21) + (22) 06300303.2 30.03.06
 (73) ALCATEL LUCENT
 54 rue La Boétie
 75008 Paris(FR);
 (54) Apprentissage du délai d'expiration d'une
 association d'adresses au sein d'un dispositif de
 traduction d'adresses pour serveur de signalisation
 SIP
 (45) 13.10.10

(11) 1 855 413
 (51) H 04 L 7/10 H 04 L 7/00
 H 04 L 7/04 H 04 J 3/06
 G 01 S 5/00 G 08 B 26/00
 G 08 B 29/00
 (21) + (22) 07008305.0 24.04.07
 (73) SICK STEGMANN G.M.B.H.
 Dürrheimer Strasse 36
 78166 Donaueschingen(DE);

(54) Procédé de synchronisation d'une transmission de
 données bidirectionnelle-TRADUCTION-Verfahren zur
 Synchronisation einer bidirektionalen Übertragung
 von Daten
 (30) 11.05.06 DE 102006022284
 (45) 20.10.10

(11) 1 868 346
 (51) H 04 L 29/06
 (21) + (22) 07109910.5 08.06.07
 (73) ALCATEL LUCENT
 54 rue La Boétie
 75008 Paris(FR);
 (54) Détection de boucles au sein d'un élément
 intermédiaire de signalisation SIP
 (30) 16.06.06 FR 0652162
 (45) 27.10.10

(11) 1 946 512
 (51) H 04 L 29/06
 (21) + (22) 05798736.4 21.10.05
 (73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL)
 164 83 Stockholm(SE);
 (54) FOURNITURE DE SERVICES IMS PAR ACCES A COMMUTATION
 DE CIRCUITS
 (45) 13.10.10

(11) 1 992 102
 (51) H 04 L 9/12 H 04 J 3/06
 (21) + (22) 07731671.9 27.02.07
 (73) EADS SECURE NETWORKS
 La Clef Saint Pierre 1 Boulevard Jean Moulin
 78990 Elancourt(FR);
 (54) SYNCHRONISATION CRYPTOGRAPHIQUE ENTRELACEE
 (30) 06.03.06 FR 0601951
 (45) 27.10.10

(11) 1 999 876
 (51) H 04 L 1/00 H 04 L 27/26
 H 04 B 7/06
 (21) + (22) 07759412.5 26.03.07
 (73) QUALCOMM INC.
 Attn: International IP Administration 5775
 Morehouse Drive
 San Diego California 92121(US);
 (54) RETOUR D'INFORMATIONS SUR LES ETATS DE CANAUX À DES
 FINS DE PROGRAMMATION À ENTRÉES ET SORTIES MULTIPLES
 ET PAR SOUS-BANDE DANS UN SYSTÈME DE COMMUNICATION
 SANS FIL
 (30) 27.03.06 US 786445 P
 (45) 06.10.10

(11) 2 017 997
(51) H 04 L 1/18
(21) + (22) 07014132.0 19.07.07
(73) TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (PUBL)
164 83 Stockholm(SE);

(54) Procédé et dispositif pour contrôler les ressources de transmission pour des processus de requête de répétition automatique
(45) 06.10.10

(11) 2 051 435
(51) H 04 L 9/06
(21) + (22) 07764250.2 19.07.07
(73) CHINA IWNCOMM CO., LTD
A201 QinFeng Ge Xi'an Software Park No. 68 Ke Ji 2nd Road Xi'an Hi-Tech Industrial Development Zone Shaanxi Province 710075(CN);

(54) Procédé de cryptage/décryptage très efficace et méthode de mise en oeuvre de l'algorithme SMS4
(30) 31.07.06 CN 200610104431
(45) 27.10.10

(11) 0 944 221
(51) H 04 M 1/72
(21) + (22) 99103720.1 25.02.99
(73) NOKIA CORPORATION
Keilalahdentie 4
02150 Espoo(FI);

(54) Appareil de communication et méthode de commande du fonctionnement de cet appareil-TRANSDUCTION-Kommunikationseinrichtung und Verfahren zu deren Betriebssteuerung
(30) 18.03.98 DE 19811853
(45) 27.10.10

(11) 1 631 046
(51) H 04 M 1/247 G 06 F 3/033
(21) + (22) 05018234.4 23.08.05
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
Mannesmannufer 2
40213 Düsseldorf(DE);

(54) Affichage de champs de menus relatifs à différentes applications sur l'écran d'un dispositif portatif-TRANSDUCTION-Darstellung von Menüfeldern verschiedener Anwendungsprogramme auf einer Anzeige eines mobilen Endgerätes
(30) 31.08.04 DE 102004042140
(45) 27.10.10

(11) 1 882 380
(51) H 04 M 1/275 H 04 W 8/20
(21) + (22) 06707171.2 22.02.06
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
Mannesmannufer 2
40213 Düsseldorf(DE);

(54) REPRODUCTION DU PROPRE NUMERO D'APPEL SUR LE SYSTEME D'AFFICHAGE D'UN TERMINAL POUVANT ETRE UTILISE DANS UN RESEAU DE TELECOMMUNICATION-TRANSDUCTION-WIEDERGABE DER EIGENEN RUFNUMMER AUF DER ANZEIGEEINRICHTUNG EINES IN EINEM TELEKOMMUNIKATIONSNETZ NUTZBAREN ENDGERÄTES
(30) 20.05.05 DE 102005024011
(45) 13.10.10

(11) 2 160 038
(51) H 04 M 7/12 H 04 Q 1/45
(21) + (22) 09165408.7 14.07.09
(73) TUNSTALL GROUP LTD
Whitley Lodge
Whitley Bridge Yorkshire DN14 0HR(GB);

(54) TONSIGNALISIERUNG
(30) 16.07.08 GB 0812988
(45) 27.10.10

(11) 1 219 921
(51) H 04 N 13/00 H 01 L 27/146
G 01 B 11/24 G 01 B 11/02
(21) + (22) 01130552.1 21.12.01
(73) INB VISION A.G.
Leipziger Strasse 44
39120 Magdeburg(DE);

(54) Procédé pour déterminer la déviation de la position désirée des pixels d'au moins une matrice d'image-TRANSDUCTION-Verfahren zur Bestimmung der Abweichung des Pixelortes der Pixel mindestens einer Bildaufnahmematrix von der Sollposition
(30) 28.12.00 DE 10065120
(45) 27.10.10

(11) 1 296 526
(51) H 04 N 7/50 H 04 N 7/36
(21) + (22) 02292092.0 23.08.02
(73) THOMSON LICENSING
1-5 rue Jeanne d'Arc
92130 Issy-les-Moulineaux(FR);

(54) Méthode de codage vidéo selon la norme MPEG
(30) 24.09.01 FR 0112251
(45) 13.10.10

(11) 1 588 217
(51) H 04 N 5/225
(21) + (22) 03745249.7 22.03.03
(73) LAUTERBACH, FOLKER
Schlossstrasse 28
4855 Bad Bentheim(DE);

(54) BOITIER PROTECTEUR POUR APPAREIL DE PRISES DE VUE-TRANSDUCTION-KAMERASCHUTZGEHÄUSE FÜR EINE KAMERA
(30) 28.03.02 DE 10214316
(45) 20.10.10

(11) 1 588 561
(51) H 04 N 7/167
(21) + (22) 04704637.0 23.01.04
(73) QUERELL DATA LIMITED LIABILITY CY
160 Green Tree Drive Suite 101
Dover DE 19904(US);

(54) PROCEDE ET SYSTEME ADAPTATIF ET PROGRESSIF DE DISTRIBUTION SECURISEE D IMAGES FIXES CODEES EN ONDELETTES
(30) 23.01.03 FR 0300735 11.02.03 FR 0301620
(45) 13.10.10

(11) 1 588 563
(51) H 04 N 7/26
(21) + (22) 03810003.8 19.12.03
(73) QUERELL DATA LIMITED LIABILITY CY
160 Green Tree Drive Suite 101
Dover DE 19904(US);

(54) PROTECTION ADAPTATIVE ET PROGRESSIVE D'IMAGES FIXES CODEES EN ONDELETTES
(30) 31.12.02 FR 0216916
(45) 06.10.10

(11) 2 015 585
(51) H 04 N 7/46
(21) + (22) 08016888.3 07.01.03
(73) LG ELECTRONICS INC.
20 Yoido-Dong Youngdungpo-gu
Seoul 150-721(KR);

(54) Procédé d'extraction de vecteurs de mouvement en mode direct
(30) 04.10.02 KR 20020060742 08.10.02 KR 20020061243
15.11.02 KR 20020071226
(45) 06.10.10

(11) 2 088 764
(51) H 04 N 5/00 H 04 N 7/16
H 04 N 7/167 G 06 F 9/445
(21) + (22) 08151281.6 11.02.08
(73) NAGRAVISION S.A.
22 route de Genève
1033 Cheseaux-sur-Lausanne(CH);

(54) Méthode de mise à jour et de gestion d'une application de traitement de données audiovisuelles incluse dans une unité multimédia au moyen d'un module d'accès conditionnel
(45) 06.10.10

(11) 2 092 745
(51) H 04 N 7/167 H 04 N 7/173
(21) + (22) 07825659.1 14.11.07
(73) OCILION IPTV TECHNOLOGIES GMBH
Schaerdinger Strasse 35
4910 Ried(AT);

(54) PROCÉDÉ D'ENVOI DE FICHIERS VIDÉO DANS UN RÉSEAU DE DONNÉES-TRANSDUCTION-VERFAHREN ZUM SENDEN VON VIDEODATEIEN IN EINEM DATENNETZ
(30) 20.11.06 AT 19152006
(45) 06.10.10

(11) 2 094 004
(51) H 04 N 5/335 H 04 N 3/15
(21) + (22) 09450040.2 20.02.09
(73) AUSTRIAN RESEARCH CENTERS GMBH-ARC
Donau-City-Strasse 1
1220 Wien(AT);

(54) Commutation destiné à l'intégration de valeurs de signaux de pixel-TRANSDUCTION-Schaltung zur Integration von Pixelsignalwerten
(30) 20.02.08 AT 2782008
(45) 06.10.10

(11) 2 103 193
(51) H 04 N 9/31 H 05 B 41/288
(21) + (22) 06841407.7 18.12.06
(73) OSRAM G.M.B.H.
Hellabrunner Strasse 1
81543 München(DE);

(54) MONTAGE ÉLECTRIQUE ET PROCÉDÉ POUR FAIRE FONCTIONNER UNE LAMPE À DÉCHARGE À HAUTE

PRESSION-TRADUCTION-SCHALTUNGSANORDNUNG UND
VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINER
HOCHDRUCKENTLADUNGSLAMPE
(45) 20.10.10

(11) 2 130 365
(51) H 04 N 1/60 G 01 J 3/46
(21) + (22) 08734722.5 20.03.08
(73) BAUMER INSPECTION G.M.B.H.
Lohnerhofstrasse 6
78467 Konstanz(DE);
(54) SURVEILLANCE DE L'EFFET CHROMATIQUE DE SURFACES A
MOTIFS POLYCHROMES-TRADUCTION-ÜBERWACHUNG DES
FARBEINDRUCKS VON MEHRFARBIG GEMUSTERTEN FLÄCHEN
(30) 24.03.07 DE 102007014735
(45) 27.10.10

(11) 2 132 667
(51) H 04 N 5/14 G 06 F 17/30
G 11 B 27/28
(21) + (22) 08773485.1 17.06.08
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) PROCÉDÉ AUTOMATISÉ DE SEGMENTATION TEMPORELLE D'UNE
VIDÉO EN SCÈNES AVEC PRISE EN COMPTE DE DIFFÉRENTS
TYPES DE TRANSITIONS ENTRE DES SÉQUENCES
D'IMAGES-TRADUCTION-AUTOMATISIERTES VERFAHREN ZUR
ZEITLICHEN SEGMENTIERUNG EINES VIDEOS IN SZENEN
UNTER BERÜCKSICHTIGUNG VERSCHIEDENER TYPEN VON
ÜBERGÄNGEN ZWISCHEN BILDFOLGEN
(30) 20.06.07 DE 102007028175
(45) 13.10.10

(11) 1 452 041
(51) H 04 Q 3/00
(21) + (22) 01990494.5 04.12.01
(73) NOKIA SIEMENS NETWORKS G.M.B.H. & CO. KG
St. Martin Strasse 76
81541 München(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF RESEAU POUR METTRE A
DISPOSITION EN PARTICULIER DES SERVICES DE
COMMUNICATION PERSONNALISÉS DANS UN SYSTEME DE
COMMUNICATION-TRADUCTION-VERFAHREN UND
NETZVORRICHTUNG ZUM BEREITSTELLEN VON INSBESONDERE
PERSONALISIERTEN KOMMUNIKATIONSDIENSTEN IN EINEM
KOMMUNIKATIONSSYSTEM
(45) 27.10.10

(11) 1 549 103
(51) H 04 Q 11/00
(21) + (22) 04293065.1 20.12.04
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Système de communication de paquets pour noeud de
réseau de communication
(30) 23.12.03 FR 0315222
(45) 20.10.10

(11) 2 160 038
(51) H 04 Q 1/45 H 04 M 7/12
(21) + (22) 09165408.7 14.07.09
(73) TUNSTALL GROUP LTD
Whitley Lodge
Whitley Bridge Yorkshire DN14 0HR(GB);
(54) TONSIGNALISIERUNG
(30) 16.07.08 GB 0812988
(45) 27.10.10

(11) 1 067 820
(51) H 04 R 25/00
(21) + (22) 00105228.1 13.03.00
(73) PHONAK A.G.
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa(CH);
(54) Dispositif pour le couplage mécanique d'un vibreur à
un place de couplage du chaîne
ossiculaire-TRADUCTION-Anordnung zum mechanischen
Ankoppeln eines Treibers an eine Ankoppelstelle der
Ossikelkette
(30) 08.07.99 DE 19931788
(45) 27.10.10

(11) 1 091 619
(51) H 04 R 25/00
(21) + (22) 00118996.8 01.09.00
(73) PHONAK A.G.
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa(CH);
(54) Dispositif pour le couplage mécanique d'un vibreur à
un place de couplage du chaîne
ossiculaire-TRADUCTION-Anordnung zum mechanischen
Ankoppeln eines Treibers an eine Ankoppelstelle der
Ossikelkette

(30) 07.10.99 DE 19948375
(45) 27.10.10

(11) 1 850 635
(51) H 04 R 25/00
(21) + (22) 07105666.7 04.04.07
(73) SIEMENS AUDIOLOGISCHE TECHNIK G.M.B.H.
Gebbertstrasse 125
91058 Erlangen(DE);
(54) Réglages adaptatifs temporels d'une prothèse
auditive et procédé
correspondant-TRADUCTION-Zeit-adaptives Einstellen
einer Hörhilfsvorrichtung und entsprechendes
Verfahren
(30) 27.04.06 DE 102006019728
(45) 13.10.10

(11) 2 158 789
(51) H 04 R 7/14 H 04 R 1/26
H 04 R 1/32 H 04 R 9/04
(21) + (22) 08773654.2 25.06.08
(73) MUNDORF EB G.M.B.H.
Liebigstrasse 110
D-50823 Köln(DE);
(54) DISPOSITIF À MEMBRANE POUR TRANSFORMATEUR DE
MOUVEMENT D'AIR, ET TRANSDUCTEUR ACOUSTIQUE
PRÉSENTANT UN TEL DISPOSITIF À
MEMBRANE-TRADUCTION-MEMBRANANORDNUNG FÜR EINEN
AIR-MOTION-TRANSFORMER (AMT) UND SCHALLWANDLER MIT
EINER SOLCHEN MEMBRANANORDNUNG
(30) 26.06.07 DE 102007029560
(45) 13.10.10

(11) 1 336 276
(51) H 04 W 76/02 H 04 L 12/28
H 04 L 12/56
(21) + (22) 01995644.0 21.11.01
(73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL)
164 83 Stockholm(SE);
(54) PROCÉDÉ ET SYSTÈME POUR APPAREILS BLUETOOTH
(30) 22.11.00 US 252828 P 07.03.01 US 802095
(45) 06.10.10

(11) 1 389 026
(51) H 04 W 8/18
(21) + (22) 03291988.8 08.08.03
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Dispositif et procédé de traitement de données de
localisation pour un dispositif de téléphone mobile
(30) 08.08.02 FR 0210084
(45) 06.10.10

(11) 1 442 625
(51) H 04 W 4/14
(21) + (22) 02769806.7 30.10.02
(73) LANG, ALEXANDER C.
46 McGill Street
Toronto Ontario M5B 1N2(CA);
(54) PROCÉDÉ ET APPAREIL PERMETTANT D'OBTENIR DES
CARACTERISTIQUES SUPPLEMENTAIRES D'ETABLISSEMENT DE
COMMUNICATION ET DE COMMANDE AU MOYEN D'UN SERVICE
SMS
(30) 30.10.01 US 330751 P
(45) 20.10.10

(11) 1 486 091
(51) H 04 W 76/02 H 04 W 28/18
H 04 W 28/22 H 04 W 72/00
(21) + (22) 03743654.0 28.02.03
(73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL)
164 83 Stockholm(SE);
(54) Verbesserte funkbetriebsmittelsteuerzeichengabe für
konfigurationsänderungen auf der physikalischen
schicht
(30) 07.03.02 US 91595
(45) 13.10.10

(11) 1 586 213
(51) H 04 W 8/18
(21) + (22) 03781193.2 05.12.03
(73) SMARTTRUST A.B.
Box 471 54
100 74 Stockholm(SE);
(54) Werkwijze voor automatische selectie van het
configuratieprofiel van een mobilofoon
(30) 20.01.03 SE 0300139
(45) 13.10.10

(11) 1 668 819
(51) H 04 W 4/00 H 04 L 12/14
(21) + (22) 04766611.0 26.08.04
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2

80333 München(DE);
(54) PROCEDE DE COMMUNICATION ET
SYSTEME-TRADUCTION-KOMMUNIKATIONSVERFAHREN UND SYSTEM
(30) 29.09.03 DE 10345219
(45) 20.10.10

(11) 1 739 984
(51) H 04 W 84/00 H 04 B 7/185
(21) + (22) 06291047.6 26.06.06
(73) DAOUDAL, JEAN-PIERRE
92 Route des Charmes
78320 Le Mesnil Saint Nom(FR);
(54) Système de télécommunications entre un véhicule et
un réseau terrestre
(30) 27.06.05 FR 0506502
(45) 06.10.10

(11) 1 767 033
(51) H 04 W 28/24
(21) + (22) 05717459.1 20.01.05
(73) FRANCE TELECOM
6 place d'Alleray
75015 Paris(FR);
(54) PROCEDE DE GESTION DES RESSOURCES RADIO DANS UN
RESEAU D'ACCES RADIO DE TYPE UTRAN
(30) 28.01.04 FR 0400807
(45) 13.10.10

(11) 1 858 209
(51) H 04 W 76/06
(21) + (22) 06118909.8 14.08.06
(73) RESEARCH IN MOTION LIMITED
295 Phillip Street
Waterloo Ontario N2L 3W8(CA);
(54) Werkwijze systeem voor het signaleren van een
vrijgave oorzaakindicatie in een umtsnetwerk.
(30) 17.05.06 US 747466 P
(45) 13.10.10

(11) 1 882 380
(51) H 04 W 8/20 H 04 M 1/275
(21) + (22) 06707171.2 22.02.06
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
Mannesmannufer 2
40213 Düsseldorf(DE);
(54) REPRODUCTION DU PROPRE NUMERO D'APPEL SUR LE SYSTEME
D'AFFICHAGE D'UN TERMINAL POUVANT ETRE UTILISE DANS
UN RESEAU DE TELECOMMUNICATION-TRADUCTION-WIEDERGABE
DER EIGENEN RUFNUMMER AUF DER ANZEIGEEINRICHTUNG
EINES IN EINEM TELEKOMMUNIKATIONSNETZ NUTZBAREN
ENDGERÄTES
(30) 20.05.05 DE 102005024011
(45) 13.10.10

(11) 1 905 261
(51) H 04 W 36/36
(21) + (22) 06761789.4 12.07.06
(73) T-MOBILE INTERNATIONAL A.G.
Landgrabenweg 151
53227 Bonn(DE);
(54) OPTIMISATION DES TEMPS DE FONCTIONNEMENT ET DES
PERFORMANCES DE CHANGEMENT DE CELLULE DE TERMINAUX
MOBILES-TRADUCTION-OPTIMIERUNG DER
BETRIEBSBEREITSCHAFTSZEITEN UND
ZELLWECHSELPERFORMANCE VON MOBILEN ENDGERÄTEN
(30) 21.07.05 DE 102005034750 21.07.05 DE 102005034760
01.08.05 DE 102005036583
(45) 06.10.10

(11) 1 938 531
(51) H 04 W 40/00
(21) + (22) 06825029.9 19.09.06
(73) QUALCOMM INC.
5775 Morehouse Drive
San Diego CA 92121(US);
(54) ROUTAGE PAR PAQUETS DANS UN ENVIRONNEMENT DE
COMMUNICATION SANS FIL
(30) 19.09.05 US 718363 P 01.05.06 US 796653 P
14.07.06 US 486649
(45) 27.10.10

(11) 2 027 743
(51) H 04 W 68/02
(21) + (22) 07761504.5 27.04.07
(73) QUALCOMM INC.
5775 Morehouse Drive
San Diego CA 92121-1714(US);
(54) PROCEDE ET APPAREIL POUR AMELIORER LA RADIOMESSAGERIE
(30) 28.04.06 US 795675 P 27.10.06 US 863217 P
01.03.07 US 681156
(45) 06.10.10

(11) 2 096 888
(51) H 04 W 24/04
(21) + (22) 09290149.5 02.03.09
147

(73) SOCIETE FRANCAISE DU RADIOTELEPHONE-SFP
42 avenue de Friedland
F-75008 Paris(FR);
(54) Procédé de gestion du fonctionnement d'un équipement
local relié à un réseau fixe et associé à un réseau
cellulaire
(30) 28.02.08 FR 0801097
(45) 20.10.10

(11) 1 708 545
(51) H 05 B 6/06
(21) + (22) 05112999.7 27.12.05
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) Appareil de chauffage à
induction-TRADUCTION-Induktionsheizgerät
(30) 31.03.05 ES 200500812
(45) 20.10.10

(11) 1 725 076
(51) H 05 B 6/70 H 01 P 3/123
H 05 B 6/80
(21) + (22) 06114061.2 17.05.06
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison Cedex(FR);
(54) Dispositif d'alimentation en ondes
électromagnétiques d'une cavité de four à micro-ondes
(30) 18.05.05 FR 0505059
(45) 27.10.10

(11) 1 836 881
(51) H 05 B 37/02
(21) + (22) 05850188.3 20.12.05
(73) OSRAM G.M.B.H.
Hellabrunner Str. 1
81543 München(DE);
(54) DISPOSITIF DE COMMUTATION REGULEE D'UNE LAMPE,
UTILISATION DUDIT DISPOSITIF ET PROCEDE
D'EXPLOITATION CORRESPONDANT-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUM GESTEUERTEN SCHALTEN EINER LAMPE, VERWENDUNG DER
VORRICHTUNG UND ENTSPRECHENDES BETRIEBSVERFAHREN
(30) 13.01.05 DE 102005001767
(45) 06.10.10

(11) 1 868 417
(51) H 05 B 6/06 H 05 B 6/12
(21) + (22) 07110112.5 12.06.07
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison(FR);
(54) Systeme a induction, procede d'alimentation d'un
inducteur et table de cuisson comportant un tel
systeme
(30) 14.06.06 FR 0652131
(45) 13.10.10

(11) 1 886 708
(51) H 05 B 37/02 A 61 M 21/02
(21) + (22) 07108143.4 14.05.07
(73) ZUMTOBEL LIGHTING GMBH
Schweizer Straße 30
6850 Dornbirn(AT);
(54) Eclairage à effet augmentant la
mélatonine-TRADUCTION-Leuchte mit
"Melatonin-schonender" Wirkung
(30) 09.08.06 DE 102006037222
(45) 06.10.10

(11) 2 038 241
(51) H 05 B 33/14 C 07 C 17/35
C 07 C 25/22 C 07 C 211/54
C 07 C 211/56 C 07 D 221/18
C 07 D 311/78 C 07 D 311/80
C 07 D 409/14 C 07 F 9/6568
C 08 G 61/00 C 08 G 61/02
C 08 G 61/12 C 09 K 11/06
H 01 L 51/00

(21) + (22) 07764773.3 22.06.07
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMÈRES ÉLECTROLUMINESCENTS ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE UND IHRE VERWENDUNG
(30) 11.07.06 DE 102006031991
(45) 20.10.10

(11) 2 103 193
(51) H 05 B 41/288 H 04 N 9/31
(21) + (22) 06841407.7 18.12.06
(73) OSRAM G.M.B.H.
Hellabrunner Strasse 1
81543 München(DE);
(54) MONTAGE ÉLECTRIQUE ET PROCÉDÉ POUR FAIRE FONCTIONNER

UNE LAMPE À DÉCHARGE À HAUTE
PRESSION-TRADUCTION-SCHALTUNGSANORDNUNG UND
VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINER
HOCHDRUCKENTLADUNGSLAMPE
(45) 20.10.10

(11) 2 108 724
(51) H 05 B 3/34 D 03 D 27/06
D 03 D 27/10 D 03 D 27/16
D 03 D 39/16
(21) + (22) 09156816.2 31.03.09
(73) SCHÖNHERR TEXTILMASCHINENBAU G.M.B.H.
Schönherrstrasse 8
09113 Chemnitz(DE);
(54) Procédé de tissage pour réaliser une nappe textile
chauffante et nappe textile chauffante
(30) 07.04.08 FR 0852311
(45) 20.10.10

(11) 2 150 280
(51) H 05 B 6/80 A 61 L 2/12
A 47 L 15/48
(21) + (22) 08734890.0 31.03.08
(73) MEIKO MASCHINENBAU G.M.B.H. & CO. KG
Englerstrasse 3
77652 Offenburg(DE);
(54) APPAREIL DE NETTOYAGE À RÉDUCTION DES GERMES PAR
MICRO-ONDES-TRADUCTION-REINIGUNGSGERÄT MIT
KEIMREDUKTION DURCH MIKROWELLEN
(30) 30.05.07 DE 102007025263
(45) 13.10.10

(11) 2 064 929
(51) H 05 G 2/00
(21) + (22) 07826197.1 29.08.07
(73) KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.
Groenewoudseweg 1
NL-5621 BA Eindhoven(NL);
(54) EUV Plasmaentladungslampe mit förderbandelektroden
(30) 06.09.06 EP 06120170 11.09.06 EP 06120419
(45) 27.10.10

(11) 1 514 461
(51) H 05 K 13/04 B 65 G 47/84
(21) + (22) 03720074.8 19.05.03
(73) ISMECA SEMICONDUCTOR HOLDING SA
Rue de l'Helvétie 283
2300 La Chaux-de-Fonds(CH);
(54) METHODE POUR L'AJUSTEMENT DES SUPPORTS D'UN BARILLET
ET BARILLET
(30) 14.06.02 CH 101402
(45) 13.10.10

(11) 1 718 139
(51) H 05 K 3/40
(21) + (22) 06006212.2 25.03.06
(73) WURTH ELEKTRONIK SCHOPFHEIM G.M.B.H. & CO. KG
An der Wiese 1
79650 Schopfheim(DE);
(54) Procédé de fabrication d'une carte de circuits avec
des microvias et une telle carte de
circuits-TRADUCTION-Verfahren zum Herstellen einer
Leiterplatte mit Mikroviass und solch eine
Leiterplatte
(30) 14.04.05 DE 102005018274
(45) 20.10.10

(11) 1 865 760
(51) H 05 K 3/34
(21) + (22) 07107629.3 07.05.07
(73) CENTROTERM THERMAL SOLUTIONS G.M.B.H. & CO. KG
Johannes-Schmid-Strasse 8
89143 Blaubeuren(DE);
(54) Procédé de soudage-TRADUCTION-Lötverfahren
(30) 08.06.06 DE 102006027027
(45) 06.10.10

(11) 1 888 820
(51) H 05 K 3/00 C 25 D 17/06
C 25 D 17/28
(21) + (22) 06743058.7 24.05.06
(73) ATOTECH DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Erasmusstraße 20
10553 Berlin(DE);
(54) PROCÉDE, PINCE ET DISPOSITIF POUR TRANSPORTER UN
PRODUIT A TRAITER DANS UNE INSTALLATION
D'ELECTROLYSE-TRADUCTION-VERFAHREN, KLAMMER UND
VORRICHTUNG ZUM TRANSPORT EINES BEHANDLUNGSGUTES IN
EINER ELEKTROLYSEANLAGE
(30) 25.05.05 DE 102005024102
(45) 13.10.10

(11) 1 917 844
(51) H 05 K 3/34
(21) + (22) 06777763.1 13.07.06
148

(73) ENDRESS+HAUSER GMBH+CO. K.G.
Hauptstrasse 1
79689 Maulburg(DE);
(54) PROCÉDE POUR SOUDER DES COMPOSANTS SMD SUR UNE CARTE
DE CIRCUITS IMPRIMES ET FOUR DE SOUDURE PAR REFUSION
A CET EFFET-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM LÖTEN VON
SMD-BAUTEILEN AUF EINER LEITERPLATTE UND
REFLOW-LÖTFEN DAZU
(30) 22.08.05 DE 102005039829
(45) 20.10.10

(11) 2 000 013
(51) H 05 K 3/42 H 05 K 3/18
C 25 D 3/00 C 25 D 5/00
(21) + (22) 07723814.5 30.03.07
(73) ATOTECH DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Erasmusstraße 20
10553 Berlin(DE);
(54) PROCÉDE ÉLECTROLYTIQUE PERMETTANT DE REMPLIR DES
TROUS ET DES CREUX AVEC DES
MÉTAUX-TRADUCTION-ELEKTROLYTISCHES VERFAHREN ZUM
FÜLLEN VON LÖCHERN UND VERTIEFUNGEN MIT METALLEN
(30) 30.03.06 EP 06090045
(45) 13.10.10

(11) 2 093 852
(51) H 05 K 5/00 H 02 G 3/12
H 04 B 1/08
(21) + (22) 09001570.2 05.02.09
(73) ABB A.G.
Kallstadter Strasse 1
68309 Mannheim(DE);
(54) Radio encastree-TRADUCTION-Unterputzradio
(30) 22.02.08 DE 102008010550
(45) 27.10.10

(11) 2 127 505
(51) H 05 K 1/16
(21) + (22) 07847108.3 02.11.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) PROCÉDE DE FABRICATION D'UNE RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE
SUR UN SUBSTRAT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
EINES ELEKTRISCHEN WIDERSTANDS AUF EINEM SUBSTRAT
(30) 21.12.06 DE 102006060634
(45) 20.10.10

(11) 2 147 586
(51) H 05 K 9/00 A 61 B 5/04
(21) + (22) 08707700.4 13.02.08
(73) BMDSYS PRODUCTION G.M.B.H.
Brenneckestrasse 6
39118 Magdeburg(DE);
(54) RÉCIPIENT DE MESURE POUR MESURES
BIOMAGNÉTIQUES-TRADUCTION-MESSCONTAINER FÜR
BIOMAGNETISCHE MESSUNGEN
(30) 11.04.07 DE 102007017316
(45) 13.10.10

(11) 2 151 151
(51) H 05 K 7/14
(21) + (22) 08759841.3 21.05.08
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) CODAGE, NOTAMMENT POUR UN ENSEMBLE ENFICHABLE D'UN
TABLEAU DE DISTRIBUTION
ELECTRIQUE-TRADUCTION-CODIERUNG, INSBESONDERE FÜR
EINE EINSCHUBANORDNUNG EINES ELEKTRISCHEN
SCHALTFELDES
(30) 30.05.07 DE 102007025458
(45) 06.10.10

(11) 2 172 091
(51) H 05 K 13/04
(21) + (22) 08766824.0 19.06.08
(73) NEDERLANDSE ORGANISATIE VOOR TOEGEPAST
-NATUURWETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK TNO
Schoemakerstraat 97
2628 VK Delft(NL);
(54) PLAATSINGSAPPARAAT EN SAMENSTELAPPARAAT, OMVATTEND
EEN PLAATSINGSAPPARAAT.
(30) 19.06.07 EP 07110562
(45) 06.10.10

REFERENCES

REFERENTIES

(11)	NUMERO DE PUBLICATION	-	PUBLICATIENUMMER
(51)	CLASSIFICATIONS INTERNATIONALES	-	INTERNATIONALE KLASSIFIKATIES
	NUMERO DE VERSION	-	VERSIENUMMER : 4
(21)	NUMERO DE DEPOT	-	NUMMER VAN NEERLEGGING
(22)	DATE DE DEPOT	-	DATUM VAN NEERLEGGING
(73)	TITULAIRE	-	TITULARIS
(54)	TITRE	-	TITEL
(30)	PRIORITE	-	VOORRANGSVORDERING
(45)	DATE DE PUBLICATION	-	DATUM VAN PUBLICATIE